




3 1761 11557600 1



Digitized by the Internet Archive
in 2022 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761115576001>

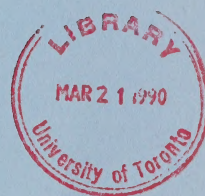
CA1
FN
-E 77

Government
Publication

Department of Finance Canada



1990-91 Estimates



Part III

Expenditure Plan

The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

© Minister of Supply and Services Canada 1990

Available in Canada through

Associated Bookstores
and other booksellers

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre
Supply and Services Canada
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1991-III-54
ISBN 0-660-55615-4

Part III

Department of Finance
Canada

Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document. As such, it contains several levels of detail to respond to the various needs of the reader.

There are five chapters in this document. The first provides an introduction to the Department of Finance. The other four present the Expenditure Plans for each of the department's programs, the Financial and Economic Policies Program, the Public Debt Program, the Fiscal Transfer Payments Program, and the Special Program.

Each Program Expenditure Plan begins with details of Spending Authorities from Part II of the Estimates and Volume II of the Public Accounts, in order to provide continuity with the other Estimates documents and help in assessing the Program's financial performance over the past year.

The Expenditure Plan for the Financial and Economic Policies Program is divided into three sections. Section I presents an overview of the Program and a summary of its financial requirements and current operations. Section II provides, for each activity, additional descriptive material on the program as well as more detailed financial information. Section III provides further data on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the Program fully.

The remaining three Programs are presented in a highly summarized format consisting of a section on Spending Authorities and a Program Overview.

The document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. A table of contents lists the various chapters, and more detailed tables of contents are provided for each program. Cross references are provided throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.



Table of Contents

Departmental Overview	1-1
Financial and Economic Policies Program	2-1
Public Debt Program	3-1
Fiscal Transfer Payments Program	4-1
Special Program	5-1

Departmental Overview

Role and Responsibility

The Department of Finance operates under Sections 14-16 of the Financial Administration Act which provides the Minister with the broad responsibility for "the management of the Consolidated Revenue Fund and the supervision, control and direction of all matters relating to the financial affairs of Canada not by law assigned to the Treasury Board or to any other Minister."

The Department of Finance is the central agency of the federal government responsible for advice on the economic and financial affairs of Canada. It is concerned with all aspects of the performance of the Canadian economy. It oversees all government actions affecting the economy to ensure harmony, follows the development of external factors that bear on domestic economic performance, and examines the economic actions taken by other orders of government.

The Department's most visible output is the federal budget. The budget speech provides an authoritative review of past, present and future economic factors that will affect the country's economic performance and the nation's finances. This document reviews the government's accounts and presents its fiscal projections. These include the government's expenditure program, revenues from existing sources, taxation changes and debt levels.

Departmental Organization and Programs

The Department of Finance oversees four programs which make up the whole of the Public Debt Envelope, the majority of the Fiscal Arrangements Envelope, a portion of the External Affairs Envelope and part of the Services to Government Envelope. These programs are:

- Financial and Economic Policies
- Public Debt
- Fiscal Transfer Payments
- Special Program

Following is a brief summary of each of these programs. Further information is provided within the respective sections of each Program.

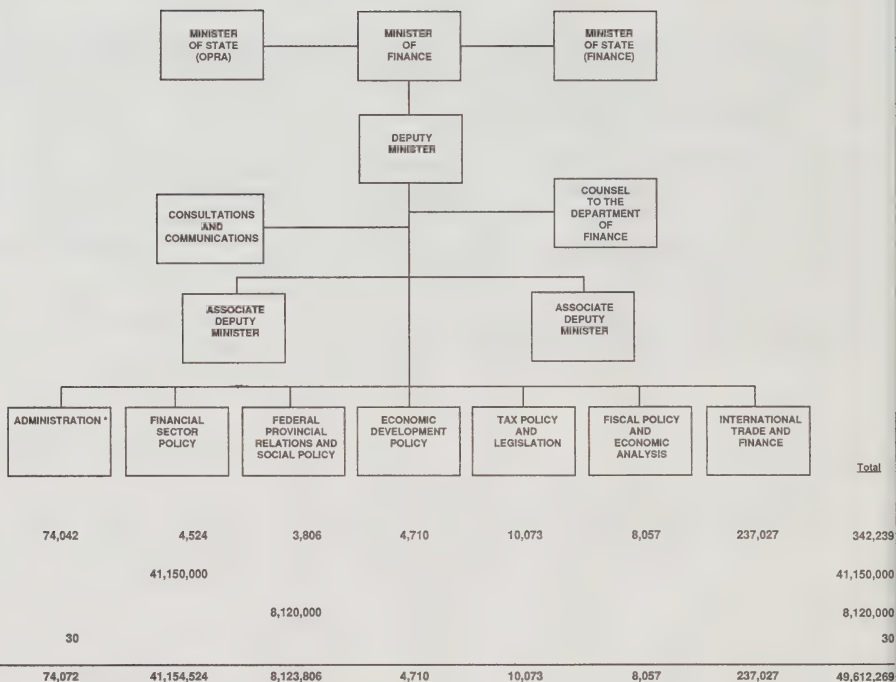
Financial and Economic Policies: This program consists of four activities delivered by eight branches. This core program is responsible for the development of policies and the provision of advice on a wide range of financial and economic matters and also includes the resources required for the delivery of the Public Debt Program, the Fiscal Transfer Payments Program, the Special Program and for the delivery of payments in respect of Domestic Coinage and to International Financial Organizations.

Public Debt: This program operates under the statutory authority of Part IV of the Financial Administration Act and provides the necessary funds for the interest and servicing costs of the public debt and for the issuing costs of new loans.

Fiscal Transfer Payments: This program, which operates under the authorities of the Constitution Acts 1867 and 1982, the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act, 1977 and other Statutory Authority, provides the necessary funds for transfer payments to the provinces.

Special Program: This program normally provides the necessary funds for special items that are not related to existing programs.

Figure 1: Relationship of Organization to Programs (\$000)



* Includes resources for ministers and other executive offices and for Consultations and Communications Branch.

311-0071

Departmental Spending Plan

The Department estimates total expenditures of \$49,612,269,000 in 1990-91. Of this, \$ 49,535,636,000 are payments made under statutory authorities and \$ 76,633,000 is in respect of voted expenditures which include \$6,681,000 of vote netted revenue. A summary of the spending plan by program is presented in Figure 2.

Figure 2: Departmental Spending Plan by Program

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Change		For Details See Page
			\$	%	
Budgetary					
Financial and Economic					
Policies Program	255,190	340,479	(85,289)	(25.0)	2-1
Public Debt Program	41,150,000	39,400,000	1,750,000	4.4	3-1
Fiscal Transfer Payments					
Program	8,120,000	8,129,000	(9,000)	(0.1)	4-1
Special Program	30	30	-	-	5-1
Gross Expenditures	49,525,220	47,869,509	1,655,711	3.5	
Less: Receipts and Revenues credited to the Vote (Financial and Economic Policies Program)					
	6,681	5,655	1,026	18.1	2-1
Total Budgetary	49,518,539	47,863,854	1,654,685	3.5	
Non-Budgetary					
Financial and Economic					
Policies Program	93,730	95,300	(1,570)	(1.6)	2-1
Special Program	-	750	(750)	-	5-1
Total Non-Budgetary	93,730	96,050	(2,320)	(2.4)	
	49,612,269	47,959,904	1,652,365	3.4	

Financial and Economic Policies
Program

1990-91
Expenditure Plan

Table of Contents

Spending Authorities

A.	Authorities for 1990-91	2-4
B.	Use of 1988-89 Authorities	2-6

Section I Program Overview

A.	Plans for 1990-91 and Recent Performance	
1.	Highlights	2-8
2.	Financial Summaries	2-12
B.	Background	
1.	Introduction	2-16
2.	Mandate	2-16
3.	Program Objective	2-17
4.	Program Organization for Delivery	2-17
C.	Planning Perspective	
1.	External Factors Influencing the Program	2-19
D.	Program Effectiveness	2-19

Section II Analysis by Activity

A.	Financial and Economic Policies	2-20
B.	Administration	2-23
C.	Domestic Coinage	2-25
D.	International Financial Organizations	2-27

Section III Supplementary Information

A.	Profile of Program Resources	
1.	Financial Requirements by Object	2-29
2.	Personnel Requirements	2-30
3.	Net Cost of Program	2-32
4.	Revenue	2-33
B.	Profile of Administration Branch Resource Requirements	
1.	Financial Requirements by Object	2-34
2.	Personnel Requirements	2-35

Spending Authorities

A. Authorities for 1990-91 - Part II of the Estimates

Financial Requirements by Authority

Vote	(thousands of dollars)	1990-91 Main Estimates	1989-90 Main Estimates
	Financial and Economic Policies Program		
1	Program expenditures	57,873	52,531
(S)	Minister of Finance - Salary and motor car allowance	49	48
(S)	Payments to International Development Association	132,200	166,000
(S)	Payments to International Monetary Fund's Enhanced Structural Adjustment Facility	4,600	4,300
(S)	Contributions to employee benefit plans	5,787	5,363
(S)	Purchase of Domestic Coinage	48,000	49,000
	Total Budgetary	248,509	277,242
L5	Payments in accordance with the Bretton Woods and Related Agreements Act to the International Bank for Reconstruction and Development	18,730	24,800
L9	Issuance of demand notes in accordance with the Bretton Woods and Related Agreements Act	-	-
(S)	Issuance of loans to International Monetary Fund's Enhanced Structural Adjustment Facility	75,000	52,800
-	Payments to the International Bank for Reconstruction and Development	-	17,700
	Total Non-Budgetary		
		93,730	95,300
	Total Program	342,239	372,542

Votes - Wording and Amounts

		1990-91 Main Estimates
Vote	(dollars)	
Financial and Economic Policies Program		
1	Financial and Economic Policies - Program expenditures and authority to spend revenue received during the year	57,873,000
L5	Financial and Economic Policies - In accordance with the Bretton Woods and Related Agreements Act payment estimated at \$18,730,000 to the International Bank for Reconstruction and Development not to exceed the equivalent of U.S. \$15,745,000.	18,730,000
L9	Financial and Economic Policies - In accordance with the Bretton Woods and Related Agreements Act, the issuance of non-interest bearing, non-negotiable demand notes in an amount not to exceed \$276,090,000 to the International Development Association.	1

Program by Activities

1990-91 Main Estimates									
(thousands of dollars)	Authorized person-years*	Budgetary				Non-budgetary		1989-90 Main Estimates	
		Operating	Capital	Transfer payments	Less: Revenues credited to the Vote	Total	Loans, investments and advances		
Financial and Economic Policies	466	37,667	-	-	-	37,667	-	37,667	36,059
Administration	229	31,125	1,598	-	6,681	26,042	-	26,042	21,883
Domestic Coinage	-	48,000	-	-	-	48,000	-	48,000	49,000
International Financial Organizations	-	-	-	136,800	-	136,800	93,730	230,530	265,600
	695	116,792	1,598	136,800	6,681	248,509	93,730	342,239	372,542
1989-90 Authorized person-years	679								

* See Figure 10, page 2-30 for additional information on person-years.

B. Use of 1988-89 Authorities - Volume II of the Public Accounts

Financial Requirements by Authority

Vote (dollars)	Total Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
Budgetary			
Financial and Economic Policies Program			
1 Program expenditures and authority to spend revenue received during the year	48,041,000	50,419,577	48,874,788
(S) Minister of Finance - Salary and motor car allowance	45,800	46,825	46,825
(S) Payments to International Development Association (Bretton Woods and Related Agreements Act)	229,900,000	286,314,000	286,314,000
(S) Structural Adjustment Facility (Bretton Woods etc.)	-	2,009,534	2,009,534
(S) Purchase of domestic coinage	55,000,000	78,198,950	78,198,950
(S) Premium and discount on exchange	-	43,813,039	43,813,039
(S) Payment of liabilities previously transferred to revenue	-	66,176	66,176
(S) Refunds of amounts credited to revenue in previous years	-	1,211,948	1,211,948
(S) Contributions to employee benefit plans	5,615,000	5,805,000	5,805,000
Total Program - Budgetary	338,601,800	467,885,049	466,340,260
Non-budgetary			
L10 In accordance with the Bretton Woods and Related Agreements Act: The issuance of non-interest bearing non-negotiable demand notes in an amount not to exceed \$232,400,000 to the International Development Association (Gross)	1	232,400,000	232,400,000
2-6 (Financial and Economic Policies Program)			

Vote (dollars)	Total Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
(S) (L) Loans to the International Monetary Fund pursuant to Bretton Woods and Related Agreements Act, 5.1 (1). Limit \$550,000,000	-	550,000,000	14,020,361
(S) (L) Subscriptions to the International Bank for Reconstruction and Development pursuant to the Bretton Woods and Related Agreements Act. Limit \$2,627,671,570 US. (US \$ authority translated at \$1 US = 1.1925 \$ Cdn.) (Gross)	17,700,000	2,863,608,690	10,002,980
L5 a) Payments. Limit \$19,712,000 US	24,800,000	24,800,000	-
b) Payment estimated at \$6,900,000 to the International Finance Corporation. Limit \$5,005,000 US	6,900,000	5,920,415	5,920,415
(S) (L) Initial subscription to the Multilateral Investment Guarantee Agency pursuant to the Bretton Woods and Related Agreements Act, Section 4.1. Limit \$3,208,130 US (US \$ authority translated at \$1 US = 1.1925 \$ Cdn.) (Gross)	-	3,825,695	-
(S) (L) Payment to the Multilateral Investment Guarantee Agency estimated at \$4,500,000 not to exceed the equivalent of US \$3,208,130 (Gross) Payment. Limit \$3,208,130 US	-	3,863,230	3,863,230
Total Program - Non-budgetary	49,400,001	3,684,418,030	266,206,986

Section I Program Overview

A. Plans for 1990-91 and Recent Performance

1. Highlights

The following highlights include plans for 1990-91 and recent performance relating to the Financial and Economic Policies and the Administration activities:

- **Canada Pension Plan:** Recent amendments to the Canada Pension Plan require federal and provincial finance ministers to review the plan's finances every five years. The first review will start in 1990 for completion by the end of 1991. This review will result in a thorough assessment of the plan's finances, extensive consultations with provinces and drafting of regulations to put into effect the results of this process.
- **Consultations and Communications:** While considerable progress has been achieved to date on this initiative, high priority will continue to be attached to further developing the consultative process and to making government/private sector consultations an important element of economic policy development. This priority emphasizes the role of open, two-way communications designed to secure full cooperation and input of the private sector and the general public in developing and formulating the government's economic policies. Public communications activities to support the provision of comprehensive information to the public by the Minister of Finance and his department are a key part of a process to explain budget and economic policies throughout the year.
- **Pension Reform:** Draft legislation to reform pension and RRSP contribution limits for tax assistance were issued in March, 1988. Legislation to reform these arrangements was introduced in December, 1989 and is expected to be passed in 1990. The objectives of this legislation are to provide equal access to tax assistance for retirement saving to all taxpayers, and to control amounts of revenue foregone. Introducing, implementing and maintaining this new legislation will require continuing efforts in analysis and industry consultation.
- **Tax Reform - Stage II:** The government proposes to introduce a Goods and Services Tax to replace the federal manufacturers' sales tax in the second stage of tax reform. Proposals for replacing the federal manufacturers' sales tax were published in the White Paper on Tax Reform in June, 1987. A detailed

Technical Paper was issued in August, 1989 and draft legislation was made available in October, 1989. The House of Commons Standing Committee on Finance issued a Report in November, 1989. The Minister of Finance announced changes to the proposed GST and tabled a Notice of Ways and Means Motion relating to a Goods and Services Tax in December, 1989. Legislation was introduced in January 1990 and it is proposed that the GST come into effect on January 1, 1991. Passage of the legislation and implementation of the GST will require a continuing major effort in policy development as well as consultation with, and education of, the business community and the general public.

- **Improving International Economic Policy Cooperation and Coordination:** In May, 1986, at the Economic Summit of the major industrial countries, the seven Heads of Government agreed to establish a new Group of Seven (G-7) Finance Ministers. The group has met on a regular basis to examine means by which the economic policies of the member countries could be better coordinated so as to realize an improved international economic environment. The G-7 process has played an important role in improving international economic cooperation and has contributed to the impressive performance of the G-7 economies in recent years. The G-7 will continue to play an important role in international economic affairs during the run-up to the June 1990 Economic Summit meeting in Houston.
- **Trade Negotiations:** The 1989-90 Estimates highlighted the implementation of the Canada-U.S. Free Trade Agreement (CUSTA) and the current Uruguay Round of Multilateral Trade Negotiations (MTN).

While the main aspects of the CUSTA have been implemented and are now functioning, the operation and administration of the Agreement will continue to require priority attention. This is particularly the case with respect to participation in bilateral consultations and negotiations on Agreement-related issues, engagement in new negotiations as required under the Agreement (see next paragraph), and support for the consultation and dispute settlement mechanisms established under the Agreement.

Pursuant to Article 1907 of the Agreement, preparatory work has begun for negotiations between Canada and the USA on subsidies and trade remedies. The substantive phase of the negotiations is expected to begin in 1990/91. The negotiations are of particular importance to the Department, given the responsibility of the Minister of Finance for countervailing duty and anti-dumping policy as set out in the Special Import Measures Act.

With respect to the Uruguay Round, the Department is actively participating in the intensive phase of the negotiations that will continue through to the expected conclusion of the MTN in December, 1990. Given the significant implications these negotiations will have for Canadian import policy measures (including tariffs, anti-dumping and countervailing duties) as well as several other areas of direct interest (eg. agriculture, financial services), officers of the Department will be heavily engaged in all areas of the MTN.

With the conclusion of the Uruguay Round in December, 1990, priority attention will turn to the implementation of the agreed results, notably those under the responsibility of the Minister of Finance, including changes to the Customs Tariff, the Special Import Measures Act, and the Canadian International Trade Tribunal

- **Tariff Reduction Acceleration Negotiations Under the Canada/U.S. Free Trade Assessment:** The first round of negotiations with the U.S. on the mutual acceleration of certain of the FTA tariff reductions has been completed and a package of accelerations has been agreed to by the Canada/U.S. Trade Commission. This agreement has to be approved by both governments and is tentatively scheduled for implementation on April 1, 1990. A second round of tariff acceleration negotiations has been initiated.
- **Implementation of the Canada/U.S. Free Trade Agreement (CUSTA):** Since the passage at the beginning of 1989 of the CUSTA legislation, the Department of Finance has been significantly involved in the implementation of a number of the Agreement's provisions. These include, in addition to negotiations on the accelerated elimination of tariffs, the establishment of the binational Subsidies and Trade Remedies Working Group, Chapter 18 bilateral dispute settlement issues and Chapter 19 binational panel reports.
- **Financial Institutions' Regulatory Reform:** The government has undertaken a full examination of legislation governing financial institutions. The primary objectives of financial sector reform were set out in the December, 1986 policy document entitled New Directions for the Financial Sector (Blue Paper). The Blue Paper was developed after receiving considerable input from the industry, Parliamentary committees and the Estey Commission Report. In essence, the government undertook to enhance protection against self-dealing and conflicts of interest; strengthen prudential practices to enhance institutional solvency; create a more level playing field for the different types of financial institutions in order to provide more competition in providing financial services to the Canadian public; and promote the international competitiveness of the domestic financial sector.

Some details of the policy have already been implemented. Bill C-42 strengthened the ability of the Canada Deposit Insurance Corporation (CDIC) to protect deposits held in both its federal and provincial member institutions and established a requirement for private sector participation on the CDIC board. Bill C-56 permitted financial institutions to hold securities dealers as subsidiaries, and provided the regulator with enhanced regulatory powers, in particular the power to issue cease and desist orders to institutions following unsafe or unsound business practices.

As a first step in the implementation of the remainder of the policies, draft legislation was issued in December, 1987. The government received considerable input from the industry and the provinces on the broad thrust of the policy proposals and on technical aspects of the draft legislation.

In June, 1988 the Minister of State (Finance) announced that the federal government was considering modifications in some elements of its financial sector reform proposals as a result of suggestions received during consultations with industry and provincial government representatives. The Minister noted that one of the constant themes throughout the consultations from both industry and provincial representatives was that policy goals could be accomplished with a lesser degree of reliance on the separation of financial and commercial enterprises.

In 1989, further work was done and further consultations were carried out to finalize the policy and legislation. The same is true of related legislation governing insurance companies and the federally regulated cooperatives. It is anticipated that the legislation will be brought forward in 1990.

2. Financial Summaries

Figure 1: Financial Requirements for 1990-91

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Change	For Details See Page
Financial and Economic Policies	37,667	37,292	375	2-20
Administration	32,723	57,887	(25,164)	2-23
Domestic Coinage	48,000	75,000	(27,000)	2-25
International Financial Organizations	230,530	265,600	(35,070)	2-27
Total expenditures	348,920	435,779	(86,859)	
Less: Receipts and Revenues credited to the Vote*	6,681	5,655	1,026	
	342,239	430,124	(87,885)	
Person-years**: Controlled by T.B.	695	704	(9)	
Other	16	16	-	

*These receipts and revenues are derived from the Administration Activity.

**See Figure 10, page 2-30 for additional information on person-years.

Explanation of Change: The net decrease of \$87.9 million in 1990-91 estimated expenditures over the 1989-90 forecast is the result of:

- a net increase of \$0.4 million in the Financial and Economic Policies (operations) activity is mainly due to general salary increases, partially offset by reductions resulting from a 7 person-year decrease;
- a net decrease of \$26.2 million in the Administration activity due mainly to appropriations not required for 1990-91 for the financing of an information system network and communications activities;
- a decrease of \$27 million in the Domestic Coinage activity due to lower forecast production levels of coins, particularly the \$1.00 coin;
- a decrease of \$35.1 million due to reduced requirements to make scheduled encashments of notes held by various International Financial Organizations.

The net year-over-year decrease of 9 person-years consists of an 11 person-year reduction due to downsizing and a 5 person-year reduction due to the conclusion of the Task Force on Tax Benefits for Northern and Isolated Areas, partially offset by an increase of 7 person-years for a number of departmental initiatives including tax reform, financial institutions regulatory reform, tariff acceleration and Multilateral Trade Negotiations.

Explanation of 1989-90 Forecast: The 1989-90 forecast (which is based on information available as of February 5, 1990) is \$57.6 million higher than the 1989-90 Main Estimates of \$372.5 million (see Spending Authorities, page 2-4). This increase consists of:

- additional operating costs of \$1.2 million in the Financial and Economic Policies activity due to additional person-years approved for tax reform, financial institutions regulatory reform and tariff acceleration activities;
- an additional \$30.4 million in the Administration activity due, for the most part, to the installation of an information system network and increased communications activities including the proposed Goods and Services Tax;
- an additional \$26 million in the Domestic Coinage activity due to higher than forecast metal costs and increased levels of production of the new \$1.00 coin.

Figure 2: Financial Results for 1988-89

(thousands of dollars)	1988-89		
	Actual	Main Estimates	Change
Financial and Economic Policies	36,044	34,545	1,499
Administration	74,154	29,628	44,526
Domestic Coinage	78,199	55,000	23,199
International Financial Organizations*	554,531	279,300	275,231
	742,928	398,473	344,455
Less: Receipts and Revenues credited to the Vote	10,381	10,471	90
	732,547	388,002	344,545
Person-Years**: Controlled by T.B.	775	777	(2)
Other	16	16	-

*"Actual" column includes issuance of notes in accordance with Public Accounts reporting practices; however, "Main Estimates" column reflects cash payments and encashments of notes only.

**See Figure 10, page 2-30 for additional information on person-years.

Explanation of Change:

- Expenditures exceeded Main Estimate levels in the Financial and Economic Policies activity primarily due to the Task Force on Tax Benefits for Northern and Isolated Areas (\$1.1m) which was financed through Governor General's special warrants.
- Expenditures in the Administration activity were higher than provided in the Main Estimates primarily due to adjustments for statutory items, most significantly Premium and Discount on Exchange (\$43.8m). The remainder of the increase was due to a tax reform communications project, which was financed through Governor General's special warrants.
- Domestic Coinage expenditure levels were higher than anticipated in Main Estimates as a result of increased demand due to the new \$1.00 coin and higher than forecasted metal costs.

- The difference between Main Estimates and Actual Columns in the International Financial Organizations activity is primarily due to the issuance of notes to the International Development Association not reflected in the Main Estimates column.

B. Background

1. Introduction

The Financial and Economic Policies Program is one of the four expenditure programs of the Department of Finance Canada. Stated in most general terms, its objective is to support the Minister of Finance in his specific and general responsibilities for government economic policy. The Department deals with the performance of the Canadian economy in all important aspects - the growth and sharing of output, employment and income, the stability of prices, and the long-term development of the country. It is concerned with the harmony of all initiatives of federal departments or agencies which have important impacts on the economy. Finance is concerned with trade and monetary affairs and other international forces bearing on Canada's economic performance. The Department works constantly toward improved co-ordination of economic action between provincial governments and the Government of Canada. Much of the Department's activity consists of representation, negotiation and exchange of information with members of the public, including various organized groups, with national governments and international organizations, with provincial governments and with other federal departments.

This program also provides the resources for the management of the Department's two large statutory spending programs, namely, the Public Debt Program and the Fiscal Transfer Payments Program. The Administration Branch component of the Administration activity also provides joint administrative services to the Treasury Board Secretariat, the Office of the Comptroller General and the Office of Privatization and Regulatory Affairs; the costs of such services being recovered and vote-netted.

2. Mandate

Section 14 of the Financial Administration Act is the legislative authority which established the Department of Finance. Section 15 assigns responsibility to the Minister of Finance for "the management of the Consolidated Revenue Fund and the supervision, control and direction of all matters relating to the financial affairs of Canada not by law assigned to the Treasury Board or to any other Minister." It is in this context that the Department supports the Minister in his responsibility for the country's economic and financial affairs.

Authority for undertaking the Domestic Coinage activity is vested in the Minister of Finance by Section 8 of the Royal Canadian Mint Act.

The International Financial Organizations activity includes subscriptions and/or contributions to the International Monetary Fund and the World Bank Group Institutions (International Bank for Reconstruction and Development, International Development Association, International Finance Corporation, Multilateral Investment Guarantee Agency, and Enhanced Structural Adjustment Facility) as authorized by the Bretton Woods and Related Agreements Act.

3. Program Objective

The objective of the Financial and Economic Policies Program is to assist the government in deciding upon and implementing financial and other economic policies and programs.

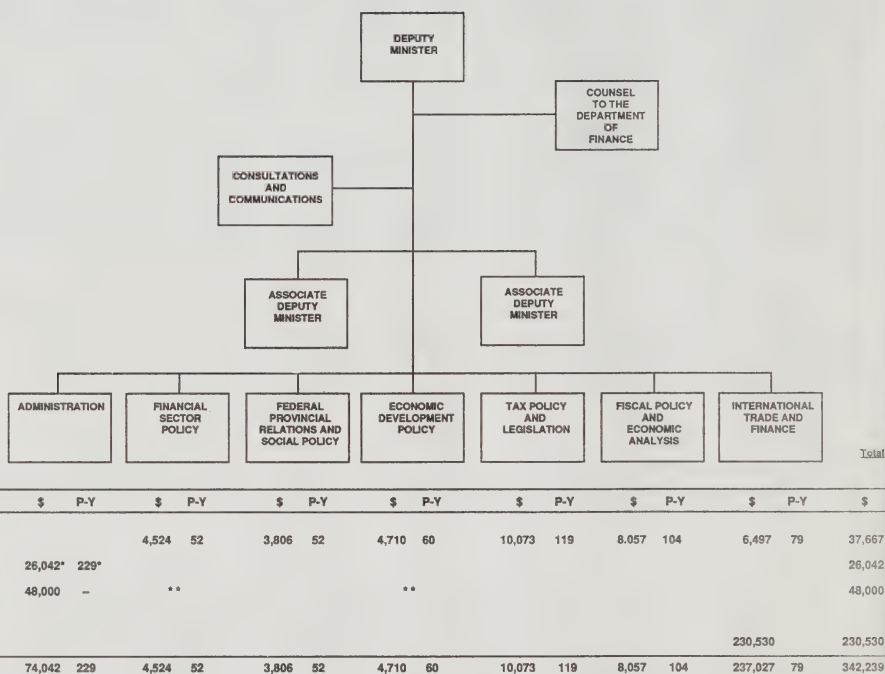
4. Program Organization for Delivery

Activity Structure: The Financial and Economic Policies Program is composed of the following four activities: Financial and Economic Policies, Administration, Domestic Coinage and International Financial Organizations. Reference should be made to Figure 3 for the identification of resources by organization/activity.

Organization Structure: The Financial and Economic Policies Program is delivered by eight branches and the departmental executive offices. These branches are: Tax Policy and Legislation, Economic Development Policy, Federal-Provincial Relations and Social Policy, International Trade and Finance, Fiscal Policy and Economic Analysis, Financial Sector Policy, Consultations and Communications and Administration.

The Administration Branch provides a service shared by the Department of Finance, the Treasury Board Secretariat, the Office of the Comptroller General and the Office of Privatization and Regulatory Affairs.

Figure 3: 1990-91 Resources by Organization/Activity



* Includes resources for Ministers and other executive offices and for Consultations and Communications Branch.

** Responsibility for policy inputs is split between Financial Sector Policy Branch and Economic Development Policy Branch.

311-0071

C. Planning Perspective

1. External Factors Influencing the Program

This program operates in a very dynamic environment. In responding to Government priorities, it is concerned with economic, social, international and intergovernmental issues.

The general state of the economy is the key factor influencing this program's priorities and direction. As economic conditions change, program resources are shifted to accommodate these changes in priorities thereby enabling the Department to respond to the requirement for new or revised policies.

D. Program Effectiveness

The Department of Finance's objective is to assist the government in deciding upon and implementing financial and economic policies and programs.

To this end, much of the Department's work involves the evaluation of existing programs and measures. For example, the Tax Policy and Legislation Branch is involved in the continual analysis and assessment of existing tax measures. These evaluations must be undertaken if the Branch is to be in a position to propose that these measures be increased, extended, modified or terminated. To supplement the resources it devotes to evaluation, the Department established a Tax Measures Evaluation Division in 1988. The new Division has the mandate to provide evaluations of tax and tariff measures independent from the line management of these programs.

The Federal-Provincial Relations and Social Policy Branch is also involved in a similar process in so far as the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act is concerned. This Act, which is the legislative authority governing the majority of expenditures made under the Fiscal Transfer Payments Program, undergoes a regular review every five years at which time it is renewed or amended; the Act is amended at other times as necessary.

The International Trade and Finance Branch is actively involved in bilateral and multilateral trade negotiations to provide advice on Canada's position in these negotiations and to assess the economic impact of concessions being sought by our trading partners, with a view to enhancing the overall benefits to Canada of any agreement that will be reached.

Other branches concern themselves with the review of proposals emanating from all departments and agencies, determining the impact, and advising on the financial and economic implications of such proposals.

Section II Analysis By Activity

A. Financial and Economic Policies

Objective

To develop policies and provide advice pertaining to the financial and economic aspects of:

- the domestic and international economic situation and outlook;
- the Government's overall fiscal framework, expenditure plan and resource allocation;
- government borrowing and debt management;
- the Canadian tax system;
- the economic and fiscal implications of government programs including loans, investments and guarantees of the Crown;
- federal-provincial fiscal and economic relations; and
- tariffs, international trade, development assistance and international financial relations.

Description

This activity can best be described in terms of its six sub-activities:

Fiscal Policy and Economic Analysis: Is involved in providing analysis of current and future economic developments, in determining the general budgetary and fiscal policy stance of the government, and in advising the Cabinet Committee on Priorities and Planning on the level and broad allocation of government expenditures within a medium-term fiscal context.

Financial Sector Policy: Is responsible for policy analysis and advice with respect to the financial sector, management of the federal government's borrowing program and official international reserves, approval of Crown corporation borrowings and government loan guarantees, the functioning of and regulatory framework for Canadian financial markets and institutions, and current and future financial and foreign exchange market developments.

Federal-Provincial Relations and Social Policy: Advises on policies and programs concerning fiscal federalism in Canada (including the financing of the Canada Pension Plan); monitors, administers and advises on federal-provincial fiscal arrangements; provides analysis and advice on economic, fiscal, financial, and other implications of social policy and programs.

Tax Policy and Legislation: Undertakes analyses of and makes recommendations relating to tax policy and is responsible for maintaining a tax system that raises revenue in a fair and equitable fashion and effectively targets incentives to meet governmental goals. It also seeks to develop tax policies consistent with the government's objectives in other areas - social, cultural, economic, political, regional, and federal-provincial. Develops legislation and regulations necessary to implement federal tax plans.

International Trade and Finance: Is responsible for analyzing and making recommendations on the Canadian Customs Tariff and other legislation governing imports (such as anti-dumping and countervailing duties), policies on international trade (including both bilateral and multilateral negotiations), investment and economic cooperation; international development assistance and export financing; economic and fiscal implications of the defense program; international financial, monetary and debt issues; and international economic policy cooperation and coordination issues (especially as they relate to the G-7 and the Economic Summit).

Economic Development Policy: Is responsible for recommending and advising on economic, fiscal and financial implications of government economic programs. It is responsible for the formulation of policy concerning loan investments and guarantees of the Crown as well as the approval of capital budgets and financial structures of the major Crown corporations.

Resource Summary

The Financial and Economic Policies Activity accounts for 11.0% of the 1990-91 Financial and Economic Policies Program expenditures and 67.1% of total person-years. 80.6% of the expenses for this activity pertain to personnel costs while the remaining 19.4% provides mainly for the costs of professional and special services.

Figure 4: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91		Forecast 1989-90		Actual 1988-89	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Fiscal Policy and Economic Analysis	8,057	104	7,335	102	9,781	101
Financial Sector Policy	4,524	52	4,516	50	4,088	50
Federal-Provincial Relations and Social Policy	3,806	52	3,268	46	3,012	42
Tax Policy and Legislation	10,073	119	11,104	133	9,224	130
International Trade and Finance	6,497	79	6,200	78	5,775	73
Economic Development Policy	4,710	60	4,869	64	4,164	57
	37,667	466	37,292	473	36,044	453

B. Administration

Objective

To provide executive direction for the Department; consultations and communications; financial, personnel and administrative services.

Description

This activity comprises two sub-activities, namely Management and Administration Services.

Management

This sub-activity includes provision for the offices of the Minister, Minister of State, Deputy Minister, Associate Deputy Ministers, and for Consultations and Communications.

Activities of the Consultations and Communications Branch include: preparation of major budget and other speeches; provision of public affairs support to the department such as communications planning, public environment analysis, media analysis and monitoring; research and provision of writing, editing and production support for departmental publications; organization of extensive programs of Ministerial and official level consultations; conducting an information and media relations program of departmental and Ministerial announcements, special briefings, and arrangements for meetings and news conferences; the handling of ministerial and departmental correspondence; and management of a broad array of conferences and visits.

Administration Services

This sub-activity provides the requisite financial, personnel, systems, security and administrative services in support of (i) the other activities within this Program; (ii) the other programs within this Department, i.e., the Public Debt Program, the Fiscal Transfer Payments Program and the Special Program; (iii) all programs of Treasury Board Canada; (iv) all programs of the Office of the Comptroller General of Canada; and (v) the Office of Privatization and Regulatory Affairs.

The goods and services portion of the joint administrative services provided to Treasury Board, the Office of the Comptroller General and Privatization and Regulatory Affairs are recovered on the basis of their respective use of Administration Branch Services. Supported separately under the Estimates of the above Departments are the Administration person-years, associated salaries and employee benefits which are also based on the respective use of Administration Branch Services.

Resource Summary

The Administration Activity accounts for 7.6% of the 1990-91 Financial and Economic Policies Program expenditures and 32.9% of total person-years. 49.2% of the expenses for this activity pertain to personnel costs while the remaining 50.8 % provides for other operating costs.

Figure 5: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91		Forecast 1989-90		Actual 1988-89	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Management	15,407	92	42,798	94	54,180	104
Administration Services	10,635*	137	9,434*	137	9,593	234
	26,042	229	52,232	231	63,773	338
* Note: The Administration Services amounts are net of revenues credited to the Vote and represent the Department's portion of the total dollars for services provided by the Administration Branch as follows:						
Total Administration Services	25,483	325	22,874	326	23,117	344
Less: (a) Revenue credited to the Vote	6,681	-	5,655	-	5,948	-
(b) Salaries, EBP and person-years supported under other Estimates	8,167	188	7,785	189	7,576	110
Department of Finance portion	10,635	137	9,434	137	9,593	234
Operating expenditures and person-years supported under separate Estimates:						
(thousands of dollars)	Estimates 1990-91		Forecast 1989-90		Actual 1988-89	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Treasury Board	11,585	150	10,633	151	10,480	91
OCG	2,859	36	2,415	36	1,964	17
OPRA	404	2	392	2	1,080	2
	14,848	188	13,440	189	13,524	110

C. Domestic Coinage

Objective

To provide funds for the production of domestic coinage.

Description

While the Royal Canadian Mint Act assigns responsibility for the production, storage and movement of bullion and coinage to the Mint, it assigns legal title of coins of the currency of Canada to the Minister of Finance. It also authorizes the Minister of Finance to make payments out of the Consolidated Revenue Fund for costs relating to the production and shipment of coins and to deposit proceeds from the sales of such coins into the Consolidated Revenue Fund.

The Domestic Coinage Activity provides funds for the payment of:

- the production of coins; and
- the costs of storage, preparation and movement of coins of the currency of Canada.

The primary results of this Activity are the timely production and delivery of domestic coins of the currency of Canada in response to demands of the Canadian banks and various financial institutions.

The Financial Sector Policy and Economic Development Policy Branches are responsible for policy inputs while the Administration Branch is responsible for administering payments, revenues and inventories.

Revenue is generated from the sale of coins to chartered banks at face value resulting in seignorage profits which accrue to the CRF.

Figure 6: Sales and Cost Analysis for Previous Years

(thousands of dollars)	1988-89	1987-88	1986-87	1985-86
Coinage Sales	107,951	177,889	52,579	79,826
Production Costs	76,957	47,462	35,416	30,652
Other Costs	1,242	3,028	1,193	2,104
Net Profit	29,752	127,399	15,970	47,070

Resource Summary

The Domestic Coinage Activity accounts for 14.0% of all 1990-91 Financial and Economic Policies Program expenditures.

Figure 7: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Domestic Coinage*	48,000	75,000	78,199

* Represents gross costs for production and distribution of coinage; gross sales receipts are credited directly to the Consolidated Revenue Fund

D. International Financial Organizations

Objective

To provide funds for the payment of Canada's subscriptions and obligations to various international organizations.

Description

The International Bank for Reconstruction and Development (IBRD), usually referred to as the World Bank, is the single largest and most important source of development financing in the world. IBRD operates on much the same principles as a commercial bank, except that it does not accept deposits. Some 143 countries, including all major countries except the USSR, belong to the World Bank. The member countries of the Bank purchase shares in the Bank, a portion of which is paid in when the shares are purchased and the remainder is considered callable when required by the Bank. The Bank then lends the funds it receives and borrows additional resources on the world financial markets against its callable capital in order to assist economic development. Because the bulk of the World Bank's resources are raised on the financial markets, its lending terms closely reflect commercial rates.

The item in the Estimates for IBRD relates to payments for World Bank shares which Canada subscribes to as part of the third General Capital increase of the World Bank.

The International Development Association (IDA) is an affiliate of the World Bank and lends resources for development projects in the world's poorest countries on highly concessional terms.

There have been eight replenishments to the IDA fund since it was founded in 1960 and Canada has participated in all eight. Contributions to IDA are usually made in the form of non-negotiable, non-interest bearing demand notes. The statutory item in the Estimates for IDA represents the drawdown of these notes by IDA as required to fund its projects throughout the world.

The International Finance Corporation (IFC) is another affiliate of the World Bank. Canada subscribes to the capital of the IFC and total authorities granted to date were for the purchase of 45,976 paid-in shares. The purpose of the IFC is to further economic development by encouraging the growth of productive private enterprise in member countries, particularly in less developed areas, thereby supplementing the activities of the IBRD.

The Multilateral Investment Guarantee Agency (MIGA) is also an affiliate of the World Bank. Its main function is the promotion of foreign direct investment in developing countries through issuance of guarantees, co-insurance and re-insurance against non-commercial risks.

The Enhanced Structural Adjustment Facility (ESAF) is a lending program of the IMF designed to lend to debt distressed, low-income countries at concessional interest rates.

The International Trade and Finance Branch is responsible for coordinating Canada's participation in IDA, IBRD, IFC, MIGA and ESAF.

The Bank of Canada acts as Canada's depository and banker for IDA, IBRD and IFC. It maintains a Canadian dollar account and a security account for IDA, IBRD, IFC, MIGA and ESAF.

The classification in the Estimates of investments in IBRD and IFC has been revised to reflect payments as non-budgetary. These institutions do not make loans on a concessionary basis and accordingly do not fit within the Government Accounting Policy to reflect them as budgetary expenditures.

Resource Summary

The International Financial Organizations activity accounts for 67.4% of all 1990-91 Financial and Economic Policies Program expenditures.

Figure 8: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
International Bank for Reconstruction and Development	18,730	36,200	10,003
International Development Association	132,200	166,000	518,714
International Finance Corporation	-	6,300	5,921
Multilateral Investment Guarantee Agency	-	-	3,863
International Monetary Fund's Enhanced Structural Adjustment Facility	79,600	57,100	2,010
International Monetary Fund	-	-	14,020
	230,530	265,600	554,531

Note: "Actual" column includes issuance of notes in accordance with Public Accounts reporting practices; however "Estimates" and "Forecast" columns reflect cash payments and encashments of notes only.

Section III Supplementary Information

A. Profile of Program Resources

1. Financial Requirements by Object

Figure 9: Details of Financial Requirements by Object

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Personnel			
Salaries and wages	37,381	35,967	37,216
Contributions to employee benefit plans	5,787	5,363	5,805
Other personnel costs	2	2	-
	43,170	41,332	43,021
Goods and services			
Transportation and communications	5,870	9,501	5,213
Information	4,919	20,338	2,056
Professional and special services	8,754	9,591	7,286
Rentals	2,206	2,460	1,342
Purchased repair and upkeep	1,673	1,408	1,513
Domestic coinage	48,000	75,000	77,988
Other utilities, materials and supplies	2,200	2,126	1,868
Other subsidies and payments	-	-	45,190
	73,622	120,424	142,456
Total operating	116,792	161,756	185,477
Capital	1,598	8,423	2,920
Transfer Payments	136,800	170,300	288,324
Gross Expenditures	255,190	340,479	476,721
Less: Receipts and Revenues credited to the Vote(1)	6,681	5,655	10,381
Net Budgetary expenditures	248,509	334,824	466,340
Non-budgetary(2)	93,730	95,300	266,207
	342,239	430,124	732,547

(1) Operating and capital expenditures recovered from Treasury Board Canada, the Office of the Comptroller General and the Office of Privatization and Regulatory Affairs.

(2) Actual amount includes issuance of notes in accordance with Public Accounts reporting practices; Estimates and Forecast amounts reflect cash payments and encashments of notes only.

2. Personnel Requirements

Figure 10: Details of Personnel Requirements

	Person-Years* Controlled by Treasury Board			Current Salary Range	1990-9 Averag Salary Provisi
	Estimates 90-91	Forecast 89-90	Actual 88-89		
Management	86	84	80	59,000 - 132,700	89,900
Scientific and Professional	287	290	263	16,751 - 120,100	55,800
Administrative and Foreign Service	122	127	177	14,810 - 73,032	44,100
Technical	20	26	28	13,077 - 74,713	37,900
Administrative Support	174	171	224	15,425 - 45,299	27,900
Operational	6	6	4	15,027 - 59,009	25,500
	695	704	776		
	Other Person-Years*			Current Salary Range	1990-9 Averag Salary Provisi
	Estimates 90-91	Forecast 89-90	Actual 88-89		
Other	16	16	15	15,600 - 132,700	85,300

* **Person-Years** - refers to the employment of one person for one full year or the equivalent thereof (for example, the employment of three persons for four months each). A person-years may consist of regular time personnel (whether in Canada or abroad) continuing and non-continuing, full-time or part-time, seasonal, term or casual employees, and other types of employees.

Controlled person-years are those subject to the control of the Treasury Board. With some exceptions, the Treasury Board directly controls the person-years of departments and agencies listed in the Schedule I, Parts I and II, of the Public Service Staff Relations Act. The Treasury Board does not control person-years related to Minister's staff appointed pursuant to Section 39 of the Public Service Employment Act and all appointments pursuant to an Order in Council. Also, the person-years of some departments and agencies may be excluded from Treasury Board control. Controlled person-years are referred to as "authorized" person-years in Part II of the Estimates.

Other person-years are those not subject to Treasury Board control but disclosed in Part III of the Estimates, on a comparative basis with previous years, in support of the personnel expenditure requirements specified in the Estimates.

Note: The person-year columns display the forecast distribution of the controlled and other person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 1, 1989. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

3. Net Cost of Program

Figure 11: Net Cost of the Program for 1990-91

(thousands of dollars)	Main Estimates 1990-91	Add Other Costs*	Total Program Cost	Less Revenue**	Estimated Net Program Cost	
					1990-91	1989-90
Financial and Economic Policies	348,920	7,076	355,996	126,681	229,315	140,420
						(\$000)
* Other costs consist of:						
● accommodation received without charge from Public Works						
						5,792
● employee benefits covering the employer's share of insurance premiums and costs paid by the Treasury Board Secretariat						
						1,234
● Services provided without charge by Supply and Services Canada						
						45
● workers' compensation provided without charge by Labour Canada						
						5
						<u>7,076</u>
** Revenue consists of:						
● vote netted revenue which represents expenditures for goods and services recovered from Treasury Board, the Office of the Comptroller General and the Office of Privatization and Regulatory Affairs						
						6,681
● forecast revenue from domestic coinage						
						120,000
						<u>126,681</u>

4. Revenue

Figure 12 provides a listing of the non-tax revenue generated by the program in previous years. These revenues are credited to the Consolidated Revenue Fund and are not available for use by the Program.

Figure 12: Revenue by Source

(thousands of dollars)	1988-89	1987-88
Return on Investments		
Loans, Investments and Advances	4,262,105	2,834,391
Refunds of previous years' expenditure	633	1,014
Domestic Coinage	107,951	177,889
Premium and discount on exchange	-	-
Miscellaneous	14,699	21,768
Financial and Economic Policies Revenue	4,385,388	3,035,062

B. Profile of Administration Branch Resource Requirements

1. Financial Requirements by Object

Figure 13: Details of Financial Requirements by Object

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Personnel			
Salaries and wages	12,229	11,496	11,170
Contributions to employee benefit plans	1,895	1,782	1,756
Total Branch: Salaries and EBP	14,124	13,278	12,926
Less: Salaries and EBP supported under separate Estimates*	8,167	7,785	7,576
Salaries & EBP in Support of Finance	5,957	5,493	5,350
Goods and services			
Transportation and communications	2,961	3,068	2,767
Information	516	533	528
Professional and special services	3,816	3,005	3,269
Rentals	304	385	243
Purchased repair and upkeep	1,199	832	1,101
Other utilities, materials and supplies	1,310	1,059	1,192
Acquisition of Machines and Equipment	1,236	707	1,086
Other subsidies and payments	17	7	5
Total Branch: Goods & Services	11,359	9,596	10,191
Less: Resources supported under separate Estimates*	6,681	5,655	5,948
Goods & Services in Support of Finance	4,678	3,941	4,243
Total resources in Support of the Department of Finance	10,635	9,434	9,593
Total Operating: Branch	25,483	22,874	23,117

* This amount consists of resources supported under separate Estimates for Administration Services as follows:

	1990-91		1989-90		1988-89	
	Salaries and Benefits	Goods and Services	Salaries and Benefits	Goods and Services	Salaries and Benefits	Goods and Services
Treasury Board	6,530	5,055	6,250	4,383	5,990	4,490
OCG	1,565	1,294	1,475	940	1,099	865
OPRA	72	332	60	332	487	593
	8,167	6,681	7,785	5,655	7,576	5,948

2. Personnel Requirements

Figure 14: Details of Personnel Requirements

	Person-Years*			Current Salary Range	1990-91 Average Salary Provision
	Controlled by Treasury Board				
	Estimates 90-91	Forecast 89-90	Actual 88-89		
Management	9	8	8	59,000 - 132,700	95,850
Scientific and Professional	7	7	7	24,255 - 57,502	40,879
Administrative and Foreign Service	119	124	120	16,200 - 73,032	44,616
Technical	8	10	8	15,415 - 70,474	42,945
Administrative Support	168	166	185	15,452 - 38,975	27,214
Operational	14	11	16	16,237 - 48,795	32,516
	—	—	—		
	325	326	344		
Less: P-Ys supported under separate estimates*	188	189	110		
	—	—	—		
	137	137	234		

* Refer to figure 10, page 2-30, for explanation of controlled person-years.

Public Debt Program

1990-91
Expenditure Plan

Table of Contents

Spending Authorities

A.	Authorities for 1990-91	3-4
B.	Use of 1988-89 Authorities	3-5

Program Overview

A.	Summary of Financial Requirements	3-6
B.	Review of Financial Performance	3-7
C.	Background	
1.	Introduction	3-8
2.	Mandate	3-8
3.	Program Objective	3-8
4.	Program Organization for Delivery	3-8
5.	Program Description	3-9
D.	Program Effectiveness	3-11
E.	Resource Justification	3-12

Spending Authorities

A. Authorities for 1990-91 - Part II of the Estimates

Financial Requirements by Authority

Vote	(thousands of dollars)	1990-91	1989-90
		Main Estimates	Main Estimates
<hr/>			
	Public Debt Program		
(S)	Interest and Other Costs	41,150,000	39,400,000
<hr/>			
	Total Program	41,150,000	39,400,000

Program by Activities

(thousands of dollars)	1990-91 Main Estimates		1989-90 Main Estimates
	Budgetary		
	Operating	Total	
Interest Costs	40,856,000	40,856,000	39,060,000
Servicing and Issuing Costs	294,000	294,000	340,000
	41,150,000	41,150,000	39,400,000

B. Use of 1988-89 Authorities - Volume II of the Public Accounts

Financial Requirements by Authority

Vote	(dollars)	Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
Budgetary				
Public Debt Program				
(S)	Interest and other costs (Financial Administration Act)	32,055,000,000	33,216,480,023	33,216,480,023

Program Overview

A. Summary of Financial Requirements

Figure 1: Financial Requirements by Activity

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Change	For Details See Page
Interest Costs	40,856,000	39,060,000	1,796,000	3-9
Servicing and Issuing Costs	294,000	340,000	(46,000)	3-9
	41,150,000	39,400,000	1,750,000	

Explanation of Change: The increase of \$1.8 billion in the 1990-91 estimated expenditures over the 1989-90 forecast is the result of:

- an increase of \$1.8 billion in interest costs due mainly to higher interest rates as well as an increase in the government's liabilities.

B. Review of Financial Performance

Figure 2: 1988-89 Financial Performance

(thousands of dollars)	1988-89		
	Actual	Main Estimates	Change
Interest Costs	32,918,947	31,817,000	1,101,947
Servicing and Issuing Costs	297,533	238,000	59,533
	33,216,480	32,055,000	1,161,480

Explanation of Change: The increase of \$1.2 billion between actual expenses and Main Estimates for 1988-89 is the result of:

- an increase in interest costs of \$1.1 billion due to higher interest rates on Treasury Bills and Canada Savings Bonds, partly offset by a decrease in net new debt issues from Main Estimate levels
- an increase in servicing and issuing costs of \$0.1 billion due to higher gross issues of domestic marketable bonds and Canada Savings Bonds.

C. Background

1. Introduction

This program is responsible for the borrowing costs required to finance the government's cash requirements not covered by revenues. The Public Debt Program is the largest government expenditure program, consuming approximately one of every four dollars in the government expenditure plan. The projected level of Public Debt expenditures is based on the stock of debt outstanding at the beginning of the year, the anticipated net debt issued during the year and certain interest rate assumptions. Included in this expenditure program are the interest and servicing costs on the outstanding and unmatured federal debt, and interest and servicing costs of issuing new borrowings. Expenditures under the Public Debt Program are pre-emptive - that is, interest on debt must be paid as a first charge on the Consolidated Revenue Fund.

2. Mandate

The legal mandate for this program is set out in Part IV of the Financial Administration Act. The Government requires the approval of Parliament to borrow money. This is accomplished through the presentation and approval of Borrowing Authority Bills. The Governor-in-Council is responsible for: authorizing the raising of money; approving the terms and conditions of debt issues; approving temporary loans and appointing registrars and fiscal agents; and authorizing the Minister of Finance or such officers of the Department of Finance to issue and sell securities, subject to certain limitations established by the Governor-in-Council. The Minister and officers of the Department of Finance manage the Public Debt by forecasting the government's cash requirements, controlling amounts charged against the borrowing authority, determining particulars such as maturity dates, interest dates, interest rates relating to debt issues, issuing and selling securities, paying all expenses, recording accounting transactions and reporting annually in Public Accounts to Parliament.

3. Program Objective

The objective of the Public Debt Program is to provide funds for the interest and servicing costs of the public debt and for the issuing costs of new borrowings.

4. Program Organization for Delivery

Organization: The Program does not contain administration resources which are instead contained in the Financial and Economic Policies Program. The Financial Sector Policy Branch is responsible for managing the federal government's domestic and foreign debt program. As fiscal agent, the Bank of Canada provides advice to the Government on debt

management and is the chief issuing and redemption agent in respect of the domestic debt. Separate fiscal agents are appointed for foreign loans. Payment processing, accounting and government reporting are carried out by the Financial Services Division of the Administration Branch.

5. Program Description

The Program is divided into two activities which reflect the different purposes for which expenditures are made.

Interest Costs: This activity provides for the following interest charges:

- Interest on Unmatured Debt Payable in Canadian Currency: includes interest costs associated with domestic marketable bonds, treasury bills, Canada Savings Bonds, and federal investments in the Canada Pension Plan Investment Fund less the government's own holdings of these instruments.
- Interest on Unmatured Debt Payable in Other Currencies: includes interest charges on foreign borrowings in the form of marketable bonds, Canada Bills, bank and other loans denominated in foreign currencies.
- Interest on Other Liabilities: includes interest charges with respect to the Public Service Superannuation Account, the Canadian Forces Superannuation Account, the RCMP Superannuation Account and the Supplementary Retirement Benefits Account; Canada Pension Plan Account, various deposit and trust accounts, and miscellaneous liabilities.

Servicing and Issuing Costs: This activity provides for costs incurred in redeeming and transferring bonds, commissions for cashing coupons and for payment of registered interest, commitment fees on the undrawn balance of the standby credit arrangements and also provides for bond discount, premiums and commissions, advertising, administrative, legal, printing and distribution costs.

The following Figure 3 reports actual Public Debt expenses during the last five years.

Figure 3: Details of Actual Public Debt Expenses

	(millions of dollars)				
	84-85	85-86	86-87	87-88	88-89
<hr/>					
Interest Costs					
Payable in Canadian					
Currency					
Marketable Bonds	7,372	8,941	10,014	10,872	11,828
Canada Savings Bonds	4,705	5,055	4,341	4,561	5,208
Non-Marketable Bonds	22	37	136	233	291
Treasury Bills	5,216	5,512	5,801	6,438	8,453
	17,315	19,545	20,292	22,104	25,780
<hr/>					
Payable in Foreign					
Currencies					
Marketable Bonds	196	307	454	463	453
Notes and Loans	411	579	539	365	210
Canada Bills	-	-	30	94	85
	607	886	1,023	922	748
<hr/>					
Total Interest on					
Unmatured Debt	17,922	20,431	21,315	23,026	26,528
Interest on					
Other Liabilities	4,290	4,734	5,081	5,675	6,390
<hr/>					
Total Interest Costs	22,212	25,165	26,396	28,701	32,918
Servicing and Issuing					
Costs	339	340	272	339	298
<hr/>					
Total Public Debt					
Expenses	22,551	25,505	26,668	29,040	33,216
<hr/>					

Further details of the above information are available from the 1988-89 Public Accounts Volume II Part II Section 8. Comparisons of Public Debt expenditure to total Government expenditures are presented in various tables of the Expenditure Plan Overview which is included in Part 1 of the Estimates.

The following Figure 4 reports the total liabilities of the Government during the last five years. Further details are available from the 1988-89 Public Accounts Volume I, Section 1.

Figure 4: Government Liabilities at March 31

	(millions of dollars)				
	84-85	85-86	86-87	87-88	88-89
Unmatured Debt	172,514	200,784	226,815	248,317	273,357
Specified Purpose Accts.	43,371	48,809	55,505	62,987	68,418
Other Liabilities	21,227	19,693	20,424	22,217	22,080
Total Liabilities	237,112	269,286	302,744	333,521	363,855

Note: The 1984-85 figures have been changed due to changes in accounting policies. This change puts the 1984-85 figures on a comparative basis with future years.

D. Program Effectiveness

The Department of Finance does assess on an on-going basis the performance of the borrowing program. The assessment takes the form of, for example, post analyses of new debt issues and quarterly reviews for Cabinet. The Department is continuously exploring and investigating the potential of new debt instruments, arrangements and markets.

The following Figure 5 is an extract from the 1988-89 Public Accounts, Volume 1, Section 10. It depicts the unmatured debt balances as at March 31, from 1985 to 1989, with the average rate of interest for each debt type.

Figure 5 - Extract from Public Accounts

TABLE 10.8

UNMATURED DEBT AS AT MARCH 31, FROM 1985 TO 1989, WITH THE AVERAGE RATE OF INTEREST THEREON*

	Non-marketable bonds													
	Marketable bonds		Canada savings bonds		Canada Pension Plan Investment Fund		Treasury bills		Notes and loans		Canada bills		Total unmatured debt (gross)	
	Amount out-standing	Average interest rate	Amount out-standing	Average interest rate	Amount out-standing	Average interest rate	Amount out-standing	Average interest rate	Amount out-standing	Average interest rate	Amount out-standing	Average interest rate	Amount out-standing	Average interest rate
	\$(millions)	%	\$(millions)	%	\$(millions)	%	\$(millions)	%	\$(millions)	%	\$(millions)	%	\$(millions)	%
1989	121,121	10.61	47,755	10.50	3,006	10.03	102,700	11.30	1,911	8.73	1,131	9.41	277,624	10.50
1988	110,222	10.62	53,323	9.18	2,492	9.98	81,050	8.57	3,926	8.73	1,045	6.77	252,058	9.61
1987	100,294	10.90	44,309	8.35	1,796	10.00	76,950	7.87	5,097	9.82	1,045	5.81	229,491	9.34
1986	86,957	11.44	44,245	10.12	445	11.08	61,950	10.13	7,920	9.14			201,517	10.66
1985	71,373	11.76	41,960	11.25	205	10.81	52,300	10.89	7,059	9.86			172,897	11.31

Where various rates of interest are applicable, the interest rate in effect at March 31 is used.

- * The amount of unmatured debt outstanding includes the Government's holding of unmatured debt and therefore, the totals in Figure 5 do not match with totals in Figure 4 which are netted.

E. Resource Justification

The Public Debt expenditure program is a residual program resulting from the accumulated deficit. Resource justification information pertaining to the size of the government debt and issues related to borrowing authority are provided during the presentation of the Fiscal Plan at Budget time and in seeking approval for Borrowing Authority Bills.

Fiscal Transfer Payments Program

1990-91

Expenditure Plan

Table of Contents

Spending Authorities

- A. Authorities for 1990-91 4-4
- B. Use of 1988-89 Authorities 4-5

Program Overview

- A. Summary of Financial Requirements 4-6
- B. Review of Financial Performance 4-6
- C. Background
 - 1. Introduction 4-7
 - 2. Mandate 4-7
 - 3. Program Objective 4-8
 - 4. Program Organization for Delivery 4-8
 - 5. Program Description 4-8

Supplementary Information

- A. Related Program 4-10

Spending Authorities

A. Authorities for 1990-91 - Part II of the Estimates

Financial Requirements by Authority

Vote	(thousands of dollars)	1990-91 Main Estimates	1989-90 Main Estimates
<hr/>			
	Fiscal Transfer Payments Program		
(S)	Payments to provincial governments under the Constitution Acts, 1867-1982, Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act, 1977, and Other Statutory Authority	7,830,000	6,981,000
(S)	Payments to the provinces under the Public Utilities Income Tax Transfer Act	290,000	338,000
		<hr/>	
	Total Program	8,120,000	7,319,000

Program by Activities

(thousands of dollars)	1990-91 Main Estimates		1989-90 Main Estimates
	Budgetary	Total	
	Transfer Payments		
Fiscal Transfer Payments	8,120,000	8,120,000	7,319,000

B. Use of 1988-89 Authorities - Volume II of the Public Accounts

Financial Requirements by Authority

Vote (dollars)	Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
Budgetary			
Fiscal Transfer Payments Program			
(S) Payments to provincial governments under the Constitution Acts, 1867-1982, Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act, and other statutory authority.	6,099,000,000	6,997,125,244	6,997,125,244
(S) Payments to the provinces under the Public Utilities Income Tax Transfer Act.	339,000,000	301,257,691	301,257,691
Total Program	6,438,000,000	7,298,382,935	7,298,382,935

Program Overview

A. Summary of Financial Requirements

Figure 1: Financial Requirements by Sub-Activity

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast* 1989-90	Change	For Details See Page
Statutory Subsidies	36,000	36,000	-	4-8
Fiscal Equalization	8,163,000	8,161,000	2,000	4-9
Public Utilities Income Tax Transfer	290,000	274,000	16,000	4-9
Youth Allowances Recovery	(369,000)	(342,000)	(27,000)	4-9
	8,120,000	8,129,000	(9,000)	

* Forecast based on information available as of February 6, 1990.

B. Review of Financial Performance

Figure 2: 1988-89 Financial Performance by Sub-Activity

(thousands of dollars)	1988-89		
	Actual	Main Estimates	Change
Statutory Subsidies	35,870	36,000	(130)
Fiscal Equalization	7,371,674	6,373,000	998,674
Census Related Overpayment	(82,172)	-	(82,172)
Public Utilities Income Tax Transfer	301,258	339,000	(37,742)
Youth Allowances Recovery	(328,247)	(310,000)	(18,247)
	7,298,383	6,438,000	860,383

C. Background

1. Introduction

The Fiscal Transfer Payments Program constitutes one of the three "pillars" of the federal-provincial fiscal arrangements:

- Fiscal Transfer Payments provide unconditional transfers to provincial governments;
- Established Programs Financing and the Canada Assistance Plan provide transfers to provincial governments in support of particular programs such as post-secondary education (funded through the Department of the Secretary of State of Canada), health care, social welfare and social assistance (funded through Health and Welfare Canada);
- the Tax Collection Agreements are delivered by Revenue Canada Taxation and the Department of Finance and provide for federal administration and collection of provincial personal income taxes - except in the case of Quebec - and corporate income taxes - except in the cases of Quebec, Ontario and Alberta. (The agreements do not involve the transfer of federal funds to provincial governments, see page 4-10 for further details.)

There are extensive interactions between these three components. Because of the Tax Collection Agreements, Canada has enjoyed a relatively uniform national income tax system since 1962. This has facilitated the orderly transfer of income tax points from the federal government to provincial governments, most recently with the introduction of Established Programs Financing in 1977. The revenues from these tax points, in turn, are equalized under the Fiscal Equalization component of the Fiscal Transfer Payments Program.

This chapter provides information concerning the expenditures of the Fiscal Transfer Payments Program only. For information on Established Programs Financing, reference should be made to Part III of the Main Estimates for the Department of the Secretary of State of Canada - as it concerns post-secondary education - and Part III of the Main Estimates for Health and Welfare Canada - as it concerns health care. For information on the Canada Assistance Plan, reference should be made to Part III of the Main Estimates for Health and Welfare Canada.

2. Mandate

Payments to the provinces and territories through the Fiscal Transfer Payments Program are authorized under the following statutes: Constitution Acts, Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act, Public Utilities Income Tax Transfer Act and the Federal-Provincial Fiscal Revision Act, 1964.

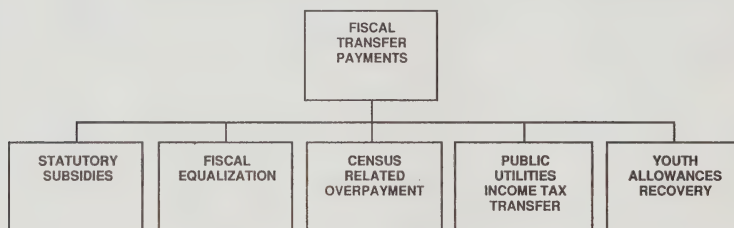
3. Program Objective

The objective of the Fiscal Transfer Payments Program is to provide funds for payments to provincial governments under various statutory authorities.

4. Program Organization for Delivery

Activity Structure: The program consists of one activity which is divided into five sub-activities so as to reflect the different purposes and authorities under which payments are made.

Figure 3: Activity/Sub-Activity Structure



Organization Structure: The Program does not contain administration resources, which are contained in the Financial and Economic Policies Program. The Federal-Provincial Relations Division is responsible for administering the Program, and also calculates entitlements under the Established Programs Financing program and the Tax Collection Agreements, and makes payments as authorized by the Tax Collection Agreements. Amounts of transfers and the timing of payments are specified by statute or the regulations made pursuant to statute.

5. Program Description

Statutory Subsidies: are unconditional payments by the government of Canada to the governments of the provinces. The subsidies were established by the Terms of Confederation and under subsequent arrangements as new provinces entered Confederation. Payments commenced in 1867 and are payable in perpetuity, subject only to further constitutional amendments.

The legislative authority specifies that subsidies payable to the provinces be adjusted on the basis of the provincial population determined in each decennial census. For the Prairie Provinces, population adjustments are made more frequently, as provided in the legislation establishing the provinces, in recognition of their rapid growth when they joined Confederation. Subsidies payable under other Acts are similarly specified.

Fiscal Equalization: is a program of unconditional transfer payments to provinces. As stated in the Constitution: "Parliament and the Government of Canada are committed to the principle of making equalization payments to ensure that provincial governments have sufficient revenues to provide reasonably comparable levels of public services at reasonably comparable levels of taxation". Payments are made under Part I of the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act. The statute specifies a formula which produces, through a representative tax system, a comprehensive and comparable measure of each province's capacity to derive revenue from taxation. Each province's per capita capacity is compared against an equalization standard based on the average per capita capacity of British Columbia, Saskatchewan, Manitoba, Ontario and Quebec. A province's entitlement is equal to its population multiplied by the per capita shortfall, if any, between its yield from the representative tax system and the average per capita yield of that system in the five standard provinces. The present program was authorized on April 1, 1987, for five years.

Census Related Overpayment: provided for forgiveness, on a "net" basis, of amounts owed to the federal government under equalization in respect of the 1985-86 and 1986-87 fiscal years, as a result of the June, 1986 Census. That is, the amounts due to the federal government as a result of the Census were forgiven to the extent that they exceeded future increases in equalization entitlements, for those same two fiscal years, that arose as a result of changes in other financial and economic data relevant to the equalization formula.

The Public Utilities Income Tax Transfer: is a program authorized under the Public Utilities Income Tax Transfer Act that provides for unconditional statutory payments to be made to provinces equal to 95 per cent of the federal income tax paid by investor-owned public utilities on income derived from the generation and/or distribution to the public of electrical energy, natural gas and steam.

Youth Allowances Recovery: is calculated as three percent of basic federal tax in the province of Quebec. This represents that portion of the special tax abatement to Quebec that is in respect of the now defunct youth allowances program. Since the termination of the youth allowances program in 1974, the value of the three point abatement has been recovered from Quebec.

Supplementary Information

A. Related Program

To facilitate the economical administration of provincial income taxes, the Minister of Finance is authorized to enter into tax collection agreements with the provinces. These agreements, which have been in existence since 1962, provide for federal administration and collection of provincial and territorial personal income taxes - except in the case of Quebec - and corporate income taxes - except in the cases of Quebec, Ontario and Alberta.

The federal government has agreed to administer provincial income tax acts free of charge (a small administration fee is charged for the administration of credits and rebates), and to make payments to provinces in accordance with the terms of the agreements. For their part, provinces have agreed to adopt income tax legislation and regulations in a form consistent with those of the federal government. The agreements provide that provincial personal and corporate income taxes will be levied on federally-defined bases (basic federal tax and corporate taxable income) but also allow provinces to impose surtaxes, reductions, tax credits and rebates, subject to certain guidelines being met. These guidelines are designed to ensure effective administration of the tax system and promote the efficient functioning of the Canadian economy.

Revenue Canada Taxation administers and collects provincial income taxes, while the Department of Finance makes payments to provinces in respect of estimated assessed provincial income taxes.

Special Program

1990-91
Expenditure Plan

Table of Contents

Spending Authorities

A.	Authorities for 1990-91	5-4
B.	Use of 1988-89 Authorities	5-6

Program Overview

A.	Summary of Financial Requirements	5-7
B.	Review of Financial Performance	5-8
C.	Background	
1.	Introduction	5-9
2.	Mandate	5-9
3.	Program Objective	5-9
4.	Program Description	5-9

Spending Authorities

A. Authorities for 1990-91 - Part II of the Estimates

Financial Requirements by Authority

Vote	(thousands of dollars)	1990-91	1989-90
		Main Estimates	Main Estimates
<hr/>			
	Special Program		
10	Foreign Claims Fund	30	30
-	Advances to Saint John Harbour Bridge Authority	-	750
		<hr/>	
	Total Program	30	780

Program by Activities

(thousands of dollars)	1990-91 Main Estimates		1989-90 Main Estimates
	Budgetary	Total	
	Operating		
Special Program	30	30	780

Votes - Wording and Amounts

		1990-91
Vote	(dollars)	Main Estimates
<hr/>		
	Special Program	
10	Special Program - To extend the purposes of Finance Vote 22a, Appropriation Act No. 9, 1966, to authorize payment out of the Foreign Claims Fund of the expenses incurred in investigating and reporting on Canadian claims prior to agreements relating to the settlement of such claims being entered into with governments of other countries and to authorize a payment to the Foreign Claims Fund of	30,000
<hr/>		

B. Use of 1988-89 Authorities - Volume II of the Public Accounts

Financial Requirements by Authority

Vote	(dollars)	Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
Budgetary				
Special Program				
20	Foreign Claims Fund	30,000	30,000	13,500
(S)	Payments to depositors of Canadian Commercial Bank, CCB Mortgage Investment Corporation and Northland Bank pursuant to the Financial Institutions Depositors Compensation Act.	-	74,322,673	2,617,989
Total Program - Budgetary		30,000	74,352,673	2,631,489
Non-budgetary				
(S)	(L) Payment to the Canadian Commercial Bank pursuant to the Canadian Commercial Bank Financial Assistance Act. Limit \$75,000,000. (Gross)	-	2,000,000	-
L25	Advances to the Saint John Harbour Bridge Authority (Net)	650,000	650,000	222,645
Total Program - Non-budgetary		650,000	2,650,000	222,645

Program Overview

A. Summary of Financial Requirements

Figure 1: Financial Requirements by Activity

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Change	For Details See Page
Budgetary				
Foreign Claims Fund	30	30	-	5-9
Investors' Indemnity Account	-	35	(35)	5-10
Non-Budgetary				
Advances to Saint John Harbour Bridge Authority	-	750	(750)	5-9
Mortgage Insurance Company of Canada	-	-	-	5-10
	30	815	(785)	

B. Review of Financial Performance

Figure 2: 1988-89 Financial Performance

	1988-89		
(thousands of dollars)	Actual	Main Estimates	Change
Budgetary			
Foreign Claims Fund	13	30	(17)
Payments pursuant to Financial Institutions Depositors Compensation Act	2,618	-	2,618
	2,631	30	2,601
Non-Budgetary			
Advances to Saint John Harbour Bridge Authority	223	650	(427)
	2,854	680	2,174

Explanation of Change: The \$2.2 million difference between 1988-89 actual expenditures and Main Estimates is primarily due to:

- payments to depositors of various financial institutions non-lapsing authority carried forward from 1986-87, partially offset by
- reduced requirement for advances to Saint John Harbour Bridge Authority.

C. Background

1. Introduction

The Special Program is used to finance special requirements not specifically related to the other programs in the Department of Finance. The 1990-91 expenditure plan includes an item for Contributions to the Foreign Claims Fund.

2. Mandate

The Foreign Claims Fund was established by the Minister of Finance in accordance with Vote 22a of Appropriation Act No. 9, 1966 and payments to the Fund are authorized by annual appropriations.

3. Program Objective

The objective of the Special Program is to provide for a budgetary payment to the Foreign Claims Fund.

4. Program Description

Contributions to the Foreign Claims Fund: The Foreign Claims Fund was established by the Minister of Finance in 1966 to receive certain moneys from the Custodian of Enemy Property and later from the governments of Bulgaria, Romania, Hungary, Poland, Czechoslovakia and most recently from Cuba and China for nationalized property of Canadians. These moneys are then used to pay Canadian claimants for losses suffered. In June, 1970, the Foreign Claims Commission was established to review and investigate claims for losses and to recommend awards to claimants where agreements relating to the settlement of such claims have been concluded. In 1980, its terms of reference were broadened to permit the Commission to investigate and report on claims prior to the conclusion of such agreements. At that time it was agreed that the Government of Canada would pay the costs for developing its regulations and procedures in the amount of \$40,000 plus one half of the annual operating costs of the Foreign Claims Commission which are paid from the Foreign Claims Fund.

Advances to the Saint John Harbour Bridge Authority: The Authority is a provincial agency that owns and operates the Saint John Harbour Bridge. Under the terms of a 1966 Agreement between the Government of Canada, the Province of New Brunswick, the City of Saint John and the Saint John Harbour Bridge Authority, the federal government (represented by the Minister of Finance) financed the construction of the bridge through loans of approximately \$19 million which require annual debt payments by the Authority of \$1.3 million. The second aspect of the Agreement calls for the federal government, through the Minister of Finance, to provide cash advances to make up annual shortfalls between toll revenues and approved operating costs plus debt service charges. The agreement is being amended to eliminate the need for Canada to provide advances. No appropriation is therefore being provided.

Investors' Indemnity Account: The Investors' Indemnity Account is established under the authority of Section 57 of the Financial Administration Act. The Minister may, subject to the regulations, pay out of the account any losses sustained by subscribers for government securities who paid all or part of the purchase price but have not received the securities or repayment of the amount so paid, and losses sustained by any person in the redemption of securities.

At the beginning of 1989-90 the balance in the account was \$23,833. Payments out of the account as a result of losses sustained by subscribers for government securities occurring in 1989-90 are expected to amount to approximately \$33,033. The current balance in the account is insufficient to cover these claims.

An additional amount of \$35,000, required to cover pending claims and to replenish the account to its previous level of \$25,000, was obtained through Supplementary Estimates (C) 1989-90.

Guarantee to the Mortgage Insurance Company of Canada: Pursuant to Section 29 of the Financial Administration Act, guarantees may be issued under the authority of an appropriation act. As such, an item was included in 1989-90 Supplementary Estimates (C) and approved by an appropriation act to authorize the Minister of Finance to provide a guarantee to the Mortgage Insurance Company of Canada (MICC) not exceeding \$160,000,000. The guarantee relates to a percentage not to exceed 90% of the estimated net losses of lenders in the event of the liquidation of MICC for loans secured by mortgages on real property where such loans are insured by MICC. The purpose of this guarantee is to ensure that MICC is not placed at a competitive disadvantage to the Canada Mortgage and Housing Corporation as a result of Canada entering into international agreements which impose new regulatory capital requirements on financial institutions.

Garantie en faveur de la Compagnie d'assurance d'hypothèques du Canada : Conformément à l'article 29 de la Loi sur la gestion des finances publiques, des garanties peuvent être émises en vertu d'une loi de crédits. Ainsi, un poste a été inclus dans le Budget des dépenses supplémentaire (C) de 1989-1990 et approuvé par une loi de crédits afin d'autoriser le ministre des Finances à accorder une garantie à la Compagnie d'assurance d'hypothèques du Canada (CAHC) ne dépassant pas 160 000 000 \$. La garantie a trait à un pourcentage ne dépassant pas 90 p. 100 des pertes nettes estimatives des prêteurs en cas de liquidation de la CAHC à l'égard de prêts garantis par des hypothèques sur des biens immeubles, lorsque ces prêts sont assurés par la CAHC. Cette garantie a pour objet d'assurer que la CAHC ne soit pas désavantagée sur le plan concurrentiel par rapport à la Société canadienne d'hypothèques et de logement à la suite de la conclusion par le Canada d'ententes internationales qui prévoient l'imposition de nouvelles dispositions réglementaires en matière de capital aux institutions financières.

Une somme supplémentaire de 35 000 \$ afférente aux créances non réglées et à la reconstitution du compte à son niveau antérieur de 25 000 \$ a été obtenue au moyen du Budget supplémentaire des dépenses (C) de 1989-1990.

créances. 1989-1990. À l'heure actuelle, le solde du compte ne couvre pas les souscripteurs de titres émis par l'État devraient atteindre 33 033 \$ en prélèvements sur le compte pour réparer les pertes subies par les Au début de 1989-1990, le solde du compte se chiffrait à 23 833 \$. Les

quiconque lors du rachat de titres. reçus ou n'en ont pas été remboursés, ainsi que des pertes subies par tout ou partie du prix d'achat desdits titres, mais qui ne les ont pas subies par les souscripteurs de titres émis par l'État qui ont acquitté prélever sur le compte les sommes nécessaires à la réparation des pertes finances publiques. Le Ministère peut, dans le cadre des règlements, est établi en vertu de l'article 57 de la Loi sur la gestion des Comptes d'indemnisation placement: Le Compte d'indemnisation placement

prévue. Canada n'ait plus à verser d'avances. Aucune affectation n'est donc frais liés au service de la dette. L'entente est modifiée pour que le péage et les frais d'exploitation approuvés auxquels s'ajoutent les les déficits annuels résultant de la différence entre les recettes du ministre des Finances, procédé à des avances de fonds afin de couvrir prévoient également que le gouvernement fédéral, par l'entremise du déboursés annuels de 1,3 million de dollars. Les modalités de l'entente totalisant quelque 19 millions de dollars, ce qui exige d'elle des la construction du pont en consentant à l'Administration des prêts gouvernement fédéral (représenté par le ministre des Finances) a financé Saint John et l'Administration du pont de Saint John, le gouvernement du Canada, la province du Nouveau-Brunswick, la ville de L'Administration est un organisme provincial qui possède et exploite le pont du port de Saint John. En vertu de l'entente de 1966 signée par le Avances consenties à l'Administration du pont de Saint John:

C. Données de base

1. Introduction

Le Programme spécial sert à financer des besoins spéciaux qui n'ont pas particulièrement trait à d'autres programmes du ministère des Finances. Le plan de dépenses de 1990-1991 comprend un poste relatif aux contributions à verser à la Caisse des réclamations étrangères.

2. Mandat

La Caisse des réclamations étrangères a été établie par le ministre des Finances conformément au crédit 22a de la Loi des subsides n° 9 de 1966 et les paiements versés à la Caisse sont autorisés par voie de crédits annuels.

3. Objectif du Programme

L'objectif du Programme spécial est de fournir un paiement budgétaire à la Caisse des réclamations étrangères.

4. Description du Programme

Contributions à la Caisse des réclamations étrangères : La Caisse des réclamations étrangères a été établie par le ministre des Finances en 1966 afin de recevoir certaines sommes du Séguestre des biens ennemis et par la suite des gouvernements de la Bulgarie, de la Roumanie, de la Hongrie, de la Pologne, de la Tchécoslovaquie et plus récemment de Cuba et de la Chine pour des biens nationalisés qui appartenaient à des Canadiens. Ces sommes servent donc à dédommager les réclamants canadiens des pertes qu'ils ont subies. En juin 1970, la Commission des réclamations étrangères a été créée afin d'examiner les réclamations en dommages-intérêts, de faire enquête à ce sujet et de recommander le versement de dommages-intérêts aux réclamants lorsque des ententes ayant trait au règlement de ces réclamations ont été conclues. En 1980, son mandat a été élargi afin de lui permettre de faire enquête et de faire rapport sur les réclamations effectuées avant la conclusion de telles ententes. À ce moment-là, il a été convenu que le gouvernement du Canada assumerait les frais d'élaboration de ses règlements et procédures, soit 40 000 \$ plus la moitié des frais annuels de fonctionnement de la Commission des réclamations étrangères qui sont prélevés sur la Caisse des réclamations étrangères.

	Réel	Budget principal	Difference
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			
16			
17			
18			
19			
20			
21			
22			
23			
24			
25			
26			
27			
28			
29			
30			
31			
32			
33			
34			
35			
36			
37			
38			
39			
40			
41			
42			
43			
44			
45			
46			
47			
48			
49			
50			
51			
52			
53			
54			
55			
56			
57			
58			
59			
60			
61			
62			
63			
64			
65			
66			
67			
68			
69			
70			
71			
72			
73			
74			
75			
76			
77			
78			
79			
80			
81			
82			
83			
84			
85			
86			
87			
88			
89			
90			
91			
92			
93			
94			
95			
96			
97			
98			
99			
100			

La Caisse des réclamations

étrangers	13	30	(17)
-----------	----	----	------

Païements effectués en

application de la Loi sur

L'indemnité aux déposants

financières

ଉତ୍ତରାଞ୍ଚଳ ଉପାଦାନ

Non-budgetaire

2017年12月15日

AVANCES A L'ADMINISTRATION

du pont au port de Saint-John

WUOC 2018S

Explication de la différence

les dépenses réelles de 198

est principalement attribué

● paiements aux délégués

autorisation perm

● la réduction du

1 Administration

1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 26

5-8 (Programme spécial)

A. Sommaire des besoins financiers

Tableau 1: Besoins financiers par activité

Détails à la page	Différence	Prévu 1989-1990	Budget des dépenses 1990-1991	(en milliers de dollars)
Budgétaire				
5-9	-	30	30	La Caisse des réclamations étrangères
5-10	(35)	35	-	Compte d'indemnisation placement
Non-budgétaire				
				Avances à l'Administration du pont du port de Saint John
5-10	(750)	750	-	Compagnie d'assurance d'hypothèques du Canada
5-10	-	-	-	
	(785)	815	30	

Crédits (dollars)				Emploi	
				Budget principal	Total disponible réel
Budgetaire					
20	(L)	Programme special	Caisse des réclamations	30 000	13 500
			étrangères	30 000	
(L)		Non-budgétaire	Paielements aux déposants de la Banque commerciale du Canada, de la Compagnie de placements hypothécaires CCB et de la Norbanque confor-		
			mément à la Loi sur l'indem-		
			nité aux déposants de cer-		
			taines institutions		
			financières	-	2 617 989
			Total du Programme - Budgétaire		
				30 000	2 631 489
			Non-budgétaire		
			(L) Paiement à la Banque commerciale du Canada confor-		
			mément à la Loi sur l'aide		
L25		Non-budgétaire	financière à la Banque commerciale du Canada.		
			Limite de 75 000 000 \$. (Brut)	-	-
			Avances à l'Administration	650 000	222 645
			du pont du port de Saint John. (Net)	650 000	
			Total du Programme - Non-budgétaire		
				2 650 000	222 645
			5-6 (Programme special)		

	Crédits (dollars)	Budget principal 1990-1991
--	-------------------	-------------------------------

10	Programme spécial	Pour étendre la portée du crédit 22a (Finances) de la Loi des subsides n° 9 de 1966 afin d'autoriser le prélèvement sur la Caisse des réclamations étrangères du montant des frais des enquêtes et des rapports relatifs aux réclamations canadiennes avant la conclusion d'ententes avec les gouvernements des autres pays concernant le règlement de ces réclamations et d'autoriser un paiement à la Caisse des réclamations étrangères de
----	-------------------	---

30 000

Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1990-1991 - Partie II du Budget des dépenses

Besoins financiers par autorisation

Crédits (en milliers de dollars)		Budget principal 1990-1991		Budget principal 1989-1990	
10	Programme spécial	La Caisse des réclamations	30	-	750
		étrangères			
		Avances à l'Administration			
		du pont du port de			
		Saint John			
Total du Programme			30		780
Programme par activité					
		Budget principal 1990-1991		Budget principal 1989-1990	
		Budgétaire			
		Fonctionnement			
		Total			
Programme spécial			30		780

Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1990-1991	5-4
B. Emploi des autorisations en 1988-1989	5-6

Aperçu du Programme

A. Sommaire des besoins financiers	5-7
B. Examen des résultats financiers	5-8
C. Données de base	
1. Introduction	5-9
2. Mandat	5-9
3. Objectif du Programme	5-9
4. Description du Programme	5-9

Renseignements supplémentaires

A. Programme connexe

Pour faciliter la gestion économique de l'impôt provincial sur le revenu, le ministre des Finances peut conclure des accords de perception fiscale avec les provinces. Ces accords, qui sont en place depuis 1962, stipulent que le gouvernement fédéral administre et perçoit l'impôt sur le revenu des particuliers (sauf dans le cas du Québec) et des sociétés (sauf dans le cas du Québec, de l'Ontario et de l'Alberta).

Le gouvernement fédéral a convenu d'administrer les lois provinciales en matière d'impôt sur le revenu à titre gracieux (des frais d'administration modestes sont perçus aux fins de la gestion des crédits et des ristournes d'impôt) et d'effectuer les paiements en application des accords. De leur côté, les provinces ont accepté d'adopter des lois et des règlements en matière d'impôt sur le revenu conformes à ceux du gouvernement fédéral. Les accords prévoient la perception de l'impôt provincial sur le revenu des particuliers et des sociétés selon des normes fédérales (impôt fédéral de base et revenu imposable des sociétés), tandis que les provinces peuvent imposer des surtaxes et accorder des réductions, des crédits et des ristournes d'impôt, sous réserve de certaines exigences. Ces lignes directrices visent à garantir l'administration efficace du régime fiscal et à promouvoir l'efficacité de l'économie canadienne.

Revenu Canada - Impôt administre et perçoit l'impôt provincial sur le revenu, tandis que le ministère des Finances effectue les paiements aux provinces à l'égard de l'impôt provincial sur le revenu cotisé estimatif.

provinces des Prairies, les rajustements des données sur la population sont effectués plus fréquemment comme le prévoient les lois créant les provinces, étant donné leur croissance rapide à l'époque où elles sont entrées dans la Confédération. Il existe des dispositions semblables applicables aux subventions payables en vertu d'autres lois.

La péréquation fiscale : Il s'agit d'un programme de paiements inconditionnels de transfert aux provinces. Comme il est mentionné dans la Constitution, «Le Parlement et le gouvernement du Canada prennent l'engagement de principe de faire des paiements de péréquation propres à donner aux gouvernements provinciaux des revenus suffisants pour les mettre en mesure d'assurer les services publics à un niveau de qualité et de fiscalité sensiblement comparables». Les paiements sont effectués en vertu de la partie I de la loi sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement post-secondaire et de santé. La formule de péréquation indiquée dans la loi permet d'établir, dans le cadre d'un système fiscal représentatif, une mesure générale et comparable de la capacité de chaque province quant à la production de recettes fiscales. La capacité de chaque province est évaluée en fonction d'une norme de péréquation basée sur la capacité moyenne, par tête, de la Colombie-Britannique, de la Saskatchewan, du Manitoba, de l'Ontario et du Québec. Les crédits d'une province sont égaux au chiffre de sa population, multiplié par la différence négative par tête qui existe, s'il en est, entre le rendement du système fiscal représentatif et le rendement moyen, par tête, de ce système dans les cinq provinces étalon. Le programme actuel a été autorisé le 1er avril 1987 pour une période de cinq ans.

Programme de transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique : Il s'agit d'un programme autorisé en vertu de la loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique qui prévoit le versement aux provinces de paiements législatifs inconditionnels équivalant à 95 % de l'impôt fédéral sur le revenu payé par des entreprises d'utilité publique possédées par des investisseurs sur les revenus tirés de la production et de la distribution au public d'énergie électrique, de gaz naturel et de vapeur.

Le recouvrement ayant trait aux allocations aux jeunes est fixé à trois pour cent de l'impôt fédéral de base payable dans la province de Québec. Il représente la partie de l'abattement d'impôt spécial de résidents du Québec qui s'applique à l'ancien programme d'allocations aux jeunes. Depuis l'abolition de ce programme en 1974, la valeur de l'abattement de trois points a été recouvrée de la province de Québec.

santé, la loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique et la Loi de 1964 sur la révision des arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces.

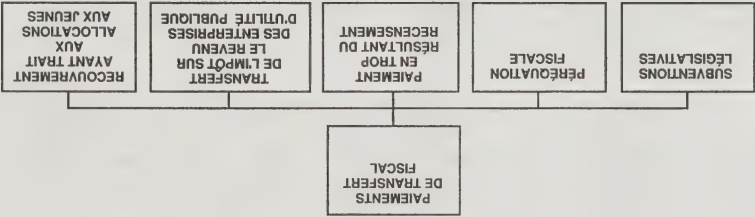
3. Objectif du Programme

L'objectif du Programme des paiements de transfert fiscal est la préservation de fonds concernant les paiements aux gouvernements provinciaux en vertu de diverses autorisations législatives.

4. Organisation du Programme en vue de son exécution

Structure par activité: Le Programme comprend une activité qui se divise en cinq sous-activités afin de refléter les divers buts et autorisations relatifs aux paiements.

Tableau 3: Structure par activité et par sous-activité



Organisation: Le Programme ne comporte pas de ressources administratives; ces dernières sont comprises dans celles du Programme des relations financières et économiques. La Division des relations fédérales-provinciales administre le Programme, calcule les droits au titre du Financement des programmes établis et effectue les paiements en application des accords de perception fiscale.

5. Description du Programme

Les subventions législatives: sont des paiements inconditionnels versés par le gouvernement du Canada aux gouvernements des provinces. Les subventions ont été établies conformément aux dispositions de la Confédération et des accords subséquents conclus avec les nouvelles provinces adhérant à la Confédération. Les paiements ont débuté en 1867 et sont versés à perpétuité, à moins que d'autres modifications constitutionnelles ne soient effectuées.

Le texte législatif dispose que les subventions payables aux provinces doivent être rajustées sur la base de la population provinciale déterminée à l'occasion de chaque recensement décennal. Dans le cas des 4-8 (Programme des paiements de transfert fiscal)

1. Introduction

Le Programme des paiements de transfert fiscal est l'un des trois piliers des ententes fédérales-provinciales à caractère financier:

- les paiements de transfert fiscal prévoient des transferts conditionnels destinés aux gouvernements provinciaux;

- le financement des programmes établis et le Régime d'assistance publique du Canada comportent des transferts aux gouvernements provinciaux afin d'appuyer certains programmes comme l'enseignement postsecondaire (financé par l'entremise du Secrétaire d'Etat du Canada), les soins de santé, le bien-être social et l'aide sociale (financés par l'intermédiaire de Santé et Bien-être social Canada);

- les accords de perception fiscale sont exécutés par Revenu Canada - Impôt et par le ministère des Finances. Il y est précisé que le gouvernement fédéral administre et perçoit l'impôt sur le revenu des particuliers (sauf dans le cas du Québec) et des sociétés (sauf dans le cas du Québec, de l'Ontario et de l'Alberta). (Les accords ne prévoient pas le transfert de fonds fédéraux aux provinces; voir la page 4-10.)

Ces trois volets sont étroitement liés. Grâce aux accords de perception fiscale, le Canada profite d'un régime national d'impôt sur le revenu assez uniforme depuis 1967. Cela a facilité le transfert ordonné de points d'impôt du gouvernement fédéral aux provinces, notamment avec l'instauration du financement des programmes établis, en 1977. À leur tour, les recettes tirées de ces points d'impôt sont assujetties au volet de pérequisition du Programme des paiements de transfert fiscal.

Ce chapitre renferme des précisions au sujet des dépenses au titre du Programme des paiements de transfert fiscal seulement. Pour obtenir des renseignements concernant le financement des programmes établis, prière de consulter la Partie III du Budget des dépenses principal du Secrétaire d'Etat du Canada relativement à l'enseignement postsecondaire et la Partie III du Budget des dépenses principal de Santé et Bien-être social Canada relativement aux soins de santé. Pour obtenir des renseignements au sujet du Régime d'assistance publique du Canada, consulter la Partie III du Budget des dépenses principal de Santé et Bien-être social Canada.

2. Mandat

Les paiements versés aux provinces et aux territoires dans le cadre du Programme des paiements de transfert fiscal sont autorisés en vertu des lois suivantes: les lois constitutionnelles, la loi sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement post-secondaire et de

A. Sommaire des besoins financiers

Tableau 1 : Besoins financiers par sous-activité

Détails	(en milliers de dollars)	Budget des dépenses 1990-1991	Prévu* 1989-1990	Différence	à la page
Subventions législatives	36 000	36 000	36 000		
Péréquation fiscale	8 163 000	8 163 000	8 161 000	2 000	4-8
Transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique	290 000	274 000	16 000		4-9
Recouvrement ayant trait aux allocations aux jeunes	(369 000)	(342 000)	(27 000)		4-9
	8 120 000	8 129 000	(9 000)		

* Les prévisions sont fondées sur les renseignements disponibles le 6 février 1990.

B. Examen des résultats financiers

Tableau 2: Résultats financiers par sous-activité en 1988-1989

[illegible]

Credits (dollars)		Budget principal		Total disponible		Emploi réel	
Budgetaire							
Programme des paiements							
de transfert fiscal							
(L)	Palements aux	gouvernements					
(L)	provinciaux en	vertu des lois					
(L)	constitution-	nelles de 1867					
(L)	à 1982, de la	Loi de 1977 sur					
(L)	les accords	fiscaux entre					
(L)	le gouvernement	fédéral et les					
(L)	provinces et sur	les contribu-					
(L)	tions fédérales	en matière					
(L)	d'enseignement	post-secondaire					
(L)	et de santé et	d'autres textes					
(L)	législatifs	6 099 000 000					
(L)	Palements aux	6 997 125 244					
(L)	301 257 691	301 257 691					
(L)	publique	339 000 000					
Total du							
Programme							
6 438 000 000							
7 298 382 935							
7 298 382 935							

Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1990-1991 - Partie II du Budget des dépenses

Besoins financiers par autorisation

Budget principal 1990-1991	Budget principal 1989-1990
----------------------------	----------------------------

Credits (en milliers de dollars)

Programme des paiements de transfert fiscal

(L)

Paiements aux gouvernements provinciaux en vertu des lois constitucionnelles de 1867 à 1982, de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement post-secondaire et de santé et d'autres textes législatifs

(L)

Paiements aux provinces en vertu de la Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique

Total du Programme

8 120 000

7 319 000

Programme par activité

Budget principal 1990-1991

Budgétaire

Paiements de transfert

(en milliers de dollars)

Total

Budget principal 1989-1990

Paiements de transfert fiscal

8 120 000

8 120 000

7 319 000

Autorisations de dépenser

A.	Autorisations pour 1990-1991	4-4
B.	Emploi des autorisations en 1988-1989	4-5

Aperçu du Programme

A.	Sommaire des besoins financiers	4-6
B.	Examen des résultats financiers	4-6
C.	Données de base	4-7
1.	Introduction	4-7
2.	Mandat	4-7
3.	Objectif du Programme	4-8
4.	Organisation du Programme en vue de son exécution	4-8
5.	Description du Programme	4-9

Renseignements supplémentaires

A.	Programme connexe	4-10
----	-------------------	------

Programme des paiements de
transfert fiscal
Plan de dépenses 1990-1991

Tableau 5 - Extrait des Comptes publics

TABLEAU 10.8

* DETTE NON ÉCHUE AU 31 MARS, DE 1985 À 1989, ET TAUX D'INTÉRÊT MOYEN EN VIGUEUR.

Fonds de placement du régime de pensions du Canada		Obligations du Canada		Obligations négociables		Bonds du Trésor		Effets et prêts		Bonds du Canada		Total de la dette non déduite (brut)	
Montant	Taux	Montant	Taux	Montant	Taux	Montant	Taux	Montant	Taux	Montant	Taux	Montant	Taux
en cir- d'intérêt	en cir- d'intérêt	en cir- d'intérêt	en cir- d'intérêt	en cir- d'intérêt	en cir- d'intérêt	en cir- d'intérêt	en cir- d'intérêt	en cir- d'intérêt	en cir- d'intérêt	en cir- d'intérêt	en cir- d'intérêt	en cir- d'intérêt	en cir- d'intérêt
millions de \$	%	millions de \$	%	millions de \$	%	millions de \$	%	millions de \$	%	millions de \$	%	millions de \$	%
121,121	10,61	47,755	10,50	3,006	9,98	102,700	11,30	1,911	8,73	1,131	9,41	277,624	10,50
1988	110,222	53,123	9,18	2,492	9,98	81,050	8,57	3,926	8,73	1,045	6,77	229,058	9,61
1987	100,294	44,309	8,35	1,796	10,00	76,950	7,87	5,097	9,82	1,045	5,81	201,517	9,34
1986	86,597	11,44	10,12	445	11,08	61,930	10,13	7,920	9,14	914	9,66	172,897	11,51
1985	71,373	11,76	11,25	205	10,81	52,300	10,89	7,059	9,66				

Lorsque le taux d'intérêt varie, le taux d'intérêt applicable est celui en vigueur au 31 mars.

Lorsque le taux d'intérêt varie, le taux d'intérêt applicable est celui en vigueur au 31 mars.

* Le montant de la dette non échue en circulation comprend la dette non échue du gouvernement et, en conséquence, les totaux du tableau 5 ne correspondent pas à ceux du tableau 4, qui sont des montants nets.

E. Justification des ressources

Le Programme du service de la dette publique est un programme résiduel résultant du déficit accumulé. Les renseignements sur la justification des ressources concernant la taille de la dette publique et les émissions relatives au pouvoir d'emprunt sont présentées dans le plan financier qui accompagne le budget ou dans le cadre d'une demande d'approbation d'un projet de loi portant pouvoir d'emprunt.

Le tableau 4 qui suit présente l'ensemble des engagements du gouvernement au cours des cinq dernières années. On trouvera de plus amples détails dans la Section I du Volume I des Comptes publics de 1988-1989.

Tableau 4 : Engagements du gouvernement au 31 mars

(en millions de dollars)									

Tableau 3: Détails des dépenses réelles au titre de la dette publique

(en millions de dollars)								
				84-85	85-86	86-87	87-88	88-89
<hr/>								
Frais d'intérêt								
<hr/>								
Payables en monnaie canadienne								
Obligations négociables	7 372	8 941	10 014	10 872	11 828			
Obligations d'épargne								
du Canada	4 705	5 055	4 341	4 561	5 208			
Obligations non								
négociables	22	37	136	233	291			
Bons du Trésor	5 216	5 512	5 801	6 438	8 453			
<hr/>								
Payables en monnaie étrangère								
Obligations négociables	196	307	454	463	453			
Effets et prêts	411	579	539	365	210			
Bons du Canada	-	-	30	94	85			
<hr/>								
Total des intérêts sur la dette non échue								
<hr/>								
Intérêts sur autres engagements	4 290	4 734	5 081	5 675	6 390			
<hr/>								
Total des frais d'intérêt								
<hr/>								
Frais de service et d'émission	339	340	272	339	298			
<hr/>								
Total des dépenses au titre de la dette publique								
<hr/>								
22 551	25 505	26 668	29 040	33 216				

On trouvera d'autres détails à ce sujet dans le volume II, partie II, section 8 des Comptes publics de 1988-1989. Des comparaisons entre les dépenses au titre de la dette publique et l'ensemble des dépenses publiques sont présentées dans divers tableaux de l'Aperçu du plan de dépenses qui figure à la partie I du Budget des dépenses.

5. Description du Programme

Le Programme se divise en deux activités qui traduisent les différents objets pour lesquels des dépenses sont effectuées.

Frais d'intérêt: La prestation de fonds concerne les frais suivants:

- Intérêt sur la dette non échue payable en monnaie canadienne: entre autres, le paiement des frais d'intérêt relatifs aux obligations nationales négociables, aux bons du Trésor, aux Obligations d'épargne du Canada et aux placements du gouvernement fédéral dans le Fonds de placement du Régime de pensions du Canada, moins les montants de ces titres détenus par le gouvernement.
- Intérêt sur la dette non échue payable en d'autres monnaies: entre autres, les frais d'intérêt sur les emprunts contractés à l'étranger sous la forme d'obligations négociables, de bons du Canada, de prêts bancaires et autres prêts libellés en monnaie étrangère.

- Intérêt sur d'autres éléments de passif: entre autres, les frais d'intérêt à l'égard du Compte de pension de retraite de la fonction publique, du Compte de pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada et du Compte de prestations de retraite supplémentaires; du Compte du Régime de pensions du Canada, de divers comptes de dépôt et de fiduciaire, et les éléments de passif divers.

Frais de service et d'émission: Cette activité assure le paiement des frais engagés pour le rachat et le transfert d'obligations, des frais de crédit sur le solde inutilisé des facilités de crédit et des commissions pour paiement de coupons et d'intérêts nominatifs et des frais de crédit sur le solde inutilisé des facilités de crédit disponibles, et elle assure également le paiement des escomptes, primes et commissions sur obligations, des frais de publicité, des frais administratifs et juridiques et des frais d'impression et de distribution.

Le tableau 3 qui suit présente les dépenses au titre de la dette publique au cours des cinq dernières années.

Le mandat relatif à ce programme est énoncé à la partie IV de la Loi sur la gestion des finances publiques. Le Parlement doit approuver tous les emprunts du gouvernement. Cette approbation se fait par la présentation et l'approbation d'un projet de loi portant pouvoir d'emprunt. Le gouvernement en conseil est responsable: d'autoriser l'emprunt de fonds; d'approuver les modalités des émissions de titres de créance; d'approuver des prêts temporaires et de nommer des registraires et des agents financiers; d'autoriser le ministre des Finances ou des agents du ministère des Finances à émettre et à vendre des titres, sous réserve de certaines limites établies par le gouverneur en conseil. Le ministre et les agents du ministère des Finances gèrent la dette publique et ils doivent à cette fin prévoir les besoins de trésorerie du gouvernement, contrôler les sommes imputées au pouvoir d'emprunt, déterminer les détails comme les dates d'échéance, les dates de versement des intérêts, et les taux d'intérêt relatifs aux émissions de titres de créance, émettre et vendre des titres, payer toutes les dépenses, enregistrer des opérations comptables et présenter des rapports annuels dans les Comptes publics soumis au Parlement.

2. Mandat

Les taux d'intérêt. Sont inclus dans ce programme de dépenses les coûts d'intérêt et de service sur l'encours de la dette fédérale et sur la dette non échue et les coûts d'intérêt et de service servant à défrayer l'émission de nouveaux emprunts. Les dépenses du Programme du service de la dette publique sont assorties d'un droit de péremption, c'est-à-dire que les intérêts sur la dette doivent être imputés en premier sur le Trésor.

L'objectif du Programme du service de la dette publique est la prestation de fonds concernant les frais d'intérêt et de service de la dette publique et les frais d'émission de nouveaux emprunts.

4. Organisation du Programme en vue de son exécution

Organisation: Le Programme ne renferme pas les ressources consacrées à l'administration, lesquelles figurent dans le Programme des politiques financières et économiques. La Direction de la politique du secteur financier est responsable de la gestion du programme de la dette nationale et étrangère du gouvernement fédéral. À titre d'agent financier, la Banque du Canada fournit des avis au gouvernement sur la gestion de la dette et est le principal agent d'émission et de rachat en ce qui concerne la dette nationale. Des agents financiers distincts sont nommés pour les prêts étrangers. Le traitement et la comptabilité des paiements et la présentation de rapports au gouvernement sont des activités dont s'occupe la Division des services financiers de la Direction de l'administration.

Tableau 2 : Résultats financiers en 1988-1989

1988-1989			
(en millions de dollars)	Réel	Budget principal	Différence
Frais d'intérêt	32 918 947	31 817 000	1 101 947
Frais de service et d'émission	297 533	238 000	59 533
	33 216 480	32 055 000	1 161 480

Explication du changement: La hausse de 1,2 milliards de dollars des dépenses réelles par rapport au Budget des dépenses principal pour 1988-1989 est attribuable aux facteurs suivants:

- une augmentation des frais d'intérêt de 1,1 milliards de dollars attribuable aux taux d'intérêt plus élevés des bons du Trésor et des obligations d'épargne du Canada et partiellement compensée par une diminution des émissions nettes de titres de créance par rapport aux prévisions du Budget des dépenses principal.

- une augmentation des frais de service et d'émission de 0,1 milliards de dollars attribuable à des émissions brutes plus élevées d'obligations négociables canadiennes et d'obligations d'épargne du Canada.

C. Données de base

1. Introduction

Ce programme est responsable des coûts d'emprunt nécessaires pour financer les besoins de trésorerie du gouvernement qui ne sont pas couverts par les recettes. Le Programme du service de la dette publique est le programme de dépenses le plus important du gouvernement accaparant près du quart du plan de dépenses du gouvernement. Le niveau projeté des dépenses au titre de la dette publique est fondé sur l'encours de la dette accumulée au début de l'exercice, la dette nette prévue émise au cours de l'exercice et certaines hypothèses concernant

A. Sommaire des besoins financiers

Tableau 1: Besoins financiers par activité

Détails à la page	Différence	Budget des dépenses			(en milliers de dollars)
		Prévu 1989-1990	1990-1991	1990-1991	
3-9	1 796 000	39 060 000	40 856 000	294 000	Frais d'intérêt et d'émission
3-9	(46 000)	340 000	41 150 000	39 400 000	
		1 750 000			

Explication du changement: La hausse de 1,8 milliards de dollars des dépenses prévues de 1990-1991 sur les prévisions de 1989-1990 découle des facteurs suivants:

- une augmentation de 1,8 milliards de dollars des frais d'intérêt attribuable principalement à une augmentation des taux d'intérêt ainsi qu'à une hausse des engagements du gouvernement.

Besoins financiers par autorisation

Crédits (dollars)			
Budget principal	Total disponible	Emploi réel	
Budgétaire			
Programme du service de la dette publique			
(L) Frais d'intérêt et autres coûts (Loi sur la gestion des finances publiques)			
32 055 000 000	33 216 480 023	33 216 480 023	

Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1990-1991 - Partie II du Budget des dépenses

Besoins financiers par autorisation

Crédits	(en milliers de dollars)	Budget principal 1990-1991	Budget principal 1989-1990
---------	--------------------------	----------------------------	----------------------------

Programme du service de la dette publique	Frais d'intérêt et autres coûts	41 150 000	39 400 000
(L)			

Total du Programme	41 150 000	39 400 000
--------------------	------------	------------

Programme par activité

Budget principal 1990-1991	Budget principal 1989-1990	Budgétaire	Fonctionnement	(en milliers de dollars)
		Total		

Frais d'intérêt	40 856 000	39 060 000
Frais de service		
et d'émission	294 000	340 000

	41 150 000	39 400 000
--	------------	------------

Autorisations de dépenser

A.	Autorisations pour 1990-1991	3-4
B.	Emploi des autorisations en 1988-1989	3-5

Aperçu du Programme

A.	Sommaire des besoins financiers	3-6
B.	Examen des résultats financiers	3-7
C.	Données de base	3-7
1.	Introduction	3-7
2.	Mandat	3-8
3.	Objectif du Programme	3-8
4.	Organisation du Programme en vue de son exécution	3-8
5.	Description du Programme	3-9
D.	Efficacité du Programme	3-11
E.	Justification des ressources	3-12

Programme du service de la dette
publique

Plan de dépenses 1990-1991

* Cette somme provient des ressources assuées en vertu de Budgets des dépenses distincts pour les services de l'Administration suivants:

	1990-1991			1989-1990			1988-1989		
	Salaires et avantages			Salaires et avantages			Salaires et avantages		
Conseil du Trésor	6 530	5 055	6 250	4 383	5 990	4 490			
BCG	1 565	1 294	1 475	940	1 099	865			
BPAR	72	332	60	332	487	593			
	8 167	6 681	7 785	5 655	7 576	5 948			

2. Besoins en personnel

Tableau 14: Détails des besoins en personnel

Années-personnes contrôlées		Budget des dépenses		Echelle des traitements		Provision pour le traitement annuel moyen 1989-1990	
		Prévu 89-90	Réel 88-89	actuelle			
Gestion	9	8	8	59 000	- 132 700	98 850	
Scientifique et professionnelle	7	7	7	24 255	- 57 502	40 879	
Administration et service extérieur	119	124	120	16 200	- 73 032	44 616	
Technique	8	10	8	15 415	- 70 474	42 945	
Soutien administratif	168	166	185	15 452	- 38 975	27 214	
Exploitation	14	11	16	16 237	- 48 795	32 516	
Moins: A-Ps à faire valoir sur des crédits distincts*	188	189	110				
	325	326	344				
	137	137	234				

*Référer au tableau 10, page 2-33 pour l'explication des années-personnes contrôlées.

Budget des dépenses		(en milliers de dollars)	
1990-1991	Prévu	1989-1990	Réel
Personnel			
Traitements et salaires	12 229	11 496	11 170
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	1 895	1 782	1 756
Total pour la direction:			
Salaires et ASE	14 124	13 278	12 926
Moins: Salaires et ASE assumés en vertu de Budgets des dépenses distincts*			
Salaires et ASE - Finances	8 167	7 785	7 576
Biens et services			
Transports et communications	2 961	3 068	2 767
Information	516	533	528
Services professionnels et spéciaux	3 816	3 005	3 269
Achat de services de réparation	304	385	243
et d'entretien	1 199	832	1 101
Autres services publics, fournitures et approvisionnements	1 310	1 059	1 192
Acquisition de machines et de matériel	1 236	707	1 086
Autres subventions et paiements	17	7	5
Total pour la Direction:			
Biens et services	11 359	9 596	10 191
Moins: Ressources assumées en vertu de Budgets des dépenses distincts*			
Biens et services - Finances	4 678	3 941	4 243
Total des ressources - Ministère des Finances			
	10 635	9 434	9 593
Total des dépenses de fonctionnement - Direction			
	25 483	22 874	23 117

4. Recettes

Le tableau 12 donne la liste des recettes non fiscales produites par le Programme au cours des années précédentes. Ces recettes sont créditées au Trésor et ne peuvent être affectées au Programme.

Tableau 12: Recettes par source

(en milliers de dollars)			1988-1989	1987-1988
<hr/>				
Produits de placements	Prêts, dotations en capital et avances	4 262 105	2 834 391	
Remboursements des dépenses de l'exercice précédent	633	1 014		
Monnaie canadienne	107 951	177 889		
Pertes et bénéfices de change	14 699	-		
Divers	-	21 768		
<hr/>				
Recettes des politiques financières et économiques	4 385 388	3 035 062		

(en millions de dollars)	
Coût	Budget
total	Plus
du	principal
autres	autres
Moins	coûts*
Programme recettes**	1990-1991
1990-1991	1989-1990

Politiques financières et économiques	348 920	7 076	355 996	126 681	229 315	140 420
---	---------	-------	---------	---------	----------------	---------

* Les autres coûts comprennent:	
● les locaux fournis gratuitement par Travaux publics	5 792
● les avantages des employés portant sur la part de l'employeur des primes d'assurance et les coûts assumés par le Secrétaire du Conseil du Trésor	1 234
● les services fournis gratuitement par Approvisionnement et Services Canada	45
● dédommagements fournis gratuitement par Travail Canada	5

Les recettes comprennent:	
●	recettes nettes en vertu d'un crédit qui représentent les frais relatifs aux biens et services récupérés du Conseil du Trésor, du Bureau du contrôleur général et du Bureau de la privatisation et des affaires réglementaires
●	recettes prévues de la monnaie canadienne
7 076	120 000
126 681	6 681

2. Besoins en personnel

Tableau 10: Détails des besoins en personnel

Années-personnes contrôlées*					
Budget des dépenses 1990-1991	Prévu 1989-1990	Réel 1988-1989	Echelle des traitements actuelle	Provision pour le traitement annuel moyen 1990-1991	
Gestion	86	84	80	59,000 - 132,700	89,900
Scientifique et professionnelle	287	290	263	16,751 - 120,100	55,800
Administration et service extérieur	122	127	177	14,810 - 73,032	44,100
Technique	20	26	28	13,077 - 74,713	37,900
Soutien administratif	174	171	224	15,452 - 45,299	27,900
Exploitation	6	6	4	15,027 - 59,009	25,500
	695	704	776		

* L'expression « années-personnes » désigne l'emploi d'une personne pendant une année complète ou l'équivalent (par exemple, l'emploi de trois personnes pendant quatre mois chacune). Une année-personne peut viser les employés rémunérés au tarif des heures normales (au Canada ou à l'étranger), permanents ou non, à temps plein ou partiel, saisonniers, nommes pour une période déterminée ou occasionnels et les autres types d'employés.

Les années-personnes contrôlées sont assujetties au contrôle du Conseil du Trésor. À quelques exceptions près, le Conseil du Trésor contrôle directement le nombre d'années-personnes des ministères et organismes énumérés à l'annexe I des parties I et II de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique. Le Conseil du Trésor ne contrôle pas les années-personnes concernant le personnel des ministères nommé en vertu de l'article 39 de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique et toutes les nominations faites en vertu d'un décret. En outre, les années-personnes de certains ministères et organismes peuvent être exemptées du contrôle du Conseil du Trésor. Dans la partie II du Budget des dépenses, les années-personnes contrôlées sont identifiées comme années-personnes « autorisées ». Les « autres années-personnes » ne sont pas assujetties au contrôle du Conseil du Trésor mais sont divulguées à la partie III du Budget des dépenses, dans un tableau comparatif avec les années précédentes, à l'appui des dépenses en personnel requises énoncées dans le Budget des dépenses.

Nota: Les colonnes concernant les années-personnes montrent la répartition prévue des années-personnes du programme, contrôlées ou non, par groupe professionnel. La colonne concernant l'échelle des traitements actuelle indique les échelles salariales par groupe professionnel en vigueur le 1er octobre 1989. La colonne visant l'échelle des traitements indique les coûts salariaux estimatifs de base, y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations d'échelon annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, divisés par le nombre d'années-personnes du groupe. Les modifications apportées à la répartition des éléments utilisés pour le calcul peuvent influencer sur la comparaison des moyennes entre les années.

Section III
Renseignements supplémentaires

A. Aperçu des ressources du Programme
1. Besoins financiers par article

Tableau 9 : Détails des besoins financiers par article

Budget des dépenses	Prévu	Réel
1990-1991	1989-1990	1988-1989
(en milliers de dollars)		
Personnel		
Traitements et salaires	37 381	37 216
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	5 787	5 805
Autres frais touchant le personnel	2	-
Biens et services	43 170	43 021
Transports et communications	5 870	5 213
Information	4 919	2 056
Services professionnels et spéciaux	8 754	7 286
Location	2 206	1 342
Achat de services de réparation et d'entretien	1 673	1 513
Monnaie canadienne	48 000	77 988
Autres services publics, fournitures et approvisionnements	2 200	1 868
Autres subventions et paiements	-	45 190
Total des dépenses de fonctionnement	116 792	185 477
Capital	1 598	2 920
Paiements de transfert	136 800	288 324
Dépenses brutes	255 190	476 721
Moins : recettes à valoir sur le crédit(1)	6 681	10 381
Dépenses budgétaires nettes	248 509	466 340
Non-budgétaire(2)	93 730	266 207
	342 239	732 547

(1) Les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital sont recouvrées auprès du Conseil du Trésor, du Bureau du Contrôleur général et du Bureau de privatisation et affaires réglementaires.

(2) La colonne « Réel » comprend les effets émis conformément aux méthodes de présentation de l'information dans les Comptes publics; cependant, les colonnes « Budget des dépenses » et « Prévu » ne correspondent qu'aux paiements comptants et qu'aux effets encaissés.

Tableau 8 : Sommaire des ressources de l'activité

Budget des dépenses 1990-1991			(en milliers de dollars)	
Prévu	Réel		1988-1989	1989-1990
Banque internationale pour la reconstruction et le développement	18 730	36 200	10 003	
Association internationale de développement	132 200	166 000	518 714	
Société financière internationale	-	6 300	5 921	
Agence de garantie multilatérale des investissements	-	-	3 863	
Facilité d'ajustement structurel renforcée du Fonds monétaire international	79 600	57 100	2 010	
Fonds monétaire international	-	-	14 020	
Fonds monétaire international	230 530	265 600	554 531	

Nota: La colonne « Réel » comprend les effets émis conformément aux méthodes de présentation de l'information dans les Comptes publics; cependant, les colonnes « Budget des dépenses » et « Prévu » ne correspondent qu'aux paiements comptants et qu'aux effets encaissés.

L'Agence de garantie multilatérale des investissements (AMGI) est également une filiale de la Banque mondiale. Sa principale fonction est de promouvoir les investissements directs étrangers dans les pays en voie de développement au moyen d'émission de garanties, de co-assurances et renouvellements d'assurances contre les risques non-commerciaux. Mise sur pied par le Fonds monétaire international (FMI), la Facilité d'ajustement structurel renforcée (FASR) prévoit l'octroi de prêts à taux d'intérêt réduit à des pays endettés et à revenu modeste. La Direction des finances et du commerce internationaux est chargée de coordonner la participation du Canada à l'IDA, à la BIRD, à la SFI, à l'AMGI, et à la FASR.

La Banque du Canada joue le rôle de dépositaire du Canada et de banquier de l'IDA, de la BIRD et de la SFI. Elle maintient un compte en dollars canadiens et en titres à l'intention de l'IDA, de la BIRD, de la SFI, de l'AMGI et de la FASR.

La classification dans le budget des dépenses des investissements dans la BIRD et la SFI a été révisée en vue d'inscrire les paiements comme non budgétaires. Ces institutions ne prêtent pas à des conditions avantageuses et, par conséquent, ne sont pas visées par la politique fédérale concernant l'obligation de rendre compte qui permettrait d'inscrire les paiements dans les dépenses budgétaires.

Sommaire des ressources

L'activité Organismes financiers internationaux représente 67,4 % des dépenses totales du Programme des politiques financières et économiques de 1990-1991.

D. Organismes financiers internationaux

Objectif

Fournir des fonds pour le paiement des souscriptions du Canada à divers organismes internationaux et pour permettre au Canada de s'acquitter de ses obligations envers ces organismes.

Description

La Banque internationale pour la reconstruction et le développement (BIRD), habituellement appelée la Banque mondiale, constitue la plus grande source de financement de projets de développement du monde. La BIRD fonctionne à peu près sur le même principe qu'une banque commerciale, sauf qu'elle n'accepte pas de dépôts. Quelques 143 pays, dont tous les grands pays (sauf l'URSS), sont membres de la Banque mondiale. Les pays membres de la Banque acquièrent des actions de l'institution dont ils paient une partie au moment de l'achat et la différence sur demande quand la Banque en a besoin. Cette dernière prête alors les fonds reçus et emprunte des ressources additionnelles sur les marchés financiers mondiaux sur la garantie de son capital payable à vue afin de contribuer au développement économique. Comme la majeure partie des ressources de la Banque mondiale est mobilisée sur les marchés financiers, les conditions dont sont assortis ses prêts sont très proches de celles des prêts commerciaux.

Le poste du Budget des dépenses concernant la BIRD a trait aux paiements pour les actions de la Banque mondiale que le Canada souscrirait dans le cadre de la troisième augmentation générale du capital de la Banque mondiale. L'Association internationale de développement (IDA) est une filiale de la Banque mondiale qui prête à des conditions extrêmement avantageuses aux pays les plus pauvres du monde les ressources nécessaires à la réalisation de projets de développement.

Le Canada a participé aux huit reconstitutions du fonds de l'IDA qui ont eu lieu depuis la création de cet organisme en 1960. Les contributions du Canada à l'IDA prennent généralement la forme de billets à vue non négociables ne portant pas intérêt. Le poste législatif du Budget des dépenses qui concerne l'IDA représente l'encasement de ces billets par l'Association ainsi que l'exige le financement des projets qu'elle réalise dans le monde entier.

La Société financière internationale (SFI) est un autre organisme affilié au Groupe de la Banque mondiale. Le Canada souscrit au capital de la SFI et, jusqu'à présent, l'achat de 45 976 parts, entièrement régées, a été autorisé. La SFI a pour mandat de promouvoir le développement économique et, à cette fin, elle soutient la croissance d'entreprises privées productives dans un certain nombre de pays, en particulier dans les régions moins avancées, et complète donc les activités de la BIRD.

Sommaire des ressources

L'activité Monnaie canadienne représente 14,0 % des dépenses totales du Programme des politiques financières et économiques de 1990-1991.

Tableau 7: Sommaire des ressources de l'activité

Budget des dépenses		(en milliers de dollars)	
Prévu	1989-1990	1990-1991	Monnaie canadienne*
Réel	1988-1989		
		48 000	75 000
			78 199

* Représente les coûts bruts de production et de distribution des pièces de monnaie; les recettes brutes tirées des ventes sont portées directement au crédit du Trésor.

Objectif

Fournir des fonds pour la production de pièces de monnaie canadiennes.

Description

Même si la Loi sur la Monnaie royale canadienne assigne la responsabilité de la production, de l'entreposage et de la distribution des pièces de monnaie et des lingots à la Monnaie, elle assigne le titre légal des pièces de monnaie canadiennes au ministre des Finances. Elle autorise également le ministre des Finances à imputer des paiements sur le Trésor afin de défrayer les coûts de la production et de l'expédition des pièces de monnaie et à déposer le produit de la vente des pièces de monnaie dans le Trésor.

L'activité Monnaie canadienne assure les fonds pour le paiement:

- de la production des pièces de monnaie;
- des coûts d'entreposage, de préparation et de distribution des pièces de monnaie canadienne.

Cette activité permet avant tout de fabriquer et de distribuer à temps les pièces de monnaie canadienne dont ont besoin les banques canadiennes et diverses institutions financières.

La Direction de la politique du secteur financier et la Direction de la politique du développement économique sont responsables de l'élaboration des politiques tandis que la Direction de l'administration se charge de la gestion des paiements, des recettes et des stocks. Les recettes proviennent de la vente de pièces de monnaie aux banques à charte à leur valeur nominale et les profits qui en résultent sont versés au Trésor.

Tableau 6: Analyse des ventes et des coûts pour les années précédentes

(en milliers de dollars)					
1988-1986					
1987-1988					
1986-1987					
1985-1986					
Ventes de pièces de monnaie	107 951	177 889	52 579	79 826	
Coûts de production	76 957	47 462	35 416	30 652	
Autres coûts	1 242	3 028	1 193	2 104	
Profit net	29 752	127 399	15 970	47 070	

Tableau 5: Sommaire des ressources de l'activité

* Nota: Les montants des services de l'Administration sont nets des recettes à valoir sur le crédit et représentent la partie totale en dollars du Ministère pour les services fournis par la Direction de l'administration comme suit:				
Total des services de				
l'Administration				
Moins: a) Recettes à valoir sur le				
crédit				
b) Salaires et				
années-personnes				
d'autres Budgets				
des dépenses				
Part du ministère				
des Finances				
10 635	137	9 434	137	9 593
234				
Dépenses de fonctionnement et années-personnes assumées en vertu de Budgets des dépenses distincts:				
Budget des dépenses				
1990-1991				
Prévu				
Réal				
(en milliers de dollars)				
Conseil du Trésor				
11 585	150	10 633	151	10 480
2 859	36	2 415	36	1 964
404	2	392	2	1 080
14 848	188	13 440	189	13 524
BCG				
11 585	150	10 633	151	10 480
2 859	36	2 415	36	1 964
404	2	392	2	1 080
14 848	188	13 440	189	13 524
BPAR				
11 585	150	10 633	151	10 480
2 859	36	2 415	36	1 964
404	2	392	2	1 080
14 848	188	13 440	189	13 524
A-P				
\$	A-P	\$	A-P	\$
A-P				
(en milliers de dollars)				

B. Administration

Objectif

Assurer la direction du Ministère; s'occuper des consultations et communications; et fournir les services des finances, du personnel et de l'administration.

Description : Cette activité se subdivise en deux sous-activités, Gestion et Services administratifs.

Gestion : Cette sous-activité consiste à fournir des services de consultation et de communication aux cabinets du ministre, du ministre d'État, du sous-ministre et des sous-ministres associés.

Les activités de la Direction des consultations et des communications englobent : la préparation des discours budgétaires et des autres principaux discours; la participation au soutien des affaires publiques du Ministère, comme la planification des communications, l'analyse du contexte public, l'analyse et la surveillance des informations transmises par les médias; la recherche et la rédaction, l'édition et la production de publications ministérielles; l'organisation de vastes programmes de consultation au niveau des ministres et des cadres supérieurs; l'exécution d'un programme d'information et de relations avec les médias concernant les annonces du Ministère et du Ministère, la tenue de séances d'information spéciales et l'organisation de réunions et de conférences de presse; le traitement du courrier du Ministère et du Ministère; et l'administration d'une foule de conférences et de visites.

Services administratifs

Cette sous-activité consiste à fournir les systèmes de gestion des finances et du personnel adéquats, ainsi que les services de sécurité et d'administration à l'appui i) des autres activités du Programme; ii) des autres programmes au sein du Ministère, par exemple du Programme du service de la dette publique, du Programme des paiements de transfert fiscal et du Programme spécial; iii) de tous les programmes du Conseil du Trésor du Canada; iv) de tous les programmes du Bureau du contrôleur général du Canada et v) du Bureau de la privatisation et des affaires réglementaires. Les coûts des biens et services administratifs communs qui sont fournis au Conseil du Trésor, au Bureau du contrôleur général et au Bureau de la privatisation et des affaires réglementaires sont récupérés selon l'utilisation que ces organismes en ont fait. Les coûts reliés aux années-personnes, aux salaires et aux traitements ainsi qu'aux avantages sociaux sont à faire valoir sur les crédits votés de chaque ministère et sont déterminés d'après l'utilisation qui en a été faite par la Direction de l'administration.

Sommaire des ressources

L'activité Administration représente 7,6 % des dépenses du Programme des politiques financières et économiques de 1990-1991 et 32,9 % du nombre total d'années-personnes. 49,2 % des dépenses de cette activité sont affectées au paiement des frais de personnel et les 50,8 % restants visent à assurer les autres dépenses de fonctionnement.

Tableau 4: Sommaire des ressources de l'activité

Budget des dépenses 1990-1991				(en milliers de dollars)			
Prévu 1989-1990				Réal 1988-1989			
A-P				A-P			
\$				\$			
Politique fiscale et analyse économique				101			
Politique du secteur financier				50			
Relations fédérales-provinciales et politiques sociales				42			
Politique et législation de l'impôt				130			
Finances et commerce internationaux				73			
Politique de développement économique				57			
8 057	104	7 335	102	9 781	101		
4 524	52	4 516	50	4 088	50		
3 806	52	3 268	46	3 012	42		
10 073	119	11 104	133	9 224	130		
6 497	79	6 200	78	5 775	73		
4 710	60	4 869	64	4 164	57		
37 667	466	37 292	473	36 044	453		

Relations fédérales-provinciales et politique sociale: Fournit des conseils au sujet des politiques et des programmes concernant le fédéralisme fiscal au Canada (y compris le financement du Régime de pensions du Canada); contrôle et administre les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et donne des conseils à ce sujet; analyse les aspects économiques, fiscaux, financiers et autres des programmes liés à la politique sociale et fournit des conseils à ce sujet.

Politique et législation de l'impôt: Analyse la politique fiscale et fait des recommandations à ce sujet; elle est de plus chargée de maintenir un régime fiscal qui permet d'obtenir des recettes de façon juste et équitable et qui distribue efficacement les stimulants afin de répondre aux objectifs du gouvernement. Cette sous-activité cherche également à élaborer des politiques fiscales conformes aux objectifs du gouvernement dans d'autres domaines, par exemple les domaines social, culturel, économique, politique, régional et fédéral-provincial.

Finances et commerce internationaux: Cette activité est responsable d'analyser et de faire des recommandations au sujet du Tarif des douanes et d'autres mesures législatives régissant les importations (comme les droits antidumping et compensateurs); des politiques sur le commerce international (y compris les négociations bilatérales et multilatérales), l'investissement et la coopération économique; l'aide au développement international et le financement des exportations; les répercussions économiques et financières du programme de défense; les questions financières, monétaires et les questions d'endettement à l'échelle internationale; et les questions de coopération et de coordination en matière de politique économique internationale (surtout dans la mesure où elles se rapportent au G-7 et au Sommet économique).

Sommaire des ressources

L'activité Politiques financières et économiques représente 11,0 % des dépenses du Programme des politiques financières et économiques de 1990-1991, et absorbe 67,1 % du total des années-personnes. 80,6 % des dépenses de cette activité sont affectées au paiement des frais de personnel et les 19,4 % restants visent à assurer principalement le paiement des frais d'embauche de professionnels et des services spéciaux.

A. Politiques financières et économiques

Objectif

Elaborer des politiques et fournir des conseils concernant les points suivants:

- la conjoncture et les perspectives économiques canadiennes et internationales;
- le cadre financier global du gouvernement, le plan de dépenses et l'affectation des ressources;
- les emprunts du gouvernement et la gestion de la dette;
- le régime fiscal canadien;
- les répercussions économiques et financières de tous les programmes gouvernementaux, incluant des prêts, des dotations en capital et les garanties de la Couronne;
- les relations financières et économiques entre le gouvernement fédéral et les provinces;
- les tarifs, le commerce international, l'aide au développement et les relations financières internationales.

Description

Il est possible de mieux décrire cette activité en fonction des six sous-activités qui la composent:

Politique fiscale et analyse économique: Analyse l'évolution économique actuelle et future; elle détermine l'orientation générale de la politique budgétaire et fiscale du gouvernement et conseille le Comité du Cabinet chargé des priorités et de la planification sur le niveau et l'affectation générale du cadre financier à moyen terme.

Politique du secteur financier: Est responsable de l'analyse des politiques et de la prestation de conseils touchant le secteur financier; elle s'occupe de la gestion du programme de la dette du gouvernement fédéral et des réserves internationales officielles, de l'approbation des emprunts des sociétés d'Etat et des garanties de prêts fédéraux, du fonctionnement des institutions et des marchés financiers canadiens et de leur cadre réglementaire et de l'évolution actuelle et future des marchés financiers et des changes.

D'autres directions examinent les propositions de tous les ministères et organismes afin de déterminer les répercussions et de fournir des avis sur leur incidence financière et économique. La direction participe également activement à l'analyse et à l'évaluation du programme de défense du gouvernement.

C. Perspective de planification

1. Facteurs externes qui influent sur le Programme

Ce Programme fonctionne dans un contexte très dynamique. Il est chargé, dans le cadre des priorités du gouvernement, des questions économiques, sociales, internationales et intergouvernementales.

L'état général de l'économie est le principal facteur qui influe sur les priorités et l'orientation de ce Programme. Au fur et à mesure que la conjoncture économique évolue, les ressources du Programme sont déplacées afin de tenir compte des changements de priorités, permettant ainsi au Ministère de répondre au besoin de politiques nouvelles ou révisées.

D. Efficacité du Programme

L'objectif du ministère des Finances est d'aider le gouvernement à arrêter et à appliquer des politiques et des programmes financiers et économiques.

À cette fin, bon nombre des activités du Ministère consistent à évaluer les mesures et les programmes existants. Par exemple, la Direction de la politique et de la législation de l'impôt analyse et évalue continuellement les mesures fiscales en vigueur. Ces évaluations sont nécessaires afin que la Direction puisse proposer le renforcement, l'élargissement, la modification ou la suppression de ces mesures. Pour compléter les ressources qu'il consacre à l'évaluation, le Ministère a établi une Division de l'évaluation des mesures fiscales en 1988. Cette nouvelle division a pour mandat de fournir des évaluations des mesures fiscales et tarifaires indépendamment de la gestion hiérarchique de ces programmes.

La Direction des relations fédérales-provinciales et de la politique sociale fait de même en ce qui concerne la Loi sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement post-secondaire et de santé. Cette Loi, qui régit la majorité des dépenses effectuées en vertu du Programme des paiements de transfert fiscal, fait l'objet d'un examen régulier tous les cinq ans alors qu'elle est renouvelée ou modifiée; la Loi est modifiée en d'autres occasions quand c'est nécessaire.

La Direction des finances et commerce internationaux participe activement aux négociations commerciales bilatérales et multilatérales afin de fournir des avis sur la position du Canada dans le cadre de ces négociations et d'évaluer les répercussions sur le plan économique des concessions demandées par nos partenaires commerciaux afin d'améliorer les avantages globaux pour le Canada de toute entente qui sera conclue.

L'activité Organismes internationaux comprend les souscriptions et/ou les contributions au Fonds monétaire international et aux institutions du Groupe de la Banque mondiale (Banque internationale pour la reconstruction et le développement, Association internationale de développement, Société financière internationale, Agence de garantie multilatérale des investissements et la Facilité d'ajustement structurel renforcée) autorisées en vertu de la Loi sur les Accords de Bretton Woods.

3. Objectif du Programme

L'objectif du Programme des politiques financières et économiques est d'aider le gouvernement à arrêter et à appliquer des politiques et des programmes financiers et économiques.

4. Organisation du Programme en vue de son exécution

Structure par activités: Le Programme des politiques financières comprend les quatre activités suivantes: Politiques financières et économiques, Administration, Monnaie canadienne, et Organismes financiers internationaux. On devrait consulter le tableau 3 pour déterminer les ressources par organisation/activité.

Organisation: Huit directions et les cabinets de sous-ministres adjoints du Ministère sont chargés de l'exécution du Programme des politiques financières et économiques: Il s'agit de la Politique et de la législation de l'impôt, de la Politique de développement économique, des Relations fédérales-provinciales et de la Politique sociale, des Finances et du commerce internationaux, de la Politique fiscale et de l'analyse économique, de la Politique du secteur financier, des Consultations et Communications, et de la Direction de l'administration. Le ministère des Finances, le Secrétariat du Conseil du Trésor, le Bureau du Contrôleur général et le Bureau de privatisation et affaires réglementaires se partagent les services de la Direction de l'administration.

B. Données de base

1. Introduction

Le Programme des politiques financières et économiques est l'un des quatre programmes de dépenses du Ministère des Finances du Canada. En termes plus généraux, ce Programme vise à appuyer le ministre des Finances dans ses responsabilités particulières et générales relativement à la politique économique du gouvernement. Le Ministère s'occupe de la performance de l'économie canadienne sous tous les aspects importants - la croissance et le partage de la production, l'emploi et le revenu, la stabilité des prix, et l'évolution économique à long terme du pays. Le Ministère se charge d'harmoniser toutes les mesures prises par des ministères et organismes fédéraux qui ont des répercussions économiques importantes. Il s'intéresse aux questions commerciales et monétaires et à d'autres facteurs internationaux qui influent sur la performance économique du Canada. Le Ministère cherche constamment à améliorer la coordination des mesures économiques entre les gouvernements provinciaux et le gouvernement du Canada. Une grande partie de ses activités portent sur la représentation du Canada, les négociations, et les échanges de renseignements avec le public, dont divers groupes organisés, avec les administrations nationales et des organismes internationaux, et avec les gouvernements provinciaux et d'autres ministères fédéraux.

Ce Programme fournit aussi les ressources nécessaires à la gestion des deux grands programmes de dépenses législatifs du Ministère, soit le Programme du service de la dette publique et le Programme des paiements de transfert fiscal. La composante Direction de l'administration de l'activité Administration fournit également des services administratifs communs au Secrétaire du Conseil du Trésor, au Bureau du Contrôleur général et au Bureau de privatisation et affaires réglementaires; les coûts de ces services sont récupérés et déduits du crédit.

2. Mandat

Le Ministère des Finances a été créé en vertu de l'article 14 de la Loi sur l'administration financière. L'article 15 assigne au ministre des Finances, la responsabilité de «la gestion du Fonds du revenu consolidé relatives aux affaires financières du Canada que la loi n'assigne pas au Conseil du Trésor ou à quelque autre ministre». C'est dans ce contexte que le Ministère aide le Ministre à s'acquitter de sa responsabilité à l'égard des questions économiques et financières du pays.

L'article 8 de la Loi sur la Monnaie royale canadienne autorise le ministre des Finances à s'occuper de la frappe des pièces de monnaie canadiennes.

- Les dépenses affectées à l'administration ont dépassé les prévisions contenues dans le Budget des dépenses principal, surtout à cause des ajustements touchant les postes législatifs, plus particulièrement la prime et l'escompte sur les devises, qui totalisent 43,8 millions de dollars. Le reste de l'augmentation est attribuable à un projet de communications sur la réforme fiscale financé au moyen de mandats spéciaux du gouverneur général.
- Les niveaux de dépense de l'activité Monnaie canadienne ont été plus élevés que prévu dans le Budget des dépenses principal en raison de l'accroissement de la demande de la nouvelle pièce de 1 \$ et des augmentations plus fortes que prévu des coûts des métaux.
- La différence entre la colonne Budget principal et la colonne Réel, pour l'activité Organismes financiers internationaux, est surtout attribuable à l'émission de billets à l'Association internationale de développement, billets qui ne sont pas compris dans le montant figurant à la colonne Budget principal.

Tableau 2: Résultats financiers en 1988-1989

1988-1989			
(en milliers de dollars)			
Réel	Budget principal	Différence	
Politiques financières et économiques			
36 044	34 545	1 499	
Administration			
74 154	29 628	44 526	
Monnaie canadienne			
78 199	55 000	23 199	
Organismes financiers internationaux*			
554 531	279 300	275 231	
Moins: recettes à valoir sur le crédit			
10 381	10 471	90	
Années-personnes**:			
Contrôlées par CT			
775	777	(2)	
Autres			
732 547	388 002	344 545	

*La colonne «Réel» comprend les effets émis conformément aux méthodes de présentation de l'information dans les Comptes publics; cependant, la colonne «Budget principal» ne correspond qu'aux paiements comptants et qu'aux effets encaissés.

**Pour de plus amples renseignements concernant les années-personnes, veuillez consulter le tableau 10, page 2-33.

Explication de la différence:

- les dépenses au titre des politiques financières et économiques ont été supérieures aux prévisions du Budget des dépenses principal, surtout en raison des besoins du Groupe de travail sur l'indemnisation fiscale des localités isolées et du Nord (1,1 milliard), financées au moyen de mandats spéciaux du gouverneur général;

- une diminution de 27 millions de dollars de l'activité Monnaie canadienne en raison de la diminution des niveaux prévus de production de pièces de monnaie, en particulier de la pièce de 1 \$;
- une diminution de 35.1 millions de dollars en raison de la réduction d'effectuer les encaissements prévus de billets détenus par divers organismes financiers internationaux.
- La perte nette, une année sur l'autre, de 9 années-personnes comprend une réduction de 11 années-personnes résultant de la compression de l'effectif et de l'élimination de 5 années-personnes, vu la dissolution du groupe de travail sur l'indemnisation fiscale des localités isolées et du Nord. Elle est en partie compensée par l'ajout de 7 années-personnes affectées à diverses initiatives ministérielles, y compris la réforme fiscale, la réforme de la réglementation des institutions financières, l'élimination accélérée des droits de douane et les négociations commerciales multilatérales.
- Explication des prévisions de 1989-1990:** Les prévisions de 1989-1990 (qui sont fondées sur les renseignements disponibles le 5 février 1990) sont supérieures à 57.6 millions de dollars aux prévisions de 372.5 millions de dollars du Budget des dépenses principal de 1989-1990 (voir Autorisations de dépenser, page 2-4). Cette augmentation comprend:
 - les coûts additionnels de fonctionnement de 1.2 millions de dollars pour l'activité Politiques financières et économiques en raison des années-personnes additionnelles approuvées en vue de la réforme fiscale, de la réforme de la réglementation des institutions financières et de l'élimination accélérée des droits de douane.
 - une augmentation de 30.4 millions de dollars pour l'activité Administration en raison, en grande partie, de l'installation d'un réseau de système d'information et de l'accroissement des activités de communications, y compris celles qui ont trait à la taxe proposée sur les produits et les services;
 - un montant additionnel de 26 millions de dollars pour l'activité Monnaie canadienne en raison d'augmentations plus élevées que prévu des coûts des métaux et de l'accroissement des niveaux de production de la nouvelle pièce de 1 \$.

2. Sommaires des besoins financiers

Tableau 1: Besoins financiers en 1990-1991

Détails à la page	Budget des dépenses			Différence	
	Prévu 1989-1990	1990-1991	(en milliers de dollars)		
Politiques financières	37 667	37 292	375	2-22	
et économiques	32 723	57 887	(25 164)	2-25	
Administration	48 000	75 000	(27 000)	2-27	
Monnaie canadienne					
Organismes financiers	230 530	265 600	(35 070)	2-29	
internationaux					
Total des dépenses	348 920	435 779	(86 859)		
Moins: recettes à valoir sur le crédit*	6 681	5 655	1 026		
Total des crédits	342 239	430 124	(87 885)		
Années-personnes**: Contrôlées par CT	695	704	(9)		
Autres	16	16	-		

*Ces rentrées et recettes proviennent de l'Administration.

**Pour de plus amples renseignements concernant les années-personnes, veuillez consulter le tableau 10, page 2-33.

Explication de la différence: La diminution nette de 87,9 millions de dollars des dépenses prévues en 1990-1991 par rapport aux prévisions de 1989-1990 est attribuable à:

- une augmentation nette de 0,4 million de dollars au titre de l'activité Politiques financières et économiques (fonctionnement), surtout en raison d'une hausse générale des salaires que compense en partie la perte de 7 années-personnes;
- une diminution nette de 26,2 million de dollars de l'activité Administration due, en grande partie, aux crédits non requis en 1990-1991 pour le financement d'un réseau de système d'information et d'activités de communications;

● Réforme de la réglementation des institutions financières: Le gouvernement a entrepris un examen complet de la législation régissant les institutions financières. Les principaux objectifs de la réforme du secteur financier ont été exposés dans le document d'orientation de décembre 1986 intitulé «Le secteur financier: nouvelles directions» (Livres bien). L'élaboration de ce document faisait suite aux nombreuses présentations reçues de l'industrie et des comités parlementaires et au rapport de la Commission Estey. Essentiellement, le gouvernement a entrepris d'accroître la solvabilité des institutions, d'établir des règles du jeu plus uniformes pour les différents types d'institutions financières afin d'assurer une plus grande concurrence dans la prestation des services financiers au public canadien; et de favoriser la compétitivité internationale du secteur financier canadien.

Certains détails de la politique ont déjà été mis en oeuvre. Le projet de loi C-24 accroissait les pouvoirs de la Société d'assurance-dépôts du Canada (SADC) de protéger les dépôts détenus à la fois dans des institutions membres fédérales et provinciales et établissait la nécessité d'une participation du secteur privé au conseil d'administration de la SADC. Le projet de loi C-56 permettait aux institutions financières de détenir des courriers en valeurs mobilières à titre de filiales et assurait à l'organisme de réglementation des pouvoirs accrus, en particulier le pouvoir d'émettre des ordonnances d'interdiction aux institutions qui suivent des pratiques commerciales dangereuses ou douteuses.

Comme première étape de la mise en oeuvre du reste des politiques, un avant-projet de loi a été présenté en décembre 1987. Le gouvernement a reçu beaucoup de présentations de l'industrie et des provinces sur l'orientation générale de propositions d'orientation et sur les aspects techniques de l'avant-projet de loi.

En juin 1988, le ministre d'Etat (Finances) annonçait que le gouvernement fédéral envisageait de modifier certains éléments de ses propositions de réforme du secteur financier à la suite des propositions reçues lors de consultations avec des représentants de l'industrie et des provinces. Le Ministre a noté que l'un des thèmes qui était revenu constamment lors des consultations avec des représentants de l'industrie et des provinces était que les objectifs d'orientation pouvaient être réalisés en comptant moins sur la distinction faite entre les entreprises financières et commerciales. En 1989, d'autres travaux ont été exécutés et d'autres consultations ont eu lieu afin de mettre la politique main à la politique et au projet de loi. Il en est de même des mesures législatives connexes concernant les compagnies d'assurance et les coopératives régies par le gouvernement fédéral. On s'attend à ce que ces mesures soient déposées en 1990.

Les préparatifs en vue des négociations entre le Canada et les États-Unis sur les subventions et les recours commerciaux ont commencé, conformément à l'article 1907 de l'Accord. Les négociations elles-mêmes, qui devraient débuter en 1990-1991, revêtent une importance particulière pour les ministères, étant donné la responsabilité qui est confiée au ministre des Finances en ce qui concerne la politique sur les droits compensateurs et le dumping énoncée dans la loi sur les mesures spéciales d'importation.

En ce qui concerne la ronde Uruguay, le Ministère participe activement à la phase intensive des négociations qui se poursuivra jusqu'à la conclusion des NCM, en décembre 1990. Compte tenu des répercussions importantes que ces négociations auront sur la politique d'importation du Canada (y compris les tarifs, le dumping et les droits compensateurs) et sur plusieurs autres domaines d'intérêt (comme l'agriculture et les services financiers), les agents du Ministère participeront à tous les aspects des NCM.

Lorsque prendra la fin la ronde Uruguay en décembre 1990, il faudra alors accorder la priorité à la mise en oeuvre des résultats dont on aura convenu, notamment ceux concernant les questions qui sont du ressort du ministre des Finances, dont les changements apportés au Tarif des Douanes, à la loi sur les mesures spéciales de l'importation et au Tribunal canadien du commerce extérieur.

Négociations sur la réduction accélérée des droits de douane dans le cadre de l'Accord de libre-échange canado-américain: La première ronde de négociations avec les E.-U. sur les mesures à prendre pour accélérer la réduction de certains droits de douane prévus dans l'Accord est terminée, et la Commission sur le commerce canado-américain a adopté un ensemble de mesures qui, si elles sont approuvées par les deux gouvernements, entreraient en vigueur le 1er avril 1990. La deuxième ronde de négociations sur la réduction accélérée des droits de douane a été amorcée.

Mise en oeuvre de l'Accord de libre-échange canado-américain: Depuis l'adoption, au début de 1989, des mesures législatives ayant trait à cet Accord, le ministère des Finances a participé dans une large mesure à la mise en oeuvre d'un certain nombre des dispositions de l'Accord. Celles-ci comprennent, en plus, des négociations visant à accélérer l'élimination des tarifs, l'établissement du groupe de travail binationnel sur les subventions et les recours commerciaux, les questions bilatérales concernant le règlement des différends (chapitre 18) et les rapports des groupes binationaux (chapitre 19).

● Deuxième étape de la réforme fiscale: Le gouvernement propose d'instaurer une taxe sur les produits et services pour remplacer la taxe de vente fédérale appliquée au niveau des fabricants, pendant la deuxième étape de la réforme fiscale. Les propositions faites relativement au remplissage de la taxe de vente fédérale ont été publiées dans le Livre blanc sur la réforme fiscale, en juin 1987. Un document technique détaillé a été publié en août 1989. Le Comité permanent des finances de la Chambre des communes a publié un rapport en novembre 1989. Le ministre des Finances a annoncé des changements à la TPS proposée et a déposé un Avis de motion des votes et moyens concernant la TPS en décembre 1989. Le projet de loi a été présenté en janvier 1990, et l'on envisage d'appliquer la TPS à compter du 1er janvier 1991. Pour faire adopter le projet de loi et instaurer la TPS, il faudra consentir des efforts considérables sur le plan de l'élaboration de la politique, ainsi que consulter et sensibiliser les milieux d'affaires.

● Amélioration de la coopération et de la coordination de la politique économique internationale: En mai 1986, lors du Sommet économique des principaux pays industrialisés, les sept chefs d'Etat ont convenu d'établir un nouveau groupe des sept ministres des Finances (G-7). Le groupe s'est réuni régulièrement afin d'examiner des moyens de mieux coordonner les politiques économiques de leur pays afin d'améliorer la conjoncture économique internationale. Le G-7 a beaucoup favorisé la coopération économique internationale et a contribué à la performance économique remarquable des pays membres du G-7. Il continuera de jouer un rôle important dans les affaires économiques internationales en vue du Sommet économique de juin 1990 qui se tiendra à Houston.

● **Négociations commerciales:** Le Budget des dépenses de 1989-1990 a mis en lumière l'exécution de l'Accord de libre-échange entre le Canada et les E.-U. et la ronde Uruguay de négociations commerciales multilatérales (NCM).
Même si l'Accord est maintenant en vigueur et que ses principaux aspects ont été mis en oeuvre, il faudra continuer d'accorder la priorité à son fonctionnement et à son administration. Il devra en être ainsi notamment dans le cas de la participation aux consultations et aux négociations bilatérales sur les questions liées à l'accord, de la mise en train des nouvelles négociations prévues dans l'accord (voir le prochain paragraphe) et du soutien des mécanismes de consultation et de règlement des différends, établis dans le cadre de l'Accord.

A. Plans pour 1990-1991 et rendement récent

1. Points saillants

Les points saillants qui suivent présentent les plans de 1990-1991 et le rendement récent de l'activité Politiques financières et économiques et de l'activité Administration:

- **Régime de pensions du Canada:** Les modifications apportées récemment au régime de pensions du Canada obligeront les ministres des Finances du gouvernement fédéral et des provinces à revoir la situation financière du régime tous les cinq ans. La première revue débutera en 1990, pour se terminer à la fin de 1991. Il en résultera une évaluation complète de la situation financière du régime, d'importantes consultations avec les provinces et la rédaction du règlement qui permettra de donner suite aux mesures découlant de ce processus.

- **Consultations et Communications:** Bien que d'énormes progrès aient été réalisés jusqu'à présent au sujet de cette mesure, le Ministère continuera à accorder une grande priorité à l'élaboration plus poussée du processus de consultation et à faire en sorte que les consultations entre le gouvernement et le secteur privé constituent un aspect important de l'élaboration de la politique économique. Cette priorité met l'accent sur le rôle de communications ouvertes visant à assurer l'entière collaboration du secteur privé et du grand public en ce qui a trait à l'élaboration et à la formulation des politiques économiques du gouvernement. Les activités de communication visant à appuyer la transmission au public, par le ministre des Finances et son ministère, de renseignements détaillés sont un élément essentiel d'un processus servant à expliquer les politiques budgétaires et les politiques économiques tout au long de l'année.

- **Réforme des pensions:** L'avant projet de loi visant à modifier les plafonds des cotisations aux régimes de pension et aux REER aux fins de l'aide fiscale a été publié en mars 1988. Les mesures législatives nécessaires pour modifier ces arrangements ont été présentées en décembre 1989 et devraient être adoptées en 1990. Elles ont pour but d'assurer à tous les contribuables un accès égal à l'aide fiscale liée à l'épargne retraite et de contrôler les recettes cédées. L'établissement, la mise en oeuvre et le maintien de ces nouvelles mesures législatives exigeront des efforts suivis d'analyse et de consultation des milieux concernés.

Crédits (dollars)		Budget principal	Total disponible	Emploi réel
Non-budgétaire				
(L)	(L) Souscription initiale à l'Agence multilatérale de garantie des investissements, conformément à la Loi sur les accords de Bretton Woods et des accords connexes, article 4.1. Limite 3 208 130 \$ (E-U) réévalué à 1 \$ (E-U) = 1,1925 \$ (Can))	-	3 825 695	-
(L)	(L) Paiement évalué à (Brut)	-		
	4 500 000 \$ à l'Agence multilatérale de garantie des investissements ne devant pas dépasser l'équivalent de 3 208 130 \$ (E-U) (Brut)			
	Paiement			
	Limite 3 208 130 \$ (E-U)	-	3 863 230	3 863 230
Total du Programme - Non-budgétaire				
		49 400 001	3 684 418 030	266 206 986

Credits (dollars)	Budget principal	Total disponible	Emploi réel
-------------------	------------------	------------------	-------------

Non-budgétaire

L10	Conformément à la Loi sur les accords de Bretton Woods et des accords connexes: Délivrance de billets à vue, non produits d'intérêts et non négociables, d'un montant ne devant pas dépasser 232 400 000 \$ en faveur de l'Association internationale du développement (Brut)	1	232 400 000	232 400 000	
(L)	(L) Prêts au Fonds monétaire international conformément à la Loi sur les accords de Bretton Woods, et des accords connexes, articles 5.1 (1), Limite 550 000 000 \$	-	550 000 000	14 020 361	
(L)	(L) Souscriptions à la Banque internationale pour la reconstruction et le développement en vertu de la Loi sur les accords de Bretton Woods et des accords connexes, Limite 2 627 671 570 \$ (E-U) (\$ (E-U) réévalué à \$1 (E-U) = 1,1925 \$ (Can)) (Brut)	2 863 608 690	10 002 980		
L5	a) Paiements, Limite 19 712 000 \$ (E-U) b) Paiement évalué à 6 900 000 \$ à la Société financière internationale, Limite 5 005 000 \$ (E-U)	6 900 000	5 920 415	5 920 415	

Besoins financiers par autorisation

Crédits (dollars)	Budget principal	Total disponible	Emploi réel
-------------------	------------------	------------------	-------------

Budgétaire

1	Programme des politiques financières et économiques	Dépense du Programme	et autorisation de dépenser les recettes de l'année	Ministre des Finances - Traitement et allocation pour automobile	48 041 000	50 419 577	48 874 788
(L)	Palements à l'Association internationale du développement (La Loi sur les accords de Bretton Woods et des accords connexes)	Facilité d'ajustement structurel (Bretton Woods etc.)	Achat de la monnaie canadienne	Pertes et bénéfices sur l'échange	45 800	46 825	46 825
(L)	Palements de dettes antérieurement	Remboursements de prises en recettes	recettes d'exercices précédents	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	48 041 000	50 419 577	48 874 788

(L)	Facilité d'ajustement structurel (Bretton Woods etc.)	229 900 000	286 314 000	286 314 000
-----	---	-------------	-------------	-------------

(L)	Achat de la monnaie canadienne	55 000 000	78 198 950	78 198 950
(L)	Pertes et bénéfices sur l'échange	-	43 813 039	43 813 039
(L)	Palements de dettes antérieurement	-	66 176	66 176

(L)	Remboursements de prises en recettes	-	66 176	66 176
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	-	1 211 948	1 211 948

		5 615 000	5 805 000	5 805 000
--	--	-----------	-----------	-----------

Total du Programme - Budgétaire

338 601 800	467 885 049	466 340 260
-------------	-------------	-------------

Crédits	(dollars)	Budget principal 1990-1991

**Programme des politiques financières
et économiques**

1	1	Dépenses du Programme et autorisation de politiques financières et économiques -	57 873 000
15		dépenser les recettes de l'année	
		Conformément à la Loi sur les accords de	
		Bretton Woods et des accords connexes un	
		paiement évalué à 18 730 000 \$ à la	
		Banque internationale pour la	
		reconstruction et le développement, le	
		montant ne devant pas dépasser	
		l'équivalent de 15 745 000 \$ US.	
19		Politiques financières et économiques -	18 730 000
		Conformément à la Loi sur les accords de	
		Bretton Woods et des accords connexes,	
		délivrance de billets à vue, non	
		productifs d'intérêts et non négociables,	
		d'un montant ne devant pas dépasser	
		276 090 000 \$ en faveur de l'Association	
		internationale de développement.	
	1		

Programme par activité

Budget principal 1990-1991									
Budgetaire					Non-Budgetaire				
Années- personnes autorisées	Fonction- nement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Moins: Recettes à valoriser sur le crédit Total	Prêts, dotations en capital et avances	Total	Budget principal 1989-1990		
Années-personnes autorisées en 1989-1990	679	116 792	1 598	136 800	6 681	248 509	93 730	342 239	372 542
Politiques financières	466	37 667	-	-	-	37 667	-	37 667	36 059
Administration et économiques	229	31 125	1 598	-	6 681	26 042	-	26 042	21 883
Monnaie canadienne	-	48 000	-	-	-	48 000	-	48 000	49 000
Organismes financiers internationaux	-	-	-	136 800	-	136 800	93 730	230 530	265 600

* Pour de plus amples renseignements concernant les années-personnes, veuillez consulter le tableau 10, page 2-33.

Downloaded from <http://ajphaphysocpharm.sagepub.com> at 10:00 11 September 2015

Autorisations de dépenser

A.	Autorisations pour 1990-1991	2-4
B.	Emploi des autorisations en 1988-1989	2-6

Section I

Aperçu du Programme

A.	Plans pour 1990-1991 et rendement récent	2-9
	1. Points saillants	
	2. Sommaires des besoins financiers	2-13
B.	Données de base	
	1. Introduction	2-17
	2. Mandat	2-17
	3. Objectif du Programme	2-18
	4. Organisation du Programme en vue de son exécution	2-18
C.	Perspective de planification	
	1. Facteurs externes qui influent sur le Programme	2-20
	Efficacité du Programme	2-20
D.		

Section II

Analyse par activité

A.	Politiques financières et économiques	2-22
B.	Administration	2-25
C.	Monnaie canadienne	2-27
D.	Organismes financiers internationaux	2-29

Section III

Renseignements supplémentaires

A.	Aperçu des ressources du Programme	
	1. Besoins financiers par article	2-32
	2. Besoins en personnel	2-33
	3. Coût net du Programme	2-34
	4. Recettes	2-35
B.	Aperçu des besoins des ressources de la direction	
	de l'Administration	
	1. Besoins financiers par article	2-36
	2. Besoins en personnel	2-37

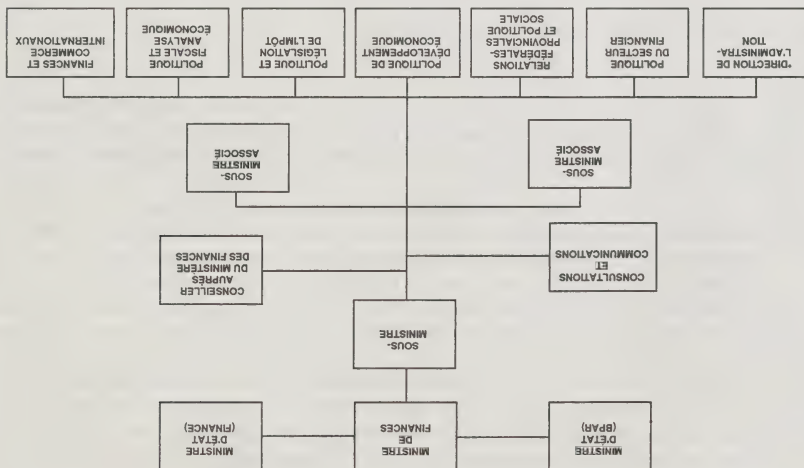
Plan de dépenses du Ministère

Le Ministère évalue ses dépenses totales pour 1990-1991 à 49 612 269 000 \$. Ce montant comprend des paiements de 49 535 636 000 \$ effectués en vertu d'autorisations législatives et des dépenses votées de 76 633 000 \$ qui comprennent 6 681 000 \$ de recettes nettes en vertu d'un crédit. Le tableau 2 présente un sommaire du plan de dépenses par programme.

Tableau 2 : Plan de dépenses du Ministère par programme

Budget des dépenses		Prévu		Différence		Détails	
1990-1991		1989-1990		\$		%	
(en milliers de dollars)							
Budgetaire							
Programme des politiques		255 190	340 479	(85 289)	(25.0)	2-1	
Programme du service de la							
financières et économiques							
Programme des politiques		41 150 000	39 400 000	1 750 000	4.4	3-1	
Programme des politiques		8 120 000	8 129 000	(9 000)	(0.1)	4-1	
Programme des politiques		30	30	-	-	5-1	
Programme des politiques							
Programme des politiques							
Programme des politiques							
Programme des politiques							
Programme des politiques							
Programme des politiques							
Programme des politiques							
Programme des politiques							
Programme des politiques							
Programme des politiques							
Programme des politiques							
Programme des politiques							
Programme des politiques							
Programme des politiques							
Programme des politiques							
Programme des politiques							
Programme des politiques							
Programme des politiques							
Programme des politiques							
Programme des politiques							
Programme des politiques							
Programme des politiques							
Programme des politiques							
Programme des politiques							
Programme des politiques							
Programme des politiques							
Programme des politiques							
Programme des politiques							
Programme des politiques							
Programme des politiques							
Programme des politiques							
Programme des politiques							
Programme des politiques							
Programme des politiques							
Programme des politiques							
Programme des politiques							
Programme des politiques							
Programme des politiques							
Programme des politiques							
Programme des politiques							
Programme des politiques							
Programme des politiques							
Programme des politiques							
Programme des politiques							
Programme des politiques							
Programme des politiques							
Programme des politiques							
Programme des politiques							
Programme des politiques							
Programme des politiques							
Programme des politiques							
Programme des politiques							
Programme des politiques							
Programme des politiques							
Programme des politiques							
Programme des politiques							
Programme des politiques							
Programme des politiques							
Programme des politiques							
Programme des politiques							
Programme des politiques							
Programme des politiques							
Programme des politiques							
Programme des politiques							
Programme des politiques							
Programme des politiques							
Programme des politiques							
Programme des politiques							
Programme des politiques							
Programme des politiques							
Programme des politiques							
Programme des politiques							
Programme des politiques							
Programme des politiques							
Programme des politiques							
Programme des politiques							
Programme des politiques							
Programme des politiques							
Programme des politiques							
Programme des politiques							
Programme des politiques							
Programme des politiques							
Programme des politiques							
Programme des politiques							
Programme des politiques							
Programme des politiques							
Programme des politiques							
Programme des politiques							
Programme des politiques							
Programme des politiques							
Programme des politiques							
Programme des politiques							
Programme des politiques							
Programme des politiques							
Programme des politiques							
Programme des politiques							
Programme des politiques							
Programme des politiques							
Programme des politiques							
Programme des politiques							
Programme des politiques							
Programme des politiques							
Programme des politiques							
Programme des politiques							

Tableau 1 : Rapport entre la structure du Ministère et ses programmes (en milliers de dollars)



Programme des politiques économiques et financières	Programme du service de la dette publique	Programme du transfert fiscal	Programme spécial	Total
74 042	41 150 000	8 120 000	30	74 072
4 524				41 154 524
3 806				8 123 806
4 710				4 710
10 073				10 073
8 057				8 057
237 027				237 027
342				49 612

* Comprend les ressources des ministres et autres bureaux de direction et de la direction des Consultations et des Communications.

Politiques financières et économiques: Ce Programme comprend quatre activités exécutées par huit directions. Ce Programme central est responsable de l'élaboration des politiques et de la prestation de conseils portant sur une vaste gamme de questions financières et économiques et dispose des ressources nécessaires à l'exécution du Programme du service de la dette publique, du Programme des paiements de transfert fiscal, du Programme spécial, des paiements relatifs à l'achat de monnaie canadienne et des paiements aux organismes financiers internationaux.

Service de la dette publique: Ce Programme est régi par la partie IV de la Loi sur l'administration financière et fournit les fonds nécessaires au paiement des frais d'intérêt et de service de la dette publique et des frais d'émission de nouveaux emprunts.

Paiements de transfert fiscal: Ce Programme, qui est régi par les lois constitutionnelles de 1867 et 1982, la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement post-secondaire et de santé et d'autres textes législatifs, fournit les fonds nécessaires aux paiements de transfert versés aux provinces.

Programme spécial: Ce Programme fournit habituellement les fonds nécessaires relatifs à des postes spéciaux qui n'ont pas trait aux programmes existants.

Rôle et responsabilités

Le ministère des Finances exerce ses activités en vertu des articles 14 à 16 de la Loi sur l'administration financière, qui stipulent que le Ministère a la responsabilité générale de «la gestion du Fonds du revenu consolidé et la surveillance, le contrôle et la direction de toutes matières relatives aux affaires financières du Canada que la loi n'assigne pas au Conseil du Trésor ou à quelque autre ministre.»

Le ministère des Finances est l'organisme central du gouvernement fédéral chargé de fournir des conseils sur les questions économiques et financières intéressant le Canada. Il se préoccupe de tous les aspects touchant la performance économique du Canada. Il surveille toutes les mesures économiques que prend le gouvernement afin d'en assurer l'harmonie. Il suit l'évolution des facteurs extérieurs qui influent sur la performance économique du Canada et il examine les mesures économiques prises par d'autres paliers de gouvernement.

La contribution la plus importante du Ministère est le budget fédéral. Le discours du budget constitue une revue officielle des facteurs économiques passés, présents et futurs qui influent sur la performance économique du pays et les finances de l'État. Ce document examine les comptes publics et comporte des projections financières. Ces projections portent entre autres sur le programme de dépenses publiques, les recettes tirées de sources existantes, les modifications fiscales et les niveaux de la dette.

Organisation et programmes du Ministère

Le ministère des Finances supervise quatre programmes qui composent l'ensemble de l'enveloppe de la dette publique et la grande partie de l'enveloppe des arrangements fiscaux, une partie de l'enveloppe des affaires extérieures et une partie de l'enveloppe des services gouvernementaux. Ces programmes sont les suivants:

- Politiques financières et économiques
- Service de la dette publique
- Paiements de transfert fiscal
- Programme spécial

Ce plan de dépenses du Ministère décrit ces programmes en détail. Voici de brèves descriptions des différents programmes:

Aperçu du Ministère	1-1
Programme des politiques financières et économiques	2-1
Programme du service de la dette publique	3-1
Programme des paiements de transfert fiscal	4-1
Programme spécial	5-1

Conçu pour servir de document de référence, le présent plan de dépenses propose à ses utilisateurs différents niveaux d'information pouvant répondre à leurs besoins propres.

Ce document comprend cinq chapitres. Le premier présente un aperçu du ministère des Finances. Les quatre autres présentent les plans de dépenses de chacun des programmes du ministère, soit le Programme des politiques financières et économiques, le Programme du service de la dette publique, le Programme des paiements de transferts fiscal et le Programme spécial.

Chaque plan de dépenses de programme commence par les détails sur les autorisations de dépenses provenant de la Partie II du Budget des dépenses et du volume II des Comptes publics, afin d'assurer une certaine continuité avec les autres documents budgétaires et de permettre d'évaluer les résultats financiers du programme au cours de l'année écoulée.

Le plan de dépenses du Programme des politiques financières et économiques se divise en trois sections. La première présente un aperçu du programme et un sommaire de ses besoins financiers et de ses opérations actuelles. La deuxième fournit, pour chaque activité, de plus amples renseignements sur le programme ainsi que des renseignements financiers plus détaillés. La troisième section fournit d'autres données sur les coûts et les ressources ainsi que des analyses spéciales dont peut avoir besoin le lecteur pour mieux comprendre le programme.

Les trois autres programmes sont présentés sous forme très résumée, comprenant une section portant sur les autorisations de dépenses et un aperçu du programme.

Le document est conçu de manière à permettre la consultation facile des renseignements particuliers dont le lecteur peut avoir besoin. Une table des matières générale énumère les différents chapitres; de plus, une table des matières détaillée est fournie pour chaque programme. Des renvois sont faits dans le document afin de permettre au lecteur de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépenses qui l'intéressent particulièrement.

Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commencant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

© Ministère des Approvisionnement et Services Canada 1990

En vente au Canada par l'entremise des

Librairies associées

et autres libraires

ou par la poste auprès du

Centre d'édition du gouvernement du Canada

À provisions et Services Canada

Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1991-III-54

ISBN 0-660-55615-4

Ministère des Finances
Canada

Budget
des dépenses
1990-1991



Plan de dépenses

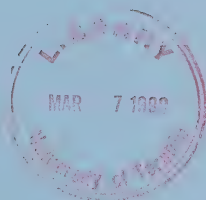
Partie III

A1
N
E 77

Department of Justice Canada



1990-91 Estimates



Part III

Expenditure Plan

The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

©Minister of Supply and Services Canada 1990

Available in Canada through

Associated Bookstores
and other booksellers

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre
Supply and Services Canada
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1991-III-20

ISBN 0-660-55586-7

1990-91 Estimates

Part III

Department of Justice Canada

Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document. As such it contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

The Plan is divided into three sections. Section I presents an overview of the Program and a summary of its current plans and performance. For those interested in more detail, Section II identifies, for each activity, the expected results and other key performance information that form the basis for the resources requested. Section III provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the Program more fully.

Section I is preceded by details of Spending Authorities from Part II of the Estimates and Volume II of the Public Accounts. This is to provide continuity with other Estimates documents and to help in assessing the Program's financial performance over the past year.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The table of contents provides a detailed guide to the contents of each section and a financial summary in Section I provides cross-references to the more detailed information found in Section II. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.

Portfolio Overview

1990-91 Expenditure Plan

Roles and Responsibilities within the Portfolio

Administration of Justice Program: The Department is responsible for the legal affairs of the government as a whole, and for offering legal services to individual departments and agencies through functions related to the Offices of the Attorney General and of the Minister of Justice.

As the country's most senior legal officer, the Attorney General must uphold the rule of law at all times, most particularly when exercising prosecutorial discretion. In the Attorney General function, the Department of Justice represents the Crown in all litigation where rights of a public nature, of concern to the federal government, come into question. As legal counsel to departments and agencies, the Attorney General is responsible for a wide range of duties including the preparation of contracts, the collection of debts owing to the Crown, the searching of property titles, and the provision of legal advice regarding programs and operations.

The Minister of Justice function must take into account considerations of both law and government policy. The Minister must, for instance, be concerned with the policy considerations underlying the law for which the Minister is directly responsible. At the same time, the Minister is concerned with the legal content of government bills, regulations or departmental directives as they may affect fundamental rights or freedoms. The Minister also oversees all legal mechanisms used to achieve the overall objectives of the government.

Canadian Human Rights Commission: The Canadian Human Rights Commission combats discrimination within federal jurisdiction on the principle that every individual should have equal opportunity to participate in all spheres of Canadian life, consistent with his or her duties and obligations as a member of society. The Commission administers the *Canadian Human Rights Act* which prohibits discrimination in employment and service access on ten grounds: race, colour, national or ethnic origin, religion, age, sex, marital status, family status, disability and conviction for which a pardon has been granted. It is empowered to investigate complaints of discrimination, to approve settlements, to recommend the appointment of independent human rights tribunals and to end discriminatory policies and practices by means of education and research. The Commission also has a duty to examine the reports generated by the *Employment Equity Act* and to take any necessary action to expedite federal compliance with that statute.

The Commission's authority encompasses all areas of federal jurisdiction including federal departments and agencies, Crown corporations, private companies which regularly transport goods or people across provincial or national borders, chartered banks, companies which handle radioactive materials, inter-provincial or international pipelines, broadcasting companies and telephone companies doing business in more than one province.

Federal Court of Canada: The Federal Court of Canada's objective is to provide a court of law, equity and admiralty for the better administration of the laws of Canada. The program provides administrative services to the Federal Court of Canada which has jurisdiction to hear a wide variety of matters including admiralty, income tax, intellectual property, claims by and against the Crown and appeals under the *Citizenship Act*. The Court also has jurisdiction to review decisions of federal boards, commissions and tribunals. The Court is a superior court of record with civil and criminal jurisdiction.

Law Reform Commission: The mandate of the Law Reform Commission is to study and to review the statutes and other laws comprising the laws of Canada with a view to making recommendations for their improvement, modernization and reform. The increased complexity of Canadian society and an accelerated rate of social change have created pressures for new legislation and changes in the law. The Commission is charged with continuing the study and review of the laws of Canada and making recommendations to Parliament through the Minister of Justice.

Office of the Commissioner for Federal Judicial Affairs: The Commissioner is responsible for the administration of Federal Judicial Affairs with respect to all federally appointed judges, the Federal Court of Canada, the Tax Court of Canada and the Canadian Judicial Council. This involves the provision of personnel, financial and other administrative services, including judges' salaries, allowances and annuities, and annuities to spouses and children of deceased judges.

Offices of the Information and Privacy Commissioners -

Information Commissioner: Under the *Access to Information Act*, the Information Commissioner shall receive, investigate and report on complaints from persons who allege they have been denied rights under the Act. Complaints relate to denials of access of records, delays, fees payable, or any other matter relating to requesting or obtaining access to records under the Act. The Commissioner holds some formal investigation hearings and initiates investigations on any matter relating to requesting or obtaining access to records under the Act where there are reasonable grounds to do so, for example, where a number of complaints point to a major problem. As well, it is necessary for the Commissioner to review and monitor all litigation in the Federal Court under the Act and, where appropriate, to commence actions on behalf of complainants and to intervene as a party to protect the rights of complainants or to obtain judicial interpretation of the Act.

Privacy Commissioner: The *Privacy Act* requires the Privacy Commissioner to investigate and make findings on complaints from individuals who allege they have been denied their rights under the Act. Complaints include allegations that government institutions have denied access, delayed responding beyond the permitted time limit, refused corrections or notations, misused or wrongly collected personal information, given access in the wrong official language, or improperly described their personal information holdings in the Personal Information Index.

In addition, individuals may complain that government is collecting, using, maintaining or destroying personal information in a way that contravenes the fair information practices set out in the *Privacy Act*. The Commissioner may also lodge complaints if the Commissioner is satisfied that there are reasonable grounds to launch an investigation.

The Commissioner may also investigate institutions' collection, retention, use, disposal and security of personal records at any time to ensure their compliance with fair information practices set out in the Act. Reports may be made directly to Parliament whenever a matter is considered sufficiently urgent. Special studies on privacy issues are carried out at the request of the Minister of Justice.

Supreme Court of Canada: The Supreme Court of Canada is the highest court of the land and is one of Canada's most important national institutions. It is the final general court of appeal in all cases, the last judicial resort for litigants, either individuals or governments. Its jurisdiction embraces the civil law of the province of Quebec as well as the common law of the other nine provinces and two territories.

The Court hears cases from the provincial and territorial Courts of Appeal and from the Appeal Division of the Federal Court of Canada. In most cases, the Court will hear appeals only if leave to appeal is first granted. In addition, the Court is required to hear cases referred by the Governor in Council on constitutional questions. The Program provides a variety of services to members of the Court, the legal community, litigants and the public in general.

Tax Court of Canada: The Tax Court of Canada provides an easily accessible and independent Court for the expeditious disposition of disputes between taxpayers and the Minister of National Revenue. Appeals follow two procedures: an informal procedure where the amount in issue is less than \$7,000, and a general procedure in other cases. The Court has exclusive original jurisdiction to hear and determine references and appeals on matters arising under the *Income Tax Act*, the *Canada Pension Plan*, the *Old Age Security Act*, the *Petroleum and Gas Revenue Tax Act* and Part IV of the *Unemployment Insurance Act, 1971*, where references or appeals to the Court are provided for in those Acts. The Court also has exclusive original jurisdiction to hear and determine appeals on matters

arising under the *War Veterans Allowance Act* and the *Civilian War Pensions and Allowances Act* from an adjudication of the Veterans Appeal Board regarding what constitutes income.

The Registry of the Tax Court of Canada provides various administrative services to the judiciary of the Court. These services include Court Reporters, Court Registrars, secretarial services, records management, mail and messenger services, library services, Court facilities throughout Canada, office accommodations, and other administrative services.

Main Estimates by Agency and the Department under the Minister of Justice's Portfolio

(thousands of dollars)	1990-91 Main Estimates	1989-90 Main Estimates
Department of Justice	382,181	379,417
Canadian Human Rights Commission	14,822	11,947
Federal Court of Canada	18,123	17,114
Law Reform Commission of Canada	4,841	4,796
Office of the Commissioner for Federal Judicial Affairs	157,055	147,285
Office of the Information and Privacy Commissioners of Canada	6,324	5,515
Supreme Court of Canada	14,395	10,665
Tax Court of Canada	8,211	4,993

For explanation of change between Main Estimates 1989-90 and 1990-91, see Program Expenditure Plan, Part III of the Estimates of each Department and Agency.

1990-91 Estimates

Part III

Department of Justice Canada

Table of Contents

Spending Authorities

A.	Authorities for 1990-91	4
B.	Use of 1988-89 Authorities	4

Section I**Program Overview**

A.	Plans for 1990-91	
1.	Highlights	5
2.	Summary of Financial Requirements	7
B.	Recent Performance	
1.	Highlights	9
2.	Review of Financial Performance	13
C.	Background	
1.	Introduction	14
2.	Mandate	14
3.	Program Objective	14
4.	Program Organization for Delivery	15
D.	Planning Perspective	
1.	External Factors Influencing the Program	19
2.	Initiatives	20
3.	Update on Previously Reported Initiatives	20
E.	Program Effectiveness	21

Section II**Analysis by Activity**

A.	Legal Services	24
B.	Litigation Services	26
C.	Legislative Services	30
D.	Legal Policy and Program Development	33
E.	Administration	44

Section III**Supplementary Information**

A.	Profile of Program Resources	
1.	Financial Requirements by Object	48
2.	Personnel Requirements	49
3.	Transfer Payments	51
4.	Revenue	52
5.	Net Cost of Program	52
B.	Other Information	
1.	Acts for which the Minister of Justice has Responsibility	52

Spending Authorities

A. Authorities for 1990-91 - Part II of the Estimates

Financial Requirements by Authority

Vote	(thousands of dollars)	1990-91 Main Estimates	1989-90 Main Estimates
	Justice		
1	Operating expenditures	124,773	111,201
5	Grants and contributions	243,070	255,225
(S)	Minister of Justice - Salary and motor car allowance	49	48
(S)	Contributions to employee benefit plans	14,289	12,943
	Total Department	382,181	379,417

Votes - Wording and Amounts

Vote	(dollars)	1990-91 Main Estimates
	Department	
1	Justice - Operating expenditures	124,773,000
5	Justice - The grants listed in the Estimates and contributions	243,069,650

Program by Activities

(thousands of dollars)	1990-91 Authorized person- years*	1990-91 Main Estimates Budgetary Operating	Capital	Transfer payments	Total	1989-90 Main Estimates
Legal Services	358	30,060	83		30,143	30,314
Litigation Services	686	62,605	257		62,862	51,096
Legislative Services	100	10,135	37		10,172	8,582
Legal Policy and Program Development	158	13,860	16	243,070	256,946	269,302
Administration	262	20,927	1,131		22,058	20,123
	1,564	137,587	1,524	243,070	382,181	379,417
1989-90 Authorized person-years	1,509					

* See figure 31, page 49, for additional information on person-years.

B. Use of 1988-89 Authorities - Volume II of the Public Accounts

Vote	(dollars)	Main Estimates	Total Available For Use	Actual Use
	Justice			
1	Operating Expenditures	104,879,500	109,696,500	106,454,255
5	Grants and contributions	226,461,650	261,715,529	260,683,979
(S)	Minister of Justice - Salary and motor car allowance	45,800	38,967	38,967
(S)	Contributions to employee benefit plans	11,915,000	12,317,000	12,317,000
(S)	Refunds of amounts credited to revenue in previous years	-	8,725	8,725
	Total Program - Budgetary	343,301,950	383,776,721	379,502,926

Section I

Program Overview

A. Plans for 1990-91

1. Highlights

Highlights of the Administration of Justice Program during 1990-91 will be :

- regulation or conduct of all litigation in which the Crown is involved. Approximately 407 departmental lawyers will either carry out the litigation or supervise Crown agents retained from the private sector by the Attorney General. The total cost will be \$62,862,000 (see page 26). Other departments and agencies will also provide additional sums for payment of Crown agents;
- provision of a full range of legal services to the Government of Canada. These services will be carried out by approximately 286 lawyers from the Department, together with approximately 51 client loaned lawyers. On occasion, Crown agents are retained by the Attorney General and supervised by the Department. Particular attention will be placed on the provision of legal and policy advice with respect to environmental matters, international trade matters, access to information and privacy matters and native law matters. The cost of the services offered through this Program will be \$30,143,000 (see page 24);
- drafting of all legislation required by the government. Twenty-six lawyers will perform this task. Three lawyers will work on the preparation of the final supplement to the *Revised Statutes of Canada, 1985*, updating of the loose-leaf edition of the Statutes, and the updating of the regulations data base (see page 30);
- examination of proposed regulations to ensure that they are authorized under the enabling legislation, and are consistent with the purposes and provisions of the *Canadian Bill of Rights*, the *Charter of Rights and Freedoms* and the *International Covenant on Civil and Human Rights*, and that the form and drafting of these regulations meet established standards. Government regulations are subject to examination by the Department under the *Statutory Instruments Act*. Twenty-six lawyers will perform this activity on behalf of the Clerk of the Privy Council and the Deputy Minister of Justice (see page 30);
- provision of legal and policy advice to federal departments concerning the administration of regulatory legislation and concerning methods of improving the remedies, sanctions and procedures by which individuals and corporations are encouraged to meet regulatory goals or are compelled to comply with regulatory legislation (see page 35);
- continued consultations on reform in relation to the recommendation of the Law Reform Commission pertaining to a draft *Criminal Code* (report no. 31) and a draft *Code of Criminal Procedures* (to be published in 1990)(see pages 34 and 35);
- standardization of French terminology in common law dealing with property law in conjunction with provincial or territorial representatives from New Brunswick, Ontario, Manitoba and the Northwest Territories;
- in cooperation with the Department of the Secretary of State, the provision of the necessary tools such as legal terminology courses in order to assist the provinces and the territories

in the implementation of Part XVII of the *Criminal Code* entitling any accused to be tried before a judge or jury who speaks his or her official language, by January 1, 1990;

- continuation of efforts at the international level to develop legal instruments in the private international law area and to consult with interested persons in Canada both before and after the adoption of those instruments;
- coordination at the federal level and consultation with the provincial and territorial governments and the non-governmental sector in order to prepare for the 8th United Nations Congress on the Prevention of Crime and the Treatment of Offenders to be held in the summer of 1990 (see page 35);
- tabling in Parliament of the final report of the Committee reviewing the French version of the Constitution;
- provision of legal and policy advice to the Government of Canada concerning the issue of abortion (see page 34);
- review of a number of areas of the *Young Offenders Act* with a view to introducing further amendments (see page 34);
- review of a number of the firearms control provisions of the *Criminal Code* with a view to introducing amendments (see page 34); and
- production by Communications and Public Affairs of a number of communications programs in support of legislative initiatives, and in particular, special publications making the national system of justice more accessible to the Canadian public (see page 45).

2. Summary of Financial Requirements

Figure 1: Financial Requirements by Activity

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Change	For Details See Page
Legal Services	30,143	30,980	(837)	24
Litigation Services	62,862	57,066	5,796	26
Legislative Services	10,172	9,572	600	31
Legal Policy and Program Development	256,946	281,891	(24,945)	33
Administration	22,058	21,292	766	44
	382,181	400,801	(18,620)	
Person-years*: Controlled by TB	1,564	1,564	-	48
Other	12	12	-	49
	1,576	1,576	-	

* See figure 31, page 49, for additional information on person-years.

Explanation of Change: The financial requirements for 1990-91 are 4.6% or \$18.6 million less than the 1989-90 forecast expenditures. This is due primarily to:

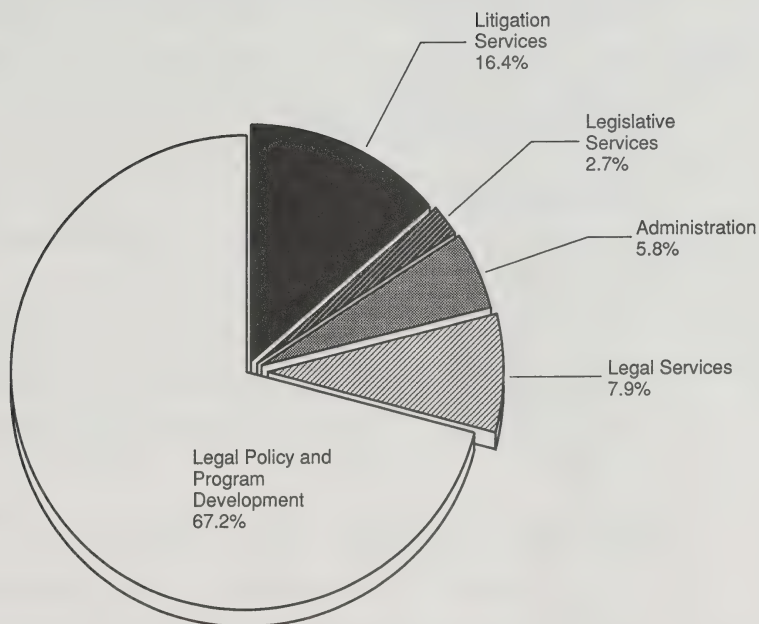
(\$000)

- increase in funds to provide legal support to new initiatives such as the Refugee Determination Process, Revenue Canada (Taxation), and St-Pierre and Miquelon litigation; and funds for relocation to the Lasalle Academy, On-Line Access to Regulations and Statutes (OARS) and printing of the *Revised Statutes of Canada, 1985*; 7,203
- decrease in funds for projects ending, decreasing or reprofiled such as Refugee Determination Process, Free Trade and the Transborder Data Flow Study; and (1,419)
- adjustment to previous year's claims for cost-shared contribution agreements for the 1989-90 fiscal year (Supplementary Estimate) and therefore not applicable to future years. (24,404)

Explanation of 1989-90 Forecast: The 1989-90 forecast, which is based on information available to management as of December 31, 1989, is \$21.4 million or 5.6% higher than the 1989-90 Main Estimate's of \$379.4 million and 55 person-years higher than the 1989-90 Main Estimate's authorized level of 1,509 (see Authorities for 1990-91, Part II of the Estimates on page 4). The difference reflects the following items:

	P-Y	(\$000)
• increase in funds and person-years:		
- to continue the investigations and prosecution of war criminals and crimes against humanity;	30	3,000
- to complete the refugee backlog cases and to operate the new Refugee Determination Process;	10	930
- to meet requirements following the reorganization of the Tax Court of Canada;	15	1,136
- to cover the move of a number of the Justice headquarters staff to the Lasalle Academy and the establishment of a National Victims Resource Centre; and		969
- to meet the increases for legal aid cost-sharing agreements with the provinces and territories.		15,629
• decreases within other contribution programs.		(280)

**Figure 2: 1990-91 Gross Expenditures by Activity
(Percentage Distribution)**



B. Recent Performance

1. Highlights for the Year in Progress and the Past Year

Highlights of the program's performance for 1988-89 include:

- announcement and implementation of a new judicial appointment process at the federal level;
- by Statutes of Canada 1988, c.37 (Bill C-58), enactment by Parliament of *The Mutual Legal Assistance in Criminal Matters Act* to deal with transnational crime. This legislation, proclaimed in force on October 1, 1988, provides for the implementation of treaties of mutual legal assistance in criminal matters. At present, treaties have been concluded with the United States of America, the United Kingdom, Australia, France, the Federal Republic of Germany and the Netherlands but these will not be effective until ratified. Treaty negotiations with other States are ongoing; and

- by Statutes of Canada 1988, c.51 (Bill C-61), enactment by Parliament of a measure to deal with the proceeds of crime, as a major element of the government's national drug strategy. This legislation, which was proclaimed into force on January 1, 1989, authorizes courts to order the seizure and forfeiture of the profits derived from the commission of certain offences under the *Criminal Code*, the *Narcotic Control Act* and the *Food and Drugs Act*.

Highlights of the program's performance for 1988-89 and continuing in 1989-90 include:

- provision of legal and policy advice with respect to the implementation of the Canada-United States Free Trade Agreement;
- provision of legal and policy advice with respect to the adoption of the 1987 Constitutional Accord (Meech Lake Accord);
- provision of legal advice with respect to the fisheries and boundary disputes between Canada and France regarding the islands of St. Pierre and Miquelon;
- provision of legal and policy advice with respect to the implementation of the new *Official Languages Act*, particularly the development of regulations thereunder on service to the public; and with respect to the coming into force across Canada on January 1, 1990, of the language-of-trial provisions of the *Criminal Code*, as amended by the *Official Languages Act*;
- provision of legal and policy advice respecting aboriginal constitutional matters, in particular discussions with native leaders concerning the possible resumption of a formal constitutional process;
- examination of 1,425 regulations in 1989-90 on behalf of the Clerk of the Privy Council and the Deputy Minister of Justice;
- coming into force of the 3rd and 4th supplements to the *Revised Statutes of Canada*, 1985;
- continuation of a linked initiative between the Department of Justice, the Office of Privatization and Regulatory Affairs, and federal departments administering regulatory legislation to enhance the effectiveness, fairness and efficiency of the methods by which government encourages, or enforces compliance with regulatory legislation;
- proclamation into force on April 25, 1988 of Bill C-53 [S.C. 1988, c.42] concerning appeals to the Supreme Court of Canada, in particular, the rules respecting applications for leave and assignment of Counsel by the Court to act on behalf of an accused;
- receipt of Royal Assent on July 21, 1988 of Bill C-89 [S.C. 1988, c.30] concerning victims of crime; the coming into force on October 1, 1988 of clause 1 (protection of the identity of certain witnesses), clause 2 (photographic evidence), clause 3 (proof of ownership by way of affidavit) and clause 7 (victim impact statement); the coming into force on July 31, 1989 of section 655.9 as enacted by clause 6 (imposition of the victim fine surcharge) and clauses 4 and 5 (incidental amendments);
- development and introduction into Parliament of Bill C-38 containing amendments to the *Federal Court Act* and the *Crown Liability Act*, under which, *inter alia*, provincial courts would be given concurrent jurisdiction with the Federal Court with respect to claims against the Crown, a new simplified regime for supervising the activities of federal tribunals would be established and some of the special privileges of the Crown in litigation would be removed;
- a major review of the procedures and scope of the *Canadian Human Rights Act*;

- coming into force on September 1, 1988, of section 553.1 of the *Criminal Code* enacted in 1985 [S.C. 1985, c.19, or amended S.C. 1988, c.2] concerning pre-trial conferences;
- continued consultation with the provinces and other concerned groups in both the public and private sectors in relation to reform of the *Criminal Code* provisions on mental disorder, arson and homicide;
- examination of the report of the Canadian Sentencing Commission and the report of the Standing Committee on Justice and the Solicitor General. A coordinated response to the broad scope of the reforms recommended is required. In consultation with the Ministry of the Solicitor General, the Department of Justice is preparing a number of discussion papers;
- implementation of the government's response, tabled on October 15, 1987, to the report of the Standing Committee on Justice and Solicitor General on the review of the *Access to Information Act* and *Privacy Act*;
- reaching of a three-year federal-provincial agreement respecting contributions to criminal injuries compensation programs and federal support of other programs and services to assist victims of crime;
- provision of project funding in support of public legal information programs undertaken in cooperation with other governments and non-governmental agencies and the preparation and distribution of printed and audio-visual materials to enhance the availability of information on the law respecting impaired driving, sexual abuse, children and young people, and victims of crime;
- publishing of legal education materials designed to help children, teenagers, adults and professionals become familiar with the dispositions contained in the law resulting from the major amendments to the *Criminal Code* and to the *Canada Evidence Act* regarding child sexual abuse and as part of the Department's Law Information Program;
 - The Secret of the Silver Horse addresses young children, aged 4 to 8, who are vulnerable to sexual abuse. This illustrated storybook tells the difference between secrets to be kept and secrets about sexual abuse which should be disclosed. The story is reinforced by an accompanying poster with the message "Tell Someone";
 - What to do if a child tells you of sexual abuse - Understanding the Law is designed for teenagers and adults. The brochure provides information on what to do if a child turns to us for help, and it explains the legal process after a report of sexual abuse is made to the authorities. Audio cassettes of the publication are also available for the visually impaired and people who have difficulty reading; and
 - finalization of a handbook which primarily addresses social workers acting as child protection workers, health professionals and other professionals such as police. The publication is designed to understand the specific changes brought about by the January 1, 1988, amendments to the *Criminal Code* and the *Canada Evidence Act* dealing with child sexual abuse. The handbook will be available soon.
- completion of a study of the flow of information about individuals in Canada to points outside the country to assess any resulting privacy implications;

- review of development needs respecting aboriginal criminal justice, crime prevention, and federal-provincial fiscal relations;
- program of research to monitor the extent to which the provisions of Bill C-15 [SC 1987, c. 24], an Act to amend the *Criminal Code* and the *Canada Evidence Act* concerning child sexual abuse have been implemented, and to gather empirical information about the intended and unintended consequences of these legislative changes on the processing of child sexual abuse cases;
- examination of the adequacy and effectiveness of the justice system's response to spousal assault, and assessment of the effectiveness of different treatment programs for men who batter women;
- preparation of a series of evaluation reports on the impact of legislative reforms with regard to Street Soliciting for the purposes of prostitution (Bill C-49) for the review of the Standing Committee on Justice and Solicitor General, and for general public release;
- completion of the program of research on the impacts of the new sexual assault provisions that was requested by the Federal/Provincial Conference of Deputy Ministers and the preparation of two summary reports;
- participation, in conjunction with some 14 other countries, in the first ever multi-country crime survey designed to provide reliable comparative data on the extent and the prevalence of fear of crime, attitudes toward the criminal justice system and opinions about appropriate criminal sanctions for a specified offence;
- continuation of efforts at the international level to complete a new United Nations convention against drug trafficking and to develop new extradition and fugitive offenders arrangements and mutual assistance treaties;
- development of a major strategic program called "Justice in the 1990's" with three key elements: improved management of the law, human resources planning and utilization, and resourcing to achieve departmental objectives;
- broad consultation on a Mission and Values statement for the Department; and
- development of a comprehensive internal communications policy and workplan which are now the subject of discussion throughout the Department.

2. Review of Financial Performance

Figure 3: 1988-89 Financial Performance

(thousands of dollars)	1988-89		
	Actual	Main Estimates	Change
Legal Services	26,934	27,426	(492)
Litigation Services	43,807	46,619	(2,812)
Legislative Services	8,716	7,893	823
Legal Policy and Program Development	274,379	241,409	32,970
Administration	25,667	19,955	5,712
	379,503	343,302	36,201
Revenue credited to CRF	11,089		
Person-years*: Controlled by TB	1,524	1,516	8
Other	12	12	-
	1,536	1,528	8

* See figure 31, page 49, for additional information on person-years.

Explanation of Change: The difference between 1988-89 actual expenditures and the Main Estimates of \$36,201,000 is comprised of the following major items:

	(\$000)
• increased resources through Supplementary Estimates and other adjustments:	
Supplementary Estimates	
- Free Trade	2,317
- Family Provision Enforcement Initiative	475
- Young Offenders Cost-Shared Agreement	22,249
- On-Line Access to Regulations and Statutes Project (OARS)	125
- Legal Aid Cost-Shared Agreement	13,005
Other adjustments	
- Treasury Board salary adjustments	2,000
- Family Violence	50
• under-utilization of resources due to the timing of the approval of Supplementary Estimates respecting Free Trade and the Family Provision Enforcement Initiative.	(2,838)
• under-utilization of grants and contributions in relation to cost-shared programs.	(1,182)
• the Main Estimates report the administrative costs separately by each Activity whereas the actual expenditures presents these costs centrally under the Administration Activity.	

Explanation of Revenue: The revenue credited to the Consolidated Revenue Fund (CRF) is comprised of the following major items:

	(\$000)
• fines and forfeitures	10,218
• rent from dwellings and utilities	73
• service and service fees	794
• other	4

C. Background

1. Introduction

The Administration of Justice Program, which encompasses the work of the Department, performs two distinct functions on behalf of the government - the Attorney General function and the Minister of Justice function.

The Attorney General function is primarily concerned with safeguarding the interests of the Crown within existing law. The duties performed in carrying out that function include the provision of legal advice to federal government departments and agencies (see page 24). In addition, the Department sees to the regulation or conduct of litigation for all departments and agencies (see page 26) and the preparation of legislation (see page 30).

The Minister of Justice function is primarily concerned with the policy considerations underlying the substantive law for which the Minister has direct responsibility: the *Criminal Code*, divorce, and other legislation in the area of justice (see page 33). These considerations also relate to programs and project initiatives to give practical effect to the implementation of the law and access to the law, the substantive or procedural content of government bills, regulations and departmental directives which may affect fundamental human rights or liberties, the legal mechanisms employed by other departments and agencies to effect government objectives, the administration of public affairs in accordance with law, and "such other duties as are at any time assigned by the Governor in Council".

2. Mandate

The roles and responsibilities of the Department of Justice are based on the *Department of Justice Act* which provides for broad areas of endeavour. The Department provides a full range of legal services to the Government of Canada. These services include the provision of legal advice, the preparation of legal documents, the drafting of legislation and the regulation or conduct of litigation. The Department is charged with ensuring that the administration of public affairs is carried out in accordance with law. The Department also has the lead responsibility in the planning, development and implementation of government policies in areas related to the administration of justice and other areas as assigned by the Governor in Council.

The major statutes, in addition to the *Department of Justice Act*, that provide direction to the work of the Department of Justice are the *Canadian Bill of Rights*, the *Statutory Instruments Act* and the *Statute Revision Act*. The *Canadian Bill of Rights* and the *Department of Justice Act* require that bills introduced or presented in the House of Commons, and regulations transmitted to the Clerk of the Privy Council for registration, be examined to ascertain that the provisions thereof are consistent with the purposes and provisions of the *Canadian Bill of Rights* and the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*. In both cases, any inconsistency must be reported to the House of Commons at the first convenient time. The *Statutory Instruments Act* requires that regulations be examined according to criteria set out in that Act. The *Statute Revision Act* provides for the periodic revision and consolidation of the public general statutes of Canada and the regulations of Canada.

Acts for which the Minister of Justice has responsibility are listed in Section III - B.

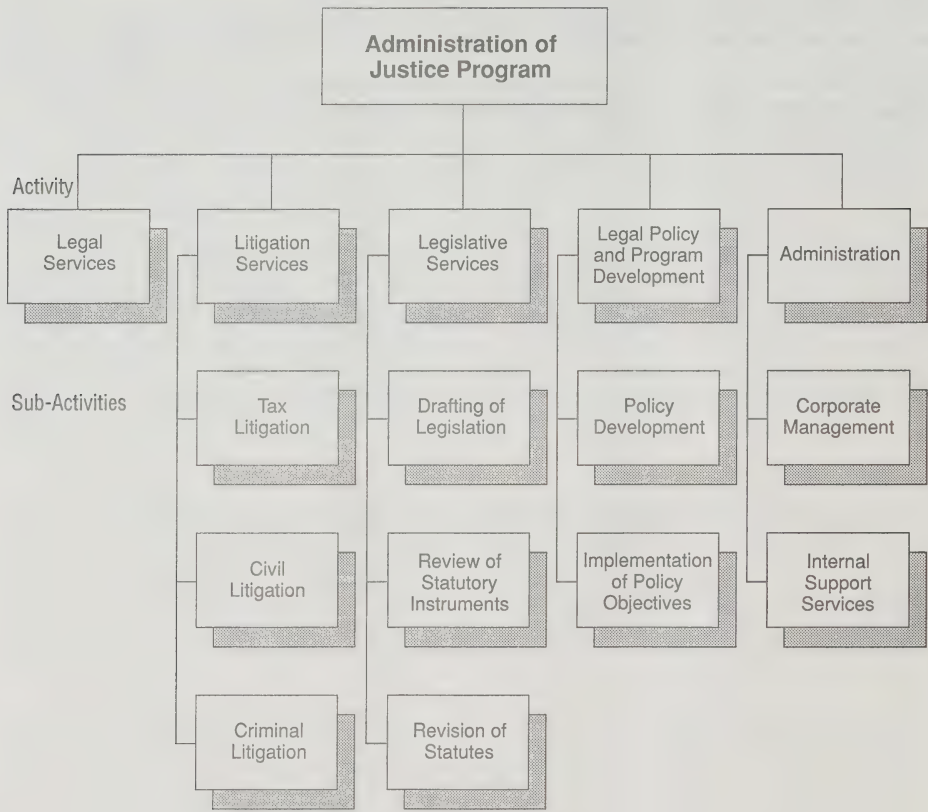
3. Program Objective

To provide legal services to the Government of Canada and to government departments and agencies; to superintend the administration of justice in Canada in all matters not within provincial jurisdiction; and to propose policy initiatives and programs in connection therewith.

4. Program Organization for Delivery

Activity Structure: The Administration of Justice Program is composed of five activities, which are depicted together with their associated sub-activities in Figure 4.

Figure 4: Activity Structure



Organization Structure: The Administration of Justice Program is administered by the Deputy Minister who is accountable to the Minister of Justice for the management of the Program.

Three Associate Deputy Ministers, one Senior Assistant Deputy Minister, and four Assistant Deputy Ministers report directly to the Deputy Minister. Figure 5 outlines the organizational structure, its relationship to the Program's activity structure and provides a breakdown of 1990-91 resources.

Figure 5: Distribution of Resources by Organization and Activity (\$000)

	Legal Services	Litigation Services	Legislative Services	Legal Policy and Program Development	Administration	Total
Minister					1,898	1,898
Deputy Minister					519	519
Associate Deputy Minister - Civil Law	2,596	5,251	6,408	1,771		16,026
Chief Legislative Counsel						
Associate Deputy Minister - Litigation	3,446	53,865				57,311
Assistant Deputy Attorney General, Civil Litigation						
Assistant Deputy Attorney General, Criminal Law						
Assistant Deputy Attorney General, Tax Law						
Associate Deputy Minister - Public Law	1,454	3,746	3,764	929		9,893
Senior Assistant Deputy Minister, Legal Services, Commercial and Property Law	22,647					22,647
Assistant Deputy Minister, Legal Services, Department of Finance						
Assistant Deputy Minister, Legal Services - Information Law						
Assistant Deputy Minister, Policy, Programs and Research				254,246		254,246
Assistant Deputy Minister, Corporate Management					19,641	19,641
Total Appropriation	30,143	62,862	10,172	256,946	22,058	382,181

The services of the Administration of Justice Program are provided through three organizational components: Headquarters in Ottawa; 43 Departmental Legal Services Units (DLSUs) associated with specific client departments and agencies; and nine regional offices.

Headquarters provides expertise in litigation and in the following areas of law to the DLSUs and Regional Offices: constitutional, international, administrative, native, human rights, official language rights, real property, commercial, information and privacy, criminal, tax, civil, and admiralty.

Headquarters also advises departments of the implications for individual rights and freedoms of their respective departmental proposals, provides functional direction to DLSUs and Regional Offices, provides legal advice to the Federal Provincial Relations Office and the Office of Aboriginal Constitutional Affairs, develops legal and social justice policy, administers and develops programs, is responsible for legislative services, and provides central administrative services.

Prosecutions for all war crimes and crimes against humanity, as well as, prosecutions and other litigation in National Capital Region courts are also handled by Headquarters. In addition, Headquarters assumes all federal civil litigation in the Province of Quebec except for the Montreal area. Centres of responsibility for tax litigation are in part defined geographically. Headquarters is responsible for the conduct and administration of litigation of national importance and is responsible for the conduct of all tax litigation arising in Manitoba and designated areas of Ontario (Northern Ontario, Ottawa, Kingston and Belleville) and in New Brunswick. Notaries in Headquarters assume all federal real property law matters of a non-litigious nature in the Province of Quebec, except for the Montreal area.

DLSUs provide services to client departments and agencies on all matters of law. In 1988, the Legal Services Sector started providing legal services to the Atlantic Canada Opportunities Agency, the Department of Western Economic Diversification, the Patented Medicine Review Board and the Office of Privatization and Regulatory Affairs, Forestry Canada, Enterprise (Cape Breton) Corporation and International Affairs (External Affairs).

These legal services include legal advice and opinions, the preparation of reports, briefs, memoranda and submissions, the drafting of instructions, negotiations, representations and interventions, draft agreements, undertakings and legal instruments. The Senior Assistant Deputy Minister, Legal Services, Commercial and Property Law, is responsible for the overall direction of the Sector and provision of functional direction to all lawyers of the Department in commercial and property law matters and performs the coordinating function within the Department on environmental matters; the Assistant Deputy Minister, Legal Services, Department of Finance, is responsible for legal services to the Department of Finance and the Office of the Superintendent of Financial Institutions; the Assistant Deputy Minister, Legal Services, Information Law is functionally responsible for information law and privacy.

Eight of the Regional Offices (Vancouver, Edmonton, Saskatoon, Winnipeg, Toronto, Halifax, Yellowknife and Whitehorse) plus one sub-office in Iqaluit report to the Associate Deputy Minister, Litigation, while the Montreal Regional Office reports to the Associate Deputy Minister, Civil Law. This division in the reporting relationship takes into account the difference between the civil law of Quebec and the common law of the other provinces and territories. The major part of the Regional Office workload relates to litigation matters. Many Regional Offices also have a legal services component to serve client departments and agencies at the local level. The Yellowknife (including Iqaluit) and Whitehorse Regional Offices also prosecute offences under the *Criminal Code* in the Territories.

Out of a total of 1,564 person-years, approximately 241 are in DLSUs, 479 are allocated to Regional Offices, and 844 are in Headquarters. Approximately 837 of the total staff are legal officers, 25 are articling students, 68 are para-legals and 19 specialists in fields such as sociology, psychology, and criminology. The remaining 615 staff provide management, technical and administrative support services.

D. Planning Perspective

1. External Factors Influencing the Program

The major environmental factors expected to affect the Department during 1990-91 are:

Constitution: Anticipated developments relating to the Constitution can be expected to have significant consequences on the work of the Department. Ratification of the 1987 Constitutional Accord (Meech Lake) would result in the commencement of a further stage of constitutional reform, including continuing discussions on Senate reform and the discussion of fisheries jurisdiction. Additional legislation and advice will be required to ensure that federal laws, programs, and policies are in compliance with the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*. Litigation related to the Charter will continue to affect the Department in its work at all levels of the court system.

Court System: Changes in workload of the Federal Court of Canada may result from amendments to the *Federal Court Act* contained in Bill C-38, now before Parliament, under which provincial courts would be given concurrent jurisdiction with respect to ordinary claims against the Crown. The *Tax Court of Canada Act* has been amended recently so as to provide, *inter alia* a better system for the hearing of small claims in the area of income tax. The amendments have not come into force yet. In other areas, alternative methods of resolving disputes other than through the court system are being studied, such as the use of arbitration and mediation. Special attention is being given to this approach in connection with family law problems. The Department's attention is also directed to recent court reforms in Ontario and British Columbia which demand a federal response.

Family Law: Since passage of the *Divorce Act, 1985* and the *Family Orders and Agreements Enforcement Assistance Act*, the Department has been developing policy on issues of education and training of mediators and on access to mediation services. A proposal to amend the *Divorce Act, 1985* to respond to problems associated with Jewish religious divorces has been announced by the Minister. Further methods of resolving family disputes and overcoming constitutional problems associated with achieving a unified Family Court are also being examined. Departmental efforts continue in response to public demand for improved enforcement of support, custody and access orders.

Federal-Provincial Relations: In general, most federal justice initiatives have an impact on the provincial and territorial systems of justice. In many areas, responsibility for justice in Canada is shared between the federal and provincial and territorial levels of government.

Given the importance of federal-provincial and territorial relations in the work of the Department of Justice, and the government's concern for maintaining federal-provincial and territorial relations, the Department will continue to improve its consultations with the provinces and territories on any proposals which may affect the provincial and territorial administration of Justice in particular those which have financial implications.

International Relations: Matters such as implementation of free trade, the extra-territorial application of domestic laws, treaties and conventions on international cooperation and on the unification of private international law, the resolution of boundary disputes, and sovereignty issues, will continue to require attention.

Aboriginal Legal Questions: The Department is heavily involved in issues relating to negotiation of aboriginal land claims and aboriginal self-government. The Minister's role as interlocutor in the Métis tri-partite negotiations will continue. Present indications point to increased involvement by the Department in aboriginal issues.

Regulatory Workload: Matters such as the Goods and Services tax (G.S.T.), the implementation of the *Canadian Environmental Protection Act* and the ongoing regulatory programs of the Department of Transport, in particular, could affect the timely processing of draft regulations in the Privy Council Office

- Justice Section. The Government's Regulatory Reform Strategy has also accelerated the review and reformulation of regulatory legislation, which has significantly increased the need for timely legal and policy advice on regulatory compliance issues.

Relations between Citizens and the Federal Government: Efforts to help Canadians understand and secure access to more information about the Canadian system of justice will focus on the following issues: public consultation and participation in justice policy development; protection of privacy and personal information; access to information; the decriminalization of federal statutes and regulations (by instituting alternative compliance procedures); deregulation and proposals for criminal law reform.

Social Justice Issues: National objectives directed toward ensuring social justice for Canadians, and especially women, children and youth, aboriginal people, the disabled, and minority groups will continue to demand particular attention in all the Department's policy and program development activities. Issues in the areas of criminal law reform and access to justice issues will be addressed in public consultation initiatives; native rights and human rights issues will be addressed in the context of the Charter.

Standing Committee on Justice and Solicitor General: In the last Parliament, the Standing Committee undertook a major study of sentencing and parole issues which coincided with the work of the Department in response to the Report of the Sentencing Commission and the work of the Ministry of the Solicitor General in the Correctional Law Review. Coordination of these initiatives will be required with respect to the objectives and results of each study.

2. Initiatives

Major new initiatives include:

- the 5th supplement to the Revised Statutes of Canada, 1985, consolidating and renumbering the *Income Tax Act*, expected to be proclaimed in force late in 1990.

3. Update on Previously Reported Initiatives

The following is an update on the initiatives presented in the 1989-90 Plan:

- The \$40 M Family Violence initiative involving 14 government departments began in June 1988 under the leadership of the Department of National Health and Welfare. As part of its involvement in this initiative, the Department of Justice is examining the *Criminal Code* and the *Divorce Act* to ensure that the law provides an appropriate and effective response to family violence. Research and special projects are being undertaken to explore alternatives to the criminal justice system, to evaluate treatment groups for abusers and to evaluate victim advocacy programs. Information packages are being developed to inform victims and the general public about the criminal justice system and guidelines are being developed to promote a coordinated response among professionals;
- the Canada-United States Free Trade Agreement has been implemented; and
- the Third and Fourth Supplements to the Revised Statutes of Canada, 1985, were brought into force during 1989.

E. Program Effectiveness

The Department conducts most of its effectiveness studies by focusing on units or components of the Department's major activities. For the purposes of reporting to Parliament, the results or impacts of these various components have been aggregated and are discussed under the heading of the Department's five Activities as shown below:

Legal Services

During 1989-90 internal audits were performed of DLSUs that served the departments of Consumer and Corporate Affairs, Health and Welfare, Indian and Northern Affairs, Secretary of State and Transport Canada. These audits examined the adequacy of quality legal services and found that the legal needs of clients were being met in an efficient and effective manner.

The audit also followed up on a number of topics, which were addressed in a 1984 program evaluation. It found that good progress had been made in formalizing many suggested practices and procedures. The evaluation had concluded that the Department of Justice provides legal services of high quality, meets the clients' legal needs, intervenes when necessary to ensure the affairs of government are conducted in accordance with law, guards the integrity and fairness of the justice system, and co-ordinates and communicates Crown legal opinions and policies so that legal advice to individual departments and agencies reflects the broader Crown legal interests and the objectives and policies of the Minister of Justice and the Government.

A review completed in 1989 examined the implications of the borrowed person-year arrangements between the Department of Justice and client departments on the Department's Legal Services Sector. The study concluded that the arrangements generally allowed the Department of Justice to meet some of the growth in demand for legal services in a way that urges client departments to consider the need for, and cost of, meeting their own needs. It continues to be essential, however, that the Department of Justice exercise control over the activities of the lawyers in these arrangements in order to ensure the fulfillment of the Department's mandate.

Litigation Services

The Department's regulation or conduct of all litigation services for or against the Crown was evaluated in 1987. The evaluation provides a detailed description of the function and contains several case studies which address issues of program effectiveness. For instance, in the drug prosecution case study it was found that the Department successfully obtains a guilty outcome in the overwhelming majority of cases it prosecutes (94.6 percent). In the tax law case study, it was concluded that the Tax Law Branch has organized its work efficiently and, from a process perspective, effectively. Overall, the evaluation concluded that the Department of Justice provides good services in both routine and important or exceptional cases. It was noted, however, that the general effectiveness of litigation services will be difficult to maintain under current and anticipated resource constraints. Additionally, recommendations directed toward improving the effectiveness of operations were made. More recently in 1989, a costing review was conducted of the Canada Student Loans Litigation Unit (CSLLU), located within the Departmental Legal Service Unit at the Secretary of State. The study found that when a Canada student loan is defaulted, the litigation phase currently costs the government approximately \$633 for every \$1,000 recovered. While the review found the CSLLU to be operating at maximum capacity, it concluded that the present administrative billing system for taxing the fees of Crown Agents is neither effective nor viable. Several recommendations were made as to how the cost-recovery ratio of the program could be enhanced, with the primary recommendation being the introduction of a hybrid block billing structure.

Internal audits have been undertaken of some Departmental Regional Offices (Toronto in 1985, Edmonton in 1986 and Halifax in 1989), and of organizational units and processes which provide support services to the litigation function. These internal audits have recommended to the Department ways in

which to enhance communication, increase efficiency and more effectively manage resources. Management information systems which are capable of providing timely, reliable and accurate information for priority setting, decision-making and control are necessary.

Legislative Services

An audit of the Legislative Services function is planned for the latter part of the 1989-90 fiscal year. One of its objectives is to address the extent to which services are provided in an efficient and effective manner. A review of the indexing of the *Revised Statutes of Canada, 1985* was started in 1989.

Legal Policy and Program Development

Some departmental grants and contributions programs have recently been evaluated. These programs include the Canadian Law Information Council in 1987, Manitoba Legal Aid in 1987, Saskatchewan Legal Aid in 1988, and the British Columbia Native Courtworker Program in 1988. The Canadian Law Information Council program is useful and productive, effectively addressing a wide range of target groups and needs, and viewed with enthusiasm by much of the legal community it serves. Particular strengths of the program were its role in problem identification and its independent role. The Manitoba Legal Aid Plan was, in general, effectively administered. Some improvements were suggested in terms of the provision of non-representational services in an institutional setting and the provision of services in remote areas. In general, the Saskatchewan Legal Aid Plan successfully serves its clients. The range of services was found to be very good in criminal matters, fair to good in family matters, and in need of improvement in other civil matters due to severe financial constraints. The British Columbia Native Courtworker Program is generally effective in achieving a wide variety of impacts based on the activities undertaken by courtworkers. There did, however, appear to be a need for a clearer statement of program objectives.

The evaluations of programs which the Department controls always focus on effectiveness. For example, the evaluation of the Human Rights Law Fund in 1987 recommended that the Fund be extended because it was found to be effectively managed and had a positive impact.

A major evaluation of the Department's legal policy development process is currently underway and is scheduled for completion in 1989-90. Once this evaluation is complete, general conclusions about the effectiveness of the legal policy and program development process will be reported.

Administration

Policy and management direction and coordination, central administrative services, and a Central Registry of Divorce Proceedings and the Family Orders and Agreements Enforcement Assistance Unit have been enhanced over the last few years. An evaluation of the Central Registry of Divorce Proceedings (commonly known as the CDR) was completed in 1989. The CDR was originally established as a mechanism to inform the courts and the divorcing parties of two divorce applications in different provincial jurisdictions with respect to the same couple. In the 20 year period since CDR's inception, only three errors have been brought to the attention of the Registrar. At present, the CDR has also acquired three additional functions not originally envisioned: (1) the detection of intra-provincial duplications; (2) the provision of information on the status of an individual's divorce and identifying information about the divorce action pursuant to the *Privacy Act* and the *Access to Information Act*; and (3) the data base for national divorce statistics published by Statistics Canada to meet national and international obligations based on the data elements necessary for detecting duplications. The evaluation concludes that the \$10. fee per divorce application is sufficient to cover the cost of all three functions for the immediate future. However, efforts should be made to reduce the amount of time which the CDR takes to perform its function of detecting duplicate divorce actions.

Recent internal audits of central administrative services include Records Management, Security and Family Orders and Agreement Enforcement Assistance Unit. Each of these audits while satisfying a number of traditional audit objectives such as compliance with policies and procedures, have included program effectiveness issues. For example, the Records Management audit examined the extent to which recorded information was readily available to officials, properly protected and preserved in the case of records of archival and historical value.

The Security audit assessed the soundness of the Department's security infrastructure including the electronic data processing and communications security sub-function. Similarly an audit of, the Family Order and Agreements Enforcement Assistance Unit audit examined the extent to which the Interception and Tracing Systems were effective in permitting the Department to fulfill its obligations under the *Family Orders and Agreements Enforcement Assistance Act*.

Section II

Analysis by Activity

A. Legal Services

Objective

To provide the Government of Canada with appropriate and timely legal services in accordance with its needs, exclusive of the services provided by the Litigation Services Activity and the Legislative Services Activity.

Description

A full range of legal services is provided to the government, its departments and some of its agencies. These services are carried out by lawyers from the Department of Justice and, on occasion, by Crown agents retained by the Attorney General and supervised by the Department of Justice. In addition to the legal specialization which arises out of the unique aspects of government legal work, units of expertise in functional areas of the law such as commercial and property law, international law, constitutional law, native law, human rights law, administrative law, information and privacy law, and others, have been developed. Services extend to both the civil law and the common law and with respect to all federal, provincial, and territorial laws.

Resource Summaries

This Activity accounts for approximately 7.9% of the 1990-91 Administration of Justice Program expenditures and 22.9% of the total person-years.

Figure 6: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91		Forecast 1989-90		Actual 1988-89	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Legal Services	30,143	358	30,980	377	26,934	364

Approximately 93.7% of this Activity's expenses relate to personnel costs, 6.0% to operating costs and 0.3% to capital. For explanation of change see page 7.

Figure 7: 1988-89 Financial Performance

(thousands of dollars)	1988-89		
	Actual	Main Estimates	Change
Legal Services	26,934	27,426	(492)

Explanation of Change: The 1988-89 expenditures were \$492,000 less than the Main Estimates due to administrative costs being reported separately by each Activity whereas the actual expenditures present these costs centrally under the Administration Activity.

Performance Information and Resource Justification

The primary outputs of this Activity are legal advice and opinions and draft legal documents. Departmental lawyers and notaries providing these services are located at Headquarters, in the Departmental Legal Services Units and in the Regional Offices. At Headquarters, there is a central pool of lawyers providing expertise in the following fields of law: constitutional; international; administrative; native; human rights including official language rights; admiralty and maritime; property; commercial; information and privacy; and criminal. There are also lawyers and notaries assigned to the offices of 43 client departments and agencies. In addition, most of the Department's Regional Offices provide a similar service to the regional offices of client departments and agencies. The type and volume of the services provided vary greatly depending on the requirements of the client, making it difficult to predict the extent of resource support necessary to provide a satisfactory level of service.

In the spring of 1985, a study was undertaken to determine if a more systematic process could be put in place to address the question of resource allocation in the Legal Services Sector. As a result of this study, a method of categorizing the priorities of legal work done in each unit was developed. The system has proven to be a valuable work tool; and the setting of work priorities in each unit will continue on the basis of systematic and periodic reviews.

In the spring of 1988, Departmental Legal Services embarked upon a structured Client Relations Program to strengthen relationships with the client departments. Regular meetings between senior officers of the Department of Justice and the client departments are being held. The publication of a newsletter on quarterly issues is in progress; participation in client training and development activities is underway; and other initiatives are currently being developed as principal components of this Program. In 1989 these programs were continued and in addition several studies were undertaken with respect to personnel-related matters and office automation all with a view to modelling the level and quality of service.

B. Litigation Services

Objective

To regulate or conduct all litigation for or against the Crown or any federal department or agency, in respect of any subject within the authority or jurisdiction of Canada.

Description

Litigation Services provides counsel to the Government of Canada in litigious matters. Services are provided in both the common law and the civil law systems, at all levels of the provincial and federal court systems and before administrative bodies. The services are provided either by lawyers employed in the Department of Justice or through Crown agents from the private sector. When Crown agents are retained, they are instructed by the Department of Justice and usually paid by the departments or agencies for whom the services are performed. The work of Litigation Services is divided functionally into three sub-activities: Civil Litigation; Tax Litigation; and Criminal Litigation.

Civil Litigation: The function of Civil Litigation is to represent the federal Crown in civil conflicts which have given rise, or may give rise, to legal proceedings in the courts or before commissions, boards or other tribunals.

Tax Litigation: The function of Tax Litigation is to deal with appeals from assessments under the *Income Tax Act* and appeals related to the contributions area arising under the *Unemployment Insurance Act*, 1971 and Part I of the *Canada Pension Plan*.

Criminal Litigation: Criminal litigation includes the enforcement, by prosecution or other legal action, of certain federal statutes, including the *Criminal Code* and appeals therefrom and proceedings relating to extradition and rendition to and from Canada and mutual legal assistance in criminal matters.

Other: Other activities include litigation management support and admiralty and maritime law.

Resource Summaries

This Activity accounts for approximately 16.4% of the 1990-91 Administration of Justice Program expenditures and 43.9% of the total person-years.

Figure 8: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91		Forecast 1989-90		Actual 1988-89	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Civil Litigation	24,075	262	21,856	250	16,778	229
Tax Litigation	11,442	125	10,386	125	7,973	109
Criminal Litigation	25,522	279	23,168	263	17,786	243
Other	1,823	22	1,656	21	1,270	19
	62,862	688	57,066	659	43,807	600
Revenue*	2,255		2,236		10,295	

* Revenues are credited directly to the Consolidated Revenue Fund and are not available to the Department as offsets to expenditures (for more detail on revenues see Section III, Supplementary Information, page 52).

Approximately 75.7% of this Activity's expenses relate to personnel costs, 23.9% to operating costs and 0.4% to capital. For explanation of change see page 7.

Figure 9: 1988-89 Financial Performance

(thousands of dollars)	1988-89		
	Actual	Main Estimates	Change
Civil Litigation	16,778	18,451	(1,673)
Tax Litigation	7,973	5,800	2,173
Criminal Litigation	17,786	18,472	(686)
Other	1,270	3,896	(2,626)
	43,807	46,619	(2,812)

Explanation of Change: The 1988-89 expenditures were \$2,812,000 lower than the Main Estimates due to delays in the proceedings on the St-Pierre and Miquelon case, the late approval of the resources for the Free Trade Agreement, the lapse of salary dollars and the fact that certain administration costs are paid centrally under the Administration Activity.

Performance Information and Resource Justification

The principal outputs of this Activity are as follows: in the field of criminal law, criminal charges dealt with (including enforcement of the *Criminal Code* in the Yukon and Northwest Territories), extradition proceedings completed, and negotiation of international treaties and agreements on extradition and mutual legal assistance; and second in the fields of civil litigation and tax litigation, actions instituted and defended or settled, appeals or review proceedings taken or contested before various courts in Canada, judgements enforced, court opinions and judgments obtained in references and interventions, and the management of cases conducted by Crown agents.

As anticipated in previous Estimates, a number of past initiatives on the part of the government continue to place an increased demand on the Litigation Sector of the Department, both in terms of new cases commenced and the complexity and duration of the cases before the courts.

In addition, there are a number of cases important to the government pending both in the Supreme Court of Canada and before lower Courts in the areas of criminal and administrative law, tribunal jurisdiction, immigration, federal-provincial affairs, international affairs, and native litigation.

In the past, performance measures in litigation have tended to focus on the number of cases received and completed. Examples of case statistics are given in Figures 10 to 13. Additional performance measures would include the types of charges laid, the complexity and size of cases, and the type of proceeding such as trial, appeal, judicial review, or administrative tribunal. The number of cases referred to Crown agents and the number of Crown agents being supervised (2,433 in 2,094 firms for 1989) are other measures of performance. While the Case Management and Information System, as implemented, does not presently provide this information, this will be the goal.

There are also subjective performance measures which are important to the resource justification process. These measures would include an evaluation of the quality of advice given, performance in court, the satisfaction of the client, the efficiency and effectiveness in using the time of witnesses, police, and the courts, and the value society places on the smooth functioning of the legal system. Such evaluations are intrinsic to the appraisal process of the individual lawyers as well as the Department's evaluation of the effectiveness of the Litigation Services Activity.

Figure 10 indicates the number of cases in the Supreme Court in which the Crown is a party and Figure 11 shows the comparable situation in the Federal Court of Appeal. Figure 13 indicates an increase in the inventory of cases of the Tax Court and of both the Federal Court Trial Division and the Federal Court of Appeal.

Figure 10:

Total Appeals Heard by the Supreme Court of Canada and Appeals in which the Federal Crown was Represented

Total

1985	1986	1987	1988	1989
88	51	99	82	122

Crown Represented*

1985	1986	1987	1988	1989
36	8	21	44	51

* Figures are approximate.

Figure 11:

Matters Heard by the Federal Court of Appeal and those in which the Federal Crown was Represented

Total

1985	1986	1987	1988	1989
542	669	704	1,014	588

Crown Represented*

1985	1986	1987	1988	1989
437	535	427	597	549

Figure 12: Tax Evasion Cases Referred to the Department of Justice by the Department of National Revenue - Taxation

	85-86	86-87	87-88	88-90	89-90*
Number of cases referred to Justice	32	133	182	160	112
Number of cases disposed of in the Courts	154	130	123	103	73
Number of incomplete cases in Justice inventory	138	187	198	231	229

* April 1, 1989 to November 30, 1989.

Figure 13: Inventory of Income Tax Appeals

	85-86	86-87	87-88	89-89	89-90*
Tax Court of Canada	4,948	5,284	5,565	5,592	6,536
Federal Court - Trial Division	1,273	1,391	1,543	1,633	1,696
Federal Court - Appeal Division	86	93	90	80	90

* Figures are for period ending September 30, 1989.

Figure 14: Requests for Extradition, Rendition and Mutual Assistance

	1986	1987	1988	1989
Extradition and Rendition Requests				
- by Canada to other countries	55	50	35	39
- by other countries to Canada	63	85	76	67
Requests for Mutual Assistance				
- by Canada to other countries	33	41	50	57
- by other countries to Canada	43	35	49	53

C. Legislative Services

Objectives

To provide in an appropriate and timely fashion, for the legislative needs of the government by drafting and examining bills and regulations, and revising and consolidating the public statutes and regulations of Canada.

- Drafting, in both official languages, of all government bills in accordance with the policy decisions and priorities of Cabinet and drafting motions to amend that are moved or approved by the Government in Parliament or committees of Parliament; and
- Examination of regulations under the *Statutory Instruments Act*, advising Departmental Legal Service Units on legal questions related to the making of regulations and on the drafting of regulations and advising the Privy Council Office on legal matters respecting Orders in Council, machinery of government, and senior personnel.

Description

The work of Legislative Services is divided into three sub-activities:

Drafting of Legislation: This sub-activity is concerned with the drafting of federal statutes under authority from and pursuant to the directions of Cabinet and individual Ministers. It also involves the preparation of legislation for publication. In addition, all bills presented by Ministers to the House of Commons are examined to ensure consistency with the rights which are protected under the *Canadian Bill of Rights* and the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*.

Revision of Statutes: The public general statutes and regulations are revised and consolidated on a periodic basis in accordance with the requirements of the *Statute Revision Act*. Work is continuing on the preparation of the final supplement to the *Revised Statutes of Canada, 1985*, the updating of the loose-leaf edition of the Statutes of Canada and the updating of the regulations data base.

The functions performed by the Privy Council Office - Justice Section are as follows:

Review of Statutory Instruments: The work carried out in this sub-activity consists of examining, on behalf of the Deputy Minister of Justice and the Clerk of the Privy Council who have statutory responsibility in that regard, all proposed regulations, as provided by the *Statutory Instruments Act*. All draft regulations are examined to ensure that they are authorized under the enabling legislation, that they are consistent with the *Canadian Bill of Rights*, the *Canadian Charter of Rights and Freedoms* and the *International Covenant on Civil and Human Rights*, and that the form and drafting of these regulations meet established standards. The work of the sub-activity also includes a review of all other documents submitted to the Governor in Council.

Resource Summaries

This Activity accounts for approximately 2.7% of the 1990-91 Administration of Justice Program expenditures and 6.4% of the total person-years.

Figure 15: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91		Forecast 1989-90		Actual 1988-89	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Drafting of Legislation	5,582	49	5,255	50	4,785	62
Revision of Statutes	1,801	17	1,694	17	1,543	20
Review of Statutory Instruments	2,789	34	2,623	34	2,388	31
	10,172	100	9,572	101	8,716	113

Approximately 63.8% of this Activity's expenses relate to personnel costs, 35.8% to operating costs and 0.4% to capital. For explanation of changes see page 7.

Figure 16: 1988-89 Financial Performance

(thousands of dollars)	1988-89		
	Actual	Main Estimates	Change
Drafting of Legislation	4,785	3,738	1,047
Revision of Statutes	1,543	1,467	76
Review of Statutory Instruments	2,388	2,688	(300)
	8,716	7,893	823

Explanation of Change: The 1988-89 expenditures were \$823,000 over the Main Estimates due to increases for the printing of the Revised Statutes of Canada, the Canada Gazette and the Annual Statutes as well as the introduction of the On-Line Access to Regulations and Statutes Project.

Performance Information and Resource Justification

The outputs of Legislative Services are as follows: draft bills, publication of Parts II and III of the Canada Gazette and the Annual Statutes of Canada, certification of bills and regulations, publication of consolidations of statutes and regulations and the loose-leaf edition of the Statutes of Canada. Because the Activity is wholly service oriented, the type and volume of the workload depends entirely on the demands imposed by Cabinet and departments and agencies of the government. The demands of the government and the number of statutes tabled are in turn determined by the changing environment to which the government and Parliament must respond.

Workload indicators which have been developed over the years (see figures 17 and 18) now provide data on past performance regarding some outputs of this Activity.

Figure 17: Public Acts (other than Appropriation Acts) Passed per Calendar Year

	1985	1986	1987	1988	1989
Number of Acts	50	57	49	60	17*

* As of October 23, 1989.

A number of measures were taken in 1987-88 to improve efficiency and effectiveness of the Privy Council Office - Justice Section. For example, regulation files are assigned on a portfolio basis so that, as a general rule, a client department's regulation files are examined by the same team of two lawyers. In 1988 and 1989, seminars were given to client departments instructing them on the *Statutory Instruments Act* and on the drafting of regulations.

Late in 1985, Cabinet set a target of three months as the average turn-around time for completion of files. Average turn-around time had been as high as nine months in earlier years. This target has been met and exceeded. The average turn-around time of files opened in 1989 is now less than two months.

Figure 18: Regulations and Orders in Council Examined and Proclamations and Commissions Drafted Annually

Year	Regulations Examined	Orders In Council Examined (approximate)	Proclamations and Commissions Drafted
1984	1,742	2,800	293
1985	2,008	3,200	268
1986	1,673	2,367	159
1987	1,412	3,014	114
1988	1,291	2,945	161
1989*	1,030	2,143	67

* As of October 25, 1989.

In the area of the examination of regulations, the Department undertook in January 1988 a Pilot Project to provide for computerized On-Line Access to Regulations and Statutes (OARS). The scope of the Pilot Project includes the Privy Council Office Section, the Legislative Editing Office, the Tax Counsel Division of the Department of Finance - Legal Services Unit, the Department of Agriculture - Legal Services Unit, and the Office of Privatization and Regulatory Affairs. The Project will develop a comprehensive and timely on-line data base of current federal Statutes and Regulations and establish a preliminary automated environment to support the drafting and examination of regulations. The overall duration of the project will be approximately two years.

D. Legal Policy and Program Development

Objective

To ensure that the Administration of Justice Program's objectives, programs, policies, and plans are responsive to changing Canadian needs insofar as those needs pertain to federal law, the system of justice and the legal operations, practices and policies of the Government of Canada. Further, in consonance with approved policy objectives, to bring about beneficial change in the law and system of justice in Canada.

Description

The Legal Policy and Program Development Activity consists of the following sub-activities:

Policy Development: The primary function of this sub-activity is the formulation and preparation of long and medium term plans and policies designed to attain governmental goals and departmental objectives. Policy Development includes interaction with external bodies such as federal central agencies, other federal government departments, other levels of government, non-governmental organizations and the public at large.

Implementation of Policy Objectives Through Program and Other Initiatives: The primary thrust of this sub-activity is to bring about beneficial change in the law and the system of justice. In support of this thrust, a relatively large grants and contributions program is in place. Two broad concerns underline this sub-activity: that there should be equality before and under the law, and that both the legislative and non-legislative features of the system of justice should be appropriate to meet contemporary Canadian needs.

Resource Summaries

This Activity accounts for approximately 67.2% of the 1990-91 Administration of Justice Program expenditures and 10.1% of the total person-years.

Figure 19: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91		Forecast 1989-90		Actual 1988-89	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Policy Development	8,223	123	8,456	125	8,121	89
Implementation of Policy Objectives	248,723	35	273,435	36	266,258	61
	256,946	158	281,891	161	274,379	150

Approximately 4.0% of this Activity's expenses relate to personnel costs, 1.4% to operating costs, and 94.6% to transfer payments. For explanation of change see page 7.

Figure 20: 1988-89 Financial Performance

(thousands of dollars)	1988-89		
	Actual	Main Estimates	Change
Policy Development	8,121	7,582	539
Implementation of Policy Objectives	266,258	233,827	32,431
	274,379	241,409	32,970

Explanation of Change: The 1988-89 expenditures were \$32,970,000 higher than the Main Estimates due to increases for the Young Offenders and the Legal Aid Cost-Shared Contribution Agreements and decreases under other contributions such as the Legal Aid Special Projects Fund, the Criminal Law Reform Fund, Enforcement of Custody and Maintenance Orders and the Native Courtworker Program combined with the fact that the Main Estimates report administrative costs separately by each Activity whereas the actual expenditures present these costs centrally under the Administration Activity.

Performance Information and Resource Justification

Policy Development: During 1989-90 and continuing in 1990-91, this sub-activity will be involved with a number of new and continuing policy initiatives, principally in the areas of court jurisdiction, criminal law including juvenile justice, family law, public legal information, international law, human rights, language rights law, judicial affairs, native law, and a variety of social justice issues.

The Department's mandate is to provide broad justice policy leadership on long-term policy development within the framework of national social justice objectives. Of particular concern in this area are the implications of justice for aboriginal people, victims of crime, children, youth and women. In addition, attention will be directed toward pursuing development of effective policies respecting crime prevention and public participation in the federal government's justice policy development efforts.

Following are initiatives which require the application of resources:

- provision of legal and policy advice to the Government of Canada concerning the issue of abortion;
- finalization of a proposed Bill (the proposed *Contraventions Act*) which would authorize enforcement officers to issue tickets for minor federal statutory offences and enable members of the public to pay a fine set out on a ticket without making a formal court appearance. The plan to implement the scheme will be developed in consultation with the provinces and with the many federal departments and agencies which are part of the first phase of implementation;
- in the criminal law policy area, initiatives involve:
 - the on-going process of criminal law amendment in response to current issues;
 - the follow-up to the special project of criminal law review initiated in 1981 with particular emphasis on a major overhaul of the law relating to mentally disordered offenders, arson and homicide;
 - federal-provincial review of the *Young Offenders Act* and consultations involving non-governmental and community groups with the objective of ensuring the on-going effectiveness of Canada's juvenile justice system, and making any required amendments to the Act;
 - review of the firearms control provisions of the *Criminal Code* with a view to making legislative amendments;

- developing the response to the draft *Criminal Code* and draft *Code of Criminal Procedure* proposed by the Law Reform Commission of Canada; and
- conducting the policy review of the sexual assault reform legislation s.c. 1980-81-82, C. 125 (Bill C-127) and street prostitution offence, s.c. 1985, C.51 (Bill C-49).
- pursuing the possible establishment of a permanent sentencing commission is being considered within the broad range of reforms to be discussed in joint publications of the Department of Justice and the Ministry of the Solicitor General;
- in the family law policy area, family law reform initiatives include a review of the *Divorce Act*, further implementation of the *Family Orders and Agreements Enforcement Assistance Act*, development of a policy on mediation, addressing family violence issues, and implementation of the federal-provincial Parental Child Abduction Report. Research into the costs and benefits of family mediation has been completed. At present, the Department is developing further research into newly emerging policy issues in family mediation;
- in the regulatory compliance area, a 12-month workplan was established under a linked initiative between the Department of Justice, the Office of Privatization and Regulatory Affairs and federal departments administering regulatory legislation:
 - proposing guidelines for the development of comprehensive compliance and enforcement policies along the lines of policies developed for the *Canadian Environmental Protection Act*, the *Competition Act* and Part IV of the Labour Code;
 - considering the feasibility of developing model legislation for administratively-imposed civil monetary penalties designed to eliminate the profit associated with non-compliant behaviour; and
 - completing a discussion paper on sentencing guidelines in regulatory cases which will include a review of the penalty provisions of some regulatory statutes.
- in relation to child sexual abuse, the Department closely monitors the implementation of the reforms enacted through the Act to amend the *Criminal Code* and *Canada Evidence Act* S.C. 1987, C-24 and provides a clearinghouse function to assist the provinces in the effective application of the new legislation. The recent enactments of Bill C-15, which formed part of the government's response to the Report of the Committee on Sexual Offences Against Children and Youth (the Badgley Committee) and the Report of the Special Committee on Pornography and Prostitution (the Fraser Committee) created new offences and revised the rules of evidence pertaining to the admission of children's testimony to extend the protection which the criminal law provides to the victims of child sexual abuse. A program of research is underway to monitor the extent to which the provisions of Bill C-15 have been implemented, and to gather empirical information about the intended and unintended consequences of these legislative changes on the processing of child sexual abuse cases;
- the Department has the lead role for the coordination of all preparations for the 8th United Nations Congress on the Prevention of Crime and the Treatment of Offenders which will be held in Havana, Cuba, from August 27 to September 7, 1990. Officials from Justice, External Affairs and Solicitor General have attended a number of international meetings for the preparation of the Congress, and, nationally, consultations have begun with the provinces/territories and the NGOs in order to establish the Canadian position on each of the topics to be dealt with at the Congress;
- the Department is responding to the growing demand for readily accessible public information concerning the justice system, in cooperation with provincial and territorial authorities, through

support to non-governmental agencies and its own law information programs and project funding. The Department's own law information activities continue with the emphasis on informing the public on assistance for victims of crime and measures to combat family violence;

- for the Victims of Crime initiative, the Department is undertaking research, policy, programs and law information activities to support and monitor the implementation of amendments to the *Criminal Code* (Bill C-89), which received Royal Assent on July 21, 1988 [S.C. 1988, c.30] and was partially proclaimed into force on October 1, 1988, and the implementation of the enhanced program support that has been made available through federal-provincial agreements. These activities will contribute to the formulation, in cooperation with concerned governmental and non-governmental agencies, of a national strategy to give practical effect to the statement of Basic Principles of Justice for Victims of Crime, adopted by the federal and provincial governments. The recently enacted legislation:
 - establishes a victim fine surcharge to be used for victims' services and programs;
 - codifies the use of victim impact statements;
 - codifies the use of certified photographs as sufficient evidence of the identity of recovered stolen property;
 - creates a new procedure for the court to consider restitution and the offender's ability to pay; and
 - extends the discretion of the court to protect the identity of victims of sexual assault and extortion;
- in the area of international law, the Department continues to provide advice to client departments on Canada's rights and obligations under international law. Responsibilities include all international litigation in which the Government of Canada is involved, such as the fisheries and boundary disputes with France and the litigation arising from the collapse of the International Tin Council. The Department also provides representation for Canada in private international law organizations, especially the United Nations Commission on International Trade Law (UNCITRAL) to which Canada was elected by the U.N. General Assembly for a six-year term beginning in May, 1989, the Hague Conference on Private International Law and the Institute for the Unification of Private Law (UNIDROIT), and promotes federal-provincial cooperation and joint action on implementing certain international conventions revising and modernizing private law. The Minister of Justice introduced legislation in Parliament on October 2, 1989 to provide the framework for extending federal and selected provincial laws offshore;
- in the area of human rights law, the principal endeavors are the provision of legal opinions to client departments and other interested parties on *Charter* issues and the development of policy related to the *Charter*. Other responsibilities include continuing the review of the *Canadian Human Rights Act* to ensure that its procedures are fair and provide adequate protection, legal and policy advice relating to the implementation of the new *Official Languages Act*, and proposed regulations thereunder, the coordination of the Government's position in language rights and in litigation under the *Charter* and the new Act, and the coordination of the follow-up on the government's response to the report of the Subcommittee on Equality;
- in the area of judicial affairs, the Department provides legal opinions to the Commissioner for Federal Judicial Affairs, develops policy and reviews legislation respecting federally appointed

judges and courts, cooperates with the provinces concerning the reforms of court systems in specific provinces, and reviews reports and recommendations affecting those judges and courts, including the recommendations of the Triennial Commissions on Judges' Salaries and Benefits;

- in the area of administrative law, the Department has directed resources to the assessment of needed and proposed reforms and is involved in several projects including the publication of a Crown law manual and the consideration of various proposals for the reform of the long standing immunities and privileges of the Crown;
- in the area of native law, legal and policy advice is provided on aboriginal issues. These include aboriginal self-government, administration of justice, support of the Minister's role as the interlocutor with the Métis and non-status Indians, native litigation, comprehensive and specific land claims and border-crossing issues. International aboriginal issues relate to the newly adopted International Convention 169 and to matters before the United Nations, particularly the Working Group on Indigenous Populations; and
- in relation to social justice goals for all Canadians, the Department is focusing on the development of social justice policies and strategies responding to the needs and interests of women, children and youth, and minorities. It is devoting particular attention to the concerns and aspirations of aboriginal people in respect of criminal justice; and to the development, in consultation with other federal departments, provincial and territorial governments, community agencies and leaders, of policy frameworks from which concrete crime prevention programs and strategies may be developed.

Implementation of Policy Objectives Through Program and Other Initiatives: This sub-activity is involved essentially with the management of transfer payments for which there are two underlying concerns: that there should be equality before and under the law, and that both the legislative and non-legislative features of the system of justice should be appropriate to meet contemporary Canadian needs. The list of the transfer payments within the Administration of Justice Program is contained in Section III.

Figure 21: Program Contributions

Contribution Funds	Resources \$	Objective
Criminal Law Reform Fund	786,345	To support discussions, consultations, training and experimentation in specific areas of the criminal law (i.e. Family Violence, Crime Prevention, Child Sexual Abuse, Sentencing etc.) This funding to non-governmental and voluntary sector organizations, provincial and municipal government departments, and individuals will promote projects and research which will permit the Department to obtain information in support of legislation, policy and program development and implementation.
Legal Aid Special Projects Fund	223,500	To develop information on how to improve the delivery of legal aid services across Canada by supporting activities such as research, experimental pilot projects and evaluations with particular emphasis on cost-effectiveness. Both independent organizations and government programs are eligible for financial assistance.
Consultation and Development Fund	443,520	To support non-governmental associations, voluntary sector organizations and researchers through the promotion of research, consultations and conferences in areas of interest to the Department, particularly in family law, public law, administrative law, constitutional and international law.
Human Rights Law Fund	294,700	To inform Canadians about <i>Charter</i> -related matters and human rights legislation. This fund also aims at promoting developments in human rights law through the funding of a variety of projects including legal research, publications, seminars and conferences.
<i>Young Offenders Act</i> Program Development Contribution Program	100,000	To promote and assist provincial and territorial governments and the voluntary sector with the implementation of the principles of the <i>Young Offenders Act</i> . Specifically, the fund will support: (a) implementation projects that follow accepted techniques in this area, (b) innovative projects within new policy initiatives; and (c) technology transfer projects for the development and sharing of expertise and experience in relation to new policy initiatives.
<i>Young Offenders Act</i> Systems Development Contribution Program	2,252,000	To assist provinces and territories in developing cost-effective recording-keeping and information systems supporting the administration of the <i>Young Offenders Act</i> and, as a by-product, to provide the Canadian Centre for Justice Statistics with data supporting the conduct of approved juvenile justice statistical surveys.
Access to Legal Information Fund	1,455,350	To provide financial support for public legal education and information services provided by sole-purpose non-governmental public legal education and information organizations in a manner that emphasizes cooperation and shared planning with provincial and territorial governments.
Public Legal Education and Information - Special Projects Fund	280,000	To promote public legal information projects that inform Canadians about new federal legislation with particular emphasis on the new legislation relating to child sexual abuse. These projects will be designed to explain the key legislative changes to the general public and to special target groups most in need of legal information (e.g. children, natives, ethnic groups, disabled, etc.)
Other Native Projects Fund	30,000	To provide financial assistance to organizations or individuals who undertake conferences, workshops or specific projects designed to assist native people to understand their responsibilities and obtain equality before the law and assume increased responsibilities for criminal justice related programs and services.
Canadian Association of Provincial Court Judges	66,500	To support education programs and activities for Provincial Court Judges relating to aspects of the law falling within the legislative jurisdiction of Parliament.
University of Ottawa Legislative Drafting Program	92,455	To provide financial assistance for the legislative drafting training program offered by the University of Ottawa, Faculty of Law, as part of its postgraduate studies program.

Figure 21: (cont'd) Program Contributions

Contribution Funds	Resources \$	Objective
Canadian Law Information Council	380,200	To ensure access to legal information for the Canadian legal community and the Canadian public.
Canadian Society of Forensic Science	34,960	To support the Alcohol Test Committee to assist the Attorney General of Canada to approve devices and instruments used to ascertain the presence of or measure the proportion of alcohol in the blood of a person before such devices may be used for the purposes of enforcing the impaired driving provisions of the <i>Criminal Code</i> .
Civil Law/Common Law Exchange Program	229,900	To provide financial support for civil and common law student summer exchange in order to promote an understanding of the two legal systems, promote bilingualism, and promote national unity/multiculturalism.

Figure 22: Contribution Agreements, Cost-Shared with the Provinces

Contribution Agreements	Resources \$	Objective
Adult and Young Offenders Legal Aid Program	70,853,200	To ensure a minimum level of legal aid in criminal matters across Canada. This contribution to provincial and territorial governments supports the provision of legal aid to all eligible persons for indictable offences, including proceedings under the <i>Young Offenders Act</i> , some summary conviction offences and some federal statutes.
Compensation to Victims of Crime	2,697,500	To provide compensation to individuals for injury or death as a result of: specified violent crimes committed by other persons, as a result of an effort to prevent crime or suspected offender.
Native Courtworker Program	3,765,400	To provide counselling, other than legal advice, to Native persons including Native young persons in conflict with the law and to reduce the communication barriers between Native people and those who represent the legal system.
Juvenile Justice Services under the <i>Young Offenders Act</i>	158,282,000	To aid in the implementation of the <i>Young Offenders Act</i> , and to assist provincial and territorial governments in the development and advancement of sound juvenile justice services through the provision of financial support.

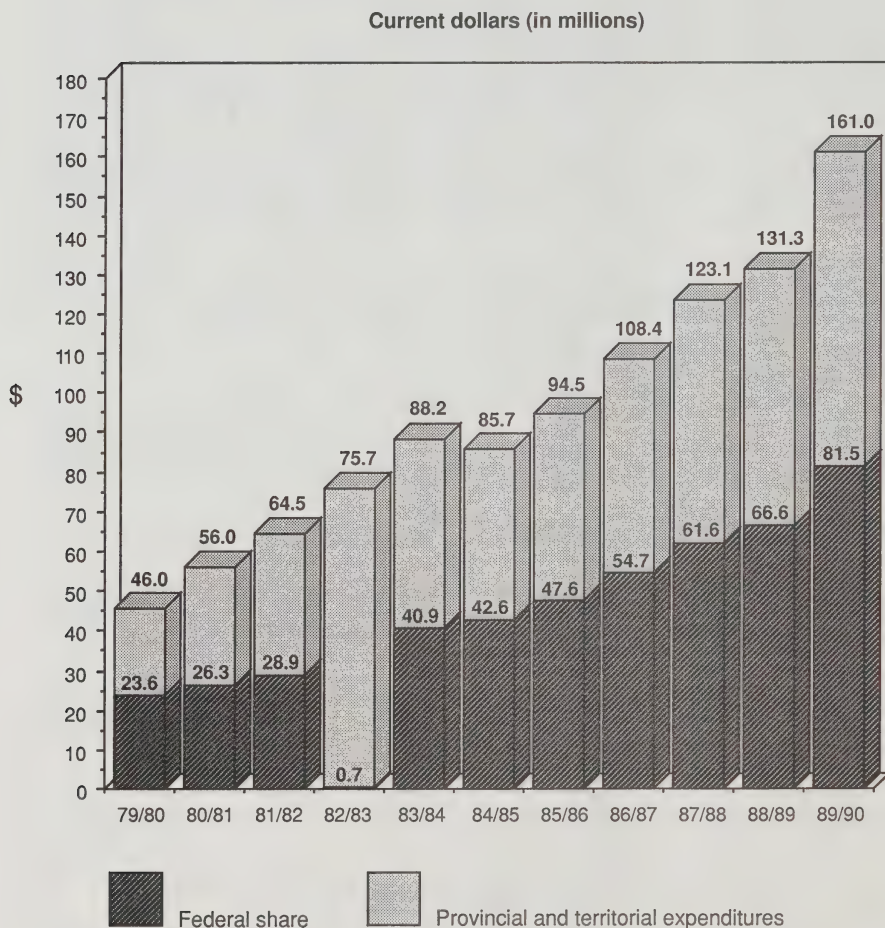
In addition, the Department administers a number of grants and contributions as outlined on page 50.

Figure 23 sets out the total national criminal legal aid expenditures shared between the federal and provincial governments and the federal contribution to those expenditures.

Figure 24 sets out the total cost of eligible services under the Young Offenders Cost-Sharing agreements shared between the federal and provincial governments and the federal contribution to those expenditures.

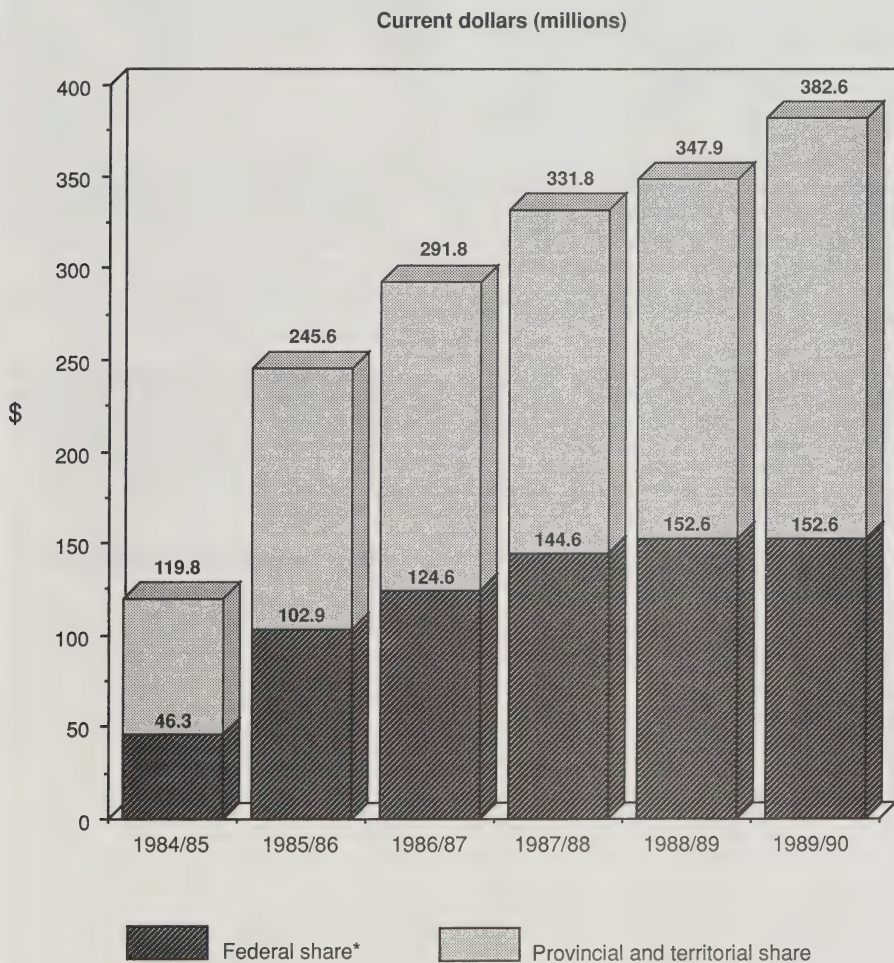
As part of the federal-provincial agreement on legal aid, evaluations were commenced in Ontario and the Northwest Territories in 1988-89, continued in 1989-90 and are scheduled for completion in 1990-91.

Figure 23: Total Expenditures on Adult Criminal Legal Aid with Related Federal Contribution



Under the Legal Aid Agreement signed in 1984, federal payments for legal aid expenditures changed from a lag year basis to a current year basis starting in 1983-84. As a result of this agreement, the provinces did not receive a federal contribution towards 1982-83 expenditures. During 1983-84, they were paid only for 1983-84 expenditures. However, the Yukon and Northwest Territories did receive a contribution for 1982-83.

Figure 24: Total Estimated Cost of Eligible Services under Young Offenders Cost-Sharing Agreements with related Federal Contributions



* Fifty percent of the estimated total cost of eligible services after application of a base year deduction, with limit on contributions to 1988/89 levels commencing in 1989/90.

**Figure 25: Total Estimated Provincial and Territorial Expenditures
with Related Federal Contribution to the Native Courtworker Program**

(thousands of dollars)	Total Expenditures	Federal Contribution
1986-87	6,444.2	3,222.1
1987-88	6,442.6	3,246.3
1988-89	6,516.2	3,275.6
1989-90	6,839.8	3,419.9

Following a change in the submission date for provincial/territorial budgets, figures for the upcoming year will never be available at the time Part III of the Main Estimates is prepared. For this reason, it was decided to change the table in Figure 25 to reflect the federal contribution towards provincial/territorial expenditures for the Native Courtworker Program. These figures exclude \$30,000 for special native projects.

A review of the Native Courtworker Program in Ontario, commenced in 1988-89, was completed in 1989-90.

Figure 26, Panel A, indicates the number of criminal injury cases compensated during each of the fiscal years 1984-85 to 1988-89. Panel B shows the total of such compensation paid by the provinces and territories with the federal contribution paid in dollars, and as a percentage of the total funds paid. The federal contribution under this cost-shared program is determined on a per capita basis for each province. Because the compensation payments given by the provinces have been increasing at a greater rate than the population growth, the net result is a percentage decrease in the federal contribution.

**Figure 26: Criminal Injury Cases Compensated and Federal Contribution for Criminal Injuries
Compensation Related to Total Compensation Paid**

Panel A: Criminal Injury Cases Compensated		
1985-86	4,437	
1986-87	4,600	
1987-88	4,800*	
1988-89	5,200*	
1989-90	Not available	

* Estimate

**Panel B: Federal Contribution for Criminal Injuries Compensation
Related to Total Compensation Paid**

(in dollars)	Amount of Compensation Paid **	Federal Contributions***	
		\$	%
1985-86	22,938,299	2,520,078	11.0
1986-87	26,592,001	2,614,930	9.8
1987-88****	30,453,336*	6,101,202	20.0
1988-89****	31,985,642*	6,196,433	19.4
1989-90****	33,173,700*	6,615,150	19.9

** Exclusive of Prince Edward Island.

*** Federal contributions represent funds paid by the Department in respect to the amount of compensation paid by the provinces and territories in the previous year (i.e. payments made by the federal government in 1988-89 were made in respect to compensation paid in 1987-88). The 1988-89 contribution does not include the \$2.6, \$2.7 and the \$2.7 million paid for the Victim Assistance Fund in 1987-88, 1988-89 and 1989-90, respectively.

**** 1987-88 is the first year of the three-year interim funding agreement, under which \$2.7 million was added to the compensation base each year. Furthermore, \$2.6 million, \$2.7 million were made available in 1987-88, 1988-89 and 1989-90, respectively, through the Victims Assistance Fund, to support other victim services and programs.

E. Administration

Objective

To provide policy and management direction and coordination to the Department; to provide central administrative services to the Department and the Law Reform Commission of Canada; and, to operate a Central Registry of Divorce Proceedings for Canada.

Description

This Activity consists of the following sub-activities:

Corporate Management: Provision of corporate planning, strategic resourcing, program evaluation and internal audit, communications and public information, liaison, federal-provincial relations and ministerial support services to the Department.

These functions include the preparation, coordination, and review of cabinet documents, Treasury Board submissions, the Multi-Year Operational Plan, the Multi-Year Human Resources Plan and the Program Expenditure Plan; liaison with the Privy Council Office and central agencies; coordination of major departmental interactions with national and international organizations and with provincial officials, and overseeing the departmental application of the appropriate government policies in respect of federal-provincial relations; the provision of communications advice and expertise on departmental and inter-departmental program and policy initiatives; and the conduct of program evaluations and internal audits to identify opportunities for improvement in the way in which the Department pursues its mission.

Internal Support Services: Provision of a full range of services, advice and information needed for the acquisition, allocation, monitoring, and control of the human and financial resources of the Department and the Law Reform Commission of Canada. Included in these services are financial, informatics, personnel, library, official languages, security and administrative services. A Central Registry of Divorce Proceedings for Canada is maintained to record divorce actions; a searching service also operates in connection with all divorce petitions proceeding to trial; and a tracing and garnishment service is in operation for implementation of the *Family Orders and Agreements Enforcement Assistance Act*.

Resource Summaries

This Activity accounts for approximately 5.8% of the 1990-91 Administration of Justice Program expenditures and 16.7% of the total person-years.

Figure 27: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91		Forecast 1989-90		Actual 1988-89	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Corporate Management	8,338	109	8,048	111	9,702	123
Internal Support Services	13,720	163	13,244	167	15,965	186
	22,058	272	21,292	278	25,667	309
Revenue*	690		700		794	

* Revenues are credited directly to the Consolidated Revenue Fund and are not available to the Department as offsets to expenditures. For more details on revenue, see Section III, Supplementary Information, page 51.

Approximately 63.6% of this Activity's expenses relate to personnel costs, 31.2% to operating costs and 5.2% to capital. For explanation of change see page 7.

Figure 28: 1988-89 Financial Performance

(thousands of dollars)	1988-89		
	Actual	Main Estimates	Change
Corporate Management	9,702	13,543	(3,841)
Internal Support Services	15,965	6,412	9,553
	25,667	19,955	5,712

Explanation of Change: The 1988-89 expenditures are \$5,712,000 higher than the Main Estimates due to the establishment of space at the Jackson, the Justice and the Lasalle Academy Buildings and also to the fact that the Main Estimates report administrative costs separately by each Activity whereas the actual expenditures present these costs centrally under the Administration Activity.

Performance Information and Resource Justification

The primary outputs of this Activity involve both the provision of corporate management, policy direction and liaison services, and the procurement and allocation of resources in support of the Legal, Litigation, and Legislative Services, and Legal Policy and Program Development activities. Major achievements in this Activity are represented below.

In 1989-90, the corporate planning focus was on the development of the Department's Statement of Mission and Organizational Values, the refinement of sectoral objectives, the introduction of an overall planning framework, and the establishment of an environmental assessment capability. In 1990-91, the emphasis will be on the development of a Strategic Plan, the revision of the Department's Operational Planning Framework, and the implementation of the planning framework.

The Communications and Public Affairs Directorate carries out external communications functions to inform Canadians generally and specific target audiences such as youth, women and minority groups, of amendments to the law and of access to justice initiatives, current programs and services. The Directorate also sustains an internal communications program to inform regional and headquarters employees of policies and programs of interest and concern to them. During 1989-90, public communications initiatives were carried out to support *Criminal Code* amendments relating to abortion, arson, drug trafficking and joinder of counts to murder; on amendments to the *Young Offenders Act*, *Federal Court Act*, *Crown Liability Act*, *Divorce Act* and for programs related to family orders, victims fine surcharges and child sexual abuse, war crimes and federal and provincial court reforms.

Publications on street soliciting, the use of criminal sanctions to combat the pollution of the environment, and on child sexual abuse were introduced; a new exhibit on urban safety and crime prevention was developed. Internal communications initiatives included the production of *Inter Pares*, the employee newspaper, along with companion news bulletins, and the development of an employee orientation package. "Justice Echo", a bulletin to inform client departments of justice policies and initiatives and "ATIP Update", a bulletin directed to government access to information and privacy coordinators were also produced and distributed by the Directorate.

The Federal Provincial Relations Unit of the Department provides policy and planning advice to the Department in its initiatives with the provinces and territories. To support this function, a data base of federal provincial initiatives was developed in 1988-89. This data base will assist in the analysis and planning of federal provincial activities such as meetings, agreements and legislative amendments. A second major function of the Unit is the provision of internal administrative and coordinative support for the federal provincial meetings of Ministers, Deputy Ministers, and certain meetings of Assistant Deputy Ministers.

Corporate Services, which include ministerial correspondence, access to information, ministerial briefing and parliamentary affairs, Cabinet liaison and the library, are central to the Department. The extended sitting of Parliament, in combination with the many complex legal and policy issues under review, has increased the volume of all these units. To effectively provide services to the Department, the Unit has developed new tracking systems to ensure a timely and expeditious response to increased demands in correspondence and to improve the flow of information within the Department to respond to requests from members of the public, outside agencies and associations under access to information.

A new strategic Resourcing Section was established in 1989. It combines the functions of the grants and contributions financial administration, resource planning, and coordination and preparation of Treasury Board submissions and the Multi Year Operational Plan. The main focus of this section in 1990-91 will be the development of a five year departmental Strategic Resourcing Strategy.

The administration of departmental resources has been improved through the implementation of new systems. For example, a person-year control system which provides for the accounting of person-years by cost centre or project has been implemented in the Department. A litigation cost recovery system has been implemented, whereby the direct costs (excepting salaries) incurred in the conduct of litigation are paid directly or recovered from the government department directly involved with the litigation. This litigation cost recovery process assists in providing a more accurate reflection of the full costs of programs of departments in the Accounts of Canada. Other systems improvements include the installation of on-line financial management system in five additional regional offices, and the revision of the Financial Management Manual. Through the use of automated equipment and the better targeting of work, it is estimated that a 3.7% efficiency and productivity improvement was experienced in the financial administration of the Grants and Contributions Section of Strategic Resourcing.

A management review of the Informatics Directorate and the informatics function was conducted in January 1987. The results of this review have led to strengthening the informatics function in the Department. With Treasury Board support, the Department has developed a strategic plan for information management which establishes the parameters for responsible systems development and management over the next five years.

The Human Resources Directorate is in the process of implementing a Personnel Management Information System. This system will provide Personnel Administration with greater operational efficiency, improve the quality of information and service delivery to managers, and satisfy central agencies' data reporting requirements. The system is designed to allow for future expansion and access by managers on selected data. Two sub-systems have been acquired to further improve operation, i.e. an Application Tracking System to manage the current lawyer inventory, and the Vacation and Absence Tracking System for leave management.

In January 1988, a review of the language requirements of each position was completed. As a result of this review, the linguistic requirements of 23.7% of the Department's staffed positions were modified. A five-year language training plan was implemented for legal advisors to ensure that the Department is in a position to meet the requirements of the *Official Languages Act* and in particular the provisions concerning the administration of justice.

The coming into force of the *Family Orders and Agreements Enforcement Assistance Act*, which was passed in January 1986, led to the creation of a new service in the Department. The Family Orders and Agreements Enforcement Assistance Unit was established to assist provinces and territories in locating individuals who have default of support orders. The location service, which became operational on November 30, 1987, receives on average 500 applications per month to trace individuals. The garnishment service, which became operational on May 2, 1988, processes an average of 700 to 1,000 garnishment summonses per month. These services have enhanced the capabilities of the provinces and territories in improving the rate of enforcement of support, custody and access orders throughout Canada.

During 1988, the Administrative Services Directorate developed a Strategic Accommodation Plan for the Department. Based on this plan, the Department established its basic accommodation requirements and obtained Treasury Board approval for space allocation. The Department entered into negotiations with Public Works Canada to consolidate and optimize space, thereby improving overall operational efficiency and effectiveness at reduced expenditures to the Crown.

Section III Supplementary Information

A. Profile of Program Resources

1. Financial Requirements by Object

Figure 29: Details of Financial Requirements by Object

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Personnel			
Salaries and wages	92,235	88,186	76,438
Contributions to employee benefit plans	14,289	12,943	12,317
Other personnel costs	209	209	53
	106,733	101,338	88,808
Goods and services			
Transportation and communications	6,783	6,341	6,091
Information	2,502	2,023	2,932
Contractual services	5,687	6,003	8,125
Other professional and special services	12,283	11,654	4,320
Rentals	619	644	572
Purchased repair and upkeep	873	1,130	1,117
Utilities, materials and supplies	2,107	2,099	2,568
	30,854	29,894	25,725
Total operating	137,587	131,232	114,533
Capital	1,524	2,095	4,286
Transfer Payments			
Grants	802	751	548
Contributions	242,268	266,723	260,136
Total Transfer Payments	243,070	267,474	260,684
	382,181	400,801	379,503

2. Personnel Requirements

The Administration of Justice Program's personnel costs of \$106,733,000 account for 27.9% of the total operating expenditures of the Program. Information on person-years is provided in Figures 30 and 31.

Figure 30: Person-Year Requirements by Activity

	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Legal Services	358	377	364
Litigation Services	688	659	600
Legislative Services	100	101	113
Legal Policy and Program Development	158	161	150
Administration	272	278	309
	1,576	1,576	1,536

Figure 31: Details of Personnel Requirements

	Person-Years* Controlled by Treasury Board			Current Salary Range	1990-91 Average Salary Provision
	Estimates 90-91	Forecast 89-90	Actual 88-89		
Management	23	23	28	59,000-132,700	80,308
Scientific and Professional					
Law	837	818	778	27,600-120,100	67,446
Library Science	10	10	10	24,255-57,502	40,133
Economics, Sociology and Statistics	19	19	19	16,751-75,800	57,560
Historical Research	-	-	4	17,713-71,100	-
Other	1	1	1		
Administrative and Foreign Service					
Administrative Services	59	55	56	16,702-69,615	43,206
Financial Administration	11	12	12	16,200-63,422	46,664
Information Services	7	7	7	16,567-64,300	54,321
Personnel Administration	16	16	16	15,669-64,315	48,058
Program Administration	18	19	33	16,702-69,615	54,123
Computer Systems Administration	4	8	7	22,310-73,032	49,394
Other	4	4	7		
Technical					
Social Science Support	68	79	68	15,415-70,474	40,764
Other	2	2	2		
Administrative Support					
Clerical	165	169	167	15,778-38,728	26,162
Secretarial	315	317	328	15,637-38,975	26,942
Other	1	1	1		
Operational					
General Services	3	3	3	16,237-48,795	26,078
Other	1	1	1		

	Other Person-Years*			Current Salary Range	1990-91 Average Salary Provision
	Estimates	Forecast	Actual		
	90-91	89-90	88-89		
Other	12	12	12	0-158,800	72,068

* **Person-Years** - refers to the employment of one person for one full year or the equivalent thereof (for example, the employment of three persons for four months each). A person-year may consist of regular time personnel (whether in Canada or abroad), continuing and non-continuing, full-time, seasonal, term or casual employees, and other types of employees.

Controlled person-years are those subject to the control of the Treasury Board. With some exceptions, the Treasury Board directly controls the person-years of departments and agencies listed in the Schedule 1, Parts I and II, of the *Public Service Staff Relations Act*. The Treasury Board does not control person-years related to Ministers' staff appointed pursuant to Section 39 of the *Public Service Employment Act* and all appointments pursuant to an Order in Council. Also, the person-years of some departments and agencies may be excluded from Treasury Board control. Controlled person-years are referred to as "authorized" person-years in Part II of the Estimates.

Other person-years are those not subject to Treasury Board control but disclosed in Part III of the Estimates, on a comparative basis with previous years, in support of the personnel expenditure requirements specified in the Estimates.

Note: The person-year columns display the forecast distribution of the controlled and other person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 1, 1989. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the occupational group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

3. Transfer Payments

Figure 32: Details of Grants and Contributions

(dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Grants			
Uniform Law Conference of Canada to assist in payment of administrative expenses	6,000	6,000	6,000
Uniform Law Conference of Canada for the research purposes of the Conference	25,000	21,226	1,655
International Commission of Jurists	17,575	17,575	17,575
International Commission of Jurists for its annual programs on Human Rights for Francophones	5,000	5,000	-
L'Institut international de droit d'expression française (IDEF)	1,500	1,500	1,500
Grants to encourage student specialization in legislation drafting	89,300	89,300	89,280
Grants to encourage native people to enter the legal profession	296,970	296,970	267,059
Duff-Rinfret Scholarship Program	90,725	90,725	68,100
Canadian Association of Chiefs of Police for the Law Amendments Committee	16,150	16,150	16,150
British Institute of International and Comparative Law (CLAS)	9,500	9,500	9,500
Hague Academy of International Law	11,400	11,400	11,400
Institut International des droits de l'homme (anglais et français)	3,000	3,000	-
Canadian Human Rights Foundation	55,000	20,000	-
Canadian Judicial Centre	175,000	162,500	-
Grants to universities to develop special sentencing courses	-	-	59,939
	802,120	750,846	548,158
Contributions			
Aboriginal Self-Government Negotiations	-	666,831	458,543
Canadian Association of Provincial Court Judges	66,500	66,500	66,500
Canadian Law Information Council	380,200	380,200	429,200
Canadian Society of Forensic Science	34,960	34,960	27,445
Consultation and Development Fund	443,520	573,520	459,308
Contributions for a Summer Exchange Program between civil and common law students	229,900	288,900	267,517
Contributions to encourage experimental and research work in legal aid	223,500	350,000	125,671
Contributions to the provinces and territories in accordance with agreements with the Minister on behalf of Canada to assist in the operation of legal aid systems	70,853,200	86,848,733	77,775,730
Contributions to the provinces and territories in accordance with agreements with the Minister on behalf of Canada to assist in the operation of programs to compensate victims of crimes	2,697,500	9,014,948	8,717,695
Contributions to the provinces and territories in accordance with agreements with the Minister to assist in program development and the development of information and record-keeping systems relative to the implementation of the <i>Young Offenders Act</i>	2,352,000	2,748,288	2,120,605
Contributions to the provinces and territories in respect of agreements approved by the Governor in Council for the cost-sharing of juvenile justice services under the <i>Young Offenders Act</i>	158,282,000	158,904,783	163,257,025
Criminal Law Reform Fund (including Child Sexual Abuse-Demonstration Projects, Victims of Crime, Pornography, Prostitution and Development Projects Administration)	786,345	1,136,345	1,062,341
Contribution to Enhance Enforcement of Custody and Maintenance Orders	-	-	527,839
Human Rights Law Fund	294,700	212,200	232,684
Manitoba Metis Association	-	-	30,000
Native Courtworker Program and related projects for Native People	3,795,400	3,784,095	3,779,732
Public Legal Education and Information Fund	1,735,350	1,619,620	580,531
University of Ottawa Legislative Drafting Program	92,455	93,455	92,455
Canadian Judicial Centre	-	-	125,000
	242,267,530	266,723,378	260,135,821
Total transfer payments	243,069,650	267,474,224	260,683,979

4. Revenue

The Department, through approved legislation, collects revenue under the *Divorce Act*; Access to Information requests; fines and forfeitures and rent from dwellings and utilities (Northern housing). This revenue is credited directly to the Consolidated Revenue Fund and is not available for use by the Program.

Figure 33: Revenue by Class

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Service and Service fees	690	700	794
Fines and forfeitures	2,150	2,146	10,218
Rent from dwellings and utilities	75	70	73
Other	30	20	4
	2,945	2,936	11,089

5. Net Cost of Program

The Estimates of the Program include only those expenditures to be charged to its voted authorities. Figure 34 provides details of other cost items which need to be taken into account to arrive at the estimated total cost of the Program.

Figure 34: Total Estimated Cost of the Program for 1990-91.

(thousands of dollars)	Main Estimates 1990-91	Add* Other Costs	Estimated Total Program Cost	
			1990-91	1989-90
Department of Justice	382,181	12,671	394,852	412,927

* Other costs of \$12,671,000 consist of:

	(\$000)
• accommodation received without charge from Public Works Canada	10,716
• cheque issue and other accounting services received without charge from Supply and Services Canada	162
• employee benefits covering the employer's share of insurance premiums and costs paid by the Treasury Board Secretariat	1,776
• workers compensation paid by the Department of Labour	17

B. Other Information

1. Acts for which the Minister of Justice has Responsibility

Access to Information Act
Annulment of Marriages (Ontario) Act

Bills of Lading Act

Canada Evidence Act
Canada Prize Act

Canada - United Kingdom Civil and Commercial Judgments Convention Act
Canadian Bill of Rights
Canadian Human Rights Act
Commercial Arbitration Act
Criminal Code
Crown Liability Act

Department of Justice Act
Divorce Act

Escheats Act
Extradition Act

Family Orders and Agreements Enforcement Assistance Act
Federal Court Act
Food and Drugs Act
Foreign Enlistment Act
Foreign Extraterritorial Measures Act
Fugitive Offenders Act

Garnishment, Attachment and Pension Diversion Act

Identification of Criminals Act
Interpretation Act

Judges Act

Law Reform Commission Act

Marriage Act
Mutual Legal Assistance on Criminal Matters Act

Narcotic Control Act

Official Languages Act
Official Secrets Act

Postal Services Interruption Relief Act
Privacy Act

Revised Statutes of Canada, 1985 Act

Security Offences Act
State Immunity Act
Statute Revision Act
Statutory Instruments Act
Supreme Court Act

Tax Court of Canada Act
Tobacco Restraint Act

United Nations Foreign Arbitral Awards Convention Act

Young Offenders Act

Loi sur la répression de l'usage du tabac
Loi sur la responsabilité de la Couronne
Loi sur la révision des lois
Loi sur la saisie-arrest et la distraction de pensions
Loi sur les secrets officiels
Loi sur les stupéfiants
Loi sur les textes réglementaires

B. Autres renseignements

1. Lois dont l'application relève du ministre de la Justice

Loi sur l'accès à l'information
Loi d'aide à l'exécution des ordonnances et des ententes familiales
Loi des aliments et drogues
Loi sur l'annulation du mariage (Ontario)
Loi sur l'arbitrage commercial
Loi sur les biens en déshérence
Code criminel
Loi sur la Commission de réforme du droit
Loi sur les comités
Loi sur la Convention Canada-Royaume-Uni relative aux jugements en matière civile
Loi sur la Convention des Nations Unies concernant les sentences arbitrales
étrangères
Loi sur la Cour canadienne de l'impôt
Loi sur la Cour fédérale
Loi sur la Cour suprême
Loi sur les criminels fugitifs
Déclaration canadienne des droits
Loi sur le divorce
Loi canadienne sur les droits de la personne
Loi sur l'envolement à l'étranger
Loi sur l'identification des criminels
Loi sur l'immunité des États
Loi sur les infractions en matière de sécurité
Loi d'interprétation
Loi sur les jeunes contrevenants
Loi sur les juges
Loi sur les Lois révisées du Canada (1985)
Loi sur le mariage
Loi sur les mesures extraterritoriales étrangères
Loi sur le ministère de la Justice
Loi sur la preuve au Canada
Loi canadienne sur les prix
Loi sur la protection des renseignements personnels
Loi sur les recours consécutifs à une interruption des services postaux

4. Recettes

Le Ministère a des recettes qui lui proviennent de l'application de la *Loi sur le divorce* et des demandes d'amendes, de confiscations et de la location d'habitations et de services publics (logement dans le Nord). Ces recettes sont portées directement au crédit du Trésor et ne peuvent servir à payer les coûts du Programme.

Tableau 33: Recettes par catégorie

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses	1990-1991	Prévu	Réel
	1989-1990	1988-1989	
Services et frais de service	690	700	794
Amendes et confiscations	2 150	2 146	10 218
Location d'habitations et de services publics	30	20	4
Autres	2 945	2 936	11 089

5. Coût net du Programme

Le Budget des dépenses du Programme ne comprend que les dépenses qui doivent être imputées sur ses crédits votés et législatifs. Le tableau 34 présente d'autres éléments de coût dont il faut tenir compte pour établir le coût estimatif total du Programme.

Tableau 34: Coût total du Programme pour 1990-1991

(en milliers de dollars)			
Budget principal	1990-1991	Plus* autres coûts	Coût estimatif total du Programme
	1989-1990	1990-1991	1989-1990
Ministère de la Justice	382 181	12 671	394 852
* Les autres coûts de 12 671 000 \$ comprennent:			

- locaux fournis sans frais par les Travaux publics
 - émission des chèques et autres services comptables fournis par
 - Approvisionnements et Services
 - avantages sociaux des employés de la contribution de l'employeur aux primes d'assurance et des frais payés par le Secrétaire du Conseil du Trésor
 - sommes versées par Travail Canada au titre de l'indemnisation des employés
- (en milliers de dollars)
- 10 716
- 162
- 1 776
- 17

3. Paiements de transfert

Tableau 32: Paiements de transfert (en milliers de dollars)

(dollars)			
Subventions			
Conférence canadienne de l'uniformisation du droit, à titre de contribution aux frais d'administration	6 000	25 000	4 000
Conférence canadienne de l'uniformisation du droit, aux fins de la recherche	17 575	21 226	1 655
Commission internationale des juristes	17 575	17 575	17 575
Commission internationale des juristes - programme relatif aux droits de la personne à l'entree des francophones	5 000	5 000	-
L'institut international de droit d'expression française (IDEF)	1 500	1 500	1 500
Subventions en vue d'encourager les étudiants à se spécialiser dans la rédaction des lois	89 300	89 300	89 300
Subventions en vue d'encourager l'accès des autochtones à la profession juridique	296 970	296 970	267 059
Programme des bourses Duff-Rinfret	90 725	90 725	68 100
Associations canadiennes des chefs de police destinée au Comité sur les modifications de la loi	16 150	16 150	16 150
British Institute of International and Comparative Law (CLAS)	9 500	9 500	9 500
Académie de droit international de la Haye	11 400	11 400	11 400
Institut international des droits de l'homme (anglais et français)	3 000	3 000	-
Fondation canadienne des droits de la personne	55 000	20 000	-
Centre canadien de la magistrature	175 000	162 500	-
Subventions aux universités pour la création de cours spéciaux sur l'application de la peine	-	-	59 939
Contributions			
Négociations sur l'autonomie gouvernementale des autochtones	-	666 831	458 543
Association canadienne des juges des cours provinciales	66 500	66 500	66 500
Conseil canadien de la documentation juridique	380 200	380 200	429 200
Société canadienne des sciences judiciaires	34 960	34 960	27 445
Fonds de la consultation et du développement	443 520	573 520	459 308
Contributions au programme d'échange d'étudiants droit civil/common law durant l'été	229 900	288 900	267 517
Contributions en vue de promouvoir la recherche et les innovations dans le domaine de l'acte juridique	223 500	350 000	125 671
Contributions aux provinces et aux territoires, en conformité avec les accords juridiques	70 853 200	86 848 733	77 770 730
Contributions aux provinces et aux territoires, en conformité avec les accords conclus avec le Ministère au nom du Canada, aux fins de leurs programmes d'indemnisation des victimes d'actes criminels	2 697 500	9 014 948	8 717 695
Contributions aux provinces et aux territoires en conformité avec les accords conclus avec le Ministère pour les aider à élaborer des programmes et des systèmes d'information et de tenue des dossiers prévus par la Loi sur les jeunes contrevenants	2 352 000	2 748 288	2 120 605
Contributions aux provinces et aux territoires à l'égard d'ententes approuvées par le gouvernement en conseil pour le partage de coûts des services juridiques pour les adolescents aux termes de la Loi sur les jeunes contrevenants	158 282 000	158 904 783	163 257 025
Fonds pour la réformation sexuelle des enfants, aux victimes d'actes criminels, à l'exploitation sexuelle des enfants, aux victimes d'actes criminels, à la pornographie, la prostitution, et la gestion des ordonnances de garde et de pension alimentaire	786 345	1 136 345	1 062 341
Fonds pour l'exécution des projets pilotes	-	-	527 839
Fonds des droits de la personne	294 700	212 200	232 684
Association Métis du Manitoba	-	-	30 000
Programme d'assistance parajudiciaire aux autochtones et programmes relatifs aux autochtones	3 795 400	3 784 095	3 779 732
Fonds pour la vulgarisation et l'information juridiques	1 735 350	1 619 620	580 531
Programme de rédaction des lois de l'Université d'Ottawa	92 455	93 455	125 000
Centre canadien de la magistrature	-	-	-
Total des paiements de transfert			
243 069 650	267 474 224	260 683 979	
242 267 530	266 723 378	260 135 821	

Autres	Autres-Personnes*			Provision pour le traitement annuel moyen 1989-1990
	90-91	89-90	88-89	
	12	12	12	
				Échelle actuelle de traitement
				0-138 800
				72 068

* L'expression « années-personnes » désigne l'emploi d'une personne pendant une année complète ou l'équivalent (par exemple, l'emploi de trois personnes pendant quatre mois chacune). Une année-persone peut viser les employés rémunérés au tarif des heures normales (au Canada ou à l'étranger), permanents ou non, à temps plein ou partiel, saisonniers, nommés pour une période déterminée ou occasionnels et les autres types d'employés.

Les années-personnes contrôlées sont assujetties au contrôle du Conseil du Trésor. A quelques exceptions près, le Conseil du Trésor contrôle directement le nombre d'années-personnes des ministères et organismes énumérés à l'annexe I et II de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique. Le Conseil du Trésor ne contrôle par les années-personnes concernant le personnel des ministres nommés en vertu de l'article 39 de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique et toutes les nominations faites en vertu d'un décret. En outre, les années-personnes de certains ministères et organismes peuvent être exemptées du contrôle du Conseil du Trésor. Dans la partie II du Budget des dépenses, les années-personnes contrôlées sont identifiées comme années-personnes autorisées.

Les « autres » années-personnes ne sont pas assujetties au contrôle du Conseil du Trésor mais sont divulguées à la partie III du Budget des dépenses, dans un tableau comparatif avec les années-précédentes, à l'appui des dépenses en personnel requises énoncées dans le Budget des dépenses. Nota: Les colonnes concernant les années-personnes montrent la répartition prévue des années-personnes du programme, contrôlées ou non, par groupe professionnel. La colonne concernant l'échelle des traitements actuelle indique les échelles salariales par groupe professionnel en vigueur le 1er octobre 1989. La colonne visant l'échelle des traitements indique les coûts salariaux estimatifs de base, y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations d'échelon annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, divisés par le nombre d'années-personnes du groupe. Les modifications apportées à la répartition des éléments utilisés pour le calcul peuvent influencer sur la comparaison des moyennes entre les années.

Tableau 30: Besoins en années-personnes par activité

Budget des dépenses 1990-1991		Prévu 1989-1990	Réel 1988-1989
Services juridiques		358	377
Services des contentieux		688	659
Services législatifs		100	101
Elaboration de la politique et des programmes en matière juridique		158	161
Administration		272	278
		1 576	1 536

Tableau 31: Besoins en personnel

Gestion	Années-Personnes contrôlées				Provision pour le traitement annuel moyen 1989-1990	
	90-91	89-90	88-89	Echelle actuelle de traitements		
Scientifique et professionnelle	837	818	778	27 600-120 100	67 446	
	10	10	10	24 255- 57 502	40 133	
	19	19	19	16 751- 75 800	57 560	
	-	-	4	17 713- 71 100	-	
	1	1	1			
	59	55	56	16 702-69 615	43 206	
	11	12	12	16 200-63 422	46 664	
	7	7	7	16 567-64 300	54 321	
	16	16	16	15 669-69 615	48 058	
	18	19	33	16 702-69 615	54 213	
Administration et service extérieur	4	4	7	22 310-73 032	49 394	
	4	8	7			
	16	16	16			
	7	7	7			
	11	12	12			
	7	7	7			
	16	16	16			
	18	19	33			
	4	8	7			
	4	4	7			
Technique	68	79	68	15 415-70 744	40 764	
	2	2	2			
	165	169	167	15 778-38 728	26 162	
	315	317	328	15 637-38 975	26 942	
	1	1	1			
	3	3	3	16 237-48 795	26 078	
	Soutien des sciences sociales	Autre				
		Soutien administratif				
		Commiss aux écritures				
		Secrétariat				
Autre						
Exploitation		Services divers				
		Autre				

A. Aperçu des ressources du Programme

I. Besoins financiers par article

Tableau 29 : Besoins financiers par rubrique

(milliers de dollars)			
Budget des dépenses 1990-1991	Prévu 1989-1990	Réel 1988-1989	
Personnel			
92 235	88 186	76 438	Traitements et salaires
14 289	12 943	12 317	Contributions aux régimes d'avantages sociaux
209	209	53	Autres frais
106 733	101 338	88 808	
Biens et services			
6 783	6 341	6 091	Transports et communications
2 502	2 023	2 932	Information
5 687	6 003	8 125	Marché des services
12 283	11 654	4 320	Autres services professionnels et spéciaux
619	644	572	Location
873	1 130	1 117	Achat de services de réparation et d'entretien
2 107	2 099	2 568	Services publics, fournitures et approvisionnements
30 854	29 894	25 725	
Total des dépenses de fonctionnement			
137 587	131 232	114 533	
Capital			
1 524	2 095	4 286	
802	751	548	Subventions
242 268	266 723	260 136	Contributions
243 070	267 474	260 684	
382 181	400 801	379 503	

2. Besoins en personnel

Les frais de personnel de 106 733 000 \$ représentent 27,9 % des dépenses totales de fonctionnement du Programme d'administration de la justice. L'information concernant les années-personnes est présentée aux tableaux 30 et 31.

La gestion des ressources s'est améliorée grâce à la mise en oeuvre de nouveaux systèmes. Par exemple, un système de contrôle des années-personnes, qui permet le décompte des années-personnes au centre de coût ou par projet a été mis en place. Le Ministère a aussi mis en oeuvre un système de recouvrement, auprès des ministères fédéraux responsables de l'application de la loi visée par le litige, des coûts directs (à l'exception des salaires) liés à la conduite des affaires contentieuses. Ce système permet d'avoir une idée plus exacte du coût global des programmes des ministères qui figure dans les comptes du Canada. Parmi les autres améliorations apportées, il faut noter l'installation de systèmes interactifs de gestion financière dans cinq autres régions de même que la révision du manuel de gestion financière. L'automatisation des opérations et une meilleure organisation du travail ont permis d'accroître de 3,7 pour cent le rendement de la Section de la vérification des contributions et des subventions - Division de l'affectation des ressources.

En janvier 1987, la Division de l'informatique et la fonction informatique ont fait l'objet d'un examen de gestion. L'examen a permis d'améliorer les services informatiques au Ministère. Le Ministère, avec l'aide du Conseil du Trésor, a élaboré une stratégie de gestion de l'information. Celle-ci énonce les critères qui régiront la conception et la gestion de systèmes pendant les cinq prochaines années.

La Sous-direction des ressources humaines met actuellement en oeuvre un système d'information pour la gestion du personnel. Le système a été conçu de façon à être enrichi ultérieurement et de telle sorte que les gestionnaires puissent le consulter et y trouver les informations recherchées. Le Ministère se procurera deux sous-systèmes pour améliorer les opérations, un système de suivi des candidats pour administrer le répertoire des avocats et un système de suivi des congés et des absences pour la gestion des congés.

Janvier 1988 marque la fin de l'examen des exigences linguistiques de tous les postes du Ministère. À l'issue de l'examen, les exigences linguistiques de 23,7 pour cent des postes dotés au Ministère ont été modifiées. Un plan quinquennal de formation linguistique à l'intention des conseillers juridiques a été mis en oeuvre pour en arriver à ce que le Ministère respecte les exigences de la *Loi sur les langues officielles*, et plus particulièrement les dispositions relatives à l'administration de la justice.

L'entrée en vigueur de la *Loi d'aide à l'exécution des ordonnances et des ententes familiales*, adoptée en janvier 1986, a amené la création d'un nouveau service. Le service d'aide à l'exécution des ordonnances et des ententes familiales a été mis sur pied afin d'aider les provinces et les territoires à retrouver les personnes qui violent les ordonnances de pension alimentaire, de garde ou d'accès et de permettre la saisie de sommes fédérales désignées lorsqu'une personne viole une ordonnance de pension alimentaire. Le Service de communication des renseignements, qui est opérationnel depuis le 30 novembre 1987, reçoit en moyenne 500 demandes de recherche par mois. Le Service d'interception, qui est opérationnel depuis le 2 mai 1987, reçoit en moyenne de 700 à 1 000 demandes de saisie-arrest par mois. Ces deux services ont permis aux provinces et territoires d'améliorer le taux de conformité aux ordonnances de pension alimentaire, de garde et d'accès dans l'ensemble du pays.

En 1988, les Services administratifs ont élaboré une stratégie de gestion des locaux pour le Ministère. Grâce à ce plan, le Ministère a déterminé ses besoins fondamentaux en matière de locaux et a fait approuver par le Conseil du Trésor ses demandes à cet égard. Il a en outre amorcé des négociations avec les Travaux publics en vue du regroupement des locaux et de l'optimisation de l'espace et par conséquent, de l'amélioration de l'efficacité de ses opérations à un coût moindre pour l'État.

La Section des communications et des affaires publiques offre des services de communication externe destinés à renseigner la population canadienne en général ainsi que des groupes cibles bien précis comme les jeunes, les femmes et les groupes minoritaires sur les modifications apportées aux lois sur les mesures, les programmes et les services qui existent actuellement en matière d'accès à la justice. On doit également à la Section un programme de communication interne destiné à informer les employés de l'administration centrale et des bureaux régionaux des politiques et des programmes qui les intéressent et les préoccupent. En 1989-1990, la Section a organisé des activités de communication destinées à informer le public de divers éléments : modifications apportées au *Code criminel* au chapitre de l'avortement, des incendies criminels, du trafic de stupéfiants et de la réunion des chefs d'accusation de meurtre; modifications apportées à la *Loi sur les jeunes contrevenants*, à la *Loi sur la Cour fédérale*, à la *Loi sur la responsabilité de l'État* et à la *Loi sur le divorce*; et programmes axés sur les ordonnances familiales, les surmandes compensatoires et l'exploitation sexuelle des enfants, les crimes de guerre et la réforme des tribunaux fédéraux et provinciaux.

Le Ministère a produit des publications sur le racolage public et sur les sanctions prévues au *Code criminel* pour combattre la pollution de l'environnement et pour punir les auteurs d'actes d'exploitation sexuelle des enfants; il a élaboré une nouvelle présentation sur la sécurité urbaine et la prévention du crime; parmi les activités de communication interne, citons la production d'*Inner Fares*, le journal des employés, auquel s'ajoute une série de bulletins d'information, et l'élaboration d'une trousse d'orientation des employés. «Écho Justice», un bulletin qui sert à informer les ministères clients des questions juridiques et des mesures prises dans le domaine de la justice, et «Voie d'accès», un bulletin qui s'adresse aux coordonnateurs gouvernementaux chargés de l'accès à l'information et de la protection des renseignements personnels, sont également produits et diffusés par Communications et affaires publiques.

Le Service des relations fédérales-provinciales fournit des conseils en matière de politiques et de planification au Ministère dans le domaine des mesures conjointes avec les provinces et les territoires. En 1988-1989, une base de données sur ces mesures a été créée afin de l'aider à s'acquitter de cette responsabilité. Cette base de données facilitera l'analyse et la planification des activités entreprises par les gouvernements fédéral et provinciaux comme les réunions, les ententes et les modifications législatives. Le Service remplit une autre fonction importante, à savoir fournir des services de soutien administratif et de coordination dans le cadre de rencontres fédérales-provinciales des ministres, des sous-ministres et de certaines réunions de sous-ministres adjoints.

Les Services ministériels, qui comprennent les Services de la correspondance ministérielle, de l'accès à l'information, d'information du ministre et de la gestion des affaires parlementaires, de liaison avec le cabinet, et la bibliothèque, sont une composante essentielle du Ministère. Le prolongement de la session parlementaire de même que la complexité des nombreuses questions de principes étudiées ont accru la charge de travail de ces services. Le Ministère a mis en place de nouveaux systèmes de recherche pour répondre dans les délais voulus aux lettres dont le nombre s'accroît sans cesse. Des efforts ont été déployés pour répondre aux demandes de renseignements du public, des organismes externes et des associations, et améliorer la diffusion de l'information au Ministère.

En 1989, la Section de l'Affectation des ressources a été créée. Elle s'occupe à la fois de la gestion financière des subventions et des contributions, de la planification des ressources, de la coordination et de l'élaboration des présentations au Conseil du Trésor ainsi que du Plan opérationnel pluriannuel. En 1990-1991, la Section se concentrera sur l'élaboration d'une stratégie ministérielle quinquennale d'affectation des ressources.

Tableau 27: Sommaire des ressources par activité

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses	1990-1991	Prévu	Réel
A-P	\$	A-P	\$
Gestion intégrée	8 338	109	8 048
Services d'appui interne	13 720	163	13 244
	22 058	272	21 292
			25 667
			309
Recettes*	690	700	794

* Les recettes sont créditées directement au Trésor et ne sont pas à la disposition du Ministère pour équilibrer les dépenses. Pour plus de détails concernant les recettes, voir la Section III, Renseignements supplémentaires à la page 52.

Environ 63,6% des dépenses relatives à cette activité sont attribuables aux frais de personnel, 31,2% aux dépenses de fonctionnement et 5,2% aux dépenses en capital. Pour une explication de la différence, voir à la page 8.

Tableau 28: Résultats financiers en 1988-1989

(en milliers de dollars)			
1988-1989			
Réel	Budget principal	Différence	
Gestion intégrée	9 702	13 543	(3 841)
Services d'appui interne	15 965	6 412	9 553
	25 667	19 955	5 712

Explication de la différence: Les dépenses de 1988-1989 s'élèvent à 5 712 000 \$ de plus que prévu dans le Budget des dépenses principal en raison de l'aménagement de locaux dans l'édifice Jackson, dans l'immuable de la Justice et à l'Académie de Lasalle. L'augmentation de locaux dans l'édifice Jackson, dans le Budget des dépenses principal, les frais administratifs sont inclus par activité tandis qu'ils sont groupés sous l'activité Administration dans les dépenses réelles.

Données sur le rendement et justification des ressources

Les principales fonctions de cette activité ont trait à la fourniture de services de gestion intégrée, d'orientation et de liaison ainsi qu'à l'obtention et à l'affectation des ressources afin d'appuyer les Services juridiques, les Contentieux et les Services législatifs et les activités relatives à l'élaboration de la politique et des programmes en matière juridique. Les principales réalisations de l'activité sont les suivantes:

En 1989-1990, les activités de planification intégrée ont été axées sur l'élaboration de l'énoncé de la mission et des principes directeurs du Ministère, la mise au point des objectifs sectoriels, l'introduction d'un cadre général de planification et la création d'une équipe chargée des analyses contextuelles. En 1990-1991, une importance particulière sera accordée à l'établissement d'un plan de la stratégie, à la révision du cadre de planification opérationnelle du Ministère et à la mise en oeuvre du cadre de planification.

Objectif Diriger et coordonner les politiques et la gestion pour le ministère de la Justice; fournir des services administratifs centraux au ministère de la Justice et à la Commission de réforme du droit du Canada; diriger le Bureau d'enregistrement des actions en divorce du Canada.

Description

Cette activité comprend les sous-activités suivantes:

Gestion intégrée: La présente activité fournit au Ministère des services en matière de planification intégrée, de l'affectation des ressources, d'évaluation des programmes et de vérification interne, de communication, de liaison, de relations fédérales-provinciales et de soutien ministériel.

La Gestion intégrée s'occupe de la préparation, de la coordination et de l'examen des documents du cabinet, des présentations au Conseil du Trésor, du Plan opérationnel pluriannuel, du Plan des ressources humaines pluriannuel, du Plan de dépenses et elle assure la liaison avec le Bureau du Conseil privé et les organismes centraux. En outre, elle coordonne avec les organisations nationales et internationales et les fonctionnaires provinciaux les mesures importantes prises par le Ministère et supervise l'application par le Ministère des politiques gouvernementales appropriées en matière de relations fédérales-provinciales. Elle fournit des conseils et une assistance relativement aux communications qui ont trait aux mesures prises dans le cadre des programmes et politiques ministérielles et interministérielles. Elle dirige les évaluations de programme et les vérifications internes afin de déterminer les améliorations à apporter aux modalités d'exécution du mandat du Ministère.

Services d'appui internes: Cette activité fournit une gamme complète de services, de conseils et de renseignements requis pour l'acquisition, l'affectation, la supervision et le contrôle des ressources humaines et financières du ministère et de celles de la Commission de réforme du droit du Canada. Ces services comprennent les services financiers, d'information, de communication, du personnel, de bibliothèque, des langues officielles, de sécurité et les services administratifs. S'y ajoutent les services du Bureau central des divorces où sont inscrites les requêtes en divorce et où fonctionne un service de recherche pour toutes ces requêtes, de même que les services chargés de la communication des renseignements et de l'interception en application de la *Loi d'aide à l'exécution des ordonnances et des ententes familiales*.

Sommaire des ressources

Cette activité représente environ 5,8% des dépenses du Programme d'administration de la Justice pour l'exercice 1989-1990 et 16,7% du total des années-personnes.

Volet B: Contribution fédérale à l'indemnisation des victimes d'actes criminels par rapport au total des indemnités versées

Total des indemnités versées**	Contribution fédérale***	en dollars		en pourcentage
1985-1986	22 938 299	2 520 078	11,0	
1986-1987	26 592 001	2 614 930	9,8	
1987-1988****	30 453 336*	6 101 202	20,0	
1988-1989*****	31 985 642*	6 196 433	19,4	
1989-1990*****	33 173 700*	6 615 150	19,9	

* Prév

** Exception faite de l'île-du-Prince-Édouard.

*** La contribution fédérale comprend les montants versés par le Ministère pour l'exercice précédent (c.-à-d. que les paiements faits par le gouvernement fédéral en 1988-1989 l'étaient au titre des indemnités payés en 1987-1988). Les contributions de 1988-1989 ne comprennent pas la somme prévue pour le programme d'aide aux victimes d'actes criminels (2,6 millions de dollars).

**** 1987-1988 est la première année d'application de l'accord de financement provisoire d'une durée de trois ans. Aux termes de cet accord, les indemnités augmenteront de 2,7 millions de dollars et 2,6 millions de dollars serviront à financer d'autres programmes et services d'aide aux victimes d'actes criminels (Fonds d'aide aux victimes d'actes criminels). Les paiements sont faits avec un an de retard.

Tableau 25: Contribution fédérale au Programme d'assistance parajudiciaire aux autochtones

(en milliers de dollars)		
Dépenses	Totales	Fédérale
Contribution		
6 444,2	6 442,6	3 222,1
1986-1987	1987-1988	
6 516,2	6 246,3	
1988-1989	3 275,6	
1989-1990	6 839,8	3 419,9

La date de présentation des budgets provinciaux-territoriaux ayant été modifiée, il sera impossible d'obtenir les chiffres pour l'année à venir à temps pour l'élaboration de la Partie III du Budget des dépenses principal. C'est pourquoi nous avons décidé de changer les données qui figurent au tableau 25 afin qu'elles reflètent la contribution fédérale au Programme d'assistance parajudiciaire aux autochtones par rapport aux dépenses provinciales-territoriales. Les chiffres ne comprennent pas les 30 000 \$ qui sont réservés aux programmes spéciaux pour les autochtones.

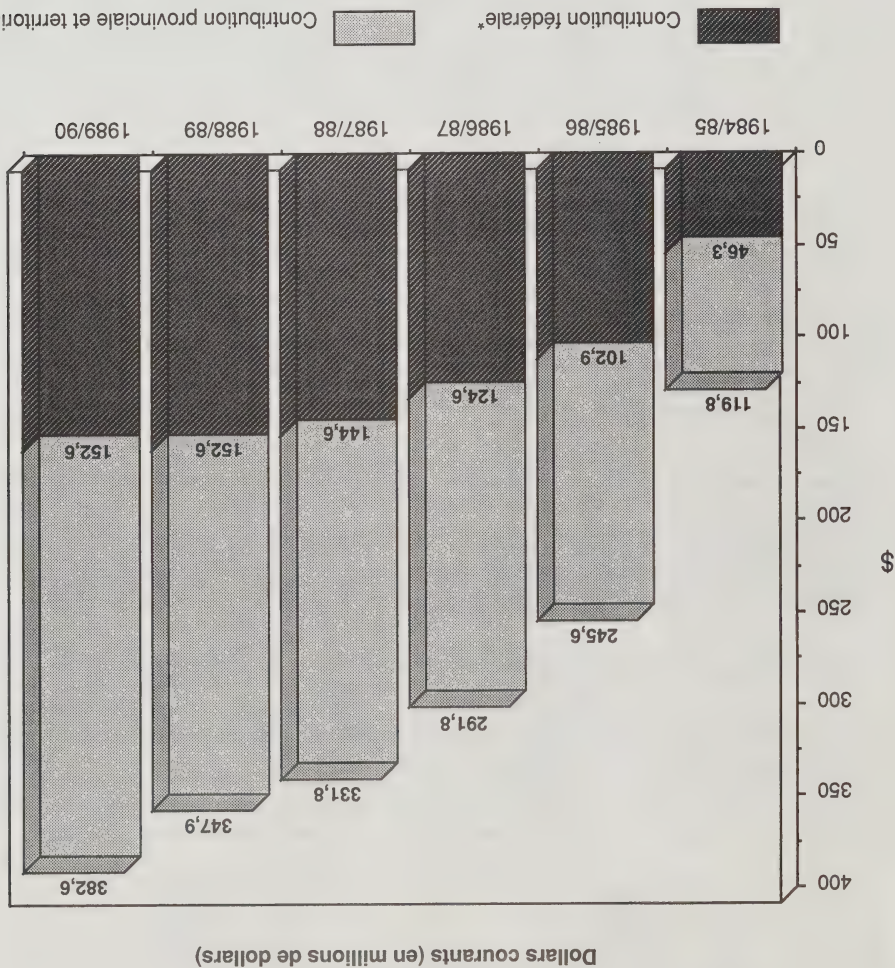
L'évaluation du Programme d'assistance parajudiciaire aux autochtones en Ontario, amorcée en 1988-1989, a pris fin en 1989-1990.

Le tableau 26 donne, au volet A, le nombre de victimes d'actes criminels qui ont été indemnisées pour chaque exercice, de 1985-1986 à 1988-1989, et au volet B, le total des indemnités versées par les provinces et par les territoires, ainsi que la contribution fédérale en dollars et en pourcentage du total des indemnités versées. La contribution fédérale en vertu de ce programme à frais partagés est en fonction du nombre d'habitants par province. Comme les indemnités versées par les provinces ont augmenté plus rapidement que la population, il en est résulté une diminution de la contribution fédérale.

Tableau 26: Cas d'indemnisation de victimes d'actes criminels et contribution fédérale par rapport au total des indemnités versées

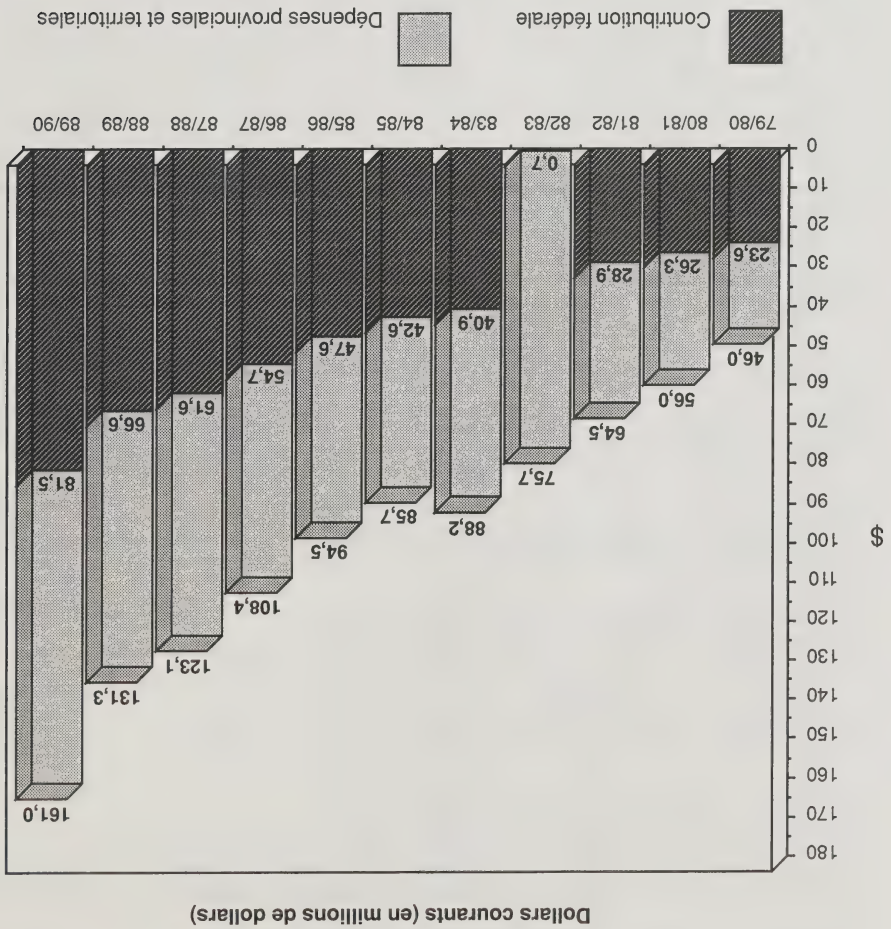
Volet A: Victimes d'actes criminels indemnisées		
Prévion		
*		
1985-1986	4 437	Non-disponible
1986-1987	4 600	
1987-1988	4 800*	
1988-1989	5 200*	
1989-1990		

Tableau 24: Total des coûts estimatifs liés aux services admissibles aux termes des ententes de partage des coûts de l'aide juridique aux jeunes contrevenants avec les contributions fédérales connexes



* Cinquante pour cent de la totalité des coûts estimatifs liés aux services admissibles après calcul de la déduction relative à l'année de base, et compte tenu de la limitation de la contribution au niveau de 1988-1989 à compter de 1989-1990.

Tableau 23: Total des dépenses de l'aide juridique aux adultes en matière pénale avec les contributions fédérales connexes



En vertu de l'entente d'aide juridique signée en 1984, les paiements fédéraux aux provinces au chef de l'année en cours. En conséquence, les provinces n'ont pas reçu une contribution fédérale au titre de leurs dépenses qu'elles ont supportées en 1983-1984. Toutefois, le Yukon et les territoires du Nord-Ouest ont reçu une contribution pour 1982-1983.

Tableau 22 : Programmes d'aide financière dont les frais sont partagés avec les provinces

Fonds de contribution	Ressources \$	Objectifs
Aide juridique aux adultes et aux jeunes contrevenants	70 853 200	Assurer des services minimaux d'aide juridique en matière pénale dans l'ensemble du Canada. La contribution fédérale aux gouvernements provinciaux et territoriaux vise à appuyer la prestation de services d'aide juridique à toutes les personnes admissibles, en cas de poursuites intentées par suite de la commission d'actes criminels, les infractions visées à la Loi sur les jeunes contrevenants, certaines infractions punissables par procédure sommaire et des infractions à certaines lois fédérales.
Indemnisation des victimes d'actes criminels	2 697 500	Indemniser des personnes pour des blessures ou un décès par certains crimes violents précis commis par d'autres personnes, par le déploiement d'efforts pour empêcher la perpétration d'un acte criminel ou pour arrêter un contrevenant ou présumé contrevenant.
Programme d'assistance parajudiciaire aux autochtones	3 765 400	Fournir des services d'orientation autres que juridiques aux autochtones, y compris les jeunes en situation de conflit avec la loi; et réduire les obstacles à la communication entre les autochtones et les représentants du système juridique.
Services juridiques aux jeunes	158 282 000	Aider à mettre la Loi sur les jeunes contrevenants en application et aider les provinces et les territoires, en leur apportant une aide financière à élaborer et à encourager de la prestation de services juridiques appropriés à l'intention des jeunes.
Loi sur les jeunes contrevenants		

En outre, le Ministère administre un certain nombre de subventions et de contributions dont la liste figure à la page 8.

Le tableau 23 expose l'ensemble des dépenses de l'aide juridique partagées entre le gouvernement fédéral et les provinces et la contribution fédérale à ces dépenses.

Le tableau 24 indique le coût total des services aux jeunes délinquants et les provinces et la contribution fédérale à ces dépenses.

Dans le cadre d'un accord fédéral-provincial relatif à l'aide juridique, des évaluations ont été commencées en 1988-1989 en Ontario et dans les Territoires du Nord-Ouest, elles se sont poursuivies en 1989-1990 et devraient se terminer en 1990-1991.

Tableau 21: (suite) Contributions aux programmes

Fonds de contribution	Ressources \$	Objectifs
Fonds des autres	30 000	Fournir une aide financière aux organisations ou aux particuliers qui organisent des conférences, des ateliers ou qui entreprennent des projets à l'intention des autochtones
Association cana- dienne des juges de cours provinciales	66 500	Appuyer les activités et les programmes d'éducation à l'intention des juges de cours provinciales en ce qui concerne les aspects de la loi qui relèvent de la compétence législative du Parlement.
Programme de rédaction législative de l'Université d'Ottawa	92 455	Fournir une aide financière au programme de formation en rédaction législative offert par la faculté de droit de l'Université d'Ottawa dans le cadre de son programme d'études de deuxième cycle.
Conseil canadien de la documentation juridique	380 200	Assurer l'accès à l'information juridique à la magistrature et au grand public.
La Société cana- dienne des sciences judiciaires	34 960	Appuyer le Comité des analyses d'alcool qui doit aider le procureur général du Canada à approuver les dispositifs et les appareils servant à vérifier ou à mesurer la teneur en alcool dans le sang d'un individu avant d'en autoriser l'utilisation aux fins de l'exécution des dispositions du <i>Code criminel</i> relatives à la conduite en état d'ébriété.
Programme d'échanges droit civil/common law	229 900	Fournir une aide financière aux étudiants qui participent au programme d'échanges droit civil/common law qui se déroule l'été afin de favoriser la compréhension des deux systèmes de droit, de promouvoir le bilinguisme, l'unité nationale et le multiculturalisme.

Tableau 21:

Contributions aux programmes

Fonds de contribution	Ressources \$	Objectifs
Fonds de réforme	786 345	Appuyer les discussions, les consultations, la formation et les expériences dans certains domaines précis du droit pénal (p. ex., la violence familiale, la prévention du crime, les agressions sexuelles à l'égard des enfants, la détermination de la peine). Ce fonds viendra en aide à des projets et à des recherches en fournissant des sommes à des organisations non gouvernementales et indépendantes, à des ministères provinciaux et à des municipalités, ce qui permettra au ministère de recueillir des renseignements utiles à l'élaboration et à la mise en œuvre de lois, de politiques et de programmes.
Aide juridique - Fonds des projets spéciaux	223 500	Recueillir des renseignements sur la façon d'améliorer au maximum la prestation des services d'aide juridique dans l'ensemble du Canada en appuyant des activités comme la recherche, des projets pilotes et des évaluations en insistant particulièrement sur la rentabilité de ces activités. Les organismes indépendants et les programmes gouvernementaux peuvent recevoir une aide financière.
Fonds de la consultation et du développement	443 520	Aider des associations non gouvernementales, des organismes et des chercheurs indépendants en encourageant les recherches, les consultations et les conférences dans des domaines intéressant le ministère, particulièrement en droit de la famille, en droit public, en droit administratif, en droit constitutionnel et en droit international.
Fonds des droits de la personne	294 700	Renseigner les Canadiens sur les questions découlant de la Charte et sur les lois touchant aux droits de la personne. Ce fonds vise aussi à faire avancer les lois sur les droits de la personne, grâce au financement de divers projets de recherches, de publications, de sessions, de séminaires et de conférences en matière juridique.
Fonds d'aide à l'élaboration du programme de jeunes contrevenants	100 000	Promouvoir la mise en œuvre de l'élaboration des principes de la Loi sur les jeunes contrevenants en aidant les gouvernements provinciaux et territoriaux et les organismes bénévoles à s'acquitter de cette tâche. Plus particulièrement, le Fonds servira à financer les projets suivants : a) projets de mise en œuvre qui suivent les méthodes acceptées dans ce domaine; b) projets novateurs dans le cadre de nouvelles initiatives en matière de politique; c) projets de transfert technologique en vue d'acquiescer et de partager les compétences et l'expérience acquises dans les domaines visés par les nouvelles initiatives en matière de politique.
Programme de contribution pour l'établissement de systèmes pour l'application de la Loi sur les jeunes contrevenants	2 252 000	Aider les provinces et les territoires à élaborer des systèmes d'information et de tenue de dossiers rentables pour l'application de la Loi sur les jeunes contrevenants et, par conséquent, fournir au Centre canadien de la statistique juridique des données à l'appui de la réalisation d'enquêtes d'ordre statistique.
Fond d'accès à l'information juridique	1 455 350	Soutenir financièrement les organisations non gouvernementales qui se consacrent exclusivement à la vulgarisation et l'information juridiques de façon à renforcer la collaboration avec les provinces et les territoires et à promouvoir leur participation du processus de planification.
Information et vulgarisation juridiques - Fonds des projets spéciaux	280 000	Promouvoir les projets d'information juridique qui servent à renseigner les Canadiens sur les nouvelles dispositions fédérales, en particulier les dispositions relatives aux agressions sexuelles à l'égard des enfants. L'objectif des projets sera d'expliquer les principales modifications législatives au public et aux groupes cibles qui ont le plus besoin d'information juridique à ce sujet (p. ex. les enfants, les autochtones, les groupes ethniques, les personnes handicapées).

- l'Institut international pour l'unification du droit privé (UNIDROIT), il favorise la collaboration fédérale-provinciale et la prise de mesures concertées en vue de la mise en oeuvre de certaines conventions internationales relatives à la révision et à la modernisation du droit privé. Le Ministère a déposé une loi devant le Parlement le 2 octobre 1989 en vue d'établir un cadre pour l'application des lois fédérales et de lois provinciales particulières dans les zones extra-côtières;
- dans le domaine des droits de la personne, les principales activités consistent à fournir des opinions juridiques aux ministères clients et à d'autres parties intéressées sur des questions relatives à la *Charte* et à l'élaboration de la politique en rapport avec la *Charte*. Il faut également poursuivre la révision de la *Loi canadienne sur les droits de la personne* pour que son application soit juste et fournisse une protection convenable, donner des avis juridiques et des conseils en matière de politiques connexes, coordonner la position du gouvernement relativement aux droits linguistiques et dans les litiges fondés sur la *Charte* et la nouvelle Loi et coordonner le suivi de la réponse du gouvernement au rapport du sous-comité sur les droits à l'égalité;
 - dans le domaine des affaires judiciaires, le Ministère fournit des opinions juridiques au Commissaire à la magistrature fédérale, élabore des politiques, examine les lois se rapportant aux juges nommés par le fédéral et aux tribunaux, collabore avec les provinces en ce qui concerne les réformes des systèmes judiciaires dans certaines provinces et examine les rapports et les recommandations touchant ces juges et tribunaux y compris les recommandations de la Commission triennale sur le traitement et les avantages des juges;
 - dans le domaine du droit administratif, le Ministère a affecté des ressources à l'évaluation des réformes nécessaires et des réformes proposées et participe à plusieurs projets, y compris la publication d'un manuel de droit et l'étude de diverses propositions en vue de revoir l'immunité et les privilèges de la Couronne;
 - dans le domaine de la justice sociale, le Ministère concentre ses efforts sur l'élaboration de politiques et de stratégies en matière de justice sociale qui répondent aux besoins et aux intérêts des femmes, des enfants, des jeunes et des minorités. Il accorde une attention particulière aux préoccupations et aux aspirations des autochtones pour ce qui est de la justice pénale, à l'élaboration, de concert avec d'autres ministères fédéraux, les gouvernements provinciaux et territoriaux, les organismes locaux et les porte-parole des collectivités, de cadres d'orientation qui permettront d'établir des programmes et des stratégies relativement à la prévention du crime.
- Mise en oeuvre des objectifs de la politique au moyen de programmes et d'autres mesures : Cette sous-activité touche essentiellement à la gestion des paiements de transfert à l'égard desquels il existe deux préoccupations sous-jacentes, c'est-à-dire garantir l'égalité devant la loi et en vertu de celle-ci, et s'assurer que les éléments législatifs et non législatifs du système juridique répondent à l'ensemble des besoins contemporains des Canadiens. La liste des paiements de transfert du Programme d'administration de la justice figure à la section III.

le témoignage des enfants afin d'étendre la protection accordée par le droit pénal aux enfants victimes d'agressions sexuelles. Une étude est en cours pour déterminer dans quelle mesure les dispositions du projet de loi C-15 ont été mises en oeuvre et pour recueillir des renseignements empiriques sur les conséquences prévues et imprévues de ces modifications sur le traitement des affaires concernant les agressions sexuelles contre des enfants;

- le Ministère est chargé de la coordination de tous les préparatifs du Huitième Congrès des Nations Unies sur la prévention du crime et le traitement des contrevenants qui aura lieu à La Havane, Cuba, du 27 août au 7 septembre 1990. Des représentants des ministères de la Justice, des Affaires étrangères et du Secrétaire général ont assisté à un certain nombre de réunions internationales en vue de la préparation du Congrès et au pays, des consultations ont été entreprises avec les provinces, les territoires et les organismes non gouvernementales afin de déterminer la position du Canada sur chacune des questions qui seront abordées pendant le Congrès;

- les citoyens demandent de plus en plus que l'information juridique relative au système de justice canadien soit aisément accessible et pour répondre à cette attente, le Ministère, de concert avec les provinces et les territoires, appuie les organisations non gouvernementales et ses propres programmes d'information juridique et finance des projets. Le Ministère poursuit ses activités quant à matière d'information juridique, particulièrement pour ce qui est d'informer les canadiens quant à l'aide aux victimes d'actes criminels et aux mesures en vue de lutter contre la violence familiale;

- pour ce qui est des victimes d'actes criminels, le Ministère prend des mesures dans les secteurs de la recherche, des politiques, des programmes et de l'information juridique en vue d'appuyer et de superviser la mise en oeuvre des modifications au *Code criminel* (projet de loi C-89), qui ont reçu la sanction royale le 21 juillet 1988 (S.C. de 1988, ch. 30) et qui sont, en partie, entrées en vigueur le 1^{er} octobre 1988 de même que la mise en oeuvre d'un meilleur mécanisme de soutien au programme prévu dans les ententes fédérales-provinciales. Ces mesures permettront au Ministère, de concert avec les organismes fédéraux et les organisations non gouvernementales concernées, de formuler une stratégie nationale en vue d'appliquer l'ensemble des principes fondamentaux de justice pour les victimes d'actes criminels, qui a été adopté par les gouvernements fédéral et provinciaux. La législation récemment adoptée :

- établit une suramende compensatoire devant servir à financer les services et programmes d'aide aux victimes d'actes criminels;
- régule l'utilisation des déclarations des victimes d'actes criminels;
- réglemente l'utilisation de photographies certifiées qui serviraient de preuve pour identifier les biens volés retrouvés par la police;
- crée une nouvelle procédure permettant au tribunal d'envisager la restitution et de tenir compte de la capacité du contrevenant de payer; et
- étend le pouvoir discrétionnaire du tribunal de protéger l'identité des victimes d'agressions sexuelles et d'extorsion.

- dans le domaine du droit international, le Ministère continue de fournir des avis aux ministères se charge notamment de toutes les affaires contentieuses relevant du droit international auxquelles le Canada est partie, comme les différends avec la France relativement à la pêche et aux limites territoriales et les affaires contentieuses découlant de l'effondrement du Conseil international de l'étaim. Le Ministère assure aussi la représentation du Canada à des associations de droit international privé dont la Commission des Nations Unies pour le droit commercial international (CNUDCI) à laquelle le Canada a été affecté par l'Assemblée générale des Nations Unies pour une période de six ans débutant en mai 1989, la Conférence de la Haye de droit international privé et

- pour ce qui est des agressions sexuelles contre les enfants, le Ministère surveille étroitement la mise en oeuvre des modifications apportées à la Loi modifiant le *Code criminel* et la *Loi sur la preuve du Canada* (S.C. de 1987, ch. 24) et il joue le rôle d'organe centralisateur pour aider les provinces à appliquer efficacement la nouvelle loi. Les dispositions récentes du projet de loi C-15, qui fait partie de la réponse du gouvernement au rapport du Comité sur les infractions sexuelles à l'égard des enfants (Comité Badgley) et au rapport du Comité spécial d'étude de la pornographie et de la prostitution (Comité Fraser), créent de nouvelles infractions et modifient les règles de preuve visant
- le suivi du projet spécial de la révision du droit pénal amorcé en 1981 et en particulier, une révision en profondeur de la législation relative aux délinquants malades mentaux, à l'incendie criminel et à l'homicide;
- l'examen fédéral-provincial de la *Loi sur les jeunes contrevenants* et les consultations auprès des organisations non gouvernementales et de groupes locaux afin de garantir l'efficacité du système de justice canadien pour les jeunes et d'apporter les modifications nécessaires à la Loi;
- l'examen des dispositions du *Code criminel* relatives au contrôle des armes à feu afin d'y apporter des modifications;
- l'élaboration de la réponse au projet de *Code criminel* et au projet de *Code des procédures pénales* proposés par la Commission de réforme du droit du Canada; et
- l'examen des politiques relatives aux modifications apportées aux dispositions sur les agressions sexuelles (S.C. 1980-81-82, ch. 125 - projet de loi C-127) et à l'infraction de prostitution de rue (*Lois du Canada* (1985), ch. 51 - projet de loi C-49).
- le Ministère continuera d'étudier la question de la création d'une commission permanente de détermination de la peine dans le cadre de l'examen des réformes dont il est question dans des publications conjointes du ministère de la Justice et du Solliciteur général du Canada;
- dans le domaine des politiques en matière de droit de la famille, les mesures visant à la réforme du droit de la famille comprendront l'examen de la *Loi de 1985 sur le divorce* et la poursuite de la mise en oeuvre de la *Loi d'aide à l'exécution des ordonnances et des ententes familiales*, l'élaboration d'une politique relative à la médiation, l'examen des questions relatives à la violence familiale et la mise en oeuvre des recommandations formulées dans le rapport fédéral-provincial sur l'enlèvement d'enfants par les parents. La recherche sur le coût et les avantages de la médiation familiale est terminée. Le Ministère réalise d'autres études sur de nouvelles questions de principe dans le domaine de la médiation familiale;
- dans le domaine de l'observation des règlements, le Ministère a établi, de concert avec le Bureau de la privatisation et des affaires réglementaires et les ministères chargés de l'application des lois de la réglementation, un plan de travail échelonné sur 12 mois visant à :
 - proposer des lignes de conduite en vue de l'élaboration de politiques complètes concernant l'observation et l'application de la loi qui s'inspirent des politiques élaborées pour la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement*, la *Loi sur la concurrence* et la
 - Part IV du *Code du travail*;
 - étudier s'il est possible d'élaborer une loi type concernant les sanctions financières imposées par des tribunaux administratifs civils pour éliminer tout avantage lié à la non-observation des lois et règlements; et
 - élaborer un exposé sur les lignes de conduite relatives à la détermination de la peine dans les cas de violation de textes réglementaires qui traite, entre autres, des dispositions concernant les sanctions de certaines lois de réglementation.

(en millions de dollars)

	Réel	Budget principal	Différence
Elaboration de la politique	8 121	7 582	539
Mise en oeuvre des objectifs de la politique	266 258	233 827	32 431
	274 379	241 409	32 970

Explication de la différence : Les dépenses de 1988-1989 s'élèvent à 32 970 000 \$ de plus que prévu au Budget des dépenses principal en raison de l'augmentation des montants versés au titre des ententes de contribution à frais partagés visant les jeunes contrevenants et l'aide juridique, et en raison de la diminution des montants versés au titre d'autres contributions comme le Fonds d'aide juridique - Projets spéciaux, le Fonds de réforme du droit pénal, le Fonds d'Aide à l'exécution des mesures familiales et le Programme d'assistance parajudiciaire aux autochtones, diminution conjuguée avec le fait que, dans le Budget des dépenses principal, les frais administratifs sont inclus par activité tandis qu'ils sont groupés sous l'activité Administration dans les dépenses réelles.

Données sur le rendement et justification des ressources

Elaboration de la politique : Au cours des exercices 1989-1990 et 1990-1991, cette sous-activité sera engagée dans un certain nombre d'initiatives permanentes et nouvelles en matière de politique, principalement dans les domaines de la compétence judiciaire, du droit pénal y compris la justice et les jeunes contrevenants, le droit de la famille, l'information juridique, le droit international, les droits de la personne, les droits linguistiques, les affaires judiciaires, les droits des autochtones et diverses questions de justice sociale.

Le Ministère a pour mandat de jouer un rôle de premier plan dans l'élaboration des politiques à long terme qui tiennent compte des objectifs en matière de justice sociale. Sont particulièrement importantes les discussions qu'auront les mesures prises dans le domaine de la justice sur les autochtones, les victimes d'actes criminels, les enfants, les jeunes et les femmes. En outre, le Ministère continuera de porter une attention particulière à l'élaboration de politiques efficaces de prévention du crime et à la participation du public à l'élaboration des politiques en matière de justice fédérale.

Les mesures qui demanderont l'application de ressources sont les suivantes :

- la prestation de conseils au gouvernement du Canada sur les aspects politiques et juridiques de la question de l'avortement;

- le Ministère mettra au point les derniers détails d'un projet de loi (le projet de Loi sur les conventions) qui autoriserait les agents d'exécution de la loi à donner des conventions pour des infractions mineures et qui permettrait aux citoyens de payer l'amende inscrite sur la contravention sans devoir comparaître devant un tribunal. Le plan de mise en oeuvre sera établi de concert avec les provinces et les nombreux ministères et organismes fédéraux qui participent à la première étape de la mise en oeuvre;

- dans le domaine de la politique en matière de droit pénal, les initiatives qui seront entreprises concerneront :

- le processus permanent de modification du droit pénal en vue de répondre aux questions d'actualité;

D. Elaboration de la politique et des programmes en matière juridique

Objectif

Veiller à ce que les objectifs, programmes, politiques et plans du Programme d'administration de la justice répondent à l'évolution des besoins de la population canadienne, dans la mesure où ces besoins concernent les lois fédérales, le régime juridique ainsi que les activités, et les politiques juridiques fédérales. En outre, conformément aux objectifs de la politique approuvée, apporter des changements positifs à la loi et au système judiciaire au Canada.

Description

L'élaboration de la politique et des programmes en matière juridique comprend les sous-activités décrites ci-dessous :

Elaboration de la politique : La fonction première de cette sous-activité consiste à formuler et à élaborer des projets et des politiques à long et à moyen termes destinés à permettre au gouvernement et au Ministère d'atteindre leurs buts et objectifs respectifs. L'élaboration de la politique comporte une interaction avec des sources extérieures comme des organismes fédéraux centraux, d'autres ministères du gouvernement fédéral, d'autres niveaux de gouvernement, des organisations du secteur privé et la population en général.

Mise en oeuvre des objectifs de la politique au moyen de programmes et d'autres mesures : La tâche principale de la sous-activité est de faire en sorte que des changements positifs soient apportés au droit et au système juridique. Elle bénéficie, pour y parvenir, d'un programme de subventions et de contributions relativement important. Deux grandes préoccupations sous-tendent cette sous-activité : l'égalité doit être assurée devant la loi et en vertu de la loi, et les éléments législatifs et non législatifs du système juridique doivent pouvoir répondre aux besoins actuels des Canadiens.

Sommaire des ressources

Cette activité représente environ 67,2 % des dépenses du Programme d'administration de la justice pour l'exercice 1990-1991 et 10,1 % du total des années-personnes.

Tableau 19 : Sommaire des ressources par activité

(en milliers de dollars)										
Budget des dépenses 1990-1991	\$ A-P	\$	A-P	\$	A-P					
Prévu 1989-1990	8 223	123	8 456	125	8 121					
Réel 1988-1989	248 723	35	273 435	36	266 258					
Elaboration de la politique										
Mise en oeuvre des objectifs de la politique										
256 946										
158										
281 891										
161										
274 379										
150										

Environ 4,0 % des dépenses relatives à cette activité sont attribuables aux frais de personnel, 1,4 % aux dépenses de fonctionnement et 94,6 % aux paiements de transfert. Pour une explication de la différence voir à la page 8.

Tableau 18 : Règlements et décrets examinés et proclamations et commissions rédigées, par année

Année	Règlements examinés	Décrets examinés (nombre approximatif)	Proclamations et commissions rédigées
1984	1 742	2 800	293
1985	2 008	3 200	268
1986	1 673	2 367	159
1987	1 412	3 014	114
1988	1 172	2 567	129
1989*	1 030	2 143	67

* Au 25 octobre 1989.

Pour ce qui est de l'examen des règlements, le Ministère a entrepris en janvier 1988 un projet pilote d'accès direct aux règlements et aux lois. Le projet nécessitera la participation de la Section du Bureau du Conseil privé, du Service de révision rédactionnelle, de la Division des conseillers fiscaux du ministère des Finances - Services juridiques, des Services juridiques du ministère de l'Agriculture et de la Section de la privatisation et de la réglementation. L'objectif du projet est d'élaborer une base de données complètes et à jour d'accès direct sur les lois et règlements fédéraux en vigueur et d'établir un premier système informatique servant à appuyer la rédaction et l'examen des règlements. Le projet devrait s'échelonner sur environ deux ans.

Les réalisations des services législatifs comprennent : la rédaction des projets de loi; la publication des parties II et III de la Gazette du Canada, ainsi que la publication annuelle des Lois du Canada; l'examen l'édition à feuillets mobiles des *Lois révisées du Canada*. Parce que cette activité consiste strictement à offrir des services, le genre et charge de travail dépendent entièrement des mandats du Cabinet et de celles des ministères et organismes fédéraux. Les mandats du gouvernement et le nombre de lois déposées dépendent à leur tour des besoins changeants auxquels le gouvernement et le Parlement doivent répondre.

Des indices du volume de travail ont été établis au cours des années (voir tableaux 17 et 18). Ils fournissent des données sur les résultats antérieurs en ce qui concerne certaines réalisations de la présente activité.

Tableau 17 : Lois du gouvernement (autres que les lois portant affectation de crédits) adoptées au cours de chaque année civile

1985	1986	1987	1988	1989
50	57	49	60	17*

* Au 23 octobre 1989.

Certaines mesures ont été prises en 1987-1988 en vue d'améliorer l'efficacité du service juridique du Bureau du Conseil privé - Justice. Par exemple, les dossiers de réglementation sont attribués par la porte-feuille, de sorte qu'en règle générale, les règlements d'un ministère client sont examinés par la même équipe de deux avocats. En 1988 et 1989, des colloques ont été organisés pour tous les ministères clients afin de les renseigner sur la *Loi sur les textes réglementaires* et sur la rédaction des règlements.

Vers la fin de 1985, le Cabinet a fixé à trois mois la durée moyenne pour traiter un dossier. Par le passé, la période moyenne atteignait quelquefois neuf mois. L'objectif fixé est maintenant atteint. Il faut en moyenne actuellement un peu moins de deux mois pour traiter un dossier ouvert en 1989.

Cette activité représente environ 2,7 % des dépenses du Programme d'administration de la justice pour l'exercice 1990-1991 et 6,4 % du total des années-personnes.

Tableau 15 : Sommaire des ressources par activité

(en milliers de dollars)				
Budget des dépenses 1990-1991	Prévu 1989-1990	Réel 1988-1989		
\$ A-P	\$ A-P	\$		
				A-P
Rédaction des textes	5 582	49	5 255	4 785
Législatifs	1 801	17	1 694	1 543
Révision des lois	2 789	34	2 623	2 388
Examen des textes réglementaires	10 172	100	9 572	8 716
				113

Environ 63,8 % des dépenses relatives à cette activité sont attribuables aux frais de personnel, 35,8 % aux dépenses de fonctionnement et 0,4 % aux dépenses en capital. (Voir explication de la différence à la page 8).

Tableau 16 : Résultats financiers en 1988-1989

(en milliers de dollars)				
Réel	Budget principal	Différence		
				1988-1989
Rédaction des textes	4 785	3 738	1 047	
Législatifs	1 543	1 467	76	
Révision des lois	2 388	2 688	(300)	
Examen des textes réglementaires	8 716	7 893	823	

Explication de la différence : Les dépenses de 1988-1989 ont été de 823 000 \$ supérieures à celles du Budget des dépenses principal en raison d'augmentations attribuables à l'impression des Lois révisées du Canada, de la Gazette du Canada et des lois annuelles de même qu'au dépenses préliminaires pour l'implantation du Système informatisé d'accès direct aux lois et règlements.

C. Services législatifs

Objectif

- Fournir dans les formes et délais prévus des services législatifs au gouvernement par la rédaction et l'examen des projets de loi et des règlements, et par la révision et la codification des lois et des règlements fédéraux d'intérêt public.
- rédiger en français et en anglais tous les projets de loi du gouvernement, conformément aux décisions et aux priorités du Cabinet en matière de politique, et rédiger les motions de modification qui sont présentées ou approuvées par le gouvernement au Parlement ou par les comités parlementaires;
 - examiner les règlements aux termes de la *Loi sur les textes réglementaires*, conseiller les Services juridiques ministériels quant à l'établissement et à la rédaction des règlements et conseiller le Bureau du Conseil privé quant à des questions juridiques relatives aux décrets en conseil, au fonctionnement du gouvernement et aux hauts fonctionnaires.

Description

Voici les tâches qu'accomplissent les services législatifs :

Rédaction des textes législatifs : La présente sous-activité consiste en la rédaction des lois fédérales sous l'autorité et conformément aux directives du Cabinet et des ministres. Cette sous-activité comprend également la préparation des lois pour la publication. De plus, tous les projets de loi déposés à la Chambre des communes par les ministres sont examinés pour s'assurer de leur conformité avec les droits qui sont protégés par la *Déclaration canadienne des droits* et la *Charte canadienne des droits et libertés*.

Révision des lois : Les lois d'intérêt public et général ainsi que les règlements sont régulièrement révisés et codifiés conformément aux exigences de la *Loi sur la révision des lois*. La préparation des suppléments aux *Lois révisées du Canada* (1985), la mise à jour de l'édition à feuillet mobiles et de la base de données sur les règlements se poursuivent.

Le Bureau du Conseil privé - Justice remplit les fonctions suivantes :

Examen des textes réglementaires : Le travail accompli dans le cadre de cette sous-activité consiste à examiner, pour le compte du sous-ministre de la Justice et du greffier du Conseil privé que la loi investit de cette responsabilité, tous les projets de règlement, comme le prévoit la *Loi sur les textes réglementaires*. Tout projet de règlement est examiné pour s'assurer qu'il découle de la loi canadienne des droits et libertés et le Pacte international relatif aux droits civils et politiques et que la forme et le libellé du règlement sont conformes aux normes établies. Le travail de la sous-activité comprend en outre l'examen de tous les autres documents soumis au gouverneur en conseil.

Tableau 10 :

Total des appels entendus par la Cour suprême du Canada et appels dans lesquels la Couronne fédérale était représentée

Total				Il s'agit de chiffres estimatifs			
1985				1985			
88	1985	51	99	82	122	44	51
8	1986	21	8	1987	1988	1989	1985
36	1985	8	21	1986	1987	1988	1989
36	1985	8	21	1986	1987	1988	1989

Tableau 11 :

Total des causes entendues par la Cour d'appel fédérale et celles dans lesquelles la Couronne fédérale était représentée

Total				COURONNE REPRÉSENTÉE*			
542	1985	669	704	1 014	588	437	549
1985	1986	1987	1988	1989	1985	1986	1987
1985	1986	1987	1988	1989	1985	1986	1987

Tableau 13 : Appels en matière d'impôt sur le revenu de 1984 à 1989

* Du 1er avril au 30 novembre 1989.				Pour la période se terminant le 30 septembre 1989.			
Cours soumise au ministère de la Justice				Cours fédérale - Division de première instance			
85-86	86-87	87-88	88-89	89-90*	85-86	86-87	87-88
32	133	182	160	112	4 948	5 234	5 565
154	130	123	103	73	1 273	1 391	1 543
138	187	198	231	229	86	93	90

Tableau 14 : Demandes d'extradition, de remise et d'entraide

Demandes d'extradition et de remise				Demandes d'entraide			
faites par le Canada à d'autres pays				faites par d'autres pays au Canada			
39	50	85	76	67	33	41	50
35	50	85	76	39	43	35	49
1985	1986	1987	1988	1989	1985	1986	1987

Les principales réalisations de cette activité sont les suivantes: premièrement, dans le domaine du droit pénal, la prise en charge des poursuites et des procédures (y compris l'application du Code criminel au Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest) et la négociation de traités et d'accords internationaux concernant les extrajuridictions et l'entraide juridique; deuxièmement, dans les domaines du contentieux des affaires civiles et du contentieux des affaires fiscales, la présentation et la contestation d'actions devant les tribunaux ou leur règlement; l'interjection d'appels ou les demandes d'examen auprès de différentes cours d'appel du Canada, l'exécution des jugements, l'obtention d'opinions et de jugements des tribunaux dans le cadre de renvois et d'interventions et la gestion des affaires prises en charges par les représentants de la Couronne.

Comme prévu dans les Budgets précédents, certaines mesures entreprises par le gouvernement dans le passé ont continué de donner lieu à un surcroît de travail pour le Secteur du contentieux du Ministère, entraînant une augmentation en nombre, en complexité et en durée des affaires soumises aux tribunaux.

En outre, de nombreux dossiers importants pour le gouvernement sont soit devant la Cour suprême du Canada, soit devant des juridictions inférieures, dans les domaines du droit pénal, du droit administratif, des tribunaux administratifs, de l'immigration, des affaires fédérales-provinciales, du droit international et du contentieux autochtone.

Dans le passé, les mesures du rendement des services de contentieux tendaient à mettre l'accent sur le nombre d'affaires soumises et traitées. Les tableaux 10 à 13 renferment des exemples de ces statistiques. Parmi les autres mesures, mentionnons le type d'accusations portées, la complexité et l'importance des affaires et le type de procédures, par exemple, procès, appel, examen judiciaire ou traitement par un tribunal administratif. Le nombre d'affaires soumises à des avocats du secteur privé et le nombre de ces derniers qui travaillaient sous la supervision du Ministère (2 433 répartis dans 2 094 études en 1989) sont d'autres mesures du rendement. Le système d'information et de gestion des cas qui a été mis en oeuvre pour perfectionner de façon à fournir ces données dans l'avenir.

Il existe également des mesures du rendement subjectives qui sont importantes pour la justification des ressources. Parmi celles-ci, figurent l'évaluation de la qualité des conseils fournis, le traitement des affaires devant les tribunaux, la satisfaction du client, l'efficacité avec lesquelles est utilisé le temps des témoins, des policiers et des tribunaux et la valeur que la société accorde au fonctionnement harmonieux du système judiciaire. Ces évaluations font partie intégrante de l'évaluation des avocats et de l'évaluation des Services de contentieux effectuée par le Ministère.

Le tableau 10 indique le nombre d'appels entendus à la Cour suprême du Canada dans lesquels la Couronne est représentée et le tableau 11 illustre le nombre de causes entendues à la Cour d'appel fédérale. Le tableau 13 indique une augmentation du nombre de dossiers à la Cour canadienne de l'impôt, à la division de première instance de la Cour fédérale et à la Cour d'appel fédérale.

Tableau 8: Sommaire des ressources par activité

(en milliers de dollars)					
Budget des dépenses	1990-1991	Prévu	1989-1990	Réel	1988-1989
\$	AP	\$	AP	\$	AP
Conteneurs civil	24 075	262	21 856	250	16 778
Conteneurs fiscal	11 442	125	10 386	125	7 973
Poursuite pénales	25 522	279	23 168	263	17 786
Autres	1 823	22	1 656	21	1 270
	62 862	688	57 066	659	43 807
Recettes*	2 255		2 236		10 295

* Les recettes sont portées directement au crédit du Trésor et le Ministère ne peut les porter en déduction des dépenses (Pour plus de détails sur les recettes, voir la Section III, les Renseignements supplémentaires, à la page 52).

Les dépenses relatives à cette activité seront réparties comme suit: 75,7% pour les traitements et les salaires, 23,9% pour les dépenses de fonctionnement et 0,4% pour les dépenses en capital. (Pour une explication de la différence, voir à la page 8).

Tableau 9: Résultats financiers en 1988-1989

(en milliers de dollars)					
	Réel	Budget principal	Différence		
Conteneurs civil	16 778	18 451	(1 673)		
Conteneurs fiscal	7 973	5 800	2 173		
Poursuite pénales	17 786	18 472	(686)		
Autres	1 270	3 896	(2 626)		
	43 807	46 619	(2 812)		

Explication de la différence : Les dépenses de 1988-1989 ont été de 2 812 000 \$ inférieures à celles du Budget des dépenses principal en raison des retards accusés en ce qui concerne les poursuites relatives à l'Affaire Saint-Pierre et Miquelon, de l'approbation tardive des ressources nécessaires à l'Accord du libre-échange, de la non-utilisation de fonds affectés au paiement des salaires et du fait que certains frais administratifs sont imputés sur l'activité Administration.

B. Services des contentieux

Objectif
Superviser ou mener les litiges auxquels Sa Majesté, un ministère ou un organisme fédéral sont parties, dans les affaires qui relèvent de la compétence fédérale.

Description

C'est le service de contentieux qui fournit les services d'avocats au gouvernement du Canada dans les matières contentieuses. Ces services sont fournis tant en ce qui concerne la common law que le droit civil et ce, à tous les niveaux des systèmes judiciaires provinciaux et fédéraux ainsi que devant les organismes administratifs. Ils sont assurés par des avocats employés par le ministère de la Justice ou par des représentants du procureur général choisis parmi les avocats du secteur privé. Ces derniers reçoivent leurs directives du ministère de la Justice et sont généralement payés par les ministères ou organismes auxquels ils fournissent leurs services. Du point de vue pratique, le travail du Service des contentieux englobe trois sous-activités : le contentieux civil, le contentieux fiscal et les poursuites pénales.

Contentieux civil : Il comprend la représentation de la Couronne fédérale dans les différends civils qui entraînent ou risquent d'entraîner des poursuites devant les tribunaux civils ou devant des commissions, offices ou autres tribunaux.

Contentieux fiscal : Il traite des appels relatifs aux cotisations aux termes de la *Loi de l'impôt sur le revenu* ainsi que des appels relatifs aux contributions découlant de la *Loi de 1971 sur l'assurance-chômage* et de la Partie I du *Règime de pensions du Canada*.

Poursuites pénales : Elles concernent l'application, au moyen de poursuites ou d'autres actions judiciaires, de certaines lois fédérales, dont le *Code criminel*, et les appels en découlant, et les procédés juridiques en matière pénale.

Autres : Les autres activités du Service de contentieux comprennent le soutien à la gestion du contentieux, l'arbitrage et le droit maritime.

Sommaire des ressources

Cette activité représente environ 16,4 % des dépenses du Programme d'administration de la Justice pour l'exercice 1990-1991 et 43,9 % du total des années-personnes.

Tableau 7: Résultats financiers en 1988-1989

(en milliers de dollars)			
1988-1989			
Services juridiques	Reel	Budget principal	Différence
	26 934	27 426	(492)

Explication de la différence : Les dépenses de 1988-1989 ont été de 492 000 \$ inférieures à celles du Budget des dépenses principal du fait que les frais administratifs y sont inclus par activité tandis qu'ils sont groupés sous l'activité Administration dans les dépenses réelles.

Données sur le rendement et justification des ressources

Les principales réalisations découlant de cette activité sont les conseils et les consultations juridiques et les projets de documents juridiques. Les avocats et les notaires qui assurent ces services travaillent à l'administration centrale, dans les contentieux des ministères et dans les bureaux régionaux. À l'administration centrale, il y a une équipe spécialisée d'avocats pour chacune des branches du droit suivantes : droit constitutionnel, droit international, droit administratif, droit des autochtones, droits de la personne y compris les droits des langues officielles, amirauté et droit maritime, droit immobilier, droit commercial, accès à l'information et protection des renseignements personnels et droit pénal. Certains avocats et notaires sont détachés auprès des bureaux de 43 ministères et organismes. En outre, la majorité des bureaux régionaux du Ministère assure un service semblable aux bureaux régionaux des ministères et organismes clients. Étant donné que le genre de services et le volume de ceux-ci varient beaucoup selon les exigences du client, il est difficile de prévoir les ressources qui seront nécessaires pour assurer un service satisfaisant.

Au printemps de 1985, une étude a été entreprise pour établir si une méthode d'avantage organisée pouvait être mise en place pour examiner la question de l'allocation des ressources au sein de la Direction des services juridiques. Cette étude a permis de trouver une façon de classer les priorités en ce qui concerne le travail juridique accompli dans chaque service. Le système s'est révélé utile et l'établissement des priorités en ce qui concerne le travail dans chaque service se poursuivra en fonction des révisions systématiques et périodiques qui seront effectuées.

Au printemps de 1988, les Services juridiques ministériels ont mis en train un programme de relations avec les clients afin de renforcer ses rapports avec les ministères clients. Des rencontres régulières ont lieu entre les hauts fonctionnaires du ministère de la Justice et les ministères clients. Un bulletin trimestriel a été créé et les Services juridiques ministériels participent aux activités de formation et de perfectionnement des ministères clients. De plus, d'autres mesures, qui constitueront des éléments importants de ce programme, sont actuellement élaborées. Ces activités se sont poursuivies en 1989 et plusieurs autres études ont été entreprises en ce qui concerne des questions liées au personnel et à la bureaucratie en vue de modéliser le niveau et la qualité du service.

A. Services juridiques

Objectif

Fournir, en temps opportun et compte tenu des besoins exprimés, une gamme de services juridiques au gouvernement du Canada, à l'exclusion des services fournis par le secteur des services de contentieux et par celui des services législatifs.

Description

Un éventail complet de services juridiques est assuré au gouvernement, à ses ministères et à un certain nombre de ses organismes. Ces services seront assurés par des avocats par le procureur général et supervisés par le ministre de la Justice. En plus des spécialisations juridiques qui découlent de l'aspect unique du travail juridique qui est effectué au gouvernement, des services spécialisés ont été mis sur pied dans des domaines comme la Justice. En plus des spécialisations juridiques qui découlent de l'aspect unique du travail juridique qui est effectué au gouvernement, des services spécialisés ont été mis sur pied dans des domaines comme le droit des biens, le droit international, le droit constitutionnel, le droit de l'accès à l'information et de la protection des renseignements personnels et autres. Des services sont assurés en droit civil et en common law et en ce qui a trait à toutes les lois fédérales, provinciales et territoriales.

Sommaire des ressources

Cette activité représente environ 7,9 % des dépenses du Programme d'administration de la justice pour l'exercice 1990-1991 et 22,9 % du total des années-personnes.

Tableau 6: Sommaire des ressources par activité

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses 1990-1991	A-P	\$	A-P
	A-P	\$	
Prévu 1989-1990			
Réel 1988-1989			
Services juridiques			
	30 143	358	364
	30 980	377	26 934

Les dépenses relatives à cette activité seront réparties comme suit : 93,7 % pour les traitements et les salaires du personnel, 6,0 % pour les dépenses de fonctionnement et 0,3 % pour les dépenses en capital. (Pour une explication de la différence, voir à la page 8).

La vérification de la Section de la sécurité visait à déterminer la pertinence de l'infrastructure de sécurité du Ministère, y compris des systèmes de traitement électronique des données et la sécurité des communications. De la même façon, la vérification de la Section d'exécution des ordonnances et des entreprises familiales avait pour but de déterminer si les programmes d'interception et de communication des renseignements étaient assez efficaces pour permettre au Ministère de remplir ses obligations découlant de la Loi relative à l'exécution des ordonnances et des entreprises familiales.

Les vérifications internes effectuées récemment ont porté sur la Gestion des documents, la Sécurité et la Section d'exécution des ordonnances et des ententes familiales. En plus des objectifs habituels qui sont de déterminer si les politiques et les procédures ont été respectées, ces vérifications visaient également à évaluer l'efficacité du programme. Par exemple, dans le cas de la Gestion des documents, on a cherché à déterminer si les renseignements consignés étaient facilement accessibles aux responsables, s'ils faisaient l'objet de mesures de protection et de conservation appropriées dans le cas des documents, s'ils étaient archivés et des documents historiques.

au cours des dernières années, la direction et la coordination des politiques et de la gestion, les services administratifs centraux, le Bureau d'enregistrement des actions en divorce et la Section de l'exécution des ordonnances et des ententes familiales ont fait l'objet d'efforts accrus. L'évaluation portant sur le Bureau d'enregistrement des actions en divorce (qu'on appelle généralement le BED) s'est terminée en 1989. À l'origine, ce service a été créé dans le but d'informer les tribunaux et les parties à un divorce de toute demande de divorce déposée devant deux instances provinciales différentes. Au cours de ses vingt années d'existence, seulement trois erreurs ont été portées à l'attention du greffier. Aujourd'hui, le Bureau a ajouté à son mandat trois nouvelles fonctions : 1) il est chargé de décoder les demandes déposées en double dans une même province; 2) il doit renseigner les particuliers sur l'état d'avancement de leur demande de divorce et identifier des renseignements sur les actions en divorce conformément à la Loi sur la protection des renseignements personnels et à la Loi sur l'accès à l'information; 3) enfin, il doit tenir la base de données en vue de la compilation des statistiques nationales sur le divorce publiées par Statistique Canada conformément à ses obligations nationales et internationales consistant à fournir les éléments des données nécessaires pour repérer les demandes déposées en double. Les résultats de l'évaluation indiquent que les frais de 10 \$ exigés pour présenter une demande de divorce sont suffisants pour couvrir le coût de ces trois fonctions pour l'Instant. Toutefois, on signale que le Bureau devrait s'efforcer de réduire les délais qu'il lui faut pour repérer une demande présentée en double.

Administration

Une évaluation d'envergure de l'élaboration de la politique en matière juridique du Ministère est en cours et elle devrait être terminée au cours de l'exercice 1989-1990. Les conclusions générales relatives à l'efficacité de l'élaboration de la politique et des programmes en matière juridique seront communiquées dès qu'elles seront connues.

L'évaluation des programmes sous la supervision directe du Ministère est toujours axée sur l'efficacité. Par exemple, dans le cas de l'évaluation du Fonds des droits de la personne réalisée en 1987, il a été recommandé que ce fonds soit maintenu vu qu'il était administré efficacement et qu'il avait une incidence positive.

au Manitoba que, en général, il est administré efficacement. Certaines améliorations ont été proposées relativement à la prestation de services de consultation et à l'établissement des services dans les régions éloignées. De façon générale, l'évaluation relative au régime de consultation est satisfaisante; les services ayant trait au droit de la famille sont considérés comme acceptables ou satisfaisants, mais il faudra améliorer d'autres services fournis en matière de droit civil, car les restrictions financières ont nui à la prestation des services dans ce domaine. Le programme d'assistance parajudiciaire aux autochtones est généralement efficace et les activités des travailleurs auprès des tribunaux ont des effets positifs. Toutefois, il semble qu'il faudra énoncer plus clairement les objectifs du programme.

Une étude a été réalisée en 1989 pour évaluer les conséquences des ententes conclues entre le ministère de la Justice et les ministères clients au sujet des années-personnes empruntées au secteur des services juridiques. Les résultats de cette étude indiquent que ces ententes permettent au ministère de la Justice de répondre en partie à la demande accrue de services juridiques tout en faisant comprendre aux ministères clients qu'il leur fallait étudier le bien-fondé de leurs demandes et tenir compte des coûts de ces services. Il demeure toutefois essentiel que le ministère de la Justice continue d'assurer la supervision directe des activités des avocats dans le cadre de ces ententes afin qu'il s'assure de bien remplir son mandat.

Services des contentieux

En 1987, une évaluation portant sur la supervision ou la direction de tous les litiges auxquels la Couronne est partie a été réalisée. Une description détaillée de la fonction de même que plusieurs études de cas ont été faites afin de déterminer l'efficacité du programme. Par exemple, le ressort de l'étude de cas portant sur les pourvois en matière de stupéfiants que dans la majorité des cas, le Ministère a obtenu un verdict de culpabilité (94,6 %). Pour ce qui est de l'étude de cas relative aux affaires fiscales, il apparaît que la Direction du droit fiscal a su organiser ses activités de façon à en assurer l'efficacité et l'efficacite. De manière générale, on considère que le ministère de la Justice fournit d'excellents services, qu'il s'agisse d'affaires de routine ou de dossiers exceptionnels. Toutefois, on ajoutera qu'il sera difficile au Ministère de maintenir le niveau général d'efficacité des services des contentieux, vu les restrictions budgétaires actuelles et à venir. Enfin, le rapport d'évaluation renferme des recommandations en vue d'améliorer l'efficacité des activités. Plus récemment, en 1989, on a entrepris une étude des coûts d'exploitation du contentieux qui s'occupe du programme canadien des prêts aux étudiants et qui est détaché auprès des services juridiques du Secrétariat d'État. Cette étude a révélé que lorsqu'il faut entamer des procédures pour recouvrer un prêt non remboursé, il en coûte au gouvernement près de 633 \$ pour chaque tranche de 1 000 \$ récupérée. On a également constaté que le service du contentieux du programme canadien des prêts aux étudiants fonctionnait au maximum de sa capacité, mais on a conclu que les modalités de facturation actuelles pour taxer les comptes des mandataires de la Couronne ne sont ni efficaces, ni viables. Plusieurs recommandations en vue d'améliorer la rentabilité du programme ont été formulées, dont la principale visait l'adoption d'une structure de facturation en bloc hybride.

Des vérifications internes dans certains bureaux régionaux (Toronto en 1985, Edmonton en 1986 et Halifax en 1989) ont été réalisées; de plus, les services de soutien au contentieux ont aussi fait l'objet d'une vérification interne. Il en est résulté des recommandations en vue d'améliorer les communications, d'accroître l'efficacité et d'améliorer la gestion des ressources. Il a été jugé nécessaire d'avoir des systèmes d'information de gestion capables de fournir en temps voulu des renseignements fiables et précis afin d'appuyer l'établissement des priorités, la prise de décision et la supervision.

Services législatifs

Une vérification du rôle des services législatifs est prévue pour la fin de l'année financière 1989-1990. Elle vise, entre autres, à déterminer si les services législatifs s'acquittent de leurs fonctions efficacement. Une étude sur l'indexage des *Lois révisées du Canada, 1985* a été entreprise en 1989.

Elaboration de la politique et des programmes en matière juridique

Certains programmes de contribution et de subvention du Ministère ont fait récemment l'objet d'une évaluation. Parmi les études réalisées, notons celles relatives au Conseil canadien de la documentation juridique (1987), à l'aide juridique au Manitoba (1987), à l'aide juridique en Saskatchewan (1988) et au Programme d'assistance parajudiciaire aux autochtones en Colombie-Britannique (1988). Il semble que le programme du Conseil canadien de la documentation juridique joue un rôle utile et qu'il répond aux besoins d'un vaste éventail de groupes cibles. En général, il est très bien accueilli par le milieu juridique auquel il fournit des services. En particulier, le programme permet de déterminer les problèmes à régler, et ce, d'une manière objective. Il ressort de l'évaluation portant sur le régime d'aide juridique

2. Initiatives

Voici les principaux nouveaux projets :

- le 5^e Supplément des *Lois révisées du Canada*, 1985, dans lequel la *Loi de l'impôt sur le revenu* est codifiée et présentée selon une nouvelle numérotation, doit entrer en vigueur à la fin de 1990.

3. Etat des initiatives annoncées antérieurement

Voici l'état actuel des initiatives présentées dans le Plan de 1989-1990 :

- Le projet de 40 millions de dollars portant sur la violence familiale auquel participent 14 ministères a été lancé en juin 1988 sous la direction du ministre de la Santé et du Bien-être. La collaboration du ministre de la Justice à ce projet consiste de l'étude des dispositions du *Code criminel* et de la *Loi sur le divorce* pour déterminer si elles permettent de traiter efficacement et de la façon appropriée les cas de violence familiale. Des travaux de recherche et des projets spéciaux sont en cours en vue d'étudier la possibilité de traiter ces cas autrement que selon les mesures prévues dans le système judiciaire criminel, pour évaluer l'efficacité de la thérapie de groupe pour les batteurs de femmes et pour évaluer les programmes d'aide aux victimes. Des documents d'information sont en voie de préparation afin de renseigner les victimes et le grand public sur le système judiciaire criminel et des lignes directrices sont élaborées en vue de favoriser la collaboration entre les divers intervenants des milieux professionnels;

- Avis juridiques et conseils en matière de politique pour la mise en oeuvre de l'Accord du libre-échange entre le Canada et les Etats-Unis; et

- Les 3^e et 4^e Suppléments des *Lois révisées du Canada* de 1985 sont entrés en vigueur en 1989.

E. Efficacité du Programme

Les études sur l'efficacité du Programme que fait le Ministère sont axées sur les composantes de ses principales activités. Dans le Budget des dépenses principal, le rendement ou l'incidence de ces diverses composantes est présenté au Parlement sous les cinq principaux éléments de planification du Ministère qui sont examinés ci-dessous :

Services juridiques

En 1989-1990, des vérifications internes ont été effectuées pour évaluer les services des contentieux fournis aux ministères des Consommateurs et des Sociétés, de la Santé et du Bien-être, des Affaires indiennes et du Nord, au Secrétariat d'Etat et à Transport Canada. Ces vérifications portaient sur la qualité des services offerts et ont permis de constater que les besoins des clients étaient comblés d'une façon efficace.

La vérification avait également pour but de faire le point sur un certain nombre de questions dont l'étude avait été abordée au cours d'un programme d'évaluation mené en 1984. On a conclu dans le rapport d'évaluation que le ministre de la Justice fournissait des services juridiques de qualité, répondait aux besoins des clients, intervenait au besoin pour garantir que la conduite des affaires publiques respectait les lois, protégeait l'intégrité et l'équité du système de justice et que, de plus, il coordonnait et communiquait les opinions juridiques et les politiques de l'Etat de manière que les avis juridiques aux ministères et organismes traduisent les intérêts juridiques nationaux de même que les objectifs et les lignes directrices du ministre de la Justice et du gouvernement.

Compte tenu de l'importance que revêtent les relations fédérales-provinciales-territoriales et de la volonté du gouvernement fédéral de préserver ces relations, le Ministère continuera d'améliorer ses consultations avec les provinces sur toute proposition de mesure législative qui pourrait avoir une incidence, et plus particulièrement une incidence financière, sur l'administration de la justice dans les provinces et les territoires.

Relations internationales : Des questions comme l'accord du libre-échange, l'application extraterritoriale des lois internes, l'adoption de traités et de conventions de coopération internationale, l'uniformisation du droit international privé et la résolution de nos conflits de frontières et la souveraineté continueront de nécessiter une attention particulière.

La justice et les autochtones : Le Ministère participe très activement aux questions relatives aux négociations concernant les revendications territoriales et à l'autonomie gouvernementale. Le Ministère poursuivra son rôle d'intervenant dans les négociations tripartites avec les Métis. Il semble se dégager actuellement que le Ministère sera appelé à s'intéresser davantage aux questions touchant les autochtones.

Charge de travail liée à la réglementation : Des questions comme la taxe sur les produits et services (TPS), la mise en vigueur de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement*, et particulièrement, les programmes permanents de réglementation du ministère des Transports peuvent avoir une incidence sur le respect des délais établis pour le traitement des projets de règlements par le Bureau du Conseil privé - Justice. La Stratégie de réforme de la réglementation a aussi accéléré l'examen des textes réglementaires et la rédaction de leur nouvelle version, ce qui a accru considérablement la demande au chapitre de la prestation en temps voulu d'avis juridiques et de conseils en matière de politique relativement à l'observation des règlements.

Relations entre les citoyens et le gouvernement fédéral : Les mesures visant à aider les Canadiens à mieux comprendre le système de justice canadien et à faciliter la diffusion de l'information s'y rapportant convergent vers la consultation et la participation de la population à l'élaboration des politiques en matière de justice; la protection de la vie privée et des renseignements personnels; l'accès à l'information; la décriminalisation des lois et des règlements fédéraux par la création d'autres méthodes d'observation; la déréglementation et des propositions relatives à la réforme du droit pénal.

Justice sociale : Dans l'élaboration de ses politiques et de ses programmes, le Ministère devra continuer de tenir compte particulièrement des objectifs nationaux en matière de justice sociale pour les Canadiens, notamment les femmes, les enfants et les jeunes, les autochtones, les personnes handicapées et les groupes minoritaires. Les questions relatives à la réforme du droit pénal et à l'accès à la justice seront étudiées dans le cadre de consultation auprès de la population; quant aux questions relatives aux droits des autochtones et aux droits de la personne, elles seront examinées à la lumière de la Charte.

Comité permanent de la justice et du Solliciteur général : Au cours de la dernière législature, le Comité permanent a entrepris une étude majeure sur la détermination de la peine et sur la libération conditionnelle qui s'est déroulée en même temps que les travaux du Ministère relativement au rapport de la Commission canadienne sur la détermination de la peine et que les travaux du Solliciteur général ayant trait à l'examen du droit en matière correctionnelle. Il sera nécessaire de coordonner les objectifs et les résultats de ces projets.

des autres provinces. La plus grande partie du travail des bureaux régionaux porte sur des questions litigieuses. Cependant, de nombreux bureaux régionaux possèdent en outre un élément de services juridiques pour desservir les ministères et organismes clients sur le plan local. Les bureaux régionaux de Whitehorse et de Yellowknife (y compris le bureau secondaire de Igloolik) s'occupent également des poursuites intentées en vertu du Code criminel dans les territoires.

Sur un total de 1 564 années-personnes, environ 241 sont attribuées aux services juridiques ministériels, 479 aux bureaux régionaux et 844 à l'administration centrale. Quant à l'ensemble du personnel, il compte environ 837 conseillers juridiques, 25 stagiaires en droit, 68 parajuristes et 19 spécialistes dans des domaines comme la sociologie, la psychologie et la criminologie. Les 615 autres membres de l'effectif fournissent des services de gestion et assurent un soutien technique et administratif.

D. Perspective de planification

1. Facteurs externes qui influent sur le Programme

On s'attend à ce que les éléments suivants aient une incidence particulière sur le Ministère au cours de l'exercice 1990-1991 :

La Constitution : On peut s'attendre à ce que l'évolution pressentie concernant la Constitution ait une profonde incidence sur le Ministère. La ratification de l'Accord constitutionnel de 1987 (Lac Meech) relancerait le dossier de la réforme constitutionnelle, notamment les discussions sur la réforme du Sénat et celles sur les zones de pêche. Des lois et des conseils complémentaires s'imposent pour s'assurer que les lois, les politiques et les programmes fédéraux sont conformes à la *Charte canadienne des droits et libertés*. Les litiges ayant trait à la Charte continueront d'avoir un effet sur les travaux du Ministère à tous les niveaux du système judiciaire.

Système judiciaire : Il se peut que la charge de travail de la Cour fédérale du Canada soit modifiée en fonction des amendements à la *Loi sur la Cour fédérale* que contient le projet de loi C-38 dont est actuellement saisi le Parlement. Selon les dispositions du projet de loi, les tribunaux des provinces se verraient attribuer des compétences concurrentes pour traiter les demandes ordinaires présentées à la Couronne. Récemment, la *Loi sur la Cour canadienne de l'impôt* a été modifiée afin d'améliorer le système, notamment au chapitre de l'audition de demandes fondées sur des petites créances fiscales. Les modifications ne sont pas encore en vigueur. Dans d'autres domaines, on étudie également des façons de résoudre les litiges qui n'exigeraient pas le recours au système judiciaire, comme l'arbitrage et la médiation. On accorde une attention spéciale à ces méthodes pour régler les problèmes qui relèvent du droit de la famille. En outre, le Ministère examine actuellement les nouvelles réformes apportées aux tribunaux de l'Ontario et de la Colombie-Britannique et qui appellent l'intervention du gouvernement fédéral.

Droit de la famille : Depuis l'adoption de la *Loi de 1985 sur le divorce* et de la *Loi d'aide à l'exécution des ordonnances et des ententes familiales*, le Ministère élabore des politiques concernant la formation des médiateurs et l'accès aux services de médiation. Le ministre a annoncé qu'il est proposé de modifier la *Loi de 1985 sur le divorce*, afin de régler les problèmes associés au divorce religieux juif. Il faut également examiner d'autres méthodes pour résoudre les différends familiaux et surmonter les attentes du public, le Ministère poursuivra son travail en vue d'améliorer l'exécution des ordonnances alimentaires, des ordonnances de garde et d'accès.

Relations fédérales-provinciales : En général, les mesures prises par le gouvernement fédéral dans le domaine de la justice influent sur les systèmes de justice des provinces et des territoires. Dans de nombreux secteurs, la responsabilité en matière de justice est partagée entre les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux.

Huit des bureaux régionaux (Vancouver, Edmonton, Saskatoon, Winnipeg, Toronto, Halifax, Yellowknife et Whitehorse) et un bureau secondaire à Iqaluit relèvent du sous-ministre délégué - Contentieux, tandis que le bureau régional de Montréal relève de la sous-ministre déléguée - Droit civil. Cette division tient compte de la différence qui existe entre le droit civil du Québec et la common law

Les services fournis comprennent des avis et des opinions juridiques, l'élaboration de rapports, de mémoires, d'exposés juridiques et de propositions, des directives aux rédacteurs, des négociations, des observations et des interventions ainsi que la rédaction de projets d'ententes et d'engagements, et de textes juridiques. Le premier sous-ministre adjoint, Services juridiques - Droit commercial et immobilier est responsable de la direction générale du secteur et il fournit des directives pratiques aux avocats en coordination des questions liées à l'environnement. Le sous-ministre adjoint - Services juridiques ministériels - ministère des Finances est responsable des services juridiques fournis au ministère des Finances et au Bureau du surintendant des institutions financières; le sous-ministre adjoint - Accès à l'information et services juridiques ministériels fournit des directives pratiques relativement au droit de l'accès à l'information et à la protection des renseignements personnels, et le sous-ministre adjoint - Services juridiques ministériels et Droit des échanges commerciaux donne des directives pour ce qui est de toutes les questions concernant le droit des échanges commerciaux traitées par le Ministère.

Les services juridiques ministériels fournissent des services aux ministères et organismes clients, en toutes matières juridiques. En 1988, le Secteur des services juridiques a fourni pour la première fois des avis et des opinions juridiques à l'Agence de promotion économique du Canada atlantique, au ministère de Diversification de l'économie, au Conseil d'examen du prix des médicaments, à la Section de la privatisation et de la réglementation, à Forêts Canada, à la Société d'expansion du Cap-Breton et aux Affaires internationales (Affaires extérieures).

C'est l'administration centrale qui s'occupe de toutes les poursuites relatives aux crimes de guerre et aux crimes contre l'humanité de même que des poursuites et autres litiges dans la région de la Capitale nationale. En outre, l'administration centrale s'occupe également de l'ensemble du contentieux des affaires civiles de compétence fédérale intéressant la province de Québec, à l'exclusion de la région de Montréal. Les centres de responsabilité en matière fiscale sont délimités en partie en fonction de critères géographiques. L'administration centrale s'occupe de gérer les affaires litigieuses d'intérêt national et s'occupe également des affaires fiscales qui prennent naissance au Manitoba et dans certaines régions désignées de l'Ontario (le nord de l'Ontario, Ottawa, Kingston et Belleville) ainsi qu'au Nouveau-Brunswick. Les notaires de l'administration centrale s'occupent de toutes les questions de droit immobilier relevant de la compétence fédérale qui ne sont pas de nature litigieuse pour la province de Québec, à l'exclusion de la région de Montréal.

L'administration centrale informe aussi les ministères de l'incidence de leurs propositions sur les droits et libertés de la personne; elle fournit des directives pratiques aux services juridiques ministériels et aux bureaux régionaux; elle dispense des services de consultation juridique au Bureau des relations fédérales-provinciales et au Bureau des affaires constitutionnelles autochtones; elle élabore la politique juridique et les principes de justice sociale; elle gère et élabore les programmes. Elle est responsable des services législatifs et elle fournit des services administratifs centraux.

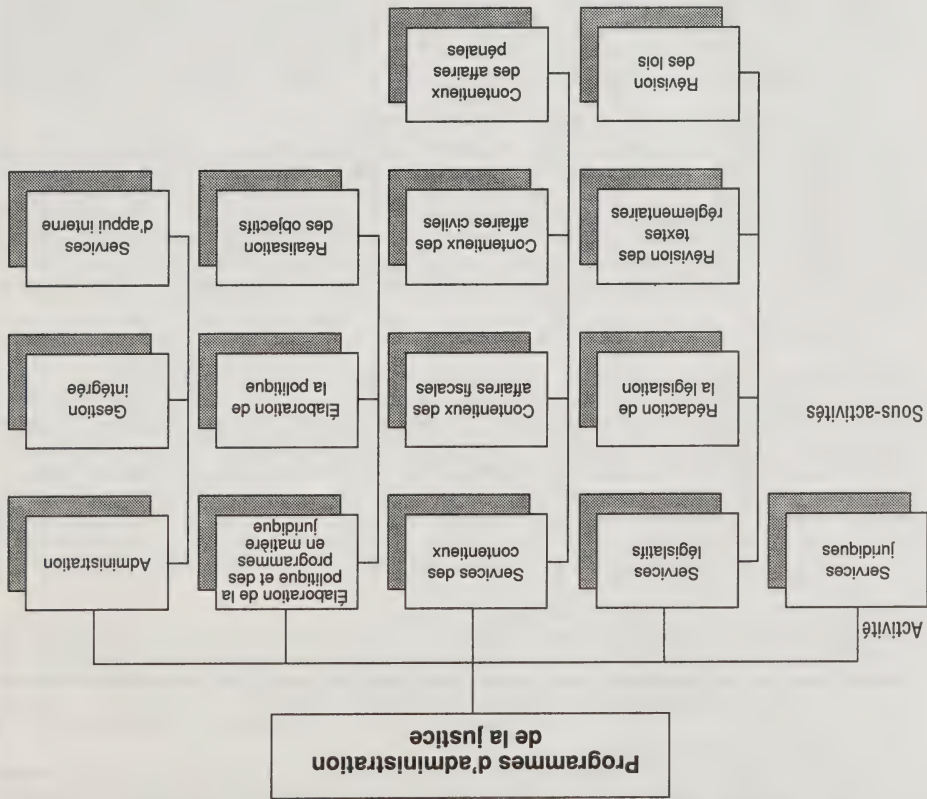
L'administration centrale fournit, aux services juridiques ministériels et aux bureaux régionaux, des avocats spécialisés dans la conduite des affaires litigieuses et dans les branches suivantes du droit : le droit constitutionnel, le droit international, le droit administratif, le droit des autochtones, les droits de la personne, les droits découlant de la politique sur les langues officielles, le droit immobilier, le droit commercial, l'accès à l'information et la protection des renseignements personnels, le droit pénal, le droit fiscal, le droit civil et le droit maritime.

Les services afférents au Programme d'administration de la justice sont dispensés par trois composantes organisationnelles : l'administration centrale à Ottawa; 43 services juridiques ministériels; et neuf bureaux régionaux.

(en milliers de dollars)

(Aperçu du Programme) 19

Tableau 4 : Structure des activités



Organisation : Le Programme d'administration de la justice est exécuté par un sous-ministre, qui doit rendre compte de l'administration du Programme au ministre de la Justice.

Trois sous-ministres délégués, un premier sous-ministre adjoint et quatre sous-ministres adjoints rendent compte directement au sous-ministre. Le tableau 5 expose la structure administrative et les rapports qui existent entre celle-ci et les diverses activités du Programme, et donne la répartition des ressources pour 1990-1991.

3. Objectif du Programme

Conseiller le gouvernement du Canada, ses ministères et organismes sur les questions juridiques; surveiller l'administration de la justice au Canada dans tous les domaines qui ne relèvent pas de la compétence des provinces; et proposer de nouvelles mesures et de nouveaux programmes dans ce contexte.

4. Organisation du Programme en vue de son exécution

Structure des activités : Le Programme d'administration de la justice comprend cinq activités, qui sont représentées au tableau 4 avec leurs sous-activités.

C. Données de base

1. Introduction

Le Programme d'administration de la justice, qui comprend l'ensemble des activités du Ministère, remplit deux fonctions distinctes pour le compte du gouvernement - la fonction de procureur général et celle de ministre de la Justice.

La fonction de procureur général consiste principalement à sauvegarder les intérêts de la Couronne dans le cadre des lois existantes. Il s'agit notamment de fournir des conseils juridiques aux ministères et organismes fédéraux (voir à la page 26). Le Ministère voit également à la supervision ou à la bonne marche des affaires contentieuses (voir à la page 28) et à la rédaction des textes de loi (voir à la page 32), pour tous les ministères et organismes fédéraux.

Quant à la fonction de ministre de la Justice, elle concerne principalement les considérations de politique qui sont à la base du droit positif relevant directement du ministre : le *Code criminel*, les programmes et aux projets visant l'application concrète de la loi et l'accès à cette dernière, la teneur, quant au fond ou à la procédure, des projets de loi fédéraux, des règlements et des directives ministérielles qui peuvent toucher les libertés ou les droits fondamentaux, les mesures juridiques que prennent d'autres ministres en vue de réaliser les objectifs du gouvernement, l'obligation de s'assurer que les affaires publiques sont administrées conformément à la loi et "les autres fonctions que le gouvernement en conseil, à quelque époque que ce soit, assigne au ministre de la Justice".

2. Mandat

Les fonctions et responsabilités du ministre de la Justice sont prévues par la *Loi sur le ministère de la Justice* qui en définit les grandes catégories. Le Ministère fournit une gamme complète de services juridiques au gouvernement du Canada. Ces services comprennent la prestation de conseils juridiques, la préparation de documents juridiques, la rédaction des lois et la supervision ou la bonne marche des affaires contentieuses. Le Ministère doit veiller à ce que les affaires publiques soient administrées conformément à la loi. Enfin, le Ministère est tout particulièrement chargé de la planification, de l'élaboration et de l'application des politiques fédérales dans les domaines relatifs à l'administration de la justice et dans tous ceux que lui assigne le gouvernement en conseil.

Parmi les autres lois qui définissent les tâches du ministre de la Justice, mentionnons principalement la *Déclaration canadienne des droits*, la *Loi sur les textes réglementaires* et la *Loi sur la révision des lois*. La *Déclaration canadienne des droits* impose l'obligation d'examiner tous les projets de loi déposés à la Chambre des communes par des ministres et tous les règlements transmis au greffier du Conseil privé à des fins d'enregistrement, en vue de déterminer si leurs dispositions sont compatibles avec les fins et dispositions de la *Déclaration canadienne des droits* et de la *Charte canadienne des droits et libertés*. Dans les deux cas, le Ministère est tenu de signaler toute incompatibilité à la Chambre des communes dès que possible. La *Loi sur les textes réglementaires* prévoit que les règlements doivent être examinés en fonction des critères établis dans cette Loi. La *Loi sur la révision des lois* prévoit la révision et la codification périodiques des lois d'intérêt public et général du Canada ainsi que de leurs règlements d'application.

Les lois dont l'application relève du ministre de la Justice sont énumérées à la section III-B.

•	amendes et confiscations	10 218
•	locations d'habitations et de services publics	73
•	services et frais de service	794
•	autres	4

(en milliers de dollars)

• dans le Budget des dépenses principal, les frais administratifs sont inclus par activité tandis qu'ils sont groupés sous l'activité Administration dans les dépenses réelles.

Explication des recettes: Les recettes à valoir sur le Trésor résultent des éléments suivants:

2. Examen des résultats financiers

Tableau 3: Résultats financiers en 1988-1989

(en milliers de dollars)

Réel	Budget principal	Différence
26 934	27 426	(492)
43 807	46 619	(2 812)
8 716	7 893	823
274 379	241 409	32 970
25 667	19 955	5 712
379 503	343 302	36 201
11 089		
Recette à valoir sur le Trésor		
1 524	1 516	8
12	12	-
1 536	1 528	8

* Voir tableau 31, page 53, pour des renseignements additionnels sur les années-personnes.

Explication de la différence : La différence de 36 201 000 \$ entre les dépenses réelles de 1988-1989 et le Budget principal résulte des éléments suivants :

- augmentation des ressources grâce au Budget des dépenses supplémentaires et à d'autres ajustements :

Budget des dépenses supplémentaire

- Libre-échange
- Programme concernant l'exécution des mesures familiales
- Entente de partage des coûts - jeunes contrevenants
- Le système informatisé d'accès direct aux lois et règlements (ADLR)
- Aide juridique - entente de partage de coûts

Autres ajustements

- Rajustements salariaux par le Conseil du Trésor
- Violence familiale
- sous-utilisation des ressources en raison de la date d'approbation du Budget des dépenses supplémentaires à propos du libre-échange et du programme concernant l'exécution des mesures familiales.
- sous-utilisation des paiements de transfert relativement aux ententes de partage des coûts.

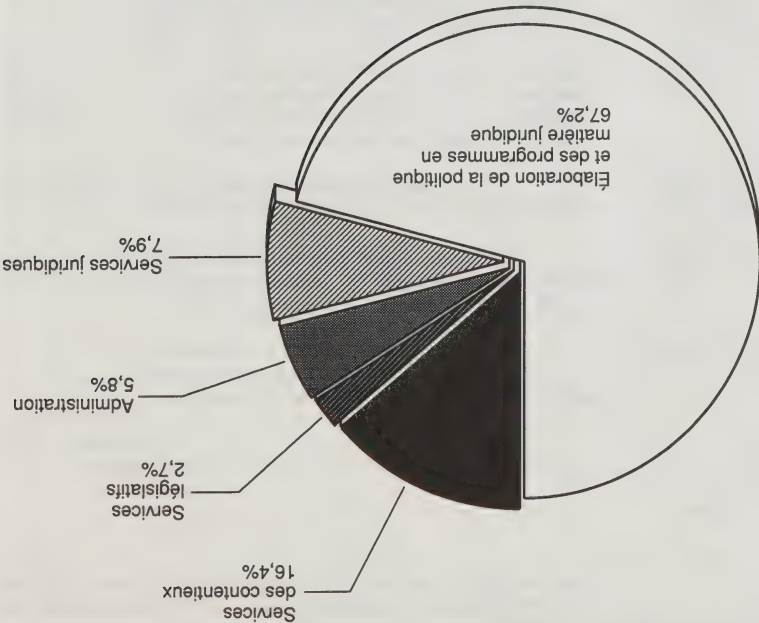
- Le Ministère complète une étude sur la circulation de renseignements concernant certaines personnes au Canada vers des points à l'extérieur du pays, afin d'évaluer les répercussions possibles sur la protection des renseignements personnels;
- Le Ministère a entrepris l'examen des besoins au chapitre de l'élaboration de politiques en matière de justice relativement à la justice pénale et aux autochtones, à la prévention du crime et aux relations entre Ottawa et les provinces en matière de finances;
- Le Ministère a mis sur pied un programme de recherche pour vérifier dans quelle mesure ont été appliquées les dispositions du projet de loi C-15 (S.C. de 1987, ch. 24), *Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur la preuve au Canada*, relativement à l'exploitation sexuelle des enfants, et pour recueillir des renseignements empiriques sur les conséquences prévues et imprévues qu'ont ces changements législatifs sur le déroulement des poursuites relatives aux cas d'exploitation sexuelle des enfants;
- Le Ministère a entrepris des études pour examiner la pertinence et l'efficacité du système judiciaire dans le cas des voies de fait contre un conjoint, et pour évaluer l'efficacité des programmes de traitement offerts aux hommes qui brutalisent les femmes;
- Le Ministère a préparé une série de rapports d'évaluation sur l'impact des réformes législatives concernant la sollicitation à des fins de prostitution (projet de loi C-49); ces rapports seront examinés par le Comité permanent de la justice et du Solliciteur général, puis diffusés au grand public;
- Le Ministère a complété le programme de recherche sur l'impact des nouvelles dispositions relatives aux agressions sexuelles, exigé à la suite de la Conférence fédérale-provinciale des sous-ministres; les conclusions ont donné lieu à la préparation de deux comptes rendus analytiques;
- de concert avec 14 autres pays, le ministère de la Justice a participé à la toute première enquête mondiale sur la criminalité conçue en vue de fournir des données comparatives fiables sur l'étendue et l'importance des craintes liées aux actes criminels, l'attitude envers le système de justice pénale et les avis sur les sanctions prévues pour des actes criminels précis;
- à l'échelon international, le Ministère a continué de déployer des efforts pour préparer le texte définitif d'une nouvelle convention des Nations Unies sur le trafic des stupéfiants et pour élaborer de nouvelles ententes sur l'extradition et les traités d'entraide judiciaire;
- l'élaboration d'une stratégie d'envergure : «La Justice dans les années 1990», axée sur trois éléments clés devant conduire à la réalisation des objectifs du Ministère : l'amélioration de la gestion du droit, la planification et l'utilisation des ressources humaines et l'affectation des ressources;
- des consultations poussées sur l'énoncé de la mission et des principes directeurs du Ministère; et
- l'élaboration d'une politique et d'un plan de travail exhaustifs en matière de communications internes qui font maintenant l'objet de discussions partout au Ministère.

- l'article 553.1 du *Code criminel* (1985), ch. 19, ou S.C. de 1988, ch. 2), est entrée en vigueur le 1^{er} septembre 1988;
- le Ministère a continué à consulter les provinces et les autres groupes intéressés des secteurs public et privé concernant la réforme des dispositions du *Code criminel* portant sur les troubles mentaux, les incendies criminels et les homicides;
- le rapport de la Commission canadienne sur la détermination de la peine et le rapport du Comité permanent de la justice et du Solliciteur général ont été examinés avec soin. L'ensemble des réformes dont on recommande l'application appelle une action concertée. En consultation avec le Solliciteur général, le ministre de la Justice prépare actuellement des documents de travail;
- le Ministère a mis en oeuvre les engagements pris par le gouvernement dans sa réponse, qui a été déposée le 15 octobre 1987, au rapport du Comité permanent de la justice et du Solliciteur général relativement à la *Loi sur l'accès à l'information* et à la *Loi sur la protection des renseignements personnels*;
- le gouvernement fédéral et les provinces ont conclu une entente de trois ans relativement aux contributions versées en vertu des programmes d'indemnisation des victimes d'actes criminels et à l'aide fédérale accordée en vertu d'autres programmes et services offerts aux victimes d'actes criminels;
- pour appuyer les programmes d'information juridique, le Ministère a financé des projets réalisés conjointement avec d'autres gouvernements et avec des organisations non gouvernementales; il a préparé et distribué des documents et du matériel audio-visuel pour améliorer l'information juridique relative à la conduite avec facultés affaiblies, aux agressions sexuelles, aux dispositions concernant les enfants et les victimes d'actes criminels;
- suite aux modifications importantes apportées aux dispositions du *Code criminel* et de la *Loi sur la preuve au Canada* concernant l'exploitation sexuelle des enfants et dans le cadre de son programme d'information juridique, le Ministère a publié des documents d'information juridique dans le but d'aider les enfants, les adolescents, les adultes et les spécialistes à mieux connaître les dispositions que renferme la loi;
- Le secret du petit cheval est un conte pour les enfants âgés de 4 à 8 ans qui sont susceptibles d'être l'objet d'exploitation sexuelle. Il s'agit d'un livre d'histoires illustré dans lequel est expliquée la différence entre les secrets qu'il faut garder et les secrets concernant les cas d'exploitation sexuelle qu'il faut dévoiler. L'histoire s'accompagne d'une affiche portant l'inscription : "Il faut en parler";
- la brochure intitulée Si un enfant est victime d'exploitation sexuelle : les dispositions de la loi s'adresse aux adolescents et aux adultes et indique ce qu'il faut faire lorsqu'un enfant demande de l'aide. On y explique les processus légaux découlant de la présentation d'une plainte relative à un cas d'exploitation sexuelle. Les handicapés visuels et les personnes qui ont de la difficulté à lire peuvent prendre connaissance de la publication grâce aux audiocassettes préparées par le Ministère; et
- le Ministère achève de préparer un manuel destiné aux travailleurs sociaux qui s'occupent de la protection des enfants, à l'ensemble des intervenants sociaux et à d'autres spécialistes. La publication permet de comprendre les divers changements découlant des modifications apportées le 1^{er} janvier 1988 aux dispositions du *Code criminel* et de la *Loi sur la preuve au Canada* relativement à l'exploitation sexuelle des enfants. Le manuel, qui sera disponible sous peu, sera diffusé à travers tout le pays.

Voici les points saillants du rendement du Programme pour 1988-1989 et 1989-1990:

- Le Ministère a fourni des avis juridiques et des conseils en matière de politique dans le cadre de l'application de l'accord du libre-échange conclu entre le Canada et les États-Unis;
- Le Ministère a fourni des avis juridiques et des conseils en matière de politique relativement à l'adoption de l'Accord constitutionnel de 1987 (Accord du lac Meech);
- Le Ministère a fourni des avis juridiques relativement aux différends qui opposent le Canada et la France pour ce qui est des pêches et des limites des îles Saint-Pierre et Miquelon;
- Le Ministère a fourni des avis juridiques et des conseils en matière de politique dans le cadre de l'application de la nouvelle *Loi sur les langues officielles* et plus particulièrement de l'élaboration de règlements sur les services offerts au public, et dans le cadre également de l'entrée en vigueur, à compter du 1^{er} janvier 1990, des dispositions du *Code criminel* relatives à la langue utilisée par les tribunaux partout au Canada, conformément aux modifications apportées à la *Loi sur les langues officielles*;
- Le Ministère a fourni des avis juridiques et des conseils en matière de politique relativement à des questions constitutionnelles intéressantes les autochtones, particulièrement dans le cadre des discussions avec les porte-parole des autochtones quant à une reprise possible des négociations constitutionnelles;
- en 1989-1990, 1 425 règlements ont été examinés pour le compte du greffier du Conseil privé et du sous-ministre de la Justice;
- les 3^e et 4^e suppléments des *Lois révisées du Canada (1985)* sont maintenant en vigueur;
- le ministère de la Justice poursuit le projet, réalisé de concert avec la Section de la privatisation et de la réglementation et d'autres ministères fédéraux chargés de l'application de textes réglementaires, en vue d'assurer l'efficacité et l'équité des méthodes utilisées par le gouvernement pour favoriser la conformité aux règlements ou les faire respecter;
- le 25 avril 1988, est entré en vigueur le projet de loi C-53 (S.C. de 1988, ch. 42) concernant les appels interjetés auprès de la Cour suprême du Canada et, plus particulièrement, les règles s'appliquant aux demandes d'autorisation et à la nomination par les tribunaux d'avocats devant représenter les accusés;
- le projet de loi C-89 (S.C. de 1988, ch. 30), qui porte sur les victimes d'actes criminels a reçu la sanction royale le 21 juillet 1988; le 1^{er} octobre 1988, les articles 1 (protection de l'identité de certains témoins), 2 (preuve photographique), 3 (preuve du droit de propriété au moyen d'une déclaration sous serment) et 7 (déclaration de la victime) sont entrés en vigueur; le 31 juillet 1989, l'article 655.9 sont entrés en vigueur;
- le projet de loi C-38, qui a été préparé et soumis au Parlement renferme des amendements à la *Loi sur la Cour fédérale*, en vertu desquels entre autres, les tribunaux des provinces se verraient attribuer des compétences concurrentes à celles de la Cour fédérale, pour traiter les demandes présentées à la Couronne, un nouveau mode de supervision des tribunaux simplifié serait instauré et certains des privilèges spéciaux dont jouit la Couronne et qui font l'objet de litiges seraient abolis;
- la *Loi canadienne sur les droits de la personne* a fait l'objet d'une révision importante qui porte sur les procédures qui y sont prévues et sur sa portée;

Tableau 2: Dépenses brutes par activité 1990-1991
(Répartition en pourcentage)



B. Rendement récent

1. Points saillants de l'année en cours et de l'année précédente

Voici les principales réalisations du programme au cours de 1988-1989:

- Le Ministère a annoncé et mis en oeuvre un nouveau système de nomination à la magistrature fédérale;
- Le Parlement a adopté le projet de loi C-58, *Loi sur l'entraide juridique en matière pénale* (S.C. de 1988, ch. 37). Cette loi, qui vise à lutter contre la criminalité transnationale, est entrée en vigueur le 1^{er} octobre 1988. Elle prévoit la mise en oeuvre de traités d'entraide juridique en matière pénale. A l'heure actuelle, des traités ont été conclus avec les Etats-Unis, le Royaume-Uni, l'Australie, la France, la République fédérale d'Allemagne et les Pays-Bas, mais ces traités ne prendront effet qu'après leur ratification. Le Canada négocie actuellement avec d'autres pays en vue de conclure des traités similaires; et
- Le Parlement a adopté le projet de loi C-61 (S.C. de 1988, ch. 51) qui a trait aux produits de la criminalité et qui constitue un élément clé de la stratégie nationale de la lutte anti-drogue mise en oeuvre par le gouvernement. Cette mesure législative, en vigueur depuis le 1^{er} janvier 1989, autorise les tribunaux à saisir et à confisquer les profits découlant d'intractions prévues dans le *Code criminel*, la *Loi sur les stupéfiants* et la *Loi des aliments et drogues*.

Explication des prévisions visant 1989-1990: Les dépenses prévues pour 1989-1990, qui sont fondées sur les renseignements fournis à la direction au 31 décembre 1989, sont supérieures de 21,4 millions de dollars, soit 5,6%, à celles qui figurent dans le Budget des dépenses principal de 1989-1990, qui sont de 379,4 millions de dollars, et excèdent de 55 années-personnes le niveau autorisé de 1 509 du Budget des dépenses principal de la même année (Voir Autorisations pour 1990-1991 - Partie II du Budget des dépenses, page 4). Cette différence résulte des éléments suivants:

A-P (en milliers de dollars)	augmentation des fonds et des années-personnes aux fins suivantes:		
	-	poursuivre les enquêtes et les poursuites à l'égard des criminels de guerre et des crimes contre l'humanité;	30
	-	éliminer les arriérés de revendications du statut de réfugié et mettre en application le nouveau régime de détermination du statut de réfugié;	10
	-	répondre aux exigences issues de la réorganisation de la Cour de l'impôt du Canada;	15
	-	couvrir les dépenses liées au départ de certains employés de l'administration centrale de la Justice vers l'Académie de LaSalle et à la mise sur pied d'un Centre national de la documentation sur les victimes;	969
	-	répondre aux augmentations au chapitre des ententes de partage des coûts en matière d'aide juridique avec les provinces et les territoires; et	15 629
	-	réductions dans le cadre d'autres programmes de contribution.	(280)

2. Sommaire des besoins financiers

Tableau 1: Besoins financiers par activité

Détails à la page	(en milliers de dollars)		
	Budget des dépenses 1990-1991	Prévu 1989-1990	Différence
Services juridiques	30 143	30 980	(837)
Services des contentieux	62 862	57 066	5 796
Services législatifs	10 172	9 572	600
Elaboration de la politique et des programmes	256 946	281 891	(24 945)
en matière juridique	22 058	21 292	766
Administration	382 181	400 801	(18 620)
Année-personnes *: Contrôlés par CT	1 564	1 564	-
Autres	12	12	-
	1 576	1 576	

* Voir tableau 31, page 53, pour des renseignements additionnels sur les années-personnes.

Explication de la différence: Les besoins financiers de 1990-1991 sont inférieurs de 18,6 millions de dollars, soit 4,6% aux dépenses prévues en 1989-1990. Cette différence est due principalement aux éléments suivants:

- augmentation des fonds destinés aux services juridiques nécessaires pour appuyer des mesures nouvelles concernant notamment la détermination du statut de réfugié, Revenu Canada (impôt), le dossier Saint-Pierre et Miquelon; des fonds pour la réinstallation a l'Académie de Lasalle, le Système informatisé d'accès direct aux lois et règlements (ADLR) et l'impression des *Lois révisées du Canada, 1985*; 7 203
- diminution des fonds attribués à des projets qui touchent à leur fin, deviennent moins prioritaires ou ont été restructurés tel que la détermination du statut de réfugié, le libre-échange et l'étude relative au flux transfrontières de données; et (1 419)
- ajustements aux demandes de paiement des années précédentes au chapitre des ententes de contribution à frais partagés concernant l'année financière 1989-1990 (Budget des dépenses supplémentaires), qui ne valent donc pas pour les années à venir. (24 404)

- de concert avec le Secrétaire d'Etat, le ministre de la Justice aidera les provinces et les territoires à mettre en oeuvre d'ici le 1^{er} janvier 1990 la partie XVII du *Code criminel*, qui prévoit que l'accusé doit subir son procès devant un juge seul ou un jury qui parlent la langue officielle de l'accusé. Il offrira, par exemple, des cours de terminologie juridique;

- le Ministère continuera de déployer des efforts à l'échelon international en vue de l'élaboration d'instruments juridiques de droit international privé et consultera les personnes intéressées au Canada avant et après leur adoption;

- le Ministère coordonnera à l'échelon fédéral le travail préparatoire en vue du huitième Congrès des Nations Unies pour la prévention du crime et le traitement des délinquants au cours de l'été 1990, et consultera les provinces et les territoires de même que les organisations non gouvernementales à cet égard (voir à la page 39);

- le Ministère déposera en Chambre le rapport final du comité responsable de la révision de la version française de la Constitution;

- le Ministère fournira des avis juridiques et des conseils en matière de politique au gouvernement du Canada relativement à l'avortement (voir à la page 37);

- le Ministère examinera certaines dispositions de la *Loi sur les jeunes contrevenants* en vue d'y apporter des modifications (voir à la page 38);

- le Ministère examinera certaines dispositions du *Code criminel* relatives au contrôle des armes à feu, en vue d'y apporter des modifications (voir à la page 38);

- l'élaboration, par Communications et affaires publiques, d'une série de programmes de communication, à l'appui des mesures législatives et, plus particulièrement, de publications spéciales qui contribuent à rendre le système de justice canadien plus accessible à la population du pays (voir à la page 50).

A. Plans pour 1990-1991

1. Points saillants

Voici les points saillants du Programme d'administration de la justice pour 1990-1991 :

- la conduite ou la direction de toutes les affaires contentieuses auxquelles la Couronne est partie ont été confiées soit à des avocats du ministère de la Justice, soit à des avocats du secteur privé, dont le procureur général a retenu les services. Environ 407 avocats du Ministère se consacrent à cette tâche. Le coût global s'élèvera à 62 862 000 \$ (voir à la page 28). De plus, des sommes additionnelles seront fournies par d'autres ministères et organismes pour rémunérer les représentants du procureur général;
- le gouvernement du Canada recevra un éventail complet de services juridiques. Ces services seront assurés par environ 286 avocats du Ministère, par quelque 51 avocats d'autres ministères et, à l'occasion, par des représentants, dont les services auront été retenus par le procureur général et qui seront supervisés par le ministère de la Justice. Une attention toute particulière sera accordée aux avis juridiques et aux conseils en matière de politique relativement aux questions d'environnement, de commerce international, d'accès à l'information, de protection des renseignements personnels et aux droits des autochtones. Le coût de ces services, dans le cadre du présent Programme, se chiffrera à 30 143 000 \$ (voir à la page 26);
- le Ministère rédigera toutes les mesures législatives requises par le gouvernement. Vingt-six avocats se consacreront à la rédaction législative. Trois avocats s'occuperont de la préparation du dernier supplément aux *Lois révisées du Canada (1985)*, de la révision continue des Lois du Canada, de la mise à jour de l'édition en feuilles mobiles des lois et de la mise à jour de la base de données sur les règlements (voir à la page 32);
- le Ministère examinera les projets de règlements pour vérifier s'ils sont autorisés par les lois en application desquelles ils doivent être établis, s'ils sont conformes aux objectifs et aux dispositions de la *Déclaration canadienne des droits de la personne*, de la *Charte des droits et libertés* et du *Pacte international relatif aux droits civils et politiques*, et si leur forme et leur libellé respectent les normes établies. La *Loi sur les textes réglementaires* prévoit que les règlements doivent être examinés par le Ministère. Vingt-six avocats s'occuperont, pour le compte du greffier du Conseil privé et du sous-ministre de la Justice, de l'examen des projets de règlement (voir à la page 32);
- le Ministère fournira des avis juridiques et des conseils en matière de politique aux ministères fédéraux relativement à l'application des lois de réglementation et aux façons d'améliorer les objectifs des lois de réglementation ou les obligent à s'y conformer (voir à la page 36);
- le Ministère poursuivra les consultations de réforme relativement aux recommandations de la Commission de réforme du droit visant une ébauche du *Code criminel* (rapport n° 31) et un projet de *Code des procédures pénales* (publication prévue pour 1990) (voir aux pages 37 et 38);
- de concert avec les représentants du Nouveau-Brunswick, de l'Ontario, du Manitoba et des Territoires du Nord-Ouest, le ministère de la Justice normalisera la terminologie française de la common law du droit immobilier;

Crédits (dollars)		Budget principal	Total Disponible	Empl0it réel
Justice				
1	Dépenses de fonctionnement	104 879 500	109 696 500	106 454 255
5	Subventions et contributions	226 461 650	261 715 529	260 683 979
(L)	Ministère de la Justice - Traitement et allocation			
(L)	Contributions aux régimes d'avantages pour automobile	45 800	38 967	38 967
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	11 915 000	12 317 000	12 317 000
(L)	Remboursements de montants portés aux recettes d'exercices précédents	-	8 725	8 725
Total du Programme - Budgétaire				
		343 301 950	383 776 721	379 502 926

Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1990-1991 - Partie II du Budget des dépenses

Besoins financiers par autorisation

Crédits (en milliers de dollars)		Budget Principal 1990-1991	Budget Principal 1989-1990
Justice			
1	Dépenses de fonctionnement	124 773	111 201
5	Subventions et contributions	243 070	255 225
(1)	Ministre de la Justice - Traitement et allocation pour automobile	49	48
(1)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	14 289	12 943
Total du Ministère		382 181	379 417
Crédits - Libellé et sommes demandées			
Crédits (dollars)			
Ministère			
1	Justice - Dépenses de fonctionnement	124 773 000	
5	Justice - Subventions inscrites au Budget et contributions	243 069 650	
Programme par activité			
(en milliers de dollars)			
Années- personnes	Budgetaire	Dépenses en capital	Paie- ments
Années- personnes	Fonction- nement		
358	30 060	83	30 143
686	62 605	257	62 862
100	10 135	37	10 172
262	13 860	16	22 058
158	20 927	1 131	243 070
1 564	137 587	1 524	243 070
1 564	137 587	1 524	382 181
1 509			379 417
Années-personnes autorisées en 1989-1990			

* Pour de plus amples renseignements concernant les années-personnes, veuillez consulter le tableau 31, page 53.

Autorisations de dépenser

4	A. Autorisations pour 1990-1991
5	B. Emploi des autorisations de 1988-1989

Section I - Aperçu du Programme

6	A. Plans pour 1990-1991
8	1. Points saillants
	2. Sommaire des besoins financiers

10	B. Rendement Récent
	1. Points saillants
14	2. Examen des résultats financiers

16	C. Données de base
16	1. Introduction
16	2. Mandat
17	3. Objectif du Programme
17	4. Organisation du Programme en vue de son exécution

21	D. Perspective de planification
	1. Facteurs externes qui influent sur le Programme
23	2. Initiatives
23	3. Etat des initiatives annoncées antérieurement

Section II - Analyse par activité

26	A. Services juridiques
28	B. Services des contenus
32	C. Services législatifs
36	D. Elaboration de la politique et des programmes en matière juridique
48	E. Administration

Section III - Renseignements supplémentaires

52	A. Aperçu des ressources du Programme
	1. Besoins financiers par article
53	2. Besoins en personnel
55	3. Paiements de transferts
56	4. Recettes
56	5. Coût net du Programme
	B. Autres renseignements
	1. Lois dont l'application relève du ministre de la Justice

Ministère de la Justice Canada

Partie III

Budget des dépenses 1990-1991

Voir à la partie III du budget des dépenses de chaque ministère et organisme l'explication de la différence entre le Budget 1989-1990 et celui de 1990-1991.

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses principal 1989-1990	Budget des dépenses principal 1990-1991	Ministère de la Justice	
		Commission canadienne des droits de la personne	
		Cour fédérale du Canada	
		Commission de réforme du droit du Canada	
		Bureau du commissaire à la magistrature fédérale	
		Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada	
		Cour suprême du Canada	
		Cour canadienne de l'impôt	
379 417	382 181		
11 947	14 822		
17 114	18 123		
4 796	4 841		
147 285	157 055		
5 515	6 324		
10 665	14 395		
4 993	8 211		

Budget des dépenses principal pour le Ministère et les organismes inclus dans le portefeuille du ministre de la Justice

Le Greffe de la Cour canadienne de l'impôt fournit à la Cour les services de sténographes et de registraires de la Cour, de secrétaire, de gestion des dossiers, les services du courrier et de messagerie, services administratifs.

La Cour canadienne de l'impôt : La Cour canadienne de l'impôt est un tribunal indépendant et facilement accessible qui assure le règlement rapide des différends entre les contribuables et le ministre du Revenu national. Les appels sont entendus selon deux procédures : une procédure simplifiée lorsque le montant en litige est inférieur à 7 000 \$ et une procédure générale dans les autres cas. La Cour a compétence exclusive pour entendre les renvois et les appels portés devant elle sur les questions découlant de l'application de la Loi de l'impôt sur le revenu, du Régime de pensions du Canada, de la Loi sur la sécurité de la vieillesse, de la Loi de l'impôt sur les revenus pétroliers et de la partie IV de la Loi de 1971 sur l'assurance-chômage, dans la mesure où ces lois prévoient un droit de renvoi ou d'appel devant elle. De plus, la Cour a compétence exclusive pour entendre les appels portés devant elle sur les questions découlant de l'application de la Loi sur les allocations aux anciens combattants et de la Loi sur les pensions et allocations de guerre pour les civils, lorsque une décision est rendue par le Tribunal d'appel des anciens combattants sur ce qui constitue un revenu.

La Cour est saisie des affaires entendues par les cours d'appel provinciales et territoriales et par la Division d'appel de la Cour fédérale du Canada. Dans la majorité des cas, la Cour n'entend un appel que si l'autorisation de porter en appel a été accordée. En outre, la Cour doit entendre les causes relatives à des questions constitutionnelles présentées par le gouvernement en conseil. Le Programme fournit un éventail de services aux juges de la Cour suprême, au milieu juridique, aux plaideurs et au public en général.

rendent nécessaires l'élaboration de nouvelles lois et la modification de celles existantes. Un organisme indépendant chargé de l'examen et de la révision des lois est mis en mesure de faire ce travail et de présenter des recommandations au Parlement par l'entremise du ministre de la Justice.

Bureau du Commissaire à la magistrature fédérale : Le Commissaire est responsable de l'administration des affaires de la magistrature fédérale en ce qui concerne tous les juges nommés par le gouvernement fédéral, de celles de la Cour fédérale du Canada, de la Cour canadienne de l'impôt et du Conseil canadien de la magistrature. Parmi les fonctions du Commissaire, mentionnons la fourniture de services au personnel, financiers et d'autres services administratifs, y compris s'occuper des questions relatives aux traitements, indemnités et pensions des juges et des pensions versées aux veuves et enfants de juges.

Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée -

Commissaire à l'information : Aux termes de la *Loi sur l'accès à l'information*, le Commissaire à l'information reçoit les plaintes déposées par les personnes qui se sentent privées de droits que leur reconnaissance la Loi, et il fait enquête et rend compte de ses conclusions à ce sujet. Les plaintes peuvent porter sur le refus de communication de documents, les retards dans la communication, le montant des droits à payer ou toute autre question relative à l'accès aux documents en vertu de la Loi. Le Commissaire procède à une enquête lorsqu'il a des motifs raisonnables de le faire, par exemple, lorsqu'un certain nombre de plaintes laissent soupçonner l'existence d'un problème majeur. De plus, le Commissaire doit examiner et surveiller toutes les causes portées devant la Cour fédérale en vertu de la Loi et, lorsqu'il y a lieu, prendre l'initiative d'actions en justice au nom des plaignants et intervenir à titre de partie dans le but de protéger les droits des plaignants ou d'obtenir des interprétations judiciaires de la Loi.

Commissaire à la protection de la vie privée : Aux termes de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, le Commissaire a la protection de la vie privée doit faire enquête et statuer sur les plaintes déposées par des personnes qui prétendent avoir été privées de droits que leur garantie la Loi. Les plaintes peuvent porter sur le fait qu'en réponse aux demandes qui lui ont été faites, une institution fédérale a refusé la communication de documents ou l'accès à des renseignements, n'a pas respecté le délai de réponse, a refusé d'insérer les corrections ou les notes demandées, a utilisé à mauvais escient des renseignements personnels ou les a recueillis à des fins non autorisées, n'a pas communiqué les documents dans la langue officielle voulue, ou a incorrectement décrit le contenu des fichiers de renseignements personnels dans le Répertoire des fichiers de renseignements personnels.

De plus, les plaignants peuvent alléguer que les méthodes de collecte, d'utilisation ou d'élimination des renseignements personnels ne sont pas conformes aux pratiques équitables de traitement de l'information en vertu de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*. Le Commissaire peut prendre l'initiative d'une plainte, si le Commissaire estime qu'il existe des motifs valables de mener une enquête.

Le Commissaire peut en outre enquêter sur les institutions afin de déterminer si elles respectent les dispositions de la Loi en ce qui a trait à la collecte, à la conservation, à l'utilisation, à l'élimination et à la sécurité des renseignements personnels. Un rapport peut être présenté directement au Parlement sur toute affaire que le Commissaire juge suffisamment urgente. Le Commissaire fait des études spéciales sur des questions concernant la protection de la vie privée à la demande du ministre de la Justice.

Cour suprême du Canada : La Cour suprême du Canada est la plus haute cour du pays, ce qui en fait l'une des plus importantes institutions canadiennes. C'est la dernière cour générale d'appel tant en matière pénale que civile et le dernier recours judiciaire dont peuvent se prévaloir les parties en litige, citoyens ou gouvernements. Son champ de compétence englobe le droit civil de la province de Québec ainsi que la common law des neuf autres provinces et des deux territoires.

Les rôles et les responsabilités qui font partie du portefeuille

Programme d'administration de la justice : Le Ministère s'occupe de tous les dossiers du gouvernement en matière juridique et offre des services juridiques aux ministères et organismes fédéraux dans le cadre des activités du cabinet du procureur général du Canada et ministre de la justice.

Le procureur général du Canada, en tant que premier conseiller juridique du pays, doit maintenir la supériorité du droit en tout temps, plus particulièrement dans l'exercice de son pouvoir discrétionnaire en matière de poursuites. Vu sa fonction de procureur général, le ministère de la Justice représente la Couronne dans toutes les affaires ayant trait à des questions de droit public, qui intéressent le gouvernement fédéral. En sa qualité de conseiller juridique des ministères et organismes fédéraux, le procureur général s'acquiert d'un grand nombre de tâches dont la préparation des marchés, le recouvrement des créances de Couronne, la recherche des titres de propriété et la fourniture d'avis juridiques concernant les programmes et les activités.

Le ministre de la Justice doit prendre en considération tant la loi que les politiques fédérales. Le Ministère doit, par exemple, tenir compte des considérations de politique sous-tendant les lois dont l'application relève directement de lui. En même temps, il s'intéresse à la teneur juridique des projets de loi fédérale, des règlements ou des directives ministériels, étant donné qu'ils peuvent avoir une incidence sur les libertés ou droits fondamentaux. Le Ministère supervise également toutes les mesures juridiques prises pour réaliser les objectifs généraux du gouvernement.

Commission canadienne des droits de la personne : La Commission canadienne des droits de la personne lutte contre la discrimination dans les domaines de compétence fédérale selon le principe que tous les Canadiens doivent avoir une chance égale de participer à toutes les activités de la société canadienne, en accord avec leurs fonctions ou obligations de citoyen. La Commission voit à l'application de la *Loi canadienne sur les droits de la personne* qui interdit, en matière d'emploi et d'accès aux services, la discrimination fondée sur la race, la couleur, l'origine nationale ou ethnique, la religion, l'âge, le sexe, l'état matrimonial, la situation de famille, la déficience et l'état de personne gracée. La Commission est habilitée à enquêter sur les plaintes de discrimination, à approuver les arrangements, à recommander la constitution de tribunaux des droits de la personne et à mettre fin aux politiques et pratiques discriminatoires au moyen de programmes d'information et de recherche. Il incombe aussi à la Commission d'examiner les rapports ayant trait à la *Loi sur l'équité en matière d'emploi* et de tout mettre en oeuvre pour accélérer l'observation de cette Loi dans les domaines de compétence fédérale.

Le champ de compétence de la Commission inclut tous les domaines de compétence fédérale y compris les ministères et organismes fédéraux, les sociétés d'État, les entreprises privées qui transportent des biens ou des personnes dans d'autres provinces ou à l'étranger du pays, les banques à charte, les entreprises qui manutentionnent du matériel radioactif, les pipelines interprovinciaux ou internationaux, les entreprises de radiodiffusion et les compagnies de téléphone qui font des affaires dans plus d'une province.

Cour fédérale du Canada : La Cour fédérale du Canada joue le rôle de cour de justice, d'équité et d'amitié en vue d'une meilleure administration des lois au Canada. Le programme fournit des services administratifs à la Cour fédérale du Canada qui est habilitée à entendre un large éventail d'affaires ayant trait notamment à l'amirauté, à l'impôt, à la propriété intellectuelle, aux réclamations faites par la Couronne ou à cette dernière et aux appels interjetés en vertu de la *Loi sur la citoyenneté*. La Cour a compétence à l'égard de la révision des décisions rendues par les offices, commissions et tribunaux fédéraux. La Cour remplit la fonction de cour d'archives supérieure en matière civile et pénale.

Commission de réforme du droit du Canada : La Commission de réforme du droit a comme mandat d'examiner et de réviser les lois et autres textes législatifs formant le droit au Canada pour faire des recommandations quant à leur amélioration, leur modernisation et leur révision. La commission croissante de la société canadienne et les changements sociaux qui se succèdent à un rythme accéléré

Aperçu du portefeuille
Plan de dépenses 1990-1991

Conçu pour servir de document de référence, le présent plan de dépenses propose à ses utilisateurs différents niveaux d'information pouvant répondre à leurs besoins propres.

Le document comprend trois sections. La section I présente un aperçu du Programme et un résumé des plans et de son rendement actuel. Pour les personnes qui désirent plus de détails, la section II indique, pour chaque activité, les résultats prévus et les autres renseignements essentiels sur le rendement qui justifient les ressources demandées. La section III fournit de plus amples renseignements sur les coûts et les ressources ainsi que des analyses spéciales qui permettront au lecteur de mieux comprendre le Programme.

La section I est précédée des autorisations de dépenser provenant de la Partie II du Budget des dépenses et du volume II des Comptes publics. Cette façon de procéder a pour objet d'assurer une certaine continuité avec les autres documents budgétaires et de permettre l'évaluation des résultats financiers du Programme au cours de l'année écoulée.

Ce document permettra au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il cherche. La table des matières expose en détail le contenu de chaque section; le sommaire des besoins financiers présenté à la section I comprend des renvois aux renseignements plus détaillés figurant à la section II. En outre, dans tout le document, des renvois permettent au lecteur de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépenses qui l'intéressent particulièrement.

Ministère de la Justice Canada

Partie III

Budget des dépenses 1990-1991

Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commencant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

© Ministère des Approvisionnement et Services Canada 1990

En vente au Canada par l'entremise des

Librairies associées

et autres libraires

ou par la poste auprès du

Centre d'édition du gouvernement du Canada

Approvisionnements et Services Canada

Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1991-III-20

ISBN 0-660-55586-7

Plan de dépenses

Partie III

Budget des dépenses 1990-1991



Ministère
de la Justice Canada

CA1
FN
-E 77

Gover
Public



Department of the Secretary of State of Canada

1990-91 Estimates



Part III

Expenditure Plan

The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

© Minister of Supply and Services Canada 1990

Available in Canada through

Associated Bookstores
and other booksellers

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre
Supply and Services Canada
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1991-III-41

ISBN 0-660-55605-7

1990-91 Estimates

Part III

Department of the Secretary of State of Canada

Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document, and as such contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

This Plan is divided into three sections. Section I presents an overview of the Program and a summary of its current plans and performance. For those interested in more detail, Section II identifies, for each activity, the expected results and other key performance information that form the basis for the resources requested. Section III provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the Program more fully.

Section I is preceded by details of Spending Authorities from Part II of the Estimates and Volume II of the Public Accounts. This is to provide continuity with the other Estimates documents as well as aid in assessing the Program's financial performance over the past year.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The Table of Contents provides a detailed guide to the contents of each section and a financial summary in Section I provides cross references to the more detailed information found in Section II. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.

Following the announcement of the creation of the Department of Multiculturalism and Citizenship, the Department of Secretary of State continues to provide support services and delivery of the programs of the new department through its network of regional and local offices.

TABLE OF CONTENTS

SPENDING AUTHORITIES

A. AUTHORITIES FOR 1990-91 4

B. USE OF 1988-89 AUTHORITIES 6

**SECTION I
PROGRAM OVERVIEW**

A. PROGRAM HIGHLIGHTS

1. Highlights and recent performance 7

2. Financial summaries 8

B. BACKGROUND

1. Introduction 10

2. Mandate 11

3. Program objective 11

4. Program organization for delivery 11

C. PLANNING PERSPECTIVE

1. External factors influencing the Program 13

2. Initiatives 14

D. PROGRAM EFFECTIVENESS 14

**SECTION II
ANALYSIS BY ACTIVITY**

A. OFFICIAL LANGUAGES - EDUCATION 15

B. OFFICIAL LANGUAGES - PROMOTION 21

C. TRANSLATION 26

D. EDUCATION SUPPORT 32

E. SOCIAL DEVELOPMENT 41

F. STATE CEREMONIAL AND CANADIAN IDENTITY 49

G. REGIONAL OPERATIONS 51

H. ADMINISTRATION 55

**SECTION III
SUPPLEMENTARY INFORMATION**

A. PROFILE OF PROGRAM RESOURCES

1. Financial requirements by object 58

2. Personnel Requirements 59

3. Transfer payments 61

4. Net cost of program 65

5. Revenue 66

B. OTHER INFORMATION

1. Acts and regulations 67

2. Addresses of Regional and District Offices 69

3. Index 72

SPENDING AUTHORITIES

A. AUTHORITIES FOR 1990-91 - PART II OF THE ESTIMATES

Financial Requirements by Authority

Vote (thousands of dollars)	1990-91 Main Estimates	1989-90 Main Estimates
Secretary of State		
1 Operating expenditures	189,648	185,648
5 Grants and contributions	364,505	372,128
(S) Secretary of State - Salary and motor car allowance	49	48
(S) Post-Secondary Education payments to provinces and territories	2,216,800	2,271,000
(S) Interest Payments, Liabilities under the Canada Student Loans Act	463,000	411,000
(S) Salaries of the Lieutenant Governors	829	758
(S) Payments under Lieutenant Governors Superannuation Act	180	150
(S) Supplementary Retirement Benefits - Former Lieutenant Governors	65	60
(S) Contributions to employee benefit plans	17,816	17,550
Total Department	3,252,892	3,258,342

Vote - Wording and amounts

Vote (dollars)	1990-91 Main Estimates
Secretary of State Department	
1 Secretary of State - Operating expenditures	189,648,000
5 Secretary of State - The grants listed in the Estimates and contributions	364,504,500

Program by Activity

(thousands of dollars)						
	1990-91 Main Estimates					1989-90 Main Estimates
	Autho- rized person- years*	Budgetary			Total	
		Operating	Capital	Transfer payments		
Official Languages						
- Education	23	1,603	2	253,939	255,544	247,307
Official Languages						
- Promotion	27	2,595	12	45,190	47,797	46,327
Translation	1,296	105,138	2,745	-	107,883	105,235
Education Support	110	12,743	9	2,681,300	2,694,052	2,696,517
Social Development **	107	9,583	17	61,613	71,213	88,288
State Ceremonial and						
Canadian Identity	33	13,485	-	2,508	15,993	12,982
Regional Operations ***	524	30,881	23	-	30,904	30,148
Administration ***	447	29,450	56	-	29,506	31,538
	2,567	205,478	2,864	3,044,550	3,252,892	3,258,342
1989-90 Authorized person-years	2,626					

* See Figures 64 and 65, page 59-60, for additional information on person-years.

** This activity was previously called Citizenship Development.

*** The Regional Operations and Administration activities provide support services to the departments of Secretary of State and Multiculturalism and Citizenship.

B. USE OF 1988-89 AUTHORITIES - VOLUME II OF PUBLIC ACCOUNTS

(dollars)		Main Estimates	Total Available for Use	Actual * Use
Secretary of State				
1	Operating expenditures	179,882,000	255,310,520	252,477,541
5	Grants and contributions	364,385,500	439,132,500	436,648,837
(S)	Secretary of State - Salary and motor car allowance	45,800	46,950	46,950
(S)	Post-secondary education payments to provinces pursuant to Part VI of the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act	2,382,000,000	2,227,452,750	2,227,452,750
(S)	Interest payments, liabilities under guaranteed loans and alternative payments to pro- vinces under the Canada Student Loans Act	384,522,000	387,234,397	387,234,397
(S)	Salaries of the Lieutenant Governors (Salaries Act)	739,000	768,461	768,461
(S)	Payments under the Lieutenant Governors Superannuation Act	115,000	176,205	176,205
(S)	Supplementary retirement benefits - Former Lieutenant Governors	35,000	61,248	61,248
(S)	Contributions to employee benefit plans	18,179,000	18,793,000	18,793,000
Total Department -Budgetary		3,329,903,300	3,328,976,031	3,323,659,389

* Data include expenditures reported under the Department of Multiculturalism and Citizenship (\$152,046,087).

SECTION I

PROGRAM OVERVIEW

A. PROGRAM HIGHLIGHTS

1. Highlights and recent performance

Highlights of the program for 1990-91 follow.

- In 1990-91, the Department will focus on helping the voluntary sector, promoting the official languages and their use and supporting post-secondary education. In this regard, it will provide almost \$ 364 million to provinces and territories for official languages in education, women's, disabled persons, youth and native citizens groups, official language communities as well as groups promoting the Canadian identity.
- The Department will continue to provide major support to post-secondary education through transfers to the provinces and territories, the promotion of a concerted national approach in this field, and improvements to the Canada Student Loans Program (see pages 33-39).
- At the federal level, the Department will provide translation and interpretation services to Parliament, departments and agencies; it will make greater use of contracting out for these services, thus promoting the growth of this industry (see pages 27-29).
- The Department will set up a secretariat to begin the planning and coordination of activities to celebrate the 125th anniversary of Confederation in 1992.

Highlights of the program for the previous years include:

- **Official Languages - Education:** in November 1988, the Secretary of State and the Chairman of the Council of Ministers of Education, Canada (CMEC), signed the renewal of the Protocol for Agreements for minority-language education and second-language instruction for five years (1988-89 to 1992-93); bilateral agreements with all the provinces and both territories have been signed (see pages 16 to 20);
- **Official Languages - Promotion:** the program was renewed on a permanent basis in 1988-89 and reorganized to combine into six new components the two former programs - Official Language Communities and Promotion of Official Languages; new federal-provincial/territorial agreements were concluded to develop services in areas other than education, in the minority official language; new strategies were also developed to better support official languages efforts by the private and voluntary sectors and various initiatives were undertaken in the area of federal interdepartmental co-ordination; furthermore, the first Annual Report by the Secretary of State on his mandate with respect to official languages, covering the 1988-89 fiscal year, was tabled in Parliament by the Secretary of State (see pages 22 to 25);
- **Translation:** in 1989, the Department opened an Evaluation Centre on computer-assisted translation to coordinate trials and undertake research in this field (see page 31).
- **Social Development:** the Department coordinated the first ever National Access Awareness Week (May 29 - June 4, 1988) to promote community involvement in removing barriers to the effective participation of disabled persons; activities took place in over 300 communities across Canada; in 1989, the Department launched The Five Star

Community Awards to recognize achievements in improving access in the areas of employment, housing, education, transportation and recreation; sixteen communities received awards presented by the Minister and Rick Hansen at the annual meeting of the Federation of Canadian Municipalities in June, 1989 (see pages 42 to 48).

- **State Ceremonial:** the Department, in collaboration with other federal players, coordinated a major national conference "Towards 1992" to begin planning for celebrations to mark the 125th anniversary of Confederation and other significant anniversaries in 1992.

2. Financial summaries

Figure 1: Financial requirements by activity *

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Change	Actual 1988-89
Official Languages -				
Education	255,544	247,307	8,237	237,671
Official Languages -				
Promotion	47,797	46,327	1,470	44,070
Translation	107,883	105,235	2,648	90,906
Education Support	2,694,052	2,595,517	98,535	2,628,394
Social Development	71,213	88,788	(17,575)	96,032
State Ceremonial and				
Canadian Identity	15,993	12,982	3,011	14,432
Regional Operations	30,904	30,148	756	28,484
Administration	29,506	31,538	(2,032)	31,625
	3,252,892	3,157,842	95,050	3,171,614
Revenue credited to the Consolidated Revenue Fund	99,087	82,080	17,007	72,840
Person-Years**:				
Controlled by				
Treasury Board	2,567	2,626	(59)	2,624
Other	49	49	-	45
	2,616	2,675	(59)	2,669

* Data exclude expenditures reported under the Department of Multiculturalism and Citizenship.

** See Figures 64 and 65, page 59-60, for additional information on person-years.

Explanation of change: The financial requirements for 1990-91 are 3% or \$95 million higher than the 1989-90 forecast expenditures which are as of November 30, 1989. This increase is due primarily to:

	\$ Million
Education Support	
● increase for the statutory payments under the Canada Student Loans Act	52.0
● increase for statutory payments to the provinces and territories for post-secondary education	46.8

All other activities	\$ Million
● increase for the Official Languages in Education program	8.2
● increase in personnel costs	2.7
● increase for translation and interpretation services	2.5
● increase for the establishment of a Disability Centre at the University of British Columbia	1.0
● budgetary reductions will be made in aboriginal, women's, Open House Canada and Canadian anniversaries programs	(18.4)

Explanation of 1989-90 forecast: The 1989-90 forecast (which is based on information known to management as of November 30, 1989) is \$100.5 million or 3.1% lower than the 1989-90 Main Estimates of \$3,258 million (see Spending Authorities, page 4). This decrease is due primarily to:

	\$ Million
Education Support	
● decrease for statutory payments to the provinces and territories for post-secondary education	(101.0)

Figure 2: 1988-89 Financial performance*

(thousands of dollars)	1988-89		
	Actual	Main Estimates	Change
Official Languages - Education	237,671	218,825	18,846
Official Languages - Promotion	44,070	35,198	8,872
Translation	90,906	89,014	1,892
Education Support	2,628,394	2,778,403	(150,009)
Social Development	96,032	91,035	4,997
State Ceremonial and Canadian Identity	14,432	14,664	(232)
Regional Operations	28,484	28,740	(256)
Administration	31,625	30,516	1,109
	3,171,614	3,286,395	(114,781)
Revenue credited to the Consolidated Revenue Fund	72,840	60,050	12,790
Person-years**: Controlled by Treasury Board	2,624	2,685	(61)
Other	45	45	-
	2,669	2,730	(61)

* Data exclude expenditures reported under the Department of Multiculturalism and Citizenship.

** See Figures 64 and 65, page 59-60, for additional information on person-years.

Explanation of change: The difference between actual expenditures in 1988-89 and the Main Estimates of \$114 million or 3.5% (and of 61 person-years) is comprised of lower than anticipated payments to the provinces pursuant to the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act (\$ 154.5 million), and the following major items for which funds were obtained through Governor General's special warrants:

	\$ Million
● increase for the Official Languages in Education program	10.0
● new funds for the Canada-Saskatchewan agreement on official languages	9.9
● increase for the Promotion of Official Languages program	8.2
● new funds for the Jeanne Sauvé Youth Foundation	5.0
● increase for the statutory payments under the Canada Student Loans program	2.7
● increase for administration fees payable to provinces under the Canada Student Loans Program	1.8
● increase to translation and interpretation contracts	1.5
● the person-year lapse is mainly due to difficulties in recruiting translators	

Explanation of revenue

● increased in recovery of Student Loans	9.9
● revenues related to recovery of overpayments	1.8

B. BACKGROUND

1. Introduction

The Department of the Secretary of State of Canada seeks to foster a sense of belonging to Canada, to assist Canadians in understanding and celebrating their identity, and to increase opportunities for the enjoyment of our country's educational, social, economic, political and cultural resources.

The Social development programs of Secretary of State for the Native citizens, women, disabled persons and youth allow these groups to participate fully in all aspects of life in the Canadian society. As well, these programs enhance the sense of belonging to Canada. The Department of Secretary of State cooperates in these areas with the departments of National Health and Welfare (family violence), Employment and Immigration and Indian and Northern Affairs.

The Department supports the federal government's official languages policy by providing translation, interpretation, terminology and language advisory services; financial and technical assistance to official-language communities, and contributions to the provinces and territories for minority-official-language education and second-official-language instruction. In the area of official languages, the Department's interests are shared, and to

a considerable extent supported, by the Public Service Commission, the Treasury Board Secretariat, the Office of the Commissioner of Official Languages, provincial and territorial governments and private institutions and organizations active in such areas as post-secondary education, communication and culture.

In the field of education, the Department is responsible for cash payments to the provinces for post-secondary education and for advice on policy matters in this area. To ensure access by Canadians to post-secondary education, the Department provides financial assistance to qualified full-time and part-time post-secondary students in the form of guaranteed loans and interest subsidies. In cooperation with the Department of External Affairs, the Department of the Secretary of State of Canada contributes to the effective participation of Canada in international fora and activities.

2. Mandate

The mandate of the Secretary of State Program is derived principally from the Department of State Act, R.S.C. 1985, c. S-17 and from various acts of Parliament, Cabinet decisions and government policies that pertain to the specific activities of the Department.

In the area of official languages, the Department's activities are based on the statutory authority of the Translation Bureau Act, R.S.C. 1985, c. T-16 and the Official Languages Act, S.C. 1988, c. 38 as well as Cabinet decisions relating to the promotion, use and provision of services in both official languages and bilateral agreements.

Activities in the area of education support are based primarily on the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act, R.S.C. 1985, c. F-8, S. 20, 21 (re: Post-Secondary Education Financing Program) and the Canada Student Loans Act, R.S.C. 1985, c. S-23 and Regulations, as well as Cabinet decisions designating the Department of the Secretary of State as the focal point for coordinating all federal activities regarding education.

A comprehensive list of legal authorities appears in Section III, under "Other Information".

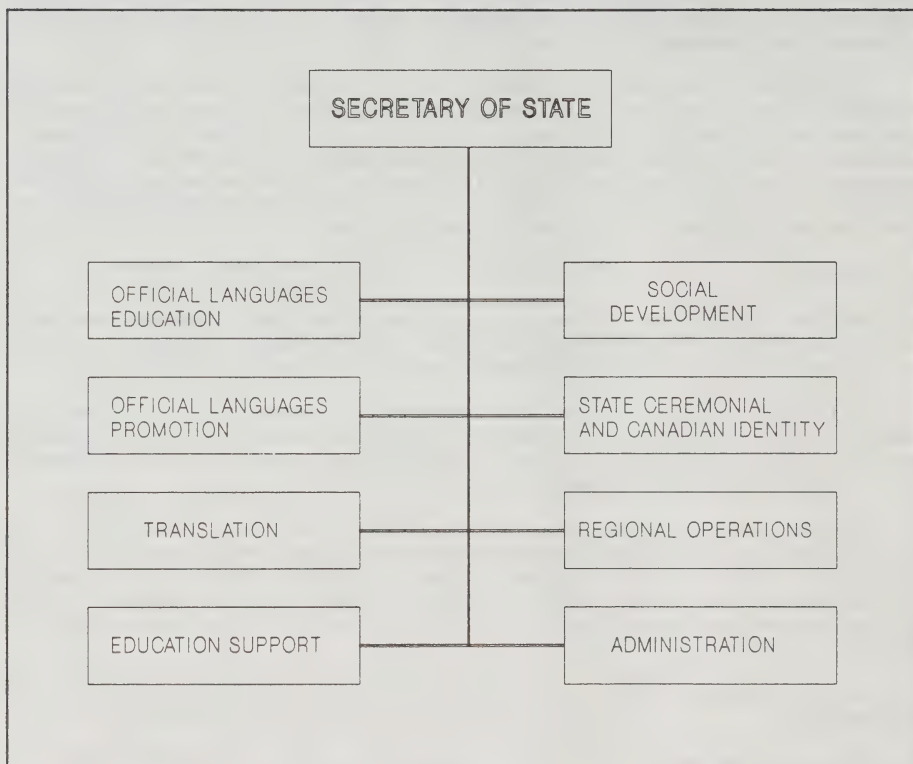
3. Program objective

To enhance among Canadians a sense of belonging to the country by promoting the use and understanding of the traditions and heritage of Canada and by increasing opportunities for participating fully in either official language in the educational, economic and social aspects of life in Canada.

4. Program organization for delivery

Activity Structure: The Secretary of State Program, as shown in Figure 3, comprises eight activities: Official Languages - Education, Official Languages - Promotion, Translation, Education Support, Social Development (previously referred to as Citizenship Development), State Ceremonial and Canadian Identity, Regional Operations, and Administration. The Regional Operations and Administration activities also provide support services to the Department of Multiculturalism and Citizenship.

Figure 3: Secretary of State Program activity structure

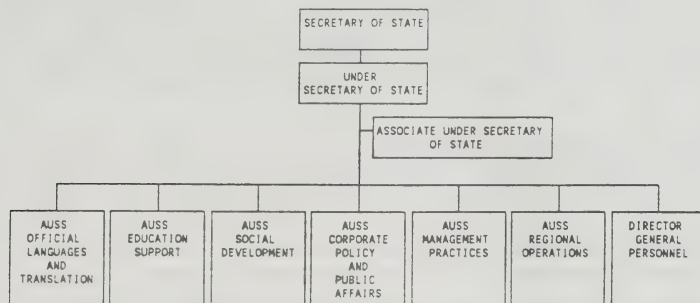


Organization Structure: The Department's activities are carried out through an organization structure consisting of six sectors: Official Languages and Translation, Education Support, Citizenship, Corporate Policy and Public Affairs, Management Practices, Regional Operations, and one branch (Personnel). Each sector is managed by an Assistant Under Secretary of State who is responsible for one or more of the Program's activities and who reports directly to the Under Secretary of State, as does the Director General of Personnel.

The Regional Operations Activity ensures that regional priorities and interests are taken into account during the development of departmental policies and programs. Services to the public are provided across Canada through the Activity's network of nine regional offices and 17 district offices in the following regions: Newfoundland (serving Labrador), Nova Scotia, New Brunswick (serving Prince Edward Island), Ontario, Manitoba, Saskatchewan, Alberta (serving the Northwest Territories) and British Columbia (serving the Yukon). The addresses of all regional and district offices are listed in Section III.

Figure 4 relates the Department's organization structure to the activity structure using the 1990-91 Estimates resource levels. The executive offices of the Secretary of State, the Under Secretary of State and Associate Under Secretary of State are included in the costs for the Management Practices sector.

Figure 4: Secretary of State organization



ACTIVITY						TOTALS
Official Languages- Education						
\$000's		255,544				255,544
P.-y.		23				23
Official Languages- Promotion						
\$000's	47,797					47,797
P.-y.	27					27
Translation						
\$000's	107,883					107,883
P.-y.	1,296					1,296
Education Support						
\$000's		2,694,052				2,694,052
P.-y.		110				110
Social Development						
\$000's			71,213			71,213
P.-y.			107			107
State Ceremonial and Canadian Identity						
\$000's				15,993		15,993
P.-y.				33		33
Regional Operations						
\$000's					30,904	30,904
P.-y.					564	564
Administration						
\$000's			5,254	20,398		3,854
P.-y.			80	301		75
\$000's	155,680	2,949,596	71,213	21,247	20,398	30,904
P.-y.	1,323	133	107	113	301	564
						3,854
						75
						29,506
						456
						3,252,892
						2,616

C. PLANNING PERSPECTIVE

1. External factors influencing the Program

The Department of the Secretary of State will undertake its programs in an environment characterized by increased economic competitiveness, changing Canadian demographics and a demand for increased government restraint.

The government, in its Speech from the Throne, has pledged "to foster a confident sense of Canada's culture and national uniqueness in which Canadians may have a greater sense of their common values and common citizenship". The Department's official languages programs, as well as activities undertaken by State Ceremonial, Canadian Studies and the Youth Participation Directorate, will contribute to the advancement of this objective. Departmental programs for women, Natives and disabled persons reinforce the values of equality, compassion and fairness that Canadians hold in high regard, and enhance the quality of national life.

The government has committed itself to a human resources development strategy to prepare Canadians for the 1990s, to making "full participants of disabled persons and visible minorities" and to ensuring that "education, training and retraining for Canada's work force, especially our youth, reflect the requirements of a modern economy". The Department will play a central role in achieving this objective through the Education Support activities and through its social development and official languages programs.

The realities of long-term budgetary constraint, increasing demands for scarce resources and a Department heavily oriented toward providing direct funding to organizations will prove particularly challenging.

2. Initiatives

Student assistance: Amendments to the Canada Student Loans Regulations were published in the Canada Gazette, Part II on August 16, 1989. The changes provide greater flexibility in setting repayment terms thereby easing the problems some students have repaying their loans. The amendments also provide a remedy in cases of so-called "technical defaults", where students failing to provide notice of their continued attendance at classes are penalized. The changes also impose stricter controls on overall borrowing by linking further assistance to the student's level of study.

D. PROGRAM EFFECTIVENESS

Program evaluation activities for 1988-89 focused mainly on a review of the Translation activity, chiefly the Translation and Interpretation Services.

Evaluation of the Official Language Services: An evaluation of the Translation and the Interpretation Services was conducted in the period from January to September 1988. It covered the four phases of program evaluation: rationale, objectives achievement, impact and alternative approaches.

The results of the evaluation were as follows:

- there is a clear mandate and obvious need for translation and interpretation services;
- overall, the activities of the Bureau fall within the specific requirements of the legislation and Cabinet decisions; however, a small number of organizations are provided services free of charge although they are not required to use the Bureau under the Common Services Policy;
- the Bureau is at a critical point in its ability to maintain the current quality of its translation and interpretation services;
- users have been highly satisfied with the translation and interpretation services provided.

SECTION II
ANALYSIS BY ACTIVITY

A. OFFICIAL LANGUAGES - EDUCATION

Objective

To provide financial assistance for the official languages in education in order to offer minority official language communities the possibility to be educated in their own language and all Canadians the chance to learn a second official language.

Description

Financial assistance to the provinces and territories to provide Anglophones in Quebec and Francophones in other provinces and the territories with the opportunity to educate their children in their own language at all levels of the educational system and to benefit from contact with their culture, and to provide all Canadians who wish to do so with the possibility of learning one of the two official languages as a second language and to learn about the culture of that language, including teacher training and upgrading, student bursaries for study at the postsecondary level, for summer language courses and for official-language monitor positions, and bursaries awarded from the Queen Elizabeth Silver Jubilee Endowment Fund; to institutions, and associations for the collection and dissemination of information on the official languages in education and for the development of methods for teaching the official languages.

Resource Summaries

The Official Languages - Education Activity represents approximately 46% of the Department's non-statutory resources for 1990-91.

Figure 5: Activity resource summary

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91		Forecast 1989-90		Actual 1988-89	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Official Languages - Education	255,544	23	247,307	23	237,671	23

Contributions account for 99% of the Official Languages - Education Activity expenditures.

Figure 6: 1988-89 Financial performance

(thousands of dollars)	1988-89					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Official Languages - Education	237,671	23	218,825	23	18,846	-

Explanation of change: The 1988-89 expenditures were \$18,846,000 or 8.6% higher than the Main Estimates. This was due mainly to the approval of funds for the Official Languages in Education Program (\$10,406,000) and the Canada-Saskatchewan agreement on official languages (\$8,050,000).

Performance information and resource justification

In November 1988, the Secretary of State, on behalf of the Government of Canada, and the Chairman of the Council of Ministers of Education, Canada (CMEC), on behalf of the provincial governments, signed a new five-year (1988-89 to 1992-93) Protocol for Agreements for minority-language education and second-language instruction. Under the new Protocol, bilateral agreements were concluded with all the provinces and both territories.

The Government of Canada and the provincial governments agreed that the following items constitute areas of special interest which merit particular attention during the period covered by the Protocol:

- expansion of education services in the language of the minority,
- expansion of French-language education services at the post-secondary level,
- expansion of teacher training,
- expansion and further development of second-language core programs,
- expansion of French immersion programs.

Two important changes in the new Protocol are:

- the modification of the funding formula applicable to the post-secondary component of the Infrastructure Support category which henceforth will be calculated according to the number of students enrolled in programs and courses offered in the minority language and in official-language teacher-training programs;
- the addition of a specific clause which provides for consultation, by the federal and provincial governments, with the public and with interested groups regarding the educational programs provided for in the Protocol.

The appendices for the first year of the new bilateral agreements (1988-89), reflected the contributions made by the Government of Canada for the projects and activities undertaken by the provinces and territories during the year and the additional costs they incurred in offering education services in the official language of the minority (English in

Quebec and French elsewhere) and in the second official language at all levels of the education system.

In 1988-89, the \$235 million in financial assistance to the provinces and territories went toward the following activities:

- ongoing programs and services for minority official language education and second official language instruction at all levels of the education system,
- expansion and development of existing programs and design and implementation of new ones,
- training and development for second-official-language instructors and minority official language teachers to enhance their linguistic and pedagogical skills,
- student support for language learning activities and bursaries to enable students to pursue their post-secondary education in their second language or in their mother tongue in the case of students belonging to the official language minority.

Within the \$235 million, 1988-89 was the first year of the Canada-Saskatchewan subsidiary agreement for the enhancement of French minority-language education and French second-language Instruction. An amount of \$7.7 million was provided to the province for the following projects: the establishment of programs and services in the area of minority-language education throughout Saskatchewan's educational system (\$1.2 million), the reconstruction of College Mathieu in Gravelbourg (\$3.7 million) following the May 1988 fire and the setting up of the language training institute (\$2.8 million) at the University of Regina for capital expenditures, for program development and implementation costs for French minority-language education and French second-language instruction and for scholarships for teachers and students pursuing studies in French. A further initiative undertaken under the subsidiary agreement relates to the management and control of French schools by the francophone community.

In 1988-89, the Language Acquisition Development (LAD) Program provided funding for 25 projects to compile and disseminate information on official languages in education and 6 projects to develop teaching techniques related to the official languages. Examples of projects funded by the LAD program are a research project by the Ontario Institute for Studies in Education (OISE) on a French immersion research agenda for the 1990's and a symposium, held in the fall of 1988 at Collège Mathieu in Saskatchewan, on adult education for francophones outside Quebec.

Figure 7: Comparative table of contributions

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89	Actual 1987-88
Provinces and Territories	234,104	224,546	218,146	199,004
Summer Language Bursaries	11,888	11,835	10,094	10,199
Official-Languages Monitors	7,099	8,510	7,043	7,255
Language Acquisition Development	848	848	814	863
Total	253,939	245,739	236,097	217,321

Each province and territory determines the allocation to the various programs of the total amount it receives, subject to the terms of the agreements. Furthermore, some national programs are administered by non-federal organizations and results are known only at the close of the fiscal year. It is therefore not possible to forecast the number of contributions or individuals receiving support in each province for 1989-90 and 1990-91 or to include this information in Figure 8.

Figure 8: Contributions by province and territory

(thousands of dollars)	Actual 1988-89	Actual 1987-88	Actual 1986-87	Actual 1985-86*
Newfoundland	4,648	3,618	3,760	3,235
Prince Edward Island	1,419	1,339	1,331	1,340
Nova Scotia	4,642	4,409	4,418	4,083
New Brunswick	28,023	26,447	26,370	26,227
Quebec	76,825	75,937	78,452	80,860
Ontario	59,680	55,454	55,806	50,748
Manitoba	8,449	7,775	7,425	6,622
Saskatchewan	13,068	4,762	4,465	3,798
Alberta	9,301	8,059	7,458	6,857
British Columbia	10,541	9,815	9,261	8,885
Northwest Territories	716	655	563	311
Yukon	834	734	704	598
Sub-total	218,146	199,004	200,013	193,564
Summer Language Bursaries	10,094	10,199	9,801	9,438
Official-Languages Monitors	7,043	7,255	6,571	6,090
Language Acquisition Development	814	863	840	718
Centre - Saint John	-	-	-	426
Centre - Miramichi	-	-	-	4,223
Sub-total	17,951	18,317	17,212	20,895
Total	236,097	217,321	217,225	214,459

* Expenditures for 1985-86 include adjustments to provinces for prior years' formula payments programs.

Figure 9 provides information on enrolment in language program at the elementary and secondary levels.

Figure 9: Enrolment in language programs at the elementary and secondary levels

	Provinces and Territories excluding Quebec			Quebec		
	1987-88*	1986-87	1985-86	1987-88*	1986-87	1985-86
Enrolments						
Minority-language	153,611	151,063	152,225	108,413	111,862	116,674
Regular second language	1,683,531	1,642,108	1,592,187	577,029	572,453	570,320
Immersion	203,692	184,345	162,339	There is virtually no English immersion in Quebec.		

* Most recent year for which Statistics Canada data are available (Publication 81-257, Minority and Second Language Education).

Overall, from 1970-71 to 1987-88, enrolment in minority-language programs outside Quebec dropped 22% (from 196,000 to 154,000). But 1987-88 saw an increase of 2% (2,500 students) over the previous year. This increase was attributable primarily to increases in New Brunswick and Ontario.

In Quebec, the number of students enrolled in minority-language programs decreased steadily, dropping from 159,000 to 108,000 between 1980-81 and 1987-88. During the same period, the school-age population claiming English as its mother tongue also dropped. This decline was brought about by a combination of factors such as an overall reduction in the size of the school-age population and the out-migration of Anglophones.

In 1987-88, more than half the eligible students in public elementary and secondary schools outside Quebec were enrolled in second-language French programs (regular and immersion), up from one third in 1970-71. These 1.9 million students represent an increase of 28% from 1970-71 and 3% over the previous year. Second-language programs were offered in over 66% public schools in 1987-88 (7,123 outside Quebec and 2,178 in Quebec), up slightly from the previous year.

As the availability of French immersion programs has increased, so has enrolment; increasing annually by between 10% and 20% over the past four years. By 1987-88, only the territories were not offering immersion in all grades, both elementary and secondary. In 1987-88, in general, 12% of the school week was devoted to regular French second-language programs. For immersion, 70% of the school week was devoted to studying French in the provinces outside Quebec and in the territories.

In Quebec, English is compulsory for all students in the French school system from Grade 4 through to graduation. In general, 12% of the school week was spent on regular English second-language programs in 1987-88. Quebec has virtually no English immersion programs.

Figure 10 below provides details on the actual number of bursary, fellowship and official-languages monitor applications received and the number awarded from 1985-86 to 1988-89.

Figure 10: Number of bursaries, fellowships and official-language monitor application and awards

Program and Fiscal Year	Minority language		Second language		Total	
	Applications	Awards	Applications	Awards	Applications	Awards
Teacher Bursaries						
1988-89	8,664	7,719	7,305	4,825	15,969	12,544
1987-88	8,529	8,329	9,883	7,827	18,412	16,156
1986-87	10,270	8,612	5,098	4,781	15,368	13,393
1985-86	5,757	5,425	4,830	4,199	10,587	9,624
Official-Language Fellowships						
1988-89	2,243	1,411	4,023	2,644	6,266	4,055
1987-88	1,977	1,463	3,794	2,480	5,771	3,943
1986-87	2,163	1,636	4,131	2,337	6,294	3,973
1985-86	2,383	1,500	3,737	2,569	6,120	4,069
Summer Language Bursaries						
1988-89	296**	115**	15,555**	6,869**	15,851**	6,984**
1987-88	465	215	17,647	7,018	18,112	7,233
1986-87	268	223	19,071	6,990	19,339	7,213
1985-86	187	187	18,790	7,048	18,977	7,235
Official-Language Monitors						
1988-89	*	174**	*	1,105**	3,049**	1,279**
1987-88	*	170	*	1,012	2,613	1,182
1986-87	*	169	*	1,071	2,650	1,240
1985-86	*	156	*	1,082	2,918	1,238

* The breakdown between minority-language and second-language is unavailable for official-language monitors.

** Estimate

In 1988-89, 8 scholarships were awarded from the Queen Elizabeth Silver Jubilee Endowment Fund. These scholarships are paid from the annual investment income of a \$300,000 fund created in 1979. Since 1979, 54 scholarships have been awarded from the fund.

B. OFFICIAL LANGUAGES - PROMOTION

Objective

To enhance the vitality of the English and French linguistic minority communities in Canada and support and assist their development; and to foster the full recognition and use of both English and French in Canadian society.

Description

To foster their development, provision of financial and technical assistance to official-language community organizations and institutions, for the establishment of community radio stations, and for the administration of justice in the two official languages; and assistance to provincial and territorial governments for the implementation of services in the minority language and the promotion of official languages. To foster the recognition of official languages, provision of financial and technical assistance to voluntary- and private-sector organizations for activities designed to increase awareness of the advantages of linguistic duality or to expand their services in the two official languages. For those objectives, encourage federal interdepartmental co-ordination relating to official languages.

Resource Summaries

The Official Languages - Promotion Activity represents approximately 8% of the Department's non-statutory resources for 1990-91.

Figure 11: Activity resource summary

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91		Forecast 1989-90		Actual 1988-89	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Official Languages - Promotion	47,797	27	46,327	27	44,070	32

Grants and contributions account for 94% of Official Languages - Promotion Activity expenditures.

Figure 12: 1988-89 Financial performance

(thousands of dollars)	1988-89					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Official Languages - Promotion	44,070	32	35,198	27	8,872	5

Explanation of change: The 1988-89 expenditures were \$8,872,000 or 25.2% higher than the Main Estimates provision. The difference is due to the approval of additional funds for the Promotion of Official Languages program (\$8,221,000), and the Canada-Saskatchewan Agreement on official languages (\$1,800,000).

Performance information and resource justification

The Promotion of Official Languages Program has six operational objectives:

- support for organizations and institutions in official-language communities: community development and representation of the interests of official-language minorities,
- assistance in the establishment of community radio stations: availability of community radio stations in official-language communities,
- intergovernmental co-operation: availability of services in the two official languages at the provincial/territorial level and promotion of official languages,
- administration of justice in the two official languages: accessibility of civil law in English and common law in French,
- co-operation with the private and voluntary sectors: ability of private-and voluntary-sector organizations to function or provide services in the two official languages,
- support for linguistic duality: increased public awareness and information.

Support for organizations and institutions: One of the more important measures to be implemented is increased direct funding for organizations representing minority official-language communities. These groups are the driving force behind community development, and play a major role in the pursuit of our official languages objectives.

These groups are mainly comprised of organizations representing Francophones outside Quebec at the national level (Fédération des francophones hors Québec) and the provincial/territorial level (for example, Société des Acadiens et Acadiennes du Nouveau-Brunswick, Association canadienne-française de l'Ontario, Société franco-manitobaine and their affiliates), the organization representing Anglophones in Quebec (Alliance Québec and its affiliates), sectoral organizations (communications, culture, the economy, young people, women) at the national and provincial/territorial levels, and service organizations (cultural, social, sports, recreational, etc) at the provincial/territorial and local levels.

They are primarily involved in promoting the interests of linguistic minorities, establishing and maintaining institutions within these minority communities, developing and providing various services to minority communities, organizing and mobilizing communities, and training and developing human resources within the communities concerned.

Figure 13: Support for organizations and institutions

	Main Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Transfer payments (thousands of dollars)	27,931	26,431	26,295
Number of payments	750	750	749

Community radio: Announced in 1987, this program assists in the establishment of community radio stations designed to meet the needs of local communities. The program currently provides assistance to 18 community radio stations in various stages of development, including Radio Mobile (national), Radio Évangeline (Prince Edward Island), Radio Clare (Nova Scotia), Radio Rivière St-Augustin (Quebec), Radio Cornwall (Ontario), and Radio du Manitoba. Stations which have already begun broadcasting are: Radio Péninsule (Pokemouche, New Brunswick), Radio de l'Épinette Noire (Hearst, Ontario) and Radio Huronie FM (Penetanguishene, Ontario).

In 1990-91, the program will continue to fund some projects already underway, and it is expected that new funding applications for community radio projects will be received, including stations in Cape St George (Newfoundland), Chéticamp (Nova Scotia), Saint John (New Brunswick) and Vancouver (British Columbia).

Figure 14: Community radio

	Main Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Transfer payments (thousands of dollars)	900	1,300	1,757
Number of payments	25	25	20

Intergovernmental cooperation: An enhanced effort has also been made in the area of intergovernmental co-operation to expand services (other than education services) in the minority language and increase the promotion of the official languages. General agreements to that effect have been signed with the governments of Prince Edward Island, New Brunswick, Ontario, Saskatchewan, the Northwest Territories and Yukon Territory.

An agreement on health and social services was signed with the government of Quebec in 1989-90, and negotiations on a general agreement with the government of Nova Scotia are now in progress. Co-operation agreements are also being negotiated with the governments of Manitoba and British Columbia. Efforts to broaden and enhance co-operation with all provincial and territorial governments will continue in 1990-91.

Figure 15: Intergovernmental cooperation

	Main Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Transfer payments (thousands of dollars)	11,871	11,571	8,844
Number of payments	30	30	26

Administration of justice: Administration of justice in the two official languages is another aspect of our efforts to achieve equality for the two official languages in an area of immediate concern to the community. In conjunction with provincial governments and Canadian universities and organizations, the program provides funding to develop linguistic reference works (for example, vocabularies and glossaries) and train legal translators and interpreters. The program also supports the use of English in the application of civil law and French in common law.

In 1990-91, we plan to continue to support ongoing work on the standardization of legal terminology in the two official languages at translation centres at the University of Moncton (New Brunswick), McGill University (Quebec), University of Ottawa (Ontario) and Institut Joseph-Dubuc (Manitoba).

Figure 16: Administration of justice

	Main Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Transfer payments (thousands of dollars)	1,005	1,005	1,364
Number of payments	20	20	21

Private and voluntary sectors co-operation: The Promotion of official languages will provide more assistance to non-profit organizations to expand and improve their services in the other official language. In 1989-90, some 400 organizations received assistance in the form of translation or interpretation services for important public meetings. In addition, 65 national sports associations - through a grant to Fitness and Amateur Sport - and some 70 other organizations receive assistance for their bilingualism programs. It is expected that an equal number of organizations will receive support in 1990-91.

Figure 17: Cooperation with the private and voluntary sectors

	Main Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Transfer payments (thousands of dollars)	2,505	2,505	2,305
Number of payments	500	500	451

Support for linguistic duality: The Promotion of Official Languages program will provide more assistance to groups actively involved in heightening awareness among Canadians of the benefits of linguistic duality. The program provides assistance to Canadian Parents for French, an organization which promotes the teaching of French as a second language and informs parents of the advantages of individual bilingualism. The program also supports the work of the International Centre for Research on Bilingualism and specific projects by other organizations. Support for these groups and activities is expected to continue in 1990-91.

Figure 18: Support for linguistic duality

	Main Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Transfer payments (thousands of dollars)	978	978	1,402
Number of payments	50	50	48

Interdepartmental co-ordination: In addition to the six operational objectives mentioned previously, the program encourages other federal departments and agencies to participate in the development of minority official-language communities and official languages promotion. The new Official Languages Act commits all federal institutions to help achieve those objectives and gives the Secretary of State responsibility for co-ordinating their efforts.

Various initiatives were undertaken in 1989-90, including meetings between the Secretary of State, representatives of minority official-language communities, and the ministers of Communications, Health and Welfare, and Employment and Immigration, presentations on interdepartmental co-ordination and the Secretary of State Department's official languages programs at meetings attended by the regional directors of federal departments, a presentation to the directors of all organizations representing Francophones outside Quebec, preparation of a directory of federal programs relevant to official-language communities, and implementation of an agreement with the Canada Council on support for professional theatre companies in minority communities.

In 1990-91, the following activities are expected to continue: meetings between other federal departments and minority official-language groups, presentations to other groups of regional directors of federal departments, discussion and co-operation with other departments and community organizations on the organization's needs and priorities, and activities relating to specific issues.

Annual report: In accordance with section 44 of the 1988 Official Languages Act, the Secretary of State submitted, on December 7, 1989, his first annual report to Parliament on his official languages responsibilities. The report covered the 1988-89 fiscal year and gave a detailed description of the programs and accomplishments of the Promotion of Official Languages Program.

C. TRANSLATION

Objective

To provide translation and interpretation services and to standardize terminology for Parliament, and federal departments and agencies, in order to enable the federal government to communicate in the two official languages.

Description

Provision of translation, interpretation and terminology services in all languages, including sign language, to Parliament, the Cabinet, the Public Service and the Judiciary, and to agencies created by Parliament or the Governor in Council.

Resource Summaries

The Translation Activity represents approximately 18% of the Department's non-statutory resources for 1990-91.

Figure 19: Activity resource summary

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91		Forecast 1989-90		Actual 1988-89	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Translation	107,883	1,296	105,235	1,355	90,906	1,345

Salaries and other personnel expenditures account for approximately 64% of the Translation Activity resources. Contracts for translation and interpretation services account for 25% of expenditures.

Figure 20: 1988-89 financial performance

(thousands of dollars)	1988-89					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Translation	90,906	1,345	89,014	1,413	1,892	(68)

Explanation of change: The 1988-89 expenditures were 2.1% or 1.9 million dollars higher than the Main Estimates. This is mainly due to the approval of supplementary funding for translation and interpretation services (\$1.5 million). The person-year lapse is due to difficulties in recruiting.

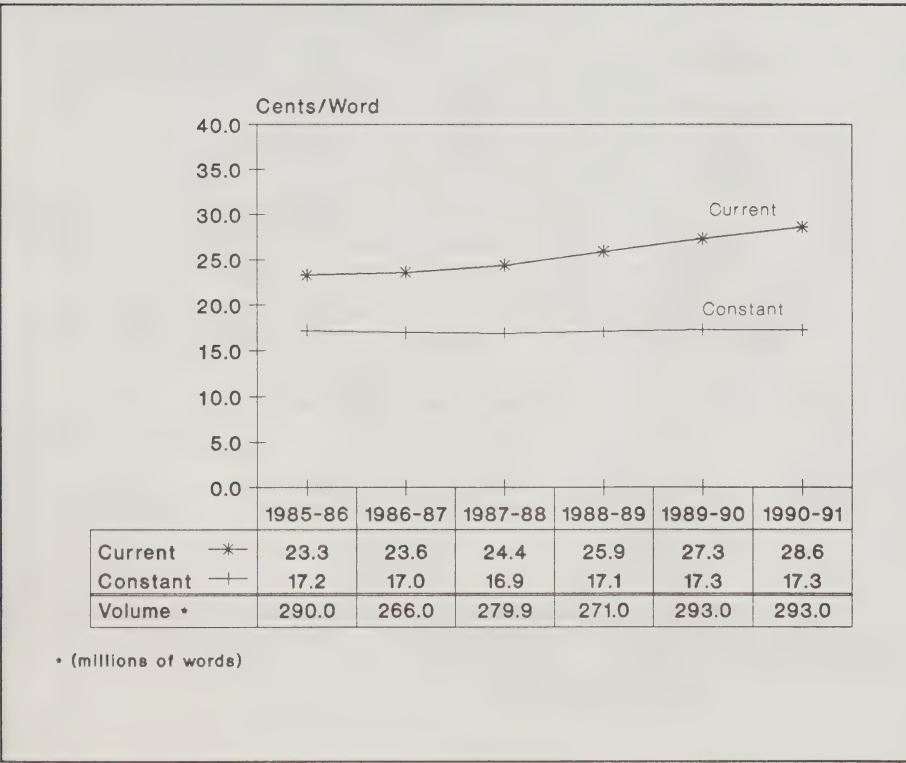
Performance information and resource justification

The overall level of resources allocated to the Activity relates to need as determined by client demand. The forecast number of words translated, the cost per word translated under contract, the cost per interpreter-day, and the number and complexity of terminology enquiries directly determine the need for resources. Other less quantifiable factors, such as the time and location of conferences requiring services or the number of languages used and the complexity of the subject matter, also affect the need for resources.

Data on demand, efficiency and effectiveness are presented under the following three headings which represent the components of the Translation Activity: Translation, Interpretation, and Linguistic Services.

Translation: Figure 21 below shows the current and constant cost per word translated, for the years 1985-86 to 1990-91. The constant cost base year is 1980-81 and Bank of Canada implicit price indices have been used to determine constant costs. Values of the indices for 1989-90 and 1990-91 were estimated by assuming the same inflation rate as for 1988-89, 4.6 %.

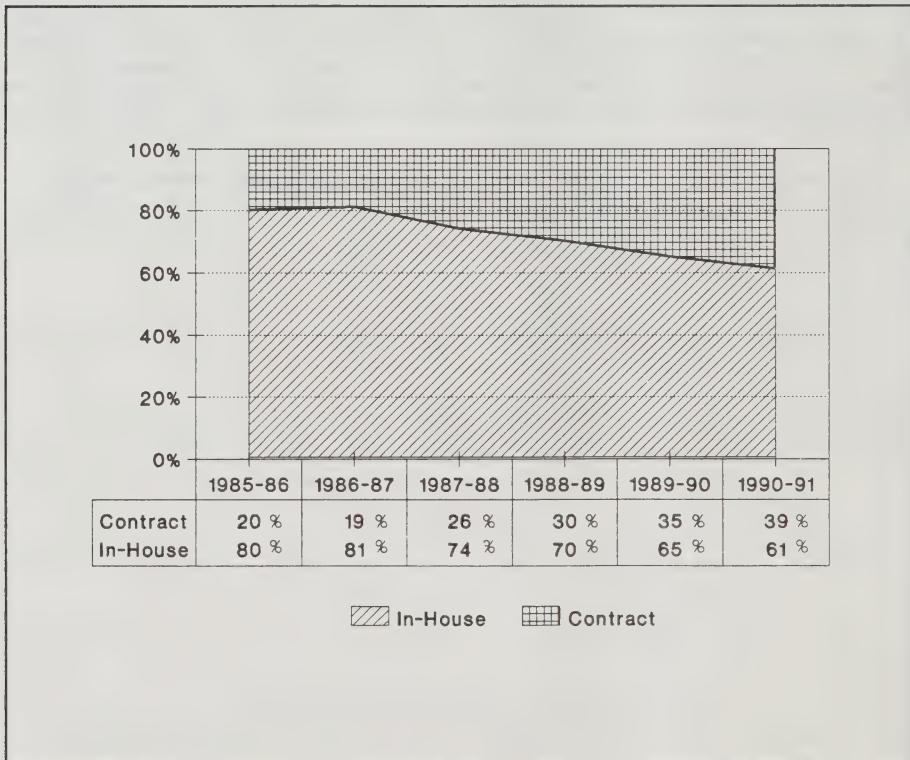
Figure 21: Comparison of current and constant unit cost per word translated



The comparative data illustrate an improved efficiency as indicated by the downward trend in constant cost per word translated. The constant unit cost has fallen from 18.5 cents in 1980-81 to 17.3 cents in 1990-91, a saving of 1.2 cent per word translated.

Figure 22 shows the breakdown of in-house versus contract translation production volume for the years 1985-86 to 1990-91. Of note is the increased use of contracts as in-house production capacity has fallen as a result of the ongoing implementation of the activity's person-year reduction plan. For 1990-91, 293 million words will be translated.

Figure 22: Comparison of total in-house and contract translation production volumes



Translated words are one of the main outputs contributing to the objective, which is to facilitate communication in the two official languages. The client's requirement is to receive a quality translation within the agreed delivery time. This section therefore includes measures of client satisfaction and translation quality.

Client Satisfaction: The Activity conducts surveys of client satisfaction on: the accuracy with which the message was rendered, language quality, turnaround time, communication, and layout. The vast majority of clients surveyed between 1985-86 and 1988-89 were satisfied with the translation, as shown in the survey results presented in Figure 23.

Figure 23: Comparison of the index (%) of client satisfaction with translation in official languages (excluding the parliamentary sector)

	Extremely satisfied %	Very satisfied %	Satisfied %	Not very satisfied %	Not at all satisfied %
1988-89	15.7	52.2	25.8	4.9	1.3
1987-88	15.4	51.5	28.9	3.7	0.5
1986-87	16.6	53.1	25.6	3.4	1.3
1985-86	12.2	53.5	29.3	4.3	0.7

Quality of Translation: An evaluation is made of a sample of texts delivered by the various translation services. These analyses, together with the client satisfaction surveys, provide managers with a fairly accurate idea of the quality of the product delivered by the various services.

Figure 24: A comparison of survey results (%) on the quality of translation in official languages

	Superior %	Good %	Acceptable %	Unacceptable %
1988-89	18.8	39.1	31.0	11.1
1987-88	32.9	38.2	21.3	7.6
1986-87	27.7	38.2	23.4	10.7

Interpretation: Figure 25 shows the number of interpreter-days provided by in-house services as well as freelance contract interpreters.

Figure 25: Comparison of in-house and contract interpretation services production

(Interpreter-Days)	In-house	Contract	Total
1990-91 Forecast	8,500 (42%)	11,800 (58%)	20,300 (100%)
1989-90 Forecast	8,500 (42%)	11,800 (58%)	20,300 (100%)
1988-89 Actual	7,079 (45%)	8,743 (55%)	15,822 (100%)
1987-88 Actual	8,753 (51%)	8,486 (49%)	17,239 (100%)
1986-87 Actual	8,467 (51%)	8,120 (49%)	16,587 (100%)
1985-86 Actual	8,792 (60%)	5,742 (40%)	14,534 (100%)

Quality of interpretation services is measured by client satisfaction as indicated in a survey similar to the one conducted for official-language translation services. The vast majority of clients surveyed between 1983-84 and 1986-87 indicated that they were satisfied, as shown in the survey results presented in Figure 26. There were no surveys in 1987-88.

Figure 26: A comparison of the index of client satisfaction with official language interpretation services (excluding the parliamentary sector)

	Extremely satisfied %	Very satisfied %	Satisfied %	Not very satisfied %	Not at all satisfied %
1988-89	20.3	44.1	31.2	2.2	2.2
1987-88	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
1986-87	20.8	39.6	37.7	1.9	-
1985-86	17.5	47.6	33.3	1.6	-
1984-85	12.2	49.0	33.3	3.3	2.2
1983-84	7.0	54.6	38.4	-	-

Linguistic services: Terminology research is one of the main sources of input for updating the Terminology Bank records. This work involves creating records, and amending and deleting records already entered, in order to enrich the bank and make it more valuable to its users. In 1988-89, 90,767 record updates were carried out, compared with 130,906 transactions in 1987-88. The difference is due to increased activity in telephone consultations and the preparation of a large number of publications.

The telephone consultation service handles requests for official names, terminological information and linguistic advice. Demand for this service increased from 119,790 requests in 1987-88 to 149,513 in 1988-89. The increase is an indication of the usefulness of the service which is available to the Bureau's translators, freelance translators, employees of the public sector and private-sector organizations.

The number of publications has almost triple since 1985-86, rising from 13,018 to 31,838 copies in 1988-89. These publications include Terminology Update which is sold by subscription, terminology bulletins which are sold individually and vocabularies and basic glossaries which are widely distributed. These publications are available through the Canadian Government Publishing Centre.

Figure 27: Linguistic services

	Terminology record updates	Telephone consultations	Publications
1988-89	90,767	149,513	31,838
1987-88	130,906	119,790	12,825
1986-87	217,835	94,616	14,721
1985-86	172,922	90,659	13,018

Evaluation Centre: Considering the number of computer assisted translation (CAT) systems available on the market, the Canadian government has chosen to create within the organization responsible for translation for the federal government a centre which will deal with the matter. The Evaluation Centre is responsible for the linguistic, informatics and technological aspects of the CAT project. It oversees the development and implementation of CAT linguistic standards. It also provides linguistic evaluations by identifying the quality and relevance of CAT tools. For the informatics and technological aspects, the Evaluation Centre is responsible for the integration of other systems in use in the Translation Bureau, such as direct access or access by optical disk to Termium. It develops network options to meet the Bureau's needs in accordance with Treasury Board standards and policies, in particular in relation to open systems interconnection. It establishes CAT system standards and prepare policies and procedures for the operation of CAT sites. It provides technical support for operational sites.

D. EDUCATION SUPPORT

Objective

To promote, particularly at the post-secondary level, a concerted national approach to education based on excellence and equality of opportunity, through fiscal transfers to provincial and territorial governments, financial assistance to students and support to Canadian Studies.

Description

Coordination and development of federal government policies and programs in the field of education; consultations and joint activities with the provinces on matters of common interest related to post-secondary education; administration of post-secondary education payments to the provinces and territories under the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act; administration of the Canada Students Loans Act; provision of financial assistance for the development, the promotion, and the dissemination of Canadian Studies learning materials; cooperation with the Department of External Affairs in ensuring the effectiveness of Canada's participation in international educational fora and activities.

Resource Summaries

The Education Support Activity accounts for approximately 2% of the Department's non-statutory resources and 99% of the Department's statutory resources for 1990-91.

Figure 28: Activity resource summary

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91		Forecast 1989-90		Actual 1988-89	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Post-Secondary Education	2,216,800	-	2,170,000	-	2,227,453	-
Canada Student Loans	463,000	-	411,000	-	387,234	-
Program	14,252	110	14,517	110	13,707	123
Program Management						
	2,694,052	110	2,595,517	110	2,628,394	123
Revenue credited to the Consolidated Revenue Fund	99,000		82,000		69,813	

- * The figures shown in this table for post-secondary education are on a payment basis and therefore differ from those shown in Figure 30 which are on an entitlement basis. The footnote to Figure 30 provides further details.

Statutory transfer payments account for 99.5% of the Activity's expenditures.

Figure 29: 1988-89 Financial performance

(thousands of dollars)	1988-89					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Education Support	2,628,394	123	2,778,403	110	(150,009)	13
Revenue credited to the Consolidated Revenue Fund	69,813		60,000		9,813	

Explanation of change: The 1988-89 expenditures were \$150,009,000 or 5.4% lower than the Main Estimates. The difference was due primarily to a decrease of \$154.5 million in statutory payments under the Post-Secondary Education Financing Program arising from cash adjustments to advances made in previous fiscal years and an increase of \$2.7 million for the statutory payments and \$1.8 million for fees to provinces under the Canada Student Loans program.

Performance information and resource justification

Post-Secondary Education: The Established Programs Financing (EPF) arrangements provide to each province and territory a post-secondary education entitlement equal to the national average per capita contribution for post-secondary education in the base year (1975-76), escalated for each subsequent year and then multiplied by the population of that province or territory. The escalation factor links growth in the equal per capita federal contribution to the average growth in per capita gross national product (GNP).

The EPF transfers for health and post-secondary education are made up of tax and cash components. The tax component consists of 13.5 personal income tax points and one corporate income tax point, equalized to a representative average standard under the general equalization formula. Therefore the equalized tax transfer increases in accordance with tax revenues. In addition, Quebec receives a special abatement of 8.5 unequalized personal income tax points under the opting-out arrangements. Of the tax transfer, 32.1% is allocated to the post-secondary education contributions. The cash payment to any province or territory is the difference between the total post-secondary education entitlement and the value of the relevant portion of the tax transfer. Consequently, all provinces and territories receive an equal total entitlement per person to finance post-secondary education.

Figure 30 below provides a breakdown of transfer components by province and territory from 1988-89 to 1990-91. The final determination of entitlement to each province and territory, depends on the factors outlined above and is not completed until some time after the fiscal year in question.

Figure 30: Statutory payments for post-secondary education

	1990-91			1989-90			1988-89		
	Cash	Tax	Total	Cash	Tax	Total	Cash	Tax	Total
Newfoundland	62,985	66,200	129,185	61,391	62,400	123,791	59,162	58,440	117,602
Prince Edward Island	14,407	15,142	29,549	14,024	14,253	28,277	13,416	13,252	26,668
Nova Scotia	98,416	103,440	201,856	95,512	97,081	192,593	91,953	90,828	182,781
New Brunswick	79,689	83,758	163,447	77,386	78,656	156,042	74,401	73,492	147,893
Quebec	402,052	1,121,927	1,523,979	400,641	1,051,996	1,452,637	398,468	975,969	1,374,437
Ontario	838,526	1,360,428	2,198,954	818,249	1,260,033	2,078,282	774,387	1,177,254	1,951,641
Manitoba	120,424	126,571	246,995	116,773	118,691	235,464	112,909	111,529	224,438
Saskatchewan	111,596	117,293	228,889	108,459	110,239	218,698	105,493	104,204	209,697
Alberta	275,370	283,790	559,160	260,828	266,740	527,568	249,619	246,299	495,918
British Columbia	360,157	344,639	704,796	341,708	321,900	663,608	320,087	297,698	617,785
Northwest Territories	5,507	6,707	12,214	5,383	6,214	11,597	5,006	5,823	10,829
Yukon	2,761	3,040	5,801	2,682	2,834	5,516	2,593	2,645	5,238
Total	2,371,890	3,632,935	6,004,825	2,303,036	3,391,037	5,694,073	2,207,494	3,157,433	5,364,927

* These figures represent the most recent estimates of final EPF entitlements for each of the years in question, divided into tax transfer and cash components. Final entitlement figures for a particular year are not available until 30 months after year end, when official figures for the relevant inputs - GNP, populations, and the value of the tax transfer - are known. The cash component of the entitlements in this table differs from cash payments (figures 28, 29 and 66) because of recoveries or additional payments, made during the year, which relate to recalculations of prior year entitlements, which are in turn based on changes in the inputs referred to above.

As explained above, the magnitudes of both tax and cash transfers to provinces for post-secondary education are determined by the EPF arrangements specified in the relevant legislation. It is also important to note that the transfers, although intended to assist provinces and territories in the provision of post-secondary education, are provided without conditions as to their application.

Steps have been taken in recent years to identify more clearly the impact of the Education Support activity. The Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act requires the Secretary of State to table in Parliament each year a report related to post-secondary education financing. The fifth report, "Federal and Provincial Support to Post-Secondary Education in Canada, A Report to Parliament, 1988-89" is to be tabled in 1990.

The report is required to deal with the following aspects of post-secondary education support:

- cash contributions and tax transfers to each province,
- expenditures by each province on post-secondary education,
- the relation between federal contributions, transfers and programs and Canada's educational and economic goals,
- federal-provincial consultations in this area.

Canada Student Loans Program (CSLP): The payments made in any year under the Canada Student Loans Act are dependent on such factors as the numbers of students seeking assistance, assessed financial needs of students, interest rates and the level and value of claims. These in turn are influenced by such factors as university, college and private training institution enrolment, fee levels, cost of living and the general economic climate, including the level of unemployment.

Figure 31 shows the growth in Canada Student Loans Program expenditures from 1986-87 to 1990-91.

Figure 31: Statutory expenditures for the Canada Student Loans Program

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89	Actual 1987-88	Actual 1986-87
Interest payments	156,400	150,000	142,845	156,464	158,330
Claim payments	192,100	158,800	148,986	122,888	110,820
Alternative payments to Quebec and Northwest Territories*	93,700	84,900	80,647	77,416	72,389
Collection costs	20,800	17,300	14,756	12,270	9,711
Total	463,000	411,000	387,234	369,038	351,250
Number of full and part-time students assisted**	250,000	252,000	251,726	246,540	252,010

* The Northwest Territories opted out of the Program as of the 1988-89 loan year. An alternative payment to the Northwest Territories has begun in fiscal year 1989-90.

** The number of students assisted refers to the number of full-time and part-time students issued authorizations during the loan years which begin August 1 and end July 31.

In 1987-88, the number of students assisted declined somewhat from the previous year, but it now appears to have stabilized at the slightly higher level of approximately 250,000.

This increase in the number of students assisted, together with the higher rates of interest payable by the Program to lending institutions, is expected to increase the CSLP interest subsidy cost in 1989-90. The increase in claims paid in 1988-89 was largely due to the higher average value of claims made by lenders, resulting primarily from the previous increases in the maximum loan available (in 1983-84 the weekly loan limit was nearly doubled, from \$56.25 to \$100; it was adjusted again in 1984-85 to \$105; because post-secondary studies may take several years, the impact of these adjustments is still being felt). The rate of increase in the alternative payment to Quebec in turn reflects increases in other statutory expenditures. Collection costs also rose, largely as a result of increased recovery activity on the part of collection agencies.

Statutory expenditures in 1990-91 are expected to increase by 7% over those of 1989-90. The recent increase in the rate of interest payable by the Department on new loans will apply upward pressure to statutory costs. The anticipated continuation of improved recovery activity on the part of collection agencies will add to the costs of collection, though net recoveries will increase.

Four major workload indicators, depicted in Figure 32 below reflect the operating resources required by the Canada Student Loans Program. They are: the volume of loan authorizations (full-time and part-time), interest relief applications, loss claims from lenders against the guarantee, and recoveries.

Figure 32: Comparison of workload indicators for the Canada Student Loans Program

	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89	Actual 1987-88	Actual 1986-87	% Increase 1986-87 to 1990-91
Loan authorizations (full-time)*	312,000	312,000	310,587	303,402	311,735	0.1
Loan authorizations (part-time)*	1,000	1,080	866	1,030	969	3.2
Interest relief applications* (\$000)	45,000	45,000	41,093	38,264	43,332	3.8
Loss claims** (\$000)	34,400	32,500	31,292	27,585	26,865	28.0
Recoveries (\$000)**	99,000	82,000	69,695	56,662	51,200	93.4

* These represent authorizations issued, and applications processed, during the loan years which begin August 1 and end July 31.

** These represent figures for the fiscal years ending March 31.

Figure 33 below illustrates the growth of the Canada Student Loans Full-Time program to meet the needs of an increasing number of post-secondary students.

Figure 33: Comparison between the number of full-time post-secondary students assisted and the number enrolled**

Loan year	Number of full-time post-secondary students assisted*	Annual % change	Average loan per student	Annual % change	Total number full-time post-secondary students	Annual % change
1988-89	250,860	2.2	2,775	0.0	541,410	2.3
1987-88	245,510	(2.2)	2,775	(2.1)	529,400	3.1
1986-87	250,930	7.4	2,835	2.3	513,240	0.1
1985-86	233,569	3.8	2,770	5.2	512,770	0.4
1984-85	225,114	7.5	2,634	11.0	510,930	1.7
1983-84	209,433	13.5	2,374	42.2	502,303	5.6
1964-65	42,113	...	650	...	155,157	...

* The number of students assisted refers to the number of full-time students issued authorizations during the loan years which begin August 1 and end July 31, excluding students from Quebec and the North West Territories (as of 1988-89).

** Advance Statistics of Education - Statistics Canada Catalogue 81-200 (this table reports only on university and community college students; students at private trades training schools are not included).

The number of full-time university and community college students in the participating provinces and territories rose 7.8% from 1983-84 to 1988-89, while the number of students assisted by Canada Student Loans grew even faster, by 19.8%. During the same period, the average loan amount rose by 16.9%, from \$2,374 to \$2,775, largely as a result of the 1983 increase in the weekly loan limit.

Province-by-province data on full-time Canada Student Loans, comparing 1983-84 and 1988-89, are presented in Figure 34.

Figure 34: Number of post-secondary students assisted in participating provinces

	Number of full-time post-secondary students assisted*			Average loan per student		
	1988-89	1983-84	% change	1988-89	1983-84	% change
Newfoundland	12,995	7,562	71.8	2,953	1,964	50.4
Prince Edward Island	2,531	1,945	30.1	2,944	2,214	33.0
Nova Scotia	15,331	11,982	28.0	3,081	2,696	14.3
New Brunswick	13,373	10,536	26.9	3,080	2,239	37.6
Ontario	100,654	108,907	(7.6)	2,182	2,174	0.4
Manitoba	14,700	9,532	54.2	3,396	2,974	14.2
Saskatchewan	18,541	8,330	122.6	3,298	2,413	36.7
Alberta	45,164	29,099	55.2	3,165	2,753	15.0
British Columbia	27,334	21,375	27.9	3,196	2,637	21.2
Yukon	237	165	43.6	4,279	2,787	53.5
	250,860	209,433	19.8	2,775	2,374	16.9

* The number of students assisted refers to the number of full-time students issued authorizations during the loan years which begin August 1 and end July 31.

The provincial breakdown provided in the table permits an appreciation of inter-provincial variations in the CSLP. These result primarily from the differences in provincial aid, as all provincial governments offer complementary financial assistance to students in the form of grants and/or loans. Due to inter-provincial mobility of students, it is difficult to compare accurately the number of students assisted by a province with the total number of full-time students studying in that province.

Figure 35 below contains the number of students assisted under the Part-Time Student Loans program and the Interest Relief Plan in participating provinces since the 1983 amendments to the Canada Student Loans Act.

Figure 35: Comparison between the number of part-time students assisted and the number of ex-post-secondary students benefitting from interest relief

Loan Year	Number of part-time post-secondary students assisted*	Annual % change	Number of ex-post-secondary students assisted by the interest relief program	Annual % change
1988-89	843	(18.2)	17,162	16.3
1987-88	1,030	(4.6)	14,760	(17.0)
1986-87	1,080	36.9	17,779	20.2
1985-86	789	13.7	14,795	27.4
1984-85	694	227.4	11,609	103.6
1983-84	212	**	5,703	**

* The number of students assisted refers to the number of part-time students issued authorizations during the loan years which begin August 1 and end July 31.

** Not applicable as the program was implemented in 1983-84.

Further details on the delivery of the Canada Student Loans Program are available in the Canada Student Loans Program Annual Report.

Canadian Studies: Figure 36 below indicates the total number of applications received, the number of eligible applications, and the number of projects funded, including payments on multi-year projects, for 1986-87 to 1990-91.

Figure 36: Canadian Studies program

	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89	Actual 1987-88	Actual 1986-87
Transfer payments (thousands of dollars)	1,500	1,500	1,682	1,303	2,185
Number of applications received	*	*	152	85	109
Number of eligible applications	*	*	107	63	66
Number of projects funded	*	*	64	47	49

* The volume cannot be accurately forecast.

Notable features of the Canadian Studies program are its matching dollar and co-venturing. For example, the print learning materials development program provides resources to publishers on a 50-50 basis for the development of textbook manuscripts. The "matching of private-sector support" program provides up to \$25,000 to match private-sector support (foundation or corporation). These two programs mean each dollar invested by the Department in these areas is matched either by the recipient or by a Canadian foundation or corporation.

In addition to its granting activities, the Canadian Studies component has worked in cooperation with other federal departments to promote Canadian Studies activities in Canada and abroad. The program also works to animate the field of Canadian Studies through various representational and promotional activities in Canada.

Figure 37 indicates the level of funding and the number of projects by component from 1986-87 to 1988-89.

Figure 37: Allocation of resources by component

	1988-89		1987-88		1986-87	
	Transfer payments (\$000)	No. of projects funded	Transfer payments (\$000)	No. of projects funded	Transfer payments (\$000)	No. of projects funded
Print learning materials development	422	25	282	17	1,346	23
Film and audio-visual learning materials development	476	12	186	7	109	8
Computer-based and computer-assisted learning materials development	64	3	75	1	8	1
Learning materials use*	-	-	-	-	55	3
Public education through open learning	206	6	194	3	49	2
Support for organizations involved in Canadian Studies	267	4	315	4	320	2
Matching of private-sector support	247	14	251	15	128	6
Writing awards*	-	-	-	-	20	4
	1,682	64	1,303	47	2,035	49

* These components were cancelled in 1987-88.

E. SOCIAL DEVELOPMENT

Objective

To foster full access to, and participation in, all social and cultural facets of life in Canada for particular client groups; to increase knowledge and appreciation of the diversity of Canadian society and its institutions.

Description

Provision of financial and technical support to individuals, non-governmental organizations, voluntary organizations, public and private institutions for the purpose of enabling Canadians to realize their full potential for individual and collective action in addressing their needs and aspirations; promotion and coordination at the federal level as well as with institutions and the private sector, on specific issues to stimulate changes in attitudes and reduce discriminatory barriers which impede full participation.

Resource Summaries

The Social Development Activity accounts for approximately 13% of the Department's non-statutory resources for 1990-91.

Figure 38: Activity resource summary

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91		Forecast 1989-90		Actual 1988-89	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Social Development	71,213	107	88,788	107	96,032	102
Revenue credited to the Consolidated Revenue Fund	87		80		94	

Grants and contributions make up 86% of the Social Development Activity resources.

Figure 39: 1988-89 Financial performance

(thousands of dollars)	1988-89					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Social Development	96,032	102	91,035	107	4,997	(5)

Explanation of change: The 1988-89 expenditures were \$4,997,000 or 5.5% higher then the Main Estimates. The difference is due to the approval of funds (\$5 million) for the Jeanne Sauvé Youth Foundation.

Performance information and resource justification

The allocation of funds provided to voluntary organizations and groups is determined by policy decisions which take into account such factors as the degree of need, the social, cultural, political and economic situation of target groups and the number and complexity of areas requiring intervention.

Figure 40 shows the funding levels by program for the 1987-88 to 1989-90 period.

Figure 40: Comparison of funding levels by program

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89	Actual 1987-88
Women	9,655	11,255	12,681	12,146
Disabled Persons' Participation	3,230	3,230	4,161	3,521
University of British Columbia	1,000	1,000	-	-
Open House Canada	3,337	9,785	9,704	8,700
Jeanne Sauvé Youth Foundation	-	-	5,000	-
Native Citizens				
Aboriginal Friendship Centres	17,361	18,631	18,078	17,504
Native Communications	-	3,452	3,395	4,324
Northern Native Broadcasting	11,281	13,281	13,294	13,214
Aboriginal Representative Organizations	9,102	11,602	13,769	13,901
Aboriginal Women	2,250	2,250	2,293	2,227
Native Social and Cultural Development	1,000	1,000	1,926	2,368
Canada-Northwest Territories				
Aboriginal Languages	2,707	3,200	3,248	3,088
Canada-Yukon Aboriginal Languages	690	500	146	-
	61,613	79,186	87,695	80,993

Women's program: The program is responsible for the provision of financial and technical assistance to women's groups and other voluntary organizations to promote economic equality, social justice and full access and participation for women in Canadian society. In 1989-90 a total of \$11.2 million was provided to client groups in the form of grants and contributions. The projects funded included conferences, workshops, publications, research and public education activities.

The Women's program focused its funding in 1989-90 in the three priority areas of economic equality, social justice, and access and participation, drawn from the government's workplan for equality. In addition, the program targeted its funds to specific topics within the priority areas such as employment equity, education and training, child care, legal equality, family violence, equal access to services, participation in decision making process and elimination of discriminatory attitudes. Particular emphasis was placed on addressing the needs of doubly disadvantaged women such as disabled, immigrant and visible minority women, Native women and economically disadvantaged women. In 1989-90 the Women's program funded 700 activities in the form of projects and operational assistance to groups.

The Women's program participated in the federal family violence initiative, with Health and Welfare Canada, by providing \$820,000 to voluntary groups across Canada to address public education, and research activities. Figure 41 below shows total funding provided to groups under the Women's program. In 1990-91, priority will continue to be placed on projects addressing the needs of doubly disadvantaged women.

Figure 41: Women's program

	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89	Actual 1987-88	Actual 1986-87
Transfer payments (thousands of dollars)	9,655	11,255	12,681	12,146	12,245
Number of grants and contributions	550	700	740	653	838

Status of Disabled Persons Secretariat: In 1989-90, the Secretariat focused its policy and promotion activities on three key areas: employment, access to alternate media and disabled natives' concerns. Workshops organized by the Niagara Institute brought disabled persons and corporate executives together to develop joint strategies to address access to employment. A forum involving representatives of federal departments and organizations of blind persons was organized to encourage increased provision of print materials in alternate media form for the use of print-handicapped persons. A working group of disabled natives is developing a national action plan with the technical assistance and financial assistance from the Secretariat.

Major policy input was made to proposals to amend the Broadcasting Act. A framework was developed in consultation with the disabled community and key researchers for a major study on the disincentives to employment of persons with disabilities; it will be completed in 1991. A national symposium on poverty and disability led to the creation of a working group that will undertake public education and action research on this issue.

The Secretariat maintains liaison with the Standing Committee on Human Rights and the Status of Disabled Persons and is co-ordinating a response to recommendations from their report "No News is Bad News".

Disabled Persons Participation program: A major element of the federal strategy to improve the status of disabled persons is a comprehensive program of financial and technical assistance in support of the activities of voluntary organizations of disabled persons. The program addresses three distinct areas of endeavour: representation, access and community options.

Figure 42: Disabled Persons Participation program

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89	Actual 1987-88	Actual 1986-87
Support for operating costs	555	555	594	519	516
Project assistance	2,675	2,675	3,567	3,002	3,544
	3,230	3,230	4,161	3,521	4,060

For the second consecutive year, the Disabled Persons Participation program provided support for the annual National Access Awareness Week for disabled persons. In 1989 activities during the week included the launching of the Five-Star Community Awards to provide public recognition of meaningful initiatives undertaken by municipalities in increasing participation of persons with disabilities in the five major areas of transportation, housing, employment, recreation and education. In addition, there were national promotions undertaken by federal departments and agencies and regionally directed activities in over 400 Canadian communities. The 1990 celebration will focus on increasing the involvement of federal departments, private-sector sponsors, and municipalities and on increasing the number of participating communities.

During 1989-90, the program supported projects relating to the establishment of a coalition on legal issues for persons with disabilities, the development of initiatives to address issues of concern to disabled Natives and the expansion of the Independent Living Resource Centre network.

In 1990-91, efforts will continue to be made to improving representation of persons with psychiatric disabilities, women with disabilities, and people with intellectual impairments. There will also be a national leadership development project for individuals and voluntary organizations.

Open House Canada: The objective of the program is to increase knowledge and appreciation among youth (ages 14 to 22) of the diversity of Canadian society and its institutions. This is achieved by providing technical and financial assistance to organizations sponsoring youth group exchanges and national fora.

Priority is given to bilingual and multicultural exchanges. Measures have also been introduced to more effectively reach youth who belong to visible minorities, are disabled, or economically disadvantaged. For example, through funding to the YMCA of Metropolitan Toronto's Youth Exchange program, some young Canadians with disabilities had the opportunity to experience first hand the lifestyles of youth in other parts of Canada in 1989-90.

Figure 43 shows total funding provided under the Open House Canada program for the years 1986-87 to 1990-91.

Figure 43: Open House Canada

	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89	Actual 1987-88	Actual 1986-87
Transfer payments (thousands of dollars)	3,337	9,785	9,704	8,700	9,425
Number of participants	6,000	18,000	18,495	17,075	19,188

Native Citizens: The programs are designed to help Canada's Aboriginal peoples (Indian, Non-Status Indian, Metis and Inuit) to define and participate in the resolution of the social, cultural, political and economic issues affecting their lives in Canadian society. A common feature of the programs is that projects are community based, initiated and managed by Aboriginal people. The programs are described below.

Aboriginal Friendship Centre program: The program, which was renewed on a permanent basis in March 1988, is designed to improve the quality of life for Aboriginal people residing in, or migrating through, urban communities. It provides operational and special project funding to the National Association of Friendship Centres and 99 friendship centres located in urban areas across Canada. These centres provide referral services and programs to Aboriginal people in the areas of housing, education, employment, recreation, human resource development and cultural maintenance. Figure 44 below shows total funding provided under the Aboriginal Friendship Centre program.

Figure 44: Aboriginal Friendship Centre program

	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89	Actual 1987-88	Actual 1986-87
Transfer payments (thousands of dollars)	17,361	18,631	18,078	17,504	16,447
Number of centres	99	99	99	99	97

Native Communications program: Funding under this program will be discontinued during 1990-91. This program supported Aboriginal regional communications media.

Figure 45: Native Communications program

	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89	Actual 1987-88	Actual 1986-87
Transfer payments (thousands of dollars)	-	3,452	3,395	4,324	3,961

Northern Native Broadcast Access program: The program provides assistance to Native broadcasters to operate and maintain studio facilities and produce programming in the North. The support enables northern Native populations to receive regional radio and television services to meet their cultural, linguistic and informational needs.

Figure 46 shows total funding provided under the Northern Native Broadcast Access program and the number of broadcast societies supported.

Figure 46: Northern Native Broadcast Access Program

	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89	Actual 1987-88	Actual 1986-87
Transfer payments (thousands of dollars)	11,281	13,281	13,294	13,214	13,259
Number of native broadcast societies	13	13	13	13	13

Aboriginal Representative Organizations program: This program provides operational funding to Status Indians, Inuit, Metis and non Status Indian representative organizations which work to enable Native people to participate fully in the political, social and economic life of Canada. Funding to a number of Status Indian organizations will be discontinued during 1990-91.

Figure 47 shows total funding provided under the Aboriginal Representative Organizations program.

Figure 47: Aboriginal Representative Organizations program

	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89	Actual 1987-88	Actual 1986-87
Transfer payments (thousands of dollars)	9,102	11,602	13,769	13,901	13,890
Number of organizations	32	62	62	60	59

Aboriginal Women's program: This program encourages Aboriginal women to voice their concerns, address their issues and become more involved in their communities. From community to national level organizations, Aboriginal women have established liaison and working relationships with all levels of government. Consequently, Aboriginal women are influencing the development of government policies which affect not only women but the Aboriginal family unit as a whole. Participation of Aboriginal women in the fields of health, education, justice, self-development, and children's/women's services is increasing. Aboriginal women's organizations continue, within their constituency, to assist in the reinstatement of Indian status as defined by the Indian Act. A growing priority of Aboriginal women's organizations across Canada is the issue of family violence. In 1989-90 the program funded 85 projects at an average cost of \$14,000. The mandate of this program was renewed on a permanent basis in April 1987. Figure 48 shows total funding provided under the Aboriginal Women's program.

Figure 48: Aboriginal Women's program

	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89	Actual 1987-88	Actual 1986-87
Transfer payments (thousands of dollars)	2,250	2,250	2,293	2,227	2,227
Number of projects	95	85	103	85	122

Native Social and Cultural Development program: The program is designed to increase, promote and strengthen the individual opportunities of Aboriginal peoples to develop their full potential and talents in various fields of socio-cultural endeavour. Eligible activities are those related to the revival and maintenance of aspects of traditional Aboriginal cultures and languages which reinforce the identity of Aboriginal people.

The program has served as a facilitator of community interest and activity in the development and retention of Aboriginal languages. In 1989-90, three major studies commissioned to examine issues in this area were completed. The primary focus of the program in 1989-90 was the area of Aboriginal languages. Figure 49 below shows total funding provided under the Native Social and Cultural Development program.

Figure 49: Native Social and Cultural Development program

	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89	Actual 1987-88	Actual 1986-87
Transfer payments (thousands of dollars)	1,000	1,000	1,926	2,368	1,818
Number of projects	95	90	219	175	185

Canada/Territories Official and Aboriginal Language Agreements

Canada - Northwest Territories: This agreement provides a total of \$16 million for the expansion and enrichment of current government services dedicated to the preservation and development of Aboriginal languages in the Northwest Territories. The agreement has now been extended into a sixth year (1990-91) utilizing unexpended funds from earlier years.

Canada-Yukon: On April 28, 1988 a five-year, \$4.25-million language agreement with the Yukon was announced. Similar to the Northwest Territories agreement, it will permit the Yukon Government and the Aboriginal communities to develop programs that will preserve and maintain the Aboriginal languages of the Yukon. A research study on the state of aboriginal languages in the Yukon has been completed and forms the basis for the development of a strategic plan.

Figure 50: Canada/Territories Official and Aboriginal Languages agreements

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89	Actual 1987-88	Actual 1986-87
Northwest Territories	2,707	3,200	3,248	3,088	1,981
Yukon	690	500	146	---	---

F. STATE CEREMONIAL AND CANADIAN IDENTITY

Objective

To promote, for all Canadians, the use and understanding of the symbols, the institutions, the traditions and the heritage of Canada to increase their knowledge, awareness and appreciation.

Description

Promotion of knowledge and understanding of Canada, its culture, history and traditions; promotion of participation by Canadians in events of national significance such as the Canada Day celebrations; organization of royal visits and administration of responsibilities related to the Crown and to state protocol.

Resource Summaries

The State Ceremonial and Canadian Identity Activity accounts for approximately 3% of the Department's non-statutory resources for 1990-91.

Figure 51: Activity resource summary

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91		Forecast 1989-90		Actual 1988-89	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
State Ceremonial and Canadian Identity	15,993	33	12,982	33	14,432	30

Grants and contributions make up 16% of State Ceremonial and Canadian Identity Activity resources; professional services and information expenditures account for 62% while personnel costs account for 17%.

Figure 52: 1988-89 Financial performance

(thousands of dollars)	1988-89					
	Main					
	Actual		Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
State Ceremonial and Canadian Identity	14,432	30	14,664	33	(232)	(3)

Performance information and resource justification

Canada Day: In 1989-90, a major activity of the State Ceremonial component was the coordination and promotion of Canada Day, including support to the Canada Day volunteer committees across the country. The committees advise the Minister on the celebration, make recommendations on local community projects and develop and implement special national projects. Activities throughout the National Capital and on Parliament Hill are organized by the National Capital Commission with funding from the Canada Day Program.

Figure 53: Canada Day Program

	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89	Actual 1987-88	Actual 1986-87
Transfer payments (thousands of dollars)	2,010	2,010	2,180	2,438	2,167
Number of projects	1,500	1,500	1,624	1,582	1,536

Royal Visits: The planning and organization of visits by members of the Royal Family and of state ceremonies are other important aspects of the State Ceremonial component. In 1989-90, three official visits were organized: a visit by His Royal Highness The Duke of Edinburgh to Quebec, a visit by Their Royal Highnesses The Duke and Duchess of York to Prince Edward Island, Quebec, Ontario and Saskatchewan, and a visit by Her Majesty Queen Elizabeth The Queen Mother to Ontario.

Exhibitions and Fairs: The budget of \$4.5 million allocated to the Canadian Exhibit Program in 1989-90 made possible Canada's participation in three national exhibitions (the Canadian National Exhibition, the Pacific National Exhibition, and the Quebec Provincial Exhibition) and 25 regional fairs. In addition, the caravan visited 37 communities in Manitoba, Quebec and Prince Edward Island.

Canadian Anniversaries Program: The Canadian Anniversaries Program was established in 1987-88 to assist communities, groups and organizations celebrating anniversaries or other special occasions or achievements of significance to Canadian heritage. In 1989, a major financial contribution was made to Prince Edward Island in support of the celebration of the 125th anniversary of the Charlottetown Conference. Funding for this program was terminated on March 31, 1990.

Figure 54: Anniversaries Program

	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89	Actual 1987-88	Actual 1986-87
Transfer payments (thousands of dollars)	-	500	267	725	-
Number of projects	-	250	133	97	-

G. REGIONAL OPERATIONS

Objective

To manage and promote programs and services of the departments of the Secretary of State and Multiculturalism and Citizenship in all regions of the country and to assess and represent departmental and regional interests in order to ensure accessibility of programs and services appropriate to the specific needs and aspirations of each region, and to ensure integration of regional needs and interests in departmental policy and program development.

Description

Management of social development, translation, and citizenship registration activities in all regions of the country, giving particular attention to the specific needs of each region; representation of regional interests to private and public agencies; representation of the interests of the departments of the Secretary of State and Multiculturalism and Citizenship in the regions; management of a national network of regional offices, including regional citizenship courts.

Resource Summaries

The Regional Operations Activity accounts for approximately 5% of the Department's non-statutory resources for 1990-91.

Figure 55: Activity resource summary

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91		Forecast 1989-90		Actual 1988-89	
	\$	P-Y*	\$	P-Y*	\$	P-Y*
Citizenship Registration and Promotion	8,871	207	8,611	199	6,896	181
Translation Services	4,562	96	4,425	96	4,294	90
Social Development	8,246	154	6,390	113	5,116	140
Administration and Support	9,225	107	10,722	148	12,178	133
	30,904	564	30,148	556	28,484	544

* Include person-years controlled by Treasury Board and others.

Salary and other personnel expenditures make up 87% of Regional Operations.

Figure 56: 1988-89 Financial performance

(thousands of dollars)	1988-89					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Regional Operations	28,484	544	28,740	556	(256)	(12)

Performance information and resource justification

The Activity comprises the financial and human resources associated with the functions of management and program delivery in the regions. Grants and contributions budgets, however, are accounted for in terms of the Activity of the departments of Secretary of State and Multiculturalism and Citizenship under which they are approved. There are four main categories of activity: Translation, Citizenship Registration and Promotion, Social Development, and Administration and Support. The resources for the first three categories are based on workload; the resources for the fourth category represent a fairly stable base required to manage regional offices and provide common support services. This base is determined by the number of offices (there are 9 regional offices, 17 district offices, 8 translation units and 31 offices providing support services to 30 citizenship registration courts). In addition, this base is affected by the volume, diversity and complexity of departmental activities being managed in the regions, the number and variety of client groups, and the frequency of policy changes. On the basis of negotiated management agreements, the following activities are managed in the regions on behalf of departmental program.

Translation: The decentralization of translation services has been completed in seven of the nine regions. The amount of translation completed in the regions is included in the figures and analysis of the Translation Activity. In 1988-89, 11,400,000 words were translated. In 1989-90 and in 1990-91, it is estimated that 12,722,000 words will be translated in the regions.

Citizenship Registration and Promotion: There are 31 citizenship offices across the country which receive applications for citizenship grants and proofs of citizenship. In conjunction with the operations of the Citizenship Registration and Promotion, these applications are processed and certificates presented. In order to make the service more accessible, citizenship judges and court staff organize circuits and are involved in promotional activities. In 1988-89, 81,466 applications for a grant of citizenship and 38,105 applications for proof of citizenship were processed in the regions. Also, 49,372 hearings were held by citizenship judges and 48,568 certificates were presented in court ceremonies. Further information is provided in Part III of the Estimates of the Department of Multiculturalism and Citizenship.

Social Development: A major function of regional staff involved in social development is to assist community groups representing particular target populations in accessing funds from departmental programs in order to carry out projects or provide services that reflect local needs and aspirations and meet departmental criteria.

Figure 57 shows the number of grants and contributions processed by all regional offices.

Figure 57: Number of grants and contributions processed in the regions

	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89	Actual 1987-88	Actual 1986-87
SECRETARY OF STATE					
Official Languages - Promotion	787	550	757	534	485
Social Development					
Women's Program	500	650	593	607	701
Disabled Persons					
Participation	180	210	180	200	219
Native Programs	538	430	538	406	443
State Ceremonial and Canadian Identity					
Canada Day	1,524	1,785	1,624	1,545	1,540
MULTICULTURALISM AND CITIZENSHIP					
Multiculturalism	1,929	1,775	1,849	1,742	1,689
Voluntary Action	50	60	50	54	31
Human Rights	69	85	69	92	77
Total	5,677	5,545	5,660	5,180	5,185

The number of grants and contributions reflects the number of applications for financial assistance that were processed by regional staff and approved by the Minister. By maintaining liaison with client groups and following up funded projects, regional staff are able to analyse and report on local needs and aspirations that relate to the two departments' responsibilities in order to increase the effectiveness of regionalized programs.

Figure 58 shows the total dollar amount of transfer payments by component within the social development category processed by all regional offices for the years 1986-87 to 1990-91.

Figure 58: Transfer payments processed in the regions

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89	Actual 1987-88	Actual 1986-87
SECRETARY OF STATE					
Official Languages - Promotion	24,116	23,616	21,075	18,687	17,134
Social Development					
Women's Program	7,386	8,720	8,717	7,918	7,970
Disabled Persons Participation	1,830	1,830	1,869	1,824	1,759
Native Programs	21,891	21,260	21,899	22,101	20,506
State Ceremonial and Canadian Identity					
Canada Day	1,568	1,800	1,668	1,699	1,797
MULTICULTURALISM AND CITIZENSHIP					
Multiculturalism	21,155	18,192	15,793	13,155	12,226
Voluntary Action Program	300	300	342	350	277
Human Rights	332	332	628	797	578
Total	78,578	76,050	71,991	66,531	62,247

These figures are included in the analysis and report completed by the relevant activities.

H. ADMINISTRATION

Objective

To provide a corporate direction in the areas of policy and communications as well as management and control of human and financial resources in order to ensure the realization of the departments of the Secretary of State and Multiculturalism and Citizenship mandates and their involvement in the operations of the government.

Description

Provision of executive direction for the departments; coordination of policy development and research; development and implementation of management policies and systems and provision of services in the areas of planning, communication, finance, administration, corporate support, personnel, legal services, program evaluation and internal audit.

Resource Summaries

The Administration Activity accounts for approximately 5% of the Department's non-statutory resources for 1990-91.

Figure 59: Activity resource summary

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91		Forecast 1989-90		Actual 1988-89	
	\$	P-Y*	\$	P-Y*	\$	P-Y*
Executive Direction	25,905	397	24,673	397	23,801	413
Corporate Policy, Evaluation and Public Affairs	3,601	59	6,865	59	7,824	57
	29,506	456	31,538	456	31,625	470

* Include person-years controlled by Treasury Board and others.
Salary and other personnel expenditures make up 74% of Administration.

Figure 60: 1988-89 Financial performance

(thousands of dollars)	1988-89					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Executive Direction	23,801	413	23,553	396	248	17
Corporate Policy, Evaluation and Public Affairs	7,824	57	6,963	65	861	(8)
	31,625	470	30,516	461	1,109	9

Explanation of change: The 1988-89 expenditures were \$1,109,000 or 3.6% higher than Main Estimates. The difference was due primarily to greater person-year utilization and higher personnel costs.

Performance information and resource justification

Performance is indicated by the ratio between the Administration Activity's person-years and operating dollars and those of the departments of the Secretary of State and Multiculturalism and Citizenship. Over a five-year period, the ratios have decreased constantly (the departmental operating expenditures exclude the resources for Japanese Canadian redress).

Figure 61: Operating expenditures as a percentage of departmental operating expenditures - excluding salaries

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89	Actual 1987-88	Actual 1986-87
Administration Departments	7,775 83,863	10,716 87,123	10,669 73,227	11,420 67,111	11,269 61,205
Percentage	9.3	12.3	14.6	17.0	18.4

Figure 62: Person-years as a percentage of departmental person-years

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89	Actual 1987-88	Actual 1986-87
Administration Departments	456 2,914	456 2,964	470 2,931	471 2,921	458 2,928
Percentage	15.6	15.4	16.0	16.1	15.6

The Administration Activity is responsible for providing corporate functions to the Department in the areas of policy, communications, personnel, finance and administration. Among the achievements in 1988-89 were:

- priority to the Employment Equity Program aimed at increasing the representation of Aboriginal peoples, visible minorities, disabled persons, and women,
- participation in the organization of the Francophone Summit in Dakar,
- implementation of the Banque internationale d'information sur les États francophones,
- processing of 141 requests for departmental records under the Access to Information and Privacy Acts,
- implementation of an automated records management system,
- organization of first aid courses for employees and information sessions on workplace accidents, compensation, the Canada Labour Code (occupational, safety and health), the right to refuse hazardous work and AIDS in the workplace,
- establishment of financial mechanisms for the new Department of Multiculturalism and Citizenship,
- evaluation of translation and interpretation services,
- completion of 10 comprehensive audits.

SECTION III SUPPLEMENTARY INFORMATION

A. PROFILE OF PROGRAM RESOURCES

1. Financial requirements by object

Expenditures by object for the Department of the Secretary of State are presented in Figure 63.

Figure 63: Details of financial requirements by object

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90*	Actual 1988-89
Personnel			
Salaries and wages	115,815	114,030	108,199
Contributions to employee benefit plans	17,816	17,550	17,424
Other personnel costs	675	675	560
	134,306	132,255	126,183
Goods and services			
Transportation and communications	9,039	10,884	8,130
Information	10,070	6,960	9,620
Professional and special services	10,371	11,391	10,070
Translation and interpretation contracts	26,775	24,127	16,579
Fees to the provinces	4,487	4,487	4,315
Rentals	2,935	3,154	1,843
Purchased repair and upkeep	2,946	1,232	2,263
Material and supplies	3,968	5,871	3,217
Other subsidies and payments	581	127	-
	71,172	68,233	56,037
Capital	2,864	3,166	4,328
Transfer payments	3,044,550	2,954,188	2,985,066
Total expenditures	3,252,892	3,157,842	3,171,614

* Forecast expenditures for 1989-90 as of November 30, 1989, except for revised estimates of the statutory payments to the provinces for post-secondary education which are as of January 18, 1990.

2. Personnel Requirements

Salaries and wages account for 64% of the Department's operating resources for 1990-91. Information on person-years is provided in Figures 64 and 65.

Figure 64: Person-year requirements by activity

	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Official Languages - Education	23	23	23
Official Languages - Promotion	27	27	32
Translation	1,296	1,355	1,345
Education Support	110	110	123
Social Development	107	107	102
State Ceremonial and Canadian Identity	33	33	30
Regional Operations	564	564	544
Administration	456	456	470
	2,616	2,675	2,669

Figure 65: Details of personnel requirements

	Person-Years* controlled by Treasury Board			Current Salary Range	1990-91 Average Salary Provision
	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89		
Management	53	66	48	59,000-132,700	79,061
Scientific and Professional					
Economics, Sociology and Statistics	15	16	17	16,751-75,800	59,850
Library sciences	11	11	13	24,255-57,502	42,128
Administrative and Foreign Services					
Administrative Services	139	151	153	16,702-69,615	43,806
Computer System Administration	43	31	35	22,310-73,032	48,486
Financial Administration	38	45	32	16,200-63,422	48,614
Information Services	22	25	22	16,567-64,300	49,691
Organization and Methods	9	10	10	16,368-64,300	47,091
Personnel Administration	29	25	24	15,669-64,315	49,005
Program Administration	389	389	363	16,702-69,615	45,995
Purchasing and Supply	23	24	30	15,576-65,218	41,641
Translation	1,095	1,120	1,109	18,000-60,501	47,364
Technical					
Drafting and Illustration	3	1	1	18,979-49,181	33,583
General Technical	4	2	7	15,415-67,933	39,319
Social Science Support	25	32	25	15,415-70,474	35,023
Administrative Support					
Data Processing	-	3	5	-	-
Clerical and Regulatory	452	423	483	15,778-38,728	26,240
Secretarial, Stenographic, Typing	215	252	247	15,637-38,975	25,060
Operational					
General Services	2	-	-	16,237-48,795	26,502
	2,567	2,626	2,624		
	Other person-years*			Current Salary Range	1990-91 Average Salary Provision
	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89		
Senior levels	1	1	1	42,500-158,800	-
Administrative and Foreign Services	48	48	44	14,810-73,032	53,158

* **Person-Years** - refers to the employment of one person for one full year or the equivalent thereof (for example, the employment of three persons for four months each). A person-year may consist of regular time personnel (whether in Canada or abroad), continuing and non-continuing, full-time or part-time, seasonal, term or casual employees, and other types of employees.

Controlled person-years are those subject to the control of the Treasury Board. With some exceptions, the Treasury Board directly controls the person-years of departments and agencies listed in the Schedule I, Parts I and II, of the Public Service Staff Relations Act. The Treasury Board does not control person-years related to Ministers' staff appointed pursuant to Section 39 of the Public Service Employment Act and all appointments pursuant to an Order in Council. Also, the person-years of some departments and agencies may be excluded from Treasury Board control. Controlled person-years are referred to as "authorized" person-years in Part II of the Estimates.

Other person-years are those not subject to Treasury Board control but disclosed in Part III of the Estimates, on a comparative basis with previous years, in support of the personnel expenditure requirements specified in the Estimates.

Note: The person-year columns display the forecast distribution of the controlled and other person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 1, 1989. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

3. Transfer payments

Transfer payments account for 94% of the Department's resources for 1990-91.

Figure 66: Details of transfer payments

(dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Grants			
Official Languages - Promotion			
Grants to organizations representing official language minority communities, non-federal public administrations and other organizations, for the purpose of furthering the use and promotion of the official languages	34,619,000	33,219,000	28,241,265
Education Support			
Grants to voluntary organizations, non-governmental institutions and individuals for promoting Canadian studies	865,000	865,000	615,006
Social Development			
Women's Program	9,655,000	11,255,000	12,450,213
Open House Canada	3,237,000	6,428,000	6,343,728
Jeanne Sauvé Youth Foundation	-	-	5,000,000
Disabled Persons' Participation	3,230,000	3,230,000	3,216,472
University of British Columbia	1,000,000	1,000,000	-
Native Friendship Centres	15,511,000	14,612,000	13,398,791
Native Communications	-	2,555,000	1,738,397
Aboriginal Representative Organizations	8,102,000	8,191,000	6,226,304
Aboriginal Women	1,459,500	1,459,500	1,502,967
Native Social and Cultural Development	1,000,000	1,000,000	1,748,861
	43,194,500	49,730,500	51,625,733

Figure 66: Details of transfer payments (cont'd)

(dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Grants			
State Ceremonial and Canadian Identity Grants to Lieutenant Governors of the provinces of Canada towards defraying the cost of travel and hospitality incurred in the exercise of their duties in the provincial capital	253,000	253,000	253,000
Grants to non-profit organizations celebrations and to the private and public sectors for celebrating anni- versaries of significance to the Canadian Heritage	2,010,000	2,490,000	2,327,987
(S) Payments under Lieutenant Governors Superannuation Act	180,000	150,000	176,205
(S) Supplementary Retirement Benefits - Former Lieutenant Governors	65,000	60,000	53,448
	2,508,000	2,953,000	2,810,640
Total Grants	81,186,500	86,767,500	83,292,644
Contributions			
Official Languages - Education Contributions in respect of programs relating to the use of official languages in areas of provincial competence, including programs of summer language bursaries and assistance to independent schools and associations of independent schools	251,402,000	243,202,000	233,733,114
Contributions in respect of programs relating to the use of official languages in areas of territorial responsibility	1,689,000	1,689,000	1,549,634
Contributions to Canadian institutions, associations, and organizations for the compilation and dissemination of information and the development of teaching techniques related to official languages in education	848,000	848,000	813,786
	253,939,000	245,739,000	236,096,534

Figure 66: Details of transfer payments (cont'd)

(dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Contributions			
Official Languages - Promotion			
Contributions to organizations representing official language minority communities, non-federal public administrations for the purpose of furthering the use and promotion of the official languages	10,571,000	10,571,000	13,725,895
Education Support			
(S) - Post-secondary education payments to the provinces pursuant to Part VI of the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act, 1977	2,216,800,000	2,170,000,000	2,227,452,750
(S) - The provision of funds for interest payments, liabilities and alternative payments to provinces under the Canada Student Loans Act	463,000,000	411,000,000	387,234,397
Contributions to voluntary organizations, non-governmental institutions and individuals for promoting Canadian studies	635,000	635,000	1,067,133
	2,680,435,000	2,581,635,000	2,615,754,280
Social Development			
Women's Program	-	-	230,810
Open House Canada	100,000	3,357,000	3,360,279
Disabled Persons Participation	-	-	944,633
Native Friendship Centres	1,850,000	4,019,000	4,679,474
Native Communications	-	897,000	1,656,344
Northern Native Broadcast Access	11,281,000	13,281,000	13,293,713
Aboriginal Representative Organizations	1,000,000	3,411,000	7,543,037
Aboriginal Women	790,000	790,000	790,000
Aboriginal Languages in the Northwest Territories	2,707,000	3,200,000	3,247,852
Aboriginal Languages in Yukon	690,000	500,000	145,710
Native Social and Cultural Development	-	-	177,000
	18,418,000	29,455,000	36,068,852

Figure 66: Details of transfer payments (cont'd)

(dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Contributions			
State Ceremonial and Canadian Identity Contributions to non-profit organizations for Canada Day celebrations and to the private and public sectors for celebrating anniversaries of significance to the Canadian Heritage	-	20,000	119,500
Total Contributions	2,963,363,000	2,867,420,000	2,901,765,061
Total - Grants and Contributions	3,044,549,500	2,954,187,500	2,985,057,705

4. Net cost of program

The Estimates of the Program include only those expenditures to be charged to its voted and statutory authorities. Other cost items, as well as revenue, need to be taken into account to arrive at the net cost of the Program.

Figure 67: Net cost of the program for 1990-91

(thousands of dollars)	1990-91	1989-90
Operating expenditures	205,478	202,906
Capital expenditures	2,864	1,098
Transfer payments	3,044,550	3,054,338
Main Estimates	3,252,892	3,258,342
Services received without charge		
Accommodation - Public Works Canada	12,079	13,374
Pay administration - Supply and Services	270	272
Employer's share of employee benefits covering insurance premiums and costs for benefits		
- Treasury Board Secretariat	4,605	3,201
Employer's share of compensation costs		
- Labour Canada	15	6
	16,969	16,853
Total Program cost	3,269,861	3,275,195
Less: Revenues credited directly to the Consolidated Revenue Fund	99,087	68,394
Estimated net Program cost	3,170,774	3,206,801

5. Revenue

As part of the ongoing attempt to recover some of the costs, the Department seeks to recover outstanding loans under the Canada Student Loans Program and part of its management cost of the Open House Canada Program.

Figure 68: Revenue by class

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Revenue credited to Consolidated Revenue Fund			
Student Loans	99,000	82,000	69,813
Open House Canada participation fee	87	80	94
Miscellaneous	-	-	2,933
	99,087	82,080	72,840

B. OTHER INFORMATION

1. Acts and regulations

The following statutes are administered in whole or in part by the Department of the Secretary of State:

- An Act to provide for the recognition of the Beaver (*castor canadensis*) as a Symbol of the Sovereignty of Canada, S.C. 1974-75-76, c. 35;
- Corrupt Practices Inquiries Act, R.S.C. 1985, c. C-45;
- Disfranchising Act, R.S.C. 1985, c. D-3;
- Dominion Controverted Elections Act, R.S.C. 1985, c. C-39;
- Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act, R.S.C. 1985, c. F-8, s.20, 21 (re: Post-Secondary Education Financing Program);
- Financial Administration Act, R.S.C. F-11, s.2 (Secretary of State, minister responsible with respect to the Public Service Commission and the Canadian Centre for Management Development);
- Holidays Act, R.S.C. 1985, c. H-5;
- Laurier House Act, R.S.C. 1952, c. 163;
- An Act to Incorporate the Jules and Paul-Emile Léger Foundation, S.C. 1980-81-82-83, c. 25;
- National Anthem Act, R.S.C. 1985, c. N-2;
- National Flag of Canada Manufacturing Standards Act, R.S.C. 1985, c. N-9;
- Official Languages Act, S.C. 1988, c. 38 (Part VII-Advancement of English and French);
- Public Service Employment Act, R.S.C. 1985, c. P-33;
- Social Sciences and Humanities Research Council Act, R.S.C. 1985, c. S-12;
- Department of State Act, R.S.C. 1985, c. S-17;
- Canada Student Loans Act, R.S.C. 1985, c. S-23, and Regulations;
- Translation Bureau Act, R.S.C. 1985, c. T-16, and Regulations.

The following are Acts in which the Secretary of State has primary interest:

- Constitution Act, 1867, R.S.C. 1985, Appendix II, No. 5, s.93, 133
- Constitution Act, 1982, R.S.C. 1985, Appendix II, No. 44;
- Manitoba Act, 1870, R.S.C. 1985, Appendix II, No. 8, s.22, 23
- Salaries Act, R.S.C. 1970, c. S-2, re: Lieutenant Governors;
- Trade-marks Act, R.S.C. 1985, c. T-13, s.9, re: Prohibited marks.

2. Addresses of Regional and District Offices

Regional Offices

Newfoundland/Labrador

Regional Office
Atlantic Place
215 Water Street
St. John's, Newfoundland
A1C 6C9

Nova Scotia

Regional Office
5281 Duke Street
Halifax, Nova Scotia
B3J 3M1

New Brunswick/Prince Edward Island

Regional Office
860 Main Street, Suite 504
Moncton, New Brunswick
E1C 1G2

Quebec

Regional Office
200 René Lévesque Blvd., West
Guy Favreau Complex
West Tower, 10th floor
Montreal, Quebec
H2Z 1X4

Ontario

Regional Office
25 St. Clair Avenue East
Room 200
Toronto, Ontario
M4T 1M2

Manitoba

Regional Office
303 Main Street
Room 201
Winnipeg, Manitoba
R3C 3G7

Saskatchewan

Regional Office
2101 Scarth Street
Room 200
Regina, Saskatchewan
S4P 2H9

Alberta/Northwest Territories

Regional Office
Canada Place, Room 220
9,700 Jasper Avenue
Edmonton, Alberta
T5J 4C3

British Columbia/Yukon

Regional Office
800 Burrard Street
12th Floor
Vancouver, British Columbia
V6Z 2N5

District Offices

Prince Edward Island

Dominion Bldg.,
Room 316
97 Queen Street
Charlottetown, Prince Edward Island
C1A 4A9

Ontario

900-150 Kent Street
Ottawa, Ontario
K1A 0M5

Ontario

150 Main West
Room 425
Hamilton, Ontario
L8P 1H8

Ontario

19 Lisgar Street
Room 326
Sudbury, Ontario
P3E 3L4

Ontario

Multiculturalism Office
720 Spadina Avenue
Suite 100
Toronto, Ontario
M5S 2T9

Ontario

Federal Building
33 Court Street South
Thunder Bay, Ontario
P7B 2W6

Quebec

151, Avenue du Lac
Room 305
Rouyn, Quebec
J8X 4N6

Quebec

333 St-Amable Street
Room 110
Complexe St-Amable
Quebec, Quebec
G1R 5G2

Quebec

3885 Harvey Blvd
Room 302
Place St-Michel
Jonquière, Quebec
G7X 9B1

Quebec

680, 3rd Avenue
Val d'Or, Quebec
J9P 1S5

Ontario

451 Talbot Street
Main Floor
London, Ontario
N6A 5C9

District Offices

Saskatchewan

Financial Building
230 22nd Street East
Room 505
Saskatoon, Saskatchewan
S7K 0E9

British Columbia

1433 St. Paul Street
Suite 102
Kelowna, British Columbia
V1Y 2E4

Yukon

4114 - 4th Avenue
Room 304
Whitehorse, Y.T.
Y1A 4N7

Alberta

220-4th Ave. SE,
Room 254
Calgary, Alberta
T2P 3C1

British Columbia

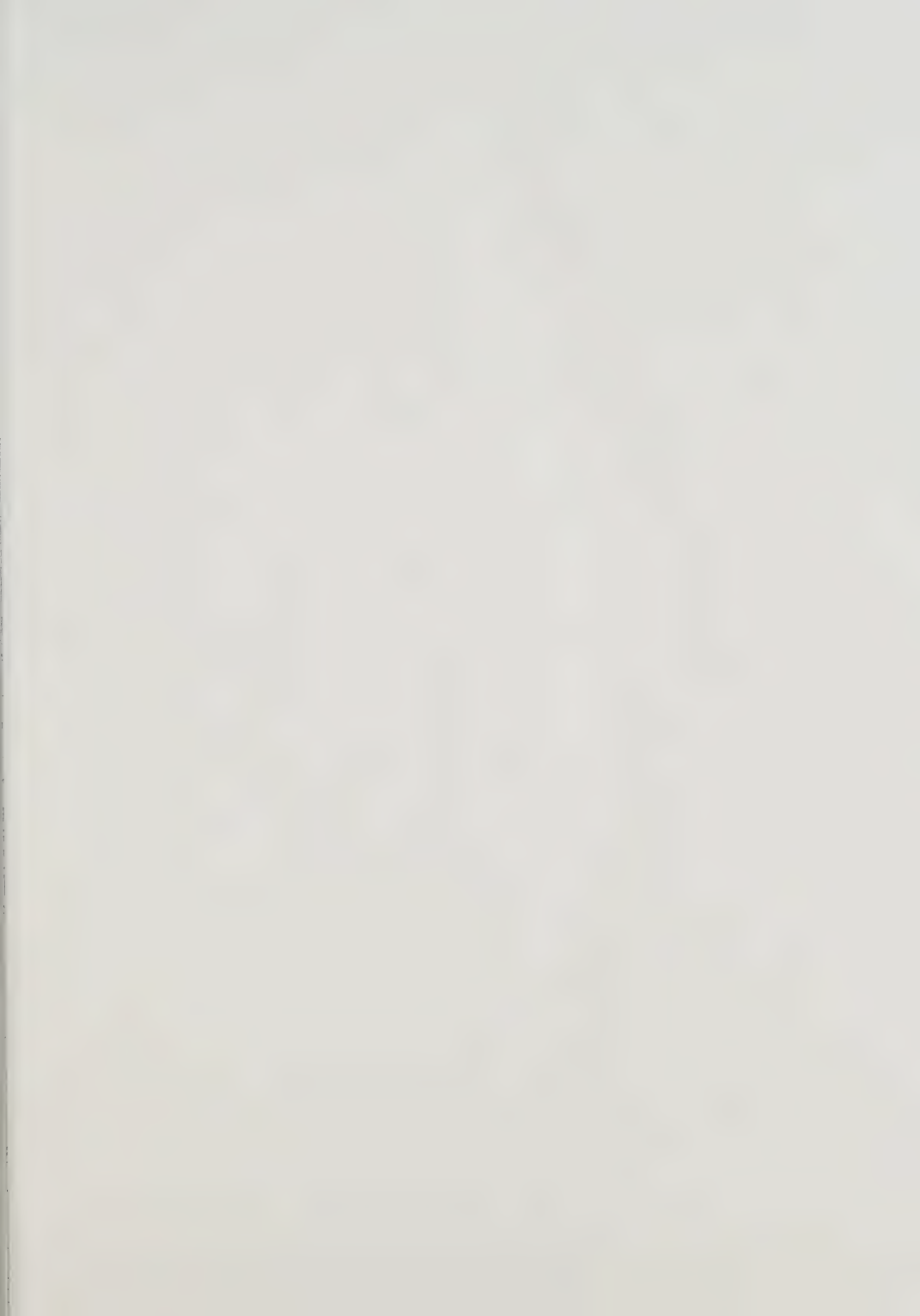
816 Government Street
Room 105
Victoria, British Columbia
V8W 1W9

North West Territories

5102 Franklin Avenue
Scotia Centre, Room 202
Yellowknife, North West Territories
X1A 2N5

3. Index

- Aboriginal Friendship Centres 42, 45
- Aboriginal languages in the Northwest Territories 42, 48, 63
- Aboriginal languages in the Yukon 42, 48
- Aboriginal Languages in Yukon 63
- Aboriginal Representative Organizations 42, 46, 61, 63
- Aboriginal Women 42, 47, 61, 63
- Administration 5, 8, 9, 11, 52, 55-57, 59
- Administration of justice 24
- Anniversaries 50
- Canada Day 49, 50, 53, 54, 64
- Canadian Studies 14, 32, 39, 40, 61, 63
- Community radio 21-23, 45
- Cooperation with the private and voluntary sectors 24
- Disabled Persons Participation 43, 44, 63
- Education Support 5, 8, 9, 11, 12, 14, 32-34, 59, 61, 63
- Exhibitions and Fairs 50
- Intergovernmental cooperation 23, 24
- Interpretation 7, 9, 10, 14, 24, 26, 27, 29, 30, 57, 58
- Language Acquisition Development 17, 18
- Linguistic duality 21, 22, 25
- Linguistic Services 27, 30
- Native Communications 42, 45, 61, 63
- Native Social and Cultural Development 42, 47, 61, 63
- Northern Native Broadcast Access 42, 46, 63
- Official Languages - Education 5, 7-11, 15-17, 59, 62
- Official Languages - Promotion 5, 7-9, 11, 21, 22, 25, 53, 54, 59, 61, 63
- Open House Canada 42, 44, 61, 63, 66
- Post-secondary education 6-8, 10, 11, 17, 32-34, 58, 63, 67
- Regional Operations 5, 8, 9, 11, 12, 51, 59
- Royal Visits 50
- Social Development 5, 7-11, 14, 41, 51-54, 59, 61, 63
- State Ceremonial and Canadian Identity 5, 8, 9, 11, 49, 53, 54, 59, 62, 64
- Student Loans 6-8, 10, 11, 14, 32, 33, 35-39, 63, 66, 67
- Support for organizations and institutions 22, 23
- Translation 5, 7-12, 14, 24, 26-29, 31, 51, 52, 57-60, 67
- Women's program 42, 43, 53, 54, 61, 63



- Accès des autochtones du Nord à la radiodiffusion 45, 49, 67
- Administration 5, 8, 10, 12, 55, 58-60, 62, 63
- Administration de la justice 26
- Aide à l'éducation 5, 8-10, 12, 13, 35-37, 62, 64, 66
- Anniversaires 53
- Appui aux organismes et institutions 24, 25
- Centres d'accueil autochtones 45, 48, 64, 67
- Cérémonial d'État et identité canadienne 5, 8, 10, 12, 52, 56, 57, 62, 65, 67
- Cérémonial d'État 8, 15, 52, 53
- Collaboration avec les secteurs privé et bénévole 7, 24, 27
- Communications autochtones 45, 67
- Coopération intergouvernementale 24-26
- Développement social 5, 8, 10, 12, 44, 55-57, 62, 64, 67
- Développement social et culturel des autochtones 45, 51, 64, 67
- Dualité linguistique 23, 24, 27
- Enseignement postsecondaire 4, 6, 7, 9-12, 35-37, 70
- Études canadiennes 15, 42, 43
- Expositions et foires 53
- Femmes autochtones 45, 50, 64, 67
- Fête du Canada 52, 53, 56, 57, 67
- Hospitalité Canada 45, 48, 64, 67, 69
- Interprétation 7, 9, 11, 15, 16, 27, 29, 30, 32, 33, 60, 61
- Langues autochtones au Yukon 45, 51
- Langues autochtones dans les territoires du Nord-Ouest 45, 51, 67
- Langues autochtones du Yukon 51
- Langues officielles - Enseignement 5, 7-10, 12, 17, 18, 62, 65
- Langues officielles - Promotion 5, 7, 8, 10, 12, 23, 24, 56, 57, 62, 64, 66
- Opérations régionales 5, 8, 10, 12, 13, 54, 62
- Organisations autochtones représentatives 45, 49, 50, 64, 67
- Participation des personnes handicapées 47, 56, 67
- Personnes handicapées 7-9, 11, 15, 46, 47, 60
- Perfectionnement linguistique 19, 20
- Prêts aux étudiants 6, 7, 9, 11, 12, 15, 35, 36, 38-42, 69, 70
- Promotion de la femme 45, 46, 57, 64, 67
- Radio communautaire 24, 25
- Services linguistiques 30, 33
- Traduction 5, 7-13, 15, 16, 26, 27, 29-32, 34, 54, 55, 60-63, 70
- Visites royales 52, 53

Saskatchewan	Immeuble des Finances 230, 22 ^e Rue est Pièce 505 Saskatoon (Saskatchewan) S7K 0E9	Colombie-Britannique	816, rue Gouvernement Pièce 105 Victoria (Colombie-Britannique) V8W 1W9	Yukon	4114 - 4 ^e Avenue Pièce 304 Whitehorse (Yukon) Y1A 4N7
Alberta	220, 4 ^e Avenue sud-est Pièce 254 Calgary (Alberta) T2P 3C1	Colombie-Britannique	1433, rue St-Paul Pièce 102 Kelowna (Colombie-Britannique) V1Y 2E4	Territoires du Nord-Ouest	5102, avenue Franklin Centre Scotia, pièce 202 Yellowknife (T.N.-O.) X1A 2N5

Québec

151 avenue du Lac
Pièce 305
Rouyn (Québec)
J8X 4N6

Québec

333, rue St-Amable
Pièce 110
Complexe St-Amable
Québec (Québec)
G1R 5G2

Québec

3885, boul. Harvey
Pièce 302
Place St-Michel
Jonquière (Québec)
G7X 9B1

Québec

680, 3^e Avenue
Val d'Or (Québec)
J9P 1S5

Ontario

451, rue Talbot
Rez-de-chaussée
London (Ontario)
N6A 5C9

Ontario

150, rue Kent
Pièce 900
Ottawa (Ontario)
K1A 0M5

Ontario

150, rue Main ouest
Pièce 425
Hamilton (Ontario)
L8P 1H8

Ontario

19, rue Lisgar
Pièce 326
Sudbury (Ontario)
P3E 3L4

Ontario

Bureau du multiculturelisme
720, avenue Spadina
Pièce 100
Toronto (Ontario)
M5S 2T9

Ontario

Immeuble Fédéral
33, rue Court sud
Thunder Bay (Ontario)
P7B 2W6

Île du Prince Édouard

Immeuble Dominion
Pièce 316
97, rue Queen
Charlottetown (I.P.E.)
C1A 4A9

Bureaux régionaux

Nouvelle-Écosse

Bureau régional
5281 rue Duke
Halifax (Nouvelle-Écosse)
B3J 3M1

Québec

Bureau régional
200, boul. René Lévesque ouest
Complexe Guy Favreau
Tour ouest, 10^e étage
Montréal (Québec)
H2Z 1X4

Manitoba

Bureau régional
303, rue Main
Pièce 201
Winnipeg (Manitoba)
R3C 3G7

Alberta/Territoires du Nord-Ouest

Bureau régional
Place du Canada, pièce 220
9 700, avenue Jasper
Edmonton (Alberta)
T5J 4C3

Terre-Neuve/Labrador

Bureau régional
Place Atlantique
215, rue Water
St. John's (Terre-Neuve)
A1C 6C9

Nouveau-Brunswick/Ile-du-Prince-Édouard

Bureau régional
860 rue Main, pièce 504
Moncton (Nouveau-Brunswick)
E1C 1G2

Ontario

Bureau régional
25, avenue St. Clair est
Pièce 200
Toronto (Ontario)
M4T 1M2

Saskatchewan

Bureau régional
2101, rue Scarth
Pièce 200
Régina (Saskatchewan)
S4P 2H9

Colombie-Britannique/Yukon

Bureau régional
800 rue Burrard
12^e étage
Vancouver (Colombie-Britannique)
V6Z 2N5

Les lois suivantes présentent un intérêt particulier pour le Secrétariat d'État.

- Loi constitutionnelle de 1867, L.R.C. (1985), Appendice II, no. 5, art. 93, 133;
- Loi constitutionnelle de 1982, L.R.C. (1985), Appendice II, no. 44;
- Loi sur le Manitoba de 1870, L.R.C. (1985), Appendice II, no. 8, Art. 22, 23;
- Loi sur les marques de commerce, L.R.C. (1985), ch. T-13, art. 9, (Marques interdites);
- Loi sur les traitements, S.R.C. 1970, ch. S-2, (Traitement des lieutenants-gouverneurs).

B. RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

I. Lois et règlements

Le Secrétaire d'Etat est chargé de l'application des lois suivantes de façon intégrale ou partielle:

- Loi sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, L.R.C. (1985) ch. F-8, art. 20,21 (Volet programme de financement de l'enseignement postsecondaire);
- Loi sur le Bureau de la traduction, L.R.C. (1985), ch. T-16 et Règlements;
- Loi portant reconnaissance du castor (castor canadiens) comme symbole de la souveraineté du Canada, S.C. 1974-75-76, c. 35;
- Loi sur le Conseil de Recherche en sciences humaines, L.R.C. (1985), ch. S-12;
- Loi sur les normes de fabrication du drapeau national du Canada, L.R.C. (1985), ch. N-9;
- Loi sur les élections fédérales contestées, L.R.C. (1985) ch. C-39;
- Loi sur l'emploi dans la fonction publique, L.R.C. (1985), ch. P-33, art. 47;
- Loi relative aux enquêtes sur les manœuvres frauduleuses, L.R.C. (1985) ch. C-45;
- Loi sur la gestion des finances publiques, L.R.C. (1985) ch. F-11, art. 2 (Secrétaire d'Etat, ministre compétent aux fins de la Commission de la Fonction publique et du Centre canadien de gestion);
- Loi concernant l'hymne national L.R.C. (1985), ch. N-2;
- Loi sur les jours de fête légale, L.R.C. (1985), ch. H-5;
- Loi sur les langues officielles, S.C. 1988, ch. 38 (Partie VII-Promotion du français et de l'anglais);
- Loi concernant la maison Laurier, S.R.C. 1952, ch. 163;
- Loi sur la Fondation Jules et Paul-Émile Léger, S.C. 1980-81-82-83, ch. 25;
- Loi canadienne sur les prêts aux étudiants, L.R.C. (1985) ch. S-23, et Règlements;
- Loi sur la privatisation du droit de vote, L.R.C. (1985) ch. D-3;
- Loi sur le Secrétaire d'Etat, L.R.C. (1985) ch. S-17.

5. Recettes

Dans le cadre des efforts qu'il déploie pour récupérer une partie de ses coûts, le Ministère tente de recouvrer les prêts en souffrance dans le cadre du Programme canadien de prêts aux étudiants et une partie des coûts de gestion liés au programme Hospitalité Canada.

Tableau 68: Recettes par catégorie

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses 1990-1991	Prévu 1989-1990	Réel 1988-1989
Recettes versées au Fonds du revenu consolidé				
Prêts aux étudiants	99 000	82 000	69 813	
Frais de participation à Hospitalité Canada	87	80	94	
Divers	-	-	2 933	
	99 087	82 080	72 840	

4. Coût net du Programme

Le Budget des dépenses du Programme ne comprend que les dépenses qui doivent être imputées sur ses crédits votés et législatifs. Mais il faut aussi tenir compte des services reçus sans frais et des recettes du Programme pour en établir le coût estimatif net.

Tableau 67: Coût net du Programme pour 1990-1991

(en milliers de dollars)		1990-1991	1989-1990
Dépenses de fonctionnement	205 478		202 906
Dépenses en capital	2 864		1 098
Paiements de transfert	3 044 550		3 054 338
Budget des dépenses principal	3 252 892		3 258 342
Services reçus sans frais			
Locaux - Travaux publics Canada	12 079		13 374
Administration de la rémunération			
- Approvisionnement et Services	270		272
Contribution de l'employeur aux primes d'assurance et le coût des avantages sociaux des employés	4 605		3 201
- Secrétaire du Conseil du Trésor			
Contribution de l'employeur aux dédommagements - Travail Canada	15		6
Coût total du Programme	3 269 861		3 275 195
Moins: Recettes portées directement au Fonds du revenu consolidé	99 087		68 394
Coût net estimatif du Programme	3 170 774		3 206 801

Tableau 66: Ventilation des paiements de transfert (suite)

(en dollars)			
Contributions			
	Budget des dépenses	Prévu	Réel
	1990-1991	1989-1990	1988-1989
Developpement social	-	-	230 810
Promotion de la femme	-	-	3 360 279
Hospitalité Canada	100 000	3 357 000	944 633
Participation des personnes handicapées	-	-	4 679 474
Centres d'accueil autochtones	1 850 000	4 019 000	1 656 344
Communications autochtones	-	897 000	-
Accès des autochtones du Nord	-	-	-
a la radio (diffusion)	11 281 000	13 281 000	13 293 713
Organisations autochtones représentatives	1 000 000	3 411 000	7 543 037
Femmes autochtones	790 000	790 000	790 000
Langues autochtones dans les	2 707 000	3 200 000	3 247 852
Territoires du Nord-Ouest	690 000	500 000	145 710
Langues autochtones au Yukon	-	-	177 000
Developpement social et culturel des autochtones	-	-	-
Ceremonial d'Etat et Identité canadienne	18 418 000	29 455 000	36 068 852
Contributions à des organisations	-	-	-
sans but lucratif pour célébrer	-	-	-
la Fête du Canada et aux secteurs	-	-	-
public et privé dans le but de	-	-	-
célébrer les anniversaires d'import-	-	-	-
tance pour le patrimoine canadien	-	20 000	119 500
Total des contributions	2 963 363 000	2 867 420 000	2 901 765 061
Total - Subventions et contributions	3 044 549 500	2 954 187 500	2 985 057 705

Tableau 66: Ventilation des paiements de transfert (suite)

(en dollars)		Budget des dépenses	Prévu	Réel
		1990-1991	1989-1990	1988-1989
Contributions à l'égard de programmes relatifs à l'emploi des langues officielles dans des domaines de compétence territoriale		1 689 000	1 689 000	1 549 634
Contributions à des établissements, associations et organismes à des fins de collecte et de diffusion d'information et l'élaboration de techniques liées aux langues officielles dans l'enseignement		848 000	848 000	813 786
Langues officielles - Promotion		253 939 000	245 739 000	236 096 534
Contributions aux organismes représentant les communautés minoritaires de langue officielle, aux administrations publiques non fédérales et à d'autres organismes pour favoriser l'usage et la promotion des langues officielles		10 571 000	10 571 000	13 725 895
Aide à l'éducation (L) - Paiements pour l'enseignement postsecondaire faits aux provinces en vertu de la partie VI de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé (L) - Octroi des crédits pour les paiements d'intérêts, les obligations contractées et les paiements de remplacement aux provinces en vertu de la Loi canadienne sur les prêts aux étudiants		2 216 800 000	2 170 000 000	2 227 452 750
Contributions à des organismes bénévoles, à des institutions non gouvernementales et à des particuliers pour promouvoir des études sur le Canada		463 000 000	411 000 000	387 234 397
		635 000	635 000	1 067 133
		2 680 435 000	2 581 635 000	2 615 754 280

Tableau 66: Ventilation des paiements de transfert (suite)

(en dollars)		
Subventions	Budget des dépenses	Réel
1990-1991	1989-1990	1988-1989
Cérémonial d'Etat et Identité canadienne		
Subventions aux lieutenants-gouverneurs de chaque province du Canada à titre d'indemnité de voyage et d'accueil pour les frais engagés dans l'exercice de leurs fonctions dans la capitale provinciale		
253 000	253 000	253 000
Subventions à des organisations sans but lucratif pour célébrer la Fête du Canada et aux secteurs public et privé dans le but de célébrer les anniversaires d'importance pour le patrimoine canadien		
2 010 000	2 490 000	2 327 987
(L) Paiements en vertu de la Loi sur la pension de retraite des lieutenants-gouverneurs		
180 000	150 000	176 205
(L) Prestations de retraite supplémentaires - lieutenants-gouverneurs précédents		
65 000	60 000	53 448
2 508 000	2 953 000	2 810 640
Total des subventions		
81 186 500	86 767 500	83 292 644
Contributions		
Langues officielles - Enseignement		
Contributions à l'égard de programmes relatifs à l'emploi des langues officielles dans des domaines de compétence provinciale, y compris les programmes de bourses d'été pour l'apprentissage des langues et les programmes d'aide aux écoles indépendantes et aux associations d'écoles indépendantes		
251 402 000	243 202 000	233 733 114

3. Paiements de transfert

Les paiements de transfert représentent 94 % des ressources du Ministère pour 1990-1991.

Tableau 66: Ventilation des paiements de transfert

(en dollars)	Budget des dépenses	Prévu	Réel
	1990-1991	1989-1990	1988-1989

Subventions

Langues officielles - Promotion	34 619 000	33 219 000	28 241 265
Subventions aux organismes représentant les communautés minoritaires de langue officielle, aux administrations publiques non fédérales et à d'autres organismes pour favoriser l'usage et la promotion des langues officielles			

Aide à l'éducation	865 000	865 000	615 006
Subventions aux organismes bénévoles, aux institutions non gouvernementales et à des particuliers pour promouvoir les études canadiennes			

Développement social	9 655 000	11 255 000	12 450 213
Promotion de la femme	3 237 000	6 428 000	6 343 728
Fondation Jeanne Sauvé pour la jeunesse	-	-	5 000 000
Participation des personnes handicapées	3 230 000	3 230 000	3 216 472
Université de la Colombie Britannique	1 000 000	1 000 000	-
Centres d'accueil autochtones	15 511 000	14 612 000	13 398 791
Communications autochtones	-	2 555 000	1 738 397
Organisations autochtones	8 102 000	8 191 000	6 226 304
Femmes autochtones	1 459 500	1 459 500	1 502 967
Développement social et culturel des autochtones	1 000 000	1 000 000	1 748 861
	43 194 500	49 730 500	51 625 733

Provision pour le traitement annuel moyen 1990-1991	Echelle des traitements actuels	Années-personnes contrôlées par le Conseil du Trésor		
		Budget des dépenses	Prévu 1989-1990	Réel 1988-1989

79 061	59 000-132 700	48	66	53
59 850	16 751-75 800	17	16	15
42 128	24 255-57 502	13	11	11
43 806	16 702-69 615	13	151	139
48 486	22 310-73 032	35	45	38
48 614	16 300-63 422	32	22	22
49 691	16 567-64 300	22	25	25
47 091	16 568-64 300	10	9	9
49 005	16 669-64 315	24	25	29
45 995	16 702-69 615	30	389	389
41 641	15 776-65 218	30	24	23
47 364	18 000-60 501	1 109	1 095	1 095
33 583	18 979-49 181	1	1	3
39 319	15 415-67 933	7	2	4
35 023	15 415-70 474	25	32	25
26 240	-	5	3	-
25 060	15 778-38 728	483	423	215
26 502	16 237-48 795	-	-	2
<hr/>				
Autres années-personnes*				
<hr/>				
Budget des dépenses				
<hr/>				
Prévu 1989-1990				
<hr/>				
Réel 1988-1989				
<hr/>				
Echelle des traitements actuels				
<hr/>				
Provision pour le traitement annuel moyen 1990-1991				

Haute direction	1	1	48	44	42 500-158 800	53 158
Administration et service extérieur	1	1	48	44	14 810-73 032	-

* L'expression "années-personnes" désigne l'emploi d'une personne pendant une année complète ou l'équivalent (par exemple, l'emploi de trois personnes pendant quatre mois chacune). Une année-personne peut viser les employés rémunérés au tarif des heures normales (au Canada ou à l'étranger), permanents ou non, à temps plein ou partiel, saisonniers, nommés pour une période déterminée ou occasionnels et les autres types d'employés.

Les années-personnes contrôlées sont assujetties au contrôle du Conseil du Trésor. À quelques exceptions près, le Conseil du Trésor contrôle directement le nombre d'années-personnes des ministères et organismes énumérés à l'annexe I des parties I et II de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique. Le Conseil du Trésor ne contrôle pas les années-personnes concernant le personnel des ministères nommé en vertu de l'article 59 de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique et toutes les nominations faites en vertu d'un décret. En outre, les années-personnes de certains ministères et organismes peuvent être exemptées du contrôle du Conseil du Trésor. Dans la partie II du Budget des dépenses, les années-personnes contrôlées sont identifiées comme années-personnes "autorisées".

Les "autres" années-personnes ne sont pas assujetties au contrôle du Conseil du Trésor mais sont divulguées dans le Budget des dépenses, dans un tableau comparatif avec les années précédentes, à l'appui des dépenses en personnel requises énoncées dans le Budget des dépenses.

Notes: Les colonnes concernant les années-personnes montrent la répartition prévue des années-personnes du programme, contrôlées ou non, par groupe professionnel. La colonne concernant l'échelle des traitements actuelle indique les échelles salariales par groupe professionnel en vigueur le 1^{er} octobre 1989. La colonne visant l'échelle des traitements indique les coûts salariaux estimatifs de base, y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations d'échelon annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, divisés par le nombre d'années-personnes du groupe. Les modifications apportées à la répartition des éléments utilisés pour le calcul peuvent influencer sur la comparaison des moyennes entre les années.

2. Besoins en personnel

Les traitements et salaires représentent 64 % des fonds de fonctionnement du Ministère pour 1990-1991. L'information concernant les années-personnes est présentée aux tableaux 64 et 65.

Tableau 64: Besoins en années-personnes par activité

Budget des dépenses		
1990-1991	1989-1990	1988-1989
Prévu	Réel	
23	23	23
Langues officielles - Enseignement		
27	27	32
Traduction		
1 296	1 355	1 345
Aide à l'éducation		
110	110	123
Développement social		
107	107	102
Cérémonial d'Etat et Identité canadienne		
33	33	30
Opérations régionales		
564	564	544
Administration		
456	456	470
2 616	2 675	2 669

SECTION III
RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

A. APERÇU DES RESSOURCES DU PROGRAMME

1. Détail des besoins financiers par article

Les dépenses par article pour le Secrétariat d'Etat sont présentées au tableau 63.

Tableau 63: Détail des besoins financiers par article

(en milliers de dollars)			Budget des dépenses	Prévu	Réel
			1990-1991	1989-1990*	1988-1989
Personnel	115 815	114 030	108 199		
Traitements et salaires					
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	17 816	17 550	17 424		
Autres frais touchant le personnel	675	675	560		
	134 306	132 255	126 183		
Biens et services					
Transports et communications	9 039	10 884	8 130		
Information	10 070	6 960	9 620		
Services professionnels et spéciaux	10 371	11 391	10 070		
Marchés de traduction et d'interprétation	26 775	24 127	16 579		
Frais payés aux provinces	4 487	4 487	4 315		
Location	2 935	3 154	1 843		
Achat de services de réparation et d'entretien	2 946	1 232	2 263		
Fournitures et approvisionnements	3 968	5 871	3 217		
Autres subventions et paiements	581	127	-		
	71 172	68 233	56 037		
Capital	2 864	3 166	4 328		
Paiements de transfert	3 044 550	2 954 188	2 985 066		
Total des dépenses	3 252 892	3 157 842	3 171 614		

* Dépenses prévues pour 1989-1990 au 30 novembre 1989; en ce qui concerne les prévisions des paiements législatifs aux provinces au titre de l'enseignement postsecondaire, elles ont été révisées le 18 janvier 1990.

Tableau 62: Rapport entre le nombre des années-personnes de l'activité et des ministères, exprimé en pourcentage

(en milliers de dollars)	Budget des dépenses	1990-1991	Prévu	1988-1989	Réel	1987-1988	Réel	1986-1987
Administration	456	2 914	456	470	471	2 921	458	
Ministères			2 964	2 931			2 928	
Pourcentage	15,6		15,4	16,0	16,1		15,6	

L'activité de l'Administration est responsable des fonctions ministérielles suivantes: politiques, communications, personnel, finances et administration. Parmi les réalisations de 1988-1989, mentionnons:

- la priorité accordée au programme d'équité en matière d'emploi dont le but est d'augmenter la représentation des citoyens autochtones, des minorités visibles, des personnes handicapées et des femmes,
- la participation à l'organisation du Sommet francophone de Dakar,
- la mise sur pied de la Banque internationale d'information sur les États francophones,
- le traitement de 141 demandes d'accès aux dossiers ministériels en vertu des lois sur l'accès à l'information et sur la protection des renseignements personnels,
- la mise sur pied d'un système informatisé de gestion des documents pour le contrôle,
- l'organisation de cours de premiers soins pour les employés et de séances d'information sur les accidents du travail, leur indemnisation, le Code canadien du travail (hygiène et sécurité au travail), le droit de refuser d'effectuer des travaux dangereux et le SIDA au travail,
- la mise sur pied de mécanismes financiers pour le nouveau ministère du Multiculturalisme et de la Citoyenneté,
- l'évaluation des services de traduction et d'interprétation,
- la réalisation de 10 vérifications intégrées.

Tableau 60: Résultats financiers en 1988-1989

(en milliers de dollars)			
1988-1989			
	Budget principal	Réel	Différence
	\$ A-P	\$ A-P	\$ A-P
Direction ministérielle	23 801 413		248 17
Politique ministérielle, évaluation et affaires publiques	7 824 57		861 (8)
	31 625 470		1 109 9
	30 516 461		
	6 963 65		

Explication de la différence: En 1988-1989, les dépenses de l'activité Administration ont excédé de 3,6 % ou 1,1 million de dollars les prévisions du Budget des dépenses principal. L'écart entre les dépenses réelles et les prévisions du Budget principal est attribuable principalement à une utilisation accrue des années-personnes et à des coûts en personnel accrus.

Données sur le rendement et justification des ressources

Le rendement s'établit par la comparaison des dépenses de fonctionnement et du nombre des années-personnes de l'activité Administration avec ceux des ministères du Secrétaire d'Etat et du Multiculturalisme et de la Citoyenneté. Sur une période de cinq ans, les rapports ont diminué constamment (les dépenses ministérielles de fonctionnement et les années-personnes excluent les ressources relatives au redressement à l'égard des Canadiens japonais).

Tableau 61: Rapport entre les dépenses de fonctionnement autres que salariales de l'activité et celles des ministères, exprimé en pourcentage

(en milliers de dollars)	Budget des dépenses 1990-1991	Prévu 1989-1990	Réel 1988-1989	Réel 1987-1988	Réel 1986-1987
Administration	7 775	10 716	10 669	11 420	11 269
Ministères	83 863	87 123	73 227	67 111	61 205
Pourcentage	9,3	12,3	14,6	17,0	18,4

H. ADMINISTRATION

Objectif

Fournir une direction ministérielle dans les domaines de la politique, des communications ainsi que la gestion et le contrôle des ressources humaines et financières afin d'assurer la réalisation du mandat des ministères du Secréariat d'Etat et du Multiculturalisme et de la Citoyenneté et leur implication dans les opérations du gouvernement.

Description

Assurer une haute direction aux ministères; coordination de l'élaboration des politiques et de la recherche; élaboration et mise en oeuvre de politiques et de systèmes de gestion et de prestation de services dans les domaines de la planification, des communications, du personnel, des finances, de l'administration, du soutien ministériel, des services juridiques, de l'évaluation de programmes et de la vérification interne.

Etat récapitulatif des ressources

L'activité de l'Administration représente environ 5 % des ressources non législatives pour 1990-1991.

Tableau 59: Sommaire des ressources par activité

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses 1990-1991	\$ A-P*	\$ A-P*	\$ A-P*
			Réel 1988-1989
Direction ministérielle	25 905 397	24 673 397	23 801 413
Politiques ministérielles, évaluation et affaires publiques	3 601 59	6 865 59	7 824 57
	29 506 456	31 538 456	31 625 470

* Inclut les années-personnes contrôlées par le Conseil du Trésor et les autres.

La rémunération et les autres dépenses en personnel représentent 73,7 % des ressources de l'activité Administration.

Le tableau 58 montre le montant total des paiements de transfert traités par tous les bureaux régionaux de 1986-1987 à 1990-1991 par composante au titre du développement social.

Tableau 58: Paiements de transfert traités dans les régions

(en milliers de dollars)	SECRÉTARIAT D'ÉTAT			
	Budget des dépenses 1990-1991	Prévu 1989-1990	Réel 1988-1989	Réel 1987-1988
				Réel 1986-1987
Langues officielles - Promotion	24 116	23 616	21 075	18 687
Développement social	7 386	8 720	8 717	7 918
Promotion de la femme				
Participation des personnes handicapées	1 830	1 830	1 869	1 824
Citoyens autochtones	21 891	21 260	21 899	22 101
Cérémonial d'État et Identité canadienne				
Fête du Canada	1 568	1 800	1 668	1 699
				1 797
MULTICULTURALISME ET CITOYENNETÉ				
Multiculturalisme	21 155	18 192	15 793	13 155
Action volontaire	300	300	342	350
Droits de la personne	332	332	628	797
				578
Total	78 578	76 050	71 991	66 531
				62 247

Ces données sont également comprises dans l'analyse et le rapport des activités concernées.

Le tableau 57 présente le nombre de subventions et contributions octroyées par l'ensemble des bureaux régionaux pour la période allant de 1986-1987 à 1990-1991.

Tableau 57: Nombre de subventions et contributions traitées dans les régions

Budget des dépenses	1990-1991	Prévu	1989-1990	Réel	1988-1989	Réel	1987-1988	Réel	1986-1987
---------------------	-----------	-------	-----------	------	-----------	------	-----------	------	-----------

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

Langues officielles - Promotion	787	550	757	534	485
Développement social	500	650	593	607	701
Promotion de la femme	180	210	180	200	219
Personnes handicapées	538	430	538	406	443
Citoyens autochtones	1 624	1 785	1 624	1 545	1 540
Cérémonial d'État et Identité Canadienne					
Fête du Canada					

MULTICULTURALISME ET CITOYENNETÉ

Langues officielles - Promotion	1 929	1 775	1 849	1 742	1 689
Multiculturalisme	50	60	50	54	31
Action volontaire	69	85	69	92	77
Droits de la personne	5 677	5 545	5 660	5 180	5 185
Total					

Le nombre de subventions et de contributions reflète le nombre de demandes d'aide financière qui ont été traitées par le personnel des bureaux régionaux et qui ont reçu l'approbation du Ministre. En gardant le contact avec les groupes-clients et en assurant le suivi des projets subventionnés, le personnel des bureaux régionaux est en mesure d'analyser les aspirations et les besoins locaux liés aux responsabilités des deux ministères dans le but d'accroître l'efficacité des programmes régionalisés.

Tableau 56: Résultats financiers en 1988-1989

(en milliers de dollars)				
	Budget principal		Différence	
	\$	A-P	\$	A-P
Opérations régionales	28 484	544	28 740	556
	(256)	(12)		

Données sur le rendement et justification des ressources

L'activité englobe les ressources financières et humaines associées aux fonctions de gestion et d'exécution des programmes dans les régions. Cependant, les budgets de subventions et de contributions sont imputés aux activités du Secrétariat d'Etat et du Multiculturalisme et de la Citoyenneté en vertu desquelles ils sont approuvés. Il y a quatre grandes catégories d'activités: Traduction, Enregistrement de la citoyenneté et promotion du civisme, Développement social et Administration et soutien. Les ressources des trois premières catégories sont fonction de la charge de travail, tandis que celles de la quatrième catégorie, nécessaires à la gestion des bureaux régionaux et à la prestation des services de soutien courants, constituent une base passablement stable. Cette base est déterminée en fonction du nombre de bureaux (il y a neuf bureaux régionaux, 17 bureaux locaux, 8 services de traduction et 31 bureaux qui desservent 30 cours d'enregistrement de la citoyenneté). De plus, cette base dépend du volume, de la diversité et de la complexité des activités ministérielles dont la gestion est décentralisée, du nombre et de la diversité des groupes clients ainsi que de la fréquence des modifications d'orientation. Compte tenu des ententes de gestion négociées, les activités suivantes sont dirigées dans les régions au titre des programmes des ministères.

Traduction: La décentralisation des services de traduction est maintenant terminée dans sept régions sur neuf. Les chiffres relatifs aux traductions effectuées dans les régions sont compris dans les données et l'analyse présentées à la partie sur l'activité Traduction. En 1988-1989, 11 400 000 mots ont été traduits. En 1989-1990 et 1990-1991, on estime à 12 722 000 mots le volume de traduction dans les régions.

Enregistrement de la citoyenneté et promotion du civisme: Il y a 31 bureaux de la citoyenneté dans tout le pays qui reçoivent les demandes de naturalisation et de preuve de citoyenneté canadienne. Les demandes sont traitées et les certificats sont présentés en collaboration avec les responsables de l'Enregistrement de la citoyenneté et de la promotion du civisme. Pour accroître l'accessibilité du service, les juges de la citoyenneté et le personnel des cours organisent des tournées et s'associent à des activités de promotion. En 1988-1989, les régions ont traité 81 466 demandes de naturalisation et 38 105 demandes de preuve de citoyenneté. De plus, les juges de la citoyenneté ont procédé à l'audition de 49 Des renseignements additionnels sont fournis à la Partie III du Budget des dépenses du ministère du Multiculturalisme et Citoyenneté.

Développement social: L'une des principales fonctions du personnel chargé du développement social dans les régions est de venir en aide aux associations communautaires qui représentent des populations cibles. Ces associations désirent obtenir des fonds des programmes des ministères pour exécuter des activités ou fournir des services qui répondent aux besoins et aux aspirations de la population locale et qui satisfont aux critères des ministères.

G. OPÉRATIONS RÉGIONALES

Objectif

Gérer et promouvoir les programmes et services des ministères du Secrétariat d'Etat et du Multiculturalisme et de la Citoyenneté dans toutes les régions du pays, et évaluer et représenter les intérêts des ministères et des régions afin d'assurer l'accès aux programmes et services selon les besoins et souhaits spécifiques de chaque région, ainsi que l'incorporation des besoins et intérêts des régions au processus d'élaboration des politiques et programmes des ministères.

Description

Gestion des activités de développement social, de traduction et d'enregistrement de la citoyenneté dans les diverses régions du pays en accordant une attention spéciale aux besoins particuliers de chaque région; représentation des intérêts régionaux auprès des organismes privés et publics; représentation des intérêts des ministères dans les régions; gestion d'un réseau national de bureaux régionaux, y compris les cours régionales de la citoyenneté.

Sommaire des ressources

L'activité des Opérations régionales représente environ 5 % des ressources non législatives du Ministère pour 1990-1991.

Tableau 55: Sommaire des ressources par activité

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses	Prévu	Réel
		1990-1991	1989-1990	1988-1989
		\$ A-P*	\$ A-P*	\$ A-P*
Enregistrement de la citoyenneté et promotion du civisme	8 871 207	8 611 199	6 896 181	
Service de traduction	4 562 96	4 425 96	4 294 90	
Développement social	8 246 154	6 390 113	5 116 140	
Administration et soutien	9 225 107	10 722 148	12 178 133	
	30 904 564	30 148 556	28 484 544	

* Inclut les années-personnes non contrôlées par le Conseil du Trésor.

La rémunération et les autres dépenses en personnel représentent 87 % des ressources de l'activité Opérations régionales.

Fête du Canada: En 1989-1990, une des activités principales du Cérémonial d'Etat a été la coordination et la promotion de la Fête du Canada y compris son appui aux comités bénévoles de la Fête du Canada de tout le pays. Ces comités fournissent des avis au Ministre sur les manifestations et formulent des recommandations en ce qui a trait à diverses initiatives locales et assurent l'élaboration et la mise en oeuvre d'activités spéciales à l'échelle nationale. Les activités organisées dans la région de la capitale nationale et sur la colline du Parlement sont organisées par la Commission de la capitale nationale grâce à l'aide financière du programme de la Fête du Canada.

Tableau 53: Programme de la Fête du Canada

Budget des dépenses	1990-1991	Prévu 1989-1990	Réel 1988-1989	Réel 1987-1988	Réel 1986-1987
Paielements de transfert (en milliers de dollars)	2 010	2 010	2 180	2 438	2 167
Nombre de manifestations	1 500	1 500	1 624	1 582	1 536

Visites royales: La planification et l'organisation des visites des membres de la Famille royale et des cérémonies officielles constituent un autre élément important de la composante Cérémonial d'Etat. En 1989-1990, trois visites officielles ont été organisées: celle de Son Altesse Royale le duc d'Edimbourg à Québec, celle de leurs Altesses Royales le duc et la duchesse de York à l'Île-du-Prince-Edouard, au Québec, en Ontario et en Saskatchewan, et celle de Sa Majesté la reine Elisabeth, la reine mère en Ontario.

Expositions et foires: Le budget de 4,5 millions de dollars affecté au programme des expositions nationales en 1989-1990 a rendu possible la participation du Canada à trois expositions nationales (l'Exposition nationale canadienne, l'Exposition nationale du Pacifique et l'Exposition provinciale de Québec) et à 25 foires régionales. De plus, la caravane mobile a visité 37 localités de l'Île-du-Prince-Edouard, du Québec et du Manitoba.

Programme des anniversaires canadiens: Le programme des Anniversaires canadiens a été mis sur pied en 1987-1988 afin d'aider les collectivités, les groupes et les organismes à célébrer les anniversaires ou les autres occasions spéciales ou réalisations d'importance pour le patrimoine canadien. En 1988, une importante contribution financière a été versée à l'Île-du-Prince-Edouard pour appuyer la célébration du 125^e anniversaire de la Conférence de Charlottetown. Le financement de ce programme a pris fin le 31 mars 1990.

Tableau 54: Programme des anniversaires

Budget des dépenses	1990-1991	Prévu 1989-1990	Réel 1988-1989	Réel 1987-1988	Réel 1986-1987
Paielements de transfert (en milliers de dollars)	-	500	267	725	-
Nombre de projets financés	-	250	133	97	-

F. CÉRÉMONIAL D'ÉTAT ET IDENTITÉ CANADIENNE

Objetif

Promouvoir, pour tous les Canadiens, l'utilisation et la connaissance des symboles, institutions, traditions et l'héritage du Canada afin d'accroître leurs connaissances, sensibilisation et appréciation.

Description

Promotion de la connaissance et de l'appréciation du Canada, de sa culture, de son histoire et de ses traditions; promotion de la participation des Canadiens à des manifestations d'envergure nationale, comme celles qui entourent la Fête du Canada; organisation de visites royales et exercice de responsabilités se rapportant à la Couronne et au cérémonial d'État.

État récapitulatif des ressources

L'activité Cérémonial d'État et Identité canadienne représente environ 3 % des ressources non législatives pour 1990-1991.

Tableau 51: Sommaire des ressources par activité

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses	Prévu	Réel	
1990-1991	1989-1990	1988-1989	
\$ A-P	\$ A-P	\$ A-P	
15 993	12 982	14 432	Cérémonial d'État et Identité canadienne
33	33	30	

Les subventions et les contributions représentent 16 % des ressources de l'activité du Cérémonial d'État et Identité canadienne; les services professionnels et les dépenses en matière d'information comptent pour 62 %, et la rémunération et les autres dépenses en personnel pour 17 %.

Tableau 52: Résultats financiers en 1988-1989

(en milliers de dollars)			
Réel	Budget principal	Différence	
\$ A-P	\$ A-P	\$ A-P	
14 432	14 664	(232)	Cérémonial d'État et Identité canadienne
30	33	(3)	

Le programme a suscité l'intérêt et facilité des activités axées vers la promotion et le maintien des langues autochtones. Durant l'année 1989-1990, trois études majeures subventionnées ont examiné ou approfondi des sujets dans ce domaine. L'accent principal du programme en 1989-1990 a porté sur le volet des langues autochtones. Le tableau 49 ci-dessous montre le total des fonds versés en vertu du programme de Développement social et culturel des autochtones.

Tableau 49: Programme de Développement social et culturel des Autochtones

Budget des dépenses	1990-1991	Prévu	Réel	1988-1989	Réel	1987-1988	1986-1987
Paiements de transfert (en milliers de dollars)	1 000	1 000	1 926	2 368	1 818		
Nombre de projets	95	90	219	175	185		

Ententes Canada - Territoires en matière de langues officielles et autochtones

Canada-Territoires du Nord-Ouest: Cette entente vise à consacrer un total de 16 millions de dollars à l'expansion et à l'enrichissement des services actuels du gouvernement du Nord-Ouest. L'entente de cinq ans a été prolongée pour une autre année (1990-91) grâce au report des fonds non utilisés pendant les années antérieures.

Canada-Yukon: Le 28 avril 1988, le gouvernement a annoncé la conclusion, avec le Yukon, d'une entente quinquennale de 4,25 millions de dollars en matière linguistique. Semblable à celle conclue avec les Territoires du Nord-Ouest, cette entente permettra au gouvernement du Yukon et aux collectivités autochtones d'élaborer des programmes destinés à conserver et à maintenir les langues autochtones du Yukon. Une recherche sur l'état des langues autochtones au Yukon a été réalisée et servira de fondement à l'élaboration d'un plan stratégique.

Tableau 50: Ententes Canada-Territoires en matière de langues autochtones

Budget des dépenses	1990-1991	Prévu	Réel	1988-1989	Réel	1987-1988	1986-1987
Territoires du Nord-Ouest	2 707	3 200	3 248	3 088	1 981	--	--
Yukon	690	500	146				

Programme de Développement social et culturel des Autochtones: Ce programme vise à accroître, à promouvoir et à renforcer les occasions qui s'offrent aux populations autochtones d'exploiter leur potentiel et leurs talents dans les diverses sphères socio-culturelles. Les activités admissibles sont celles qui touchent à la revitalisation et au maintien des cultures et des langues autochtones traditionnelles et qui contribuent à affermir l'identité des populations autochtones.

Budget des dépenses	1990-1991	Prévu	1989-1990	Réel	1988-1989	Réel	1987-1988	Réel	1986-1987
Paiements de transfert (en milliers de dollars)	2 250	2 250	2 293	2 227	2 227	85	122		
Nombre de projets	95	85	103	85	122				

Tableau 48: Programme des Femmes autochtones

Programme des Femmes autochtones: Ce programme encourage les femmes autochtones à participer davantage à la vie de leurs collectivités et à formuler leurs problèmes et leurs préoccupations. Grâce à des associations établies à divers niveaux, allant du national au communautaire, les femmes autochtones ont pu établir des liens et des relations de travail avec tous les niveaux de gouvernement. En conséquence, les femmes autochtones influencent l'élaboration de politiques gouvernementales qui les touchent ainsi que tous les membres de leurs familles. La participation des femmes autochtones s'accroît dans les domaines de la santé, de l'éducation, de la justice, du développement personnel ainsi que des services aux enfants et aux femmes. De plus, les associations de femmes autochtones continuent d'aider leurs membres à faire rétablir leur statut d'Indiennes aux termes de la Loi sur les Indiens. La question de la violence familiale prend de plus en plus d'importance pour les associations de femmes autochtones de l'ensemble du Canada. En 1989-1990, le programme a financé 85 projets dont la valeur moyenne était de 14 000 \$. Le programme a été renouvelé sur une base permanente en avril 1987. Le tableau 48 ci-dessous montre le total des fonds versés en vertu du programme des Femmes autochtones.

Budget des dépenses	1990-1991	Prévu	1989-1990	Réel	1988-1989	Réel	1987-1988	Réel	1986-1987
Paiements de transfert (en milliers de dollars)	9 102	11 602	13 769	13 901	13 890	60	59		
Nombre d'organisations	32	62	62	60	59				

Tableau 47: Programme d'aide aux Organisations autochtones représentatives

Le tableau 47 montre le total des fonds versés en vertu du programme d'aide aux organisations autochtones représentatives.

Programme des Communications autochtones: Le financement dans le cadre de ce programme sera interrompu durant l'exercice de 1990-1991. Ce programme venait en aide aux médias de communications régionales Autochtones.

Tableau 45: Programme des Communications autochtones

Budget des dépenses	1990-1991	Prévu	Réel	1987-1988	Réel	1986-1987
Paiements de transfert (en milliers de dollars)	-	3 452	3 395	4 324	3 961	

Programme d'accès des Autochtones du Nord à la radiotélédiffusion: Ce programme permet à des entreprises de radiotélédiffusion autochtones d'exploiter des studios et de produire des émissions dans le Nord. L'aide fournie vise à s'assurer que les populations autochtones du Nord ont accès à des émissions de radio et de télévision répondant à leurs besoins culturels, linguistiques et d'information.

Le tableau 46 montre le total des fonds versés en vertu du programme d'Accès des Autochtones du Nord à la radiotélédiffusion, ainsi que le nombre de sociétés de radiodiffusion aidées.

Tableau 46: Programme d'Accès des autochtones du Nord à la radiotélédiffusion

Budget des dépenses	1990-1991	Prévu	Réel	1988-1989	Réel	1987-1988	1986-1987
Paiements de transfert (en milliers de dollars)	11 281	13 281	13 294	13 214	13 259		
Nombre de sociétés de communications	13	13	13	13	13		13

Programme d'aide aux Organisations autochtones représentatives: Ce programme assure un financement de soutien aux organisations représentatives d'Indiens inscrits, d'Inuits, de Métis et d'Indiens non inscrits qui permettent aux autochtones de participer pleinement à la vie politique, sociale et économique du Canada. Le financement d'un certain nombre d'organisations Indiennes inscrites sera interrompu durant l'exercice de 1990-1991.

Budget des dépenses	1990-1991	Prévu 1989-1990	Réal 1988-1989	Réal 1987-1988	Réal 1986-1987
Paielements de transfert (en milliers de dollars)	17 361	18 631	18 078	17 504	16 447
Nombre de centres	99	99	99	99	97

Tableau 44: Programme des Centres d'accueil autochtones

Programme des centres d'accueil autochtones: Ce programme, qui a été renouvelé sur une base permanente en mars 1988, vise à améliorer la qualité de la vie des autochtones résidant dans les milieux urbains ou qui émigrent. Il offre une aide financière de soutien et de projets spéciaux à l'Association nationale des Centres d'accueil ainsi qu'à 99 centres localisés en milieu urbain à travers le Canada. Par l'entremise des centres, le programme offre des services et de l'information dans les domaines du logement, de l'éducation, de l'emploi, des loisirs, du perfectionnement des ressources humaines et du maintien des cultures. Le tableau 44 ci-dessous montre le total des fonds versés en vertu du programme des Centres d'accueil autochtones.

Citoyens autochtones: Ces programmes visent à aider les autochtones du Canada -- Indiens inscrits, Indiens non inscrits, Métis et Inuits -- à définir les dossiers sociaux, culturels, politiques et économiques qui ont une influence sur leur vie dans la société canadienne, et à y intervenir. Une constante caractérise tous ces programmes: toutes les activités partent des collectivités et ce sont les autochtones eux-mêmes qui en prennent l'initiative et qui en assurent la gestion. Suit une description de ces programmes.

Budget des dépenses	1990-1991	Prévu 1989-1990	Réal 1988-1989	Réal 1987-1988	Réal 1986-1987
Paielements de transfert (en milliers de dollars)	3 337	9 785	9 704	8 700	9 425
Nombre de participants	6 000	18 000	18 495	17 075	19 188

Tableau 43: Hospitalité Canada

Le tableau 43 montre le total des fonds versés en vertu du programme Hospitalité Canada pour les années 1986-1987 à 1990-1991.

Toronto ont permis à des jeunes Canadiens handicapés d'apprecier directement la façon de vivre des jeunes dans d'autres régions du pays.

Le Secrétaire demeure en liaison avec le Comité permanent des Droits de la personne et de la condition des personnes handicapées et coordonne les mesures prises pour donner suite aux recommandations du rapport de ce comité, intitulé "Pas de nouvelles, mauvaises nouvelles".

Programme de participation des personnes handicapées: Un élément important de la stratégie fédérale visant à améliorer la condition des personnes handicapées prévoit l'établissement d'un programme complet d'aide financière et technique à l'appui des activités des associations bénévoles de personnes handicapées. Le programme porte sur trois aspects distincts: représentation, accès et options communautaires.

Tableau 42: Programme de participation des personnes handicapées

Budget des dépenses	1990-1991	Prévu 1989-1990	Réel 1988-1989	Réel 1987-1988	Réel 1986-1987
Aide au fonctionnement	555	555	594	519	516
Aide aux projets	2 675	2 675	3,567	3 002	3 544
	3 230	3 230	4 161	3 521	4 060

Pour la deuxième année consécutive, le programme de Participation des personnes handicapées a appuyé la semaine nationale annuelle pour l'intégration des personnes handicapées. En 1989, c'était la première fois qu'on a décerné le Prix de la communauté cinq étoiles, destinés à rendre hommage aux municipalités ayant montré de façon tangible leur volonté d'intégrer les personnes handicapées dans les cinq grands domaines du transport, du logement, de l'emploi, des loisirs et de l'éducation. En outre, des ministères et organismes fédéraux ont tenu des activités de promotion nationales, et des manifestations organisées sous la direction des régions ont eu lieu dans plus de 400 collectivités canadiennes. En 1990, on cherchera à accroître la participation des ministères fédéraux, des commanditaires du secteur privé et des municipalités et à mettre dans le coup un nombre encore plus élevé de collectivités.

Au cours de l'exercice 1989-1990, le programme a financé des projets axés sur: la constitution d'initiatives destinées à répondre aux préoccupations des autochtones handicapés, et l'expansion du réseau des Centres de soutien à l'autonomie de vie.

En 1990-1991, on continuera de mettre l'accent sur l'amélioration de la représentation des personnes ayant des troubles psychiques, des femmes handicapées et des personnes ayant des déficiences intellectuelles. Il y aura également un projet national de formation d'animateurs pour les particuliers et les organismes bénévoles.

Hospitalité Canada: L'objectif du programme est d'amener les jeunes (âgés de 14 à 22 ans) à mieux comprendre et à mieux apprécier la diversité de la société canadienne et de ses institutions. À cette fin, on offre une aide technique et financière aux organismes pour organiser les échanges et des colloques nationaux.

La priorité est accordée aux échanges bilingues et multiculturels. Des mesures ont également été prises pour attirer plus efficacement les jeunes handicapés, les jeunes membres des minorités visibles et les jeunes désavantagés sur le plan économique. Ainsi, les crédits affectés en 1989-1990 au programme d'échanges de jeunes de la YMCA du Grand

De même, le Secrétariat a largement collaboré à la formulation des propositions visant à modifier la Loi sur la radiodiffusion. Après avoir consulté la communauté des personnes handicapées et des chercheurs bien connus dans ce domaine, il a adopté le plan d'une étude d'ensemble sur les facteurs de dissuasion de l'emploi des personnes handicapées qui sera terminée en 1991. À la suite d'un colloque national sur les personnes handicapées et la pauvreté, on a constitué un groupe de travail qui s'occupera d'éducation du public et de recherche-action à ce sujet.

Secrétariat de la condition des personnes handicapées: En 1989-1990, le Secrétariat a concentré ses interventions et ses activités de promotion sur trois grands domaines: l'emploi, l'accès à l'information sur supports de substitution et les préoccupations des autochtones handicapés. Ainsi, des ateliers organisés par le Niagara Institute ont permis à des personnes handicapées et à des chefs d'entreprises d'unir leurs efforts pour élaborer des stratégies conjointes d'accès à l'emploi. Afin d'encourager la production accrue de documentation sur supports de substitution à l'intention des personnes incapables de lire les imprimés, on a convié à un forum des représentants des ministères fédéraux et des organisations de personnes aveugles. Enfin, un groupe de travail formé d'autochtones handicapés est en train de dresser un plan d'action national avec l'aide financière et technique du Secrétariat.

Budget des dépenses	Programme de promotion de la femme			Tableau 41: Programme de promotion de la femme	
	1990-1991	1989-1990	1988-1989	1987-1988	1986-1987
Paiements de transfert (en milliers de dollars)	9 655	11 255	12 681	12 146	12 245
Nombre de subventions et de contributions	550	700	740	653	838

Le programme de Promotion de la femme a participé, avec Santé et Bien-Être Canada, à l'Initiative fédérale de lutte contre la violence familiale en aidant financièrement les groupes bénévoles à mener à bien des activités de sensibilisation et de recherche. À cet effet, le programme a financé des projets totalisant 820 000 \$ à travers le pays. Le tableau 41 ci-dessous montre l'aide totale consentie aux groupes en vertu du Programme de Promotion de la femme. En 1990-1991, les projets consacrés aux besoins des femmes doublement défavorisées continueront d'être prioritaires.

En 1989-1990, le programme de Promotion de la femme a axé son financement sur les trois questions prioritaires de l'égalité économique, de la justice sociale ainsi que de l'accès à l'égalité. En outre, l'aide du programme est allée à des aspects particuliers des secteurs d'égalité. En outre, l'égalité juridique, la violence familiale, l'égalité d'accès aux services, la participation aux décisions et l'élimination des attitudes discriminatoires. Un accent particulier a été mis sur les besoins des femmes doublement défavorisées: handicapées, immigrantes et femmes des minorités visibles, autochtones et femmes économiquement défavorisées. En 1989-1990, le programme a financé 700 activités dans le cadre de projets ou de l'aide au fonctionnement des groupes.

Le niveau des ressources accordées à des associations bénévoles est déterminé en fonction de certains facteurs comme l'ampleur du besoin, la situation sociale, culturelle, politique et économique des groupes cibles ainsi que le nombre et la complexité des domaines qui nécessitent une intervention.

Le tableau 40 présente les niveaux de financement par programme pour la période allant de 1987-1988 à 1990-1991.

Tableau 40: Tableau comparatif des niveaux de financement par programme

	Budget des dépenses	Prévu	Réel	Réel
(en milliers de dollars)	1990-1991	1989-1990	1988-1989	1987-1988
Promotion de la femme	9 655	11 255	12 681	12 146
Participation des personnes handicapées	3 230	3 230	4 161	3 521
Université de la Colombie Britannique	1 000	1 000	-	-
Hôpitalité Canada	3 337	9 785	9 704	8 700
Fondation Jeanne Sauvé pour la jeunesse	-	-	5 000	-
Citoyens autochtones	17 361	18 631	18 078	17 504
Centres d'accueil autochtones	-	3 452	3 395	4 324
Accès des autochtones du Nord à la radiotélédiffusion	11 281	13 281	13 294	13 214
Organisations autochtones	9 102	11 602	13 769	13 901
représentatives				
Femmes autochtones	2 250	2 250	2 293	2 227
Développement social et culturel des autochtones	1 000	1 000	1 926	2 368
Canada-Territoires du Nord-Ouest - Langues autochtones	2 707	3 200	3 248	3 088
Canada-Yukon - Langues autochtones	690	500	146	-
	61 613	79 186	87 695	80 993

Promotion de la femme: Le programme offre une aide technique et financière à des groupes de femmes et à d'autres organisations bénévoles afin de promouvoir l'égalité économique, la justice sociale, l'accès et la pleine participation de la femme dans la société canadienne. En 1989-1990, un montant total de 11,2 millions de dollars a été attribué aux groupes cibles sous forme de subventions et de contributions. Les projets financés consistent notamment en des conférences, ateliers, publications, recherches et activités de sensibilisation du public.

E. DÉVELOPPEMENT SOCIAL

Objectif

Favoriser l'accès et la participation à part entière des différents groupes clients à tous les aspects de la vie sociale et culturelle de la société canadienne; accroître la connaissance et l'appréciation de la diversité de la société canadienne et de ses institutions.

Description

Prestation d'une aide financière et technique à des particuliers, des organisations non gouvernementales, des organismes bénévoles, et à des institutions publiques et privées afin de permettre aux Canadiens de jouir pleinement de leur pouvoir d'action individuelle et collective pour faire face à leurs besoins et leurs aspirations; promotion et coordination au plan fédéral et auprès des institutions et du secteur privé touchant des questions spécifiques afin de favoriser l'évolution des attitudes et de réduire les barrières discriminatoires qui empêchent la pleine participation.

État récapitulatif des ressources

L'activité du Développement social représente environ 13 % des ressources non législatives du Ministère pour 1990-1991.

Tableau 38: Sommaire des ressources par activité

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses	Prévu	Réel	
1990-1991	1989-1990	1988-1989	
\$ A-P	\$ A-P	\$ A-P	
Développement social	71 213	107	88 788
Fonds du revenu consolidé	87	80	94
Recettes à valoir sur le			
Les subventions et les contributions représentent 86 % des ressources de l'activité du Développement social.			

Tableau 39: Résultats financiers en 1988-1989

(en milliers de dollars)			
Réel	Budget principal	Différence	
\$ A-P	\$ A-P	\$ A-P	
Développement social	96 032	102	91 035
			107
			4 997
			(5)

Explication de la différence: En 1988-1989, les dépenses étaient de 5,5 % supérieures, ou 5,0 millions de dollars, à celles prévues dans le Budget des dépenses principal. L'écart est attribuable à l'obtention de crédits pour la Fondation Jeanne Sauvé pour la jeunesse.

concurrence de 25 000 \$. Autrement dit, dans ces deux cas, le bénéficiaire ou une fondation ou une société canadienne doit verser une somme correspondante pour chaque dollar investi par le Ministère dans ces domaines.

Outre ses activités de financement, le programme des Etudes canadiennes a collaboré avec d'autres ministères du gouvernement fédéral pour promouvoir les activités liées aux études canadiennes au Canada et à l'étranger. Le programme a aussi contribué à favoriser les études canadiennes au moyen de diverses activités de promotion au Canada.

Le tableau 37 ci-dessous indique les sommes dépensées et le nombre d'activités financées par programme de 1986-1987 à 1988-1989.

Tableau 37: Répartition des ressources par composante

1988-1989			1987-1988			1986-1987		
Paie- ments de transfert (000 \$)	Nombre d'acti- vités financées	Paie- ments de transfert (000 \$)	Nombre d'acti- vités financées	Paie- ments de transfert (000 \$)	Nombre d'acti- vités financées			
Elaboration de matériel didactique imprimé 422	25	282	17	1 346	23			
Elaboration de matériel didactique audio-visuel 476 et de films	12	186	7	109	8			
Production de matériel didactique informatisé ou assisté par ordinateur 64	3	75	1	8	1			
Utilisation de matériel didactique* -	-	-	-	55	3			
Information du public au moyen de l'édu- cation populaire 206	6	194	3	49	2			
Aide aux organisations spécialisées dans le domaine des études canadiennes 267	4	315	4	320	2			
Financement correspondant aux fonds recueillis dans le secteur privé 247	14	251	15	128	6			
Bourses littéraires* -	-	-	-	20	4			
1 682	64	1 303	47	2 035	49			

* Ces composantes ont été annulées en 1987-1988.

Un des aspects notables de la composante des Etudes canadiennes est celui du financement de contrepartie. Cet aspect s'applique notamment à la production de matériel didactique imprimé, où le programme contribue pour la moitié des frais liés à la production de manuels par les maisons d'édition. L'aide est aussi accordée sous forme de financement de contrepartie avec le secteur privé (c'est-à-dire les fondations et les sociétés) jusqu'à

* Ces données ne peuvent être prévues avec précision

Budget des dépenses	1990-1991	Prévu 1989-1990	Réel 1988-1989	Réel 1987-1988	Réel 1986-1987
Paiements de transfert (en milliers de dollars)	1 500	1 500	1 682	1 303	2 185
Nombre de demandes reçues	*	*	152	85	109
Nombre de demandes admissibles	*	*	107	63	66
Nombre d'activités financées	*	*	64	47	49

Tableau 36: Programme des Etudes canadiennes

Etudes canadiennes: Le tableau 36 ci-dessous fait état du nombre total des demandes reçues, du nombre des demandes admissibles et du nombre des activités financées, en tenant compte des paiements versés en vue de projets s'étalant sur plusieurs années, pour la période allant de 1986-1987 à 1990-1991.

D'autres renseignements sur le fonctionnement du Programme canadien de prêts aux étudiants sont contenus dans le rapport annuel du programme.

** Sans objet, puisque le programme n'était que partiellement mis en oeuvre en 1983-1984.

* Le nombre des étudiants aidés correspond au nombre des étudiants à temps partiel ayant obtenu une autorisation durant chaque année de prêt du 1^{er} août au 31 juillet.

Année de prêt	Nombre d'étudiants à temps partiel aidés*	Taux de changement d'intérêt %	Taux de d'intérêt - nombre d'étudiants d'exemption	Taux de changement annuel %
1988-1989	843	(18,2)	17 162	16,3
1987-1988	1 030	(4,6)	14 760	(17,0)
1986-1987	1 080	36,9	17 779	20,2
1985-1986	789	13,7	14 795	27,4
1984-1985	694	227,4	11 609	103,6
1983-1984	212	**	5 703	**

Tableau 35: Tableau comparatif du nombre d'étudiants à temps partiel aidés, et du nombre d'anciens étudiants du niveau postsecondaire bénéficiant d'une exemption d'intérêt

On trouvera au tableau 34 les données réparties par province sur les prêts d'études à temps plein consentis par le PCPE pour les années 1982-1983 et 1988-1989.

Tableau 34: Nombre d'étudiants au niveau postsecondaire à temps plein aidés par province participante

	Nombre d'étudiants à temps plein aidés*		Moyenne des prêts par étudiant	
	1988-1989	1982-1983 Taux de change-	1988-1989	1982-1983 Taux de change-
Terre-Neuve	12 995	7 562	2 953	1 964
Ile-du-Prince-Edouard	2 531	1 945	2 944	2 214
Nouvelle-Ecosse	15 331	11 982	3 081	2 696
Nouveau-Brunswick	13 373	10 536	3 080	2 239
Ontario	100 654	108 907	2 182	2 174
Manitoba	14 700	9 532	3 396	2 974
Saskatchewan	18 541	8 330	3 298	2 413
Alberta	45 164	29 099	3 165	2 753
Colombie-Britannique	27 334	21 375	3 196	2 637
Yukon	237	165	4 279	2 787
	250 860	209 433	2 775	2 374
		19,8		16,9

* Le nombre des étudiants aidés correspond au nombre d'étudiants à temps plein ayant obtenu une autorisation durant les années de prêt, du 1^{er} août au 31 juillet.

La répartition provinciale permet d'évaluer les variations d'une province à l'autre au sein du PCPE. Ces variations résultent principalement des différences aides accordées par les provinces; tous les gouvernements provinciaux offrent de l'aide financière supplémentaire sous forme de bourses et de prêts. En raison de la mobilité interprovinciale des étudiants, il est difficile de comparer avec exactitude le nombre d'étudiants qu'aide une province et le nombre total de ceux qui y étudient à temps plein.

Les données du tableau 35 ci-dessous comprennent le nombre d'étudiants aidés par le programme de prêts d'études à temps partiel et par le régime d'exemption d'intérêt depuis l'entrée en vigueur des modifications apportées en 1983 à la Loi canadienne sur les prêts aux étudiants.

Le tableau 33 ci-dessous illustre l'expansion du Programme canadien de prêts aux étudiants à temps plein en réponse aux besoins d'un nombre croissant d'étudiants.

Tableau 33: Tableau comparatif du nombre d'étudiants à temps plein aidés par rapport au nombre d'étudiants inscrits**

Année	Nombre d'étudiants aidés à temps plein *	Taux de change-ment annuel	Moyenne	Taux de change-ment annuel	Nombre total des étudiants à temps plein	Taux de change-ment annuel
1988-1989	250 860	2,2	2 775	0,0	541 410	2,3
1987-1988	245 510	(2,2)	2 775	(2,1)	529 400	3,1
1986-1987	250 930	7,4	2 835	2,3	513 240	0,1
1985-1986	233 569	3,8	2 770	5,2	512 770	0,4
1984-1985	225 114	7,5	2 634	11,0	510 930	1,7
1983-1984	209 433	13,5	2 374	42,2	502 303	5,6
1964-1965	42 113	...	650	...	155 157	...

* Le nombre des étudiants aidés représente le nombre des étudiants à temps plein ayant obtenu une autorisation durant les années de prêt, du 1^{er} août au 31 juillet, excluant le Québec ainsi que ceux des Territoires du Nord-Ouest, à partir de 1988-1989.

** Statistiques de l'enseignement: estimations - Catalogue des publications de Statistique Canada 81-200 (cette publication tient compte des étudiants dans les universités et collèges communautaires de formation technique et professionnelle seulement; les étudiants dans les établissements privés de formation technique et professionnelle n'y sont pas inclus).

Le nombre d'étudiants à temps plein dans les universités et collèges communautaires des provinces et territoires participants s'est accru de 7,8 % de 1983-1984 à 1988-1989; alors que le nombre d'étudiants aidés par le PCPE a augmenté encore plus vite, soit de 19,8 %. Durant cette même période, la valeur moyenne des prêts a cru de 16,9 %, passant de 2 374 \$ à 2 775 \$. Cette hausse est largement attribuable à l'augmentation du maximum hebdomadaire autorisé des prêts en 1983.

Ministère sur les nouveaux prêts exercera des pressions à la hausse sur les frais législatifs. Il est à prévoir que les agences de recouvrement continueront d'améliorer leurs efforts, augmentant ainsi les frais à ce chapitre; toutefois, la valeur de recouvrement s'accroîtra aussi. Ainsi que le montre le tableau 32 ci-dessous, quatre grands indicateurs déterminent la charge de travail et les ressources nécessaires au fonctionnement du Programme canadien de prêts aux étudiants. Il s'agit du volume des autorisations de prêt (études à temps plein et études à temps partiel), des demandes d'exemption d'intérêt, des réclamations pour perte présentées par les prêteurs en vertu de la garantie et des recouvrements.

Tableau 32: Indicateurs de la charge de travail du Programme canadien de prêts aux étudiants

Budget des dépenses 1990-1991	Prévu 1989-1990	Réal 1988-1989	Réal 1987-1988	Réal 1986-1987	Réal 1987-1990	Croissance de ment à 1990-1991 %
Autorisations de prêt (temps plein)*	312 000	312 000	310 587	303 402	311 735	0,1
Autorisations de prêt (temps partiel)*	1 000	1 080	866	1 030	969	3,2
Demandes d'exemption d'intérêt*	45 000	45 000	41 093	38 264	43 332	3,8
Réclamations pour perte**	34 400	32 500	31 292	27 585	26 865	28,0
Recouvrements** (en milliers de dollars)	99 000	82 000	69 695	56 662	51 200	93,4

* Ces chiffres représentent le nombre d'autorisations de prêts accordées et le nombre de demandes d'exemption d'intérêt traitées durant les années de prêt, du 1^{er} août au 31 juillet.

** Ces chiffres concernant les années financières qui se terminent le 31 mars.

Les dépenses législatives prévues pour 1990-1991 devraient s'accroître de 7 % par rapport à celles de 1989-1990. La récente hausse du taux d'intérêt que doit payer le

L'augmentation prévue des frais d'intérêt du PCPE pour 1989-1990 est due à la hausse du nombre d'étudiants aidés ainsi qu'à l'augmentation du taux d'intérêt payable par le programme aux établissements prêteurs. L'augmentation des réclamations payées en 1988-1989 fait suite à une augmentation de la valeur individuelle des réclamations résultant de la majoration du maximum des prêts (en 1983-1984, la limite hebdomadaire sur les prêts a presque doublé, passant de 56,25 \$ à 100 \$; en 1984-1985, la limite a été portée à 105 \$; étant donné que les études du niveau postsecondaire s'échelonnent sur plusieurs années, les répercussions de ces ajustements se font encore sentir). Le taux d'augmentation du paiement de remplacement au Québec reflète l'augmentation des frais législatifs. L'augmentation des frais de recouvrement est le résultat direct d'un accroissement dans la valeur des recouvrements effectués par les agences de recouvrement.

Ces chiffres représentent le nombre d'étudiants à temps plein et à temps partiel qui ont obtenu des autorisations durant les années de prêt soit du 1^{er} août au 31 juillet.

* Les Territoires du Nord-Ouest ont choisi de ne plus participer au Programme des l'année de prêt 1988-1989. Les paiements de remplacement aux Territoires du Nord-Ouest ont débuté durant l'année financière 1989-1990.

Budget des dépenses	Prévu	Réel	Réel	Réel	Réal
Paiements d'intérêt	156 400	150 000	142 845	156 464	158 330
Paiements de réclamations	192 100	158 800	148 986	122 888	110 820
Paiement de remplacement au Québec et aux Territoires du Nord-Ouest*	93 700	84 900	80 647	77 416	72 389
Frais de recouvrement	20 800	17 300	14 756	12 270	9 711
Total	463 000	411 000	387 234	369 038	351 250
Nombre d'étudiants aidés**	250 000	252 000	251 726	246 540	252 010

Tableau 31: Dépenses législatives relatives au Programme canadien de prêts aux étudiants**

Le tableau 31 ci-dessous illustre la croissance des dépenses du Programme canadien de prêts aux étudiants de 1986-1987 à 1990-1991.

Programme canadien de prêts aux étudiants (PCPE): Les paiements annuels faits en vertu de la Loi canadienne sur les prêts aux étudiants dépendent de facteurs divers comme le nombre d'étudiants qui sollicitent de l'aide, l'évaluation des besoins financiers des étudiants, les taux d'intérêt ainsi que le nombre et le montant des réclamations. À leur tour, ces facteurs sont influencés entre autres par le nombre d'inscriptions dans les universités, les collèges et les établissements d'enseignement privés, le montant des frais d'inscription, le coût de la vie et la conjoncture économique générale, y compris le taux de chômage.

Tableau 30: Paiements législatifs pour l'enseignement postsecondaire

	1990-1991		1989-1990		1988-1989	
	Comptant	Impôt	Total	Comptant	Impôt	Total
Terre-Neuve	62 985	66 200	129 185	61 391	62 400	123 791
Île-du-Prince-Édouard	14 407	15 142	29 549	14 024	14 253	28 277
Nouvelle-Écosse	98 416	103 440	201 856	95 512	97 081	192 593
Nouveau-Brunswick	79 689	83 758	163 447	77 386	78 656	156 042
Québec	838 526	1 360 428	2 198 954	818 249	1 260 035	2 078 282
Ontario	402 052	1 121 927	1 523 979	400 641	1 051 996	1 452 637
Manitoba	120 424	126 571	246 995	116 773	118 691	235 464
Saskatchewan	275 370	283 790	559 160	260 828	266 740	527 568
Alberta	360 157	344 639	704 796	341 708	321 900	663 608
Colombie-Britannique	5 507	6 707	12 214	5 383	6 214	11 597
Territoires du Nord-Ouest	2 761	3 040	5 801	2 682	2 834	5 516
Yukon	2 371 890	3 632 935	6 004 825	2 303 036	3 391 037	5 694 073
Total	2 371 890	3 632 935	6 004 825	2 303 036	3 391 037	5 694 073

Ces données représentent les prévisions les plus récentes des contributions FPP pour chacune des années en question; les contributions réparties entre les paiements comptants et les transferts d'impôt. Les contributions finales d'une année donnée ne sont connues que 50 mois après la fin de la dite année lorsque les données officielles servant au calcul sont connues (PNB, population, valeur des transferts d'impôt). Les paiements comptants inscrits à ce tableau diffèrent des montants inscrits aux tableaux 28, 29 et 66 à cause des recouvrements et des paiements additionnels fait pendant l'année qui affectent les calculs des années antérieures, ceux-ci étant en retour basés sur les facteurs mentionnés ci-haut.

Ainsi qu'il a été précisé ci-dessus, l'importance des transferts de points d'impôt et des paiements en espèces aux provinces au titre de l'enseignement postsecondaire est déterminée en fonction des accords sur le FPE précisés dans la loi qui s'applique. Il convient également de noter que, quoique les transferts soient faits dans l'intention de servir aux fins de l'enseignement postsecondaire, leur utilisation est laissée à la discrétion des provinces et territoires.

Des mesures ont été prises ces dernières années pour mieux connaître l'impact de l'activité Aide à l'éducation. La Loi sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé stipule que le Secrétaire d'État doit faire rapport chaque année au Parlement sur les programmes d'aide à l'enseignement postsecondaire. Le cinquième rapport intitulé "Aide fédérale et provinciale à l'enseignement postsecondaire au Canada - Rapport au Parlement 1988-1989" sera déposé en 1990.

Ce rapport doit porter sur les aspects suivants de l'aide à l'enseignement postsecondaire:

- les contributions en espèces et les transferts de points d'impôt aux provinces,
- les dépenses de chaque province pour l'enseignement postsecondaire,
- le lien entre les contributions, les transferts et les programmes fédéraux et les objectifs du Canada en matière d'économie et d'enseignement,
- les consultations fédérales-provinciales dans ce secteur.

Le tableau 30 ci-dessous présente une ventilation des paiements aux provinces et territoires de 1988-1989 à 1990-1991. Les montants dus aux provinces et territoires dépendent des recueils exposés ci-dessus et ne sont établis que quelque temps après la fin de l'année financière visée.

Les paiements de transfert pour le FPE en matière de santé et d'enseignement postsecondaire se composent de deux éléments: des transferts de points d'impôt et des paiements en espèces. Le transfert fiscal (13,5 points d'impôt sur le revenu des particuliers et 1 point d'impôt sur le revenu des sociétés) est assujéti à la formule de péréquation qui permet l'établissement d'une norme moyenne représentative et s'accroît donc en fonction des recettes fiscales. De plus, en vertu des accords de non-participation, le Québec bénéficie pour sa part d'un abattement spécial (8,5 points d'impôt sur le revenu des particuliers) non assujéti à la formule de péréquation. Au total, 32,1 % des transferts fiscaux sont affectés à l'enseignement postsecondaire. Les paiements en espèces correspondent à la différence entre le montant total qui peut être versé et la valeur du transfert de points d'impôt, ce qui permet à toutes les provinces et aux deux territoires de recevoir un montant égal par personne pour financer l'enseignement postsecondaire.

Ensemblement postsecondaire: En vertu des accords sur le financement des programmes établis (FPE), chacune des provinces et chacun des territoires obtiennent des montants pour l'enseignement postsecondaire équivalant à la contribution moyenne nationale par habitant pour l'année de référence (1975-1976), à laquelle a été appliqué un facteur d'indexation pour chaque des années subséquentes et qui a ensuite été multipliée par la population de la province ou du territoire donné. Le facteur d'indexation lie la croissance de la contribution fédérale à la croissance moyenne par habitant du produit national brut (PNB).

Données sur le rendement et justification des ressources

Explication de la différence: En 1988-1989, les dépenses étaient inférieures de 5,4 %, ou 150 millions de dollars, à celles prévues dans le Budget des dépenses principal. L'écart est attribuable principalement à une diminution des paiements législatifs du Programme de financement de l'enseignement postsecondaire de 154,5 millions de dollars due aux rajustements en espèces du calcul des avances faites dans les années précédentes et d'une augmentation de 2,7 millions de dollars pour les paiements législatifs et de 1,8 million de dollars pour les frais payables aux provinces dans le cadre du Programme canadien des prêts aux étudiants.

(en milliers de dollars)		1988-1989	
	Budget	Reel	Budget principal
		\$ A-P	\$ A-P
Aide à l'éducation	2 628 394 123	2 778 403 110	(150 009) 13
Recettes versées au Fonds du revenu consolidé	69 813	60 000	9 813

Tableau 29: Résultats financiers en 1988-1989

Objectif

Promouvoir, particulièrement au niveau postsecondaire, une approche concertée à l'échelle nationale visant l'excellence et l'égalité des chances en éducation, par le biais de transferts financiers aux gouvernements des provinces et des territoires, de l'aide financière aux étudiants et de l'appui aux études canadiennes.

Description

Coordination et élaboration des politiques et programmes du gouvernement fédéral dans le d'intérêt commun liés à l'enseignement postsecondaire; administration des fonds versés aux provinces et aux territoires au titre de l'enseignement postsecondaire en vertu de la Loi sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé; application de la Loi canadienne sur les prêts aux étudiants; prestation d'une aide financière pour l'élaboration, la promotion et la diffusion de matériel didactique sur les études canadiennes; coopération avec le ministère des Affaires extérieures afin d'assurer l'efficacité de la participation du Canada à des tribunes et à des activités internationales dans le domaine de l'éducation.

État récapitulatif des ressources

L'activité de l'Aide à l'éducation représente environ 2 % des ressources non législatives du Ministère et 99 % des ressources législatives du Ministère pour 1990-1991.

Tableau 28: Sommaire des ressources par activité

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses			
1990-1991	A-P	\$	A-P
Enseignement postsecondaire	-	2 216 800	-
	-	2 170 000	-
	-	2 227 453	-
	-	387 234	-
Programme canadien de prêts aux étudiants			
Gestion de programmes	14 252	110	14 517
	463 000	-	411 000
	2 595 517	110	2 628 394
Recettes versées au Fonds du revenu consolidé			
99 000	82 000	69 813	

* Les données de ce tableau pour l'enseignement postsecondaire sont sur une base de paiements comptants et ainsi, diffèrent des données montrées au tableau 30 qui sont sur une base de contributions. Voir la note du tableau 30 pour plus de renseignements.

Les paiements de transfert législatifs versés par l'activité Aide à l'éducation représentent 99,5 % de son budget.

Centre d'expertises: Vu le nombre de systèmes de traduction assistée par ordinateur (TAO) disponibles sur le marché, le gouvernement canadien a jugé bon de mettre sur pied un centre qui examinerait cette question. C'est ainsi que le Centre d'expertise est responsable des aspects linguistique, informatique et technologique du projet de TAO. Il voit au développement et à la mise en oeuvre de normes linguistiques en TAO. Il procède également à l'évaluation de la pertinence et de la qualité linguistique des outils TAO. Sur le plan informatique et technologique, il est responsable de l'intégration des systèmes TAO aux autres systèmes en usage au Bureau de la traduction, par exemple, l'accès en direct ou par disque optique à Terminum. Il développe les possibilités de réseau pour les besoins du Bureau de la traduction en conformité avec les normes et politiques du Conseil du Trésor, en particulier sur l'interconnexion des systèmes ouverts. Il établit les normes de systèmes TAO et prépare les normes et procédures pour le fonctionnement des sites de TAO. Il fournit l'appui technique aux sites opérationnels.

montrent les résultats des enquêtes présentées au tableau 26. Le sondage n'a pas été effectuée en 1987-1988.

Tableau 26: Tableau comparatif de l'indice de satisfaction des clients au sujet des prestations d'interprétation en langues officielles (secteur parlementaire exclu)

Extrêmement satisfait	Très satisfait	Satisfait	Peu satisfait	Pas satisfait du tout
%	%	%	%	%
1988-1989	20,3	44,1	31,2	2,2
1987-1988	s/o	s/o	s/o	s/o
1986-1987	20,8	39,6	37,7	1,9
1985-1986	17,5	47,6	33,3	1,6
1984-1985	12,2	49,0	33,3	3,3
1983-1984	7,0	54,6	38,4	-

Services linguistiques: La recherche terminologique est l'une des principales sources de données pour la mise à jour des fiches de la Banque de terminologie. Elle donne lieu à la création de fiches, ainsi qu'à la modification ou à l'annulation de fiches existantes, en vue d'attribuer la Banque et de la rendre plus utile encore à ceux qui y ont recours. En 1988-1989, 90 767 fiches ont été mises à jour, comparativement à 130 906 en 1987-1988. La baisse est attribuable à l'augmentation de la demande du service de consultations téléphoniques et à la préparation d'un grand nombre de publications.

Le service de consultations téléphoniques répond aux demandes d'appellations officielles, de renseignements terminologiques et de conseils linguistiques. Le nombre de demandes reçues est passé de 119 790 en 1987-1988 à 149 513 en 1988-1989. Cette augmentation témoigne de l'utilité du service, lequel est offert aux traducteurs internes, aux pigistes, aux fonctionnaires en général ainsi qu'aux organismes privés.

En ce qui concerne les publications, la quantité a presque triple, passant de 13 018 exemplaires en 1985-1986 à 31 838 en 1988-1989. Parmi ces documents figurent l'Actualité terminologique vendue par abonnement, des bulletins terminologiques vendus au numéro, des lexiques et autres vocabulaires de base tirés en grand nombre. Ces publications sont diffusées par l'entremise du Centre d'édition du gouvernement du Canada.

Tableau 27: Services linguistiques

Fiches terminologiques	Consultations téléphoniques	Publications
1988-1989	90 767	149 513
1987-1988	130 906	119 790
1986-1987	217 835	94 616
1985-1986	172 922	90 659
		13 018

La qualité de l'interprétation est mesurée par un sondage sur la satisfaction des clients, similaire à celui effectué pour les services de traduction en langues officielles. Une grande majorité des clients interrogés entre 1983-1984 et 1986-1987 s'est dite satisfaite, comme le

1990-1991 Prévission	8 500 (42 %)	11 800 (58 %)	20 300 (100 %)
1989-1990 Prévission	8 500 (42 %)	11 800 (58 %)	20 300 (100 %)
1988-1989 Réel	7 079 (45 %)	8 743 (55 %)	15 822 (100 %)
1987-1988 Réel	8 753 (51 %)	8 486 (49 %)	17 239 (100 %)
1986-1987 Réel	8 467 (51 %)	8 120 (49 %)	16 587 (100 %)
1985-1986 Réel	8 792 (60 %)	5 742 (40 %)	14 534 (100 %)
(en jours-interprètes)	Interne	Externe	Total

Tableau 25: Tableau comparatif de la production totale interne et externe des services d'interprétation

Interprétation: Le tableau 25 fait état du nombre de jours-interprètes fournis par les services internes ainsi que les services externes.

1988-1989	18,8	39,1	31,0	11,1	7,6	10,7
1987-1988	32,9	38,2	21,3			
1986-1987	27,7	38,2	23,4			
	%	%	%	%		
Supérieure		Bonne	Acceptable	Inacceptable		

Tableau 24: Un tableau comparatif des résultats (%) de l'enquête sur la qualité des traductions en langues officielles

Qualité des traductions: On procède à une évaluation d'un échantillon de traductions livrées par les différents services de traduction. Ces analyses, ajoutées aux sondages effectués auprès des clients, fournissent aux gestionnaires une idée assez précise de la qualité du produit livré par les divers services.

1988-1989	15,7	52,2	25,8	4,9	1,3
1987-1988	15,4	51,5	28,9	3,7	0,5
1986-1987	16,6	53,1	25,6	3,4	1,3
1985-1986	12,2	53,5	29,3	4,3	0,7
	%	%	%	%	%
Extrêmement satisfait		Tres satisfait	Satisfait	Peu satisfait	Pas satisfait

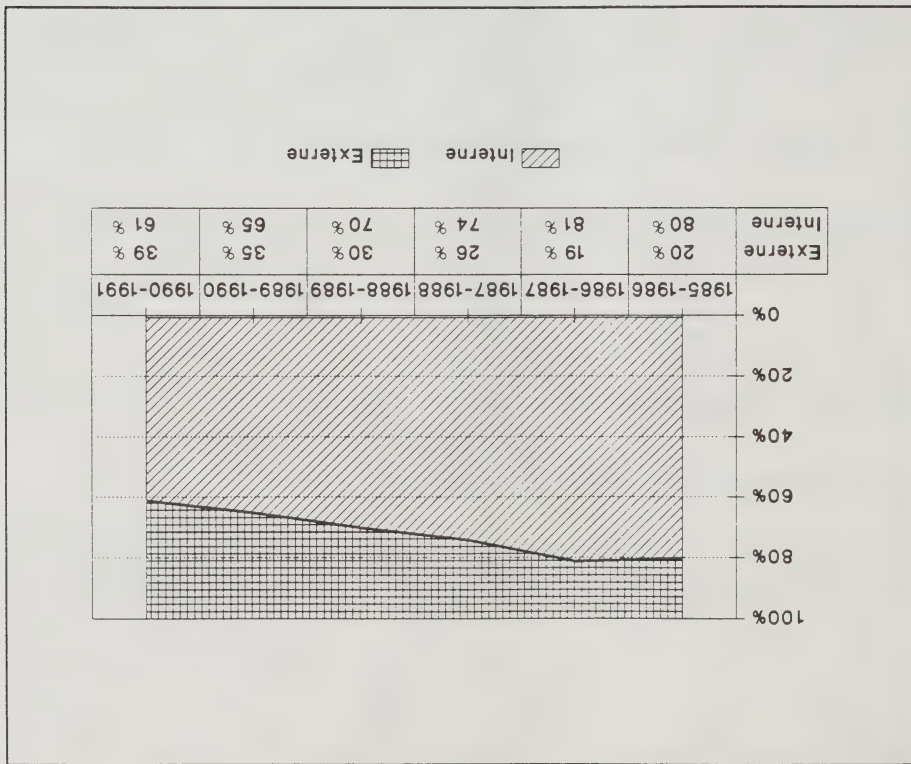
Tableau 23: Tableau comparatif de l'indice (%) de satisfaction des clients au sujet des traductions en langues officielles seulement (secteur parlementaire exclu)

Satisfaction des clients: On effectue régulièrement des sondages auprès des clients portant sur la fidélité du message, la qualité de la langue, le respect du délai, la communication et la présentation matérielle. Une très forte majorité des clients interrogés entre 1985-1986 et 1988-1989 s'est dite satisfaite, comme le montrent les résultats des enquêtes portés au tableau 23.

Les données comparatives indiquent une plus grande efficacité, attestée par la tendance à la baisse du coût du mot en cents constants. Celui-ci est tombé de 18,5 cents en 1980-1981 à 17,3 cents en 1990-1991, ce qui représente une économie de 1,2 cent le mot.

Le tableau 22 présente la répartition des traductions exécutées sur place et à contrat pour les années 1985-1986 à 1990-1991. On notera le recours accru aux contrats, allant de pair avec la baisse de la capacité de production interne par suite du programme de réduction du personnel appliqué à l'activité. Au total, on prévoit la traduction de 293 millions de mots en 1990-1991.

Tableau 22: Tableau comparatif du total de la production de la traduction interne et externe



Les traductions constituent l'un des principaux extrants de l'activité qui contribuent à l'objectif de faciliter les communications dans les deux langues officielles. Le besoin du client est d'obtenir une traduction de qualité dans le délai négocié. Sont donc présentées ci-après des mesures de la satisfaction des clients et de la qualité de la traduction.

* (en millions de mots)

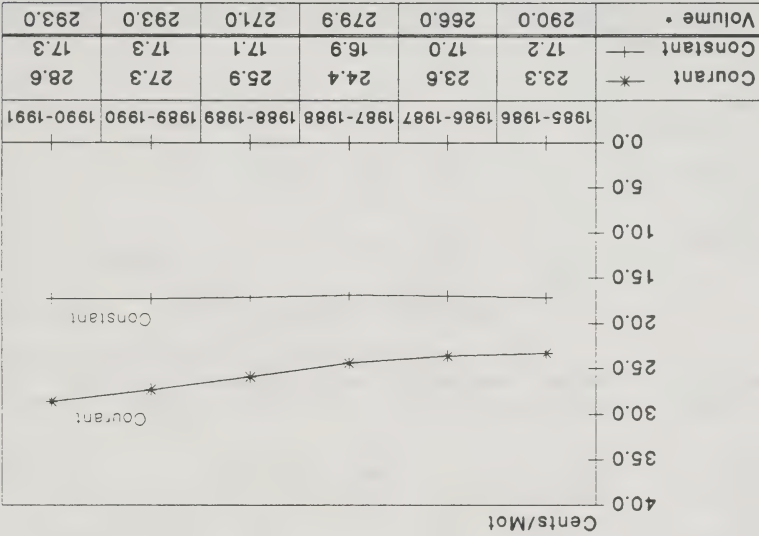


Tableau 21: Tableau comparatif du coût du mot traduit (cents courants et constants)

Traduction: Le coût du mot (en cents courants et constants) pour les années 1985-1986 à 1990-1991 est présenté au tableau 21. Les coûts en cents constants (année de référence 1980-1981) ont été calculés au moyen de l'indice implicite des prix publié par la Banque du Canada. La valeur des indices pour 1989-1990 et 1990-1991 a été établie en postulant un taux annuel d'inflation égal à celui de 1988-1989, soit 4,6 %.

Les données sur la demande ainsi que sur l'efficacité et l'efficacité des services linguistiques. Les trois composantes de l'activité: traduction, interprétation et services linguistiques.

Le niveau global des ressources affectées à cette activité est essentiellement fonction des besoins, lesquels sont déterminés par les demandes des clients. Les prévisions établies relativement au nombre de mots traduits, au tarif du mot traduit à contrat, au tarif du jour-interprète et au nombre et à la complexité des demandes en terminologie déterminent directement les besoins de ressources. D'autres facteurs, moins faciles à cerner, tels que le temps et le lieu des conférences ou les services sont requis, le nombre de langues utilisées ou la complexité des sujets traités, ont aussi un effet sur les besoins en ressources.

Données sur le rendement et justification des ressources

Objetif

Fournir des services de traduction et d'interprétation et normaliser la terminologie pour le Parlement ainsi que les ministères et agences du gouvernement fédéral afin de permettre au gouvernement fédéral de communiquer dans les deux langues officielles.

Description

Prestation de services de traduction, d'interprétation et de terminologie, dans toutes les langues ainsi qu'en langage gestuel au Parlement, au Cabinet, à la fonction publique, au judiciaire et à tous les organismes créés par le Parlement ou le gouverneur en conseil.

Sommaire des ressources

L'activité Traduction représente environ 18 % des ressources législatives du Ministère pour 1990-1991.

Tableau 19: Sommaire des ressources par activité

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses	1990-1991	A-P	\$
Prévu	1989-1990	A-P	\$
Réel	1988-1989	A-P	\$
Traduction	107 883	1 296	105 235
	90 906	1 345	

L'activité Traduction dépense environ 64 % de son budget en traitements et autres dépenses relatives au personnel. Les contrats pour des services de traduction et d'interprétation représentent 25 % des dépenses.

Tableau 20: Résultats financiers en 1988-1989

(en milliers de dollars)			
Réel	Budget principal	A-P	\$
Différence	A-P	\$	A-P
Traduction	90 906	1 345	89 014
	1 892	(68)	

Explication de la différence: En 1988-89, les dépenses étaient supérieures de 2,1 %, ou 1,9 million de dollars, supérieures à celles prévues dans le Budget principal. L'écart est attribuable principalement à l'approbation de crédits destinés aux activités de traduction et d'interprétation (1,5 million de dollars); la péremption des années-personnes est due à des difficultés de recrutement.

des organismes porte-parole des francophones hors-Québec, la préparation d'un Répertoire sur les programmes fédéraux intéressant les communautés de langue officielle, et la mise en oeuvre d'un protocole d'entente avec le Conseil des arts du Canada sur l'appui au théâtre professionnel en situation minoritaire.

On entend poursuivre en 1990-1991 les rencontres entre des ministères fédéraux et les groupes minoritaires de langue officielle, les présentations devant d'autres Conseils fédéraux, les discussions et le travail conjoint avec les ministères et les organismes porte-parole des communautés sur les besoins et priorités de celles-ci, et la mise en oeuvre d'activités liées à des dossiers ponctuels.

Rapport annuel: Conformément à l'article 44 de la Loi sur les langues officielles (1988), le Secrétaire d'Etat a déposé au Parlement, le 7 décembre 1989, un premier rapport annuel sur les questions relevant de sa mission en matière de langues officielles. Ce premier rapport couvre l'exercice 1988-1989 et décrit de façon détaillée les programmes et réalisations du programme de la Promotion des langues officielles.

Collaboration avec les secteurs privé et bénévole: Les efforts de promotion des langues officielles permettront d'aider davantage les organismes sans but lucratif qui veulent accroître et améliorer leurs services dans l'autre langue officielle. En 1989-1990, quelque 400 organismes reçoivent une aide pour des activités ponctuelles d'interprétation ou de traduction lors de réunions publiques importantes. Quelque 65 associations sportives nationales, par l'entremise d'un octroi à Condition physique et Sport amateur, en plus de 70 autres organismes, reçoivent une aide pour la mise en oeuvre de plans de bilinguisme. Le programme s'attend à rejoindre un nombre semblable d'organismes en 1990-1991.

Tableau 17: Collaboration avec les secteurs privé et bénévole

Budget des dépenses	Prévu	Réel
1990-1991	1989-1990	1988-1989
2 505	2 505	2 305
500	500	451
Nombre d'octrois		
Paielements de transfert		
(en milliers de dollars)		

Appui à la dualité linguistique: Les efforts de promotion des langues officielles permettront d'aider davantage les groupes qui travaillent activement à la sensibilisation des Canadiens aux avantages de notre dualité linguistique. C'est ainsi que le programme appuie l'organisme Canadian Parents for French et ses composantes qui préconisent l'enseignement du français langue seconde et sensibilisent les parents aux avantages du bilinguisme individuel. Le programme appuie également des activités du Centre international de recherche sur le bilinguisme et des activités ponctuelles d'autres organismes. Il entend appuyer ces organismes et activités en 1990-1991.

Tableau 18: Appui à la dualité linguistique

Budget des dépenses	Prévu	Réel
1990-1991	1989-1990	1988-1989
978	978	1 402
50	50	48
Nombre d'octrois		
Paielements de transfert		
(en milliers de dollars)		

Concertation interministérielle: En plus des six objectifs opérationnels cités, le programme vise à favoriser la participation des autres ministères et organismes fédéraux pour assurer l'épanouissement des communautés de langue officielle en situation minoritaire et la promotion des langues officielles. La nouvelle Loi sur les langues officielles engage l'ensemble des institutions fédérales à contribuer à la réalisation de ces objectifs et confie un mandat de coordination au Secrétaire d'Etat.

Diverses initiatives ont été prises en 1989-1990, y compris l'organisation de rencontres entre le Secrétaire d'Etat, des représentants des minorités linguistiques et les ministres des Communications, de la Santé et du Bien-Être social, et de l'Emploi et l'Immigration, des présentations sur la concertation interministérielle et les programmes de langues officielles du Secrétaire d'Etat ont été faites devant des Conseils fédéraux (forums réunissant les directeurs régionaux de ministères fédéraux en région), une présentation à tous les directeurs

Budget des dépenses 1990-1991	Prévu 1989-1990	Réal 1988-1989
1 005	1 005	1 364
Paievements de transfert (en milliers de dollars)		
20	20	21
Nombre de paievements		

Tableau 16: Administration de la justice

En 1990-1991, on prévoit poursuivre les activités de normalisation de la terminologie juridique dans les deux langues officielles que mènent les centres de traduction établis à l'Université de Moncton (Nouveau-Brunswick), à l'Université McGill (Québec), à l'Université d'Ottawa (Ontario) et à l'Institut Joseph Dubuc (Manitoba).

Administration de la justice: L'administration de la justice dans les deux langues officielles constitue un autre volet des différentes activités visant à assurer l'égalité des deux langues, cet aspect touchant de près la vie des communautés. Le financement pour le développement d'outils linguistiques (vocabulaires, lexiques, etc.) et l'appui des activités de formation destinées aux traducteurs et interprètes juridiques sont assurés conjointement avec les gouvernements provinciaux et certaines universités et organisations canadiennes. On facilite ainsi l'utilisation du français dans l'application de la common law et de l'anglais dans l'application du droit civil.

Budget des dépenses 1990-1991	Prévu 1989-1990	Réal 1988-1989
11 871	11 571	8 844
Paievements de transfert (en milliers de dollars)		
30	30	26
Nombre de paievements		

Tableau 15: Coopération intergouvernementale

Une entente sur les services sociaux et de santé a été signée en 1989-1990 avec le gouvernement du Québec et une entente-cadre fait l'objet de négociations avec le gouvernement de la Nouvelle-Écosse. De plus, des accords de coopération sont en négociation avec les gouvernements du Manitoba et de la Colombie-Britannique. Finalement, on prévoit poursuivre en 1990-1991 les efforts en vue d'élargir et d'intensifier la coopération avec tous les gouvernements provinciaux/territoriaux.

aux niveaux national et provincial/territorial et les organismes de services (culturels, sociaux, sports, loisirs, etc.) aux niveaux provincial/territorial et local.

Les principaux types d'intervention poursuivis par ces organismes sont la représentation d'intérêts des minorités linguistiques, l'institutionnalisation ou le maintien et la création d'institutions propres à ces minorités, la prestation ou le développement de divers services à la communauté minoritaire, l'animation ou la mobilisation et le regroupement d'une telle communauté, et la formation ou le développement des ressources humaines des communautés visées.

Tableau 13: Appui aux organismes et institutions

Budget des dépenses	1990-1991	1989-1990	Prévu	Réel
26 295	27 931	26 431	750	749
Paiements de transfert (en milliers de dollars)				
Nombre de paiements	750	750		

Radio communautaire: Annoncé en 1987, le programme permet la mise sur pied de radios communautaires visant à répondre aux besoins des communautés locales. Le programme appuie déjà, à différents stades de mise en oeuvre, 18 projets de radio communautaire dont Radio Mobile (national), Radio Evangéline (Ile-du-Prince-Edouard), Radio-Clare (Nouvelle-Ecosse), Radio Rivière St-Augustin (Québec), Radio Cornwall (Ontario) et Radio du Manitoba. Certains projets sont déjà en onde, à savoir Radio Péninsule (Pokemouche, Nouveau-Brunswick), Radio de l'Épimette Noire (Hearst, Ontario) et Radio Huronie FM (Penetanguishene, Ontario).

En 1990-1991, le programme poursuivra le financement de certains projets déjà entrepris et s'attend à recevoir de nouvelles demandes d'appui pour des radios communautaires, notamment de Cap St-Georges (Terre-Neuve), de Chéticamp et St-Jean (Nouveau-Brunswick) ainsi que de Vancouver (Colombie-Britannique).

Tableau 14: Radio communautaire

Budget des dépenses	1990-1991	1989-1990	Prévu	Réel
900	1 300	1 757		
Paiements de transfert (en milliers de dollars)				
Nombre de paiements	25	25		20

Coopération intergouvernementale: Il faut également souligner un effort élargi de coopération intergouvernementale en vue d'accroître les services (autres que l'éducation) dans la langue de la minorité et la promotion des langues officielles. Des ententes-cadres à cet effet existent déjà avec les gouvernements de l'Ile-du-Prince-Edouard, du Nouveau-Brunswick, de l'Ontario, de la Saskatchewan, des Territoires du Nord-Ouest et du Yukon.

(en milliers de dollars)			
1988-1989			
Budget			
Réel	Budget principal	Différence	
\$ A-P	\$ A-P	\$	A-P
Langues officielles - Promotion 44 070 32			
35 198 27			
8 872 5			

Explication de la différence: En 1988-1989, les dépenses de l'activité étaient de 25,2 %, ou 8,9 millions de dollars, supérieures à celles prévues dans le Budget des dépenses principal. L'écart est attribuable à l'approbation de crédits additionnels destinés au programme de la Promotion des langues officielles (8,2 millions de dollars) et à l'entente Canada-Saskatchewan sur les langues officielles (1,8 million de dollars).

Données sur le rendement et justification des ressources

Le programme de la Promotion des langues officielles vise les six objectifs opérationnels suivants:

- appui aux organismes et aux institutions des communautés de langue officielle : développement des communautés et représentation des intérêts des minorités de langue officielle,
- aide à l'établissement de la radio communautaire: disponibilité de radios communautaires dans les communautés,
- coopération intergouvernementale: disponibilité de services dans les deux langues officielles au niveau provincial et territorial et promotion des langues officielles,
- administration de la justice dans les deux langues officielles: disponibilité de la common law en français et du droit civil en anglais,
- collaboration avec les secteurs privé et bénévole: capacité, pour les organisations du secteur privé et du secteur bénévole, de fonctionner ou d'offrir des services dans les deux langues officielles,
- appui à la dualité linguistique: sensibilisation et information du public accrues.

Appui aux organismes et institutions: Parmi les mesures importantes qui seront mises de l'avant, on peut signaler un financement direct accru aux organisations communautaires des minorités de langue officielle. Ces groupes sont en effet les principaux instigateurs du développement des communautés et sont des partenaires de premier plan dans la réalisation de nos objectifs dans le domaine des langues officielles.

Ces groupes comprennent principalement les organismes porte-parole des francophones hors Québec aux plans national (Fédération des francophones hors-Québec) et provincial/territorial (tels la Société des Acadadiens et Acadiennes du Nouveau-Brunswick, l'Association canadienne-française de l'Ontario, la Société franco-manitobaine et leurs composantes) et l'organisme porte-parole anglophone du Québec (Alliance Québec et ses composantes) les organismes sectoriels (communications, culture, économie, jeunes, femmes)

B. LANGUES OFFICIELLES - PROMOTION

Objectif

Favoriser l'épanouissement des minorités francophones et anglophones du Canada et appuyer leur développement, ainsi que promouvoir la pleine reconnaissance et l'usage du français et de l'anglais dans la société canadienne.

Description

Afin de favoriser leur développement, prestation d'aide financière et technique aux organisations et institutions des communautés de langue officielle, pour l'établissement de radios communautaires, pour la mise en place de services aux niveaux provincial et territorial et pour l'administration de la justice dans les deux langues officielles. Afin de favoriser la reconnaissance des langues officielles, prestation d'une aide financière et technique aux organismes bénévoles pour des activités de sensibilisation aux avantages de la dualité linguistique ou pour accroître leurs services dans les deux langues officielles. Pour la réalisation de ces objectifs, favoriser aussi la concertation interministérielle fédérale en matière de langues officielles.

Sommaire des ressources

L'activité Langues officielles - Promotion représente environ 8 % des ressources non législatives du Ministère pour 1990-1991.

Tableau 11: Sommaire des ressources par activité

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses	\$ A-P	\$ A-P	\$ A-P
		1990-1991		Prévu	Réel
				1989-1990	1988-1989
Langues officielles - Promotion		47 797 27	46 327 27	44 070 32	

L'activité Langues officielles - Promotion consacre 94 % de son budget aux subventions et contributions.

Au Québec, l'anglais est obligatoire pour tous les étudiants du système scolaire francophone à partir de la 4^e année jusqu'à l'obtention du diplôme. En général, 12 % de la semaine scolaire était consacrée à l'enseignement de l'anglais (cours régulier) en 1987-1988. Au Québec, les programmes d'immersion en anglais sont pratiquement inexistants.

Le tableau 10 ci-dessous donne des détails sur le nombre de demandes de bourse et d'études et d'inscriptions au programme des moniteurs de langues officielles reçues et acceptées de 1985-1986 à 1988-1989.

Tableau 10: Nombre de bourses demandées et accordées en ce qui concerne l'enseignement des langues officielles et le programme des moniteurs de langues officielles

Programme et année financière	Langue de la minorité		Langue seconde		Total	
	Nombre	demande accordée	Nombre	demande accordée	Nombre	demande accordée

Bourses aux enseignants	8 664	7 719	7 305	4 825	15 969	12 544
1988-1989	8 529	8 329	9 883	7 827	18 412	16 156
1987-1988	10 270	8 612	5 098	4 781	15 368	13 393
1986-1987	5 757	5 425	4 830	4 199	10 587	9 624
1985-1986						

Bourses pour l'étude d'une langue officielle	2 243	1 411	4 023	2 644	6 266	4 055
1988-1989	1 977	1 463	3 794	2 480	5 771	3 943
1987-1988	2 163	1 636	4 131	2 337	6 294	3 973
1986-1987	2 383	1 500	3 737	2 569	6 120	4 069
1985-1986						

Bourses pour les cours d'été	296**	115**	15 555**	6 869**	15 851**	6 984**
1988-1989	465	215	17 647	7 018	18 112	7 233
1987-1988	268	223	19 071	6 990	19 339	7 213
1986-1987	187	187	18 790	7 048	18 977	7 235
1985-1986						

Moniteurs de langues officielles	*	174**	*	1 105**	3 049**	1 279**
1988-1989	*	170	*	1 012	2 613	1 182
1987-1988	*	169	*	1 071	2 650	1 240
1986-1987	*	156	*	1 082	2 918	1 238
1985-1986						

* La répartition entre langue de la minorité et langue seconde n'est pas disponible pour les moniteurs de langues officielles.

** Prévsn

En 1988-1989, huit bourses ont été octroyées à même le fonds de dotation créé à l'occasion du 25^e anniversaire de l'accession au Trône de la Reine Elizabeth. Ces bourses sont financées par le revenu de placement du fonds de 300 000 \$ constitué en 1979. Depuis 1979, 54 bourses furent octroyées par l'entremise de ce fonds de dotation.

On trouvera au tableau 9 de l'information au sujet des effets dans les programmes d'enseignement de langue aux niveaux élémentaire et secondaire.

Tableau 9: Effets dans les programmes d'enseignement de langue aux niveaux élémentaire et secondaire

Effets	Provinces et territoires			Québec		
	excluant le Québec			1987-1988*	1986-1987	1985-1986
Langue de la	153 611	151 063	152 225	108 413	111 862	116 674
Cours régulier	1 683 531	1 642 108	1 592 187	577 029	572 453	570 320
de langue						
secondaire						
Immersion	203 692	184 345	162 339	Au Québec, les programmes d'immersion en anglais sont pratiquement inexistants.		

* Année la plus récente pour laquelle des renseignements sont disponibles de Statistique Canada (publication 81-257, Langue de la minorité et langue seconde dans l'enseignement).

Globalement, de 1970-1971 à 1987-1988, les effets aux programmes d'enseignement dans la langue de la minorité hors Québec ont diminué de 22 % (de 196 000 à 154 000). Mais en 1987-1988, on remarque une augmentation de 2 % (2 500 étudiants) par rapport à l'année précédente. Cette hausse est attribuable principalement au Nouveau-Brunswick et en Ontario.

Au Québec, l'effet aux programmes d'enseignement dans la langue de la minorité n'a cessé de régesser entre 1980-1981 et 1987-1988 pour passer de 159 000 à 108 000. Pour la même période, la clientèle scolaire déclarant l'anglais comme sa langue maternelle a aussi diminué. Ce recul est attribuable à une combinaison de facteurs dont une réduction globale de la taille de la clientèle scolaire et une migration hors du Québec des anglophones.

En 1987-1988, plus de la moitié des étudiants admissibles dans les écoles publiques élémentaires-secondaires hors Québec étaient inscrits dans des programmes d'enseignement de la langue seconde en français (cours régulier et immersion), une hausse d'un tiers depuis 1970-1971. Ces 1,9 million d'élèves représentent une augmentation de 28 % depuis 1970-1971 et de 3 % par rapport à l'année précédente. Les programmes d'enseignement de la langue seconde furent offerts dans plus de 66 % des écoles publiques en 1987-1988 (7 123 hors Québec et 2 178 au Québec), une légère hausse par rapport à l'année précédente.

L'effet inscrit aux programmes d'immersion en français a augmenté parallèlement à la disponibilité de ces derniers; les hausses annuelles ont varié entre 10 % et 20 % durant les quatre dernières années. En 1987-1988, seuls les territoires n'offraient pas de tels programmes pour toutes les années des niveaux primaire et secondaire. En 1987-1988, environ 12 % de la semaine scolaire était consacrée à l'enseignement du français, cours régulier de langue seconde. Pour les programmes d'immersion, les étudiants (à l'extérieur du Québec et des territoires) consacraient en moyenne 70 % de la semaine scolaire à l'enseignement en français.

Tableau 7: Tableau comparatif des contributions

(en milliers de dollars)				
	Budget des dépenses	Prévu	Réel	Réel
	1990-1991	1989-1990	1988-1989	1987-1988
Provinces et territoires	234 104	224 546	218 146	199 004
Bourses pour les cours d'été	11 888	11 835	10 094	10 199
Monteurs de langues officielles	7 099	8 510	7 043	7 255
Perfectionnement linguistique	848	848	814	863
Total	253 939	245 739	236 097	217 321

À l'intérieur du montant global qui leur est alloué et sujet aux conditions des ententes, chaque province ou territoire détermine les sommes affectées aux différents volets d'aide. De plus, certains programmes nationaux sont administrés par des organismes non fédéraux et les résultats ne sont connus qu'à la fin de l'exercice. Il n'est donc pas possible de prévoir pour chaque province ou territoire le nombre de contributions ou de boursiers pour les exercices 1989-1990 et 1990-1991 et de faire figurer ces renseignements au tableau 8.

Tableau 8: Contributions par province et territoire

(en milliers de dollars)	1988-1989	1987-1988	1986-1987	1985-1986*
Terre-Neuve	4 648	3 618	3 760	3 235
Ile-du-Prince-Edouard	1 419	1 339	1 331	1 340
Nouvelle-Ecosse	4 642	4 409	4 418	4 083
Nouveau-Brunswick	28 023	26 447	26 370	26 227
Québec	76 825	75 937	78 452	80 860
Ontario	59 680	55 454	55 806	50 748
Manitoba	8 449	7 775	7 425	6 622
Saskatchewan	13 068	4 762	4 465	3 798
Alberta	9 301	8 059	7 458	6 857
Colombie-Britannique	10 541	9 815	9 261	8 885
Territoires du Nord-Ouest	716	655	563	311
Yukon	834	734	704	598
Total partiel	218 146	199 004	200 013	193 564
Bourses pour les cours d'été	10 094	10 199	9 801	9 438
Monteurs de langues officielles	7 043	7 255	6 571	6 090
Perfectionnement linguistique	814	863	840	718
Centre - Saint John	-	-	-	426
Centre - Miramichi	-	-	-	4 223
Total partiel	17 951	18 317	17 212	20 895
Total	236 097	217 321	217 225	214 459

* Les dépenses pour l'année financière 1985-1986 comprennent des ajustements aux provinces pour les programmes de paiements formulaires antérieurs.

et activités entrepris par les provinces et territoires au cours de l'année et les coûts supplémentaires encourus pour offrir des services d'éducation dans la langue officielle de la minorité (l'anglais au Québec et le français ailleurs) et dans la seconde langue officielle à tous les paliers du système scolaire.

En 1988-1989, l'aide financière aux provinces et aux territoires, qui s'est élevée à 235 millions de dollars, a servi à financer les activités suivantes:

- maintien des programmes et services d'enseignement dans la langue de la minorité de langue officielle et d'enseignement de l'autre langue officielle à tous les paliers du système scolaire,
- expansion et développement de programmes existants et mise en oeuvre de nouveaux programmes,
- formation et perfectionnement des enseignants de langue seconde officielle, et des enseignants dans la langue de la minorité de langue officielle pour parfaire leurs compétences pédagogiques et linguistiques,
- appui aux étudiants pour des activités d'apprentissage linguistique et pour des bourses leur permettant de poursuivre leurs études postsecondaires dans leur langue seconde, ou dans leur langue maternelle dans le cas d'étudiants appartenant à la minorité de langue officielle.

Également dans le cadre du 235 millions de dollars, 1988-1989 fut la première année de l'entente auxiliaire Canada-Saskatchewan relative au développement de l'enseignement dans la langue de la minorité francophone et de l'enseignement du français langue seconde. Une somme de 7,7 millions de dollars fut versée à la province pour appuyer les projets suivants: dans la langue de la minorité francophone aux différents niveaux du système d'enseignement en Saskatchewan (1,2 million de dollars), la reconstruction du Collège Mathieu de Gravelbourg (3,7 millions de dollars) détruit par le feu en mai 1988 et la mise sur pied de l'Institut de formation linguistique (2,8 millions de dollars) à l'Université de Regina pour des dépenses d'immobilisation, pour le développement et mise en oeuvre de programmes relatifs à l'enseignement du français langue de la minorité et du français langue seconde et pour des bourses aux enseignants et aux étudiants qui poursuivent des études en français. L'entente auxiliaire porte également sur la gestion et le contrôle des établissements scolaires francophones.

En 1988-1989, le programme de Perfectionnement linguistique appuya financièrement 25 projets pour la collecte ou diffusion d'information relativement aux langues officielles dans l'enseignement et six projets pour l'élaboration de techniques d'enseignement des langues officielles. À titre d'exemple de projets appuyés par le programme mentionnons un projet de recherche parrainé par l'Institut d'études pédagogiques de l'Ontario intitulé "French Immersion Research Agenda for the 1990's" et un colloque sur l'éducation populaire pour les francophones hors Québec qui a eu lieu à l'automne 1988 au Collège Mathieu en Saskatchewan.

Tableau 6: Résultats financiers en 1988-1989

(en milliers de dollars)				
Différence	Budget principal	Langues officielles - Enseignement		
		\$ A-P	\$ A-P	\$ A-P
	1988-1989			
			237 671 23	18 846 -
			218 825 23	

Explication de la différence: En 1988-1989, les dépenses étaient de 8,6 %, ou 18,8 millions de dollars, supérieures à celles prévues dans le Budget principal. L'écart est attribuable principalement à l'approbation de crédits destinés au programme des Langues officielles dans l'enseignement (10,4 millions de dollars) et à l'entente Canada-Saskatchewan sur les langues officielles (8,1 millions de dollars).

Données sur le rendement et justification des ressources

En novembre 1988, le Secrétaire d'Etat, au nom du gouvernement du Canada, et le Président du Conseil des ministres de l'Education (Canada) (CMEC), au nom des gouvernements provinciaux, ont signé un nouveau Protocole d'ententes de cinq ans (1988-1989 à 1992-1993) relatives à l'enseignement dans la langue de la minorité et à l'enseignement de la langue seconde. Dans le cadre du nouveau Protocole, des ententes bilatérales ont été conclues avec toutes les provinces et les deux territoires.

Le gouvernement du Canada et les gouvernements provinciaux s'entendent pour reconnaître que les dossiers suivants constituent des domaines d'intervention à privilégier au cours de la période couverte par le Protocole:

- prestation accrue de services d'enseignement dans la langue de la minorité,
 - accroissement des services d'enseignement en français au niveau postsecondaire,
 - élargissement des programmes de formation des maîtres,
 - expansion et développement accru des programmes réguliers de langue seconde,
 - expansion des programmes d'immersion en français.
- Le nouveau Protocole inclut, parmi d'autres, deux importants changements:

- une modification au calcul de la composante postsecondaire du volet Aide à l'infrastructure où les contributions seront établies désormais selon le nombre d'étudiants inscrits dans les programmes et cours offerts dans la langue de la minorité et dans les programmes de formation des maîtres pour l'enseignement des langues officielles,
- l'ajout d'une clause distincte qui prévoit une consultation des associations et groupes intéressés, par le fédéral et les gouvernements provinciaux, quant aux programmes éducationnels mis en place en vertu du Protocole.

Les annexes de la première année des nouvelles ententes bilatérales (1988-1989) ont été conclues et reflètent les contributions versées par le gouvernement du Canada pour les projets

A. LANGUES OFFICIELLES - ENSEIGNEMENT

Objectif

Fournir une aide financière pour l'enseignement des langues officielles dans le but d'offrir aux communautés minoritaires de langue officielle la possibilité de se faire instruire dans leur langue et à tous les Canadiens la possibilité d'apprendre une seconde langue officielle.

Description

Aide financière aux provinces et territoires pour offrir aux communautés anglophones du Québec et francophones des autres provinces et territoires la possibilité de faire instruire leurs enfants dans leur langue à tous les paliers du système scolaire et de bénéficier du contact avec leur culture, et à tous les Canadiens qui le désirent la possibilité d'apprendre l'une des deux langues officielles comme langue seconde et de se familiariser avec la culture qui s'y rattache, y compris le perfectionnement et la formation des enseignants, des bourses d'études aux étudiants de niveau postsecondaire et pour les cours d'été de langues, des postes de moniteurs de langues officielles et des bourses provenant du Fonds de dotation de la Reine Elizabeth, à des établissements et associations pour la collecte et diffusion d'information relative aux langues officielles dans l'enseignement et pour l'élaboration de techniques d'enseignement des langues officielles.

Sommaire des ressources

L'activité Langues officielles - Enseignement représente environ 46 % des ressources non législatives du Ministère pour 1990-1991.

Tableau 5: Sommaire des ressources par activité

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses	\$ A-P	\$ A-P	\$ A-P
1990-1991	255 544 23	247 307 23	237 671 23
Prévu			
1989-1990			
Réel			
1988-1989			

Les contributions versées par l'activité Langues officielles - Enseignement représentent 99 % de son budget.

L'évaluation a conclu que:

- le mandat de dispenser des services de traduction et d'interprétation est clair et que le besoin de ces services sont évidents;
- dans l'ensemble, les activités du Bureau de la traduction sont prévues explicitement dans la Loi et les décisions du Cabinet même si un petit nombre d'organismes reçoivent des services gratuitement sans être tenus de faire appel au Bureau aux termes de la politique des services communs;
- le Bureau a atteint un point critique dans sa capacité de fournir des traductions et de l'interprétation au niveau actuel de qualité de service;
- les usagers ont exprimé une grande satisfaction à l'égard des services de traduction et d'interprétation.

C. PERSPECTIVE DE PLANIFICATION

1. Facteurs externes qui influent sur le Programme

Le Secrétaire d'Etat mettra en oeuvre ses programmes dans un contexte caractérisé par une compétitivité économique accrue, des changements démographiques et des pressions pour restreindre les dépenses gouvernementales.

Le gouvernement, dans son Discours du Trône, a promis de "promouvoir l'affirmation des valeurs et de la citoyenneté canadiennes en renforçant notre sentiment d'appartenance à une entité culturelle et nationale distincte". Les programmes des langues officielles de même que les activités menées par la direction générale du Cérémonial d'Etat, la direction des Etudes canadiennes et la direction Participation Jeunesse contribueront à la poursuite de cet objectif. Les programmes en faveur des femmes, des autochtones, des personnes handicapées et des jeunes favorisent l'égalité, la compassion et l'équité -- des valeurs auxquelles les Canadiens attachent beaucoup de prix -- et améliorent la qualité de vie au Canada.

Le gouvernement a annoncé son intention de mettre en oeuvre une stratégie de mise en valeur des ressources humaines en vue de préparer les années 90. Il s'est engagé à assurer la participation pleine et entière des personnes handicapées et des membres des minorités visibles et à faire en sorte que "les programmes d'enseignement et les activités de formation et de recyclage destinées à la main-d'oeuvre canadienne, en particulier aux jeunes, correspondent aux besoins d'une économie moderne". Le Secrétaire d'Etat a un rôle central à jouer dans la réalisation de cet objectif en raison de ses attributions en matière d'aide à l'éducation, et par l'entremise de ses programmes de développement social et de langues officielles.

Le climat durable d'austérité, les demandes accrues à l'égard de ressources limitées et l'orientation marquée du Ministère vers l'octroi de fonds à des organismes représentatifs des défis particuliers.

2. Initiatives

Aide aux étudiants: Le texte révisé du Règlement canadien sur les prêts aux étudiants a été publié dans la partie II de la Gazette du Canada, le 16 août 1989. Les modifications prévoient une plus grande souplesse dans l'établissement des modalités de remboursement, ce qui permet à certains étudiants d'acquitter plus facilement leur dette, le règlement du problème des défauts pour des questions de forme qui se produisaient lorsqu'un étudiant omettait d'aviser la banque qu'il continuait de suivre des cours, des contrôles plus serrés à l'égard du montant global des emprunts, lequel est fonction du niveau des études.

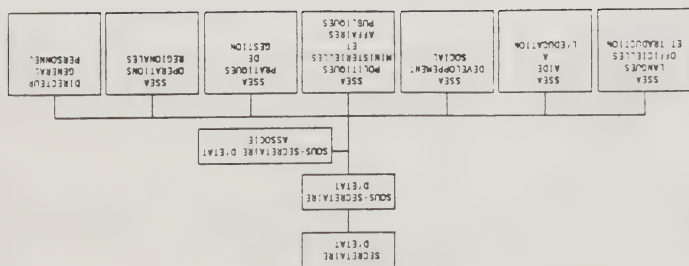
D. EFFICACITÉ DU PROGRAMME

Les activités d'évaluation en 1988-1989 se sont concentrées surtout sur l'examen de l'activité de Traduction, et principalement, sur les services de Traduction et d'interprétation.

Evaluation des Services en langues officielles: Pendant la période de janvier à septembre 1988 furent évaluées les Services de traduction et d'interprétation. Les travaux ont couvert les quatre phases de l'évaluation de programme: raison d'être du programme, réalisation des objectifs, répercussions et solutions de rechange.

des Pratiques de gestion englobent celles de la direction, qui regroupe les cabinets du Secrétaire d'Etat, du Sous-secrétaire d'Etat et du Sous-secrétaire d'Etat associé.

Tableau 4: Organisation du Secrétariat d'Etat

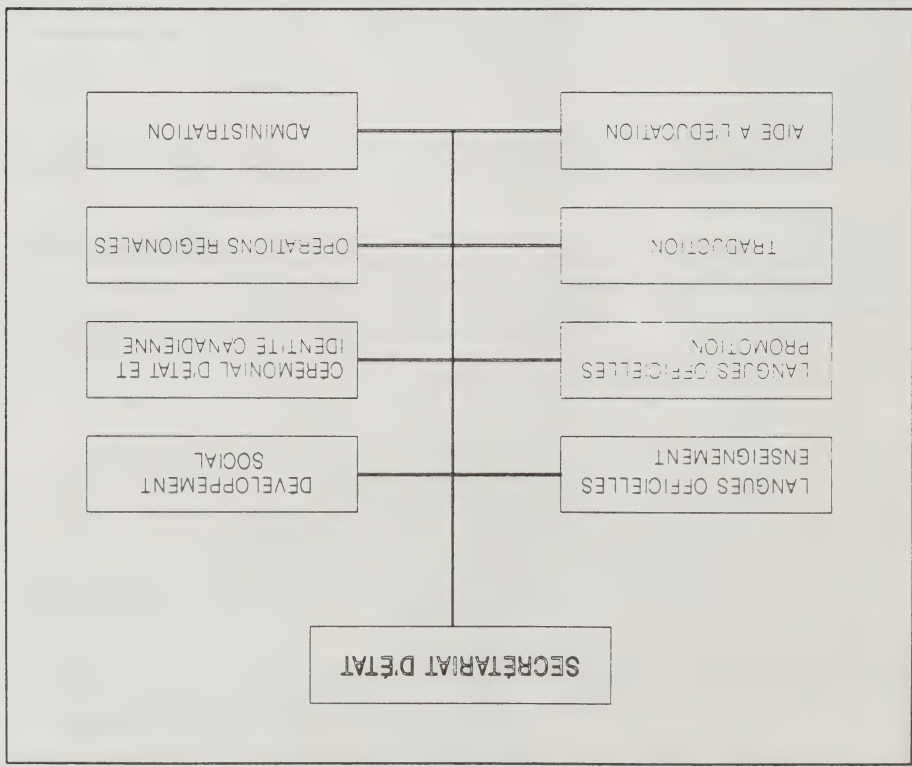


ACTIVITE

Langues officielles - Enseignement	000 \$	255 544	A.p.	23
Langues officielles - Promotion	000 \$	47 797	A.p.	27
Traduction	000 \$	107 883	A.p.	107 883
Aide à l'éducation	000 \$	2 694 052	A.p.	110
Developpement social	000 \$	71 213	A.p.	107
Cerémonial d'Etat et Identité canadienne	000 \$	15 993	A.p.	33
Opérations régionales	000 \$	30 904	A.p.	564
Administration	000 \$	20 398	A.p.	301
	000 \$	29 506	A.p.	75
	000 \$	30 904	A.p.	564
	000 \$	252 892	A.p.	75
	000 \$	2 616	A.p.	75

14 (Secrétariat d'Etat)

Tableau 3: Structure des activités du Secrétariat d'Etat



Structure: Les activités du Ministère sont exécutées à l'intérieur d'une structure regroupant six secteurs: Langues officielles et traduction, Aide à l'éducation, Développement social, Politiques ministérielles et affaires publiques, Pratiques de gestion, et Opérations régionales, et une direction générale, celle du Personnel. Chaque secteur est sous l'autorité d'un Sous-secrétaire d'Etat adjoint (SSEA) qui est responsable d'au moins une activité et qui relève directement du Sous-secrétaire d'Etat, tout comme le Directeur général du personnel.

L'activité Opérations régionales fait en sorte que l'élaboration des lignes de conduite et des programmes du Ministère tient compte des priorités et des intérêts des régions. Elle assure la prestation de services à la population dans tout le Canada grâce à un réseau de neuf bureaux régionaux et de 17 bureaux locaux répartis dans les régions suivantes: Terre-Neuve (et Labrador), Nouvelle-Ecosse, Nouveau-Brunswick (et Ile-du-Prince-Edouard), Québec, Ontario, Manitoba, Saskatchewan, Alberta (et Territoires du Nord-Ouest) et Colombie-Britannique (et Yukon). On trouvera la liste des adresses des bureaux régionaux et locaux du Ministère à la section III.

Le tableau 4 établit un rapprochement entre la structure du Ministère et la structure des activités à l'aide des niveaux de ressources du Budget de 1990-1991. Les dépenses du secteur

d'enseignement postsecondaire à temps plein ou à temps partiel. Avec le ministère des Affaires extérieures, le Secrétaire d'Etat assure la participation du Canada aux travaux et activités d'organismes oeuvrant sur la scène internationale.

2. Mandat

Le mandat du Programme du Secrétaire d'Etat est principalement énoncé dans la Loi sur le Secrétaire d'Etat, L.R.C. (1985) ch. S-17 et dans diverses lois du Parlement, décisions du Cabinet et lignes de conduite du gouvernement se rapportant aux activités précises du Ministère.

Dans le domaine des langues officielles, les activités du Ministère s'appuient sur la Loi sur le Bureau de la traduction, L.R.C. (1985) ch. T-16 et Règlements et la Loi sur les langues officielles, S.C. 1988, ch. 38 ainsi que sur des décisions du Cabinet qui touchent à la promotion, à l'utilisation et à la prestation de services dans les deux langues officielles et sur des ententes bilatérales.

L'activité du domaine de l'aide à l'éducation a pour fondement la Loi sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, L.R.C. (1985) ch. F-8, art. 20, 21 et Règlements (voir programme de Financement de l'enseignement postsecondaire) et la Loi canadienne sur les prêts aux étudiants, L.R.C. (1985) ch. S-23, et Règlements ainsi que les décisions du Cabinet concernant le Secrétaire d'Etat de la coordination de toutes les activités fédérales en matière d'éducation.

Une liste exhaustive des textes d'application figure à la rubrique "Autres renseignements" de la section III.

3. Objectif du Programme

Renforcer le sentiment d'appartenance chez les Canadiens par la promotion de l'utilisation et de la connaissance des traditions et de l'héritage du Canada et permettre aux Canadiens de participer pleinement dans l'une ou l'autre langue officielle, aux dimensions éducatives, économiques et sociales de la vie canadienne.

4. Organisation du Programme en vue de son exécution

Structure des activités: Le Programme du Secrétaire d'Etat, comme le montre le tableau 3, comporte huit activités: Langues officielles - Enseignement, Langues officielles - Promotion, Traduction, Aide à l'éducation, Développement social (antérieurement appelé Développement de la citoyenneté), Cérémonial d'Etat et Identité canadienne, Opérations régionales et Administration. Les activités Opérations régionales et Administration offrent également des services au ministère du Multiculturalisme et de la Citoyenneté.

(en millions de dollars)

●	crédits additionnels pour les paiements statutaires dans le cadre du Programme canadien de prêts aux étudiants	2,7
●	augmentation des crédits destinées aux frais administratifs payables aux provinces sous le Programme canadien de prêts aux étudiants	1,8
●	augmentation des crédits destinés aux contrats de traduction et d'interprétation	1,5
●	le surplus des années-personnes est dû principalement aux difficultés de recrutement des traducteurs	
Explication des recettes		
●	augmentation du recouvrement des prêts aux étudiants	9,9
●	recettes dues à la récupération de trop-payés	1,8

B. DONNÉES DE BASE

1. Introduction

Le Secrétariat d'État a pour mission de renforcer le sentiment d'appartenance des Canadiens, aux aspects éducatifs, sociaux, économiques, politiques et culturels de la vie de la société canadienne.

Les programmes de développement social du Secrétariat d'État en faveur des citoyens autochtones, des femmes, des personnes handicapées et des jeunes permettent aux membres de ces groupes de participer pleinement à la vie de la société canadienne à titre de citoyens à part entière. Ces programmes renforcent en même temps leur sentiment d'appartenance au Canada. Plusieurs dossiers concernant le développement social exigent une collaboration étroite entre le Secrétariat d'État et le ministère de la Santé et du Bien-Être (violence familiale), ainsi qu'avec des ministères comme Emploi et Immigration et Affaires indiennes et Nord canadien.

Le Ministère appuie la politique du gouvernement fédéral en matière de langues officielles en assurant des services de traduction, d'interprétation, de terminologie et de conseils linguistiques, en offrant une aide financière et technique aux minorités de langue officielle et des contributions aux provinces et territoires pour l'enseignement dans la langue de la minorité de langue officielle et l'enseignement de la seconde langue officielle. Dans le secteur des langues officielles, la Commission de la Fonction publique, le Secrétariat du Conseil du Trésor, le Commissariat aux langues officielles, les administrations provinciales et territoriales ainsi que les institutions et les organisations privées qui oeuvrent notamment dans les domaines de l'enseignement postsecondaire, de la communication et de la culture partagent les intérêts du Ministère.

Dans le domaine de l'éducation, le Ministère verse des paiements en espèces aux provinces pour l'enseignement postsecondaire et dispense des avis au regard des orientations en la matière. Pour favoriser l'accès des Canadiens à l'enseignement postsecondaire, le Ministère fournit un appui financier, sous la forme de prêts garantis et d'un régime d'exemption des intérêts, aux étudiants admissibles qui fréquentent des établissements

(en milliers de dollars)

(en milliers de dollars)		1988-1989	
	Budget principal	Réel	Différence
Langues officielles - Enseignement	218 825	237 671	18 846
Langues officielles - Promotion	35 198	44 070	8 872
Traduction	89 014	90 906	1 892
Aide à l'éducation	2 778 403	2 628 394	(150 009)
Développement social	91 035	96 032	4 997
Cérémonial d'Etat et Identité canadienne	14 664	14 432	(232)
Opérations régionales	28 740	28 484	(256)
Administration	30 516	31 625	1 109
Recettes à valoir sur le Fonds du revenu consolidé	3 286 395	3 171 614	(114 781)
Années-personnes**: contrôlées par le Conseil du Trésor	2 685	2 624	(61)
autres	45	45	-
	2 730	2 669	(61)

* Exclut les dépenses relatives au ministère du Multiculturalisme et de la Citoyenneté.

** Pour de plus amples renseignements concernant les années-personnes, veuillez consulter les tableaux 64 et 65, pages 62 et 63.

*** Pour de plus amples renseignements concernant les années-personnes, veuillez consulter les tableaux 64 et 65, pages 62 et 63.

Explication de la différence: L'écart de 114 millions de dollars ou 3,5 % (et de 61 années-personnes) entre les dépenses réelles en 1988-1989 et le Budget des dépenses principales s'explique par une surestimation des paiements aux provinces en vertu de la Loi sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé (154,5 millions de dollars), et par les principaux postes suivants pour lesquels les Fonds ont été obtenus par l'intermédiaire de mandats spéciaux du Gouvernement général:

(en millions
de dollars)

- | | | |
|---|--|------|
| ● | augmentation des crédits destinés au programme des Langues officielles dans l'enseignement | 10,0 |
| ● | crédits destinés à l'entente Canada-Saskatchewan sur les langues officielles | 9,9 |
| ● | augmentation des crédits destinés au programme de la Promotion des langues officielles | 8,2 |
| ● | crédits destinés à la Fondation Jeanne Sauvé pour la jeunesse | 5,0 |

(en millions
de dollars)

Aide à l'éducation

- augmentation des paiements législatifs en vertu de la Loi canadienne sur les prêts aux étudiants

52,0

- augmentation des paiements législatifs aux provinces et territoires au titre de l'enseignement postsecondaire

46,8

Toutes autres activités

- augmentation pour le programme des Langues officielles dans l'enseignement

8,2

- augmentation des coûts de personnel

2,7

- augmentation pour les services de traduction et d'interprétation

2,5

- augmentation pour l'établissement d'un Centre pour l'intégration des personnes handicapées à l'Université de la Colombie Britannique

1,0

- réductions budgétaires aux programmes visant les autochtones et les femmes ainsi que le programme Hospitalité-Canada et le Programme des anniversaires canadiens

(18,4)

Explication des prévisions pour 1989-1990: Les prévisions pour 1989-1990 (qui sont fondées sur les renseignements dont la direction disposait au 30 novembre 1989) sont inférieures de 100,5 millions de dollars, soit 3,1 %, à celles du Budget des dépenses principal de 1989-1990 qui s'établissaient à 3 258 millions de dollars (voir Autorisations de dépenses, page 4). Cet écart est dû principalement à:

(en millions
de dollars)

Aide à l'éducation

- diminution des paiements législatifs aux provinces et territoires au titre de l'enseignement postsecondaire

(101,0)

- Développement social: le Ministère a coordonné la première Semaine nationale pour l'intégration des personnes handicapées, du 29 mai au 4 juin 1988, dont l'objet était de promouvoir la participation de la collectivité à l'élimination de tout ce qui empêche les personnes handicapées de prendre part à la vie de la société; des activités ont eu lieu dans plus de 300 localités canadiennes; en 1989, le Ministère a lancé le programme du Prix de la communauté "cinq étoiles" afin de rendre hommage aux résultats atteints pour améliorer l'intégration dans les domaines de l'emploi, du logement, de l'éducation, des transports et des loisirs; seize communautés ont reçu des prix présentés par le Ministre et Rick Hansen, lors de l'Assemblée annuelle de la Fédération canadienne des municipalités (voir pages 45 à 51);
- Cérémonial d'Etat: Le Ministère, en collaboration avec d'autres partenaires fédéraux, a coordonné une conférence nationale importante, "Vers 1992", afin de planifier les célébrations qui marqueront le 125^e anniversaire de la Confédération ainsi que d'autres anniversaires d'importance en 1992.

2. Sommaires financiers

Tableau 1: Besoins financiers par activité *

(en milliers de dollars)	Budget des dépenses 1990-1991	Prévu 1989-1990	Différence 1988-1989		
				Réel	
Langues officielles - Enseignement	255 544	247 307	8 237	237 671	
Langues officielles - Promotion	47 797	46 327	1 470	44 070	
Traduction	107 883	105 235	2 648	90 906	
Aide à l'éducation	2 694 052	2 595 517	98 535	2 628 394	
Développement social	71 213	88 788	(17 575)	96 032	
Cérémonial d'Etat et Identité canadienne	15 993	12 982	3 011	14 432	
Opérations régionales	30 904	30 148	756	28 484	
Administration	29 506	31 538	(2 032)	31 625	
<hr/>					
Recettes à valoir sur le Fonds du revenu consolidé	99 087	82 080	17 007	72 840	
Années-personnes*: contrôlées par le Conseil du Trésor	2 567	2 626	(59)	2 624	
autres	49	49	-	45	
<hr/>					
Exclut les dépenses du ministère du Multiculturalisme et de la Citoyenneté.	2 616	2 675	(59)	2 669	

* Pour de plus amples renseignements concernant les années-personnes, veuillez consulter les tableaux 64 et 65, pages 62 et 63.

Explication de la différence: Les besoins financiers de 1990-1991 excèdent de 95 millions de dollars, soit 3 %, les dépenses prévues pour 1989-1990, au 30 novembre 1989. Cet écart est dû principalement à:

A. POINTS SAILLANTS DU PROGRAMME

1. Points saillants et réalisations récentes

Les points saillants du Programme pour 1990-1991 suivent.

- En 1990-1991, le Ministère mettra l'accent sur l'aide fournie au secteur bénévole, la promotion et l'usage des langues officielles et l'aide à l'enseignement postsecondaire. À cette fin, il fournira près de 364 millions de dollars aux provinces et territoires pour l'enseignement des langues officielles, aux groupes de femmes, de personnes handicapées, de jeunes et de citoyens autochtones, aux communautés de langue officielle du même qu'aux groupes qui font la promotion de l'identité canadienne.

- Le Ministère continuera d'appuyer substantiellement l'enseignement postsecondaire par l'intermédiaire des transferts aux provinces et territoires, la promotion d'une approche concertée à l'échelle nationale dans ce domaine de même que des améliorations au Programme canadien de prêts aux étudiants (voir pages 36-42).

- Au niveau fédéral, le Ministère fournira des services de traduction et d'interprétation au Parlement et aux ministères et organismes fédéraux; pour ce faire, il utilisera d'avantage les services de l'industrie privée, contribuant ainsi à sa vitalité (voir pages 30-32).

- Le Ministère mettra sur pied un secrétariat chargé de la planification et de la coordination des préparatifs à la célébration du 125^e anniversaire de la Confédération en 1992.

Les points saillants du programme pour les années précédentes comprennent:

- **Langues officielles - Enseignement:** en novembre 1988, le Secrétaire d'État et le Président du Conseil des ministres de l'Éducation (Canada) (CMEC) ont signé le renouvellement du Protocole d'ententes relatives à la langue de la minorité et à l'enseignement de la langue seconde pour cinq ans (1988-1989 à 1992-1993); des ententes bilatérales de cinq ans ont été conclues avec toutes les provinces et les deux territoires (voir pages 18 à 22);

- **Langues officielles - Promotion:** le programme a été renouvelé sur une base permanente en 1988-1989 et restructuré pour intégrer en six nouvelles composantes les deux anciens programmes Communautés de langue officielle et Promotion des langues officielles; de nouvelles ententes fédérales-provinciales/territoriales ont été conclues en vue de la prestation de services, dans la langue de la minorité, en sus des services en éducation; les stratégies de collaboration avec les secteurs privé et bénévole en ce qui a trait aux langues officielles ont été diversifiées et des initiatives visant la concertation interministérielle ont été lancées; le Secrétaire d'État a déposé devant le Parlement le premier Rapport annuel du Secrétaire d'État concernant sa mission en matière de langues officielles; ce rapport couvre la période 1988-1989 (voir pages 24 à 28).

- **Traduction:** en 1989, le Ministère a ouvert un Centre d'expertise sur la traduction assistée par ordinateur pour coordonner les essais et entreprendre des recherches dans ce domaine (page 34);

(dollars)			Emploi *	
			Total	réel
Secrétariat d'Etat				
1	5	Secrétariat d'Etat - Traitement	Budget	principal
Dépenses de fonctionnement	Subventions et contributions			disponible
179 882 000	364 385 500		255 310 520	436 648 837
			46 950	46 950
(L)	(L)	Secrétariat d'Etat - Traitement et allocation pour automobile	45 800	
(L)	(L)	Paiements pour l'enseignement postsecondaire versés aux provinces et territoires aux termes de la Loi sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé	2 382 000 000	2 227 452 750
(L)	(L)	Paiements d'intérêts, obligations contractées en vertu de prêts garantis et paiements de rem- placement aux provinces en vertu de la Loi canadienne sur les prêts aux étudiants	384 522 000	387 234 397
(L)	(L)	Traitement des lieutenants-gouverneurs des provinces (la loi sur les traitements)	739 000	768 461
(L)	(L)	Paiements en vertu de la Loi sur la pension de retraite des lieutenants-gouverneurs	115 000	176 205
(L)	(L)	Prestations de retraite supplé- mentaires - Lieutenants-gouverneurs précédents	35 000	61 248
(L)	(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	18 179 000	18 793 000
Total du Ministère - Budgétaire			3 329 903 300	3 328 976 031
			3 323 659 389	

* Inclut les dépenses relatives au ministère du Multiculturalisme et de la Citoyenneté (152 046 087 \$).

Budget principal 1990-1991

Budgetaire

Années- personnes*	Fon- ction- nement	Depenses en capital	Paiements de transfert	Total	Budget principal 1989-1990
Langues officielles - Enseignement	23	1 603	2	253 939	255 544
Langues officielles - Promotion	27	2 595	12	45 190	47 797
Traduction	1 296	105 138	2 745	-	107 883
Aide à l'éducation	110	12 743	9	2 681 300	2 694 052
Développement social**	107	9 583	17	61 613	71 213
Cérémonial d'Etat et Identité canadienne	33	13 485	-	2 508	15 993
Opérations régionales***	524	30 881	23	-	30 904
Administration***	447	29 450	56	-	29 506
2 567	205 478	2 864	3 044 550	3 252 892	3 258 342

Années-personnes
autorisées en
1989-1990

2 626

* Pour de plus amples renseignements concernant les années-personnes, veuillez consulter les tableaux 64 et 65, pages 62 et 63.

** Cette activité était libellée Développement de la citoyenneté antérieurement.

*** Les activités des Opérations régionales et de l'Administration fournissent des services de soutien aux ministères du Secrétariat d'Etat et du Multiculturalisme et Citoyenneté.

AUTORISATIONS DE DÉPENSES

A. AUTORISATIONS POUR 1990-1991 - PARTIE II DU BUDGET DES DÉPENSES

Besoins financiers par autorisation

Crédits (en milliers de dollars)		
Budget principal	Budget principal	
1989-1990	1990-1991	

Secrétariat d'Etat		
1	Dépenses de fonctionnement	189 648
5	Subventions et contributions	364 505
(L)	Secrétariat d'Etat - Traitement et allocation pour automobile	49
(L)	Paiements pour l'enseignement postsecondaire faits aux provinces et territoires	2 216 800
(L)	Paiements d'intérêts, obligations contractées en vertu de la Loi canadienne sur les prêts aux étudiants	463 000
(L)	Traitement des lieutenants-gouverneurs	829
(L)	Paiements en vertu de la Loi sur la pension de retraite des lieutenants-gouverneurs	180
(L)	Prestations de retraite supplémentaires - Lieutenants-gouverneurs précédents	65
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	17 550
Total du Ministère		3 252 892
		3 258 342

Crédits - Libellé et sommes demandées

Crédits		
(en dollars)		
Secrétariat d'Etat		
1	Secrétariat d'Etat - Dépenses de fonctionnement	189 648 000
5	Secrétariat d'Etat - Subventions inscrites au Budget et contributions	364 504 500

AUTORISATIONS DE DÉPENSER	
A. AUTORISATIONS POUR 1990-1991	4
B. EMPLOI DES AUTORISATIONS EN 1988-1989	6
SECTION I	
APRÈS DU PROGRAMME	
A. POINTS SAILLANTS DU PROGRAMME	7
1. Points saillants et réalisations récentes	7
2. Sommaires financiers	8
B. DONNÉES DE BASE	11
1. Introduction	11
2. Mandat	12
3. Objectif du Programme	12
4. Organisation du Programme en vue de son exécution	12
C. PERSPECTIVE DE PLANIFICATION	15
1. Facteurs externes qui influent sur le Programme	15
2. Initiatives	15
D. EFFICACITÉ DU PROGRAMME	15
SECTION II	
ANALYSE PAR ACTIVITÉ	
A. LANGUES OFFICIELLES - ENSEIGNEMENT	17
B. LANGUES OFFICIELLES - PROMOTION	23
C. TRADUCTION	29
D. AIDE À L'ÉDUCATION	35
E. DÉVELOPPEMENT SOCIAL	44
F. CÉRÉMONIAL D'ÉTAT ET IDENTITÉ CANADIENNE	52
G. OPÉRATIONS RÉGIONALES	54
H. ADMINISTRATION	58
SECTION III	
RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES	
A. APERÇU DES RESSOURCES DU PROGRAMME	61
1. Détail des besoins financiers par article	61
2. Besoins en personnel	62
3. Paiements de transfert	64
4. Coût net du Programme	68
5. Recettes	69
B. RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES	70
1. Lois et règlements	72
2. Adresses des bureaux régionaux et locaux	75
3. Index	75

Compu pour servir de document de référence, le présent plan de dépenses propose à ses utilisateurs différents niveaux d'information pouvant répondre à leurs besoins propres.

Le document comprend trois sections. La section I présente un aperçu du Programme et un résumé des plans et de son rendement actuel. Pour les personnes qui désirent plus de détails, la section II indique, pour chaque activité, les résultats prévus et les autres renseignements essentiels sur le rendement qui justifient les ressources demandées. La section III fournit de plus amples renseignements sur les coûts et les ressources ainsi que des analyses spéciales qui permettront au lecteur de mieux comprendre le Programme.

La section I est précédée des Autorisations de dépenses provenant de la Partie II du Budget des dépenses et du volume II des Comptes publics, ce qui assure une certaine continuité avec les autres documents budgétaires et permet d'évaluer les résultats financiers du Programme au cours de la dernière année.

Ce document permettra au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il cherche. La table des matières expose en détail le contenu de chaque section, le sommaire des besoins financiers présentée à la section I comprend des renvois aux renseignements plus détaillés figurant à la section II. En outre, dans tout le document, des renvois permettront au lecteur de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépense qui l'intéressent particulièrement.

Par suite de l'annonce de la création du ministère du Multiculturalisme et de la Citoyenneté, le ministère du Secréariat d'Etat continue de fournir les services de soutien au nouveau ministère et d'assurer l'exécution des programmes de celui-ci par l'intermédiaire de ses bureaux régionaux et locaux.

Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commentant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

© Ministère des Approvisionnements et Services Canada 1990

En vente au Canada par l'entremise des

Librairies associées

et autres librairies

ou par la poste auprès du

Centre d'édition du gouvernement du Canada

Approvisionnement et Services Canada

Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1991-III-41

ISBN 0-660-55605-7

**Ministère du
Secrétariat d'État
du Canada**

**Budget
des dépenses
1990-1991**



Plan de dépenses

Partie III

A1
N
E 77

Economic Council of Canada



1990-91 Estimates



Part III

Expenditure Plan

The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

© Minister of Supply and Services Canada 1990

Available in Canada through

Associated Bookstores
and other booksellers

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre
Supply and Services Canada
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1991-III-34

ISBN 0-660-55599-9

1990-91 Estimates

Part III

Economic Council of Canada

Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document. As such, it contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

This Plan is divided into two sections. Section I presents an overview of the Program including a description, information on its background, objectives and planning perspective as well as performance information that forms the basis for the resources requested. Section II provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the Program more fully.

Section I is preceded by details of Spending Authorities from Part II of the Estimates and Volume II of the Public Accounts. This is to provide continuity with other Estimates documents and to help in assessing the Program's financial performance over the past year.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The table of contents provides a detailed guide to the contents of each section. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.

TABLE OF CONTENTS

Spending Authorities

A. Authorities for 1990-91	4
B. Use of 1988-89 Authorities	4

Section I Program Overview

A. Plans for 1990-91	
1. Highlights	5
B. Recent Performance	
1. Highlights - 1989-90	5
2. Highlights - 1988-89	5
C. Financial Summaries	
1. Review of Financial Requirements	6
2. Review of Financial Performance	7
3. Trend in Financial Requirements - 1986-87 to 1990-91	8
D. Background	
1. Introduction	9
2. Mandate	9
3. Program Objective	9
4. Program Description	9
5. Program Organization for Delivery	10
E. Planning Perspective	
1. External Factors Influencing the Program	11
2. Impact on the Agenda	12
3. Operational Issues	12
F. Program Effectiveness	12
G. Performance Information and Resource Justification	13
1. Initiatives for 1990-91	14
2. Performance for 1989-90	15
3. Performance for 1988-89	16

Section II Supplementary Information

A. Profile of Program Resources	
1. Financial Requirements by Object	24
2. Personnel Requirements	25
3. Net Cost of Program	26
B. Other Information	
1. Council Publications, Spring 1987 to Fall 1989	27
C. Index	29

Spending Authorities

A. Authorities for 1990-91 - Part II of the Estimates

Financial Requirements by Authority

Vote (thousands of dollars)	1990-91 Main Estimates	1989-90 Main Estimates
Economic Council of Canada		
25 Program expenditures	9,252	8,532
(S) Contributions to employee benefit plans	1,068	983
Total Agency	10,320	9,515

Vote - Wording and Amounts

Vote (dollars)	1990-91 Main Estimates
Economic Council of Canada	
25 Economic Council of Canada - Program expenditures	9,252,000

Program by Activity

(thousands of dollars)	1990-91 Main Estimates				1989-90 Main Estimates
	Authorized person-years*	Budgetary			
		Operating	Capital	Total	
Ongoing work of the Economic Council	118	10,120	200	10,320	9,515
1989-90 Authorized person-years	119				

* See figure 10, page 25, for additional information on person-years.

B. Use of 1988-89 Authorities - Volume II of the Public Accounts

Vote (dollars)	Main Estimates	Total available for use	Actual use
Economic Council of Canada			
20 Program expenditures	8,537,000	8,683,000	8,600,165
(S) Contribution to employee benefit plans	965,000	998,000	998,000
Total program - Budgetary	9,502,000	9,681,000	9,598,165

Section I

Program Overview

A. Plans for 1990-91

1. Highlights

The Economic Council of Canada, established in 1963, is the only national body with a specific ongoing mandate from Parliament to address issues of economic policy that are important to Canada over the medium to long term.

The policies initiated over the past few years to streamline the Council's operations are now well established. For 1990-91, the Council has planned the following major initiatives:

- submission of the Twenty-Seventh Annual Review;
- ongoing research on competitiveness and trade performance;
- publication of a Council Statement on regional development;
- new research on an education project;
- publication of a research report on the service economy;
- publication of a Council Statement on immigration;
- ongoing research on social policy with some results to be made public;
- the Council is currently considering the start-up of new projects over the next year in such areas as industrial policy, Pacific Rim relations, health care, environmental policy, and labour markets. The Pacific Rim project would be in conjunction with the Thailand Development Research Institute;
- publication of the proceedings and accompanying documents related to the "Perspective 2000" conference; and
- publication of a case book on techno-

logical changes and labour markets.

See pages 14 and 15 for more details concerning these initiatives.

B. Recent Performance

1. Highlights of 1989-90:

- submission of the Twenty-Sixth Annual Review, entitled *Legacies*;
- release of a series of working papers on local community development;
- release of a Council Statement and research report on international financial markets;
- release of two research studies on agriculture;
- release of a Council Statement on employment and the service economy;
- briefings to parliamentary and senate committees about the proposed goods and services tax, financial regulation, the role and future of Petro Canada, and issues of regional disparities and technological change;
- workshops conducted in Victoria, Edmonton, Montreal and Halifax, based on the Perspectives 2000 conference; and
- a number of briefings and consultations with provincial governments.

See pages 15 and 16 for more details concerning these highlights.

2. Highlights of 1988-89:

- submission of the Twenty-Fifth Annual Review, entitled *Back to Basics*;

- release of a Council report and two research papers on the Prairie Grain Economy;
- release of a Council Statement which assessed the impact of the Canada-U.S. Free-Trade Agreement;
- organization of a major conference entitled, "Perspective 2000";
- introduction of a program of regular briefings and consultations with provincial governments;
- expanded outreach activities with the private sector, provincial governments,

and a number of international organizations;

- development of joint research and publication ventures with provincial governments and private sector organizations;
- introduction of "research associate and internship" programs with universities across Canada; and
- coordination of the activities of the Economic Research Group.

See pages 16 and 17 for more details concerning these highlights.

C. Financial Summaries

1. Review of Financial Requirements

Figure 1: Financial Requirements for 1990-91

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Change
Ongoing work of the Economic Council	10,320	9,809	511
Person-years* : Controlled by T.B.	118	119	(1)
Other	3	3	--
	121	122	(1)

* See Figure 10, page 25, for additional information on person-years.

Explanation of change: The increase of \$511,000 in 1990-91 requirements over the 1989-90 forecast reflects the following:

- a reduction of one person-year and \$68,000 as a result of the Public Service rationalization program announced in the May 1985 budget; and
- an increase of \$579,000 to cover price adjustments for salaries (\$420,000) and goods and services (\$159,000).

Explanation of 1989-90 Forecast: The 1989-90 forecast (as of November 30, 1989) represents an increase of \$294,000 or 3 per cent over the 1989-90 Main Estimates level of \$9,515,000 (see page 4). This difference represents salary adjustments associated with contract settlements signed since the preparation of the 1989-90 Main Estimates. The Council will be seeking access to Treasury Board Contingency Vote 5 to cover the shortfall.

2. Review of Financial Performance

Figure 2: Financial Results for 1988-89

(thousands of dollars)	1988-89		
	Actual	Main Estimates	Change
Total Program	9,598	9,502	96
Person-years*: Controlled by T.B.	123	121	2
Other	3	3	--
	126	124	2

* See figure 10, page 25, for additional information on person-years.

Explanation of change: 1988-89 actuals exceeded Main Estimates by \$96,000 and two person-years for the following reasons:

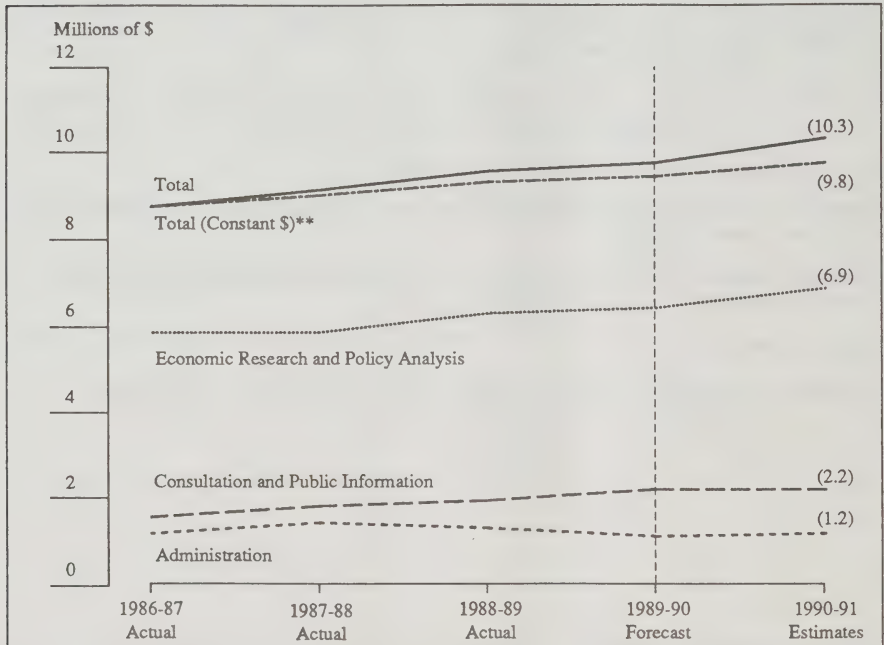
- additional funding of \$146,000 for the "Future of the Prairie Grain Economy" project was carried forward from 1987-88 to 1988-89;
- \$50,000 lapsed; and
- two additional person-years were provided for temporary operational requirements.

3. Trends in Financial Requirements - 1986-87 to 1990-91

Figure 3 provides an overview of trends in expenditure levels among the three operational functions of the Economic Council from 1986-87 to 1990-91. This

graph indicates that the Council's expenditure level has declined somewhat over the years, measured in constant dollars.

Figure 3: Expenditure Distribution by Function from 1986-87 to 1990-91*



* Except where otherwise indicated, figures represent current dollar values.

** The first quarter CPI values were applied solely to the Goods and Services component of total expenditures in order to represent its value in constant (1986-87) dollar. For 1990-91 an inflation rate of 7.0% is assumed.

D. Background

1. Introduction

The Economic Council of Canada fulfils its role as an independent advisor to Parliament by providing objective analysis of Canada's economy. Acting at arm's length from the political process, the Council is able to provide policy advice and technical information, as well as contributing to a national debate on economic policy issues.

Its goal is to contribute to the well-being of Canada and Canadians by providing rigorous analysis and pertinent advice to policy makers on national, provincial, and regional issues. The Council's principal clients are legislators, and federal and provincial officials, who can request that the Council undertake research on their behalf.

The Council also tries to maintain close relations with representatives of the private sector (business and labour), the news media, and academic and economic research groups across the country, as well as internationally.

The Council provides advice to policy makers on the key economic issues facing the country. In the process of research and analysis, the Council's research staff interacts with outside experts, as well as Council members, to achieve a consensus on the policy advice it provides. This exchange between researchers, Council members and representative members of the community allows for a more comprehensive perspective and thus can provide a much wider dimension to the research.

2. Mandate

The Council was established by Parliament on August 2, 1963, under the Economic Council of Canada Act, and reports to the Prime Minister. Under the Act, the Council must transmit to the Prime Minister an Annual Report of its activities, including financial Statements, and must prepare and publish an Annual Review of medium and long-term economic prospects and problems. The Act does not constrain the Council's mandate in respect to the

sectors of society to which its policy advice may be directed, the economic issues that it may choose to research, or the consultations and communications that it may decide to undertake.

3. Program Objective

The purpose of the Economic Council is to advise and recommend how Canada can achieve the highest possible levels of employment and efficient production in the medium and long terms in order that the country may enjoy a high and consistent rate of economic growth and that all Canadians may share in rising living standards.

4. Program Description

Within the broad range of duties specified by the Act, there are two sets of functional activities (excluding administration) through which the Council delivers its program:

- by carrying out economic research and policy analysis, consulting with representatives of all economic interests, and developing its own policy recommendations; and
- by communicating findings and recommendations to decision-makers in all sectors of the economy, for consideration in the development of policies and strategies that bear directly on the performance of the economy, and by fostering a fuller appreciation of economic issues throughout the country.

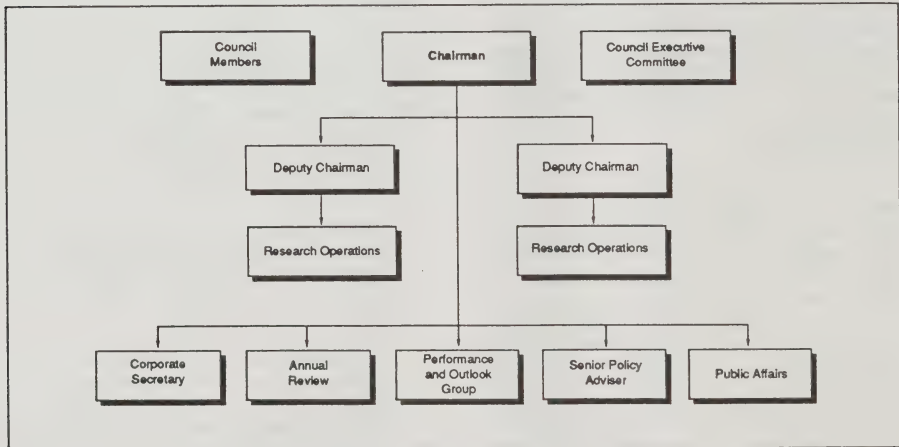
5. Program Organization for Delivery

Organization Structure: The Council is comprised of an appointed board, made up of three full-time and 25 other members, which meets four times a year. The full-time members - the Chairman and two Deputy Chairmen - manage the work of a staff of economists and other specialists. The other members of the Council are appointed for three-year terms and are representative of various sectors of Canadian society. They assist in setting the organization's research priorities, play a role in the preparation of major reports (such as the Annual Review), and serve on the advisory committees established for

each major research project. They receive no salary or honoraria, but their expenses on behalf of the Council are covered by the Council's budget.

As shown in Figure 4, the Council's organizational structure includes a number of research groups ("Research Operations") reporting to the Chairman through the Deputy Chairmen. Non-research support services (with the exception of Public Affairs) - i.e., Finance and Administration, Personnel, Informatics, Publications, and the Library - report to the Corporate Secretary.

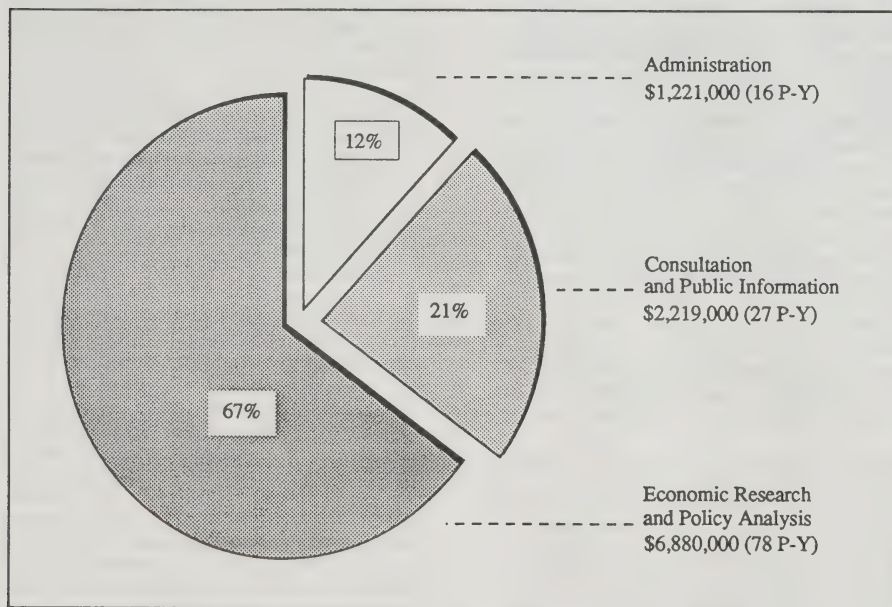
Figure 4: Organizational Structure, as of January 1, 1990



Activity Structure: There is only one activity - the ongoing work of the Economic Council. This single activity is comprised of three main functions:

economic research and policy analysis; consultation and public information, and administration. Figure 5 highlights the distribution of the Council's resources for 1990-91.

Figure 5: Forecast Deployment of Council Resources in 1990-91, by Function



E. Planning Perspective

1. External Factors Influencing the Program

The Economic Council is influenced by a wide range of external factors in developing and implementing its program. The most important of these are the forces of globalization, rapidly changing technology, and the growing linkages between the economic system and the demographic, environmental, scientific, and political systems. Together, these factors create three distinct challenges for decision-makers and for the Economic Council.

The first factor is related to competitiveness, which is an ongoing challenge in a world where an increasing number of countries are able to compete effectively in markets that were once the preserve of a relatively small number of advanced industrialized countries. This has implications for the investment and production decisions of private sector managers, and for the shape and direction of public policy.

A growing share of economic activity is driven by a global perspective. In particular, an increasing proportion of world output goes into international trade; a rising percentage of that international trade is carried out within the same family of companies; and the investment decisions of these major international corporations take into account the economic advantages of locating in different parts of the world. In the meantime, international capital movements have literally exploded over the past decade, and there is an increasing tendency for both highly talented and low-skilled people to move to locations in countries where economic prospects are the best. At the same time, the high cost of research and development is leading to more international sharing of R&D investment.

The second challenge arises from the potential fragmentation of the Canadian community that could accompany globalization and rapid technological change. This is reflected, for example, in widening regional disparities, evidence of wage polarization, and an erosion of the national consensus on critical social issues.

Finally, because of the growing inter-system linkages (for example, the effect of economic activities and demographic pressures, on the environment, and the linkages across jurisdictional boundaries), decision-making in government and the private sector is growing more complex.

2. Impact on the Agenda

For the Economic Council, this rapidly changing external environment must be reflected both in the Council's research planning and in the execution of those plans. Indeed, the current research agenda, set out in Section G (pages 13 to 15) is driven by the themes of competitiveness and fragmentation -- themes that are a natural outgrowth of the forces of globalization and technological change. Through its objective in-depth research, the Council will be in a unique position to help Canadians understand current trends in our society and to anticipate the challenges that lie ahead. Building a better knowledge base will be the first step in the direction of forging a

national consensus in order to enable governments to make wise policy choices.

3. Operational Issues

Since economic choices are increasingly influenced by events outside the economic system, the Council will have to make greater use of individuals trained in disciplines other than economics. In short, understanding economic policy will require a better appreciation of many other disciplines.

Another factor in the external environment that heavily influences the Council is the need for decision-makers to make the best possible use of their time. Time is often the scarcest commodity for federal and provincial ministers, for their deputy ministers, for legislators, and for the business and labour leaders. The Council is thus constantly rethinking its communications and consultation program in order to find efficient and effective means of transmitting the results of its research.

The Council has already made a considerable effort to diversify its research program and to focus projects on topics that can be handled within relatively short periods. The Council also makes greater use of case studies, in addition to the more traditional data analyses. The challenge will be for the Council to maintain, and enhance, its rigorous standards of the past while improving its capacity to deliver sound advice on the wide variety of issues that are important to Canada and to Canadians.

F. Program Effectiveness

The Council's mission is to contribute to the well-being of Canada and Canadians by providing expert and pertinent advice to decision-makers on national and regional economic issues.

For the Council to be effective in giving policy advice and informing the public, it must identify the issues of major international, national or regional significance. It must also have thoughtful analysis ready when it is needed and it must have the mechanisms in place to deliver this advice and information effectively.

To achieve this, the Council uses the following strategies, which help it to identify the issues that will be important in the medium to long term:

- the Council's Chairman and Deputy Chairmen engage in ongoing consultations with its client groups. With advice from other Council members, they are able to identify the policy areas that will be of particular importance to Canadians in future years;
- as part of its ongoing monitoring and research activities, especially those of the Performance and Outlook Group, the Council identifies shifts in underlying trends in the Canadian economy and the international environment;
- the Council staff obtains peer assessment of its research through contacts with representatives of other research and policy-development organizations in the private and public sectors;
- the Council can evaluate its contribution to policymakers by assessing its contribution to the public policy debate. This occurs at the provincial and national level, as various arms of government accept the Council's offer of invitation for briefings and background-information sessions about its research. Other indicators include the extent and type of media coverage, as well as the level of the demand for written products and of requests for speeches and seminars;
- the Council's clients generally require short, factual, and accurate statements of economic problems and proposed solutions. These statements are supported by in-depth research and expert analysis, and are released into the public arena through a number of well-defined vehicles, such as Council Statements, the Annual Review, research reports, working papers, *Au Courant* (the Council's magazine), speeches, and seminars. Environmental assessment and assertive media relations assist the Council in fulfilling its mandate to provide public information;

- as the Council implements its operational plan over the coming year, continued attention will be paid to its performance through: expanded initiatives for consultation and advice, providing timely research information to its clients; sensitivity to the policy areas that are high on the country's economic agenda; and maintaining a research program that addresses a more diverse range of topics.

In addition to the indicators noted above, the following provide evidence of the impact of the Council's effectiveness:

- the Council has been called upon to express its views to a wide range of key participants in the Canadian economy because of the significance and timeliness of its research in such areas as financial regulation, the proposed goods and services tax, free trade, Prairie agriculture, and community development; and
- the Council has also provided the results of its economic research to federal and provincial governments through briefings and presentations to cabinet ministers and/or officials.

G. Performance Information and Resource Justification

The process of research, analysis, and consultation that leads to the publication of consensus documents usually involves a cycle of about 24 months. Thus results in a given year reflect resource applications of both the current and previous years.

The choice of research initiatives is arrived at through a process that involves the preparation of "issues papers" and the consideration of subject areas through discussions with Council members, government officials, relevant stakeholders in the private sector, and various specialists.

Following is a brief description of the plans and performance for the period 1988-89 to 1990-91:

1. Initiatives for 1990-91:

- The Twenty-Seventh Annual Review will be submitted to the Prime Minister in the fall of 1990.
- The Council has launched the second phase of its research on trade liberalization, focusing on multilateral patterns of trade and competitiveness. The study will exploit a comprehensive new world trade database in order to analyse the historical evolution of Canada's trade by country and by commodity. It will compare the competitiveness of Canadian industry with that of other industrialized countries and of some of the newly industrialized economies. This will require new and more comprehensive measures of competitiveness. The study will also examine the trends in Canada's international commercial relations. As well, it will analyse the extent of tariff and non-tariff barriers by country and by commodity.
- The Council will publish a Statement on regional development. Over the past two years, the Council has examined the record of community development initiatives through a series of case studies that were published during 1989-90. The second phase of the project will focus on the context within which local development initiatives take place and will evaluate their actual and potential impact on the reduction of regional disparities.
- Research will begin on a project dealing with education. The project's focus will be on the ability of our education and training systems to meet a critical challenge and on Canada's ability to pursue vigorously a range of actions that will enhance productivity and competitiveness and thereby ensure survival and prosperity in the global economy. While it is clearly understood that the goals of education are extremely broad, this project will concentrate primarily, although not exclusively, on economic factors. The quality and efficacy of the education system will

constitute a primary focus.

- The Council will publish a research report on the service economy. This report will present the Council's analysis of changing labour markets and, in particular, of the implications of the growing importance of the service economy. It will contain a detailed examination of the growth of service employment, labour adjustment associated with the changing industrial structure, the nature of the new service jobs, and income distribution trends. The report will also discuss the implications of the changing labour market for training and education.
- The Council will release a Statement on immigration. This project will examine the advantages and disadvantages of increasing immigration into Canada, either for its own sake or as a means of postponing or even reversing the expected decline in population in the next century. It will pose both economic and social questions with respect to the impact of immigration on living standards, on employment and unemployment, and on provincial revenues and expenditures. It will also explore the impact of a culturally more diverse society on both racial and cultural harmony.
- The Council's research on social policy will continue; the results will be published, and a Council Statement may be released. This project focuses on the nature of poverty and the effectiveness of federal and provincial programs in alleviating its effects or removing its causes. The study will seek to better understand the causes of poverty and the relevant types of government intervention. A longitudinal database is being constructed to track a large sample of families and individuals over time. Parallel to the investigation of the nature of poverty, an analysis of federal and provincial tax, transfer, and social service programs will be carried out for some provinces to examine program interrelationships, costs and benefits, and

unintended incentives, and the mix of income and employment enhancement programs.

- The proceedings of the "Perspective 2000" conference will be published, along with other documents prepared for the conference.
- A case book from previous research and consultation on technological change and labour markets will be published. This research looked at many of the emerging technologies and their implementation; and
- Some of the subjects being considered for start-up in 1990-91 include industrial policy, environmental policy, health care, Pacific Rim relations, and further work on labour markets.

2. Performance for 1989-90:

- The Twenty-Sixth Annual Review, entitled *Legacies*, has been released. In this report, the Council addressed economic issues of longer-term intergenerational concern. It focused on the legacy of persistent federal deficits, mounting public debt, environmental degradation, and relatively poor productivity performance that the current working generation has inherited. It presented medium-term economic projections and targets, and demographic projections to the year 2040. It considered alternative courses of action that will leave more favourable economic legacies to future generations of Canadians. It looked into the next century, the proportion of Canadians aged 65 years and over will more than double, and it questioned how the working generation of that time will cope with the additional health-care and income-support costs. Finally, it urged additional fiscal restraint and early restoration of the federal government's fiscal balance.
- The results of the Council's research on the Directions for Regional Development were reported in a series of 18 Local Development Papers that captured the diversity of the local development experience in Canada.
- The Council released a Statement and a research report on international financial markets. The Statement, entitled *A New Frontier*, gave some answers and proposed policies to improve the Canadian financial system. The document described the transformation of international financial markets in recent years. It discussed new financial services and noted that new technology is binding the financial world into a single global marketplace. The report also dealt with such issues as the competitiveness of Canadian financial institutions internationally and the impact of new services on Canadian markets. The Council's policy proposals were designed to strengthen competitiveness and to improve the supervision of financial firms. The research report, entitled *Globalization and Canada's Financial Markets*, provided the analytical findings to support the policy proposals contained in *A New Frontier*. It documented the growth of international financial markets, the increasing use of new instruments, the role of Canadian borrowers and financial institutions in these markets, and the increased entry of foreign financial institutions into domestic markets. It explored the implications of these changes for Canada and for the stability of the world financial system. It paid particular attention to the way in which Canada must change its financial regulations in order to meet the challenges brought by the more highly internationalized financial system.
- Two studies dealing with agriculture were published. The first, *Canadian Agricultural Policy and Prairie Agriculture*, examined the crisis of Prairie agriculture in the 1980s with particular attention to the build-up of farm debt. It also reviewed the major programs that the federal government has used in recent years to support Prairie grain farmers. The study investigated the role that these programs played in aggravating and alleviating the crisis, and it looked at their overall effects on the Prairie farm sector. The second study, *Canadian Prairie Farming, 1960-2000 - An Economic Analysis*, assessed the magnitude of the farm financial crisis in the Prairie provinces, identified the underlying causes, examined the effectiveness of existing government programs, explored

alternative policy options, and projected what farm adjustments are likely to occur in the future.

- The Council released a Statement on employment in the service economy, entitled *Good Jobs, Bad Jobs*. This Statement focused on the shifting structure of the Canadian economy, from one based on resources and manufacturing to one where most people are now involved in the production of services. It examined a number of dimensions of the emerging labour market, including the factors that explain the growth of service employment, the nature of the jobs that are being created, and the labour adjustment associated with the changing employment structure. The report concluded that fundamental changes are occurring in the labour market and that many of Canada's institutions and patterns of behaviour must be reshaped to build a first-class workforce and to enhance the security of workers in the future. To this end, it considers a range of policy issues in the areas of training and labour adjustment, employment benefit standards, and industrial and regional development.
- The Chairman appeared on two occasions before the House of Commons Finance Committee to present the Council's position on the federal government's proposed goods and services tax. A number of simulations of the economic impact of the new tax were undertaken; they revealed that the destabilizing effects of the GST were significantly less when a lower tax rate was used. The Council's position was based around the following parameters:
 - the tax base should be broadened by eliminating as many exemptions as possible;
 - a broader tax base would enable the government to impose a lower tax rate; and
 - a lower tax rate would help to convince the provinces to integrate their own sales tax with the new federal tax.
- Representatives from the Council appeared before the Senate Committee on Banking, Trade and Commerce to discuss issues related to international

finance; before the Senate Committee on Energy and Natural Resources to discuss the role and future of Petro Canada; and before the Senate Committee on Social Affairs to discuss issues of regional disparities, and also technological change, as treated in the proposed act to set up the new federal department of Industry, Science and Technology.

3. Performance for 1988-89:

- The Twenty-Fifth Annual Review, entitled *Back to Basics*, was released. The review sets out Canada's medium-term economic prospects against a backdrop of such long-run trends as the global stagnation of commodity prices, the growing fragmentation of world economic power, and the shift from a resource-based to a service economy. The Council presented a new set of targets for economic performance for the next five years, mindful of the fact that, after six years of strong growth, the economy entered a danger zone in which accelerating inflation and recession could both occur. The Review also focused on the growing disparities in regional unemployment rates, resulting in part from differences between the regions with respect to the way in which the industrial structure is changing. These structural shifts are altering the nature of work and causing a mismatching of people and jobs. The Review proposed two priorities for economic policy: enhancing competitiveness, and strengthening human resources.
- The Council published a report on the Prairie Grain Economy, entitled *Handling the Risks*. The report arose from a reference from the Prime Minister, asking the Council to examine the future of the Prairie agriculture. The Council sees the future as bright but risky. Federal and provincial policies must change, if Prairie grain farmers are to survive and recover their entrepreneurial role. Two background studies were also released. The first, *Grain Market Outlook*, forecasted rising prices for world wheat, coarse grains and oilseeds in the early 1990s. The study also stated that the oilseed canola may become a more important crop in Canada in coming years. The

authors outlined their projections for production, consumption, and trade in wheat, coarse grains, and oilseeds to the year 1995. They also looked at likely developments in the United States, the European Community, and other major producing countries. The second study, *Canada and International Grain Markets: Trends, Policies, and Prospects*, said that ending subsidies and protectionist barriers in world grain markets could bring some important economic benefits. However, a number of significant political questions must be resolved before there is free trade in grain. The authors spelled out the benefits of freer trade in wheat and other grains to taxpayers and consumers in Canada and many other countries. But they acknowledged that producers in a number of countries may not do as well as consumers. This poses important political problems. The authors offered a number of alternatives for Canadian policy-makers grappling with these issues.

- A Statement entitled *Venturing Forth: An Assessment of the Canada-U.S. Trade Agreement*, was released by the Council,

assessing the free trade agreement. In particular, it looked at the extent to which Canada achieved its objectives in the trade agreement; the impact of the agreement on economic growth and job creation in the economy as a whole and in various industries and regions; and some of the concerns that Canadians have about the deal. In addition, the Council put forward some suggestions for helping workers adjust to changes in the economy as a result of the agreement.

- A major conference, under the title "Perspective 2000", was held in Ottawa to discuss policy questions facing Canadians over the next 20 years, in the light of global economic, demographic, environmental and political prospects. The conference considered Canada's role in the international scene; the need for more effective human resource development; and the relevance and effectiveness of Canada's institutions. The conference brought together leading thinkers from Canada and abroad, and top decision-makers in government, industry and labour unions.

Figure 6 (pages 18 to 21) provides a summary of the results planned for 1990-91, the forecast for 1989-90, and the performance realized in 1988-89, by function and by key result area.

In a parallel format, Figure 7 (page 22) depicts the application of financial resources, by function and by key result area, for the years 1987-88 onward. Figure 8 (page 23) depicts the four-year trend in publication activities, related to the several functions. Additional information on Council publications is presented in Section II of this Plan (see pages 27 and 28).

Figure 6: Planned (1990-91), Forecast (1989-90) and Actual (1988-89) Results by Function and Key Result Area

(see Figure 7, page 22 for corresponding expenditures)

Function and Key Result Area	Results
A. Economic Research and Policy Analysis	
<u>Trade and Industry</u>	
Competitiveness and Trade Performance ¹	
1990-91	Research continues.
1989-90	New research on multilateral trade issues, contribution to the 26th Annual Review and to a research volume to be published by the North-South Institute.
Regional Development	
1990-91	Research on Phase II of the project; and publication of a Council Statement.
1989-90	Publication of 18 Local Development Papers.
International Finance	
1989-90	Publication of a Council Statement and research report.
1988-89	Research continued.
Future of the Prairie Grain Economy	
1989-90	Publication of two studies.
1988-89	Publication of a Council Statement and research papers on the future of the Prairie grain economy.
Manufacturing Firm Adjustment	
1989-90	A paper on the impact of entry in the Canadian manufacturing sector. This will be part of an international study sponsored by the Wissenschaftszentrum Berlin für Sozialforschung Institut.
	Publication of one research study.
1988-89	Publication of a Council Statement and research report.

Function and Key Result Area	Results
---------------------------------	---------

Labour Markets and
Skills Development

Education

1990-91

Start-up of project.

Unemployment Issues

1990-91

Input to the 27th Annual Review; publication of research studies.

1989-90

Research continues.

1988-89

Start-up of project; input to the 25th Annual Review.

Employment and the
Service Economy

1990-91

Publication of a research report.

1989-90

Publication of a Council Statement.

1988-89

Ongoing research on the implications of the shift in employment to the service sector.

Labour Markets and
Technological Change

1990-91

Publication of a case book.

Social Issues
and Public Finance

Immigration

1990-91

Publication of research results.

1989-90

Research continues.

1988-89

Start of project.

Social Policy

1990-91

Research continues and some results will be published.

1989-90

Ongoing research with a view to releasing a Council Statement based on joint research with a number of provinces.

1988-89

Publication of discussion papers on income support policies.

Others

Performance and Outlook

- | | |
|---------|---|
| 1990-91 | Continuing maintenance and development of econometric models. Data-base management related to macroeconomic data. Periodic assessments of the medium-term outlook. Inputs to 25th, 26th and 27th Annual Review. |
| 1989-90 | |
| 1988-89 | |
- In 1989-90, the division assisted the Newfoundland government in the development of an econometric model for the province's economy; it also carried out a special analysis for the House of Commons Standing Committee on Finance of the impact of the goods and services tax.

Annual Review

- | | |
|---------|--|
| 1990-91 | Publication of the 27th Annual Review. |
| 1989-90 | Publication of the 26th Annual Review: <i>Legacies</i> . |
| 1988-89 | Publication of the 25th Annual Review: <i>Back to Basics</i> . |

Perspective 2000²

- | | |
|---------|--|
| 1990-91 | Publication of the proceedings of the national conference on Perspective 2000. |
| 1989-90 | Organize four workshops and preparation of conference proceedings. |
| 1988-89 | Special research studies and holding a major conference on challenges for economic and public policy in the approach to the year 2000. |

Explorations

Research Work

- | | |
|---------|---|
| 1990-91 | Research planned in the areas of industrial policy, Pacific Rim relations, health care, environmental policy, and labour markets. |
| 1989-90 | Exploratory research in the areas of corporate competitiveness, intergenerational equity, education and regulatory reform. |
| 1988-89 | Exploratory research in the areas of immigration, industrial policy, environment, trade and investment links, and education. |

Research Support

- | | |
|---------|---|
| 1990-91 | Continuing efforts to provide effective and efficient publication, informatics, word processing, library, and editorial/translation services. |
| 1989-90 | |
| 1988-89 | |

Function and Key Result Area	Results
---------------------------------	---------

B. Consultation and Public Information

Chairman's Office,
Council Members and
Public Affairs

1990-91

1989-90

1988-89

Approval of consensus documents, formulation of policy recommendations, dissemination of advice, expanded consultation with provincial governments, publication of Council Statements and research reports, expanded media and institutional relations, and public information.

C. Administration

Finance and Administration,
and Personnel Services

1990-91

1989-90

1988-89

Continuing efforts to provide effective and efficient services.

1 Formerly known as "International Trade".

2 Formerly known as "Visions of Canada in the Year 2000".

Figure 7: Expenditures, by Function and Key Result Area, 1987-88 to 1990-91

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89	Actual 1987-88
A. Economic Research and Policy Analysis				
<u>Trade and Industry</u>				
Competitiveness and Trade Performance ¹	527	480	447	480
Regional Development	64	205	423	404
International Finance	--	235	464	410
Future of Prairie Grain Economy	--	43	294	487
Manufacturing Firm Adjustment	--	--	123	272
<u>Labour Markets and Skills Development</u>				
Education	654	58	--	--
Unemployment Issues	166	262	242	48
Employment and the Service Economy	74	467	402	98
Labour Markets and Technological Change	--	--	--	392
<u>Social Issues and Public Finance</u>				
Immigration	658	599	104	--
Social Policy	547	486	394	302
<u>Other Researchs</u>				
Performance and Outlook	645	584	454	425
Annual Reviews ²	351	323	53	111
Perspective 2000 ³	--	455	527	137
Explorations ⁴	1,266	268	336	276
Research Support ⁵	1,928	1,977	2,029	1,985
Total Research and Policy Analysis	6,880	6,442	6,292	5,827
B. Consultation and Public Information	2,219	2,195	1,994	1,854
C. Administration	1,221	1,172	1,312	1,441
Total Economic Council	10,320	9,809	9,598	9,122

1 Formerly known as "International Trade".

2 Includes costs related to

the Annual Reviews: 28th Review

27th Review

26th Review

3 Formerly known as "Visions of Canada in the Year 2000".

4 These funds will be allocated to new projects launched in late 1989-90 and in 1990-91, as soon as staff are freed up from existing assignments.

5 This area includes informatics, library and a portion of publications.

Figure 8: Publication Activities by Function, 1987-88 to 1990-91

	Forecast 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89	Actual 1987-88
Number of publications				
Economic Research and Policy Analysis				
Research studies	5	3	5	4
Technical papers ¹	---	---	---	2
Conference proceedings	1	---	---	1
Discussion papers ²	---	6	17	17
Working papers ³	15	3	---	---
Local development papers ⁴	---	18	---	---
Research reports	1	1	1	2
Consultation and Public Information				
Council Statements and reports	4	3	3	3
Broad-audience magazine				
- Issues	4	4	3	4
- Circulation per issue ⁵	20,000	20,000	40,000	40,000
Administration				
Annual report	1	1	1	1

1 Under a new publications policy adopted in June 1988, this series was discontinued.

2 The Discussion Paper series was phased out in 1989-90.

3 This new series replaces the Discussion Paper series.

4 New publication series.

5 The decrease in circulation is due to a major update of the mailing list.

Section II
Supplementary Information

A. Profile of Program Resources

1. Financial Requirements by Object

Figure 9: Details of Financial Requirements by Object

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Personnel			
Salaries and wages	6,938	6,624	6,171
Contributions to employee benefit plans	1,068	1,026	998
	8,006	7,650	7,169
Goods and services			
Transportation and communications	455	412	474
Information	289	195	171
Professional and special services	960	912	878
Rentals	165	146	162
Purchased repair and upkeep	74	74	74
Utilities, materials and supplies	170	167	267
Other subsidies and payments	1	1	4
	2,114	1,907	2,030
Total operating	10,120	9,557	9,199
Capital	200	252	399
	10,320	9,809	9,598

2. Personnel Requirements

Personnel expenditures account for 78 per cent of the total expenditures of the Program. A profile of the Program's personnel requirements is provided in Figure 10.

Figure 10: Details of Personnel Requirements

	Person-Years* Controlled by T.B.			Current salary range	1990-91 Average salary provision
	Estimates	Forecast	Actual		
	90-91	89-90	88-89		
Management	13	13	13	59,000 - 132,700	85,358
Scientific and professional	38	38	38	16,751 - 120,100	60,903
Administrative and foreign service	29	30	30	14,810 - 73,032	46,736
Technical	16	16	17	13,077 - 74,713	38,673
Administrative support	22	22	25	15,452 - 45,299	30,558
	118	119	123**		
	Other Person-Years*			Current salary range	1990-91 Average salary provision
	Estimates	Forecast	Actual		
	90-91	89-90	88-89		
Senior Levels	3	3	3	42,500 - 158,800	129,300

* **Person-Years** - refers to the employment of one person for one full year or the equivalent thereof (for example, the employment of three persons for four months each). A person-year may consist of regular time personnel (whether in Canada or abroad), continuing and non-continuing, full-time or part-time, seasonal, term or casual employees, and other types of employees

Controlled person-years are those subject to the control of the Treasury Board. With some exceptions, the Treasury Board directly controls the person-years of departments and agencies listed in the Schedule I, Parts I and II, of the Public Service Staff Relations Act. The Treasury Board does not control person-years related to Ministers' staff appointed pursuant to Section 39 of the Public Service Employment Act and all appointments pursuant to an Order in Council. Also, the person-years of some departments and agencies may be excluded from Treasury Board control. Controlled person-years are referred to as "authorized" person-years in Part II of the Estimates.

Other person-years are those not subject to Treasury Board control but disclosed in Part III of the Estimates, on a comparative basis with previous years, in support of the personnel expenditure requirements specified in the Estimates.

** Two additional person-years were provided for temporary operational requirements.

Note: The person-year columns display the forecast distribution of the controlled and other person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 1, 1989. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in distribution of the components underlying the calculations.

3. Net Cost of Program

Figure 11: Total Estimated Cost of the Program for 1990-91

(thousands of dollars)	Main Estimates 1990-91	Add other costs *	Estimated <u>total program cost</u> 1990-91 1989-90	
Ongoing work of the Economic Council	10,320	942	11,262	10,575

* Other costs of \$942,000 consist of:

- | | |
|--|---------|
| | (\$000) |
| • accommodation received without charge from Public Works Canada | 715 |
| • employee benefits covering the employer's share of insurance premiums and costs paid by the Treasury Board Secretariat | 215 |
| • cheque issue and other accounting services received without charge from Supply and Services | 12 |

B. Other Information

1. Council Publications, Spring 1987 to Fall 1989

The range of socio-economic issues addressed by the Council is reflected in the publications issued, in both official languages, under its auspices. The full list is too extensive to be provided in this document; however, the following list is indicative.

- *Innovation and Jobs in Canada*, 1987
- *The Taxation of Savings and Investment*, 1987
- *Adjustment Policies for Trade-Sensitive Industries*, 1988

Annual Reviews

- *Reaching Outward*, Twenty-Fourth Annual Review, 1987
- *Back to Basics*, Twenty-Fifth Annual Review, 1988
- *Legacies*, Twenty-Sixth Annual Review, 1989

Council Statements and Reports

- *Road Map for Tax Reform: The Taxation of Savings and Investment*, 1987
- *Making Technology Work: Innovation and Jobs in Canada*, 1987
- *Managing Adjustment: Policies for Trade-Sensitive Industries*, 1988
- *Venturing Forth: An Assessment of the Canada-U.S. Trade Agreement*, 1988
- *Handling the Risks: A Report on the Prairie Grain Economy*, 1988
- *A New Frontier: Globalization and Canada's Financial Markets*, 1989

Research Reports

- *A Framework for Financial Regulation*, 1987

Conference Proceedings

- *Aging with Limited Health Resources: Proceedings of a Colloquium held in Winnipeg*, 1987

Research Studies

Labour Markets:

- *Workplace Innovation in Canada*, 1987
- *Creating Jobs in the Private Sector: Evidence from the Canadian Employment Tax Credit Program*, 1988

Taxation:

- *Reforming Capital Income Taxation in Canada*, 1987
- *Taxation and Savings in Canada*, 1988
- *The Taxation of Income from Capital in Canada*, 1989

Public Enterprise:

- *Atomic Energy of Canada: The Crown Corporation as Strategist in an Entrepreneurial, Global-Scale Industry*, 1987
- *Petro-Canada: Its Role, Control, and Operations*, 1988

Research Studies (continued)

Agriculture:

- *Grain Market Outlook*, 1989
- *Canada and International Grain Markets: Trends, Policies, and Prospects*, 1989
- *Canadian Agricultural Policy and Prairie Agriculture*, 1989
- *Canadian Prairie Farming, 1960-2000: An Economic Analysis*, 1989
- *Road map for tax reform*: a summary of the Council's report on taxation;
- *Making technology work*: a Statement on innovation and jobs in Canada;
- *Reaching outward*: the Council's Twenty-Fourth Annual Review of the economy.

1988

- *The ECC Odyssey*: the Council's silver anniversary;
- *Managing adjustment*: highlights of the Statement on adjustment in the manufacturing sector;
- Conference on Prairie agriculture;
- *Back to Basics*: highlights of the Council's Twenty-Fifth Annual Review of the economy.

Other:

- *Canadian Hospital Costs and Productivity*, 1987
- *Trade Liberalization and the Multinationals*, 1989
- *Regulatory Failure and Renewal*, 1989

1989

AU COURANT:

A magazine intended for a broad audience; the following topics were discussed:

1987

- *Minding the public's business*: highlights of the Council's report on government enterprise;
- *Perspective 2000*: a conference on tomorrow's challenges;
- *A new Frontier*: highlights of the Council's report on financial institutions;
- *Legacies*: the Council's Twenty-Sixth Annual Review of the economy.

C. Index

A
Accommodation 26
Activity Structure 11
Actual(s) 4,7,8,22,23,24
Administration 8,10,11,21,22,23
Agenda 12
Agriculture 5,15,16,28
Annual Report 23
Annual Review (25th) 5,16,19,20,22,27,28
Annual Review (26th) 5,15,18,20,22,27,28
Annual Review (27th) 5,14,19,20,22
Au courant 13,28
Authorities 4

B
Background 9
Back to Basics 16,20,27,28

C
Capital Expenditures 4,24
Competitiveness and Trade 5,14,18,22
Conference Proceedings 23,27
Consultation 5,6,9,11,12,13,21,22,23
Council Reports 27
Council Statements 27

D
Discussion Papers 19,23

E
Economic Research Group 6,8,9,11,22,23
Education 5,14,19,20,22
Employee Benefit Plans 4,24
Employment and the Service
Economy 5,16,19,22,26
Energy 16,27
Environmental Policy 5,15,20
Estimates 4,6,7,22,24,26
Expenditures 4,8,22
Explorations 20,22
External Factors 11

F
Financial Performance 7
Financial Regulations 15
Financial Requirements 4,6,8,24
Forecast 6,11,18,22,23,24
Free-Trade Agreement 6,13,17
Future of the Prairie
Grain Economy 5,6,15,16,28

G
Goods and Services Tax 5,13,16,20

H
Health 5,15,20
Highlights 5
House of Commons Committees 16,20

I
Immigration 5,14,19,20,22
Industrial Policy 5,15,20
Initiatives 5,13,14
International Finance 5,15,18,22
International Trade 5,12,14,18,21,22
Introduction 9

K
Key Result Area 18,19,20,21,22

L
Labour Markets 5,14,15,19,20,22,27
Legacies 5,15,20,27,28
Local Development Papers 5,15,23

M
Mandate 9

N
Natural Resources 16
Net Cost 26

O
Operating Expenditures 4,24
Operational Issues 12
Operational Plan 13
Organization 10

P
Pacific Rim 5,15,20
Performance and Outlook 13,20,22
Performance Information 15,16,17,22,23
Person-years 4,6,7,25
Personnel Requirements 25
Perspective 2000 5,6,15,17,20,22,28
Petro Canada 5,16
Planning Perspective 11
Policy Analysis 8,11,18,22,23
Prairie Grain Economy 5,6,15,16,28
Preface 2
Program Description 9
Program Effectiveness 12,13

P (Continued)

Program Objective 9
Program Organization 10
Public Accounts 4
Public Finance 19,22
Public Information 11,13,21,22,23
Publications 23,27,28

R

Regional Development 5,14,15,18,22
Research Papers 6,18,28
Research Studies 27,28
Research Support 10,20,22
Resource Justification 13,14,15,22,23

S

Senate Committees 5,16
Service Economy 5,14,16,19,22
Skills Development 19
Social Issues 19,22
Social Policy 5,14,19,22
Strategies 9,13

T

Technical Papers 23
Technological Change(s) 5,15,19
Total Cost 30
Trade and Industry 18,22
Trends 8

V

Visions of Canada in the
Year 2000 5,6,15,17,20,22,28

W

Working Papers 5,13,23

P (suite)	Progrès technologique 5,12,20
Q	Questions opérationnelles 12
R	Rapport annuel 24
	Rapports de consensus 28
	Rapports de recherche 24,28
	Rapports de synthèse 24,28
	Recibler les priorités 6,17,21,28,29
	Réel 4,23,24,25,26
	Réglementation des marchés financiers 5
	Renseignements complémentaires 9
	Ressources du Programme 25
	Résultats financiers 6,7
	Résultats passés et futurs 14
S	Secteur céréalier des prairies 6,17,23,28
	Secteur tertiaire 5,14,16,23
	Soins de santé 5,15,21,28
	Soutien à la recherche 8,11,23
	Structure par activité 11
T	Taxe sur les produits et services 5,14,21
	Tendances 8

A
 Acte du colloque 5,15,21,24,28
 Activités projetées 14
 Adaptation de l'industrie
 manufaciurière 19
 Administration 11,22,23,24,26
 Agriculture 5,14,16,29
 Années-personnes 4,6,7,26,27
 Au Courant 13,29
 Avenir du secteur céréaliier
 des Prairies 19,23
B
 Besoin en personnel 26,27
 Besoins financiers 4,6,7,8,25
 Budget 4,6,7,23,25,26,27
C
 Comités de la Chambre et du Sénat 5,16
 Commerce et industrie 19,23
 Commerce international 21,22,23
 Compétitivité et performance
 commerciale 5,14,16,19,21,23
 Comptes publics 4
 Consultation et information
 du public 11,22,23,24
 Contributions aux régimes
 d'avantages sociaux 4,27
 Coût net 27
 Coût total 27
D
 Dépenses 4,6,7,8,23,25,26
 Description du Programme 9
 Développement régional 5,14,15,19,23
 Développement local 5,14,24
 Disparités régionales 5,12,14,17
 Documents de travail 19,20,24
 Documents techniques 24
E
 Education 5,14,15,20,21,23
 Efficacité du programme 13
 Emploi dans le secteur tertiaire 5,16,20,23
 Etudes 5,6,13,14,15,16,19,20,24,28,29
 Explorations 21,23
 Exposé annuel (27^{ème}) 5,14,20,21,24
 Exposé annuel (26^{ème}) 5,15,19,21,24,28
 Exposé annuel (25^{ème}) 6,17,21,28,29

F
 Facteurs externes 11
 Finances internationales 17,19,23
I
 Immigration 5,15,20,21,23
 Incidence sur le Programme 12
 Introduction 9
L
 Libre-échange 6,14,17
 Locaux 27
M
 Magazine 13,24,29
 Mandat 5,9,10,13
 Marché du travail 5,14,15,16,17,21,28
 Marchés financiers internationaux 5,15,16
O
 Objectif du Programme 9
 Organigramme 10
 Organisation du Programme 10
P
 Patrimoines 5,15,21,28,29
 Pays riverains du Pacifique 5,15,21
 Perfectionnement professionnel 20,23
 Perspective 2000 5,6,15,18,21,23,29
 Perspectives canadiennes pour
 l'an 2000 22,23
 Perspective de planification 11
 Perspectives économiques 12,13,21,23
 Pétro-Canada 5,17,28
 Plan opérationnel 13
 Planification 11,12
 Points saillants 5,29
 Politique industrielle 5,15,21
 Politique sociale 5,15,20,23
 Politique environnementale et
 du marché du travail 5,21
 Politiques économiques 5,11,12,13,17
 Prévision 6,7
 Principales réalisations 5,6
 Problèmes de chômage 20,23
 Problèmes sociaux et
 finances publiques 20,23
 Programme 4,5,7,9,10,11,12,13,25,26,27
 Progrès technologique et
 le marché du travail 5,15,20

Agriculture :

- *Perspectives du marché des céréales, 1989*
- *Le Canada et le marché mondial des céréales - Tendances, politiques et perspectives, 1989*
- *La politique agricole canadienne et les Prairies, 1989*
- *L'agriculture canadienne des Prairies, 1960-2000, 1989*

Autres :

- *Coûts et productivité des hôpitaux canadiens, 1987*
- *Les entreprises multinationales et la libéralisation des échanges, 1989*
- *Échec et renouveau - l'évolution de la réglementation des monopoles naturels, 1989*

AU COURANT :

Un magazine à large diffusion abordant les thèmes suivants :

1987

- *L'État entrepreneur - Une étude des sociétés d'État au Canada* : points saillants du rapport du Conseil sur l'entreprise gouvernementale;

- *Perspective 2000* : conférence sur les défis de demain;
- *Le nouvel espace financier* : points saillants du rapport du Conseil sur les institutions financières;
- *Patrimoines* : Vingt-sixième Exposé annuel du Conseil sur l'économie.

1988

- *Vingt-cinq ans déjà* : à l'occasion du vingt-cinquième anniversaire du Conseil;
- *Sous les feux de la concurrence* : points saillants du rapport sur l'adaptation dans le secteur manufacturier;
- *Conférence sur l'agriculture des Prairies; Recueillir les priorités* : points saillants du Vingt-cinquième Exposé annuel du Conseil sur l'économie.

1988

- *Hors du labyrinthe fiscal - Une réforme de l'impôt sur l'épargne et l'investissement* : résumé du rapport du Conseil sur l'imposition;
- *Le recentrage technologique* : rapport portant sur l'innovation et les emplois au Canada;
- *Un pari stratégique* : Vingt-quatrième Exposé annuel du Conseil sur l'économie.

B. Autres renseignements

1. Publications du Conseil, du printemps 1987 à l'automne 1989

Les publications émanant du Conseil dans les deux langues officielles reflètent toute la gamme des questions socio-économiques complète étant trop longue pour être fournie dans ce document, les titres énumérés ci-après sont néanmoins au nombre des publications les plus récentes.

Exposés annuels

- *Un pari stratégique*, Vingt-quatrième Exposé annuel, 1987
 - *Recueillir les priorités*, Vingt-cinquième Exposé annuel, 1988
 - *Patriotismes*, Vingt-sixième Exposé annuel, 1989
- Marché du travail :**
- *L'innovation en milieu de travail au Canada*, 1987
 - *La création d'emplois dans le secteur privé - Analyse du Programme de crédit d'impôt à l'emploi*, 1988
- Fiscalité :**
- *Diverses options de réforme de l'imposition des revenus du capital au Canada*, 1987
 - *La fiscalité et l'épargne au Canada*, 1988
 - *L'imposition du rendement du Capital au Canada*, 1989
- Entreprises publiques :**
- *L'énergie atomique du Canada - Les stratégies d'une société d'Etat au sein d'un marché mondial oligopolistique*, 1987
 - *Pétro-Canada - Rôle, contrôle et exploitation*, 1988

Rapports de recherche

- *Le recentrage technologique - Innovations, emplois, adaptations*, 1987
- *Sous les feux de la concurrence - L'adaptation dans le secteur manufacturier*, 1988
- *Le rempliin commercial - Une évaluation de l'accord canada-américain*, 1988
- *Maîtriser les risques - Un rapport sur le secteur céréalier des Prairies*, 1988
- *Le nouvel espace financier - Les marchés canadiens et la mondialisation*, 1989

2. Besoins en personnel (suite)

Nota : Les colonnes concernant les années-personnes montrent la répartition prévue des années-personnes du programme, contrôlées ou non, par groupe professionnel. La colonne concernant l'échelle des traitements actuelle indique les échelles salariales par groupe professionnel en vigueur le 1er octobre 1989. La colonne visant l'échelle des traitements indique les coûts salariaux estimatifs de base, y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations d'échelon annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, divisés par le nombre d'années-personnes du groupe. Les modifications apportées à la répartition des éléments utilisés pour le calcul peuvent influer sur la comparaison des moyennes entre les années.

3. Coût net du Programme

Tableau 11 : Coût total estimatif du Programme pour 1990-1991

(en milliers de dollars)			
Coût total estimatif du programme	Plus autres* coûts	Budget principal 1990-1991	Travaux en cours au Conseil économique
1990-1991	1989-1990		
11 262	10 575	942	

* Les autres coûts de 942 000 \$ comprennent :

- les locaux fournis gratuitement par Travaux publics Canada 715
- les avantages sociaux des employés couvrant la part de l'employeur des primes d'assurance et les coûts payés par le Secrétaire du Conseil du Trésor 215
- l'émission de chèques et autres services de comptabilité fournis sans frais par le ministère des Approvisionnement et Services 12

L'expression « **années-personnes** » désigne l'emploi d'une personne pendant une année complète ou l'équivalent (par exemple, l'emploi de trois personnes pendant quatre mois chacune). Une année-personne peut viser les emplois rémunérés au tarif des heures normales (au Canada ou à l'étranger), permanents ou non, à temps plein ou partiel, saisonniers, nommés pour une période déterminée ou occasionnels et les autres types d'emplois.

Les années-personnes contrôlées sont assujetties au contrôle du Conseil du Trésor. À quelques exceptions près, le Conseil du Trésor contrôle directement le nombre d'années-personnes des ministères et organismes énumérés à l'annexe I des parties I et II de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique. Le Conseil du Trésor ne contrôle pas les années-personnes concernant le personnel des ministères nommé en vertu de l'article 39 de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique et toutes les nominations faites en vertu du contrôle du Conseil du Trésor. Dans la partie II du Budget des dépenses, les années-personnes contrôlées sont identifiées comme années-personnes « autorisées ».

Les « autres » années-personnes ne sont pas assujetties au contrôle du Conseil du Trésor mais sont divulguées à la partie III du Budget des dépenses, dans un tableau comparatif avec les années précédentes, à l'appui des dépenses en personnel requises choisies dans le Budget des dépenses.

Deux années-personnes supplémentaires ont été fournies pour faire face à des besoins opérationnels temporaires.

Catégories	Années-personnes Contrôlées par le C.T.			Années-personnes Contrôlées par le C.T.		
	Budget des dépenses 1990-1991	Prévu 1989-1990	Réel 1988-1989	Budget des dépenses 1990-1991	Prévu 1989-1990	Réel 1988-1989
Gestion Scientifique et professionnelle	13	13	13	13	13	13
Administration et service extérieur	38	38	38	38	38	38
Technique	29	30	30	29	30	30
Soutien administratif	16	16	17	16	16	17
	22	22	25	22	22	25
	118	119	123**	118	119	123**
Autres Années-personnes *						
	Provision pour le traitement annuel moyen 1990-1991			Provision pour le traitement annuel moyen 1990-1991		
cadres supérieurs	3	3	3	3	3	3
	42 500 - 158 800			42 500 - 158 800		
	129 300			129 300		

Tableau 10 : Détail des besoins en personnel

Les frais de personnel représentent 78 % du total des dépenses du Programme. Un résumé des besoins en personnel du Conseil est présenté au tableau 10.

2. Besoins en personnel

Section II
Renseignements supplémentaires

A. Aperçu des ressources du Programme
1. Besoins financiers par article

Tableau 9 : Détails des besoins financiers par article

(en milliers de dollars)			
	Budget principal 1990-1991	Prévu 1989-1990	Réel 1988-1989
Personnel			
Traitements et salaires	6 938	6 624	6 171
Contributions aux régimes sociaux des employés	1 068	1 026	998
	8 006	7 650	7 169
Biens et services			
Transports et communications	455	412	474
Information	289	195	171
Services professionnels et spéciaux	960	912	878
Location	165	146	162
Achat de services de réparation et d'entretien	74	74	74
Services publics, fournitures et approvisionnements	170	167	267
Autres subventions et paiements	1	1	4
	2 114	1 907	2 030
Total des dépenses de fonctionnement	10 120	9 557	9 199
Capital	200	252	399
	10 320	9 809	9 598

Tableau 7 : Répartitions des dépenses par fonction et par catégorie de résultat, de 1987-1988 à 1990-1991

(en milliers de dollars)							
Budget	Prévue	Réel	Réel	1990-1991	1989-1990	1988-1989	1987-1988
A. Recherche économique et analyse de politiques							
Commerce et industrie							
Compétitivité et performance commerciale ¹	527	480	447	480			480
Développement régional	64	205	423	205			404
Finances internationales	--	235	464	--			410
L'avenir du secteur céréalier des Prairies	--	43	294	--			487
Adaptation des entreprises manufacturières	--	--	123	--			272
Marchés du travail et perfectionnement professionnel							
Education	654	58	--				--
Problèmes de chômage	166	262	242				48
L'emploi dans le secteur tertiaire	74	467	402				98
Marchés du travail et progrès technologique	--	--	--				392
Problèmes sociaux et finances publiques							
Immigration	658	599	104				--
Politique sociale	547	486	394				302
Autres recherches	645	584	454				425
Perspectives économiques	351	323	53				111
Exposés annuels ²	--	455	527				137
Perspective 2000 ³	1 266	268	336				276
Explorations	1 928	1 977	2 029				1 985
Soutien à la recherche ⁵	6 880	6 442	6 292				5 827
Dépenses totales de la recherche et de l'analyse de politiques	2 219	2 195	1 994				1 854
B. Consultation et information du public							
Administration	1 221	1 172	1 312				1 441
Dépenses totales du Conseil							
10 320	9 809	9 598	9 122				

1 Anciennement « Commerce international ».

2 Comprend les coûts reliés aux Exposés annuels : 28^{ème} Exposé

27^{ème} Exposé

26^{ème} Exposé

3 Anciennement « Perspectives canadiennes pour l'an 2000 ».

4 Ces fonds seront affectés aux nouveaux projets lancés à la fin de 1989-1990 et en

1990-1991, et ce dès que le personnel sera libéré des projets en cours.

5 Comprend l'informatique, la bibliothèque et une partie des publications.

Tableau 7 : Répartitions des dépenses par fonction et par catégorie de résultat, de 1987-1988 à 1990-1991

(en milliers de dollars)							
				Budget	Prévue	Réel	Réel
				1990-1991	1989-1990	1988-1989	1987-1988
A. Recherche économique et analyse de politiques							
Commerce et industrie							
Compétitivité et							
1	performances commerciale	527	480	447	480	447	480
	Développement régional	64	205	423	205	423	404
	Finances internationales	--	235	464	235	464	410
	L'avenir du secteur céréaliier des Prairies	--	43	294	43	294	487
	Adaptation des entreprises manufacturières	--	--	123	--	123	272
Marchés du travail et perfectionnement professionnel							
	Education	654	58	--	58	--	--
	Problèmes de chômage	166	262	242	262	242	48
	L'emploi dans le secteur tertiaire	74	467	402	467	402	98
	Marchés du travail et progrès technologique	--	--	--	--	--	392
Problèmes sociaux et finances publiques							
	Immigration	658	599	104	599	104	--
	Politique sociale	547	486	394	486	394	302
Autres recherches							
	Perspectives économiques	645	584	454	584	454	425
	Exposés annuels ³	351	323	53	323	53	111
	Perspective ⁴ 2000	--	455	527	455	527	137
	Explorations ⁵	1 266	268	336	268	336	276
	Soutien à la recherche ⁵	1 928	1 977	2 029	1 977	2 029	1 985
	Dépenses totales de la recherche et de l'analyse de politiques	6 880	6 442	6 292	6 442	6 292	5 827
B. Consultation et information du public							
	2 219	2 195	1 994	1 854	2 195	1 994	1 854
C. Administration							
	1 221	1 172	1 312	1 441	1 172	1 312	1 441
Dépenses totales du Conseil							
	10 320	9 809	9 598	9 122	9 809	9 598	9 122

1 Anciennement « Commerce international ».

2 Comprend les coûts reliés aux

Exposés annuels : 28^{ème} Exposé

27^{ème} Exposé

26^{ème} Exposé

3 Anciennement « Perspectives canadiennes pour l'an 2000 ».

4 Ces fonds seront affectés aux nouveaux projets lancés à la fin de 1989-1990 et en

1990-1991, et ce dès que le personnel sera libéré des projets en cours.

5 Comprend l'informatique, la bibliothèque et une partie des publications.

Soutien de la recherche
 1990-1991
 1989-1990
 1988-1989

Maintien des efforts en vue de fournir des services efficaces de publication, d'information, de traitement de textes, de bibliothèque et de traduction/édition.

B. Consultation et information du public

Bureau de la présidente, membres du Conseil et Affaires publiques
 1990-1991
 1989-1990
 1988-1989

Approbation des ébauches finales des rapports, formulation et diffusion des recommandations, consultation élargie auprès des gouvernements provinciaux, publication des rapports de synthèse et de recherche du Conseil, intensification des relations avec les médias et les institutions, et information du public.

C. Administration

Finance et administration, et services du personnel
 1990-1991
 1989-1990
 1988-1989

Maintien des efforts en vue d'offrir des services efficaces et efficaces.

1 Anciennement « Commerce international ».
 2 Anciennement « Perspectives canadiennes pour l'an 2000 ».

Exposés annuels

Perspective 2000²

Explorations

1989-1990

1988-1986

Recherche exploratoire dans les domaines de l'immigration, de la politique industrielle, de l'environnement, des liens entre le commerce international et l'investissement, et de l'éducation.

Marchés du travail

et perfectionnement professionnel

Education

1990-1991

Mise en branle du projet.

Problèmes de chômage

1990-1991

Contribution au Vingt-septième Exposé annuel; publication d'une étude.

1989-1990

Poursuite des recherches.

Mise en branle du projet; contribution au Vingt-cinquième Exposé annuel.

L'emploi dans le secteur tertiaire

1990-1991

Publication d'un rapport de recherche.

1989-1990

Publication d'un rapport de synthèse.

Recherche en cours sur l'incidence de la tertiarisation de l'emploi.

Marchés du travail et progrès technologiques

1990-1991

Publication d'un recueil d'études monographiques.

Problèmes sociaux et finances publiques

Immigration

1990-1991

Publication d'un rapport de synthèse du Conseil.

1989-1990

Poursuite des recherches.

Mise en branle du projet.

Politique sociale

1990-1991

Poursuite des recherches.

1989-1990

Poursuite des recherches en vue de la production d'un rapport de synthèse en collaboration avec un certain nombre de provinces.

1988-1989

Publication de documents de travail sur les politiques de soutien du revenu.

Tableau 6 : Résultats souhaités (1990-1991), prévus (1989-1990) et accomplis (1988-1989), par fonction et par catégorie

Fonction et catégorie	Résultats
A. Recherche économique et analyse de politiques	
Commerce et industrie	
Compétitivité et performance commerciale ¹	Poursuite des recherches.
1990-1991	Nouveaux travaux sur divers aspects des relations commerciales multilatérales, contribution au Vingt-sixième Exposé annuel et à un recueil d'études qui doit être publié par l'Institut Nord-Sud.
1989-1990	Recherche sur la deuxième phase du projet et publication d'un rapport de synthèse.
1990-1991	Publications de 18 documents de travail sur le développement local.
Finances internationales	Publication d'un rapport de synthèse du Conseil et d'un rapport de recherche.
1988-1989	Poursuite des recherches.
L'avenir du secteur céréalier des Prairies	Publication de deux études.
1989-1990	Publication d'un rapport de synthèse et de documents de recherche.
Adaptation de l'industrie manufacturière	Document consacré aux effets de l'entrée d'entreprises étrangères dans le secteur manufacturier canadien. Cette étude fera partie d'un projet international parrainé par le Wissenschaftszentrum Berlin für Sozialforschung
1989-1990	Publication d'une étude.
1988-1989	Publication d'un rapport de synthèse et d'un rapport de recherche.

les répercussions de l'accord sur la croissance économique et la création d'emplois dans l'économie en général et dans les diverses branches d'activité et régions, et aborde certains aspects de l'accord qui préoccupent les Canadiens. Le Conseil propose des mesures à prendre pour aider les travailleurs à s'adapter aux transformations de l'économie qui surviendront suite à l'application de l'accord.

- Un important colloque autour du thème « Perspective 2000 » a eu lieu à Ottawa pour discuter des grands problèmes qui confronteront les Canadiens au cours des

Le tableau 6 (pages 19 à 22) présente un résumé des résultats souhaités pour 1990-1991 et prévus pour 1989-1990, ainsi que des résultats accomplis en 1988-1989, par fonction et par catégorie de résultat.

À titre complémentaire, le tableau 7 (page 23) illustre l'affectation des ressources financières par fonction et par catégorie de résultat pour les années 1987-1988 et subséquentes. Le tableau 8 (page 24) indique l'évolution quadriennale des activités de publication, relativement aux diverses fonctions. De plus amples renseignements sur les publications du Conseil sont présentés dans la section II du présent document (voir pages 28 et 29).

vingt prochaines années, à la lumière des perspectives actuelles dans les domaines de l'économie, de la démographie, de l'environnement et des relations entre les nations. Les participants au colloque, qui comprenaient d'éminents penseurs du Canada et de l'étranger, ainsi que des décideurs de haut niveau de l'administration publique, de l'industrie et du monde syndical, se sont penchés sur le rôle du Canada sur la scène internationale, la nécessité de développer les ressources humaines de façon plus efficace et la pertinence des mécanismes institutionnels en place au Canada.

du Premier ministre. D'après le Conseil, l'avenir de ce secteur est prometteur, mais il comporte des risques. Pour que les céréaliculteurs des Prairies puissent survivre et recouvrer leur dynamisme, il faudra apporter des modifications aux politiques fédérales et provinciales. Le rapport du Conseil s'appuyait sur deux publications; la première, intitulée *Perspectives du marché des céréales*, prévoyait que le prix mondial du blé, des céréales secondaires et des oléagineux augmenterait au début des années 90. Les auteurs ajoutent que, parmi les oléagineux, le canola pourrait acquérir de plus en plus d'importance au Canada dans les années à venir. Ils présentent leurs projections pour la production, la consommation et le commerce du blé, des céréales secondaires et des oléagineux d'ici 1995. Ils décrivent en outre l'évolution probable de la production céréalière aux États-Unis, dans la Communauté économique européenne et dans les autres grands pays producteurs. La seconde étude, intitulée *Le Canada et le marché mondial des céréales - Tendances, politiques et perspectives*, souligne que l'abolition des subventions à la production des céréales protégerait les producteurs travaillant dans le commerce des céréales. L'apporter des avantages économiques appréciables. Il faudra toutefois surmonter d'importants obstacles politiques avant que puisse être instauré le libre-échange des produits céréaliers. Les auteurs donnent une description détaillée des avantages que la libéralisation du commerce du blé et des autres grains procurerait aux contributeurs et aux consommateurs du Canada et de nombreux autres pays. Mais ils reconnaissent que les producteurs de certains pays s'en tirent moins bien que les consommateurs, ce qui pose d'importants problèmes politiques. Les auteurs proposent aux décideurs canadiens un certain nombre d'options pour y faire face.

Le Conseil a publié un rapport de synthèse, intitulé *Le temps commercial*, dans lequel il tente de mesurer les répercussions éventuelles de l'Accord de libre-échange conclu entre le Canada et les États-Unis. Le rapport examine plus précisément dans quelle mesure l'accord répond aux besoins du Canada, étudie le secteur céréalier des Prairies, intitulé *Matriser les risques*, produit à la demande

Le Conseil a publié son vingt-cinquième Exposé annuel, intitulé *Recibler les priorités*, dans lequel il décrit les perspectives à moyen terme de l'économie canadienne et brosse un tableau des principales tendances à long terme qui se manifestent à l'échelle mondiale, tels la stagnation des prix des matières premières sur les marchés internationaux, le morcellement du pouvoir économique et la tertiarisation des activités. Le Conseil propose de nouvelles cibles quinquennales pour l'économie, compte tenu du fait qu'après six années de croissance soutenue, celle-ci entre actuellement dans une phase critique où de l'inflation s'intensifie. L'Exposé met aussi l'accent sur les écarts interrégionaux de plus en plus prononcés en matière de chômage, produit de la restructuring industrielle qui se poursuit depuis plusieurs années. Cette évolution modifie le profil des emplois et provoque une demande sur le marché du travail. Le Conseil propose deux objectifs prioritaires pour la politique économique : accroître la compétitivité et développer les ressources humaines.

Le Conseil a publié un rapport sur le

3. Activités en 1988-1989 :

Des représentants du Conseil ont comparu devant le Comité sénatorial des banques et du commerce pour traiter de questions relatives aux finances internationales, devant le Comité sénatorial permanent de l'énergie et des ressources naturelles pour discuter du rôle et de l'avenir de Pétro-Canada, et devant le Comité sénatorial des affaires sociales pour aborder divers aspects des disparités régionales.

- une assiette élargie permettrait au gouvernement d'appliquer un taux moins élevé; et
- la diminution du taux de la taxe aiderait à convertir les provinces à intégrer leur propre taxe de vente à la nouvelle taxe fédérale.

- Le conseil a publié deux études consacrées à l'agriculture. La première, intitulée *La politique agricole canadienne et les Prairies*, porte sur la crise de l'agriculture des Prairies dans les années 80 et notamment sur l'endettement grandissant des agriculteurs. Elle se penche également sur les principaux programmes du gouvernement fédéral pour venir en aide aux producteurs céréaliers des Prairies. L'étude tente de déterminer si ces programmes ont aggravé ou allégé la crise et d'évaluer leur incidence globale sur le secteur financier.
- Le conseil a publié un rapport de synthèse, intitulé *Le nouvel espace financier*, propose des mesures visant à améliorer le système financier canadien. Le document brosse un tableau des transformations que les marchés internationaux ont subies ces dernières années. Il fait état des nouveaux services financiers et souligne que, de plus en plus, la nouvelle technologie abolit les frontières pour faire du monde de la finance un marché planétaire unique. Sur le plan national, le rapport aborde des sujets comme la compétitivité des institutions financières canadiennes et les répercussions des nouveaux services sur les marchés canadiens. Les recommandations du Conseil visent à renforcer la compétitivité des institutions financières canadiennes et à en améliorer la surveillance. Le rapport de recherche, intitulé *Les marchés financiers canadiens et la mondialisation*, renferme les résultats des analyses techniques sur lesquelles reposent les recommandations faites dans le rapport de synthèse. Il contient des données sur la croissance des marchés financiers internationaux, le recours de plus en plus fréquent aux nouveaux instruments, le rôle des institutions financières et des emprunteurs canadiens dans ces marchés, et la place grandissante que prennent les institutions financières étrangères sur les marchés canadiens. Le rapport examine l'incidence de cette évolution sur le Canada et sur la stabilité du système financier mondial et accorde une attention toute particulière aux modifications que le Canada doit apporter à sa réglementation financière pour se préparer à tirer parti des aspects positifs de l'internationalisation du système financier.
- Comparaisant à deux reprises devant le Comité des finances de la Chambre des communes, la présidente a pu y exposer la position du Conseil relativement à la taxe projetée sur les produits et services. Les simulations effectuées par le Conseil pour déterminer l'incidence économique de la nouvelle taxe ont révélé que l'effet déséquilibrant de la TPS serait beaucoup moindre si le taux de la taxe était moins élevé. La position du Conseil se fonde sur les paramètres suivants :
 - on devrait élargir l'assiette de la taxe en éliminant le plus grand nombre possible d'exemptions;
- Le Conseil a publié un Rapport de synthèse du Conseil sur l'emploi dans le secteur tertiaire, intitulé *L'emploi au futur*. Ce rapport porte essentiellement sur l'évolution des structures économiques du pays, c'est-à-dire du passage d'une économie fondée sur les activités d'extraction et de fabrication à une économie où la majorité des travailleurs se trouvent dans la production de services. Le rapport examine certains aspects du nouveau marché du travail, notamment les facteurs qui contribuent à la croissance de l'emploi dans les services, la nature des nouveaux emplois et les adaptations que les travailleurs doivent effectuer. Étant donné les transformations que subit présentement le marché du travail, il faudra remettre en question bon nombre de nos institutions et modes de comportement pour pouvoir assurer au Canada une main-d'œuvre de qualité supérieure et aux travailleurs une protection adéquate en prévision de changements ultérieurs. À cet égard, le rapport envisage une série de mesures visant la formation et l'adaptation de la main-d'œuvre, les normes d'emploi et le développement industriel et régional.
- Comparaisant à deux reprises devant le Comité des finances de la Chambre des communes, la présidente a pu y exposer la position du Conseil relativement à la taxe projetée sur les produits et services. Les simulations effectuées par le Conseil pour déterminer l'incidence économique de la nouvelle taxe ont révélé que l'effet déséquilibrant de la TPS serait beaucoup moindre si le taux de la taxe était moins élevé. La position du Conseil se fonde sur les paramètres suivants :
 - on devrait élargir l'assiette de la taxe en éliminant le plus grand nombre possible d'exemptions;

l'incidence de l'évolution du marché du travail sur les systèmes d'éducation et de formation.

- Le Conseil publiera un rapport de synthèse sur l'immigration. Ce projet examinera les avantages et les désavantages qu'un accroissement de l'immigration aurait pour le Canada, aussi bien en lui-même que comme moyen de ralentir le déclin de la population, voire même d'en renverser la tendance. Le rapport fera état des aspects économiques et sociaux de l'incidence de l'immigration sur le niveau de vie, l'emploi et le chômage, ainsi que sur les recettes et les dépenses des provinces. Il étudiera également les effets de la diversité culturelle sur les rapports raciaux et culturels.

- Le Conseil poursuivra ses travaux sur la politique sociale et compte consacrer un rapport de synthèse à cette question. Le projet porte sur la nature de la pauvreté et sur l'efficacité des programmes fédéraux et provinciaux pour y remédier ou pour en éliminer les causes. Le Conseil cherche à mieux comprendre les causes de la pauvreté et les types appropriés d'intervention gouvernementale. L'étude fera appel à une nouvelle base de données longitudinales qui permettra de faire le suivi d'un grand échantillon de familles et d'individus. Elle sera accompagnée d'une analyse de la situation dans certaines provinces relativement aux effets des impôts fédéraux et provinciaux et des programmes de transferts et d'assistance sociale, afin d'examiner les rapports entre leurs divers programmes, leurs coûts et leurs avantages, leurs effets secondaires sur l'incitation à travailler et les mérites respectifs des programmes d'emploi et de sécurité du revenu.

- Le conseil publiera les Actes du colloque « Perspective 2000 » et divers documents connexes.
- Le Conseil publiera un recueil d'études monographiques tirées des recherches et des consultations consacrées au marché du progrès technologique sur le marché du travail. Ces travaux porteront sur plusieurs technologies nouvelles et sur

leur mise en place dans des cas précis.

- Le Conseil envisage de mettre sur pied des projets d'étude en 1990-1991 relativement à des questions comme la politique industrielle, la politique environnementale, les soins de santé, les relations avec les pays riverains du Pacifique, et d'entreprendre d'autres travaux sur les marchés du travail.

2. Activités en 1989-1990

- Le Conseil a publié son Vingt-sixième Exposé annuel, intitulé *Paradoxes*, dans lequel il analyse certaines questions économiques qui, à long terme, auront une influence sur les générations futures. Il se penche en particulier sur divers aspects de l'héritage légué à la génération actuelle de travailleurs : taux d'intérêt élevés, déficits fédéraux récurrents, accroissement de la dette publique, dégradation de l'environnement et faiblesse de la productivité. L'Exposé renferme des projections et des objectifs pour la performance de l'économie canadienne à moyen terme, ainsi que des projections démographiques jusqu'en l'an 2040. Il décrit en outre différents scénarios prospectifs susceptibles d'améliorer la situation économique dont hériteront les générations futures. Scrutant l'avenir, l'Exposé constate que la proportion de Canadiens âgés de 65 ans et plus doublera par rapport à son niveau actuel; le Conseil se demande alors comment les travailleurs de cette époque-là pourront assumer le coût accru des soins de santé et des programmes de soutien du revenu. Enfin, l'Exposé souligne l'urgence de prendre des mesures d'austérité et de rétablir rapidement l'équilibre budgétaire du gouvernement fédéral.

- Les résultats des travaux du Conseil sur les orientations du développement régional ont été publiés et forment une collection de 18 documents qui font état de la diversité des expériences dans ce domaine au Canada.
- Le Conseil a publié un rapport de synthèse et un rapport de recherche sur les marchés financiers internationaux. Le

- le Conseil a été invité à faire connaître ses vues à un grand nombre des principaux intervenants dans l'économie canadienne, en raison de l'importance et du caractère opportun de ses recherches dans des domaines comme la réglementation financière, le projet de taxe sur les produits et services, le libre-échange, l'agriculture dans les Prairies et le développement communautaire; et
- en outre, le Conseil a transmis les résultats de ses analyses économiques aux gouvernements fédéraux et provinciaux au moyen de séances d'information à l'intention de leurs ministres ou fonctionnaires.

G. Données sur le rendement et justification des ressources

Le processus de recherche, d'analyse et de consultation qui mène à la publication des rapports du Conseil dure approximativement 24 mois. Les résultats obtenus au cours d'une année donnée reflètent donc l'application des ressources non seulement au cours de cette année-là, mais aussi au cours des années antérieures.

Le choix des projets de recherche est l'aboutissement d'un processus qui comprend la présentation de documents thématiques dans lesquels sont décrites des questions économiques qui méritent une analyse approfondie, ainsi que la discussion de ces questions lors des réunions du Conseil et de rencontres avec des hauts fonctionnaires, des intervenants appropriés du secteur privé et divers spécialistes.

Voici une brève description des projets et résultats pour la période allant de l'exercice 1988-1989 à celui de 1990-1991 :

1. Activités projetées en 1990-1991 :

- Le Conseil présentera son Vingt-septième Exposé annuel au Premier ministre à l'automne de 1990.

Le Conseil lancera la deuxième phase de ses travaux de recherche sur la libéralisation des échanges, laquelle portera sur le commerce et la compétitivité vus dans une optique multilatérale. Le Conseil

- Le Conseil publiera un rapport de données sur les échanges commerciaux à l'échelle mondiale dans le but d'analyser l'évolution des échanges du Canada par pays et par produit. L'étude comparera les industries canadiennes à celles d'autres pays avancés ou en voie d'industrialisation sur le plan de la compétitivité, ce qui nécessitera la mise au point de nouveaux indices pour mesurer celle-ci. L'étude examinera les orientations des relations commerciales du Canada. Elle comprendra également, des barrières tarifaires et non tarifaires.
- Le Conseil publiera un rapport de synthèse sur le développement régional. Depuis environ deux ans, le Conseil se penche sur le dossier des initiatives de développement communautaire au moyen d'études de cas publiées en 1989-1990. La deuxième phase de ce projet étudiera le contexte dans lequel se déroulent les initiatives de développement local afin d'en évaluer les effets observés et les effets possibles sur les disparités régionales.

- Le Conseil entreprendra des recherches sur l'éducation. Ce projet aura pour objectif d'évaluer la capacité de nos systèmes d'éducation et de formation de relever un défi de taille: donner au Canada les moyens d'améliorer sa productivité et sa compétitivité, et d'assurer par là sa survie et sa prospérité au sein de l'économie mondiale. Le Conseil reconnaît que le système d'éducation joue un rôle très vaste, mais le projet s'attachera d'abord aux aspects économiques dans cette étude. Il se penchera plus particulièrement sur la qualité et l'efficacité du système.

- Le Conseil publiera un rapport de recherche sur le secteur tertiaire. Dans ce rapport, le Conseil analyse l'évolution du marché du travail, notamment dans le contexte de l'importance grandissante des services. Le rapport renfermera un examen détaillé de la croissance de l'emploi dans ce secteur, de l'adaptation de la structure industrielle, de la nature des nouveaux emplois dans le secteur tertiaire et des tendances de la distribution des revenus. Le rapport traitera aussi de

dans un laps de temps relativement court. Par ailleurs, il complète les traditionnelles analyses de données par un plus grand nombre d'études de cas. Le fait que le Conseil doit tenir compte donc à maintenir, et même à conforter, les normes rigoureuses qui ont toujours caractérisé ses travaux, tout en améliorant son aptitude à formuler des avis judicieux sur une vaste gamme de questions qui revêtent une grande importance pour le Canada et pour les Canadiens.

F. Efficacité du Programme

Le Conseil a pour mission de contribuer à la prospérité du Canada et au bien-être des Canadiens en soumettant des avis éclairés et pertinents aux responsables de la politique économique, à l'échelle nationale ou régionale.

Pour exécuter ce mandat et bien renseigner le public, le Conseil doit identifier les grands problèmes économiques internationaux, nationaux ou régionaux. Il doit être prêt à fournir des analyses sérieuses sur demande et il doit disposer de mécanismes qui lui permettent de transmettre efficacement ses résultats et ses recommandations.

À ces fins, le Conseil a recours aux stratégies suivantes en vue de mieux identifier les questions qui prendront de l'importance à moyen et à long termes :

- la présidente et les présidents associés du Conseil sont en consultation continue avec ses clients. Grâce à l'apport des autres membres du Conseil, ils peuvent déterminer les domaines de la politique économique qui prendront une importance particulière pour les Canadiens dans les années à venir;
- dans le cadre de ses activités permanentes d'observation et de recherche, notamment dans le domaine des Perspectives économiques, le Conseil analyse l'évolution des tendances fondamentales de l'économie canadienne et de la conjoncture internationale;
- les chercheurs du Conseil bénéficient de l'examen, par leurs pairs, de leurs travaux

de recherche grâce à leurs contacts avec des représentants d'autres organismes de recherche et d'analyse politique des secteurs public et privé;

- le Conseil peut juger de la valeur des services qu'il rend aux responsables de la politique économique en évaluant son apport aux débats sur la politique publique. Il peut mesurer cet apport lors des séances d'information sur ses recherches qu'il offre périodiquement à diverses branches du secteur public fédéral ou provincial. Le degré et le genre de couverture des activités du Conseil par les médias, ainsi que la demande d'ouvrages du Conseil, d'allocutions et de séminaires constituent d'autres indicateurs;

- les clients du Conseil désirent généralement des exposés concis, factuels et exacts des problèmes économiques et des solutions proposées. Ces exposés s'appuient sur des recherches approfondies et des analyses spécialisées, et ils sont publiés sous diverses formes bien définies, tels les rapports de synthèse, l'Exposé annuel, les rapports de recherche, les documents de travail, le magazine *Au Courant*, les allocutions et les séminaires. Des analyses de marché et un programme « proactif » de relations avec les médias permettent au Conseil de s'acquitter de la partie de son mandat qui consiste à renseigner le public; et

- en mettant en œuvre son plan opérationnel au cours du prochain exercice, le Conseil continuera d'accorder une grande attention aux résultats de son activité. Il s'efforcera notamment de multiplier les initiatives de consultation, de fournir à ses clients des renseignements utiles et de leur adresser ses recommandations; il continuera de s'intéresser de près aux grandes questions économiques de l'heure et de donner à son programme de recherche toute l'ampleur possible afin de traiter une gamme élargie de sujets.
- En plus des indicateurs mentionnés ci-dessus, d'autres moyens permettent au Conseil de mesurer l'impact de ses travaux :

cesse. Ce phénomène influe sur les décideurs du secteur privé en matière d'investissement et de production, ainsi que sur la portée et l'orientation des politiques officielles.

Une part grandissante de l'activité économique se déroule dans un contexte planétaire. En particulier, la proportion de la production mondiale qui est destinée au commerce international s'accroît, tout comme la proportion des échanges internationaux qui s'effectuent entre des entreprises appartenant à la même famille. Avant de prendre des décisions en matière d'investissement, ces grandes sociétés internationales tiennent d'ailleurs compte des avantages économiques relatifs qu'offrent différents emplacements possibles pour l'expansion de leurs opérations. Du reste, les mouvements de capitaux internationaux ont enregistré une progression fulgurante au cours de la dernière décennie, et les travailleurs, aussi bien ceux qui sont peu qualifiés que ceux qui sont hautement scolarisés, ont de plus en plus tendance à se déplacer vers les régions où les perspectives économiques sont les plus prometteuses. D'autre part, en raison du coût élevé de la recherche et du développement, les accords de financement entre des entreprises de différents pays sont devenus plus fréquents.

Le second défi est lié au morcellement éternel de la société canadienne que éveille de provoquer la mondialisation des marchés et les progrès rapides de la technologie. Cette menace se manifeste notamment par l'accroissement des disparités régionales, la polarisation des salaires et une certaine érosion du consensus national sur les grandes questions sociales.

Enfin, l'influence grandissante de liens inter systémiques (par exemple, l'incidence des activités économiques et de l'évolution démographique sur l'environnement, ou encore l'action de ces liens au-delà des frontières territoriales) fait que la prise de décisions, tant dans le secteur public que dans le secteur privé, devient de plus en plus complexe.

2. Incidence sur le Programme

Le Conseil économique doit tenir compte de ce contexte externe en constante évolution, à la fois dans la planification de ses activités de recherche et dans l'exécution des plans établis. En fait, le programme de recherche actuel, énoncé ci-après à la section G, (pages 14 à 18), est axé sur ces thèmes de la compétitivité et du morcellement, qui se dégagent tout naturellement du phénomène de la mondialisation des marchés et du progrès technologique. Grâce à ses travaux de recherche, menés de façon objective et rigoureuse, le Conseil jouira d'un point d'observation particulièrement bien choisi pour aider les Canadiens à comprendre les grands mouvements dans notre société et à se préparer à affronter de nouveaux défis. L'élargissement du champ des connaissances sera un premier pas vers la réalisation d'un consensus national qui aidera le gouvernement à faire des choix stratégiques judicieux.

3. Questions opérationnelles

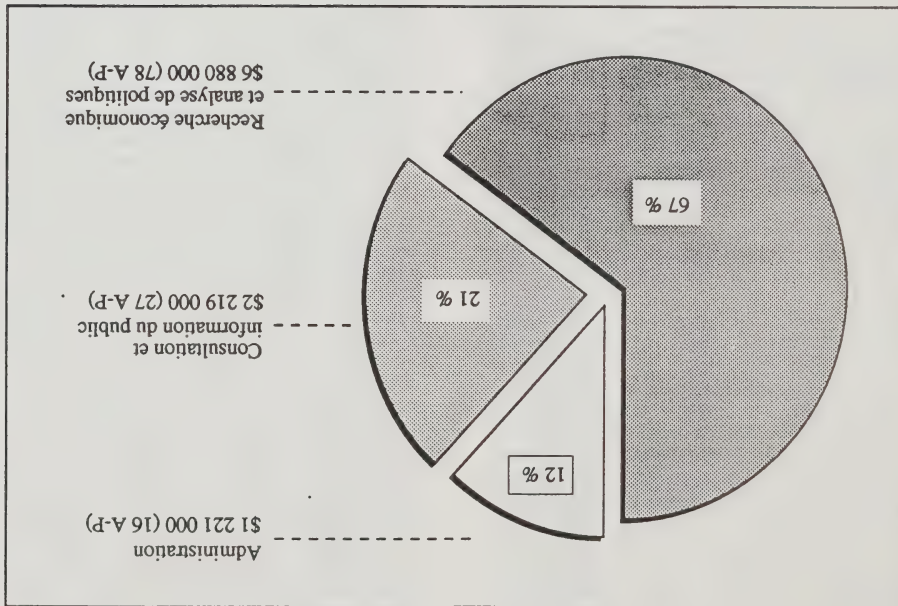
Étant donné que les choix des agents économiques sont de plus en plus influencés par des événements extérieurs, le Conseil devra faire appel plus fréquemment à des spécialistes venus de disciplines autres que l'économique. Bref, il faudra, pour mieux comprendre la politique économique, avoir une connaissance plus étendue de nombreux autres domaines.

La nécessité pour les décideurs de faire le meilleur usage possible de leur temps est un autre facteur externe qui exerce une influence importante sur les travaux du Conseil. Qu'ils soient ministres fédéraux ou provinciaux, sous-ministres, législateurs, chefs d'entreprises ou dirigeants syndicaux, le temps est souvent ce qui leur manque le plus. Le Conseil doit donc revoir constamment ses mécanismes de communication et de consultation afin de trouver des moyens efficaces de faire connaître les résultats de ses recherches.

Le Conseil a déjà déployé des efforts considérables pour diversifier son programme de recherche et privilégier des projets qui peuvent être menés à terme

Structure par activité : Le Conseil économique du Canada n'a qu'une seule activité, soit la poursuite de ses travaux. Cette activité comporte trois fonctions principales : l'analyse des questions et des

Tableau 5 : Répartition prévue des ressources du Conseil en 1990-1991, par fonction



E. Perspective de planification

1. Facteurs externes qui influent sur le Programme

Un vaste éventail de facteurs externes agissent sur le Conseil économique au moment où celui-ci doit concevoir son programme et le mettre à exécution. Parmi les plus importants, mentionnons le phénomène de la mondialisation des marchés, l'évolution rapide de la technologie et le resserrement des liens entre le système économique et les systèmes politique, démographique, écologique et scientifique.

Ensemble, ces facteurs posent trois défis distincts pour les décideurs et pour le Conseil économique.

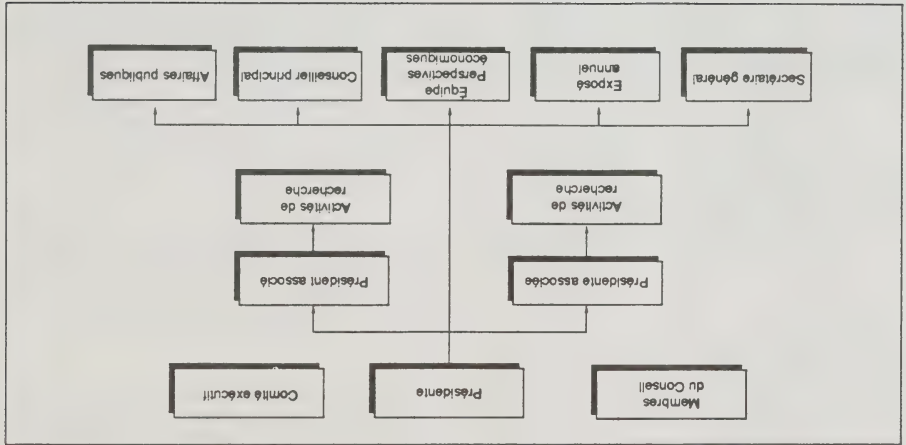
Le premier facteur est lié à la compétitivité, laquelle propose constamment des enjeux nouveaux alors que des marchés autrefois réservés à un nombre restreint de pays industrialisés voient aujourd'hui le nombre des concurrents s'accroître sans

5. Organisation du Programme en vue de son exécution

Organisation : Le Conseil est constitué de 28 membres (ou « conseillers »), dont trois sont à temps plein et 25 sont à temps partiel. Le Conseil se réunit quatre fois par année. Les membres à temps plein - soit le président et les deux présidents associés - dirigent les travaux du personnel, composé d'économistes et d'autres spécialistes. Les autres membres, nommés pour un mandat de trois ans, forment un échantillon représentatif des divers éléments de la société canadienne. Ils collaborent à l'établissement des priorités de la recherche, contribuent à la préparation des rapports du Conseil (comme l'Exposé annuel) et siègent sur les comités consultatifs établis pour chacun des grands projets de recherche. Ils ne reçoivent ni

Comme l'indique le tableau 4, le personnel du Conseil comprend diverses équipes de recherche (« Activités de recherche »), qui font rapport de leurs activités au président par l'entremise des présidents associés. Sauf la Division des affaires publiques, les services de soutien non affectés à la recherche - services financiers et administratifs, service du personnel, informatique, publications et bibliothèque - relèvent du secrétaire général du Conseil.

Tableau 4 : Organigramme au 1^{er} janvier 1990



1. Introduction

Le Conseil économique du Canada s'acquitte de son mandat d'organisme consultatif indépendant en effectuant, à l'intention du Parlement, des analyses objectives de l'économie canadienne. Le Conseil, qui se tient à l'écart des débats politiques, formule des recommandations sur divers aspects de la politique économique, diffuse des données techniques et apporte une contribution éclairée aux discussions sur les grandes questions économiques.

La Conseil a pour mission de contribuer à la prospérité du Canada et au bien-être de ses habitants en soumettant aux décideurs des analyses techniques rigoureuses et des propositions pertinentes sur des questions d'importance nationale, provinciale ou régionale. Ses principaux « clients » sont les législateurs et les fonctionnaires fédéraux et provinciaux, qui peuvent demander au Conseil d'effectuer des recherches dans des domaines particuliers.

Le Conseil s'efforce également de maintenir des liens étroits avec le secteur privé (entreprises et syndicats), les médias, les universités et les organismes de recherche économique, aussi bien au Canada qu'à l'étranger.

Le Conseil a été créé en vertu de la Loi sur le Conseil économique du Canada, sanctionnée par le Parlement

2. Mandat

Dans le cadre de leurs travaux, les chercheurs du Conseil se tiennent en contact avec des experts de l'extérieur et avec les membres du Conseil eux-mêmes, dans le but d'obtenir leur accord sur les recommandations qui découlent de ses travaux. En poursuivant ces échanges avec les membres du Conseil et les représentants du milieu étudié, les chercheurs acquièrent une vue plus globale des questions à l'étude et peuvent ainsi situer les résultats de leurs travaux dans une perspective beaucoup plus large.

Dans le cadre général des fonctions précises de la loi constitutive, le Conseil s'efforce de réaliser son mandat de la manière suivante :

- il fait l'analyse de diverses questions économiques et des politiques relatives à ces questions, tient des consultations avec des représentants de tous les groupes socio-économiques et met au point ses propres recommandations; et
- il transmet les résultats de ses recherches, ainsi que ses recommandations, aux décideurs de tous les secteurs de l'économie, afin qu'ils puissent en tenir compte dans l'élaboration des politiques et stratégies qui influent directement sur la performance de l'économie, et il favorise une meilleure appréciation des questions économiques au sein de la population.

4. Description du Programme

L'objectif du Conseil consiste à formuler des conseils et des recommandations sur la façon dont le Canada peut atteindre les plus hauts niveaux d'emploi et de production efficace, à moyen et à long termes, afin que le pays puisse connaître un rythme accéléré et soutenu d'expansion économique et que tous les Canadiens puissent participer à la hausse du niveau de vie.

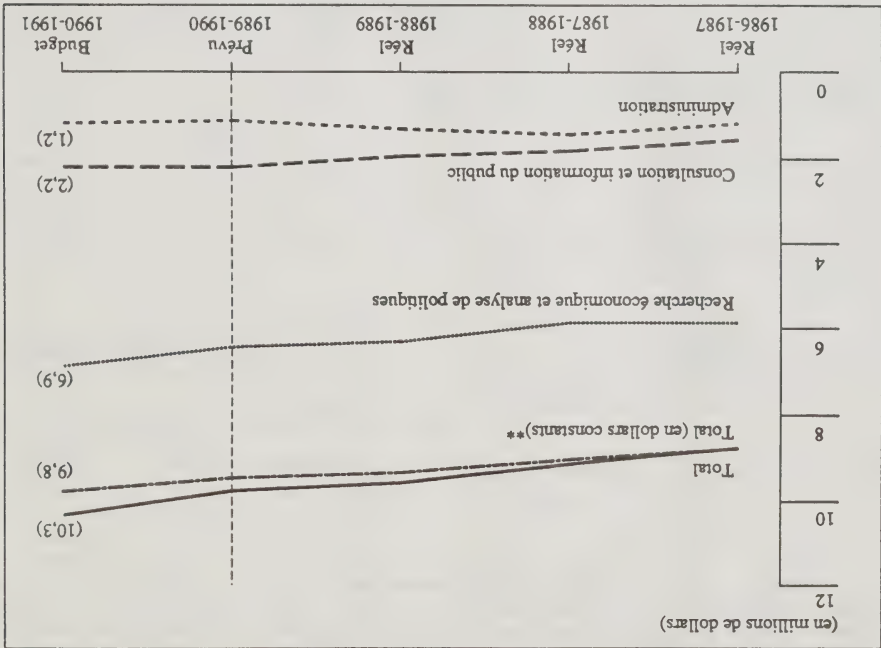
3. Objectif du Programme

Il relève du Premier ministre, à qui il est tenu, aux termes de cette loi, de présenter chaque année un rapport d'activité, y compris des états financiers; il doit en outre préparer et publier, tous les ans, un exposé des perspectives et problèmes de l'économie canadienne à moyen et à long termes. La loi ne restreint pas le mandat du Conseil à l'égard des secteurs de la société auxquels il peut adresser ses recommandations, des questions économiques qu'il peut étudier ou des personnes ou organismes qu'il peut consulter dans le cadre de ses travaux.

3. Tendances des besoins financiers, de 1986-1987 à 1990-1991

Le tableau 3 illustre la tendance générale des dépenses pour les trois principales fonctions du Conseil économique de 1986-1987 à 1990-1991. Le tableau indique également que le niveau des dépenses du Conseil, en dollars constants, a quelque peu diminué, au cours des années.

Tableau 3 : Répartition des dépenses par fonction, de 1986-1987 à 1990-1991 *



* Sauf indication contraire, les chiffres indiquent des valeurs en dollars courants.

** Les valeurs de l'IPC du premier trimestre n'ont été utilisées qu'au chapitre des Biens et services du total des dépenses afin d'exprimer leur valeur en dollars constants (1986-1987). On suppose un taux d'inflation de 7,0 % pour 1990-1991.

Explication de la différence : La hausse de 511 000 \$ entre les besoins financiers pour 1990-1991 et les dépenses prévues pour 1989-1990 s'explique comme suit :

- une réduction d'une année-personne et de 68 000 \$, conformément au programme de rationalisation de la fonction publique, annoncé dans le budget de mai 1985;

- une augmentation de 579 000 \$ couvrant les ajustements des coûts salariaux (420 000 \$) et des prix des biens et services (159 000 \$).

Explication des prévisions pour 1989-1990 : Les dépenses prévues pour 1989-1990 représentent une hausse de 294 000 \$ (3 %) par rapport au Budget des dépenses principal de 9 515 000 \$ (voir page 4). Cette différence est due à l'augmentation des coûts salariaux découlant des conventions collectives signées depuis la préparation du Budget des dépenses principal pour 1989-1990. Le Conseil demandera un prélèvement sur le Crédit 5 des éventualités du Conseil du Trésor pour couvrir ce déficit.

2. Examen des résultats financiers

Tableau 2 : Résultats financiers en 1988-1989

(en milliers de dollars)			
1988-1989			
	Budget principal	Réel	Difference
Ensemble du Programme	9 502	9 598	96
Années-personnes* : Contrôlées par C.T.	121	123	2
	3	3	--
	124	126	2

* Voir Tableau 10, page 26, pour plus de détails sur les années-personnes.

Explication de la différence : Les dépenses effectuées en 1988-1989 ont dépassé de 96 000 \$ et de deux années-personnes les dépenses prévues dans le budget principal. Cette différence s'explique comme suit :

- le report de l'exercice 1987-1988 à l'exercice 1988-1989 d'une tranche de 146 000 \$ du financement additionnel reçu pour le projet sur l'avenir de l'économie céréalière des Prairies;
- une pérémpion de 50 000 \$; et
- l'octroi de deux années-personnes supplémentaires pour faire face à des besoins opérationnels temporaires.

* Voir Tableau 10, page 26, pour plus de détails sur les années-personnes.

Années-personnes * : Contrôlées par C.T.		Autres	
118	3	119	3
(1)	--	(1)	--
Travaux en cours au Conseil économique		10,320	9,809
		511	
(en milliers de dollars)		Budget des dépenses 1990-1991	Prévision 1989-1990
			Différence

Tableau 1 : Besoins financiers pour l'exercice 1990-1991

1. Examen des besoins financiers

C. Sommaires financiers

2. Principales réalisations en 1988-1989 :
 - publication d'un rapport de synthèse consacré à une analyse prospective des effets éventuels de l'Accord canado-américain de libre-échange;
 - publication d'un rapport de synthèse et de deux études sur le secteur céréalier des Prairies;
 - publication du Vingt-cinquième Exposé annuel; *Recevoir les priorités*

Voir les pages 15 à 17 pour une description plus détaillée de ces réalisations.

- tenue d'ateliers à Victoria, Edmonton, Montréal et Halifax relativement aux thèmes débats dans le cadre du colloque « Perspective 2000 »; et
- tenue de séances d'information et de consultations auprès des gouvernements provinciaux.

- mise en oeuvre d'un programme de séances d'information et de consultations régulières avec les gouvernements provinciaux;
 - expansion des relations avec le secteur privé, les gouvernements provinciaux et divers organismes internationaux;
 - élaboration de projets conjoints de recherche et de publication avec les gouvernements provinciaux et des organismes du secteur privé;
 - mise en oeuvre de programmes de « chercheurs invités » et de « stagiaires de recherche » avec les universités du Canada; et
 - coordination des activités de l'« Economic Research Group ».
- Voir les pages 17 et 18 pour une description plus détaillée de ces réalisations.

A. Plans pour 1990-1991
1. Points saillants

Le Conseil économique du Canada, créé en 1963, est le seul organisme national détenant un mandat spécial et permanent du Parlement pour étudier les questions de politique économique qui influent sur l'avenir du Canada à moyen et à long termes.

Les mesures adoptées depuis quelques années pour améliorer l'efficacité du Conseil sont maintenant bien en place. Le Conseil a le programme d'activités suivant pour l'exercice 1990-1991 :

- publication du Vingt-septième Exposé annuel;
- poursuite des recherches sur la compétitivité et la performance commerciale;
- publication d'un rapport de synthèse sur le développement régional;
- démarrage d'un projet de recherche sur l'éducation;
- publication d'un rapport de recherche sur le secteur tertiaire;
- publication d'un rapport de synthèse sur l'immigration;
- poursuite des recherches sur la politique sociale et diffusion d'une part des résultats;
- le Conseil envisage d'entreprendre au cours de l'exercice 1990-1991 des recherches relatives à la politique industrielle, aux relations avec les pays riverains du Pacifique, aux soins de santé, à la politique environnementale et du marché du travail; le projet relatif aux rapports avec les pays riverains du Pacifique serait mené conjointement avec

- un organisme thaïlandais, le « Thailand Development Research Institute ».
- publication des Actes du colloque « Perspective 2000 » et de documents connexes; et
- publication d'un recueil d'études monographiques sur les rapports entre le progrès technologique et le marché du travail.

Voir les pages 14 et 15 pour une description plus détaillée de ces initiatives.

B. Résultats récents

- 1. Principales réalisations en 1989-1990 :
- publication du Vingt-sixième Exposé annuel, intitulé *Patrimoines*;
- publication d'une collection de documents de travail sur le développement local;
- publication d'un rapport de synthèse et d'un rapport de recherche sur les marchés financiers internationaux;
- publication de deux études sur l'agriculture;
- publication d'un rapport de synthèse sur l'emploi dans le secteur tertiaire;
- tenue de séances d'information à l'intention de divers comités de la Chambre et du Sénat, relativement à la taxe sur les produits et services, à la réglementation des marchés financiers, au rôle et à l'avenir de Pétro-Canada, ainsi qu'à certaines questions touchant aux liens entre les dispositions régionales et le progrès technologique;

Autorisations de dépense

A. Autorisations pour 1990-1991 -- Partie II du Budget des dépenses

Besoins financiers par autorisation

Crédits (en milliers de dollars)

Budget principal
1990-1991

Budget principal
1989-1990

Conseil économique du Canada

25 Dépenses du Programme

(L) Contributions aux régimes

d'avantages sociaux des employés

Total de l'organisme 10 320

9 515

Crédits - Libellé et sommes demandées

Crédits (dollars)

Budget principal
1990-1991

Conseil économique du Canada

25 Conseil économique du Canada - Dépenses du Programme

9 252 000

Programme par activité

(en milliers de dollars)

Budget principal 1990-1991

Budgétaire

Fonction- Dépenses

nement en capital

Total

Budget principal
1989-1990

Travaux en cours au

Conseil économique

118

10 120

200

10 320

9 515

Années-personnes

autorisées en 1989-1990 119

* Voir tableau 10, page 26, pour plus d'informations sur les années-personnes.

B. Emploi des autorisations en 1988-1989 -- Volume II des Comptes publics

Crédits (dollars)

Budget principal

Total disponible

Emploi réel

Conseil économique du Canada

20 Dépenses du Programme

(L) Contributions aux régimes

d'avantages sociaux

8 537 000

8 683 000

8 600 165

Total du Programme-Budgétaire

9 502 000

9 681 000

9 598 165

TABLE DES MATIÈRES

Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1990-1991	4
B. Emploi des autorisations en 1988-1989	4

Section I Aperçu du Programme

A. Plans pour 1990-1991	5
1. Points saillants	

B. Résultats récents	
1. Principales réalisations en 1989-1990	5
2. Principales réalisations en 1988-1989	6

C. Sommaires financiers	
1. Examen des besoins financiers	6
2. Examen des résultats financiers	7
3. Tendances des besoins financiers, de 1986-1987 à 1990-1991	8

D. Renseignements complémentaires

1. Introduction	9
2. Mandat	9
3. Objectif du Programme	9
4. Description du Programme	9
5. Organisation du Programme en vue de son exécution	10

E. Perspective de planification

1. Facteurs externes qui influent sur le Programme	11
2. Incidence sur le Programme	12
3. Questions opérationnelles	12

F. Efficacité du Programme

G. Données sur le rendement et justification des ressources	
1. Activités projetées en 1990-1991	14
2. Activités en 1989-1990	15
3. Activités en 1988-1989	17

Section II Renseignements supplémentaires

A. Aperçu des ressources du Programme	25
1. Besoins financiers par article	
2. Besoins en personnel	26
3. Coût net du Programme	27

B. Autres renseignements	
1. Publications du Conseil, du printemps 1987 à l'automne 1989	28

C. Index	30
----------	----

Conçu pour servir de document de référence, le présent plan de dépenses propose à ses utilisateurs différents niveaux d'information pouvant répondre à leurs besoins propres.

Le document comprend deux sections. La première présente une vue générale et une description du Programme, des renseignements sur le mandat, les objectifs et la conception de la planification du Conseil, ainsi que des données sur les résultats de ses travaux, qui servent à justifier les ressources demandées. La deuxième section fournit de plus amples renseignements sur les coûts et les ressources demandées, ainsi que des analyses spéciales qui permettront au lecteur de mieux comprendre le Programme.

La première section est précédée des autorisations de dépenser provenant de la Partie II du Budget des dépenses et du volume II des Comptes publics. Cette façon de procéder a pour objet d'assurer la cohérence avec les autres documents budgétaires et de permettre l'évaluation des résultats financiers du Programme au cours de l'année écoulée.

Ce document est conçu de façon à permettre au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il cherche. La table des matières expose en détail le contenu de chaque section. En outre, dans tout le document, des renvois permettent au lecteur de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépenses qui l'intéressent particulièrement.

Budget des dépenses 1990-1991

Partie III

Conseil économique du Canada

Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commencant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

© Ministère des Approvisionnements et Services Canada 1990

En vente au Canada par l'entremise des

Librairies associées

et autres libraires

ou par la poste auprès du

Centre d'édition du gouvernement du Canada

Approvisionnement et Services Canada

Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1991-III-34

ISBN 0-660-55599-9

Conseil économique du Canada

Budget des dépenses 1990-1991



Plan de dépenses

Partie III

A1
N
E 77

Consolidated
Financial Statements



Emergency Preparedness Canada

1990-91 Estimates



Part III

Expenditure Plan

The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

© Minister of Supply and Services Canada 1990

Available in Canada through

Associated Bookstores
and other booksellers

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre
Supply and Services Canada
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1991-III-88

ISBN 0-660-55646-4

1990-91 Estimates

Part III

Emergency Preparedness Canada

Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document, and as such contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

This Plan is divided into two sections. Section I represents an overview of the Program including a description, information on its background, objectives and planning perspective as well as performance information that forms the basis for the resources requested. Section II provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the program more fully.

Section I is preceded by details of Spending Authorities from Part II of the Estimates. This is to provide continuity with other Estimates documents as well, and to help in assessing the Program's financial performance over the past year.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The table of contents provides a detailed guide to the contents of each section. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.

Table of Contents

Spending Authorities

A. Authorities for 1990-91	4
----------------------------	---

Section I

Program Overview

A. Plans for 1990-91	
1. Highlights	6
2. Summary of Financial Requirements	7
B. Recent Performance	
1. Highlights	9
2. Review of Financial Performance	10
C. Background	
1. Introduction	10
2. Mandate	11
3. Program Objective	11
4. Program Description	11
5. Program Organization for Delivery	11
D. Planning Perspective	
1. External Factors Influencing the Program	14
2. Initiatives	15
E. Program Performance Information	16

Section II

Supplementary Information

A. Profile of Program Resources	
1. Financial Requirements by Object	17
2. Personnel Requirements	18
3. Transfer Payments	19
4. Net Cost of Program	20

Spending Authorities

A. Authorities for 1990-91 - Part II of the Estimates

Financial Requirements by Authority

Vote (thousands of dollars)		1990-91 Main Estimates	1989-90 Main Estimates
<hr/>			
Emergency Preparedness Canada			
15	Operating Expenditures	11,996	11,425
20	Grants and Contributions	6,676	6,618
(S)	Contributions to employee benefit plans	812	721
Total Agency		19,484	18,764

Votes - Wording and Amounts

Vote (dollars)		1990-91 Main Estimates
<hr/>		
Emergency Preparedness Canada		
15	Emergency Preparedness Canada - Operating Expenditures	11,996,000
20	Emergency Preparedness Canada - the Grants listed in the Main Estimates and Contributions	6,676,000

Program by Activities

(thousands of dollars)	1990-91 Main Estimates					1989-90 Main Estimates	
	Authorized person-years*	Budgetary Operating	Capital	Grants & Contributions	Total		
Emergency Preparedness Canada	102	11,978	830	6,676	19,484	18,764	
1989-90 Authorized person-years	102						

* See figure 4, page 18 for additional information on person-years.

Section I

Program Overview

A. Plans for 1990-91

1. Highlights

Emergency Preparedness Canada expects to achieve the following:

- ° adoption of orders and regulations under the Emergency Preparedness Act; (see page 14)
- ° conduct and evaluate an exercise to test national emergency preparedness arrangements; (see page 14)
- ° develop a program management plan for the government-wide emergency preparedness program; (see page 14)
- ° develop consultative arrangements with provinces and implementing response arrangements for national emergencies; (see page 14)
- ° support the initiatives undertaken by the Major Industrial Accident Co-ordinating Committee to extend the process to the regions and municipalities across Canada, focusing on the municipal/industrial interface; (see page 14)
- ° print plan for public information dissemination in national emergencies, and integrate the public information component of the National Earthquake Response Plan with that of B.C. Distribute multi-media kit in schools. Use private sector to foster awareness;
- ° continue liaison with the provinces and territories, facilitate the development of national arrangements for handling emergencies, screen applications for funding under the Joint Emergency Preparedness Program and Disaster Financial Assistance arrangements;
- ° manage 6.5 million to the Joint Emergency Preparedness program and complete a review of the guidelines;
- ° manage the Disaster Financial Assistance arrangements;
- ° manage the Vital Points Program;

- ° develop the Government Emergency Book, Vol. I (natural or man-made crises in peacetime); (see page 14)
- ° construction of a new residence, to cost \$4.1 million, for the Canadian Emergency Preparedness College in Arnprior which should be completed by the end of 1990; (see page 15)
- ° promulgate, in consonance with the Government of Canada's Increased Ministerial Authority and Accountability Initiatives, a planning and accountability framework; (see page 15)
- ° organize and work up to full effectiveness a new branch to be styled Corporate Programs Branch; (see page 15)
- ° realign departmental planning, operational and administrative systems and processes in order to take full advantage of the economies and efficiencies that are inherent in information technology; (see page 15)
- ° increase the quantitative knowledge base of the risk facing Canadians from both natural and man-made disasters; (see page 14)
- ° foster within the department the objectives of the Government of Canada in respect of its Employment Equity, Official Languages, Access to Information, Privacy of Information and Multiculturalism Programs; (see page 15)
- ° table prior to the 15th sitting day following June 30th, 1990 the Minister's Annual Report to Parliament.

2. Summary of Financial Requirements

Figure 1: Financial Requirements by Activity

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Change
Emergency Preparedness Canada	19,484	22,344	-
Person-years:*			
. Controlled by Treasury Board	102	102	-
. Other	1	1	-
	103	103	-

* See figure 4, page 18 for additional information on person-years.

Explanation of Change: The financial requirements for 1990-91 are \$2,460 lower than 1989-90 forecast expenditures due to:

	\$(000)
° French Language Training	8
° Increase in Joint Emergency Preparedness program to reflect 25 cents per capita in accordance with formula approved by Treasury Board	58
° Disaster Financial Assistance arrangements in 1989-90	(3,180)
° Allowance for inflation	654

Explanation of Forecast: The 1989-90 forecast, which is based on information to management as of November 30, 1989, is \$3.2 million or 16.9% more than the funding of \$18.8 million provided through EPC's Main Estimates. The difference reflects the following items:

	\$(000)
° Contributions under the Disaster Financial Assistance arrangements.	3,180

B. Recent Performance

1. Highlights

During the fiscal year 1988-89 EPC, in cooperation with the Solicitor General co-sponsored a joint counter-terrorist exercise with the United States government. This exercise comprised participation by federal, provincial, state and municipal levels of government and afforded an initial opportunity to test Canada's new Counter-Terrorism plan and associated consequence management procedures.

EPC organized a three day workshop for federal and provincial planners, at the Canadian Emergency Preparedness College, to discuss current activities and problems associated with the development of national emergency arrangements.

EPC sponsored annually a National Symposium which this year was entitled "Crisis Management". Participants were government officials, emergency responders, academics and victims. The subject was addressed from the Canadian perspectives and interests.

In fiscal year 88-89, EPC paid out \$6.5 million for 91 projects approved under the Joint Emergency Preparedness Program. This program is designed to enhance the national capacity to respond to emergencies.

In the same period EPC paid out approximately \$13 million in disaster financial assistance to provinces and territories.

EPC informed Canadians about what to do to be prepared for emergencies, using print and audio-visual materials, and handled a threefold increase in public enquiries. Planning proceeded rapidly for dissemination of public information in national emergencies.

Regional Directors in 10 provincial capitals represented the federal government and interfaced with the provincial and territorial governments on emergency preparedness matters.

EPC managed the Vital Points Program which identifies and records certain facilities, plants and services vital to the functioning of the nation.

At the Canadian Emergency Preparedness College in Amnrior, Ontario where federal, provincial and municipal officials are familiarized with planning and operational requirements of meeting both peacetime and wartime emergencies, 3,000 students attended courses. This was an increase of 300 over the previous year. The College's capacity has now been reached.

EPC continues to provide support and resources to the Major Industrial Accident Co-ordinating Committee through its participation in the Executive Committee, Steering Committee, Working Groups and the Annual General Meeting. MIACC is Canada's unique response to the requirement, recognized by all industrialized nations, to reduce the chances of major industrial accidents (Bhopal, Seveso), and mitigate the effects should they occur.

2. Review of Financial Performance

Figure 2: 1988-89 Financial Performance

(thousands of dollars)	1988-89		
	Actual	Main Estimates(1)	Change
Emergency Preparedness Canada	51,808	18,100	33,708
Person-Years	102	92	10

(1) Funding for EPC in 1988-89 was provided through DND Main Estimates.

Explanation of Change: The difference between 1988-89 actual expenditures and Main Estimates is comprised mainly of the following items:

	\$(000)
° Disaster Financial Assistance (offset partly by unused JEPP funds)	32,934
° Funding provided by National Defence to offset separation costs	774

C. Background

1. Introduction

Emergency Preparedness Canada (EPC) is the federal agency responsible for monitoring and coordinating federal emergency preparedness. Under the overall direction of the Minister Responsible for Emergency Preparedness, the agency develops policy proposals, coordinates federal emergency preparedness activities and works closely with its provincial and territorial counterparts to ensure an appropriate state of emergency preparedness across the country. EPC also coordinates federal participation in international emergency preparedness activities, particularly with the United States and other NATO countries.

Mandate

Emergency Preparedness Canada is charged by the Emergency Preparedness Act with responsibility to ... "advance civil preparedness in Canada for emergencies of all types ... by facilitating and coordinating, among government institutions and in cooperation with provincial governments, foreign governments and international organizations, the development and implementation of civil emergency plans."

3. Program Objective

To contribute to and ensure an adequate and reasonably uniform level of emergency preparedness throughout Canada.

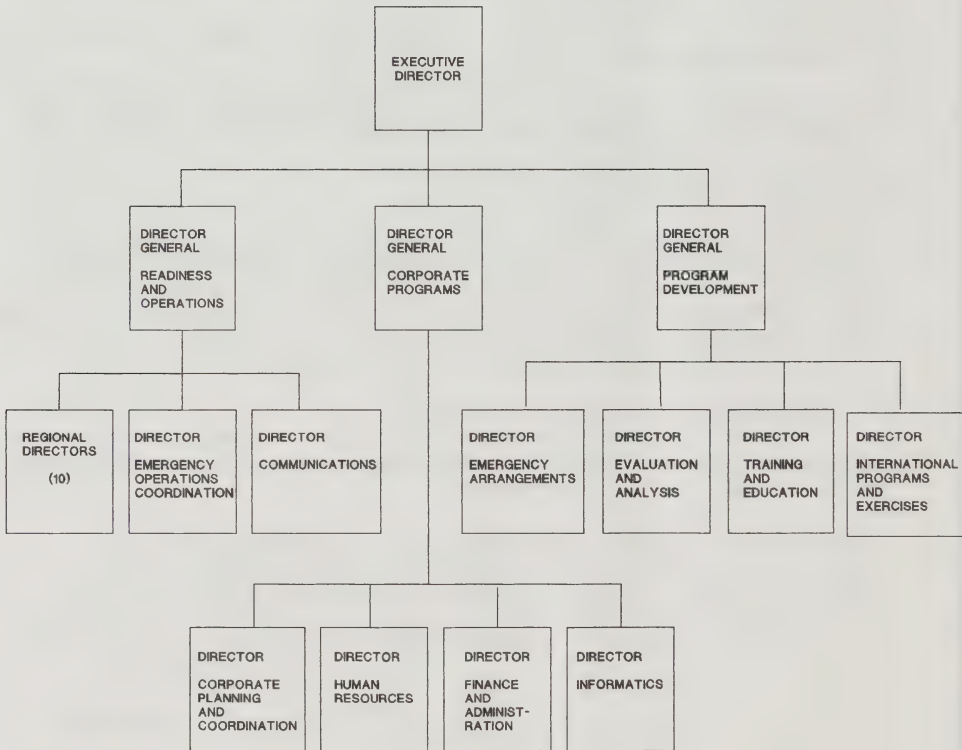
4. Program Description

Working with other federal departments and agencies and with other levels of government and in accordance with international arrangements, EPC undertakes a program of coordinated planning, policy development, policy implementation, training and communications in the area of emergency preparedness and response and provides administrative and corporate support services to this end.

5. Program Organization for Delivery

Activity Structure: Emergency Preparedness Canada has one Activity which is identical to the Program.

Organization Structure: The organization is headed by an Executive Director who reports to the Minister responsible for Emergency Preparedness. The Executive Director is supported by a Director General Program Development, Director General Readiness and Operations, and Director General Corporate Programs.



The Readiness and Operations Branch is responsible for:

- ° providing liaison with provincial emergency measures organizations through regional offices located in each provincial capital;
- ° providing a comprehensive program of public information related to a wide range of emergency preparedness activities;
- ° establishing arrangements for assuring the continuity of constitutional government during an emergency;
- ° maintaining an Emergency Coordination Centre to monitor and report on emergencies and to provide an operations centre to Ministers/Cabinet if needed in the event of emergency;
- ° managing the Joint Emergency Preparedness Program;
- ° managing the Disaster Financial Assistance arrangements;
- ° managing the Emergency Services Workers' Compensation agreements;
- ° managing the Vital Points Program;
- ° managing a program to provide for the protection of essential records in the event of an attack on North America.

The Program Development Branch is responsible for:

- ° coordinating and facilitating the development of federal emergency preparedness policies and programs;
- ° monitoring and assessing the federal government's level of emergency preparedness;
- ° sponsoring research relating to emergency preparedness;
- ° exercising and evaluating crisis management plans and arrangements;
- ° coordinating the emergency preparedness activities of federal departments and agencies in the international forum and with the provincial governments;
- ° developing and delivering training programmes;
- ° developing and conducting national conferences and symposia.

The Corporate Program Branch will be responsible for:

- ° providing financial management in the areas of budgeting, estimates, multi-year operational plans, accounting services;
- ° administering human resources development and personnel management in the areas of staff relations, staffing, classification, compensation, training, career planning, official languages, employment equity;
- ° providing long range corporate planning, corporate policy analysis, support in the areas of legislation, secretariat services, audit and evaluation, parliamentary and central agency liaison, and monitoring of regulatory affairs;
- ° developing information systems for management;
- ° providing administrative support in administration, personnel, finance, records management, informatics, contract administration, accommodation and security.

D. Planning Perspective

1. External Factors Influencing the Program

EPC's role is to ensure a uniform and adequate level of emergency preparedness across Canada. Canadians are becoming more aware of daily perils as a result of disasters such as the Barrie and Edmonton tornadoes, the St. Basile PCB fire, and the anticipation of earthquakes in British Columbia. This, along with the passage of the Emergencies Act and the Emergency Preparedness Act has led to a higher profile for EPC.

The degree of cooperation among the various levels of government has improved the level of preparedness across Canada.

Emergency Preparedness Canada is required to adjust program priorities and to absorb increased or changed workloads to meet requirements imposed by natural disasters, technical breakdowns and technical/industrial accidents which cannot be foreseen, and to take advantage of opportunities to make progress as they arise.

2. Initiatives

EPC has identified the following initiatives for 1990-91:

- ° complete arrangements for the National Earthquake Plan; and, continue the development of other national emergency arrangements;
- ° conduct an exercise within the federal government for the purpose of evaluating the validity and timeliness of our arrangements to respond to national emergencies as defined in the Emergencies Act;
- ° the development of Orders and Regulations by federal government departments and agencies pursuant to the Emergency Preparedness Act, reflecting their Minister's area of accountability and responsibility;
- ° develop the consultative arrangements with provinces as required by the Emergencies Act;
- ° to extend initiatives taken under the Major Industrial Accident Coordinating Committee, particularly those designated to enhance the preventive and emergency preparedness activities at the municipal/industry interface;
- ° develop a program management plan for the government-wide emergency preparedness program;
- ° amend and re-draft the Government Emergency Book, Volume II to reflect the lessons of the national mobilization exercise, and develop the Government Emergency Book, Vol. I (natural or man-made crises in peacetime);
- ° in consequence with the Federal Government's IMAA initiative develop a planning and accountability Framework for Emergency Preparedness Canada;
- ° continue a program of research and evaluation in emergency preparedness and response;
- ° to continue the installation of a modern informatics system to support and make more effective Emergency Preparedness Canada's operations;

- ° to implement measures to improve the records management system to overhaul the management of EPC information holdings so as to ensure full compliance with externally imposed standards as prescribed by the Treasury Board and the National Archives, as well as the requirements of the Access to Information and Privacy Acts;
- ° to replace the existing living accommodations at the Canadian Emergency Preparedness College at Arnprior, Ontario;
- ° complete the development of the Corporate Programs Branch;
- ° to foster, within the department, the objectives of the Government of Canada in respect of Employment Equity, Official Languages, Access to Information and Multiculturalism Programs.

E. Program Performance Information

Emergency Preparedness Canada has only recently been established as a separate Branch of the public service of Canada. The department's full resource requirements will only be determined on the basis of experience. However, resource requirements with the exception of those associated with the Corporate Programs function have been well established in the years that the organization existed as an appendage to a department (most recently DND).

The establishment of EPC as a separate branch may cause an additional workload which will only be able to be determined in future years.

In line with IMAA, Emergency Preparedness Canada is converting to a results-based system of program management. Such a system depends heavily for its effectiveness on the use of an operational planning framework. The development of an appropriate framework remains a high departmental priority. When completed and approved the framework will specify the objectives to be attained, the results to be achieved in that connection and the performance indicators to be employed in respect of measuring program outcomes and operational effectiveness.

Section II
Supplementary Information

A. Profile of Program Resources

1. Financial Requirements by Object

Figure 3: Details of Financial Requirements by Object

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Personnel			
Salaries and Wages	5,241	4,653	3,862
Contributions to Employee Benefit Plans	812	721	594
Other	21	18	13
	6,074	5,392	4,469
Goods and Services			
Transportation & Communication	2,919	2,919	2,794
Information	264	264	791
Professional & Special Services	1,638	1,638	2,154
Rentals	343	343	75
Purchased Repair & Upkeep	122	122	210
Utilities, Materials & Supplies	195	195	178
Other Subsidies & Payments	423	443	238
	5,904	5,924	6,440
Total operating	11,978	11,316	10,909
Capital	830	830	1,206
Transfer payments			
Grants	60	60	45
Contributions	6,616	11,138	39,648
	19,484	22,344	51,808

2. Personnel Requirements

Figure 4: Details of Personnel Requirements

	Person-Years*			Current Salary Range	1990-91 Average Salary Provision
	<u>Controlled by Treasury Board</u>				
	Estimates 90-91	Forecast 89-90	Actual 88-89		
Management	10	7	7	59,000-132,700	81,252
Scientific and Professional	3	4	3	21,694-120,100	60,828
Administrative and Foreign Service	57	58	54	14,810-73,032	52,637
Technical	4	5	5	13,077-74,713	38,824
Administrative Support	27	27	22	15,452-45,299	27,222
Operational	1	1	1	15,027-59,009	-
	102	102	92		
	Other Person-Years*			Current Salary Range	1990-91 Average Salary Provision
	Estimates 90-91	Forecast 89-90	Actual 88-89		
Other	1	1	-	42,500-158,800	-

*Person-Years - refers to the employment of one person for one full year or the equivalent thereof (for example, the employment of three persons for four months each). A person-year may consist of regular time personnel (whether in Canada or abroad), continuing and non-continuing, full-time or part-time, seasonal, term or casual employees, and other types of employees.

Controlled person-years are those subject to the control of the Treasury Board. With some exceptions, the Treasury Board directly controls the person-years of departments and agencies listed in the Schedule I, Parts I and II of the Public Service Staff Relations Act. The Treasury Board does not control person-years related to Ministers' staff appointed pursuant to Section 39 of the Public Service Employment Act and all appointments pursuant to an Order in Council. Also, the person-years of some departments and agencies may be excluded from Treasury Board control. Controlled person-years are referred to as "authorized" person-years in Part II of the Estimates.

Other person-years are those not subject to Treasury Board control but disclosed in Part III of the Estimates, on a comparative basis with previous years, in support of the personnel expenditure requirements specified in the Estimates.

Note: The person-year columns display the forecast distribution of the controlled and other person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 1, 1989. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years in the group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

3. Transfer Payments

Figure 5: Details of Grants and Contributions

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Grants			
Grant to the Association of Universities and Colleges of Canada for the Stuart Nesbitt White Award	60	60	60
	60	60	60
Contributions			
Contributions to the provinces and municipalities pursuant to the Emergency Preparedness Act	6,616	6,558	6,714
Contribution to the provinces through the Disaster Financial Assistance Arrangements	*	*	32,934
	6,616	6,558	39,648
	6,676	6,618	39,693

* Not a forecasted item.

4. Net Cost of Program

The Estimates of the Program include only those expenditures to be charged to its voted authorities. Figure 6 provides details of other cost items which need to be taken into account to arrive at the estimated total cost of the Program.

Figure 6: Total Cost of the Program for 1989-90

(thousands of dollars)	Main Estimates 1989-90	Add** Other Costs	Estimated	
			Total Program Cost 1990-91	1989-90
Emergency Preparedness Canada	19,484	1,028	20,512	19,792

** Other costs of \$1,028 consist of: (\$000)

- ° accommodation provided without charge by Public Works 1,028
- ° employee benefits covering the employer's share of insurance premiums and costs paid by Treasury Board Secretariat. (1)

NOTE

- 1 These costs have been rolled up into the department of National Defence totals for all previous years. The breakdown will be provided for the 1991-92 estimates.

4. Coût net du Programme

Le Budget des dépenses du Programme ne comprend que les dépenses qui doivent être imputées sur ses crédits votés. Le tableau 6 présente d'autres éléments de coût dont il faut tenir compte pour établir le coût estimatif total du Programme.

Tableau 6: Coût total du Programme pour 1989-1990

(en milliers de dollars)				
Budget principal	1990-1991	coûts autres du Programme	1990-1991	1989-1990
Plus**	Coût total estimatif			
Protection civile	19 484	1 028	20 512	19 792
Canada				

** Les autres coûts, qui s'élèvent à 1 028 \$, sont les suivants:

- \$ (000)
- Locaux fournis sans frais par Travaux publics Canada
- prestations d'employés visant la part de l'employeur des frais relatifs d'assurance régles par le Conseil du Trésor. (1)

NOTA

1. Pour toutes les années précédentes, ces coûts sont inclus dans les totaux du ministère de la Défense nationale. Le répartition de ces coûts sera fournie dans le budget des dépenses de 1991-1992.

3. Paiement de transfert

Tableau 5: Détail des subventions et des contributions

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses	Prévu	Réel	
1990-1991	1989-1990	1988-1989	
Subventions			
Subventions versées à l'Association des universités et collèges du Canada relativement à la Bourse de recherche de Protection civile Canada en l'honneur de Stuart Nesbitt White	60	60	45
Contributions			
Contributions aux provinces et aux municipalités en vertu de la Loi sur la protection civile	6 616	6 558	6 714
Contributions aux provinces au titre de l'Aide financière en cas de catastrophe	*	*	32 934
6 616	6 558	39 648	
6 676	6 618	39 693	
* Articles non prévus aux dépenses			

Nota : Les colonnes concernant les années-personnes montent la répartition prévue des années-personnes du programme, contrôlées ou non, par groupe professionnel. La colonne concernant l'échelle des traitements actuelle indique les échelles salariales par groupe professionnel en vigueur le 1^{er} octobre 1989. La colonne visant l'échelle des traitements indique les coûts salariaux estimatifs de base, y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations d'échelon annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, divisés par le nombre d'années-personnes du groupe. Les modifications apportées à la répartition des éléments utilisés pour le calcul peuvent influencer la comparaison des moyennes entre les années.

Les «autres» années-personnes ne sont pas assujetties au contrôle du Conseil du Trésor mais sont divulguées à la partie III du Budget des dépenses, dans un tableau comparatif avec les années précédentes, à l'appui des dépenses en personnel requises énoncées dans le Budget des dépenses.

Les années-personnes contrôlées sont assujetties au contrôle du Conseil du Trésor. À quelques exceptions énumérées à l'annexe I des parties II et III de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique, le Conseil du Trésor ne contrôle pas les années-personnes concernant le personnel des ministres nommé en vertu de l'article 39 de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique et toutes les nominations faites en vertu d'un décret. En outre, les années-personnes de certains ministères et organismes peuvent être exemptées du contrôle du Conseil du Trésor. Dans la partie II du Budget des dépenses, les années-personnes contrôlées sont identifiées comme années-personnes «autorisées».

*L'expression «années-personnes» désigne l'emploi d'une personne pendant une année complète ou l'équivalent (par exemple, l'emploi de trois personnes pendant quatre mois chacune). Une année-personne peut viser les employés rémunérés au tarif des heures normales (au Canada ou à l'étranger), permanents ou non, à temps plein ou partiel, saisonniers, normés pour une période déterminée ou occasionnels et les autres types d'emplois.

Autres	1	1	-	42,500-158,800	-
Provision	Budget des années-personnes	Prévu	Réel	actuelle	annuel moyen
1990-1991	1989-1990	1988-1989	1987-1988	1986-1987	1985-1986
Gestion	10	7	7	59,000-132,700	81,252
Scientifique et					
professionnelle	3	4	3	21,694-120,100	60,828
Administration et					
service extérieur	57	58	54	14,810-73,032	52,637
Technique	4	5	5	13,077-74,713	38,824
Soutien					
administratif	27	27	22	15,452-45,299	27,222
Exploitation	1	1	1	15,027-59,009	-

Années-personnes*	Budget des contrôlées	Prévu	Réel	échelle des traitements	annuel moyen
1990-1991	1989-1990	1988-1989	1987-1988	1986-1987	1985-1986
Provision					
1990-1991	1989-1990	1988-1989	1987-1988	1986-1987	1985-1986
1990-1991	1989-1990	1988-1989	1987-1988	1986-1987	1985-1986

Tableau 4 : Détails des besoins en personnel

2. Aperçu des ressources du programme

Dépenses en capital	830	830	1 206
Palements de transfert	60	60	45
Subventions	6 616	11 138	39 648
Contributions	19 484	22 344	51 808

Section II
Renseignements supplémentaires

A. Aperçu des ressources du Programme
1. Besoins financiers par article

Talieu 3 : Détail des besoins financiers par article

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses 1990-91	Prévu 1989-90	Réel 1988-89
Personnel	5 241	4 653	3 862	
Traitements et salaires				
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	812	721	594	13
Autres frais	21	18		
	6 074	5 392	4 469	
Biens et services				
Transports et communications	2 919	2 919	2 794	791
Information	264	264		
Services professionnels et spéciaux	1 638	1 638	2 154	75
Location	343	343		
Achat de services de réparation et d'entretien	122	122	210	
Services publics, fournitures et approvisionnements	195	195	178	
Autres subventions et paiements	423	443	238	
	5 904	5 924	6 440	
Total des dépenses de fonctionnement	11 978	11 316	10 909	

À la suite de l'accroissement des pouvoirs et des responsabilités ministériels, protection civile Canada utilisera dorénavant un système de gestion des programmes axé sur les résultats. L'efficacité d'un tel système repose en grande partie sur le recours à un cadre de planification opérationnelle. La mise au point d'un cadre approprié conserve donc une haute priorité au sein du ministère. Une fois établi et approuvé, le cadre présentera les objectifs et les résultats à atteindre, ainsi que les indicateurs de rendement à utiliser pour mesurer les résultats du programme et l'efficacité opérationnelle.

Protection civile Canada n'est un organisme distinct de la fonction publique que depuis très peu de temps. Les besoins réels en ressources du ministère ne seront déterminés qu'avec l'expérience. Cependant, les besoins en ressources, sauf en ce qui concerne le programme de gestion intégrée, ont été très bien établis durant la période au cours de laquelle l'organisme était rattaché à un ministère (le dernier en date étant le MDN).

Il est possible que la constitution de PCC en tant qu'organisme distinct entraîne un surcoût de travail qui ne pourra être déterminé qu'au cours des prochaines années.

F. Renseignements relatifs au rendement du Programme

- En conformité avec les mesures prises par le gouvernement fédéral relativement à l'accroissement des pouvoirs et des responsabilités ministériels, mettre au point un cadre de planification et d'imputabilité pour Protection civile Canada.
- Poursuivre un programme de recherche et d'évaluation en planification et intervention d'urgence.
- Poursuivre l'implantation d'un système informatique moderne pour favoriser l'efficacité des opérations de Protection civile Canada.
- Améliorer le système de gestion des dossiers afin d'assurer que les données conservées par PCC sont conformes aux normes imposées à l'extérieur, suivant les prescriptions du Conseil du Trésor et des Archives nationales et les dispositions des lois sur l'accès à l'information et la protection des renseignements personnels.
- Remplacer les logements actuels au Collège de Protection civile Canada à Arnprior, en Ontario.
- Terminer l'implantation de la Division des programmes de gestion intégrée.
- Favoriser, au sein du ministère, la réalisation des objectifs du gouvernement fédéral en ce qui concerne les programmes d'équité en matière d'emploi, de langues officielles, d'accès à l'information et de multiculturalisme.

- Réviser une nouvelle version du volume II du Guide du gouvernement pour les situations d'urgence, en fonction des leçons tirées de l'exercice de mobilisation national, et élaborer le volume I du Guide (catastrophes naturelles ou technologiques en temps de paix).
 - Mettre au point un plan de gestion pour le programme de protection civile mis en application à l'échelle du gouvernement.
 - Intensifier les opérations du Comité de coordination des accidents industriels majeurs, particulièrement celles qui visent à améliorer les mesures de prévention et de protection civile au niveau des municipalités et de l'industrie.
 - Établir un système de consultation des provinces, conformément aux dispositions de la loi sur les mesures d'urgence.
 - Faire élaborer, par les ministères et organismes du gouvernement fédéral, en application de la loi sur la protection civile, des décrets et des règlements correspondant à son secteur de responsabilité.
 - Mener, au sein du gouvernement fédéral un exercice visant à évaluer l'efficacité et l'opportunité des mesures d'intervention en cas de crise nationale, selon la définition de la loi sur les mesures d'urgence.
 - Terminer l'élaboration du Plan national en cas de tremblements de terre, et poursuivre l'élaboration des autres arrangements nationaux en cas d'urgence.
- PCC envisage les initiatives suivantes pour 1990-1991.
- ## 2. Initiatives
- La coopération entre les différents paliers de gouvernement a contribué à améliorer l'état de préparation à travers le pays.
- Protection civile Canada doit modifier les priorités établies pour le programme et absorber les fluctuations de la charge de travail de façon à pouvoir répondre aux besoins en cas de catastrophes naturelles, de panes techniques et d'accidents industriels ou technologiques impossibles à prévoir, et de profiter de toutes les occasions qui se présentent de gagner des points.

- mettre au point et offrir des programmes de formation;
- organiser et tenir des conférences et des symposiums nationaux.

La Division des programmes de gestion intégrée assume les responsabilités suivantes:

- assurer la gestion financière en ce qui concerne l'établissement des budgets, les prévisions de dépenses, les plans d'opérations pluriannuels et les services comptables;
- administrer le développement des ressources humaines et la gestion du personnel dans les domaines des relations de travail, de la dotation en personnel, de la classification, de l'indemnisation, de la formation, de la planification des carrières, des langues officielles et de l'équité en matière d'emploi;
- assurer la planification intégrée à long terme, procéder à l'analyse de la politique de gestion intégrée, apporter son soutien en ce qui concerne la législation, les services de secrétariat, la vérification et l'évaluation comptables ainsi que la liaison avec le Parlement, et assurer la surveillance en matière de réglementation;

- mettre au point des systèmes intégrés de gestion.
- offrir un soutien administratif dans les domaines de l'administration, du personnel, des finances, de la gestion des dossiers, de l'informatique, des installations et de la sécurité;

D. Perspectives de planification

1. Facteurs externes qui influent sur le Programme

Protection civile Canada a pour rôle d'assurer un niveau uniforme et adéquat de protection civile partout au Canada. Les Canadiens sont en effet de plus en plus conscients des dangers auxquels ils sont quotidiennement exposés en raison de certains désastres comme les tornades de Barrie et d'Edmonton, l'incendie d'un entrepôt de BPC à Saint-Basile-Le-Grand, et les possibilités de tremblement de terre en Colombie-Britannique.

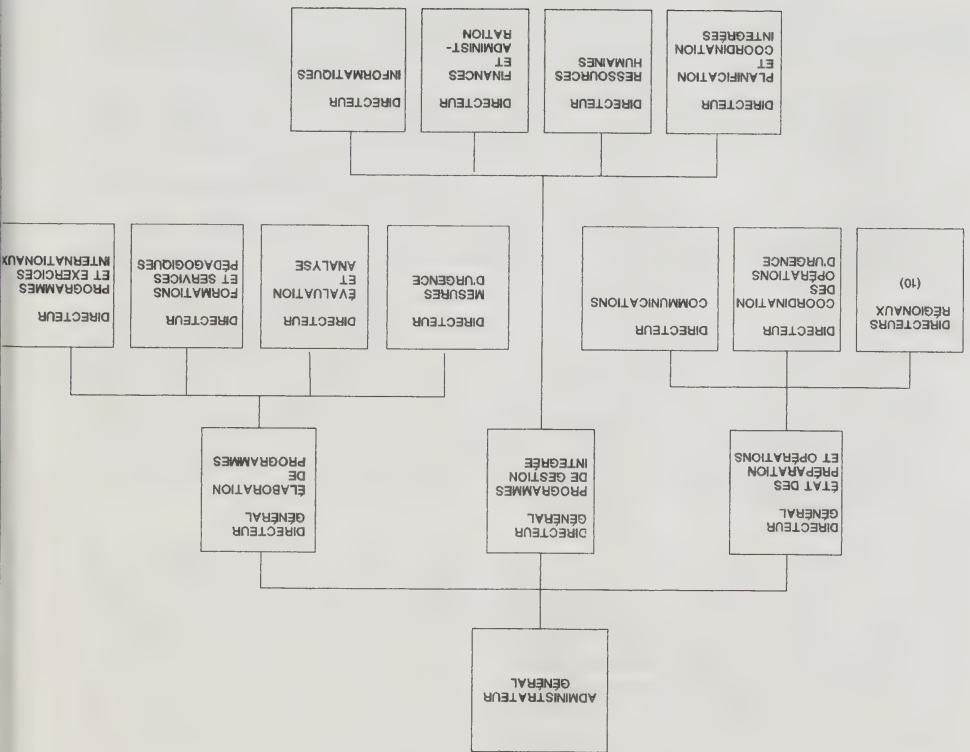
L'adoption de la loi sur les mesures d'urgence et de la loi sur la protection civile a conféré plus de visibilité à P.C.C.

La Division des opérations assume les responsabilités suivantes:

- assurer la liaison avec les organisations provinciales des mesures d'urgence, par l'intermédiaire des bureaux régionaux installés dans chaque capitale provinciale;
- fournir un programme complet d'information publique portant sur une vaste gamme d'activités de protection civile;
- prendre des dispositions pour assurer la continuité d'un gouvernement constitutionnel en cas d'urgence;
- maintenir un Centre de coordination des opérations d'urgence chargé de surveiller les situations d'urgence et de faire rapport sur celles-ci, et de mettre à la disposition des ministres ou du Cabinet, s'il y lieu, un centre d'opérations en cas d'urgence;

- gérer le Programme conjoint de protection civile;
 - gérer les Accords d'aide financière en cas de catastrophe;
 - gérer les Accords sur l'indemnisation des travailleurs des services d'urgence;
 - gérer le Programme des points névralgiques;
 - gérer un programme visant à assurer la protection des documents essentiels en cas d'attaque contre l'Amérique du Nord.
- La Division de l'élaboration de programmes assume les responsabilités suivantes:

- coordonner et faciliter l'élaboration des politiques et des programmes de protection civile du gouvernement fédéral;
- surveiller et évaluer le niveau de préparation du gouvernement fédéral face aux urgences;
- paraître les travaux de recherche dans le domaine de la protection civile;
- mettre à l'essai et évaluer les plans et les mesures de gestion des crises;
- coordonner les activités de protection civile que les ministères et les organismes fédéraux mènent sur la scène internationale et de concert avec les gouvernements provinciaux;



C. Données de base

1. Introduction

Protection civile Canada (PCC) est l'organisme fédéral chargé d'assurer le contrôle et la coordination des mesures de protection civile. Sous la direction générale du ministre responsable de la protection civile, l'organisme élabore des enocès de politique, coordonne les activités de protection civile du gouvernement fédéral et travaille en étroite collaboration avec ses homologues provinciaux et territoriaux en vue d'assurer l'état de préparation qui s'impose pour faire face aux situations d'urgence dans tout le pays. PCC coordonne également la participation du gouvernement fédéral aux activités internationales de protection civile, en particulier avec les Etats-Unis et d'autres pays de l'OTAN.

2. Mandat

Protection civile Canada a pour mission de prévoir les mesures de protection civile nécessaires pour préparer le pays à faire face aux situations de crise de toute nature, en facilitant et en coordonnant, au sein des institutions fédérales et en collaboration avec les gouvernements provinciaux, les Etats étrangers et les organisations internationales, l'élaboration et la mise en oeuvre de plans d'intervention civils.

3. Objectif du Programme

Assurer, partout au Canada, un niveau de protection civile approprié et raisonnablement uniforme, et contribuer à l'atteinte de ce niveau.

4. Description du Programme

En collaboration avec d'autres ministères et organismes fédéraux et avec d'autres paliers de gouvernement, et en exécution d'accords internationaux, PCC administre un programme de planification, de coordination, d'élaboration et de mise en oeuvre de politiques, de formation et de communication dans le domaine de la protection civile et des opérations d'intervention en cas d'urgence. Il fournit également les services de soutien administratif et intégrés nécessaires.

5. Organisation du Programme en vue de son exécution

Structure d'activité: Protection civile Canada a une activité qui est identique au programme.

Structure d'organisation: L'organisation a à sa tête un administrateur général qui relève du ministre responsable de la protection civile. L'administrateur général est secondé par un directeur général (élaboration de programmes, un directeur général (état de préparation et opérations) et un directeur général (programmes de gestion intégrée).

Trois mille personnes ont suivi des cours au Collège de la Protection civile du Canada, à Arnprior, où les représentants fédéraux, provinciaux et municipaux se familiarisent avec les méthodes de planification et les opérations mises en place pour faire face aux situations d'urgence en temps de paix et en temps de guerre. Il s'agissait d'une augmentation de 300 par rapport au nombre de personnes reçues l'année précédente. Le Collège a maintenant atteint son contingentement maximal.

Tableau 2: Résultats financiers pour 1988-1989

(en milliers de dollars)	Réel	Budget principal(1)
		1988-89
		Différence
Protection civile Canada	51,808	18,100
Années-personnes	102	92
		10

(1) Pour 1988-1989, les crédits alloués à PCC étaient inclus dans le budget principal des dépenses du MDN.

Explication de la différence: La différence entre les dépenses réelles pour 1988-1989 et le budget principal se décompose comme suit:

(000) \$

- | | | |
|---|--|--------|
| • | Aide financière en cas de catastrophe (compensée en partie par des fonds inutilisés du PCPC) | 32,934 |
| • | Fonds accordés par la Défense nationale pour compenser les coûts de transfert | 774 |

B. Rendement récent

1. Points saillants

Au cours de l'année financière 1988-89, PCC, en collaboration avec le Solliciteur général, a organisé un exercice anti-terrorisme conjointement avec le gouvernement des États-Unis. Cet exercice, auquel participaient des représentants des administrations fédérale, provinciales, municipales ainsi que les gouvernements des États, a fourni une première occasion de mettre à l'épreuve le nouveau programme anti-terroriste du Canada ainsi que les méthodes de gestion utilisées.

PCC a aussi organisé, au Collège de la Protection civile Canada, un atelier de trois jours pour les planificateurs fédéraux et provinciaux afin que ceux-ci discutent des activités et problèmes actuels liés à la mise au point de mesures nationales d'urgence.

PCC organise chaque année un symposium national, et celui de cette année s'intitulait "La gestion des crises". Y ont participé des représentants du gouvernement, des responsables de l'intervention en cas d'urgence, des universitaires et des victimes de catastrophes. La question a été étudiée sous l'angle des perspectives et des intérêts canadiens.

Au cours de l'exercice financier 1988-89, P.C.C. déboursait la somme de 6,5 millions \$ au bénéfice de 91 projets approuvés aux termes du Programme conjoint de protection civile. Ce programme a pour but d'accroître la capacité nationale en cas d'urgence.

Au cours de la même période, P.C.C. versait aux provinces et territoires la somme d'environ 13 millions \$ en aide financière à la suite de catastrophes.

P.C.C. instruisait les Canadiens sur les mesures à prendre en cas d'urgence, par la voie d'imprimés et d'éléments audio-visuels, tandis que triplaient les demandes de renseignements du public. L'élaboration de dispositions pour l'information du public en cas de crise nationale continuait bon train.

Dans les 10 capitales provinciales, les directeurs régionaux de P.C.C. poursuivaient, au nom du gouvernement fédéral, les échanges avec les provinces sur diverses questions de protection civile.

P.C.C. veillait de plus à l'administration du Programme sur les points névralgiques, lequel sert à identifier et à relever certains installations, usines et services essentiels au fonctionnement du pays.

2. Sommaire des besoins financiers

Tableau 1: Besoins financiers par activité

(milliers de dollars)	Budget des dépenses 1990-1991	Prévisions budgétaires 1989-1990	Différence
Protection civile Canada	19,484	22,344	-
Années-personnes prévises*:			
- contrôlées par le Conseil du Trésor	102	102	-
- autres	1	1	-
Total	103	103	-

* Voir le tableau 4 de la page 18 pour plus de détails sur les années-personnes.

Explication de la différence: Le montant des besoins financiers pour 1990-1991 est inférieur de 2 460 000\$ aux prévisions de 1989-1990 et ce, pour les raisons suivantes:

• Cours de français 8

• Augmentation du programme de protection civile 58

Conseil du Trésor qui prévoit un niveau de financement équivalent à 25 cents par habitant.

• Aide financière en cas de catastrophe (3,180)

fournie en 1989-90

• Inflation 654

Explication des prévisions: Le montant des prévisions pour 1989-1990, fondé sur les renseignements fournis à la direction au 30 novembre 1989, est de 3,2 millions de dollars ou 16,9 p. 100 supérieur au montant des crédits de 18,8 millions de dollars prévus dans le budget principal des dépenses de PCC. La différence est attribuable aux facteurs suivants:

\$(000)

• Contributions au chapitre de l'aide financière en cas de catastrophe 3,180

- administrer les Accords d'aide financière en cas de catastrophe;
- administrer le Programme sur les points névralgiques; élaborer le volume I du Guide du gouvernement pour les situations d'urgence (catastrophes naturelles ou technologiques en temps de paix); (voir page 14)
- construire, pour le Collège de protection civile du Canada, à Arnprior, une nouvelle résidence dont le coût sera de 4,1 millions de dollars et qui devrait être achevée d'ici à la fin de 1990; (voir page 15)
- mettre au point, conformément aux initiatives d'accroissement des pouvoirs et des responsabilités ministérielles, un cadre de planification et de responsabilité; (voir page 15)
- organiser et mettre en service une nouvelle division qui portera le nom de Division des programmes de gestion intégrée; (voir page 15)
- remanier les systèmes et méthodes ministériels de planification, d'opération et d'administration de façon à profiter au maximum des possibilités d'économie et d'amélioration de l'efficacité qu'offre la technologie de l'information; (voir page 15)
- accroître la base de connaissances sur les dangers que présentent pour les Canadiens les catastrophes naturelles et technologiques; (page 14)
- favoriser, au sein du ministère, la réalisation des objectifs du gouvernement du Canada en ce qui concerne les programmes d'équité en matière d'emploi, de langues officielles, d'accès à l'information, de protection des renseignements personnels et de multiculturalisme; (voir page 15)
- présenter, avant le 15^e jour de séance après le 30 juin, le rapport annuel de ministère au Parlement.

A. Plans pour 1990-1991

1. Points saillants

- Protection civile Canada prévoit atteindre les objectifs suivants:
- adopter des décrets et des règlements en vertu de la Loi sur la protection civile; (voir la page 14)
 - organiser et évaluer un exercice visant à vérifier les mesures nationales de protection civile; (voir la page 14)
 - élaborer un plan pour la gestion du programme de protection civile à l'échelle gouvernementale; (voir page 14)
 - établir des mécanismes de consultation avec les provinces et mettre en oeuvre un système d'intervention en cas d'urgences nationales; (voir page 14)
 - appuyer les initiatives entreprises par le Comité de coordination des accidents industriels majeurs d'étendre son action aux régions et aux municipalités en mettant l'accent sur la collaboration entre les municipalités et l'industrie; (voir page 14)
 - publier le plan relatif à l'information du public en cas de crise nationale; intégrer l'élément information publique du plan national d'intervention en cas de tremblement de terre à celui élaboré par la C.-B.; distribuer la trousse multi-média dans les écoles; sensibiliser le public par la voie de l'entreprise privée.
 - poursuivre les échanges avec les provinces et les territoires; favoriser la mise en place de dispositifs nationaux d'intervention en cas d'urgence; analyser les demandes de financement aux termes du Programme conjoint de protection civile et des Accords d'aide financière en cas de catastrophes.
 - administrer la somme de 6,5 millions \$ au titre du Programme conjoint de protection civile et terminer la revue des lignes directrices de ce dernier;

Budget
Principal
1989-1990

Années	Budgétaire	personnes	Fonction- Capital Subventions	et contributions	Total
Protection civile	102	11,978	830	6,676	19,484
Canada					18,764
Années- personnes	102				
autorisées					
1989-1990					

* Voir tableau 4 à la page 18 pour plus de détails sur les années-personnes.

Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1990-1991 - Partie II du Budget des dépenses

Besoins financiers par autorisation

Crédit (en milliers de dollars)		Budget principal des dépenses 1990-1991	Budget principal des dépenses 1989-1990
---------------------------------	--	---	---

Protection civile Canada			
15	Dépenses de fonctionnement	11,996	11,425
20	Subventions et contributions	6,676	6,618
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	812	721
Total		19,484	18,764

Crédits - Libellé et montants

Crédit (dollars)		Budget principal des dépenses 1990-1991
------------------	--	---

Protection civile Canada		
15	Protection civile Canada - Dépenses du Programme	11,996,000
20	Protection civile Canada - Subventions incrites au Budget et contributions	6,676,000

Autorisations de dépenser	
A. Autorisations pour 1990-1991	4
Section I	
Aperçu du Programme	
A. Plans pour 1990-1991	
1. Points saillants	6
2. Sommaire des besoins financiers	8
B. Rendement récent	
1. Points saillants	9
2. Examen des résultats financiers	10
C. Données de base	
1. Introduction	11
2. Mandat	11
3. Objectif du Programme	11
4. Description du Programme	11
5. Organisation du Programme en vue de son exécution	11
D. Perspective de planification	
1. Facteurs externes qui influent sur le Programme	14
2. Initiatives	15
E. Renseignements relatifs au rendement du Programme	16
Section II	
Renseignements supplémentaires	
A. Aperçu des ressources du Programme	
1. Besoins financiers par article	17
2. Aperçu des ressources du programme	18
3. Paiements de transfert	20
4. Coût net du Programme	21

Conçu pour servir de document de référence, le présent plan de dépenses propose à ses utilisateurs différents niveaux d'information pouvant répondre à leurs besoins propres.

Le document comprend deux sections. La section I présente un aperçu et une description du Programme, des données de base, les objectifs et les perspectives en matière de planification, ainsi que des données sur le rendement qui servent à justifier les ressources demandées. La section II fournit de plus amples renseignements sur les coûts et les ressources ainsi que des analyses spéciales qui permettront au lecteur de mieux comprendre le Programme.

La section I est précédée des autorisations de dépenser provenant de la Partie II du Budget des dépenses et du volume II des Comptes publics. Cette façon de procéder a pour objet d'assurer une certaine continuité avec les autres documents budgétaires et de permettre l'évaluation des résultats financiers du Programme au cours de l'année écoulée.

Ce document permettra au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il cherche. La table des matières expose en détail le contenu de chaque section. En outre, dans tout le document, des renvois permettent au lecteur de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépenses qui l'intéressent particulièrement.

Budget des dépenses 1990-1991
Partie III
Protection civile Canada

Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commengnant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

© Ministère des Approvisionnement et Services Canada 1990

En vente au Canada par l'entremise des

Librairies associées

et autres librairies

ou par la poste auprès du

Centre d'édition du gouvernement du Canada

Approvisionnement et Services Canada

Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BTJ1-2/1991-III-88

ISBN 0-660-55646-4

Protection civile Canada

Budget des dépenses 1990-1991



Partie III

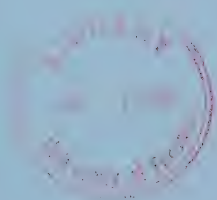
Plan de dépenses

CA1
FN
E 77



Employment and Immigration Canada

1990-91
Estimates



Part III

Expenditure Plan

The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

© Minister of Supply and Services Canada 1990

Available in Canada through

Associated Bookstores
and other booksellers

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre
Supply and Services Canada
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1991-III-11

ISBN 0-660-55577-8

1990-91 ESTIMATES

PART III

EMPLOYMENT AND IMMIGRATION CANADA

Preface

This Expenditure Plan is designed as a reference document, and as such contains several levels of detail to respond to the differing needs of its readership.

Chapter 1 provides an introduction to the Commission/Department. Chapters 2, 3 and 4 present the Expenditure Plans for each of the Commission/Department's Programs, and Chapter 5 presents the Unemployment Insurance Account.

Chapters 2 to 4 begin with Spending Authorities from Part II of the Estimates and Volume II of the Public Accounts so as to provide continuity with other Estimates documents and to assist in assessing the Program's financial performance over the past year.

For each Program Expenditure Plan an overview section highlights the Program's current plans and recent performance, financial summaries, and organization. This is followed by a second section which details the Program's activities; their expected results and other performance information that justifies the resources requested. The document then provides supplementary information on the Program's resources, including details of financial and personnel requirements.

It should be noted that this document has been modified in 1989-90. In particular, the New Initiatives and Updates of Previously Reported Initiatives, which used to be located in Section I, now appear in Section II as Performance Information and Resource Justification. For easy reference, an index has been provided at the end of each section.

Due to the uniqueness of Chapter 5 the Expenditure Plan for the Unemployment Insurance Account has its own format.

Table of Contents

Commission/Department Overview	1-1
Employment and Insurance Program	2-1
Immigration Program	3-1
Corporate Management and Services Program	4-1
Unemployment Insurance Account	5-1

Commission/Department Overview

Roles and Responsibilities of Employment and Immigration Canada

Employment and Immigration Canada (EIC) comprises the Canada Employment and Immigration Commission (CEIC) and the Department of Employment and Immigration which were established under the 1977 Employment and Immigration Reorganization Act.

EIC's overall role, in co-operation with other government departments and the private sector, is to develop, co-ordinate and administer federal policies and programs which are directly linked to Canada's labour market and immigration requirements.

The basic objectives of EIC's initiatives and policies are to:

- improve the functioning of the labour market;
- provide temporary income protection for unemployed workers;
- enhance economic and labour market stability;
- increase the skills of Canadians;
- promote hiring equality;
- manage the entry, settlement and control of people seeking to enter or remain in Canada; and
- carry out other functions such as administering Social Insurance Numbers.

The main legislative basis for EIC's role in the labour market and in immigration are:

- the Unemployment Insurance Act and Regulations;
- the National Employment Service Regulations;
- the National Training Act and Regulations;
- the Immigration Act and Regulations;
- the Employment Equity Act and Regulations; and
- Regulations in accordance with Appropriations Acts.

There are also programs and services authorized under the Annual Appropriations Acts.

Organization and Programs

The Commission and the Department of Employment and Immigration (CEIC/D) report to Parliament through the Minister of Employment and Immigration, as do: The Canada Employment and Immigration Advisory Council and the Immigration and Refugee Board (see Figure 1, page 1-4). In addition, a Minister of State for Employment and Immigration, appointed in 1988 is responsible for: Employment Equity including the Federal Contractors Program; management of the Unemployment Insurance Program including Section 26 (see note 2, Figure 6, page 2-21); Immigration in the Quebec and Atlantic regions (except for refugee cases); and Canadian Jobs Strategy projects in Quebec. A Minister of State for Youth was appointed in 1986 to co-ordinate government initiatives for youth.

The CEIC is headed by a chairman, vice-chairman, and two commissioners - a commissioner for employers and a commissioner for workers. The commissioner for workers is appointed after consultations with worker organizations and the commissioner for employers is appointed after consultation with employer organizations.

The chairman of the CEIC is also deputy minister of the Department of Employment and Immigration. The vice-chairman of the Commission is also the associate deputy minister of the Department.

The Programs delivered by EIC are Employment and Insurance, Immigration, and Corporate Management and Services. These Programs are administered by branches within the CEIC/D.

Employment and Insurance Program: The main objectives of the Employment and Insurance Program are the promotion of a labour force that meets national occupational requirements; an economy capable of growth and adaptation without undue burden on individuals, groups and regions; and equality of opportunity to compete for, and have access to jobs. This program, the largest of CEIC/D, includes four activities:

- Human Resource Development Programs;
- National Employment Services;
- Unemployment Insurance; and
- Canada Employment Centre Management and Joint Services.

The Program is delivered through a network of Canada Employment Centres (CECs) and related points of service. The activities of the Program are co-ordinated and supported by a regional office in each province, headed by Regional Executive Directors/Directors General and by National Headquarters Executive Directors of Employment and of Insurance. The 1990-91 spending plan for this Program is reflected in Figure 2, page 1-6. Further detail on Resources by Organization and Activity is provided in Figure 5, page 2-16.

Immigration Program: Through this Program, CEIC/D is responsible for the management of immigration levels including the admission to Canada of visitors, permanent residents and refugees, and assists permanent residents and refugees to settle successfully in Canada. Another responsibility is to protect Canadians against the entry of persons who may be a danger to their health and safety or to Canada's security. This program is comprised of four activities:

- Management and Policy Development;
- Program Operations;
- Adjudication; and
- Settlement.

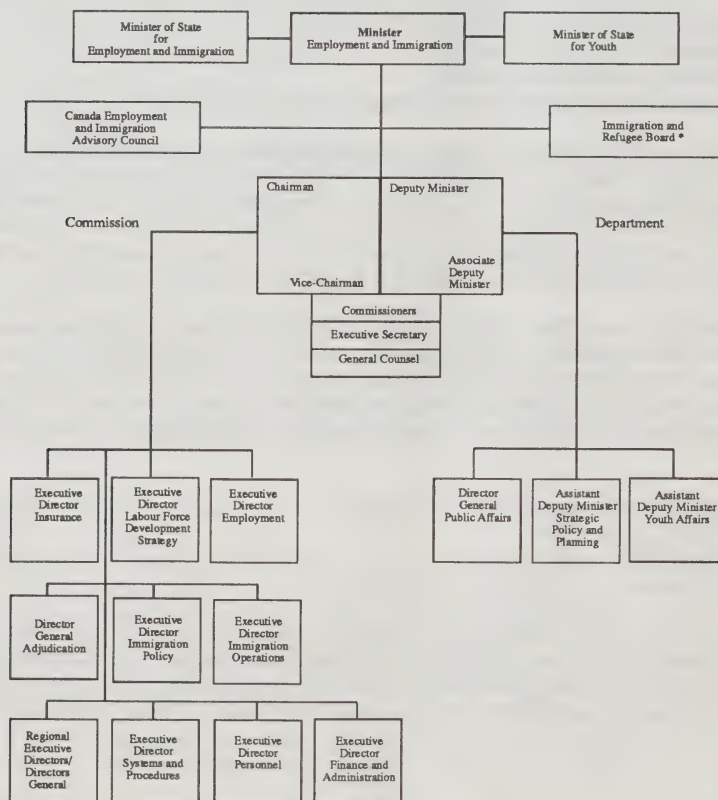
These activities are managed at NHQ by the Executive Directors of Immigration Policy and Immigration Operations, the Director General, Adjudication and the ten Regional Executive Directors/Directors General. The 1990-91 spending plan can be found in Figure 2, page 1-6. Further details of Resources by Organization and Activity are provided in Figure 4, page 3-12.

Corporate Management and Services (CMS) Program: Through this Program, CEIC/D ensure the development and the implementation of policies and programs and provide strategic, operational and administrative support. This program is comprised of three activities:

- Corporate Management and Administration;
- Systems and Procedures; and
- Canada Employment and Immigration Advisory Council.

The 1990-91 spending plan is shown in Figure 2, page 1-6. Further details of Resources by Organization and Activity are provided in Figure 4, page 4-12.

Figure 1: Organization Structure



* The Immigration and Refugee Board reports to Parliament through the Ministry of Employment and Immigration but as an independent body, it submits a separate Expenditure plan.

Priorities

CEIC/D priorities, for both the short and medium term, will be determined by two central challenges:

- to ensure that Canada has a skilled workforce which can adapt to economic change and reinforce business competitiveness and economic growth; and
- to ensure the Immigration Program meets social, cultural, demographic and economic needs while recognizing Canada's international commitments and humanitarian traditions.

From these challenges flow two priorities: to put the proposed Labour Force Development Strategy (LFDS) on a solid footing once it is approved, and to integrate it in a manner consistent with CEIC/D's Philosophy of Management. The LFDS is the most ambitious undertaking by CEIC/D in the area of Employment and Unemployment Insurance in the last decade.

The LFDS is designed to achieve four goals:

- to increase the private sector's role in training workers and in ensuring that the training corresponds to current labour market needs;
- to re-align the Unemployment Insurance program, to ensure that more funds are allocated for active training and rehiring of the unemployed;
- to comply with the Charter of Rights and Freedoms by altering UI benefits to better respond to the needs of working parents, and those workers over age 65; and
- to eliminate work disincentives in the UI program.

The second priority concerns the Immigration Program. In the short-term the need is to ensure order, efficiency and fairness in the Immigration Program and to manage the flow of refugees seeking to make their homes in Canada. Longer-term priorities will depend on an assessment of the economic and social impact of immigration and the existence of a medium-term plan for the 1991-95 period.

Spending Plan

CEIC/D estimates total net expenditures of \$5.2 billion in 1990-91. Statutory items such as the Government Contribution to the UI Account (\$2.9 billion) and the Government Contribution in respect of Fishermen's Benefits (\$0.3 billion) account for 46% and 4% respectively of CEIC/D's gross expenditures of \$6.3 billion. A summary of the Spending Plan by Program is presented in Figure 2.

Figure 2: Spending Plan by Program

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Change		For details see page
			\$	%	
Budgetary					
Employment and Insurance	5,597,211	5,525,509	71,702	1.3	2-1
Immigration	282,298	265,145	17,153	6.5	3-1
Corporate Management and Services	383,964	329,877	54,087	16.4	4-1
Gross Budgetary	6,263,473	6,120,531	142,942	2.3	
Less: Recoverable expenditures from the UI Account *	1,095,749	1,004,494	91,255	9.1	
Net Budgetary	5,167,724	5,116,037	51,687	1.0	

* In accordance with Sections 49 and 117 of the Unemployment Insurance Act, the costs of administration of this Act shall be charged to the UI Account and financed through employee and employer premiums. On this basis, the operating costs of CEIC/D related to the administration of the Unemployment Insurance Act are recovered from the UI Account. The method used in calculating the UI costs is presented on page 5-13.

**Employment and Insurance Program
1990-91
Expenditure Plan**

Table of Contents

Spending Authorities

A. Authorities for 1990-91	2-4
B. Use of 1988-89 Authorities	2-5

Section I

Program Overview

A. Highlights of Plans and Recent Performance	2-7
B. Financial Summaries	2-11
C. Program Profile	
1. Introduction	2-13
2. Mandate	2-13
3. Objective	2-14
4. Program Organization for Delivery	2-14
5. External Factors Influencing the Program and Planned Responses	2-16

Section II

Analysis by Activity

A. Human Resource Development Programs	2-20
B. National Employment Services	2-30
C. Unemployment Insurance	2-41
D. CEC Management and Joint Services	2-50

Section III

Supplementary Information

A. Profile of Program Resources	
1. Financial Requirements by Object	2-53
2. Personnel Requirements	2-54
3. Transfer Payments	2-56
4. Net Cost of Program	2-58
5. Revenue	2-58
B. Changes in Program/Activity Structure	2-59
C. Government Annuities Account	
1. Financial Statements	2-60
2. Notes to Financial Statements, March 31, 1989	2-61

Index	2-63
-------	------

Spending Authorities

A. Authorities for 1990-91 - Part II of the Estimates

Financial Requirements by Authority

Vote	(thousands of dollars)	1990-91 Main Estimates	1989-90 Main Estimates
Employment and Insurance Program			
5	Operating expenditures	83,444	79,726
10	Grants and Contributions	1,461,031	1,479,199
(S)	Supplementary Retirement Benefits - Annuities agents pensions	35	35
(S)	Government's Contribution to the Unemployment Insurance Account	2,889,000	2,661,000
(S)	Government's Contribution in respect of Fishermen's Benefits	284,000	286,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	95,559	93,146
Total Program		4,813,069	4,599,106

Votes - Wording and Amounts

Vote	(dollars)	1990-91 Main Estimates
Employment and Insurance Program		
5	Employment and Insurance - Operating expenditures	83,444,000
10	Employment and Insurance - The grants listed in the Estimates, contributions and payments to provinces, municipalities, other public bodies, community organizations, private groups, corporations, partnerships and individuals, in accordance with agreements entered into between the Minister and such bodies in respect of projects undertaken by them for the purposes of providing employment to unemployed workers and contributing to the betterment of the community.	1,461,031,000

Program by Activities

(thousands of dollars)		1990-91 Main Estimates						1989-90 Main Estimates
		Budgetary 1					Total	
	Authorized Person- years 2	Operating	Capital	Transfer Payments	Sub- total	Less: Revenues credited to the vote		
Human Resource Development Programs	1,962	132,396	153	1,853,945	1,986,494	1,269	1,985,225	1,993,545
National Employment Services	4,769	261,496	211	12,086	273,793	244,536	29,257	25,008
Unemployment Insurance 3	8,791	3,307,742	14,305	284,000	3,606,047	427,473	3,178,574	2,952,695
CEC Management and Joint Services	2,233	135,529	348	-	135,877	110,864	25,013	25,858
Less: Benefits paid in accordance with the following sections of the Unemployment Insurance Act, (S.C. 1970-71-72, c. 48, S.1):								
Sections 24, 25 and 26 with respect to Human Resource Development Programs activity				-405,000	-405,000		-405,000	-398,000
	17,755	3,837,163	15,017	1,745,031	5,597,211	784,142	4,813,069	4,599,106
1989-90 Authorized Person-Years	18,060							

1. Capital Vote is not required as the resources will be entirely recoverable from the Unemployment Insurance Account.
2. See Figure 31, page 2-55 for additional information on person-years.
3. Includes the Government's Contribution to the UI Account, \$2,889 million and the Government's Contribution in respect of Fishermen's Benefits, \$284 million.

B. Use of 1988-89 Authorities - Volume II of the Public Accounts

Vote	(dollars)	Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
	Employment and Insurance Program			
10	Operating expenditures	58,326,000	84,713,856	64,724,897
15	Grants and Contributions	1,475,389,000	1,635,930,759	1,506,499,232
(S)	Government's Contribution to the Unemployment Insurance Account	2,410,000,000	2,416,248,926	2,416,248,926
(S)	Government's Contribution in respect of Fishermen's Benefits	246,000,000	240,356,439	240,356,439
(S)	Contributions to employee benefit plans	90,241,000	93,288,996	93,288,996
(S)	Refunds of amounts credited to revenue in previous years	-	8,662	8,662
Total Program - Budgetary		4,279,956,000	4,470,547,638	4,321,127,152

Section I

Program Overview

A. Highlights of Plans and Recent Performance

The Employment and Insurance Program is the largest CEIC/D Program and represents a major element in the federal government's social and economic development efforts. Its principal activities are Human Resource Development Programs, also known as the Canadian Jobs Strategy (CJS), National Employment Services, and Unemployment Insurance. A fourth activity, CEC Management and Joint Services, is primarily administrative in nature, and details of its performance are provided in Section II.

Two events occurred in 1989-90 which will affect the Program: the announcement of the proposed **Labour Force Development Strategy (LFDS)** and the development of a **Revised Mandate** for the National Employment Services program. The implementation of LFDS is predicated in part upon the passage of Bill C-21 (see pages 2-17, 2-18 and 2-19); the Revised Mandate is already impacting on policy and program development activities.

Labour Force Development Strategy: The set of initiatives proposed under LFDS augments the existing, and well established set of Canadian Jobs Strategy (CJS) and employment related interventions. LFDS reorients programs and services to help communities, employers, and workers meet new opportunities for increased employment and prosperity through new programs and increased programming for Unemployment Insurance eligible people. LFDS will be implemented following extensive consultations with the private sector on the nature and content of programs and services to be offered as well as on the delivery mechanisms. The consultation reports are to be submitted to the Minister of the Employment and Immigration Commission in March 1990.

When implemented, LFDS initiatives will:

- speed up the re-employment of Unemployment Insurance claimants in the short term, leading to a reduction in the duration of the claim period;
- stabilize employment in the longer term by ensuring a better match between workers' qualifications and aspirations and the employment opportunities, thus reducing the number of repeat claims;
- increase the employability of all Unemployment Insurance claimants in general;
- increase adjustment assistance available to enterprises and workers affected by technological and market changes;
- strengthen human resource planning in the private sector;
- enhance community-based development; and
- increase the role of the private sector in the training of its work force.

Revised Mandate: The government's decision to reorient the National Employment Services to provide individuals receiving UI with special help early in their claim period, and the desire to assist employers in planning, managing and developing the skills of their workforce, resulted in a Revised Mandate. 1990-91 will see stronger links between the two components of the organization at the program development level, as well as at the delivery level. Coupled with LFDS, the Revised Mandate will result in a redrafting of the Operational Planning Framework (OPF) for both the Human Resource Development Programs (CJS) and the National Employment Services. It is expected that changes to the OPF will be completed in 1990-91 and fully implemented in 1991-92.

Human Resource Development Programs (Canadian Jobs Strategy)

The Canadian Jobs Strategy (CJS) helps Canadians to increase their job skills through training and work experience, and encourages local development and community initiatives. Highlights of plans for 1990-91, as well as recent performance, follow. A more detailed analysis of the activity is provided in Section II.

Priorities in 1990-91 include:

- the implementation of LFDS, subject to the
 - results of private sector consultations;
 - negotiations of appropriate arrangements with the provinces; and
 - passage of Bill C-21 for those initiatives tied to the Bill, either for funding or changes to UI Regulations, such as Entry Level Training
- enhancements to existing programs.

Labour Force Development Strategy: given adequate resourcing, CEIC/D will proceed with a number of early LFDS initiatives involving Community Futures (see page 2-24). The planned activities are in line with the main Canadian Labour Market Productivity Center Task Force recommendations and will be undertaken on an interim basis while awaiting the final outcome of the various consultations.

Enhancements to Existing Programming: the alignment of CJS with LFDS initiatives translates into enhancements to existing programs such as:

Employment Assistance Option: This CJS option, designed in 1989-90, will ensure employment counselling services, job search techniques sessions, and job finding clubs, etc. where CECs' internal resources cannot meet the demand (see page 2-24).

Continuing Employment Option: This CJS option, revised in 1989-90, will allow greater participation of older workers (see page 2-24).

In response to the announcement of LFDS in April 1989, the following initiatives scheduled for 1989-90 were postponed until 1990-91.

New Options: The Older Worker initiative previously scheduled for implementation in mid 1989-90.

Staff Training: Completion of the staff training program was postponed to allow for modifications further to LFDS implementation and private sector consultations.

Achievements in 1988-89 under the Human Resource Development Programs include:

Service to clients: CJS is fully integrated with the services offered by CECs. CEIC/D clients now receive information about, as well as make application to participate in most CJS programs at their local CEC.

CJS On-line System: Phase 1 is now available in all regions. Quebec, Ontario and British Columbia joined the network in 1989-90 (see page 2-25).

Follow-up Surveys: A supporting system was implemented in all regional offices. It provides information on CJS participants for analysis and decision-making at corporate/regional level down to client/agreement level (see page 2-26).

Federal-Provincial Agreements: 1988-89 was the third year for original agreements enhancing employability of Social Assistance Recipients, negotiated and signed with all provinces and Northwest Territories (see page 2-25).

National Employment Services

The National Employment Services assist the Canadian labour market by gathering and disseminating labour market information; by providing labour exchange services; and by assisting individuals, communities and industries to adapt to changing labour market conditions.

Priorities in 1990-91 include:

- the implementation of LFDS, subject to
 - the passage of Bill C-21 for those initiatives tied to the Bill;
 - the results of the private sector consultations;
- the restructuring of the service to conform to the Revised Mandate

Labour Force Development Strategy: LFDS will result in more Industrial Adjustment Services activities and a comprehensive Employer Services Strategy (see page 2-33).

Revised Mandate: in this context, 1990-91 priorities will include:

Claimant Re-employment Strategy (CRS): a major joint Insurance-Employment initiative designed to achieve rapid re-employment of UI claimants through short term measures; more stable employment through longer-term measures; and increased employability for UI claimants in general (see page 2-33).

Labour Market Information: an existing function which will be strengthened and expanded both in terms of dedicated resources and automated support (see page 2-33).

Employment Equity: implementation of a comprehensive consultation strategy with stakeholder as part of the review of the Employment Equity Act to obtain an assessment of the impact and effectiveness of the Employment Equity Act in order to determine future direction (see page 2-34).

In response to the LFDS announcement and the revisions to the Employment and Insurance mandate, changes were made to the 1989-90 plans. They include:

Redeployment of Resources: mainly from the Labour Exchange sub-activity, to allow for extensive testing of new approaches to be used for the Claimant Re-employment Strategy initiative.

Automated Systems: planned expansion to the National Employment Services System I (NESS) and implementation of NESS II have been postponed until 1990-91. NESS is currently available in eight of the ten regions which represents about 70% of workload. NESS is a computerized inventory of worker clients, employer orders, (Phase I), and employer record files, (Phase II).

Performance Indicators: the development and testing of performance indicators for the Claimant Re-employment Strategy has delayed the development of performance measures on quality of service until 1990-91.

Achievements in 1988-89 include:

Employment Equity: the first Employment Equity Act Annual Report to Parliament was tabled on December 22, 1988 and formed the basis for subsequent analysis of results so overall it showed employers did not have significant representation of designated group employees (see page 2-34).

Performance Indicators: indicators measuring efficient use of resources in delivery of labour exchange, worker, and employer adjustment services were developed for implementation in 1989-90. Management will study results to ascertain whether national productivity standards could be established. Employer/employee associations were contacted at national/regional levels to provide assistance and guidance as to appropriate implementation of employment equity and the reporting of results (see pages 2-35 and 2-36).

Employment Counselling: guidelines on the management of counselling, on the development and delivery of group information sessions, and other group approaches were implemented. Nationally, 590 counsellors participated in core training.

Employer Services: guidelines on marketing approaches were implemented. Nationally, 460 counsellors participated in core training.

National Employment Services System (NESS): testing of NESS Phase II was completed in the Atlantic Region.

Employment Services Monitoring: micro-computer support systems for employer surveys were fully designed and tested and are now available to all CECs.

Unemployment Insurance

The UI activity aims to promote economic growth and flexibility without placing undue burden on individuals, groups or regions through the provision of temporary income support to qualified workers.

Plans for 1990-91 are to implement the Claimant Re-employment Strategy. This is more fully explained on pages 2-33 and 2-45.

Figure 1 summarizes important operational volumes and performance indicators. It also details the 1988-89 results and, where applicable, the targets for 1990-91.

Figure 1: Highlights of UI Plans and Recent Performance

	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89	Actual 1987-88
Initial and renewal claims processed	3,325,000	3,241,393	3,230,078	3,228,092
Benefit warrants issued	28,774,000	29,553,000	29,600,896	30,133,000
Social Insurance Number cards issued	1,000,000	1,000,000	919,675	815,444
Annuities contracts administered	179,500	187,250	195,179	203,309
Premium reduction applications processed	43,200	42,200	41,282	39,041
Appeals considered within 30 days of receipt	90%	90%	86.2%	86%
Warrants issued per productive person-year	39,886	40,406	41,423	40,333
Claims processed per productive person-year	1,060	1,038	1,061	1,022
Investigations completed per productive person-year	1,437	1,416	1,410	1,388

B. Financial Summaries

Figure 2: Financial Requirements by Activity 1

(thousands of dollars)		Estimates 1990-91		Forecast 1989-90		Actual 1988-89	Actual 1987-88
	Expen- diture	Recov. expend. from the UI Acc.	Net Expen- diture	Expen- diture	Recov. expend. from the UI Acc.	Net Expen- diture	Net Expen- diture
Human Resource							
Development Programs	1,581,494	1,269	1,580,225	1,756,741	1,962	1,754,779	1,591,043
National Employment Services	273,793	244,536	29,257	277,748	236,473	41,275	44,490
Unemployment Insurance 2	3,606,047	427,473	3,178,574	3,360,343	407,648	2,952,695	2,660,872
CEC Management and Joint Services	135,877	110,864	25,013	130,677	104,819	25,858	26,897
	5,597,211	784,142	4,813,069	5,525,509	750,902	4,774,607	4,323,302
Person-Years 3							
Controlled by TB	17,755	-	17,755	18,440	-	18,440	18,437
Other	-	-	-	523	-	523	565
	17,755	-	17,755	18,963	-	18,963	19,002
							19,351

1. The numbers have been restated for previous years to reflect the transfer in 1989-90 of the Social Insurance Number (SIN) and Annuities activities from the Corporate Management and Services Program to the Unemployment Insurance (UI) activity, and of SIN Examination and Certification from CEC Management and Joint Services to the UI activity (see Figure 35, page 2-59).
2. Includes Government's Contribution to the UI Account and Government's Contribution in respect of Fishermen's Benefits.
3. See Figure 31, page 2-55 for additional information on person-years.

Explanation of 1990-91 Estimates: The net financial requirements for 1990-91 are \$38.5 million or 1% higher than the 1989-90 forecast. The increase is primarily due to the Government's Contribution to the UI Account. Further details are provided in Section II, pages 2-23, 2-32, 2-43 and 2-51.

Explanation of 1989-90 Forecast: The 1989-90 forecast (which is based on information available to management as of November 30, 1989) is \$176 million or 4% higher than the 1989-90 Main Estimates of \$4,599 million (see Spending Authorities, page 2-5). The increase is primarily due to resources obtained from Treasury Board Vote 10 for Challenge programs. For more details see pages 2-23 and 2-32.

Figure 3: 1988-89 Financial Performance

(thousands of dollars)		1988-89 1					
	Actual			Main Estimates			Change in Net expenditure
	Expenditure	Recoverable expenditures from the UI Acc.	Net expenditure	Net Expenditure	Recoverable expenditures from the UI Acc.	Net expenditure	
Human Resource Development Programs	1,592,968	1,925	1,591,043	1,585,714	2,700	1,583,014	8,029
National Employment Services	252,040	207,550	44,490	250,576	233,663	16,913	27,577
Unemployment Insurance	3,053,773	392,901	2,660,872	3,061,650	399,433	2,662,217	(1,345)
CEC Management and Joint Services	146,101	119,204	26,897	122,532	101,630	20,902	5,995
	5,044,882	721,580	4,323,302	5,020,472	737,426	4,283,046	40,256
Person-Years 2							
Controlled by TB	18,437	-	18,437	18,342	-	18,342	95
Other	565	-	565	-	-	-	565
	19,002	-	19,002	18,342	-	18,342	660

1. The numbers have been restated to reflect the transfer of the Social Insurance Number (SIN) and Annuities activities from the Corporate Management and Services Program to the Unemployment Insurance (UI) activity, and of SIN Examination and Certification from CEC Management and Joint Services to the UI activity (see Figure 35, page 2-59).
2. See Figure 31, page 2-55 for additional information on person-years.

Explanation of Change: The 1988-89 actual figure is \$40 million or 1% higher than the 1988-89 Main Estimates (and 660 more person-years). The difference is primarily due to resources obtained from Treasury Board Vote 10 for Challenge programs. For more details see pages 2-23, 2-32, 2-44 and 2-51.

C. Program Profile

1. Introduction

The Employment and Insurance Program plays a major role in the government's overall social and economic effort.

To achieve its objectives, Employment and Insurance staff must work in association and co-operation with other federal/provincial governments and agencies at all levels, and with organizations and individuals within the private sector.

- Agriculture Canada, which funds the Canadian Rural Transition Program delivered through Canada Employment Centres;
- Industry, Science and Technology, as well as Indian Affairs and Northern Development on funding and delivery of programs supporting aboriginal self-reliance (Canadian Aboriginal Economic Development Strategy);
- Indian and Northern Affairs, when services to Aboriginal people overlap;
- Local Advisory Councils, which provide forums for communication between community leaders and government representatives on local economic issues;
- Regional economic development bodies such as the Western Diversification Office and the Atlantic Canada Opportunity Agency;
- Local Agricultural Employment Boards working with Agricultural Employment Services using private sector contractors to deliver specialized employment services to the agricultural sector;
- National Health and Welfare, which evaluates the long-term efficiency of provincial projects that affect social assistance recipients;
- Revenue Canada, which collects unemployment insurance (UI) premiums on behalf of CEIC/D, and rules on the insurability of employment under the UI Act;
- Labour Canada, as CEIC/D administers claims for Labour Adjustment Benefits;
- Fisheries and Oceans, as consultations take place regarding the technical aspects of the payment of Fishermen's Benefits; and
- other government departments, where CEIC/D provides operational support through administration of the Social Insurance Number (SIN) Registry.

2. Mandate

The Unemployment Insurance Act is the major legislative base for the Employment and Insurance Program. The Program exercises its mandate under the Unemployment Insurance Act and Regulations (including job creation, work sharing and training benefits); the National Employment Service Regulations; the National Training Act and Regulations (formerly the Adult Occupational Training Act and Regulations); the Labour Mobility and Assessment Incentives Regulations made pursuant to the Appropriation Acts; and the Employment Equity Act.

In addition, the Government Annuities Account was established on September 1, 1908, under the Government Annuities Act, RSC, c. G6, and was modified by the Government Annuities Improvement Act, SC 1974-75-76, c. 83.

3. Objective

The objective of the Employment and Insurance Program is to develop and apply a framework of policies and programs necessary for the efficient functioning of the Canadian labour market consistent with national, social and economic goals, in a manner which promotes:

- a labour force which meets national and occupational requirements;
- an economy capable of growth and adaption without undue burden on individuals, groups, and regions; and
- equality of opportunity to compete for and have access to jobs.

4. Program Organization for Delivery

The Employment and Insurance Program is delivered through a network of Canada Employment Centres (CECs) and related points of service. In addition, employment services are extended through contracts with community-based organizations to serve employment disadvantaged clients through Outreach projects across Canada. In agricultural areas, specialized employment services are provided by Agricultural Employment Services offices and sub-offices. These activities are co-ordinated and supported by a regional office in each province and by national headquarters. The CECs are the focal point to identify and resolve local employment and insurance problems and provide feedback that is used to improve the efficiency of the Canadian labour market.

Employer-related services provided through CECs include:

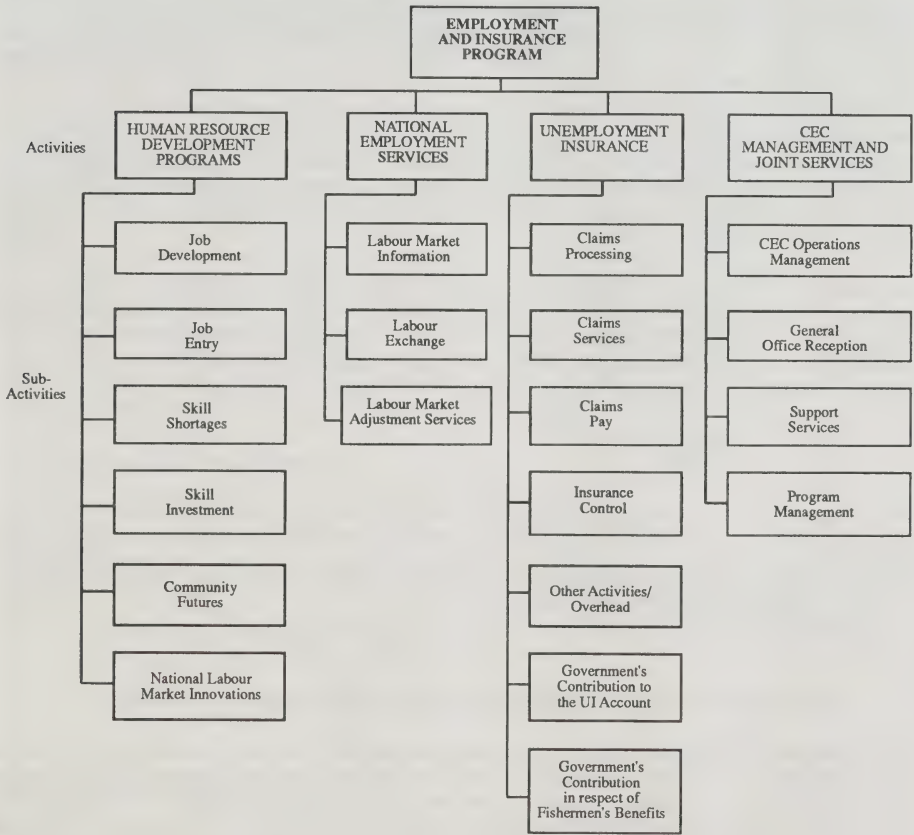
- providing labour market information such as wage rates by occupation, labour supply, working conditions; assisting in recruiting workers and resolving human resource development issues through financial assistance for training of employees (CJS participation); advising on other CEIC/D programs and services, including information on employers' rights and obligations under the Unemployment Insurance program.

Worker-related services provided through CECs include:

- job referrals, job and labour market information; access to employment programs such as the various components of the Canadian Jobs Strategy; employment counselling, aptitude and interest testing; diagnostic services; selection and referral for training and income support; answering enquiries and providing information to workers concerning unemployment insurance; processing claims for benefits; and processing decisions on benefit entitlement.

Activity Structure: The Program is composed of four activities with a number of associated sub-activities, as shown in Figure 4. For more details about the sub-activities refer to Section II.

Figure 4: Activity Structure



Organization Structure: National headquarters is responsible for operational or program policy development, national planning and the monitoring of program and policy implementation. These responsibilities are assigned to two Executive Directors. The 10 regional headquarters co-ordinate program implementation and the delivery of services within the local offices under their jurisdiction. Figure 5 relates the Program's organizational structure to its activities and the resources required for 1990-91.

Figure 5: 1990-91 Resources (Gross) by Organization/Activity (\$000)

<div> <div>Chairman</div> <div>Vice-Chairman</div> </div>			
<div> <div>Executive Director Insurance</div> <div>Executive Director Employment</div> <div>10 Regions</div> <div>Program Total</div> </div>			
ACTIVITIES			
Human Resource Development Programs 1,962 P-Y		86,000 1,495,494	1,581,494
National Employment Services 4,769 P-Y		20,000 253,793	273,793
Unemployment Insurance 8,791 P-Y	53,510 3,173,000	379,537	433,047 3,173,000 ¹
CEC Management and Joint Services 2,233 P-Y		135,877 ²	135,877
	3,226,510	106,000 ³ 2,264,701	5,597,211

1. Represents the Government's Contribution to the UI Account (\$2,889 million) and the Government's Contribution in respect of Fishermen's Benefits (\$284 million). These contributions are statutory items.
2. Includes approximately \$10 million for National Headquarters.
3. Information provided for illustrative purposes only. Actual resources not available at this time.

5. External Factors Influencing the Program and Planned Responses

Competition, technological change and market demands will affect an increasing number of Canadian workers in the 1990s and beyond. Our competitors are improving productivity through technology, innovation and education/training of their workforce. Technological development is changing the skill requirements of most occupations. The mix of occupations will also shift and the demand for skilled workers will rise considerably. Thus there will be a need for workers to sustain a lifetime of learning in the workforce in order to upgrade existing skills and to broaden the range of their skills.

The people most affected by labour market changes and occupational shifts are those with limited skills and education. Many businesses are concerned by the low level of skills of high school graduates, and the almost 30 per cent high school drop-out rate.

Another cause of inadequate skills is the lack of training provided by Canadian businesses. About 25 percent of firms, mostly large companies, offer formal training. Although small businesses provide a substantial amount of informal training, this sector is often constrained by lack of financial resources and employee turnover.

Skilled labour shortages are emerging in many regions of the country and are being reinforced by demographic factors, in particular the smaller number of young people entering the labour market. Barriers to the employment of groups who have traditionally played a marginal role in the economy or who have faced employment discrimination must be reduced so that more of the available labour force is used.

Older workers who lose their jobs also often have difficulty adjusting to changes in the labour market and programs tailored to meet the needs, aspirations and potential of these workers are needed.

Government labour force programming does not compare well internationally. A number of our major competitors allocate a greater proportion of their available resources to training and upgrading the skills of their labour force. The dominant purpose of Canada's labour market programs is to provide temporary income support to individuals who are out of work. Only 2% of the benefits paid by Unemployment Insurance (UI) are spent for training.

The UI program also has some deficiencies. Studies have suggested that entrance requirements, which are among the lowest of the major industrialized nations, and the generous benefit period discourages the search for and retention of work. The program also does not allow for important changes that have occurred in the composition of the labour force. Greater participation by women, for instance, means that more families face the daily challenge of combining work and family responsibilities.

The Proposed Policy Response

Employment and Immigration Canada's policy response to the labour force challenges of the 1990s is the proposed Labour Force Development Strategy (LFDS). The implementation of LFDS is predicated upon the passage of Bill C-21. The initiatives which make-up LFDS fall under four categories:

- reinforcement of private sector training;
- initiatives to help the unemployed;
- making UI fairer - new benefit provisions; and
- amendments to the UI Act to reduce disincentives.

Reinforcing Private Sector Training

The primary responsibility for the skills training of employed people rests with employers and workers. To stimulate this commitment to excellence a National Skills Development Advisory Board will be established. This Board will guide the Government on the needs of the private sector. The recommendations of the recent report of the Advisory Council on Adjustment were considered in determining how the government would stimulate additional private sector training. Efforts will be made:

- to expand human resource planning, in sectors, industries and occupational groups. Funds and technical expertise will be available to:
 - build networks of organizations (industry associations, unions, and/or training institutes) that share human resource concerns;

- provide financial and technical assistance in the analysis of human resource issues facing sectors, industries, and firms, particularly small firms;
 - help develop and implement employment equity plans in line with those required under the Federal Contractors Program and the Employment Equity Act; and
 - provide seed funding for select initiatives resulting from these plans, such as assisting with the capital or equipment costs for national occupational training centres;
- to boost entry-level skills to address persistent shortages of skilled workers in some apprenticed trades; high withdrawal rates; slow progress in area of national standards and certification; and the low participation rate of women in the apprenticeship program. A major new program for entry level training will be established based on industry-defined requirements and geared to growing occupations such as those in the services sector. In addition, support for co-operative education will quadruple in order to assist more youth to make the transition from school to work;
 - to make the Industrial Adjustment Service available to more employees and firms facing major expansion, closure, or technological change; and
 - to increase funding for the Community Futures program so that local investment for self-employment and entrepreneurship is available. This program is a major assistance-tool for about 200 designated rural communities whose economies have been affected by changing market conditions.

Initiatives to Help the Unemployed

The second response under the LFDS will be initiatives to help the unemployed, to encourage greater industry participation in, and sponsorship of, training and labour market adjustment efforts; to help workers find jobs through a major reorientation of the National Employment Services. In addition, the proposed Bill C-21 will allow for the use of the UI program:

- to assist displaced workers through skills upgrading and retraining; and
- to assist self-employment, entrepreneurship and mobility efforts. UI claimants who have viable business plans will be allowed to capitalize their UI benefits to partially defray business start-up costs. Relocation assistance to UI recipients who wish to enhance their re-employment prospects will be increased.

New Benefit Provisions

Thirdly, new and additional benefit provisions are proposed to make UI fairer. These provisions cover:

- maternity, parental and sickness benefits;
- benefits for those over 65 years of age; and
- other UI changes to cover minor technical amendments and to eliminate unfair restrictions to benefits during labour disputes.

The current maternity and sickness benefits do not adequately accommodate the work and family responsibilities of new parents as recent court challenges have pointed out. Amendments to the UI Act will increase the duration of these benefits and meet the requirements of the Charter of Rights and Freedoms.

UI coverage will also extend to those who delay retirement beyond age 65 to comply with the equality provisions of the Charter.

Access to Benefits

Lastly, the LFDS includes proposals to amend the UI Act in order to restructure access to benefits. Changes in this area will:

- increase the minimum period of work required to qualify for benefits in some areas;
- reduce the maximum duration of benefits;
- increase disqualification penalties (e.g. for those who voluntarily quit their jobs without just cause); and
- increase penalties for people who fraudulently collect benefits.

These changes address fundamental concerns about the current UI program and will make the program more equitable and sensitive to the needs of Canadians. They will also assist more people to obtain the skills necessary to improve their employment prospects and realize their work aspirations.

Successful implementation of the LFDS initiatives requires the participation of the Government's partners in labour, business, provincial and territorial governments, education, training institutions and other spheres in all regions of the country. After an adequate period for public consultations, comments and debate the goal is to implement the new programs and an amended UI program during 1990.

Section II

Analysis by Activity

A. Human Resource Development Programs

Objective

The Human Resource Development Programs seek to increase the marketability and employability of Canadians, to expand employment opportunities, and to meet the needs of the labour market. It does so by developing and adapting the skill base through a combination of work experience and training, mobilization of community resources, and human resource planning and adjustment measures necessary for the efficient functioning of the Canadian labour market.

Description

The underlying principle to the Human Resource Development Programs, publically known as the Canadian Jobs Strategy (CJS), is to ensure that federal resources are used effectively to provide assistance where it is most needed. CJS addresses the demands of a rapidly changing labour market through six major programs, each with separate objectives and clientele. Five of them involve consultation between CECs, employers, and other community representatives. They are:

- **Job Development.** This program offers on-the-job training, classroom training and work experience activities to help the long-term unemployed find jobs.
- **Job Entry.** This program provides training, work experience and counselling opportunities for young people facing difficulties entering the labour market, women re-entering the labour market, and students preparing for eventual labour market entry through summer work.
- **Skill Shortages.** This program assists employers facing pressing occupational skill shortages, by training or relocating skilled workers from elsewhere.
- **Skill Investment.** This program covers workers threatened by technological or market changes; it includes subsidized training, relocation assistance, help in setting up training trust funds, and support for work sharing.
- **Community Futures.** This program provides small business development support, entrepreneurship support, training, and relocation assistance to help the most needy communities outside metropolitan areas.

The sixth CJS program, **National Labour Market Innovations**, encourages and facilitates new and innovative ideas for improving the functioning of the labour market by cost sharing pilot and demonstration projects.

Financial Summaries

The Human Resource Development Programs activity accounts for approximately 65% of the 1990-91 Employment and Insurance Program gross financial requirements (excluding the Government's Contributions) and 11% of the total person-years. It accounts for 14% of the personnel costs, 14% of the total operating funds (excluding the Government's Contribution to the UI Account) and 99% of the Grants and Contributions of the Program (excluding the Government's Contribution in respect of Fishermen's Benefits).

In 1990-91, personnel and operating costs will account for 8% of gross activity expenditures, and Grants and Contributions will account for 92%.

Figure 6, the Activity Resource Summary, provides details of gross expenditures broken down into operating expenditures, expenditures under Sections 24, 25 and 26 of the Unemployment Insurance Act (see note 2, Figure 6), and program funds. Net activity expenditures are obtained by deducting UI Sections 24, 25 and 26 expenditures and recoverable expenditures from the UI Account.

Figure 7, Program Funds by Region, gives an indication of the preliminary regional block allocations for 1990-91.

Figure 6: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91 1		Forecast 1989-90		Actual 1988-89		Actual 1987-88	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Operating expenditures	132,549	1,962	143,245	2,276	98,625	2,246	117,618	2,965
UI Sections 24, 25 and 26 expenditures 2	405,000		423,000		365,679		330,016	
Program Funds								
Job Development			474,112		480,693		666,100	
Job Entry			543,971		498,350		409,654	
Skill Shortages			254,439		246,338		232,516	
Skill Investment			95,970		77,782		62,562	
Community Futures			147,335		117,764		71,267	
National Labour Market								
Innovations			41,300		36,150		36,246	
Other programs 3			56,369		37,266		50,436	
Total Program Funds	1,448,945 4		1,613,496		1,494,343		1,528,781	
Total gross expenditures	1,986,494	1,962	2,179,741	2,276	1,958,647	2,246	1,976,415	2,965
Less: UI Sections 24, 25 and 26 expenditures 2	405,000		423,000		365,679		330,016	
	1,581,494	1,962	1,756,741	2,276	1,592,968	2,246	1,646,399	2,965
Less: Recoverable expenditures from the UI Account 5	1,269		1,962		1,925		1,795	
Net Activity expenditures	1,580,225	1,962	1,754,779	2,276	1,591,043	2,246	1,644,604	2,965

- 1990-91 Estimates exclude funding (approximately \$168 million of the \$180 million) to be appropriated from Treasury Board Vote 10, in respect of Youth Employment programs.
- Participants in certain CJS-related programs receive benefits paid from the UI Account. This Account is financed by employee and employer contributions and is not part of the government's consolidated revenue funds. The following payments made from the UI Account are therefore deducted from gross expenditures to arrive at a net figure for the activity:
 - Section 24 (\$30 million) of the Unemployment Insurance Act permits payment of partial benefits to individual workers who agree to work reduced work weeks in order to avoid potential lay-offs.
 - Section 25 (\$120 million) relates to the job creation activities, under authority of the Unemployment Insurance Act, which create productive term employment for unemployed persons. The program is designed to stabilize the labour market and respond to worker dislocation.
 - Section 26 (\$255 million) relates to income support paid to full-time trainees under authority of the Unemployment Insurance Act, while taking training under CJS programs.
- Includes the following: Section 25 UI-Job Creation, Skills Growth fund, Contributions to the province of Nova Scotia, and items in 1989-90 for which decisions on regional allocations are pending. Previous years included: Grant to Aqueduc de Pierreville, Grant to Mohawk College and Contribution to l'Association de l'ataxie de Friedreich.
- Distribution of program funds by major program is not available at this time.
- Costs associated with administration of programs provided for under the UI Act, see Figure 6, page 5-13.

Figure 7: Program Funds by Region

(thousands of dollars)	Estimates ¹ 1990-91	Forecast ² 1989-90	Actual 1988-89	Actual 1987-88
Newfoundland		99,744	89,917	79,449
Nova Scotia		74,767	70,968	72,374
New Brunswick		89,159	67,042	61,032
Prince Edward Island		14,015	13,521	14,107
Quebec		437,305	408,629	414,415
Ontario		377,422	386,697	420,117
Manitoba		63,881	62,922	69,649
Saskatchewan		60,655	51,847	56,594
Alberta/NWT		140,335	135,504	133,458
British Columbia/Yukon		211,010	192,130	199,188
		1,568,293	1,479,177	1,520,383
NHQ/unallocated ³		45,203	15,166	8,398
Total Program Funds	1,448,945 ⁴	1,613,496	1,494,343	1,528,781

1. Distribution of program funds by region is not available at this time.
2. Forecasts are as at December 1, 1989.
3. Unallocated funds include items for which decisions are pending the review of local economic circumstances, and program funds which are centralized at national headquarters (NHQ) and items in 1989-90 for which decisions on regional allocations are pending.
4. 1990-91 Estimates exclude funding (approximately \$129 million) to be appropriated from Treasury Board Vote 10, in respect of Youth Employment Programs.

Explanation of Results: The core funding distribution remains stable over the years because CJS is founded on the principle of local decision making. To support this principle, CEIC/D uses, and in some cases, funds a number of local groups which identify training and employment needs in the communities served. These groups recommend programs and services to be delivered by CECs. Their advice is fed into the Local Planning Strategies and corporate Planning and Accountability processes. Locally identified needs are then addressed in the overall context of national priorities. As many CJS contractual arrangements straddle two or more fiscal years, a minimum level of funding must be maintained within a given region.

Explanation of 1990-91 Estimates: The net financial requirements for 1990-91, as shown in Figure 6, are \$174.5 million or 10% less than the 1989-90 forecast (and 314 fewer person-years). The decrease is primarily due to:

(\$ millions)

- the exclusion of Challenge resources in 1990-91 (281 person-years); (161.9)
- a net reduction in CJS program funds; (40.2)
- Language training related to activities in Immigration Program such as Refugee Backlog, new Refugee Determination Process and Immigrant women; 24.1
- salaries and wages, and employee benefit plan requirements due to contractual agreements; and 4.1
- the government's public service streamlining (33 person-years). (1.3)

Explanation of 1989-90 Forecast: The 1989-90 forecast is \$159 million or 10% higher than the 1989-90 Main Estimates of \$1,596 million (see Spending Authorities, page 2-5). The increase is primarily due to resources obtained from Treasury Board Vote 10 for Challenge programs.

Figure 8: 1988-89 Financial Performance

(thousands of dollars)	1988-89					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Gross expenditures	1,958,647	2,246	1,990,714	2,027	(32,067)	219
Less: UI Sections 24, 25 and 26 expenditures	365,679		405,000		(39,321)	
Less: Recoverable expenditures from the UI Account	1,925		2,700		(775)	
Net activity expenditures	1,591,043	2,246	1,583,014	2,027	8,029	219

Explanation of Change: The 1988-89 actual is \$8 million or 1% higher than the 1988-89 Main Estimates (and 219 more person-years). The difference is primarily due to:

(\$ millions)

- resources from Treasury Board Vote 10 for Challenge programs (190 person-years); 135.2
- lapse in Social Assistance Recipients funding due to delay in federal/provincial agreements; (50.0)
- lapse in various CJS grants and contributions; (42.0)
- a realignment of resources within Employment and Insurance Program; and (17.5)
- various internal frozen allotments. (16.3)

Performance Information and Resource Justification

New Priorities: In 1990-91, CEIC/D will focus on two priorities: the implementation of LFDS, subject in part to approval of Bill C-21, the result of the private sector consultations and the related funding authorities; and enhancements to existing CJS programming.

Implementation of LFDS: the following priorities, which are components of the new programs, will be emphasized. Details will be determined through the LFDS consultation process.

Entry-Level Training: this component is directly related to Bill C-21. It will be based on industry-defined requirements and geared to growing occupations such as those in the service sector. In a mature year, up to \$54 million will be devoted to these initiatives.

Community Futures: in a mature year, the funding will increase by approximately \$50 million. Self-employment and enterprise development will be emphasized.

Enhancements to Existing Programming

Displaced Workers: greater flexibility in the delivery of the Continuing Employment Option will allow for the greater use of the option for older workers.

Employment Assistance Option: this new option designed in 1989-90 will be added under the Job Entry Program. It will enable CECs to supplement group employment counselling services, job finding clubs, and other group approaches where the demand exceeds the local capacity.

Continuing Priorities: The following priorities were established in previous years and continue to have an impact in 1990-91.

Federal-Provincial Agreements: the development of federal policy regarding the negotiation of federal-provincial training agreements covering direct and indirect purchase of training will continue. In 1988-89 these expenditures, including allowances, amounted to approximately \$474.7 million and \$147.5 million respectively.

Quality Improvements: initiatives focus on national consistency, CJS staff training and follow-up survey results.

- National Consistency - the review and update of the CJS section of the Audit Guide will be completed in 1989-90 and will allow for improved CEC Operational Audits.
- CJS Staff Training - see below at Staff Training.
- Follow-up Survey Results - the increased uses of these results for short and medium term planning activities.

Staff Training: the training package for CJS staff originally scheduled for 1989-90 will now be implemented in 1990-91, the delay to ensure the quality and comprehensiveness of the package. This package will be amended to take LFDS into consideration. Costs are estimated at \$300,000. A training component for Community Futures officers to be implemented in January 1991 will be developed.

Service Delivery: to successfully implement LFDS initiatives and the enhancements to the existing CJS programs, the continuation of the development of the specific policies and related work instruments will be emphasized. This includes directives to field staff, operational guidelines, forms, brochures, etc. It is estimated that some 30 person-years will be devoted to these initiatives.

Innovations: In 1990-91, the Innovations program will be strengthened in its ability to undertake more rigorous research in support of EIC programs and service policy formation.

Completed Priorities: The following main priorities have now been completed.

CJS On-line System: Phase I, implemented in all provinces, provides local offices with input and enquiry capacity for budget and participant information for Job Development, Job Entry, Skill Shortages, Skill Investment programs. Managers at all levels have access to more timely and reliable information.

Federal-Provincial Agreements: third year for original agreements to enhance employability of Social Assistance Recipients (SAR) negotiated and signed with all provinces and Northwest Territories. The federal government and the provinces each spent \$143.7M on CJS and similar provincial programming. A total of 33,600 SAR recipients participated in CJS during the year as a result of these agreements.

Target Setting: the participation in CJS programs of members of designated group is now part of the on-going operations. The ultimate objective remains to achieve fair share access to and benefit from CEIC/D programs and services for designated group members. Targets are seen as long term objectives towards which CEIC/D should work in order to bring the participation rate in line with that in the labour force. Intermediate goals are negotiated on a yearly basis where corporate targets are clearly not attainable in the short term. They represent a meaningful movement towards the corporate targets, e.g., 25 % over previous year's achievements. Operations will be monitored to ensure designated groups take full advantage of new opportunities available under the Labour Force Development Strategy and the Revised Mandate.

Performance Information: Key performance indicators for the Human Resource Development Programs activity are the number of participants in CJS programs (Figure 9) and the Impact and Utilization Rates (Figure 10).

Figure 9: Total Participants in CJS Programs ¹

	Estimates 1990-91 ²	Forecast 1989-90	Actual 1988-89	Actual 1987-88
Canadian Jobs Strategy				
Job Development		84,020	89,006	109,953
Job Entry		70,052	71,091	80,029
Challenge ³		72,028	85,150	80,592
Skill Shortages		113,806	109,595	99,808
Skill Investment		38,429	37,739	25,559
Community Futures		8,897	5,480	2,453
Sub-Total		387,232	398,061	398,394
Related Programs				
UI Section 25 ⁴		15,053	27,233	28,113
Total Participants		402,285	425,294	426,507
Total gross expenditures (\$000)	1,986,494	2,179,741	1,958,647	1,976,415

1. Total participants are defined as new starts and clients who are enrolled in a program at the beginning of a fiscal year.
2. As the distribution of program funds by program is not currently available, it is not possible to provide an estimate of participants.
3. Challenge - excludes participants from other departments, CECs for Students, and the Native Internship program.
4. For an explanation of UI Section 25, see note 2, Figure 6.

Explanation of Results: the decrease in the number of participants reflects a shift from Job Development and Job Entry activities to Skill Investment and Skill Shortages as a result of an improved economy. The overall decrease is explained in part, by the increased funding directed to Community Futures, a Program with limited direct participants.

Follow-up surveys of clients in most of the CJS options are conducted by mail, three months after participation in CJS programs. Those who provide valid responses are then surveyed twelve months after participation. The latter surveys provide a longer-term picture of the outcome of CJS programs. Using a combination of three and twelve month-survey results, CEIC/D monitors CJS program effectiveness. Due to the increase in mailing costs, CEIC/D will discontinue the twelve month-survey at the end of the fiscal year. Results for 1987-88 participants will be the last available. CEIC/D will rely instead on more conventional evaluation methods such as sampling, to monitor the long term effectiveness of CJS programming.

The two measures used in Figure 10 are the "impact rate" (percentage of valid respondents who are employed or in further training at the time of the survey) and the "skill utilization rate" (percentage of employed respondents who are using skills acquired through CJS programs).

Figure 10 shows the impact and skill utilization rates from the three and twelve month-surveys for participants who completed or dropped out of CJS programs during 1987-88, and the three-month survey rates for April 1988 to February 1989.

In addition to showing overall CJS rates, Figure 10 also provides the rates for designated groups (women, Aboriginal people, people with disabilities, and visible minorities).

Figure 10: Canadian Jobs Strategy - Follow-up Survey Results

(percent)	Impact Rate			Skill Utilization Rate		
	Actual Apr 1988- Feb 1989	Actual 1987-88		Actual Apr. 1988- Feb. 1989	Actual 1987-88	
		3 Month Survey	12 Month Survey		3 Month Survey	12 Month Survey
Canadian Jobs Strategy Programs						
Total 1						
Job Development 2	52.5	53.8	62.1	73.3	71.1	67.7
Job Entry 3	62.2	60.4	64.4	68.2	64.4	66.3
Skill Shortages 4	86.1	83.9	85.7	85.7	81.7	81.8
Skill Investment 4	92.6	91.5	90.7	91.0	90.5	87.4
Total	67.0	64.8	70.2	79.0	75.3	73.8
Women						
Job Development 2	54.2	55.6	63.3	75.8	74.4	70.9
Job Entry 3	60.5	57.6	62.4	72.1	70.0	69.9
Skill Shortages 4	80.0	75.4	78.6	82.2	79.0	78.0
Skill Investment 4	89.7	87.5	87.0	90.4	90.7	86.3
Total	62.3	60.6	66.3	77.7	75.7	73.4
Aboriginal People						
Job Development 2	40.8	38.6	46.0	70.4	66.5	61.7
Job Entry 3	47.1	43.1	44.5	68.2	63.7	63.1
Skill Shortages 4	64.9	71.1	70.5	81.9	80.1	67.5
Skill Investment 4	83.2	83.1	86.0	88.9	87.1	83.1
Total	47.3	44.5	50.5	74.1	70.6	65.9
People with Disabilities						
Job Development 2	52.6	53.5	58.3	75.6	74.5	67.1
Job Entry 3	53.6	50.1	52.1	70.0	71.4	66.3
Skill Shortages 4	60.5	70.2	76.7	64.0	66.7	70.0
Skill Investment 4	80.8	84.3	70.0	89.5	75.6	85.2
Total	53.3	53.7	57.6	74.2	73.8	67.5
Visible Minorities						
Job Development 2	54.5	57.0	65.3	72.7	71.9	68.6
Job Entry 3	66.5	65.8	66.7	57.6	49.7	52.5
Skill Shortages 4	89.7	84.9	86.7	82.5	68.8	68.1
Skill Investment 4	93.1	91.6	87.7	93.2	92.7	86.6
Total	75.4	64.4	67.9	78.4	61.7	62.3

1. Excludes Community Futures due to insufficient data.

2. Actual figures for 1987-88 in Job Development now reflect all options. Figures in previous Estimates Part III document included only the Individually Subsidized option.

3. Excludes Challenge.

4. Excludes Relocation.

The second and third columns indicate that, in most cases, the impact rate is higher twelve months after participation than after three months. In other words, higher percentage of people are employed or in further training after twelve months than after three. As column one shows, the three month impact rates for April 1988 to February 1989 are also higher than 1987-88. It seems, therefore, that the trend is toward an improved impact rate both from year-to-year and from three-month to twelve-month survey.

Variations in results across the programs are to be expected because of program design. Job Development and Job Entry are geared toward those with chronic unemployment problems and could therefore be expected to have lower impact rates. Skill Investment and Skill Shortages are directed towards preventing lay-offs and meeting demands in occupations that are short of workers. Skill Shortages results, as a whole, are lower than expected mainly because of lower Coordinating Groups and Direct Purchase Option results. The work-base option results are comparable for the two Skills programs.

The skill utilization rates in Figure 10 show reasonably consistent results within each program. Overall, there is a slight downward trend between the three and twelve-month results for 1987-88 with some exception. This is likely because respondents perceive that the skills used twelve months after participation are more related to experience gained during the year, than to the CJS training.

Program Evaluation: Evaluations of the two largest Canadian Jobs Strategy programs, Job Development and Job Entry, were completed in 1989-90.

Within the Job Development program, three program options, or sub-programs, were evaluated: the General Projects (GP) Option; the Individually Subsidized Jobs (ISJ) Option, which targets those with some social and/or cultural barriers to employment; and the Severely Employment Disadvantaged (SED) Option, which targets those with major barriers to employment. SED is now part of the Job Entry Program.

The degree to which the program options assisted the long-term unemployed varied. When compared to the labour-market performance of non-participants, SED and ISJ participants benefitted by working more during the post-program period. In the GP option, females benefitted more than non-participants while males did not. After the program, many participants obtained entry-level jobs, especially in clerical and service occupations. The Job Development program had little incremental impact on earnings.

The Job Development program benefitted those in greatest need, such as social assistance recipients (SARs). There are indications that participating SARs achieved more than non-participating SARs, and that SARs became less dependent on social assistance after participating in the program.

Factors shown to affect the post-program employability of the Job Development program participants included: the length of time in the program; and placement with a private sector sponsor during the program.

National targets for equity group participation were either met or exceeded. There is evidence that employers were more willing to hire equity group members as a result of participation in the program.

The Job Development program tended to increase the time participants drew UI following the program. This was not unexpected since the Job Development program is a wage subsidy program that allows many participants to establish UI eligibility.

The evaluation of the Job Entry program covered three options: Entry, Re-Entry and the Direct Purchase Option (DPO). The Entry Option targets young people entering labour markets for the first time, while the Re-Entry Option targets females returning to the labour market after three or more years. DPO serves both groups.

The Entry and Re-Entry Options were generally successful in improving the employability and earnings of participants. Males participating in DPO, however, did not benefit as compared to non-participants. Many participants, especially females, found jobs in clerical occupations after the program.

The success of the Entry and Re-Entry Options appeared to be due to their unique design in which private sector employers were closely involved in planning and providing a mix of on-the-job and classroom training.

The Job Entry program was effective in reducing the dependence of participants on UI and social assistance. After the program, the proportion of participants receiving UI and social assistance declined significantly.

B. National Employment Services

Objective

The objective of this activity is to:

- provide workers, employer clients and institutions with the labour market information necessary for them to make informed labour market decisions (Labour Market Information);
- match job opportunities with available workers so that employers get the skilled workers they need in a timely and effective manner (Labour Exchange); and
- encourage private sector human resource planning and induce and support the adjustment of enterprises and individuals in accordance with changing labour conditions while promoting equity in employment (Labour Market Adjustment Services).

Description

The National Employment Services activity seeks to effect more timely and beneficial labour market adjustments than would otherwise occur. It does so by supporting the development and delivery of the information system and the adjustment mechanisms that will assist the labour market to function more efficiently and equitably.

At present the National Employment Services comprises the following three sub-activities which may be modified in 1990-91 to take into account the effects of LFDS and the revised Employment and Insurance mandate.

Labour Market Information: Each CEC patterns its operations in response to the characteristics and needs of the local labour market. Thus, it becomes the focal point for the gathering, analysis and utilization of labour market information. This allows the CEC to set objectives and develop, administer, and deliver all its programs and services: insurance, immigration, employment, adjustment assistance and other services. This sub-activity also provides support services to the 160 Local Advisory Councils (LACs) that have been established across Canada. It also includes NOC/JOBSCAN, automated support systems currently under development and due to be implemented in 1991-92.

Labour Exchange: This component is essentially a labour brokerage service carried out by CECs and, in certain agricultural areas, by Agricultural Employment Services (AES), formerly known as Canada Farm Labour Pools. It entails obtaining notices of job vacancies from employers and maintaining an inventory of prospective workers. Then either through a public display of the vacancy, which allows workers to make a selection themselves, or through a search of inventories, the CEC or AES refers workers to employers. An integral part of this process is the initial interview with worker clients and/or employers to decide the type and degree of service to be provided. Also included are measures designed to ensure that employment referrals reflect an appropriate representation of qualified members of designated groups (groups requiring special attention: women, Aboriginal people, persons with disabilities, and members of visible minority groups).

Labour Market Adjustment Services: This component helps workers, employers, communities and regions deal with problems that are beyond the scope of the Labour Market Information and Labour Exchange components. The ultimate goal is to promote and support the adaptation of individuals, communities, regions, and industrial sectors to changing labour market conditions, and to promote equality of opportunity to compete for and have access to jobs.

Financial Summaries

The National Employment Services activity accounts for approximately 11% of the 1990-91 Employment and Insurance Program gross financial requirements (excluding the Government's Contributions) and 27% of total person-years. It accounts for 29% of the personnel costs, 22% of the total operating funds (excluding the Government's Contribution to the UI Account), and 1% of the Grants and Contributions of the Program (excluding the Government's Contribution in respect of Fishermen's Benefits).

In 1990-91, personnel costs will account for 76% of gross activity expenditures, capital and other operating costs for 20%, and Grants and Contributions for 4%.

The sub-activity structure in Figure 11 reflects a revised planning structure implemented for this activity in 1987-88.

Figure 11: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)		Estimates 1990-91		Forecast 1989-90		Actual 1988-89		Actual 1987-88	
		\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Labour Market Information		54,116	683	31,537	516	38,930	466	29,199	523
Labour Exchange		94,808	1,863	115,575	2,870	104,570	2,832	91,056	2,278
Labour Market Adjustment Services		124,869	2,223	130,636	2,080	108,540	1,998	120,159	2,107
		273,793	4,769	277,748	5,466	252,040	5,296	240,414	4,908
Less: Recoverable expenditures from the UI Account 1		244,536	-	236,473	-	207,550	-	219,652	-
Net Activity Expenditures 2		29,257	4,769	41,275	5,466	44,490	5,296	20,762	4,908

1. Costs associated with the administration of programs provided for under the UI Act, see Figure 6, page 5-13.
2. 1990-91 Estimates exclude funding (approximately \$12 million of the \$180 million) to be appropriated from Treasury Board Vote 10, in respect of Youth Employment programs.

Explanation of 1990-91 Estimates: The net financial requirements for 1990-91 are \$12 million or 29% lower than the 1989-90 forecast (and 697 fewer person-years). The decrease is primarily due to:

	(\$ millions)
• the exclusion of Challenge resources in 1990-91 (622 person-years);	(16.3)
• salaries and wages, and employee benefit plan requirement associated with contractual agreements;	8.7
• operating costs associated with the Labour Force Development Strategy;	6.5
• government's public service streamlining (75 person-years); and	(2.9)
• additional expenditures recoverable from the UI Account.	(8.1)

Explanation of 1989-90 Forecast: The 1989-90 net forecast is \$16 million or 65% higher than the 1989-90 Main Estimates of \$25 million (see Spending Authorities, page 2-5). The increase is primarily due to resources obtained from Treasury Board Vote 10 for Challenge programs.

Figure 12: 1988-89 Financial Performance

(thousands of dollars)	1988-89					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Labour Market Information	38,930	466	30,861	525	8,069	(59)
Labour Exchange	104,570	2,832	112,558	2,682	(7,988)	150
Labour Market Adjustment Services	108,540	1,998	107,157	1,713	1,383	285
	252,040	5,296	250,576	4,920	1,464	376
Less: Recoverable expenditures from the UI Account	207,550	-	233,663	-	(26,113)	-
	44,490	5,296	16,913	4,920	27,577	376

Explanation of Change: The 1988-89 actual figure is \$27.6 million higher than the 1988-89 Main Estimates (and 376 more person-years). The difference is primarily due to:

	(\$ millions)
• resources from Treasury Board Vote 10 for Challenge programs (602 person-years);	15.2
• a realignment of resources within the Employment and Insurance Program (100 person-years);	(4.2)
• a transfer of resources to Corporate Management and Services Program (70 person-years); and	(2.1)
• additional activities not recoverable from the UI Account	12.1

Performance Information and Resource Justification

New Priorities: In 1990-91, the National Employment Services will focus on two priorities: implementing LFDS (subject in part, to approval of Bill C-21 and related funding authority) and the reorientation of its operation within the revised Employment and Insurance mandate.

Implementation of LFDS: priorities will include:

Industrial Adjustment Services (IAS): IAS will play a role in supporting the LFDS and will continue to respond to adjustment needs. CEIC/D is expected to support the planned two-phase extension of IAS by shifting existing resources, both in terms of person-years (40 to 70) and operations and maintenance (\$3.5 million), to deliver an additional \$11.5 million in program funds. These additional resources will allow CEIC/D to play a proactive role in the up-side business lines, human resource planning, technological changes, start-ups and expansions.

Employer Services: the *Success in the Works* paper, and consultations with the private sector point to the need for a comprehensive strategy to realign activities and resources to support services to employers. Subject to the outcome of the LFDS consultations, the strategy will involve more sectoral human resource planning; local human resource planning for individual firms; and links to co-ordinate efforts at all levels. LFDS set the financial commitment at \$65 million for these initiatives.

Revised Mandate: priorities will include:

Claimant Re-employment Strategy (CRS): This initiative aims to help selected UI claimants become re-employed sooner or find more stable employment through short term measures, such as, group or individual employment counselling, labour market information sessions, and referral to jobs, or, where necessary, through longer term intervention, such as participation in CJS programs.

Through this initiative, CEIC/D expects to reduce the duration of claim periods (23 weeks on the average) by: referring claimants to open job displays, providing general and specific labour market information; and using job search-strategies and job search-tips sessions; reducing recurring claims through longer-term measures leading to stable re-employment, such as training through CJS; and increasing employability for all participants in CRS.

In 1990-91, a net saving of approximately \$90 million is anticipated due to short-term rapid re-employment measures alone. CRS will require \$40 million which will be financed through the savings to the UI account.

Labour Market Information (LMI): Although not a new initiative, LMI takes on a strategic role. Indeed, the success of LFDS and CRS depends on the provision of timely, accurate labour market information. This effort is supported in the on-going training of Labour Market Information analysts, and the provision, by Statistics Canada, of a breakdown of the 1986 census by CEC area. Policies and procedures will be further refined and additional micro-computers made available to CECs. Currently, 100 CECs have access to micro computers with a total of 250 expected to be in place by 1990-91.

Employment Equity: In preparation for the review of the Employment Equity Act, a comprehensive consultation strategy with all stakeholders, e.g., employers, designated groups, employer associations, labour and other interested parties, at both national and regional levels, will be implemented. The report will be presented to the Legislative Committee in 1990-91.

Continuing Priorities: The following are priorities implemented in previous years but which still have an impact in 1990-91:

Service: CEIC/D is currently testing ways to implement LFDS and the revised mandate because of their expected effects on CEC operations. A review of Labour Exchange services is expected to result in increased use of open job displays in 1990-91. As well, increased automation through the expansion of the National Employment Services System (NESS) Phase I, and implementation of Phase II are scheduled for April 1, 1990. An automated Job Information Centre (JIC) is being tested in Ontario, at the St. Catharines CEC and off site at the Pen Mall in Mississauga. Operations will be monitored to ensure designated groups take full advantage of new opportunities available under the Labour Force Development Strategy and the Revised Mandate.

Employment Counselling: For the Claimant Re-employment Strategy to succeed, claimants must receive employment and job-search counselling that is timely and suited to their needs. To cope with the increased demand for services, to maintain the quality of the service offered, and to maximize use of resources, more group employment counselling services will be provided. Where the demand for service cannot be met internally, the new Employment Assistance Option under Job Entry (CJS) scheduled for April 1, 1990 will be used. Other employment counselling approaches such as Job Finding Clubs and Job Search Strategy sessions will also make use of that option. Costs are estimated at \$3.9 million (50 agencies offering eight clubs per year), and \$6.5 million (116 agencies offering 45 sessions per year) respectively.

Automated Support Systems: The National Occupational Classification (NOC) is at the pre-census test stage. National validation is under way with completion scheduled for 1990-91. NOC will then be released to CECs. Testing of the prototype JOBSCAN system, an automated system that helps identify job-related requirements, will begin January 1990 and the system will be implemented nationally in 1991-92.

Employer Services: national implementation of two of the proposed five components of the Competency-Based Training Program in Employer Services continues. This training is considered a pre-requisite to the implementation of LFDS employer related programs. To date, 1,350 officers have received the core training while another 340 received the Marketing and Quality of Service Training. Significant progress has been made in introducing marketing management approaches to the delivery of service to employers. Performance measures are being tested to determine CEC efficiency in planning for and addressing labour market adjustment issues.

Completed Priorities: The following priorities have now been completed:

Employment Equity: The first Employment Equity Act Annual Report to Parliament was tabled on December 22, 1988; 747 employer reports were distributed to 300 designated libraries nationally; charges for non-compliance were laid against one employer only, case to be heard February 1990; nine complaints of discrimination were filed with Canadian Human Rights Commission by organizations representing designated groups;

36 compliance reviews were concluded under the Federal Contractors program with two findings of non-compliance; additional 139 reviews are under way with further 100 planned for 1989-90.

Revitalization: This exercise was intended to improve CEIC/D's capacity to provide timely and effective services. CECs were able to strategize service delivery to address employment issues of those most in need, clarify and streamline roles of staff allowing for more effective service and the reduced paper burden significantly. Revitalization, per se, is considered completed as remaining initiatives are subsumed in the testing of new approaches to program and service delivery undertaken in response to LFDS and the Revised Mandate.

Local Advisory Councils: While approximately 160 Local Advisory Councils operated throughout 1988-89, a review of their role and function in local consultation and local-level planning continues. Among the factors to be considered is the Task Force report from the Canadian Labour Market Planning Centre which is still pending.

Performance Information: Employment Services are delivered through three distinct sub-activities, as outlined on the following pages.

Labour Market Information: Analysis and use of labour market information has been made more effective with the introduction of electronic data processing equipment and micro-computers at CECs.

Dissemination of Information: In 1988-89, approximately 102 local seminars were held to provide opportunities for employers to discuss problems with Employment Services officers; 1,323 group information sessions for employers and 27,607 for workers were held to provide them with labour market information and information on CEIC/D programs.

Allocation of Resources: Resources for the Labour Market Information sub-activity are determined by establishing the minimum staff required to effectively develop, collect and maintain data bases and to disseminate information. This sub-activity includes Economic Services and NOC/JOBSCAN.

Labour Exchange: The Labour Exchange helps employers find suitable workers and helps job seekers find work. The services are offered through a number of points of service:

CECs	477
Itinerant points of service	187
Centres at post-secondary institutions	100
Casual Labour Offices	9
Specialized Youth Units	4
Women's Employment Counselling Centres	4
Regional Offices	10
Agricultural Employment Services Offices/Sub-Offices	109
CECs for Students	450
Outreach Projects	277

Performance Indicators: It is anticipated that the 1989-90 testing of indicators will allow standards to be developed as the basis for improving or maintaining efficiency. In view of the Revised Mandate for Employment and Insurance, all performance measures will be re-examined.

Quantitative information on Labour Exchange outputs is shown in Figure 13. Specific information on the output of Agricultural Employment Services Offices is given in Figure 14 and indicate a steady reduction in the number of vacancies notified which has a residual effect on the number of vacancies filled and designated group placements. The percentage of vacancies filled and designated group placements however remain constant. The reduction is a result of:

- the improved Labour Market information being provided to clients, thus allowing them to conduct their own job search; and
- the increased emphasis placed on adjustment services resulting in reduced marketing of the Labour Exchange service and a decline in CEC solicitation of job vacancies.

Figure 13: Labour Exchange Output

	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89	Actual 1987-88
Employee-clients referred to employers 1	1,740,000	2,230,000	2,667,100	2,952,800
Vacancies notified				
Casual	110,000	100,000	146,000	149,000
Regular	540,000	720,000	867,700	963,100
Open Display	350,000	250,000	131,300	66,900
Vacancies filled				
Casual	105,000	96,000	138,300	143,600
Regular	380,000	490,000	593,400	666,800
Open Display	280,000	200,000	95,600	47,500
SND interviews	1,100,000	1,015,000	1,099,700	1,273,600
CECs for Students				
Regular & Casual Vacancies filled	335,000	343,000	397,900	425,300
Open Display Vacancies filled 2	40,000	30,000	-	-
Designated Groups Placements				
Women	145,000	190,000	229,300	255,400
Non-traditional occupations	28,000	35,000	43,500	44,500
Aboriginal People	12,000	14,000	18,300	20,900
Native Internship Program	550	548	586	568
Disabled	5,700	7,000	7,700	7,100
Visible Minorities	25,000	30,000	29,200	19,500

1. Open displays of vacancies have introduced an element of self-service to CECs, and are considered to be more cost efficient. Their increased use is having an impact on figures for Labour Exchange output, resulting in a decrease in operational volumes.
2. Open displays of vacancies were introduced into CECs for students' offices during 1989-90 to provide an alternate method of advertising employers' requirements.

Agricultural Employment and Travel Assistance: In 1987, the Agricultural Employment Services (AES), the Federal-Provincial Agricultural Employment Agreements (FPAEA), and the Agricultural Day Haul Transportation Assistance were regrouped as Canada Agriculture Employment Services (CAES) under one new comprehensive set of terms and conditions. Commencing April 1, 1989, the Federal-Provincial Agreements are being replaced by Memoranda of Understanding (MOU) and Contribution Agreements.

Figure 14: Agricultural Employment and Travel Assistance Expenditures

	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89	Actual 1987-88
Agricultural Employment Services				
Number of Points of Service	110	109	107	107
Contributions (\$000)		7,982	7,231	6,708
Total Placements and Transfers-in (vacancies filled)		265,000	285,544	276,891
Federal/Provincial Agricultural MOU on Agricultural Employment 1				
Number of Agreements/MOU	7	7	7	8
Contributions (\$000)		1,262	1,376	901
Mobility Assistance to Orchestra Musicians 2				
Contributions (\$000)	n/a	n/a	195	160
Special Travel				
Contributions (\$000) 3	n/a	n/a	n/a	10
Day Haul (Agriculture)				
Number of Person-Days		297,000	270,297	276,932
Contributions (\$000)		706	704	656
Total Contributions (\$000)	10,421 4	9,950	9,506	8,435

1. Effective April 1, 1989, MOU and contribution agreements replaced the Federal Provincial agreements.
2. This activity is now funded through CJS.
3. Represents deferred relocation expenditures from the former Canada Mobility Program.
4. The resources breakdown by component is not provided, as the resources are controlled at the Program level.

Explanation of Results: Variances between forecasts and actuals are due to seasonal and other factors affecting the demand for program support and for workers. While AES contributions can be planned with a reasonable degree of confidence, the other agricultural program activities are dependant on crop conditions, availability of Canadian workers, etc.

Labour Market Adjustment Services (LMAS): Labour Market Adjustment Services help workers and employers in various communities and regions deal with problems that are beyond the scope of the Labour Market Information and Labour Exchange components. Its mandate includes the review of Employment Equity and development of a range of programs and services to help employers and workers adapt to existing and future labour market conditions.

Employers: LMAS component for employers is characterized by planned interventions designed to help employers adapt to changes in the labour market. CECs plan their LMAS interventions by identifying those employers most in need of adjustment assistance; by developing a plan of action and monitoring the results of their intervention. Figure 15 identifies the progress of this service since its introduction in 1987-88.

Figure 15: Labour Market Adjustment (LMA) Services - Employers

	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89	Actual 1987-88
LMA Services - Employer case-files created	22,000	22,000	20,065	12,579
Provision of CEIC/D programs and services -Employer case-files finalized	16,000	16,000	14,747	10,277
Referral to outside agency - Employer case-files finalized	1,800	1,800	1,324	1,276

Industrial Adjustment Service (IAS): This program is designed to help with adjustments to economic, technological and other changes in a particular company, industry or community. In 1990-91, CEIC/D expects the number of agreements to increase substantially as a result of the additional funding (\$7 to \$10 million over 1988-89) provided under the umbrella of LFDS. Although IAS is administered by the National Employment Services activity, it is funded from the Human Resource Development Programs activity and delivered at the regional level.

Figure 16: Industrial Adjustment Service (IAS)

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89	Actual 1987-88
Number of new agreements	750	620	610	520
Contributions *	17,500	13,962	10,213	7,612

* These contributions are included within the Skill Investment allocation under Human Resources Development Programs (see Figure 6, page 2-21).

Explanation of Results: the increase in agreements signed in 1988-89 reflects the publicity given to IAS as a government response to the Free Trade Agreement. The increased forecast for 1989-90 results from an infusion of additional resources.

Counselling of Workers: Employment counselling identifies the client's employment possibilities, realistic employment goals, potential employment barriers, corrective action needed to achieve goals, and a plan of action. Figure 17 provides information on the output of the counselling service in CECs.

Figure 17: Counselling Service Output

	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89	Actual 1987-88
Counselling case-file intake	300,000	235,000	250,000	220,000
Counselling interviews	498,000	510,000	483,000	571,000
Counselling case-file finalized	300,000	230,000	221,000	210,000
Participants in Group Employment Counselling	40,000	n/a	n/a	n/a
Participants in Job Search Strategies	31,320	n/a	n/a	n/a

Explanation of results: the Counselling case-file intake and the Counselling case-file finalized measures were introduced in 1987-88. The 1989-90 forecast was established without the benefit of an historical data base.

Diagnostic Services: The objective of Diagnostic Services is to ensure a full understanding of the employment implications of those physical, social and psychological factors which affect a client's ability to participate in the labour market. This program provides for the purchase of diagnostic services for CEC clients with special needs, and the costs are shown in Figure 18.

Figure 18: Diagnostic Services

	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89	Actual 1987-88
Number of assistance cases	3,500	3,200	3,500	4,100
Contributions (\$000s)	1,501	1,603	1,485	1,333

Explanation of Results: The increased use of the Special Travel Assistance option which allows CECs expenses incurred by clients travelling to other centres for service has resulted in fewer cases of assistance than expected.

Outreach Services: This program provides funds to non-profit community-based organizations to extend services to people who face employment barriers such as disability, discrimination, age and lack of skills or experience. Outreach projects provide employment counselling and referral services to help employment-disadvantaged clients achieve independence in the labour market, i.e., pursuing employment opportunities on their own, and being accepted for jobs or training.

Figure 19: Outreach Counselling Interviews and Placements

	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual * 1988-89	Actual * 1987-88
Number of counselling interviews	250,000	270,000	248,482	279,737
Number of placements	79,000	85,000	77,031	88,942
Payments to organizations (\$)	24,254,000	24,554,000	23,481,672	23,839,035

* The decrease in counselling interviews in 1988-89 as compared to 1987-88 is due to changes in the definition.

Explanation of Results: In 1988-89 employment-related services were provided to women through 27 Outreach projects sponsored by women's groups at a cost of \$3.7 million; to Aboriginal people through 82 Outreach projects sponsored by Aboriginal groups at a cost of about \$5 million; to people with disabilities through 51 Outreach projects costing close to \$4.6 million; and to visible minorities through seven Outreach projects at a cost of approximately \$0.5 million.

Canadian Rural Transition Program (CRTP): The CRTP is a joint initiative funded by Agriculture Canada but delivered under the National Employment Services. It assists eligible farmers and their families, forced to leave farming due to financial difficulties, to make the transition to alternate employment. In 1988-89 the program assisted 826 families at a cost of \$7.7 million with 659 families at a cost of \$7.1 million forecast for 1989-90.

Program Evaluation: A comprehensive evaluation of the National Employment Services (NES) activity was initiated in 1986-87 to review its effectiveness, and to assess the impact of the Revitalization Process on services to workers and employers. The evaluation strategy based on ten related technical studies, assessed the efficiency and equity benefits of the Labour Exchange, Labour Market Information (LMI) and counselling services of NES.

The evaluation suggested that the rationale for continuing a publicly-funded employment service lies more with its employment equity role than with its brokerage function, i.e., matching workers with vacant jobs. The most prominent role which has emerged over the past decade for the Canadian public employment service is as a facilitator for other federal labour market programs such as CJS and Employment Equity. There is a rationale for maintaining a publicly-funded network of CECs providing services not otherwise available to client groups experiencing job search or recruitment difficulties.

The evaluation study has demonstrated that the public employment service cannot efficiently provide comprehensive services to every component of the labour market. Indeed, the evaluation found that the NES did not provide overall economic benefits to client groups that would not have otherwise occurred. There was no evidence that NES made labour market allocation more efficient. However, there is evidence that the NES contributes to a smoother functioning of the labour market under certain conditions (i.e. not normal), or for specific groups of clients.

When the labour market is operating smoothly, there is little opportunity for a publicly-funded labour exchange to "make a difference", as it does when the labour market faces cyclical imbalances.

The nature of vacancies listed by firms with NES somewhat limits its effectiveness. Nevertheless, it is mainly the equity role of the NES which should be emphasized, since the efficiency gains resulting from CEC use in "normal" times are limited. The employment service produced net equity benefits on a geographical basis in rural areas and on a gender basis for females in "normal" times.

Based on the recently completed evaluation, the Revitalization process represented an effective approach in increasing NES responsiveness to clients' needs. Revitalization has improved staff perceptions of the quality of services offered, and CEC staff is strongly supportive of Revitalization measures. The evaluation found that there is potential for strengthening the interface of NES and UI where a re-allocation of resources and appropriate modification to operational guidelines could improve the performance of NES. An emphasis on UI clients may result in savings to the income maintenance program that provides a rationale for maintaining a public funded NES at those times when it does not generate significant allocative efficiency gains.

Privatization does not appear to present a practical alternative to a publicly-funded Employment Service because of a lack of interest on the part of the private profit-oriented sector, except perhaps in certain large urban centres, and for some very limited occupational categories.

C. Unemployment Insurance

Objective

The objective of the Unemployment Insurance (UI) activity is to promote an economy capable of growth and adaptation without undue burden on individuals, groups or regions through the provision of temporary income support to qualified workers.

Within the above objective, specific sub-objectives include the following national goals:

- to develop legislative, regulatory and program policies and guidelines to provide for the effective and efficient management of the UI Account;
- to determine quickly and accurately eligibility for benefits with respect to applications, to establish a benefit period, and to determine initial and continuing entitlement to benefits while a benefit period is in existence;
- to process enquiries and appeals in a rapid and accurate manner;
- to process claimant reports and pay UI benefits in a timely and accurate manner;
- to protect the integrity of the UI Account through the prevention, deterrence or detection of abuse, misuse and fraud;
- to provide for the collection by Revenue Canada (Taxation) of premiums payable to the UI Account and to process applications for premium reduction in an accurate and timely manner;
- to provide temporary income to qualified workers during periods of unemployment, and/or while they are engaged in developmental activities to maintain or improve their employability;
- to administer government annuities contracts in accordance with the Government Annuities Act; and
- to contribute to the administration of specific government programs through the issuance of Social Insurance Numbers (SIN) to qualified applicants.

Description

The Unemployment Insurance activity consists of the following sub-activities: Claims Processing; Claims Services; Claims Pay; Insurance Control; Other Activities and Overhead; Government's Contribution to the UI Account; and Government's Contribution in respect of Fishermen's Benefits.

Claims Processing: This function includes responsibility for the receipt and registration of claims for unemployment insurance, for the timely, accurate and efficient determination of a claimant's entitlement to UI benefits, and for the determination of the impact on ongoing entitlement of changing circumstances and newly-revealed facts related to the claimant and his/her situation. Approximately half of UI staff in the field are engaged in Claims Processing.

Claims Services: Claims Services groups a number of functions which support Claims Processing directly. Included are

- supervision of Claims Processing personnel;
- interviewing of claimants to ensure they are actively seeking employment and otherwise continue to be eligible to receive benefits;

- administration of the mechanism whereby claimants are able to appeal decisions made in connection with their claims for benefit;
- answering of enquiries from claimants and the general public related to individual claims and to the program in general; and
- administration of Labour Adjustment Benefits, which are targeted at facilitating the transition of workers from industries undergoing significant change to other employment.

Claims Pay: This function, through the operation of Regional Computer Centres, responds to decisions made at the local Canada Employment Centre (CEC) with respect to entitlements to UI benefits. This response involves the creation of benefit and overpayment master records for each claimant; the receipt, review and processing of claimants' reports; and, the issuance of warrants paying UI benefits to eligible individuals. Also included in this function is the maintenance of the data processing facilities necessary to produce benefit payments and to process general management data for CEIC/D.

Insurance Control: This sub-activity includes responsibility for detecting and consequently deterring fraud and abuse, and for ensuring the timely and orderly issuance of correct information by both employers and claimants.

Other Activities/Overhead: This grouping includes management, policy, procedural and specialty functions which support the delivery of unemployment insurance. Besides CEC Management, this area is responsible for the maintenance of the legislative base for unemployment insurance and the development of appropriate policies and procedures for its administration. Also included are the costs related to the collection by Revenue Canada (Taxation) of premiums payable to the UI Account and the provision of premium reductions to qualified employers.

A number of specialty functions are included in this area. Most prominent are: the Administration of Government Annuities, which provides for the management of annuity accounts issued to individuals and groups under the provision of the Government Annuities Act; and Administration of Social Insurance Numbers, which is responsible for the issuance and control of Social Insurance Numbers to qualified individuals.

Government's Contribution to the UI Account (for description, see page 5-15): The Unemployment Insurance Act requires that an amount equal to the "Government cost of paying benefit" be credited to the UI Account. This cost includes regionally extended benefits and extension benefits paid pursuant to Job Creation projects (Section 25 of the UI Act) and training programs (Section 26 of the UI Act). For a description of Benefits, see page 5-8.

Government's Contribution in respect of Fishermen's Benefits (for description see page 5-15): The Government contributes an amount equal to the net difference between premiums collected from fishermen and the UI benefits paid to fishermen.

Financial Summaries

The Unemployment Insurance activity accounts for approximately 18% of the 1990-91 Employment and Insurance Program gross financial requirements (excluding the Government's Contribution) and 49% of total person-years. It accounts for 44% of the personnel costs, and 47% of the total operating funds (excluding the Government's Contribution to the UI Account) of the Program.

In 1990-91 personnel costs will account for 73% of gross activity expenditures, professional and special services for 12%, and other operating costs for 15%.

Figure 20: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91		Forecast 1989-90		Actual 1988-89 ¹		Actual 1987-88 ¹	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Claims Processing	149,572	3,781	133,128	3,835	124,727	3,763	128,660	3,868
Claims Services	103,693	2,642	102,766	2,680	99,058	2,807	94,523	2,544
Claims Pay	47,812	865	49,845	877	60,845	860	58,834	900
Insurance Control	38,829	955	38,197	969	36,093	942	33,122	881
Other Activities/Overhead	93,141	548	89,407	559	76,445	579	76,921	654
Total operating costs	433,047	8,791	413,343	8,920	397,168	8,951	392,060	8,847
Government's Contribution to the UI Account	2,889,000	-	2,661,000	-	2,416,249	-	2,443,131	-
Government's Contribution in respect of Fishermen's Benefits	284,000	-	286,000	-	240,356	-	229,006	-
	3,606,047	8,791	3,360,343	8,920	3,053,773	8,951	3,064,197	8,847
Less: Recoverable expenditures from the UI Account ²	427,473	-	407,648	-	392,901	-	387,547	-
	3,178,574	8,791	2,952,695	8,920	2,660,872	8,951	2,676,650	8,847

1. The numbers have been restated to reflect the transfers of Social Insurance Number (SIN) and Annuities activities from the Corporate Management and Services Program to the UI activity, and of SIN examination and certification from CEC Management and Joint Services (see Figure 35, page 2-59).
2. Costs associated with the administration of programs provided for under the UI Act, see Figure 6, page 5-13.

Explanation of 1990-91 Estimates: The net financial requirement of \$3,179 million for 1990-91 is \$226 million or 8% higher than the 1989-90 forecast expenditures (but 129 fewer person-years). The increase is primarily due to:

(\$ millions)

- Government's Contribution to the UI Account; 228.0
- Support System for Agents project being deferred to 1990-91; 13.6
- salaries and wages and employee benefit plan due to contractual agreements; 12.6
- the government's public service streamlining (129 person-years); (5.0)
- Government's Contribution in respect of Fishermen's Benefits; and (2.0)
- additional expenditures recoverable from the UI Account. (19.8)

Figure 21: 1988-89 Financial Performance

(thousands of dollars)	1988-89 *					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Claims Processing	124,727	3,763	129,579	3,810	(4,852)	(47)
Claims Services	99,058	2,807	101,447	2,815	(2,389)	(8)
Claims Pay	60,845	860	62,106	884	(1,261)	(24)
Insurance Control	36,093	942	36,402	968	(309)	(26)
Other Activities/Overhead	76,445	579	76,116	580	329	(1)
Total operating costs	397,168	8,951	405,650	9,057	(8,482)	(106)
Government's Contribution to the UI Account	2,416,249	-	2,410,000	-	6,249	-
Government's Contribution in respect of Fishermen's Benefits	240,356	-	246,000	-	(5,644)	-
	3,053,773	8,951	3,061,650	9,057	(7,877)	(106)
Less: Recoverable expenditures from the UI Account	392,901	-	399,433	-	(6,532)	-
	2,660,872	8,951	2,662,217	9,057	(1,345)	(106)

* The figures have been restated to reflect the transfer of the SIN and Annuities activities from the Corporate Management and Services Program and of SIN Examination and Certification from CEC Management and Joint Services to the UI activity (see Figure 35, page 2-59).

Explanation of Change: The 1988-89 actual figure is \$1 million lower than the 1988-89 Main Estimates (and 106 fewer person-years). The difference is primarily due to improved productivity associated with the variable claims processing and Insurance Control activities.

Performance Information and Resource Justification

New and Continuing Priorities: Because the Labour Force Development Strategy was introduced, the following priorities scheduled for 1989-90 will be carried over into 1990-91:

- implementation of procedural and process innovations identified in the Comprehensive Procedures Review. The Review will streamline the administration of UI and ensure claimants receive equitable and consistent treatment from coast to coast. A series of potentially beneficial innovations and initiatives, identified in the Review, were tested during the latter half of 1988-89. Some successfully tested initiatives and others which did not require testing were implemented in 1989-90. The majority, however, have been delayed to 1990-91;
- further refine methods of investigation emphasizing those which deter or prevent abuse rather than merely detect it;

- phased introduction after successful testing of the Support System for Agents. In its initial form, this system will computerize and thereby streamline the process of calculating claims and benefit rates; and
- processing of 77% of claims within 21 days of registration. The long-term goal is to reach 85% (see page 2-47).

New priorities for 1990-91 include:

- enhanced deterrence of fraud against the UI Account by implementing a Selective Information Strategy; by increasing sanctions and revising the voluntary disclosure policy;
- improved fraud detection by sensitizing Commission staff to their role in protecting the UI Account; to improve the criteria for selections and investigations; to follow-up leads in a timely and systematic way; to assess regional fraud units; and to subject at least 7.5% of claims to selective and formal investigations;
- development and implementation of a revised quality improvement program to ensure the quality of work and thoroughness and timeliness of investigations;
- reduced paper burden for employers by emphasizing the Automation Earnings Reporting System and by better screening of computer-generated observations; and
- implementation of the Claimant Re-employment Strategy (CRS), a major joint Insurance-Employment Initiative designed to speed up the re-employment of claimants. For a full explanation, see page 2-33.

Completed Priorities: These previously documented priorities have now been completed:

- development of a public information strategy to deter abuse and facilitate its detection;
- implementation of a computerized Case Management System for Insurance Control thereby reducing clerical activities in favour of more productive investigations; and
- 86.2% of appeals were considered within 30 days of receipt, a slight variation from the 90% target.

Performance Information: The Unemployment Insurance activity includes three major functions with specific service objectives and measured output: Claims Processing (receiving claims for benefit and determining entitlement); Claims Pay (issuing benefit warrants by the Regional Computer Centres); and Insurance Control (preventing, detecting and deterring fraud and abuse).

Performance of these functions is measured on the basis of efficiency (output per productive person-year) and operational effectiveness (timeliness and accuracy of service and, in the case of Insurance Control, overpayment detection). Resource justification is predicated on maximizing service and control. Previous performance information is used as a starting point and the impact of new or changed legislation, policies and procedures is estimated through pilot projects or by applying measured time standards.

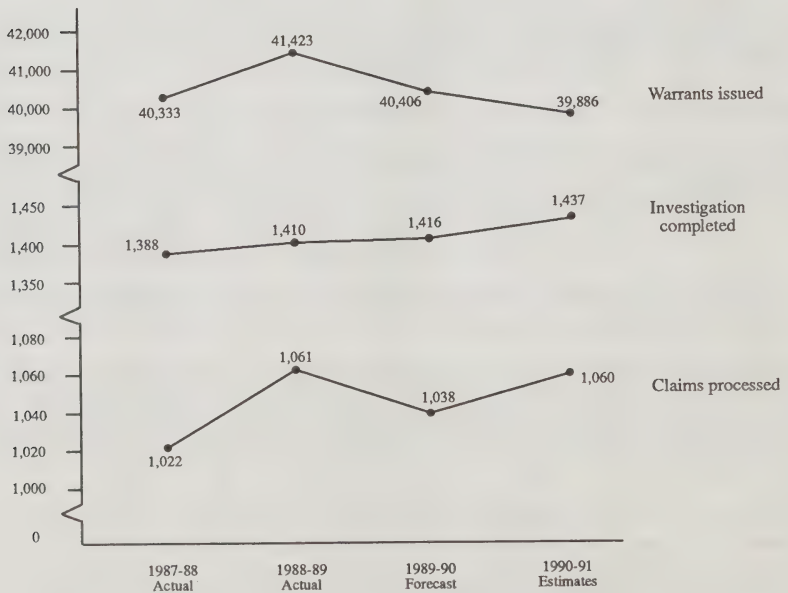
Figure 22 provides details on the changes in work load from year to year, while Figure 23 depicts the relationship between work load and resource levels, expressed in terms of output per productive person-year. These outputs per productive person-year are estimates based upon historical data and may change with the introduction of Bill C-21.

Figure 22: Work Load

	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89	Actual 1987-88
Claims Processing				
Initial and renewal claims adjudicated	3,325,000	3,241,393	3,230,078	3,228,092
Claims Pay - Warrants issued	28,774,000	29,553,000	29,600,896	30,133,000
Insurance Control -				
Investigations completed	1,108,115	1,092,210	1,050,246	982,850
Other Activities/Overhead				
Employers registered (premium collection)	1,360,500	1,289,000	1,231,750	1,185,375
Premium reduction applications processed *	43,200	42,200	41,282	39,041
Number of annuity contracts administered	179,500	187,250	195,179	203,309
Number of SIN cards issued	1,000,000	1,000,000	919,675	815,444

* Presented for the calendar year

Figure 23: Processing/Output per Productive Person-Year *



* Productivity is expressed in terms of productive person-years. Only productive time is considered, removing training and leave time, and adding in overtime.

Claims Processing: Resource levels required for claims processing are based on the projected work load and level of service provided to the public. The projected work load for 1990-91 is based on an unemployment rate anticipated by the Department of Finance, as well as on the number of applications expected for work sharing, training, and special benefits. Insurance control has an impact on the resources required for claims processing by affecting the number of in-person contacts, the number of revised claims decisions, and the number of appeals to the Board of Referees and to the Umpire.

Claims processing productivity is expressed in terms of the productive time of staff directly engaged in the processing of UI claims (support clerks and UI agents). Despite expectations that productivity would not improve in 1988-89 following five years of rapid growth, the results for 1988-89 reveal otherwise. During this period there were 1,061 claims per productive person-year. Productivity, however, is expected to decline slightly to 1,038 in 1989-90 but to increase to 1,060 in 1990-91 (see Figure 23).

The Comprehensive Tracking System (CTS), a multi-tiered audit of UI claims, measures the accuracy of benefit payments. CTS identifies the incidence of undetected overpayments and underpayments in ten categories of error, including errors external to CEIC/D (claimants and employers) and internal to CEIC/D claims processing.

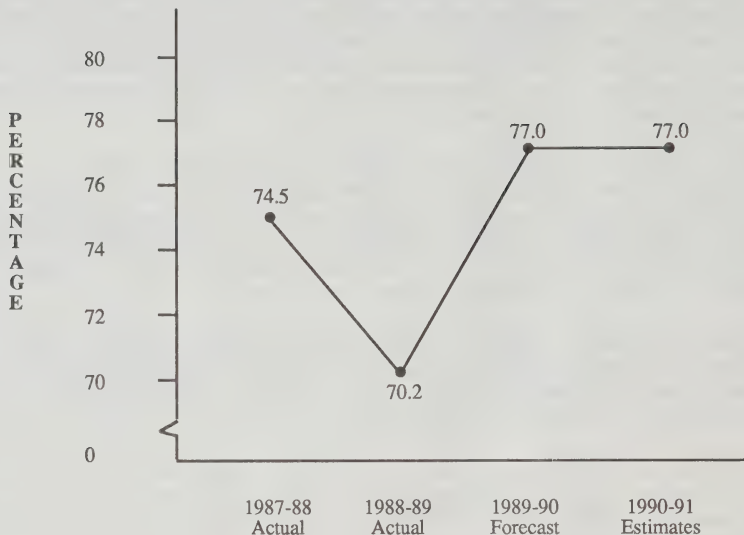
The incidence of error as revealed by CTS has remained relatively constant since the system's inception in 1983. For calendar year 1988, undetected overpayments and underpayments represented 4.46% of benefit payout, up slightly from 1987 results. This compared favourably with the 1981 study by the Office of the Auditor General, which estimated undetected overpayments and underpayments at 4.8% of benefit payout.

Speed of service is measured by the percentage of claims processed within 3 weeks (21 days) of registration. The third week has been selected as the critical point because it is the first week payable in any claim, and pay is generated at the earliest in the fourth week when the claimant's first report card is submitted. Certain claims cannot be processed within three weeks for two reasons:

- the claim may be contentious and require investigation before judgment can be made, for example when a labour dispute is involved; and/or
- documentation necessary to establish a claim, such as a medical certificate, is missing.

The long term goal is to process 85% of claims within three weeks but performance targets are established annually to take into account known limitations. The target for 1989-90 is 77% and should be reached (see Figure 24).

Figure 24: Speed of Service



Claims Pay: Resource levels required to issue warrants (payments) are also based on the expected unemployment rate. The number of warrants issued per productive person-year is expected to decline in 1990-91 (see Figure 22). The Regional Computer Centres are primarily responsible for producing warrants. They also play a major role in managing information and reporting for CEIC/D. Clerical improvements are expected to continue in 1990-91 (see Figure 23), notwithstanding the increased need for staff to operate electronic data processing equipment resulting from automation of CEIC/D activities.

Insurance Control: Control activities involve investigating probable and potential abusers and ensuring that employers and claimants issue correct and timely information. In 1988-89 investigation and control activities established \$160.3 million in overpayments and penalties.

In 1990-91, approximately 1.1 million investigations are forecast, slightly up from 1989-90 (see Figure 22). Despite automation, productivity will be maintained at 1989-90 levels due to the extensive training requirements.

Other Activities/Overhead: Among the sub-activities included under this function is the processing of employers' applications for premium reduction related to the Wage Loss Insurance Plan. In 1988-89, the number of applications was 41,282 while the forecast for 1989-90 shows a slight increase to 42,200 (see Figure 22).

Another sub-activity is the Administration of Government Annuities of which the number of contracts administered is the principal work load measurement. The volume of contracts being administered is forecast to continue decreasing by approximately 4% per annum (see Figure 22).

The work load measurement of the Social Insurance Number sub-activity, is the number of social insurance cards issued. While the volume had decreased from a high of 1,000,000 in the late 1970s to a low of 772,233 in 1985-86, it is now expected that the volume of cards issued will increase to 1,000,000 in both 1989-90 and 1990-91 (see Figure 22). This expected increase is due to the new tax legislation (Bill C-139) which became law in September, 1988. It extends the use of the social insurance number (SIN) as an identifier for income tax purposes. As of January 1, 1989 financial institutions must file information returns with Revenue Canada, Taxation which include individuals' SINs.

Program Evaluation: An evaluation of the UI sickness benefits program was completed in 1989-90. While addressing issues such as the efficiency of the program and its impact on the private sector, the evaluation also focussed on the effectiveness of the protection of workers in case of illness.

The introduction of UI sickness benefits in 1971 has significantly improved the protection of workers. When the program was implemented, 60% of workers had no protection. In 1988, private protection plans covered 50% of workers. Overall, UI benefits and private plans were available for 75% of workers, leaving 25% without protection.

The evaluation found that participants in private plans (50% of workers) are usually full-time workers who receive above-average income. Individuals entitled only to UI benefits (25% of workers) typically are females in lower-skilled occupations and in part-time jobs. An additional category (12% of workers) have not accumulated the necessary 20 weeks of insurable employment to be eligible for UI benefits. This category is largely composed of new arrivals on the job market, seasonal workers and workers who have difficulty in keeping a job for a long period. Finally, there are those individuals (13% of workers) who are not insurable under the UI program and do not participate in a private plan. This group is made up mostly of self-employed workers (predominantly males) and part-time workers who do not work the necessary hours or get the necessary wages to be in insurable employment (mostly females).

In regard to duration of benefits, approximately 20% of claimants use the full total of 15 weeks provided by the program. Studies also show that close to half of the claimants who exhaust their sickness benefits are still sick and have no other form of income support.

D. CEC Management and Joint Services

Objective

The objective of the CEC Management and Joint Services activity is to provide effective and timely management and administrative support for CEC services to the public.

Description

The CEC Management and Joint Services activity was previously named Program Management and Joint Services.

This activity provides for a number of joint program delivery and management activities, which cannot be directly allocated to sub-activities that encompass specific programs (such as Job Entry, Skill Shortages, etc.) or services (Labour Exchange, Claims Processing, etc.). All person-year resources for this activity are in the field, where the activity includes the Regional Directors of Employment and Insurance, District Managers, CEC Managers and their administrative support staff.

The major components of this activity are as follows:

- **CEC Operations Management:** includes CEC Operations and Management at Regional Offices, District Offices and Local Offices (CECs) which consists of managers responsible for delivery of the Employment and Insurance various programs;
- **General Office Reception:** this is a joint function of receiving and directing clients either in person or by telephone who visits or phone the Canada Employment Centres (CECs);
- **Support Services:** provides administrative support to the Employment and Insurance Program at the local office level; and
- **Program Management:** provides advice and guidance to the Canadian Jobs Strategy, Employment Services and Insurance activities at National Headquarters and Regional Offices through the development of effective Employment and Insurance policies and procedures.

Financial Summaries

The CEC Management and Joint Services activity accounts for approximately 6% of the 1990-91 Employment and Insurance Program gross financial requirements (excluding the Government's Contributions) and 13% of total person-years. It accounts for 13% of the personnel costs, and 17% of the total operating funds (excluding the Government's Contribution to the UI Account) of the Program.

In 1990-91, personnel costs will account for 70% of gross activity expenditures, other operating costs for 30%.

Figure 25: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91		Forecast 1989-90		Actual 1988-89		Actual 1987-88	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
CEC Management and Joint Services	135,877	2,233	130,677	2,301	146,101	2,509	147,841	2,631
Less: Recoverable expenditures from the UI Account *	110,864		104,819	-	119,204	-	122,157	-
	25,013	2,233	25,858	2,301	26,897	2,509	25,684	2,631

* Costs associated with the administration of programs provided for under the UI Act, see Figure 6, page 5-13.

Explanation of 1990-91 Estimates: The net financial requirements for 1990-91 are \$0.8 million or 3% lower than the 1989-90 forecast expenditures (and 68 fewer person-years). The difference is primarily due to a decrease in personnel requirements.

Figure 26: 1988-89 Financial Performance

(thousands of dollars)		1988-89*					
		Actual		Main Estimates		Change	
		\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
CEC Management and Joint Services		146,101	2,509	122,532	2,338	23,569	171
Less:	Recoverable expenditures from the UI Account *	119,204		101,630		17,574	
		26,897	2,509	20,902	2,338	5,995	171

* Figures have been restated to reflect the transfer of SIN Examination and Certification from CEC Management and Joint Services to the Unemployment Insurance activity (see Figure 35, page 2-59).

Explanation of Change: The 1988-89 actual is \$6 million or 29% higher than the 1988-89 Main Estimates (and 171 more person-years). The difference is primarily due to a realignment of resources (\$23.6 million) within the Employment and Insurance Program offset by additional expenditures recovered from the UI Account (\$17.6 million).

Performance Information: This activity is not subject to direct program evaluation. Due to the nature of the activity, an assessment of its overall effectiveness and efficiency is based on the success of the Human Resource Development Programs, the National Employment Services and the Unemployment Insurance activities.

Figures 27 and 28 show the ratio of CEC Management and Joint Services person-years and expenditures to the Employment and Insurance Program totals.

Figure 27: Relationship of CEC Management and Joint Services Person-Years to Total Employment and Insurance Person-Years

(person-years)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89	Actual 1987-88
CEC Management and Joint Services	2,233	2,301	2,509	2,631
Total Employment and Insurance	17,755	18,963	19,002	19,351
Percentage of total	12.6	12.1	13.2	13.6

Figure 28: Relationship of CEC Management and Joint Services Expenditures to Total Employment and Insurance Expenditures

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89	Actual 1987-88
CEC Management and Joint Services	135,877	130,677	146,101	147,841
Total Employment and Insurance - Operating Costs *	937,425	926,442	856,810	862,853
Percentage of total	14.5	14.1	17.1	17.1

* Excludes the Government's Contribution to the UI Account, and the Outreach program, Diagnostic Services program of the National Employment Services activity .

Section III

Supplementary Information

A. Profile of Program Resources

1. Financial Requirements by Object

Figure 29: Details of Financial Requirements by Object

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89	Actual 1987-88
Personnel				
Salaries and wages	616,509	621,246	574,218	590,110
Contributions to employee benefit plans	95,559	94,685	93,960	93,162
Other personnel costs	3,787	3,677	8,747	4,671
	715,855	719,608	676,925	687,943
Goods and Services				
Travel and relocation	28,098	27,403	16,979	16,044
Telephone and telegraph	16,002	16,337	28,727	23,258
Postage, freight and express	23,396	23,562	23,331	21,913
Printing	17,090	15,940	15,741	12,892
Other information	12,044	10,522	3,530	3,867
Professional and special services	110,386	107,820	84,012	83,805
Rental of equipment	11,888	11,974	5,228	3,973
Other rentals	1,071	1,078	2,331	1,681
Purchased repair and upkeep	2,751	2,876	4,431	5,221
Utilities, materials and supplies	6,721	6,344	8,240	7,046
Government's Contribution to the UI Account	2,889,000	2,661,000	2,416,249	2,443,131
All other expenditures	2,861	2,875	1,265	296
	3,121,308	2,887,731	2,610,064	2,623,127
Total operating	3,837,163	3,607,339	3,286,989	3,311,070
Capital - Acquisition of machinery and equipment	15,017	6,158	11,037	20,086
Transfer payments	1,745,031	1,912,012	1,746,856	1,767,695
	5,597,211	5,525,509	5,044,882	5,098,851
Less: Recoverable expenditures from the UI Account	784,142	750,902	721,580	731,151
Total expenditures (net)	4,813,069	4,774,607	4,323,302	4,367,700

2. Personnel Requirements

The Employment and Insurance Program personnel costs of \$716 million account for 75% of the total operating expenditures (excluding the Government's Contribution to the UI Account) of the Program. It also includes the statutory contributions to employee benefit plans.

Figure 30: Person-Year Requirements by Activity

	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89	Actual 1987-88
Authorized Person-Years - Controlled by Treasury Board				
Human Resource Development Programs	1,962	2,276	2,246	2,427
National Employment Services	4,769	4,943	4,770	4,908
Unemployment Insurance	8,791	8,920	8,951	8,847
CEC Management and Joint Services	2,233	2,301	2,470	2,591
	17,755	18,440	18,437	18,773
Other Persons-Years - Not controlled by Treasury Board *				
Human Resource Development Programs	-	-	-	538
National Employment Services	-	523	526	-
CEC Management and Joint Services	-	-	39	40
	-	523	565	578

* The figures for 1989-90, and prior years, represent the number of person-years used under the Challenge programs. See Figure 31, page 2-55 for additional information on person-years.

Figure 31: Details of Personnel Requirements

	Person-Years* Controlled by Treasury Board				Current Salary Range	1990-91 Average Salary Provision
	Estimates 90-91	Forecast 89-90	Actual 88-89	Actual 87-88		
Management	94	100	96	121	59,000-132,700	76,838
Scientific and Professional						
Actuarial Science	2	2	2	1	27,016-77,123	62,054
Economics, Sociology and Statistics	118	120	114	126	16,751-75,800	52,045
Education	25	25	25	32	17,092-65,873	55,560
Library Science	1	1	1	2	24,255-57,502	
Administrative and Foreign Service						
Administrative Services	355	368	353	419	16,702-69,615	46,833
Computer Systems Administration	31	29	31	24	22,310-73,032	43,293
Financial Administration	8	8	9	14	16,200-63,422	50,845
Information Services	3	4	5	4	16,567-64,300	47,112
Organization and Methods	9	8	6	9	16,368-64,300	45,857
Personnel Administration	17	22	24	16	15,669-64,315	44,341
Program Administration	7,849	7,801	7,719	8,967	16,702-69,615	40,430
Technical						
Social Science Support	23	26	27	26	15,415-70,474	39,468
Administrative Support						
Communications	20	21	21	24	18,745-38,826	22,988
Data Processing	197	203	194	260	16,410-45,299	27,443
Clerical and Regulatory	8,153	8,952	8,859	8,273	15,778-38,728	25,548
Office Equipment	17	17	17	26	15,452-30,832	25,051
Secretarial, Stenographic and Typing	822	722	923	420	15,637-38,975	25,150
Operational						
General Services	11	11	11	9	16,237-48,795	25,387
	17,755	18,440	18,437	18,773		
	Other Person-Years*				Current Salary Range	1990-91 Average Salary Provision
	Estimates 90-91	Forecast 89-90	Actual 88-89	Actual 87-88		
Students	-	523	565	578	15,452-45,299	

* Person-years - refers to the employment of one person for one full year or the equivalent thereof (for example, the employment of three persons for four months each). A person-year may consist of regular time personnel (whether in Canada or abroad), continuing and non-continuing, full-time or part-time, seasonal, term or casual employees, and other types of employees.

Controlled person-years are those subject to the control of the Treasury Board. With some exceptions, the Treasury Board directly controls the person-years of departments and agencies listed in the Schedule I, Parts I and II, of the Public Service Staff Relations Act. The Treasury Board does not control person-years related to Ministers' staff appointed pursuant to Section 39 of the Public Service Employment Act and all appointments pursuant to an Order in Council. Also, the person-years of some departments and agencies may be excluded from Treasury Board control. Controlled person-years are referred to as "authorized" person-years in Part II of the Estimates.

Other person-years are those not subject to Treasury Board control but disclosed in Part III of the Estimates, on a comparative basis with previous years, in support of the personnel expenditure requirements specified in the Estimates.

Note: The person-year columns display the forecast distribution of the controlled and other person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 1, 1989. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

3. Transfer Payments

Grants and contributions represent 60% of the 1990-91 Main Estimates of the Employment and Insurance Program (excluding the Government's Contributions).

Figure 32: Details of Grants and Contributions *

(dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89	Actual 1987-88
Grants				
Human Resource Development Programs				
Grants to individuals, organizations and corporations to assist individuals to improve their employability and to promote employment opportunities by assisting local entrepreneurial development	78,568,000	78,568,000	-	-
National Employment Services				
Frontier College of Canada	175,000	175,000	175,000	175,000
Grants to voluntary non-profit organizations for activities that will assist in improving the employability of groups of Canadians such as disabled persons, natives, women, youth, and other special groups	390,000	390,000	389,993	389,991
Grants to voluntary organizations - Literacy Corps	1,000,000	1,000,000	540,000	540,000
Total Grants	80,133,000	80,133,000	1,104,993	1,104,991
Contributions				
Human Resource Development Programs				
Payments to provinces, territories, municipalities, other public bodies, organizations, groups, communities, employers and individuals for the provision of training and/or work experience, the mobilization of community resources, and human resource planning and adjustment measures necessary for the efficient functioning of the Canadian labour market	1,370,219,760	1,534,025,991	1,430,029,259	1,480,013,619
Contribution to the province of Nova Scotia for restructuring institutional and vocational training systems	157,240	401,009	389,337	1,046,936
National Employment Services				
Payments to provinces, companies and individuals under agreements entered into by the Minister of Employment and Immigration with the provinces subject to approval of the Governor in Council and with corporations or individuals acting as Managers of Agricultural Employment Services Offices for the organization and use of workers for farming and related industries, including undischarged commitments under previous agreements	10,421,000	10,421,000	9,933,099	8,435,425
Job Accommodation Network of America	100,000	100,000	47,080	-
Unemployment Insurance				
(S) Government's Contribution in respect of Fishermen's Benefits	284,000,000	286,000,000	240,356,439	229,005,731
Total Contributions	1,664,898,000	1,830,948,000	1,680,755,214	1,718,501,711

Figure 32: Details of Grants and Contributions (continued)

(dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89	Actual 1987-88
Items Not Required				
Human Resource Development Programs				
Grants to individuals, organizations and corporations to promote employment opportunities by assisting local entrepreneurial development	-	-	52,898,837	32,844,459
Grants to individuals, organizations and corporations to assist individuals to improve their employability	-	-	3,539,195	-
Grant to Aqueduc de Pierreville	-	-	-	1,889,670
Contribution to l'Association canadienne de l'ataxie de Friedreich	-	-	24,231	65,769
Grants to provinces and territories for training institutions to meet the needs of federal employment related training (Canadian Jobs Strategy)	-	-	-	12,860,478
Grants to provinces to accelerate the adaptation of training institutions to meet the needs of the CJS through specific undertakings	-	-	7,402,000	-
Grant to the Calmeadow Charitable Foundation for Phase II of their Native Self-Employment Loan Program	-	253,000	-	-
Grant to the Canadian Council for Native Business for their project, Canadian Resorts North Training Centre Inc.	-	248,000	-	-
Grant to Mohawk College for the 1989 World Conference on Cooperative Education	-	-	60,000	60,000
National Employment Services				
Payments to organizations or individuals in support of activities complementary to Labour Market Policy:				
Business management development	-	-	-	101,781
Options North	-	-	-	265,657
Grants to corporate employers and associations to promote student employment opportunities	-	430,000	235,000	-
Contribution to Bridging the Gap Inc.	-	-	836,201	-
Total Items Not Required	-	931,000	64,995,464	48,087,814
Total	1,745,031,000	1,912,012,000	1,746,855,671	1,767,694,516

* The 1989-90 forecast is based on information available as at November 30, 1989.

4. Net Cost of Program

The 1990-91 Estimates for the Employment and Insurance Program include only those expenditures to be charged to CEIC/D voted appropriations and statutory payments. Other items must be included when describing the Program on a full cost basis. Figure 33 provides details of other cost items.

Figure 33: Net Cost of the Program

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Estimates 1989-90
Operating expenditures	948,163	904,931
Government's Contribution to the UI Account	2,889,000	2,661,000
Capital	15,017	18,549
Transfer payments	1,461,031	1,479,199
Government's Contribution in respect of Fishermen's Benefit	284,000	286,000
	5,597,211	5,349,679
Less: Recoverable expenditures from the UI Account	784,142	750,573
Net Expenditures - Main Estimates	4,813,069	4,599,106
Services received without charge		
Accommodation - from Public Works Canada	13,345	11,843
Cheque issue services - from Supply and Services Canada	-	1,391
Employer's share of employee benefits covering insurance premiums and costs - from Treasury Board Secretariat	4,653	3,002
Other services	319	325
Total program cost	4,831,386	4,615,667
Less: Revenues	1,903	1,877
Estimated net program cost	4,829,483	4,613,790

5. Revenue

Figure 34: Revenue by Type

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89	Actual 1987-88
Consolidated Revenue Fund 1 Choices	133	121	110	146
Vote Netted 2				
SIN Replacement Card Fee	1,700	1,600	1,684	1,575
Local Employer Seminars	70	60	52	62
	1,770	1,660	1,736	1,637
Total Revenue	1,903	1,781	1,846	1,783

1. Revenue credited directly to the Consolidated Revenue Fund and is not available for use by the Program.
2. Revenue credited to the Program. Excludes the recoverable expenditures from the UI Account (see Figure 6, page 5-13).

B. Changes in Program/Activity Structure

In 1989-90, the activity structure of the Corporate and Special Services (CSS) Program and of the Employment and Insurance Program was amended, as such, the Social Insurance Number and Annuities activities were transferred from CSS to the Unemployment Insurance (UI) activity. In addition, SIN Examination and Certification was transferred to the UI activity from the Program Management and Joint Services activity. The CSS Program is now renamed to Corporate Management and Services (CMS), and the Program Management and Joint Services activity is renamed to CEC Management and Joint Services.

Figure 35 compares the old and the new structure in terms of the 1988-89 Main Estimates.

Figure 35: 1988-89 Main Estimates Crosswalk

(thousands of dollars)	\$		Person-Years	
	Old Structure	New Structure	Old Structure	New Structure
Corporate Management and Services (previously named Corporate and Special Services)				
Corporate Management and Administration	-	272,477	-	2,839
Departmental Management and Administration	27,038	-	422	-
Commission Management and Administration	245,439	-	2,417	-
Systems and Procedures	25,822	25,822	372	372
Administration of Government Annuities	3,090	-	85	-
Administration of Social Insurance Numbers	3,805	-	132	-
Canada Employment and Immigration Advisory Council	687	687	9	9
Total Program (Gross)	305,881	298,986	3,437	3,220
Less: Recoverable expenditures from the UI Account	245,022	241,217	-	-
Total Program (Net)	60,859	57,769	3,437	3,220
Employment and Insurance				
Human Resource Development Programs	1,585,714	1,585,714	2,027	2,027
National Employment Services	250,576	250,576	4,920	4,920
Unemployment Insurance	3,052,868	3,052,868	8,780	8,780
• Annuities		3,090		85
• Social Insurance Numbers		3,805		132
• SIN Examination and Certification		1,887		60
	4,889,158	4,897,940	15,727	16,004
CEC Management and Joint Services	124,419	124,419	2,398	2,398
• SIN Examination and Certification		(1,887)		(60)
Total Program (Gross)	5,013,577	5,020,472	18,125	18,342
Less: Recoverable Expenditures from the UI Account	733,621	737,426	-	-
Total Program (Net)	4,279,956	4,283,046	18,125	18,342
Grand Total (Net)	4,340,815	4,340,815	21,562	21,562

C. Government Annuities Account

1. Financial Statements

Figure 36: Balance Sheet as at March 31, 1989

(thousands of dollars)	1988-89	1987-88
Assets		
Deposit with Receiver General for Canada	882,943	919,574
Accrued interest due from Canada	65,224	67,808
Accounts receivable	109	171
	948,276	987,553
Liabilities		
Actuarial surplus due to Canada	3,052	2,737
Actuarial reserves *	945,224	984,816
	948,276	987,553

* See page 2-61 for accompanying notes.

Figure 37: Statement of Operations and Actuarial Reserves for the Year Ended March 31, 1989

(thousands of dollars)	1988-89	1987-88
Payments and other charges		
Annuity payments	100,077	100,577
Premium refunds	2,000	2,263
Unclaimed annuities	223	359
	102,300	103,199
Income		
Interest from Canada	65,224	67,808
Premiums	458	552
Other	78	60
	65,760	68,420
Excess of payments and other charges over income for the year	36,540	34,779
Actuarial reserves, balance at beginning of the year	984,816	1,022,332
	948,276	987,553
Actuarial surplus - Excess of recorded actuarial reserves over calculated actuarial reserves at end of the year	3,052	2,737
Actuarial reserves, balance at end of the year *	945,224	984,816
Accumulated premiums and accrued interest for unmatured annuities	249,616	280,212
Present value of matured annuities	695,608	704,604
Total Actuarial reserves *	945,224	984,816

* See page 2-61 for accompanying notes.

**Figure 38: Statement of Changes in Financial Position
for the Year Ended March 31, 1989**

(thousands of dollars)	1988-89	1987-88
Funds were used for:		
Operations		
Excess of payments and other charges over income for the year	36,540	34,779
Decrease in accrued interest and accounts receivables	(2,646)	(2,458)
	33,894	32,321
Actuarial surplus remitted to Consolidated Revenue Fund	2,737	2,159
Total funds used	36,631	34,480
Deposit with Receiver General for Canada, balance at beginning of the year	919,574	954,054
Deposit with Receiver General for Canada, balance at end of the year	882,943	919,574

2. Notes to Financial Statements, March 31, 1989

Authority and Purpose: The Government Annuities Account was established in 1908 by the Government Annuities Act (the "Act"), and modified by the Government Annuities Improvement Act (the "Improvement Act").

The purpose of the Act was to assist individuals and groups of Canadians to provide for their later years by purchasing government annuities. The Improvement Act increased the rate of return on government annuity contracts to a rate of 7%, increased their flexibility and discontinued future sales.

The Account is administered by the Canada Employment and Immigration Commission and operates through the Consolidated Revenue Fund.

Significant Accounting Policies:

Basis of Accounting: The accounts of the Government Annuities Account are maintained on an accrual basis.

Actuarial Reserves: Actuarial reserves comprise:

- in respect of unmaturred annuities, accumulated premiums and accrued interest; and
- in respect of matured annuities, the present value of such annuities actuarially determined on the basis of such rate or rates of interest and mortality tables as is prescribed.

Actuarial Surplus due to Canada: If at the end of any fiscal year the recorded amount of actuarial reserves exceeds or is less than the calculated amount of actuarial reserves, the difference results in an actuarial surplus or deficit which is remitted to or recovered from the Consolidated Revenue Fund.

Interest from Canada: Interest from Canada is calculated on actuarial reserves as prescribed by the Improvement Act.

Unclaimed Annuities: Unclaimed annuities represent amounts transferred to the Consolidated Revenue Fund in respect of annuities that could not be paid because the annuitants could not be located.

Services Provided Without Charge: Administrative services are provided without charge to the Account by the Canada Employment and Immigration Commission and by other government departments.

Calculation of Actuarial Reserves: The method utilized to calculate the actuarial reserves of \$945,224,000 (1988 - \$984,816,000) was in accordance with subsection 15(1) of the Government Annuities Improvement Act and the Regulations pertaining thereto.

The Government Annuities Regulations provide that the mortality tables to be used in determining the values of annuities shall be the Annuity Tables for 1949 modified by Projection Scale C.

The Commission undertakes an annual review of mortality to monitor the appropriateness of the mortality tables for valuation purposes. The results of the last study indicate that the mortality tables in use continue to be appropriate.

Index- Employment and Insurance Program

Activity Structure, 2-15
Agricultural Employment Services (AES), 2-13, 2-14, 2-30
Annuities, 2,-42, 2-48, 2-60 to 2-63
Bill C-21, 2-7, 2-8, 2-9, 2-17, 2-24, 2-33
Canadian Rural Transition Program (CRTP), 2-13, 2-39
CJS On-line System, 2-9, 2-25
Claimant Reemployment Strategy (CRS), 2-9, 2-10, 2-33, 2-34
Claims Pay, 2-42, 2-46, 2-48
Claims Processing, 2-41, 2-46, 2-47
Claims Services, 2-41
Community Futures, 2-8, 2-18, 2-20, 2-24
Comprehensive Procedures Review, 2-44
Continuing Employment Option, 2-8
Comprehensive Tracking System (CTS), 2-47
Diagnostic Services, 2-39
Employer Services, 2-10, 2-33
Employment Assistance Option, 2-8, 2-24
Employment Equity, 2-9, 2-10, 2-18, 2-34
Federal Contractors Program, 2-18, 2-35
Federal/Provincial Agreements, 2-9, 2-24, 2-25
Follow-up Surveys, 2-9, 2-24, 2-26
Government's Contribution to the UI Account, 2-42
Government's Contribution in respect of Fishermen's Benefits, 2-42
Insurance Control, 2-42, 2-46, 2-48
Industrial Adjustment Service (IAS), 2-18, 2-33, 2-38
Job Development, 2-20, 2-28
Job Entry, 2-20, 2-29
Labour Adjustment Benefits, 2-13
Labour Exchange, 2-30, 2-34, 2-35, 2-40
Labour Force Development Strategy (LFDS), 2-7, 2-8, 2-9, 2-17, 2-18, 2-19, 2-24, 2-25, 2-33, 2-34, 2-44
Labour Market Adjustment Services (LMAS), 2-31, 2-37
Labour Market Information (LMI), 2-9, 2-30, 2-33, 2-35, 2-40
Local Advisory Councils (LACs), 2-13, 2-35
National Employment Services System (NESS), 2-10, 2-34
National Labour Market Innovations, 2-20
National Skills Development Advisory Board, 2-17
Organization Structure, 2-15
Outreach Services, 2-39
Program Evaluation, 2-28, 2-40
Revised Mandate, 2-7, 2-9, 2-33
Service to clients, 2-9
Skill Investment, 2-20, 2-28
Skill Shortages, 2-20, 2-28
Social Assistance Recipients, 2-9, 2-13, 2-25, 2-28
Social Insurance Numbers (SIN), 2-42, 2-49
Support System for Agents, 2-45
UI Plans, 2-11
UI Sickness Benefits, 2-49

**Immigration Program
1990-91
Expenditure Plan**

Table of Contents

Spending Authorities

A. Authorities for 1990-91	3-4
B. Use of 1988-89 Authorities	3-5

Section I

Program Overview

A. Highlights of Plans and Recent Performance	3-7
B. Financial Summaries	3-9
C. Program Profile	
1. Introduction	3-11
2. Mandate	3-11
3. Objective	3-11
4. Program Organization for Delivery	3-11
5. External Factors Influencing the Program and Planned Responses	3-13

Section II

Analysis by Activity

A. Program Operations	3-16
B. Settlement	3-23
C. Adjudication	3-28
D. Management and Policy Development	3-32
E. Refugee Status Advisory Committee	3-37

Section III

Supplementary Information

Profile of Program Resources	
1. Financial Requirements by Object	3-38
2. Personnel Requirements	3-39
3. Transfer Payments	3-41
4. Loans	3-42
5. Net Cost of Program	3-42
6. Revenue	3-43

Index	3-44
--------------	-------------

Spending Authorities

A. Authorities for 1990-91 - Part II of the Estimates

Financial Requirements by Authority

Vote	(thousands of dollars)	1990-91 Main Estimates	1989-90 Main Estimates
Immigration Program			
15	Operating expenditures	185,530	157,868
20	Contributions	77,861	69,749
(S)	Contributions to employee benefit plans	18,907	17,075
Total Program		282,298	244,692

Votes - Wording and Amounts

Vote	(dollars)	1990-91 Main Estimates
Immigration Program		
15	Immigration - Operating expenditures	185,530,000
20	Immigration - Contributions	77,861,000

Program by Activities

(thousands of dollars)	1990-91 Main Estimates					1989-90 Main Estimates
	Authorized Person- years*	Budgetary				
		Operating	Capital	Transfer payments	Total	
Program Operations	2,793	171,651	335	600	172,586	156,046
Settlement	52	8,327	7	77,261	85,595	72,027
Adjudication	131	7,036	16	-	7,052	5,092
Management and Policy Development	293	17,036	29	-	17,065	11,527
	3,269	204,050	387	77,861	282,298	244,692
1989-90 Authorized Person-Years	3,144					

* See Figure 26, page 3-40, for additional information on person-years.

B. Use of 1988-89 Authorities - Volume II of the Public Accounts

Vote	(dollars)	Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
	Immigration Program			
20	Operating expenditures	111,346,000	129,324,510	127,136,855
25	Contributions	69,836,000	69,836,000	57,097,523
(S)	Contributions to employee benefit plans	13,041,000	13,482,000	13,482,000
(S)	Refunds of amounts credited to revenue in previous years	-	38,068	38,068
	Total Program - Budgetary	194,223,000	212,680,578	197,754,446
(S)	(L) Loans pursuant to the Immigration Act, Section 121 Limit \$90,000,000 (Net)	-	22,299,279	9,167,721
	Total Program - Non-budgetary	-	22,299,279	9,167,721

Section I

Program Overview

A. Highlights of Plans and Recent Performance

The amended Immigration legislation has been passed by the government and the new system for processing refugees has now been incorporated into Immigration's regular business as of January 1, 1989. This has resulted in fewer bogus claims and faster processing of claims from traditional refugee producing countries.

Resources totalling 3,269 person-years and \$282 million in 1990-91 have been approved to deliver the Immigration Program.

By means of these resources and the recent amendments to the legislation, the Immigration Program:

- will review and redesign the Immigration Program Delivery System in Canada as it relates to selection and inland control activities at inland Canadian Immigration Centres (CICs) (see page 3-17);
- will emphasize enforcement of the Act through increased training and staff complements for investigators, secondary examination officers, case presentation officers, adjudicators and expulsion officers (see page 3-18 and 3-34);
- will develop a digitized document registry accessible by photophone to examine and detect fraudulent documentation at major ports of entry (see page 3-18);
- will process approximately 50,000 of the total backlog of 85,000 refugee claimants who were in Canada prior to January 1, 1989, the implementation date of the amendments to the legislation (see page 3-18);
- will implement the Entrepreneur Monitoring Information System (EMIS) in all regions to ensure that landed entrepreneurs adhere to terms and conditions (see page 3-18);
- will reorganize the Adjudication Branch January 1, 1990 to ensure the independent decision-making ability of adjudicators by having the Branch report directly to the Associate Deputy Minister/Vice Chairman (see page 3-29);
- will enhance the Immigration Cost Recovery Program to increase existing fees and introduce new processing fees to recover a larger portion of the delivery costs of the Immigration Program (see page 3-34);
- has established Central Removal Units in Montreal, Toronto and Vancouver to facilitate the documentation, escort and travel of individuals ordered to leave Canada (see page 3-18);
- has delivered orientation services to Canada-bound refugees in the Phanat Nikhon Refugee Camp in Thailand (see page 3-25); and
- has implemented automated registries in a total of 17 offices and Full Document Entry in 55 offices (see page 3-35).

The federal government supports a policy of moderate growth in immigration levels. This policy acknowledges that immigration brings economic, social, demographic, humanitarian, cultural and international benefits to Canada. As per Figure 1, immigration announced levels for 1990 are 165,000-175,000 landings. In both 1988 and 1989, the announced levels were exceeded by approximately 25,000 and 27,000 respectively because of increases in qualified applicants and in processing capacities overseas.

Figure 1: Immigration to Canada: Announced, Anticipated and Actual Landings

	1990 Announced	1989 Anticipated	1988 Actual	1987 Actual
Family class	61,000	57,500	51,309	53,257
Government-assisted refugees and designated classes	13,000	14,000	13,699	12,666
Privately sponsored refugees and designated classes	13,000	16,000	12,270	7,308
Refugees landed in Canada	7,000	2,000	867	1,587
Humanitarian landings	3,000-6,000	5,000	4,769	6,198
Selected workers:				
principals	21,000-24,000	29,000	25,980	18,922
dependents	29,000-33,000	42,500	33,882	21,447
Business immigrants:				
principals	4,000	4,500	4,011	3,128
dependents	11,000	13,000	11,101	7,941
Retirees	3,000	3,500	3,177	2,662
Total	165,000-175,000	187,000	161,065	135,116

Categories of Immigrants

Family class: Persons sponsored by an immediate family member who is at least 18 years old and currently living in Canada as a permanent resident or citizen. The eligibility for sponsorship has been expanded by regulatory changes in 1988.

Government-assisted refugees and designated classes: Persons who qualify as Convention refugees according to the Immigration Act of 1976, or come from countries designated in Immigration Regulations, and whose settlement will be assisted by the federal government.

Privately sponsored refugees and designated classes: Assisted refugees and designated classes receiving aid from private sources.

Refugees landed in Canada: Refugee claimants accepted by the Immigration and Refugee Board under the refugee determination system in Canada.

Humanitarian landings: Persons from certain countries where political or civil unrest has placed them in danger and who are accepted under relaxed selection criteria.

Selected workers - principals: Independents or assisted relatives destined to the labour force accepted under the selection criteria.

Selected workers - dependents: Spouses, children and other accompanying dependents of principal selected workers.

Business immigrants - principals: Entrepreneurs, investors or self-employed immigrants who will make a significant contribution to the economy by establishing, purchasing or investing in a business or commercial venture in Canada.

Business immigrants - dependents: Spouses, children and other accompanying dependents of principal business immigrants.

Retirees: Persons aged 55 or over who do not intend to seek or accept employment in Canada, and their dependents.

B. Financial Summaries

Figure 2: Financial Requirements by Activity

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1 1988-89	Actual 1987-88
Budgetary				
Program Operations	172,586	162,204	97,899	97,673
Settlement	85,595	86,322	58,227	55,086
Adjudication	7,052	5,092	5,327	4,149
Management and Policy Development	17,065	11,527	34,175	21,850
Refugee Status Advisory Committee	-	-	2,126	3,246
	282,298	265,145	197,754	182,004
Non-Budgetary				
Settlement	-	9,700	9,168	5,703
Person-years 2				
Controlled by TB	3,269	3,136	2,508	2,443
Other	-	8	14	13
	3,269	3,144	2,522	2,456

1. To assist in comparison, the 1988-89 actual expenditures for Management and Policy Development and Program Operations have been adjusted for a temporary transfer of activity components which occurred during 1988-89 only.

2. See Figure 26, page 3-40, for additional information on person-years.

Explanation of 1990-91 Estimates: The financial requirements for 1990-91 are \$17 million or 6% higher than the 1989-90 forecast expenditures. The increase is primarily due to additional resources approved in the Estimates, for Refugee Determination.

Explanation of 1989-90 Forecast: The 1989-90 forecast (which is based on information available to management as of November 30, 1989) is \$20 million or 8% higher than the 1989-90 Main Estimates of \$245 million (see Spending Authorities, page 3-4). The increase is primarily due to resources approved in Supplementary Estimates B for Refugee Determination (\$15.8 million) and Settlement Language Training Program (\$3.5 million).

Figure 3: 1988-89 Financial Performance

(thousands of dollars)	1988-89					
	Actual 1		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Budgetary						
Program Operations	97,899	2,135	103,146	2,070	(5,247)	65
Settlement	58,227	27	72,148	55	(13,921)	(28)
Adjudication	5,327	92	3,854	85	1,473	7
Management and Policy Development	34,175	235	13,017	170	21,158	65
Refugee Status Advisory Committee	2,126	33	2,058	33	68	-
	197,754	2,522	194,223	2,413	3,531	109
Non-Budgetary						
Settlement	9,168	-	-	-	9,168	-
Person-years 2						
Controlled by TB		2,508		2,413		95
Other		14		-		14
		2,522		2,413		109

1. To assist in comparison, the 1988-89 actual expenditures for Management and Policy Development and Program Operations have been adjusted for a temporary transfer of activity components which occurred during 1988-89 only.
2. See Figure 26, page 3-40, for additional information on person-years.

Explanation of Change: The 1988-89 actual figure is \$3.5 million or 2% higher than the 1988-89 Main Estimates (and 109 more person-years). The difference is primarily due to resources obtained from Governor General Warrant (\$17.7 million), for Refugee Determination offset by a lapse (\$13.3 million) in Adjustment Assistance contributions in the Settlement activity (see pages 3-17, 3-24, 3-29 and 3-33).

C. Program Profile

1. Introduction

The Immigration Program develops immigration policy, manages immigration levels, participates with other departments in developing immigration-related policy and through co-operation with other levels of government and with non-governmental organizations assists newly arrived immigrants to adapt and settle. The Program facilitates and controls the admission to Canada of visitors, permanent residents and refugees, and assists with the settlement in Canada of permanent residents including refugees. It also protects against the entry of persons who may endanger the health and safety of Canadians or the security of Canada.

The realization of the Immigration Program requires co-operation from other groups within the CEIC/D, other federal departments, provincial governments, private organizations and individuals. The other federal departments include:

- External Affairs - providing immigration services abroad;
- Revenue Canada (Customs and Excise) - providing primary immigration examination at points of entry to Canada;
- Solicitor General (RCMP and Canadian Security Intelligence Service) - prosecuting immigration violations on behalf of CEIC/D and acting as liaison on security matters;
- Health and Welfare - assessing the medical histories of those persons requiring medical examination before being admitted to Canada, and providing non-insured medical services to immigrants upon arrival in Canada; and
- Secretary of State - assisting immigrants with longer-term social and cultural needs.

2. Mandate

The legislation which guides CEIC/D in immigration matters is the Immigration Act, 1976 and Immigration Regulations, 1978. Bills C-55 and C-84 which were passed in 1988 are amendments to the existing Act.

3. Objective

The objective of the Immigration Program is to contribute to the economic, social, humanitarian and cultural interests of Canada and to meet our international responsibilities through the administration and admission of immigrants and visitors to Canada, the settlement of immigrants in Canada, and the provision of effective control of persons seeking to come into or remain in Canada, taking into account the health, safety and security needs of Canada.

4. Program Organization for Delivery

Activity Structure: The Immigration Program comprises four activities: Program Operations, Settlement, Adjudication, and Management and Policy Development (see Figure 4). Each activity is fully described in Section II. A fifth activity, the Refugee Status Advisory Committee (RSAC) was terminated on January 1, 1989 with the implementation of the amendments of the legislation (C-55).

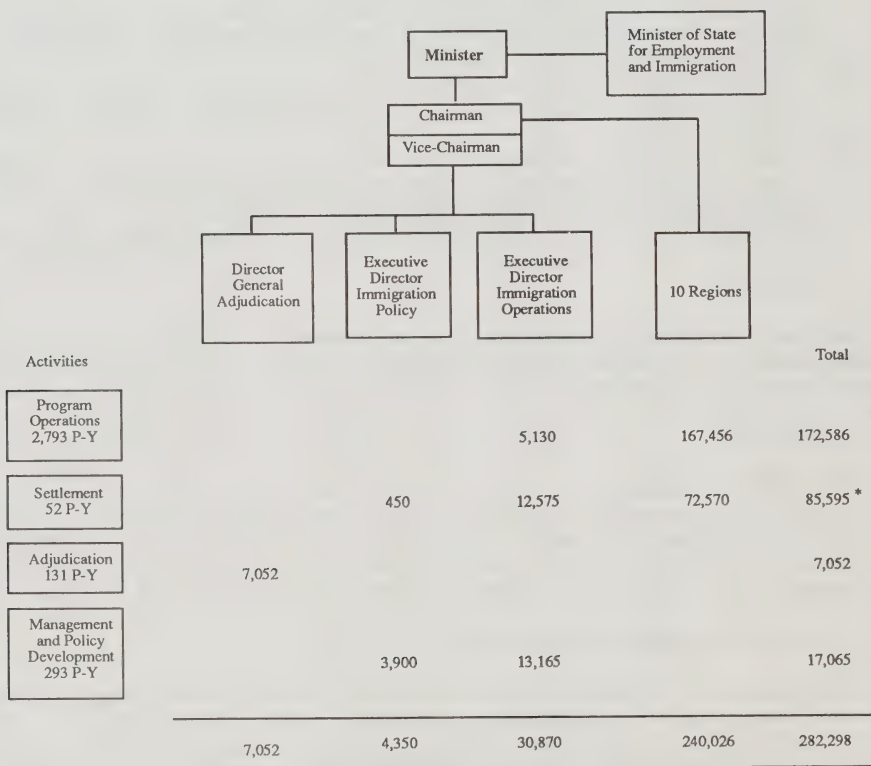
Organization Structure: Immigration operations are highly decentralized. Of the approximately 3,200 current personnel, about 2,600 are located in the 10 regions.

Branches of Immigration National Headquarters (NHQ) have been reduced from five to three. As a result the Director General Adjudication now reports directly to the Vice-Chairman. The Executive Director Immigration Policy, comprising the old Policy Branch and parts of Program Management and Refugee Affairs and Settlement Branches, also reports directly to the Vice-Chairman. The remaining components of NHQ, now called the Executive Director Immigration Operations, is the final Immigration area with direct reporting responsibility to the Vice-Chairman.

The three NHQ branches develop policies, systems and procedures which provide for the efficient and uniform application of the Immigration Act and associated Regulations.

Ten Regional Executive Directors/Directors General, and the Directors General/Directors of Immigration, manage the Program and are responsible for applying policies, systems and procedures relating to immigration policy.

Figure 4: 1990-91 Resources by Organization/Activity
(thousands of dollars)



* Includes \$77.3 million for Contributions

5. External Factors Influencing the Program and Planned Responses

The Immigration Program, which is governed by the policy objectives in Section 3 of the Immigration Act, is also influenced by a number of external factors, the most significant of which fall under the following headings:

- demographic;
- economic;
- humanitarian;
- social;
- legal; and
- cultural.

The nature of these factors and the response to them is discussed below.

Demographic

Studies by the Chief Statistician of Canada, the Demographic Review in the Department of National Health and Welfare and CEIC/D's own work all confirm that the demographic trends in Canada resemble the pattern in other Western countries. Of particular interest is the fall in the fertility rate, which at its current value of 1.67 in Canada is well below replacement level. Although no immediate impact is likely, this low fertility will have significant long term implications for population size, which is likely to stop growing over the next three decades. The declining trend in overall population will be accompanied by continued aging, so that by 2025, Canadians 65 years and over will comprise one quarter of the population.

The federal government supports a policy of moderate growth in immigration. The announced level for 1990 has been set at 165,000-175,000, an increase of 15,000 over 1989. For the longer term demographic considerations will play an important part in consultations on future increases in immigration levels.

Economic

Immigration is becoming an increasingly important component of Canadian labour force growth. At the same time immigration boosts the Canadian economy and creates jobs by increasing both the stock of money available for investment and the demand for goods and services. Overall the absolute size of the economy grows with increased immigration.

The list of open occupations of the 1990 Selected Workers program has been modified to maximize the labour market absorption of newcomers, whilst the size and quality of the program will be managed to meet the announced component level of 21,000-24,000. At the same time the creation of additional jobs for Canadians new and old will be helped by the Business Immigration program. That program is expected to attract to Canada business immigrants who will invest over three billion dollars during 1990.

Humanitarian

As a signatory to the United Nations Convention and Protocol on Refugees, Canada has international obligations towards people fleeing persecution who arrive in the country. As well as Convention refugees, the Immigration Act provides for resettling people in refugee-like situations (members of Designated Classes). Furthermore, Canada also admits victims of civil unrest or natural disaster under relaxed criteria in keeping with this country's humanitarian and compassionate tradition.

The new refugee determination process legislated by Bill C-55 will be accessed by refugee claimants in Canada. The federal government will maintain the 13,000 government-assisted refugee level for 1990 but the allotments within this level have been modified to reflect developments in specific world areas. The level of privately sponsored refugees, however, is likely to be exceeded due to recent explosive developments in Eastern Europe in keeping with immigration policy to support family reunification.

Social

There are an estimated 80 million people on the move in the world today, most of whom are seeking refuge or economic opportunity. There are therefore tremendous external pressures on all developed countries, especially the major immigrant receiving nations, to accept newcomers. The number of immigrants admitted to Canada is influenced by a number of factors such as the cost and availability of programs to help newcomers become successfully integrated into the mainstream of Canadian life.

In order to remain fully cognizant of all international developments and play a useful role, Canada is active in a number of international bodies which address world migration trends. These include the United Nations High Commission for Refugees (UNHCR); the Organization for Economic Co-operation and Development (OECD); and the Intergovernmental Committee on Migration (ICM).

Legal

Section 95 of the Canada Act specifies that immigration is, constitutionally, a responsibility shared by the federal government and the provinces, with primacy to the Parliament of Canada. The Immigration Act accordingly provides that the federal government may conclude immigration agreements with a province or group of provinces. There are agreements in force with seven provinces at this time. Although the agreements vary in nature and scope (the agreement with Quebec being the most extensive) they all determine the roles and responsibilities of the provincial and federal governments with respect to immigration movement to different provinces of Canada.

In addition, immigration policy is affected by the provisions of the War Criminal Act while the Immigration Act is also subject to the Equality Rights section of the Canadian Charter of Rights and Freedoms. Finally, the Immigration Act specifies that criminals, spies, subversives and terrorists are denied admission to Canada.

Control and enforcement procedures are subject to ongoing review and improvement. For example, in 1990 changes are being made in immigration documentation to administer a signed declaration as required by the War Criminal Act.

Cultural

Section 3 of the Immigration Act specifies that Canada's immigration policy shall be administered in accordance with the bilingual character of Canada and that it shall be non-discriminatory on the grounds of race, national or ethnic origin, colour, religion or sex. Immigration into Quebec is additionally subject to the provisions of the Canada-Quebec immigration agreement which allows that province to select independent immigrants likely to settle there successfully.

Immigration policy will continue to be administered in a non-discriminatory manner while efforts will be pursued to increase the share of immigrants to Quebec to more closely match the province's share of the population.

Section II

Analysis by Activity

A. Program Operations

Objective

The objectives of the Program Operations activity are to admit, manage and control immigrants, temporary foreign workers, foreign students and other visitors; to develop and establish procedures, guidelines and instructions so that officers of the Department of External Affairs, officers of Revenue Canada (Customs and Excise), officers of the Royal Canadian Mounted Police, and Immigration officers can differentiate among non-Canadians who should be admitted to, denied admission to, allowed to remain in, or removed from Canada.

Description

The Program Operations activity is principally concerned with effective delivery of the Immigration Program both in Canada and abroad. It consists of the following two sub-activities:

Operational Management: This sub-activity exists at the national, regional and district levels. It provides functional direction, resources, co-ordination, staff training and development services as well as general administrative support. It encompasses systematic monitoring of operations and analysis of operations and intelligence data to ensure that Program delivery is consistent with existing legal and policy requirements. Operational procedures and instructions are developed as a result of legislative or policy initiatives or in response to changes in the Program or its delivery. Individual cases are reviewed when representations are received or when action is taken under the Immigration Act against permanent residents.

Program Delivery: This sub-activity encompasses all services provided by Canada Immigration Centres (CICs) at points of entry to Canada and inland. It includes such functions as secondary examinations, investigations, processing of immigrant or visitor applications on behalf of persons outside Canada, processing refugee status claims, processing requests by visitors who wish to extend or vary the conditions of their admission, case presentations and appeals, as well as direct support services to these functions.

Financial Summaries

The Program Operations activity accounts for 62% of the 1990-91 Immigration Program financial requirements and 85% of the total person-years. It accounts for 85% of the personnel costs and 85% of the total operating funds of the Program.

In 1990-91, personnel costs will account for 70% of activity expenditures, transportation and communications for 16%, professional and special services for 12%, and all other operating costs for 2%.

Figure 5: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91		Forecast 1989-90		Actual 1988-89		Actual 1987-88	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Operational Management	27,096	447	25,466	451	15,370	346	16,604	354
Program Delivery	145,490	2,346	136,738	2,365	82,529	1,789	81,069	1,726
	172,586	2,793	162,204	2,816	97,899	2,135	97,673	2,080

Figure 6: 1988-89 Financial Performance

(thousands of dollars)	1988-89					
	Actual *		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Operational Management	15,370	346	17,863	352	(2,493)	(6)
Program Delivery	82,529	1,789	85,283	1,718	(2,754)	71
	97,899	2,135	103,146	2,070	(5,247)	65

* To assist in comparison, the 1988-89 actual expenditures for Management and Policy Development and Program Operations have been adjusted for a temporary transfer of activity components which occurred during 1988-89 only.

Explanation of Change: The 1988-89 actual figure is \$5 million or 5% lower than the 1988-89 Main Estimates (and 65 more person-years) and due primarily to a realignment of resources between activities caused by increased workload in immigration operations.

Performance Information and Resource Justification

New Priorities: The following priorities have been established for the Program Operations activity in 1990-91, and will have a significant impact on the direction or delivery of the Immigration Program.

Standardization of Selection and Inland Control Activities: A major review of the Immigration Program Delivery System in Canada as it relates to selection and inland control activities at inland CICs is underway. It includes a review of the mission, the management, the design and the role of the CIC in its community. Standards will be identified to improve the ability of the CIC to deliver the Immigration Program and to respond to demand for services with a view to improving quality of service and achieving program objectives as efficiently as possible.

Investigations: Recent amendments to the Immigration Legislation emphasize enforcement of the Act. New resources have been allowed for hiring, training and deploying up to 100 additional investigators. A national training program is being developed, a generic job description has been written and an investigation case management system will be implemented in 1990-91. It is expected that the number of successful investigations (those resulting in a report or arrest) will increase in 1990-91 (see Figure 7).

Detection and Control: A digitized document registry accessible by photophone will be developed in 1990-91 to examine and detect fraudulent documentation at major ports of entry. This will replace the fraudulent documentation laboratory previously planned.

Continuing Priorities: The following priorities undertaken previously continue as priorities in 1990-91.

Refugee Claims Backlog Clearance: The on-going effort to clear the backlog of refugee claims made prior to January, 1989, will continue along with the existing processes. Of the total backlog, estimated at 85,000, approximately 20,000 should be dealt with in 1989-90, 50,000 should be dealt with in 1990-91. The cost of the program to Immigration in 1989-90 is approximately 270 person-years and \$20 million. In 1990-91, this cost is expected to increase to 458 person-years and \$24 million. Due to a late start, the program will continue into the 1991-92 year.

Refugee Determination: Through recently approved legislation a new process for determining refugee status was implemented at the beginning of 1989. New staff have been hired and all staff have received training on the new system.

Business Immigration: The EMIS (Entrepreneur Monitoring Information System) will increase the ability to assess whether landed entrepreneurs comply with agreed terms and conditions.

Completed Priority: Central Removal Units have been established in Montreal, Toronto and Vancouver to facilitate the documentation, escort and travel of persons ordered to leave Canada. Training for new staff will be important in 1990-91. Depending on future developments and needs, CEIC/D may again be required to explore the possibility of building and maintaining its own detention facilities.

Performance Information

Operational Management: The Operational Management sub-activity provides guidance to the regional and local office staff by creating and monitoring operational procedures and instructions, and by interpreting policy and legislation. As such, its performance is measured by implication in the efficiency and effectiveness of other Program activities.

The emphasis in 1989-90 has been to effectively implement and monitor the Program as it was amended by legislation. In 1990-91, the focus will be on increased efficiency.

Efforts will continue to reduce the flow of illegal immigrants to Canada by increasing liaison with similarly concerned countries in order to learn more about the methods employed by such persons to obtain entry. CEIC/D will host the International Immigration Fraud Conference in 1990 to enhance continued co-operation with Western European nations. CEIC/D will provide airlines with training information and expertise to enable them to recognize fraudulent documents. Further, efforts to prevent the production and use of fraudulent Canadian or foreign documents used to gain entry to Canada will be made, wherever possible.

Program Delivery: This sub-activity includes admissions (entries and landings), extensions and authorizations, interdictions or detections of individuals in breach of the Immigration Act and Regulations, the inquiries and removals of such persons, and the recruitment or selection of immigrants in Canada. The results of the last two years as well as the forecast for 1989-90 and the estimated numbers for 1990-91 are presented in Figure 7.

Figure 7: Regular Operations Work Load

	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89	Actual 1987-88
Secondary examinations	2,498,000	2,550,000	2,588,132	2,270,684
Section 20 (1) reports	50,000	46,000	56,329	41,498
Investigations (report or arrest)*	10,000	8,600	7,974	8,456
Cases presented	23,000	18,000	17,995	25,204
Removals effected	5,000	2,467	1,827	1,708
Immigration applications	169,000	156,591	119,301	80,797
Extensions and authorizations	230,000	260,000	262,822	243,779
Person-years	2,335	2,546	2,135	2,080

* The figures shown for Investigations (report or arrest) consist only of those investigations where the person concerned has been located and has been found to be in violation of the Immigration Act. This is a change from the previous Estimates where all Investigations, successful or not, were included in the figures.

The clearance of the refugees in the backlog as of January 1, 1989 will result in some additional investigations, removals and landings, subject to the approval of the related regulations, which are not included in the statistics shown above.

Figure 8: Refugee Claims Backlog

	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Finalized Cases*	50,000	20,000	-
Person-years	458	270	-

* Finalized cases include landings and removals, the granting of permission to remain in Canada, voluntary departures from Canada and cases where the claimant does not appear for his hearing.

Allocation of resources is mainly based on forecasted volumes and negotiated performance expectations. The CEIC/D is also required to provide a basic Immigration service across Canada to meet the needs of the public and to fulfil its legal obligations.

In 1990-91 some 38 million visitors are expected to come to Canada. Immigration officials will conduct approximately 2.5 million secondary examinations of these visitors. (An examination is an interview at a port of entry between an Immigration officer and a person seeking admission to Canada. The primary inspection line officer - generally a Customs officer - refers the applicant to an Immigration officer for the secondary interview.) This represents a slight decrease from the 1989-90 forecast and from actual examinations conducted in 1988-89 (see Figure 7) and this may mean the amendments to Canada's refugee legislation are resulting in fewer non-credible refugee claimants seeking admission to Canada.

When an Immigration officer believes it is or may be contrary to the Immigration Act to admit to or otherwise allow a person into Canada or to depart forthwith, that officer must complete a report under subsection 20(1) which may lead to an Immigration inquiry. The estimate for 1990-91 represents a modest increase over the estimate for 1989-90 which is forecast (see Figure 7) to be somewhat lower than the actual figures for 1988-89. Though the figures for 1988-89 were inflated when many people claimed refugee status in anticipation of a rumoured amnesty, significant movement of refugee claimants to Canada will continue as long as the determination process remains almost universally accessible.

Investigations are carried out inland to detect the illegal presence of persons in Canada. The term "Investigation" refers to actions which lead to a report or an arrest under the Act. In recent years, investigations have declined because there was little incentive for persons to gain entry as visitors and to remain illegally. It was more advantageous to enter Canada and immediately claim refugee status. However, since the amendments to the Immigration legislation were implemented in January, 1989, Immigration investigations are once again an integral part of the Immigration Control System. It is expected that in 1990-91, investigations will increase by 1400 or 16%.

A Case Presented occurs whenever an inquiry is held by an adjudicator to determine whether or not a person may come into Canada or may be required to leave or be removed from Canada. Prior to January, 1989, the Inquiries of individuals seeking refugee status were adjourned indefinitely pending decisions of the Minister or the Immigration Appeal Board. As a result, a number of cases were presented without results being obtained. According to the amended Act an inquiry must be concluded before a claimant can be eligible for further consideration. He or she must also convince the access tribunal that the claim has some validity before the issue can be referred to the Immigration and Refugee Board (IRB). The estimated increase for 1990-91 is based on trained personnel being in place by the end of 1989-90 when efficiencies resulting from the new system are realized.

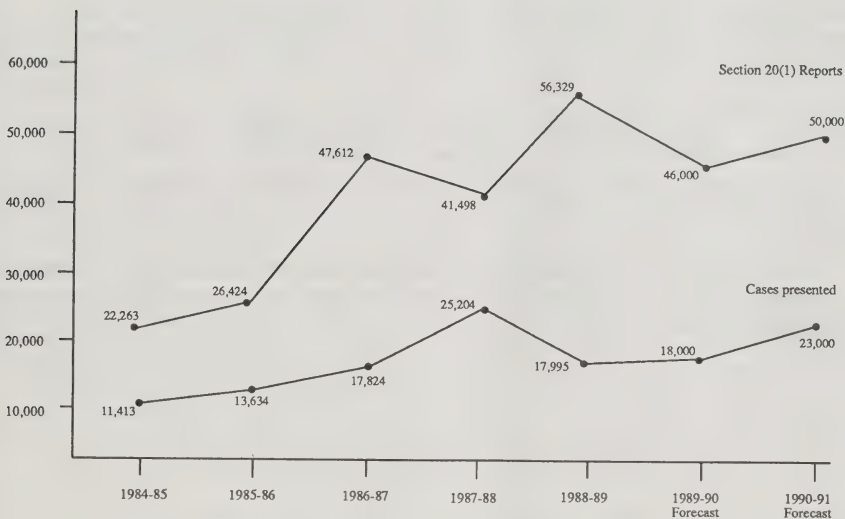
Removals are expected to increase from approximately 2,500 in 1989-90 to 5,000 in 1990-91 as the refugee determination system becomes more efficient and the impact of significant decisions are noticed at both the initial hearing and the second level of the process. The efficiency of the system is expected to continue to affect the removals of persons who arrive at Canadian ports of entry without appropriate identity or travel documents.

Immigrant applications include: applications by individuals in Canada who seek to remain permanently and apply for a waiver of the legislation; the number of undertakings by Canadian citizens or permanent residents for their close relatives abroad; family business applications approved; and group sponsorship of refugees from abroad. In 1990-91 the expectation is that there will be 28,000 applicants in Canada; 98,000 undertakings of assistance; 4,000 family business applications; and 39,000 group sponsorships of refugees.

Such activities as prolonging visits in Canada or varying or cancelling terms and conditions of admission, including undertaking of studies or requests for employment authorizations, are included in extensions and authorizations. The issuance or extensions of Minister's Permits are also included. In 1990-91 these activities are estimated at 98,000 Employment Authorizations, 70,000 Visitor extensions, 32,000 Minister's Permits, and 30,000 Student Authorizations. The use of longer-term authorizations will reduce the need for frequent renewals of documents. This trend will continue for the foreseeable future.

Operational Effectiveness: Two performance indicators have been used to measure the effectiveness of Immigration's port-of-entry control in prevention of the entry to Canada of inadmissible persons. The first one relates the number of cases presented to the number of Section 20(1) Reports (see Figure 9). The second relates the number of removals effected to cases presented (see Figure 10).

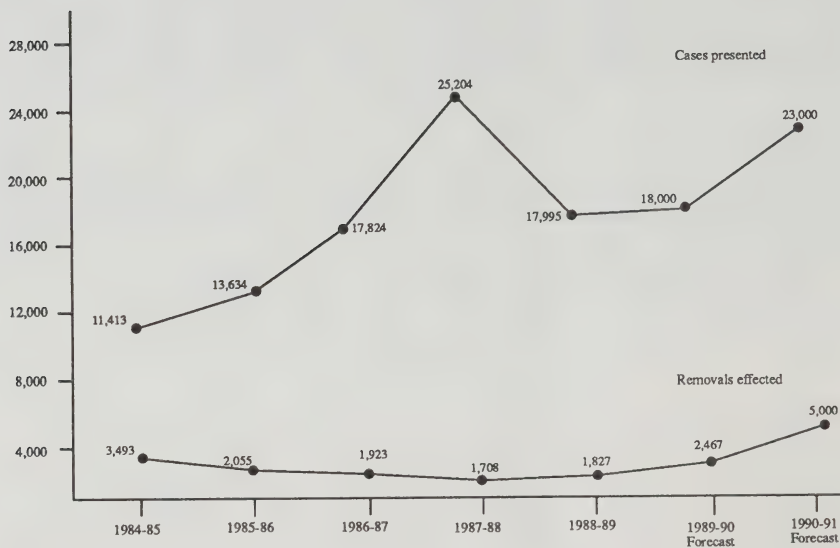
Figure 9: Cases Presented relative to Section 20 (1) Reports



The ratio between cases presented and Section 20(1) reports, which remained constant at approximately 50% (1:2) until 1986-87, has fluctuated in recent years in response to changing volumes of refugee claimants and corresponding adjustments in resource levels.

The increase in Section 20(1) reports in 1988-89 resulted from greater numbers of people entering Canada before the new refugee system was implemented. It is expected that in 1989-90 this figure will drop measurably as a result of the new system.

Figure 10: Removals Effected Relative to Cases Presented



Additional resources and amendments to the legislation have resulted in more people being removed in 1989-90. This trend will increase and will be augmented by the processing of backlogged refugee claimants.

B. Settlement

Objective

The objective of the Settlement activity is to facilitate the settlement and adaptation of recently arrived permanent residents (i.e. immigrants and refugees) so they may become fully participating members of Canadian society as quickly as possible, within reasonable and practical resource parameters.

Description

Settlement services are delivered through other activities in CEIC/D and are offered in Canada through a network of Canada Employment Centres (CECs). This delivery system is complemented by the activities of a wide variety of non-government voluntary agencies which receive financial assistance from CEIC/D on an annual basis to provide direct and essential settlement services.

This activity includes legislative, policy and procedural co-ordination, resource planning and management, and direct liaison with organizations and community groups. Monitoring of program activities is essential to ensure compliance with established policy and procedures.

The Settlement activity includes the following national programs:

Adjustment Assistance Program (AAP): provides contributions and loans to recently arrived indigent immigrants to ensure their basic needs of life are met until economic self-sufficiency is attained. The AAP also provides contributions to pay the cost of transportation to Canada of handicapped refugees and their dependents.

Immigrant Settlement and Adaptation Program (ISAP): provides settlement and adaptation services to immigrants on their arrival in Canada, through financial assistance to voluntary organizations. Persons eligible to receive services must be permanent residents or persons to whom CEIC/D intends to grant permanent resident status, regardless of their length of residence in Canada. Access to service is controlled through the purchase of selective and direct settlement services deemed essential and useful only to newcomers and designed to meet needs normally associated with the first year of settlement.

Host Program for Refugee Settlement: facilitates the settlement and adaptation into Canadian communities of government-assisted refugees and designated class persons (refugees from countries specified in the Immigration Regulations) requiring financial support under the AAP, and who would benefit from the assistance of a host group. Host groups provide support and orientation to government sponsored refugees.

Designated Counsel: provides for the designation of counsel for persons at ports of entry who are seeking refugee status and are directed to inquiry; and seeking judicial review of their removal order or departure notice. Designated counsel will be available in certain prescribed cases for persons who are not represented by counsel or whose counsel, in the opinion of the adjudicator, is not ready and able to proceed with the case expeditiously.

Transportation Loan Program: facilitates the admission of prospective immigrants by providing loans to pay the costs of their transportation to Canada.

Financial Summaries

The Settlement activity accounts for 30% of the 1990-91 Immigration Program financial requirements and 2% of the total person-years. It accounts for 2% of the personnel costs and 4% of the total operating funds of the Program. The Settlement activity is responsible for the Adjustment Assistance Program of \$63 million, the Immigrant Settlement and Adaptation Program of \$7 million, the Host Program for Refugees of \$1 million, the Designated Counsel Contributions of \$6 million and a non-budgetary item - the Transportation Loan Fund with a ceiling of \$90 million.

In 1990-91, personnel costs will account for 3% of activity expenditures, contributions for 90%, and all other operating costs for 7%.

Figure 11: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91		Forecast 1989-90		Actual 1988-89		Actual 1987-88	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Budgetary Settlement	85,595	52	86,322	53	58,227	27	55,086	57
Non-Budgetary Transportation Loans *	-	-	9,700	-	9,168	-	5,703	-

* See page 3-27, for additional information.

Figure 12: 1988-89 Financial Performance

(thousands of dollars)	1988-89					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Budgetary Settlement	58,227	27	72,148	55	(13,921)	(28)
Non-budgetary Transportation Loans	9,168	-	-	-	9,168	-

Explanation of Change: The 1988-89 actual figure is \$14 million or 19% lower than the 1988-89 Main Estimates (and 28 fewer person-years). The difference in budgetary items is primarily due to a lapse in Adjustment Assistance contributions (\$13.3 million).

Performance Information and Resource Justification

New Priorities: CEIC/D is planning to implement a three-part initiative to support settlement, orientation and language skills to help immigrants adapt to Canadian conditions and to enhance their employment opportunities. The Settlement Branch will be responsible for:

- delivering basic language training and improved orientation programs to prospective immigrants abroad; and
- expanding orientation and language assistance programs in Canada.

Completed Priorities: The following priorities have been, or will be, integrated into the regular operations of the Program:

- an assessment of the Newfoundland pilot project to deliver the Adjustment Assistance Program by Canada Immigration Centres rather than Canada Employment Centres has been completed and reviewed. The approach will not be adopted nationally;
- five additional "reception" houses, to provide initial temporary accommodation and settlement services to government-sponsored refugees, have been established; and
- orientation services were delivered to Canada-bound refugees in the Phanat Nikhon Refugee Camp in Thailand with funding on a project basis. CEIC/D funding terminates in fiscal year 1989-90.

Performance Information

Figure 13: Settlement Work Load ¹

	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89	Actual 1987-88
Adjustment Assistance Program				
Program costs (\$000s)	62,892	64,342	48,381	41,378
Immigrant Settlement and Adaptation Program				
Number of contracts	145	140	136	136
Program costs (\$000s)	7,369	7,557	5,890	5,065
Host Program				
Program costs (\$000s)	1,000	850	548	473
Designated Counsel				
Program Costs (\$000s) - Contributions	6,000	7,500	-	-
Operating Costs (\$000s) - Operating	6,000	7,500	-	-
Settlement Language Training ²				
Number of projects	-	140	138	52
Program costs (\$000s)	-	3,500	2,278	785
Income support for refugee claimants landed in Quebec under the Administrative Review Process				
Program costs (\$000s)	-	-	-	4,453

1. All resource estimates and forecasts in this section include resources that may be needed to reduce the backlog of refugee claimants.
2. The Settlement Language Training Program will terminate as a pilot project March 31, 1990.

Adjustment Assistance Program (AAP): Modest increases in average cost per AAP recipient (see Figure 14) are due to several factors: a more favourable employment atmosphere; a lower than anticipated increase in the cost of living; a higher vacancy rate in major urban centres; and the success of various placement services provided by Immigrant Settlement and Adaptation Program agencies. However, longer waiting periods for language training caused by limited Canadian Jobs Strategy resources and increases in overall immigration levels affect negatively the overall cost of the AAP.

Figure 14: Average Duration and Cost per Adjustment Assistance Program Client

	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89	Actual 1987-88
Adjustment Assistance Program				
Average cost (\$)	4,500	4,400	3,721	3,369
Average duration (months)	11	11	10	10
Client Level	14,000	14,500	13,000	12,000

Immigrant Settlement and Adaptation Program (ISAP): The ISAP provides funding to about 130 agencies which offer direct services to newcomers, such as counselling, orientation and interpretation/translation services. These agencies provide such essential services at a cost far lower than CEIC/D can provide through its local offices. Funding for ISAP has been steadily increased from \$5.1 million in 1987-88 to \$7.6 million for 1989-90 (see Figure 13). For 1990-91 the resource base is estimated to be \$7.4 million.

Host Program for Refugee Settlement: The Host Program for Refugee Settlement was introduced as a pilot project in 1985-86. The pilot project affirmed that orientation support from host groups helped government-assisted refugees to settle and adapt into Canadian communities. Refugees matched with host groups are acquiring language skills faster than those not matched. In addition, Canada Employment Centre counsellors report that matched refugees require less support and are less likely to relocate.

In 1990-91 a budget increase to \$1 million will enable one or two new host groups to be established, and will provide modest increases in funding to the original projects introduced in 1985-86.

Settlement Language Training Program (SLTP): SLTP was introduced as a pilot project in 1986-87 to help individuals, mostly immigrant women, not entering the labour force, and as such receive no formal language training. Demonstration projects were established in communities using voluntary organizations. The project has been renewed each year with funding in 1989-90 being increased to \$3.5 million. Over 9,000 participants had been reached by the end of 1988-89, the last year for which these figures are available. This program will be incorporated into the new priority outlined on page 3-25.

Designated Counsel: The estimated costs for Designated Counsel have been set at \$15 million for 1989-90 and \$12 million for each year thereafter.

Transportation Loan Program: These loans are to assist immigrants, where necessary, with their transportation to Canada and with their settlement. Loans are also granted for the reunification of families. Refugees are also advanced funds for medical examinations outside Canada, when necessary. Details of numbers and amounts of loans are shown on page 3-42.

C. Adjudication

Objective

The objective of the Adjudication activity is to adjudicate cases with respect to admission to Canada or removal therefrom, and detention or release during the inquiry and removal process.

Description

Adjudicators are required to conduct inquiries, refugee hearings and detention reviews in a just and efficient manner in accordance with the Immigration Act and Regulations.

The Immigration Act and Regulations provide for an adversarial system of quasi-judicial decision-making to determine whether a person will be allowed to come into Canada, will be removed from Canada, or will be issued a departure notice.

Refugee hearings are held by an adjudicator and a member of the Immigration and Refugee Board (IRB) to determine if the refugee claimant is eligible to have his or her claim determined by the Convention Refugee Determination Division (CRDD). A positive decision on the claimant's eligibility is followed by a determination regarding the credible basis of the claim.

Adjudicators review the detention of persons detained pursuant to the Immigration Act where that detention exceeds 48 hours, and review it once every seven days thereafter in accordance with the Immigration Act.

Adjudicators review the detention of persons who arrive without proper documentation. Adjudicators also review the detention of persons suspected of being a security risk once they have been detained for seven days.

Adjudicators are independent decision-makers whose decisions are reviewable by the Federal Court of Canada, and in some instances by the Immigration Appeal Division of the Immigration and Refugee Board.

In order to conduct inquiries, refugee hearings and detention reviews within the time required by the Immigration Act and Regulations, adjudicators are located in 18 offices across Canada and provide itinerant service to over 150 locations.

Financial Summaries

The Adjudication activity accounts for 2% of the 1990-91 Immigration Program financial requirements and 4% of the total person-years. It accounts for 4% of the personnel costs and 3% of the total operating funds of the Program.

In 1990-91, personnel costs will account for 82% of activity expenditures, transportation and communications for 13%, and all other operating costs for 5%.

Figure 15: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91		Forecast 1989-90		Actual 1988-89		Actual 1987-88	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Adjudication	7,052	131	5,092	109	5,327	92	4,149	78

Figure 16: 1988-89 Financial Performance

(thousands of dollars)	1988-89					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Adjudication	5,327	92	3,854	85	1,473	7

Explanation of Change: The 1988-89 actual figure is \$1 million or 38% higher than the 1988-89 Main Estimates (and seven more person-years). The difference results from a realignment of resources between activities due to increased workload in adjudication.

Performance Information and Resource Justification

Continuing Priorities: The independence of the adjudicators has been challenged, unsuccessfully, on more than one occasion because of the organizational structure of the Branch and its relationship with the Department. The image and profile of the Adjudication Branch has been enhanced, through organizational changes that emphasize the separate and independent nature of this Branch of Immigration, by improving the separation between the reporting relationships for the adjudicators and those for other CEIC/D personnel. As of January 1, 1990, the Director General, Adjudication will report to the Associate Deputy Minister/Vice Chairman.

Performance Information: The workload of the Adjudication Branch is measured in terms of the number of inquiries, refugee hearings and detention reviews conducted (see Figure 17).

Figure 17: Adjudication Work Load

	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Amended Legislation Jan. 89- March 89	Former Legislation April 88- Dec. 88	Actual 1987-88
Regular Operations					
Inquiries (excluding Refugee Claims)	6,463	5,045	807	2,108	n/a 1
Refugee Claim Inquiries	16,537	12,955	1,827	12,874	n/a 1
Inquiries concluded	14,000	13,778	2,190	5,152	13,366
Inquiries in progress	1,000	1,164	414	107,781	32,536
Detention review hearings conducted	2,300	2,374	1,213	261	3,161
Refugee hearings	1,400	1,391	135	-	-
Person-years	131	109		total of 92	78
Backlog Clearance 2					
Panel Hearings 3	23,000 4	10,000	-	-	-

1. not available.
2. Adjudication person-years for Backlog Clearance have been included in Program Operations activity (see Figure 8, page 3-19).
3. Panel hearings are a tribunal at which an adjudicator and a member of the Immigration and Refugee Board (IRB) determine the credibility of backlog claimants.
4. This includes only those cases which require a hearing in order to be finalized (see note, Figure 8, page 3-19).

Inquiries: Adjudication measures operational efficiency by counting the number of inquiries concluded (i.e. final decisions).

Adjudicators preside over inquiries to determine if the person concerned will be permitted to come into Canada or will be removed from Canada. When a person makes a claim for refugee status, a panel consisting of an immigration adjudicator, who acts as presiding officer, and a member of the IRB, determines if the claimant is eligible to have the claim determined by the Convention Refugee Determination Division (CRDD).

A positive decision on the claimant's eligibility is followed by a determination regarding the credibility of the claim. A decision by either the adjudicator, or the member of the IRB, in favour of the claimant is sufficient to move the case to the full hearing by the IRB. The inquiry is then concluded with a conditional removal order or departure notice, where applicable, and the claimant is referred to the CRDD for a hearing on the refugee claim.

Detention Reviews: Detention reviews are conducted when a person has been held in detention more than 48 hours and every seven days thereafter. Adjudicators also review the detention of persons who arrive without proper documents.

Refugee Hearings: Under the amended legislation, a person who is lawfully in Canada may claim refugee status at which time a hearing will be held before an adjudicator and a member of the IRB to determine the eligibility of the claim. This procedure was not possible under the former legislation and only experience will determine the level of demand in this area.

Appeals: The effectiveness of adjudication is measured by the percentage of adjudicators' decisions overturned by the Federal Court of Appeal (see Figure 18).

Figure 18: Concluded Inquiries Appealed and Overturned

	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89	Actual 1987-88
Percentage of decisions appealed	1%	1%	24%	6.7%
Percentage of decisions overturned	15%	15%	11%	11.4%

The low percentage of decisions appealed is due to the provision in the amended immigration legislation for a leave mechanism for judicial review of decisions made by adjudicators. The leave mechanism requires an applicant to demonstrate an arguable case before being permitted to proceed to a full hearing before the Federal Court.

Given the fairly high number of refugee claim inquiries decided favourably and sent to the IRB for a full hearing, the estimate for the percentage of decisions appealed is correspondingly low.

Because leave is granted where the Federal Court believes the applicant has an arguable case, the estimated figure for the percentage of decisions overturned reflects the applicant's increased probability of success.

D. Management and Policy Development

Objective

The objective of the Management and Policy Development activity is to provide necessary direction, planning, control and co-ordination to ensure effective and efficient use of Immigration Program resources, and to develop policies and programs for the admission and control of immigrants, temporary workers, foreign students and other visitors, including the management of immigration levels and provision of policy direction to the Department of External Affairs, which is responsible for immigration operations abroad.

Description

The Management and Policy Development activity is comprised of two major sub-activities: Management, and Policy Development.

Management: The Management sub-activity provides functional direction and deals with the management of administrative activities at national and regional headquarters. It develops and maintains management services in support of other activities; develops training programs for Immigration, External Affairs and Revenue Canada (Customs and Excise) officers; develops and maintains data systems; provides resource planning and management direction as well as secretariat services for the Immigration Program.

Policy Development: The Policy Development sub-activity manages the development of Immigration policy and programs in Canada and abroad. It plays an essential role in the achievement of the social, economic, cultural, humanitarian, control and enforcement goals established in the Immigration Act. The goals are shaped into specific policies for the admission and settlement of immigrants by economic, social, and humanitarian components; policies for the admission of temporary workers, students and visitors; policies to protect Canadian society from inadmissible persons, including those who are criminal and security risks; and policies to enhance Canadian society and its economy. Policy planning must take account not only of provincial and national concerns, but a volatile international environment as well. To support this area, basic research is carried out on immigration, demographic and control issues. As well, detailed monitoring of immigrant and visitor movements takes place and migration pressures are analyzed.

Financial Summaries

The Management and Policy Development activity accounts for 6% of the 1990-91 Immigration Program financial requirements and 9% of the total person-years. It accounts for 9% of the personnel costs and 8% of the total operating funds of the Program.

In 1990-91, personnel costs will account for 74% of activity expenditures, transportation and communications for 7%, professional and special services for 11%, and all other operating costs for 8%.

Figure 19: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91		Forecast 1989-90		Actual 1988-89		Actual 1987-88	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Management	8,191	129	5,533	73	16,404	103	10,487	87
Policy Development	8,874	164	5,994	93	17,771	132	11,363	110
	17,065	293	11,527	166	34,175	235	21,850	197
Revenue*	22,327		21,017		20,505		16,767	

* See Figure 30, page 3-43, for additional information on revenue.

Figure 20: 1988-89 Financial Performance

(thousands of dollars)	1988-89					
	Actual*		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Management	16,404	103	6,248	75	10,156	28
Policy Development	17,771	132	6,769	95	11,002	37
	34,175	235	13,017	170	21,158	65
Revenue	20,505		13,500		7,005	

* To assist in comparison, the 1988-89 actual expenditures for Management and Policy Development and Program Operations have been adjusted for a temporary transfer of activity components which occurred during 1988-89 only.

Explanation of Change: The 1988-89 actual is \$21 million higher than the 1988-89 Main Estimates (and 65 more person-years). The difference is primarily due to a realignment of resources between activities in addition to resources obtained from Governor General Warrant, for Refugee Determination.

Performance Information and Resource Justification

New Priorities: The following priorities have been established for the Management and Policy Development activity in 1990-91, which will have a significant impact on the delivery of the Immigration Program.

Cost Recovery: The Immigration Cost Recovery program was first established in February, 1986 when user fees were introduced for a small number of Immigration processes (see Figures 29 and 30, page 3-43). A current initiative will increase existing fees to bring them closer to actual costs. The proposed change to the fee for application for permanent residence will increase from \$125 to \$250 for all categories except the business class where the fee will increase from \$125 to \$500; the fee for application for employment authorization will increase from \$50 to \$75. This will result in anticipated increase in revenue of \$15 million. Subsequent phases of this project will result in an expansion of the list of services for which a fee is charged in the future. Some of this additional revenue will be used to offset the costs incurred to improve the Immigration services to the public.

Staff Training: Centralized training for Immigration Officers is essential to ensure that service across the country is of the highest quality and is consistent with legislation. A centralized training facility for this purpose has been established in 1989-90 in Ottawa at an approximate cost of \$500,000. The facility will be used to maximum capacity in 1990-91.

Control and Enforcement: Four priorities have been established in the control and enforcement program:

- to review the security screening process by establishing pilot projects in four posts abroad to assess a reconfiguration of the roles and responsibilities of visa officers and liaison officers. The first phase of the review is to be completed by June, 1990;
- to adapt procedures to maintain effective screening and visa issuing for increased numbers of East European visitors;
- to step-up prosecutions of unscrupulous consultants overseas in consultation with the RCMP and External Affairs. The objective is to have local authorities investigate persons engaged in fraud or related conspiracies to aid or abet illegal migration to Canada; and
- to develop a policy to collect detention costs in consultation with transportation companies bringing people into Canada. The policy will enhance existing collection practices to ensure the timely receipt of monies owed the Crown.

Continuing Priorities: The following priorities undertaken previously continue as priorities in 1990-91.

Business Immigration: The impact of the expanded investor program is currently under review; the program was expanded in early 1988 to allow for different types of investment in Canada by immigrants, and to provide for more investment in provinces where business immigration has been low.

Fines Policy: A new policy setting out requirements and associated penalties for transportation companies carrying people into Canada was approved in July, 1989. The policy supports these companies by providing violator information, training and advice. Ensuring the full and timely provision of these services to carriers remains a priority.

Visitor Visas: The exemption of the requirement for visitor's visas for citizens of Nicaragua, Panama and Trinidad and Tobago was removed following high levels of illegal migrations to Canada. Close monitoring of illegal migrant traffic may result in the removal of additional exemptions on a country-by-country basis.

Performance Information: The Management and Policy Development sub-activities, are reflected in all aspects of the Immigration Program. Their performance is evident in the output of other Program activities.

Management: The Management sub-activity administers the delivery of the Program. A key operation is the Field Operational Support System (FOSS), a computerized system which connects the Canada Immigration Centres to a common data base on Immigration clients and persons described in the Immigration Act.

Through continuing expansion, FOSS now includes 17 automated registries and a Full Document Entry feature in 55 offices. A pilot project of the Primary Inspection Line at Vancouver International Airport has successfully tested the viability of processing machine-readable documents. Planning for wider implementation of the system to include additional ports of entry is currently underway.

Foreign Students: The government recognizes the economic, cultural and foreign policy benefits derived from the presence in Canada of international students. These benefits will not materialize on their own; they must be cultivated in a receptive atmosphere. For a number of years, the student movement to Canada had been declining. CEIC/D has been working with External Affairs, Secretary of State and others in developing initiatives to encourage students to come to Canada, and to provide a more welcoming environment.

An important measure taken by the Commission has been to increase employment opportunities. The Immigration Regulations require that permission to work be granted only when the employment prospects of Canadians will not be adversely affected. Normally, this determination is made through the Canada Employment Centre validation process. Exceptions to the validation requirement include students working as graduate assistants, students from countries where civil unrest has disrupted funding, and students whose employment is an integral part of their course of study.

Although it is agreed that Canadians should have first call on job opportunities, this consideration can be justifiably balanced against the benefits which accrue from the presence of international students. Accordingly in 1988, the following categories of persons who may accept work without being subject to the validation process were added:

- students engaged in on-campus employment;
- spouses of students;
- students engaging in education-related employment with industry following graduation (for periods up to 12 months); and
- students in Canada under the auspices of the Canadian International Development Agency (CIDA).

Policy Development: The Policy Development sub-activity has two direct results available for Performance Information. They are the attainment of announced immigration levels and assessment of levels attained by component. Figure 21 provides data on results.

Following the recession years when immigration of selected workers was limited to those with pre-arranged employment, new selection criteria became effective January 1, 1986 to stimulate the independent movement. Although the new criteria generated much larger numbers of qualified applicants, the immigration levels for 1986 were not attained due to long processing times for new applications. Selected workers and their dependents accounted for most of the shortfall.

This situation was corrected in 1987 by meeting the Selected worker component. In addition, the Family class and Refugee components were exceeded which resulted in an over-subscription of the total immigration level.

In 1988, the total level was exceeded by about 26,000 immigrants. Recent projections indicate that a similar situation is expected in 1989. The forecast of 187,000 landings is 27,000 more than the announced plan of 150,000-160,000 immigrants.

Figure 21: Attainment of Immigration Levels and Assessment of Levels Attained by Component, 1986-1988

Component	1988 Announced	1988 Actual	1987 Announced	1987 Actual	1986 Announced	1986 Actual
Family class	50,000	51,309	45,000	53,257	45,000	42,078
Refugees and designated class	21,000	26,836	17,000	21,561	16,000	19,147
Humanitarian (special measures)	3,000-6,000	4,769	5,000-8,000	6,198	4,000-7,000	6,666
Selected workers						
Principals	18,000-21,000	25,980	17,000-20,000	18,922	12,000-15,000	7,881
Dependents	18,000-22,000	33,882	17,000-21,000	21,447	14,000-18,000	7,532
Business immigrants						
Principals	4,000	4,011	4,000	3,128	4,000	2,186
Dependents	9,000	11,101	8,000	7,941	8,000	5,327
Retirees	2,000	3,177	2,000	2,662	2,000	1,833
	125,000-135,000	161,065	115,000-125,000	135,116	105,000-115,000	92,650
Administrative Review *		864		16,982		6,569
Total		161,929		152,098		99,219

* The Administrative Review began in 1986 and lasted until early 1988.

Program Evaluation: Investigations will be more efficient and effective and the number of "pro forma" enforcement actions reduced as a result of a 1988 enforcement and control evaluation.

A major evaluation of the Business Immigration Program covering both the entrepreneur and self-employed categories in 1989 is now nearing completion. The study will determine the impact and effectiveness of the program especially in terms of the amount of off-shore venture capital it attracted and the number of jobs it created or maintained for Canadians. The message used by successful immigrants to establish businesses is also being examined with a view to improving the design and delivery of the program.

A study of the effectiveness of the Investor category of the Business Immigration Program is planned for 1990-91.

E. Refugee Status Advisory Committee

Due to new immigration legislation (C-55), the organization and the functions of the Refugee Status Advisory Committee (RSAC) have ceased to exist. All functions and resources described below pertain to legislation that was in force prior to January 1, 1989.

Objective

The objective of the RSAC was to administer, in conjunction with the Immigration Program, Canada's international legal obligations with respect to Convention refugees as outlined in Sections 45 to 48 of the Immigration Act, 1976; and to provide advice to the Minister of State on matters related to the protection of Convention refugees in Canada.

Description

RSAC was established to advise the Minister on cases where people claim Convention refugee status (Immigration Act 1976, Section 48 (1)). As a signatory to the Geneva Convention in 1951 and its 1967 protocol, Canada adheres to the principle that non-Canadians within our territory or at our ports of entry will not be returned to a country where they have "a well-founded fear of persecution".

The RSAC operated independently of CEIC/D, but was subordinate to the Minister of State, to whom the RSAC Chairman reported. The members were appointed by the Minister of State from the public and private sectors, and were supported by a secretariat which included operations, research and administrative services.

Figure 22: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91		Forecast 1989-90		Actual 1988-89		Actual 1987-88	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Refugee Status Advisory Committee	-	-	-	-	2,126	33	3,246	44

Figure 23: 1988-89 Financial Performance

(thousands of dollars)	1988-89					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Refugee Status Advisory Committee	2,126	33	2,058	33	68	-

Section III Supplementary Information

Profile of Program Resources

1. Financial Requirements by Object

Figure 24: Details of Financial Requirements by Object

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89	Actual 1987-88
Personnel				
Salaries and wages	121,982	111,209	86,108	84,583
Contributions to employee benefit plans	18,907	17,261	13,482	12,860
Other personnel costs	274	273	1,452	505
	141,163	128,743	101,042	97,948
Goods and Services				
Detainees and deportees travel	11,039	2,321	1,690	1,653
Other travel	10,480	5,967	4,362	2,873
Other transportation and communications	8,049	6,891	3,273	4,019
Information	925	1,632	2,502	1,396
Professional and special services	28,249	26,940	15,289	12,121
Rentals	685	764	1,265	636
Purchased repair and upkeep	197	511	720	709
Utilities, materials and supplies	1,039	1,895	2,521	1,251
All other expenditures	2,224	1,230	3,118	331
	62,887	48,151	34,740	24,989
Total operating	204,050	176,894	135,782	122,937
Capital - Acquisition of machinery and equipment	387	3,602	4,875	6,913
Transfer payments	77,861	84,649	57,097	52,154
Total expenditures	282,298	265,145	197,754	182,004

2. Personnel Requirements

In 1990-91, Personnel costs represent 50% of the 1990-91 Main Estimates for the Immigration Program. This includes statutory contributions to employee benefit plans.

Figure 25: Person-Year Requirements by Activity

	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89	Actual 1987-88
Authorized Person-Years - Controlled by Treasury Board				
Program Operations	2,793	2,808	2,135	2,067
Settlement	52	53	27	57
Adjudication	131	109	92	78
Management and Policy Development	293	166	221	197
Refugee Status Advisory Committee	-	-	33	44
	3,269	3,136	2,508	2,443
Other Person-Years - Not Controlled by Treasury Board *				
Program Operations	-	8	-	13
Management and Policy Development	-	-	14	-
	-	8	14	13

* The figures for 1989-90, and prior years, represent the number of person-years used under the Challenge programs. See Figure 26, page 3-40, for additional information on person-years.

Figure 26: Details of Personnel Requirements

	Person-Years* Controlled by Treasury Board				Current Salary Range	1990-91 Average Salary Provision
	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89	Actual 1987-88		
Management	38	25	25	25	59,000-132,700	79,022
Scientific and Professional						
Economics, Sociology and Statistics	9	11	9	3	16,751-75,800	57,844
Administrative and Foreign Services						
Administrative Services	70	63	66	62	16,702-69,615	44,312
Computer Systems Administration	5	5	5	-	22,310-73,032	26,104
Commerce	1	1	1	-	17,334-71,535	-
Financial Administration	3	3	3	-	16,200-63,422	45,774
Information Services	2	2	2	-	16,567-64,300	45,645
Organization and Methods	4	5	4	1	16,368-64,300	44,771
Personnel Administration	4	4	4	-	15,669-64,315	45,173
Program Administration	2,025	1,713	1,284	1,537	16,702-69,615	40,309
Technical						
Social Science Support	2	3	2	1	15,415-70,474	35,530
Administrative Support						
Communications	3	3	4	4	18,745-38,826	23,083
Clerical and Regulatory	899	1,039	877	578	15,778-38,728	24,780
Office Equipment	2	2	1	-	15,452-30,832	25,581
Secretarial, Stenographic and Typing	177	226	188	199	15,637-38,975	25,822
Operational						
General Services	25	31	33	33	16,237-48,795	33,402
	3,269	3,136	2,508	2,443		
	Other Person-Years*				Current Salary Range	1990-91 Average Salary Provision
	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89	Actual 1987-88		
Students	-	8	14	13	15,452-45,299	-

* **Person-years** - refers to the employment of one person for one full year or the equivalent thereof (for example, the employment of three persons for four months each). A person-year may consist of regular time personnel (whether in Canada or abroad), continuing and non-continuing, full-time or part-time, seasonal, term or casual employees, and other types of employees.

Controlled person-years are those subject to the control of the Treasury Board. With some exceptions, the Treasury Board directly controls the person-years of departments and agencies listed in the Schedule I, Parts I and II, of the Public Service Staff Relations Act. The Treasury Board does not control person-years related to Ministers' staff appointed pursuant to Section 39 of the Public Service Employment Act and all appointments pursuant to an Order in Council. Also, the person-years of some departments and agencies may be excluded from Treasury Board control. Controlled person-years are referred to as "authorized" person-years in Part II of the Estimates.

Other person-years are those not subject to Treasury Board control but disclosed in Part III of the Estimates, on a comparative basis with previous years, in support of the personnel expenditure requirements specified in the Estimates.

Note: The person-year columns display the forecast distribution of the controlled and other person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 1, 1989. the average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

3. Transfer Payments

In 1990-91, Contributions represent 28% of the 1990-91 Main Estimates for the Immigration Program.

Figure 27: Details of Transfer Payments

(dollars)	Estimates 1990-91	Forecast * 1989-90	Actual 1988-89	Actual 1987-88
Contributions				
Settlement				
Adjustment Assistance	62,892,000	64,342,000	48,381,086	41,377,747
Immigrant Settlement and Adaptation	7,369,000	7,557,000	5,890,318	5,065,239
Host Program	1,000,000	850,000	548,426	472,919
Designated Counsel	6,000,000	7,500,000	-	-
Total Settlement	77,261,000	80,249,000	54,819,830	46,915,905
Program Operations				
Refugee Backlog Information Program	600,000	900,000	-	-
Total Contributions	77,861,000	81,149,000	54,819,830	46,915,905
Items not required				
Settlement				
Grant to the province of Quebec to support indigent refugee claimants landed under the Administrative Review and otherwise eligible for Adjustment Assistance contributions	-	-	-	4,453,000
Settlement Language Training Program	-	3,500,000	2,277,693	784,831
Total Items not required	-	3,500,000	2,277,693	5,237,831
Total Program	77,861,000	84,649,000	57,097,523	52,153,736

* The 1989-90 forecast is based on information available as of November 30, 1989.

4. Loans

Transportation Loan Program: Section 121 of the Immigration Act authorizes the making of loans to immigrants and other such classes of persons. Following the passage of Bill C-34 on December 19, 1986, the total amount authorized to be outstanding at any time has been increased to \$90 million. As of September 30, 1989, there were 56,856 loans outstanding, amounting to \$78 million. For fiscal year 1988-89, a total of 12,360 loans were made, amounting to \$23 million. The level of outstanding loans increased by \$9 million during 1988-89.

Usage varies according to the number of immigrants assisted and the reimbursements during the year. The Transportation Loan Program is recorded in the Public Accounts of Canada under the title of Assisted Passage Scheme.

5. Net Cost of Program

The 1990-91 Estimates for the Immigration Program include only those expenditures to be charged to CEIC/D's voted appropriations and statutory payments. Other items must be included when describing the Program on a full cost basis. Figure 28 provides details of other costs. The revenues shown consist of recovery of deportation expenses, fines and forfeitures, and other revenues.

Figure 28: Net Cost of the Program

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Estimates 1989-90
Operating expenditures	204,050	174,556
Capital	387	387
Transfer Payments	77,861	69,749
Main Estimates	282,298	244,692
Services received without charge		
Accommodation - from Public Works Canada	16,574	12,903
Cheque issue services - from Supply and Services Canada	-	1,515
Employer's share of employee benefits covering insurance premiums and costs - from Treasury Board Secretariat	5,779	3,758
Accommodation at Canadian airports - from Transport Canada	2,222	2,140
Other services	397	354
Total program cost	307,270	265,362
Less: Revenues credited directly to the Consolidated Revenue Fund *	22,327	17,200
Estimated net program cost	284,943	248,162

* Excludes revenue of \$7 million received by Department of External Affairs.

6. Revenue

Immigration has implemented user fees, with potential earnings in 1990-91 est \$22 million. Recorded volumes of immigrants indicate that these fees (see Figure 28) not reduced the number of legitimate visitors and immigrants. New processing introduced later in 1990-91. Existing fees will be increased to bring them closer to actual costs (see page 3-34). The estimate of revenues outlined in Figure 28 and 3 include the impact of these proposed changes.

Figure 29: Schedule of Fees

(dollars)	Current Fee
Application for permanent residence	125
Application for employment authorization - one person	50
- groups 2-14	75
Application to extend visitor status	50
Verify/amend landing records - individual rate	25
- family rate	50

Some detention and removal costs are also recovered from transportation companies, primarily airlines, that bring inadmissible persons to Canada. Potential earnings in 1990-91 are estimated at \$0.7 million.

Figure 30: Revenue by Type

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89	Actual 1987-88
Immigration User Fees				
Application for permanent residence	12,802	12,192	11,642	9,146
Application for employment authorization	5,931	5,649	5,352	4,583
Application to extend visitor status	2,514	2,394	2,260	1,983
Verify/amend landing records	380	362	371	337
	21,627	20,597	19,625 *	16,049 *
Obligations of Transportation Companies				
	700	420	880	718
	22,327	21,017	20,505	16,767

* Excludes revenue received by Department of External Affairs.

The revenue is credited directly to the Consolidated Revenue Fund and is not available for use by the Program.

index

Activity Structure, 3-11
Adjudicators, 3-7, 3-28, 3-29, 3-30, 3-31
Adjustment Assistance Program (AAP), 3-23, 3-24, 3-25, 3-26, 3-41
Appeals, 3-31
Backlog, 3-7, 3-18, 3-19, 3-22, 3-30
Business Immigration, 3-13, 3-18, 3-34, 3-36
Cases Presented, 3-19, 3-20, 3-21, 3-22
Categories of Immigrants, 3-8
Central Removal Units, 3-7, 3-18
Control and Enforcement, 3-14, 3-34
Convention Refugee Determination Division (CRDD), 3-28, 3-30
Designated Class, 3-8, 3-14, 3-23, 3-36
Designated Counsel, 3-23, 3-24, 3-25, 3-26, 3-41
Detection and Control, 3-18
Detention, 3-28, 3-30
Detention Review, 3-28, 3-30
Entrepreneur Monitoring Information System (EMIS), 3-7, 3-18
Extensions and Authorizations, 3-19, 3-21
Family Class, 3-8, 3-36
Field Operational Support System (FOSS), 3-35
Foreign Students, 3-35
Host Program for Refugee Settlement, 3-23, 3-25, 3-26, 3-41
Immigrant applications, 3-20
Immigrant Settlement and Adaptation Program (ISAP), 3-23, 3-24, 3-25, 3-26, 3-41
Immigration and Refugee Board (IRB), 3-8, 3-20, 3-28, 3-30
Immigration Cost Recovery, 3-7, 3-34
Immigration Levels, 3-8, 3-13, 3-36
Immigration Program Delivery System, 3-7, 3-17
Inquiries, 3-30, 3-31
Investigations, 3-18, 3-20
Organization Structure, 3-11
Ports of Entry, 3-18, 3-20
Refugee Determination, 3-14, 3-18
Refugee Hearings, 3-30
Removals, 3-19, 3-20, 3-22
Secondary Examinations, 3-19, 3-20
Section 20(1) Reports, 3-19, 3-20, 3-21
Selected Worker, 3-8, 3-13, 3-36
Settlement Language Training Program (SLTP), 3-25, 3-26, 3-41
Transportation Loan Program, 3-23, 3-27, 3-42
Visitor Visas, 3-34

**Corporate Management and Services Program
1990-91
Expenditure Plan**

Table of Contents

Spending Authorities

A. Authorities for 1990-91	4-4
B. Use of 1988-89 Authorities	4-5

Section I**Program Overview**

A. Highlights of Plans and Recent Performance	4-7
B. Financial Summaries	4-9
C. Program Profile	
1. Introduction	4-10
2. Mandate	4-10
3. Objective	4-10
4. Program Organization for Delivery	4-11
5. External Factors Influencing the Program and Planned Responses	4-12
6. Program Effectiveness	4-13

Section II**Analysis by Activity**

A. Corporate Management and Administration	4-15
B. Systems and Procedures	4-21
C. Canada Employment and Immigration Advisory Council	4-25

Section III**Supplementary Information**

Profile of Program Resources	
1. Financial Requirements by Object	4-27
2. Personnel Requirements	4-28
3. Net Cost of Program	4-30

Index	4-31
-------	------

Spending Authorities

A. Authorities for 1990-91 - Part II of the Estimates

Financial Requirements by Authority

Vote	(thousands of dollars)	1990-91 Main Estimates	1989-90 Main Estimates
Corporate Management and Services Program *			
1	Program expenditures	53,211	51,240
(S)	Minister of Employment and Immigration - Salary and motor car allowance	49	48
(S)	Contributions to employee benefit plans	19,097	18,647
Total Program		72,357	69,935

Votes - Wording and Amounts

Vote	(dollars)	1990-91 Main Estimates
Corporate Management and Services Program *		
1	Corporate Management and Services - Program expenditures	53,211,000

* The Corporate and Special Services Program is renamed to Corporate Management and Services (CMS) Program.

Program by Activities

(thousands of dollars)	1990-91 Main Estimates					Total	1989-90 Main Estimates
	Authorized person- years 1	Budgetary					
		Operating	Capital 2	Sub- total	Less: Revenues credited to the vote		
Corporate Management and Administration 3	2,761	317,227	1,549	318,776	257,362	61,414	61,858
Systems and Procedures	369	35,644	28,832	64,476	53,772	10,704	7,874
Canada Employment and Immigration Advisory Council	9	711	1	712	473	239	203
	3,139	353,582	30,382	383,964	311,607	72,357	69,935
1989-90 Authorized person-years	3,158						

- Note: 1. See Figure 17, page 4-29, for additional information on person-years.
 2. Capital Vote is not required as the resources will be recoverable from the Unemployment Insurance Account.
 3. The Departmental Management and Administration and the Commission Management and Administration activities are amalgamated to form the Corporate Management and Administration activity.

B. Use of 1988-89 Authorities - Volume II of the Public Accounts

Vote	(dollars)	Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
	Corporate and Special Services Program			
1	Program expenditures	9,280,000	9,987,184	8,676,613
5	Program expenditures	32,312,000	61,046,361	46,072,330
(S)	Minister of Employment and Immigration - Salary and motor car allowance	45,800	46,825	46,825
(S)	Supplementary retirement benefits - Annuities agents pensions	35,000	34,842	34,842
(S)	Contributions to employee benefit plans	19,186,000	19,834,008	19,834,008
(S)	Refunds of amounts credited to revenue in previous years	-	(345)	(345)
	Total Program - Budgetary	60,858,800	90,948,875	74,664,273

Section I

Program Overview

A. Highlights of Plans and Recent Performance

Corporate Management and Administration

In 1990-91, Public Affairs will strengthen and expand internal communications; ensure the continuing support of labour force development activities; undertake communications initiatives directed at youth; promote the Employment Equity program. Public Affairs will also implement a public education strategy, in support of community liaison activities of the Canada Immigration Centre (CIC) staff; ensure effective communication with ethnic media; provide support materials for implementation of CEIC/D's labour market programs; and provide communications support to Unemployment Insurance (UI) claimants and the public (see pages 4-17 and 4-18).

In 1990-91, Strategic Policy and Planning will focus on the implications of the proposed LFDS, while undertaking further developmental work, consultations, analyses, assessments, and sector studies (see page 4-18).

In 1990-91, Financial Services plans to enhance existing automated systems and provide new comprehensive on-line systems to support financial services to the CEIC/D and to specific programs (see page 4-18).

In 1990-91, Services Administration plans to review telephone services to reduce or maintain present costs; to assess the new electronic mail service established in January 1990; and to support the implementation of the proposed LFDS (see page 4-18).

In 1990-91, Personnel Services will improve service, particularly at local levels by increasing management authority and supporting the management of the proposed Labour Force Development Strategy (LFDS) (see page 4-19).

In 1990-91, the Internal Audit Bureau will implement an audit plan based on product-line themes rather than on function (see page 4-19).

New Immigration legislation and the proposed LFDS have modified Public Affairs' activities for 1989-90. New projects planned for Public Affairs include the LFDS internal communications strategy as well as the Managers' Forums on LFDS, for informing staff and guiding them through the implementation process. Other activities include a community relations marketing kit which was field tested in British Columbia; communications support as prescribed by the proposed Bill C-21; and changes to regional boundaries in UI.

A major achievement in 1989-90 for Strategic Policy and Planning was the development of the LFDS. In addition, sector studies and major surveys have been undertaken or completed (including an analysis of private sector training). Evaluations completed during the year included the Job Entry program and the Job Development program (see page 2-28).

Achievements in 1988-89 were as follows:

In 1988-89, Public Affairs has increased awareness among CEIC/D clients, contacts and members of the public through diverse communications (i.e. planning, issues management, public opinion research, speeches, publications, media relations and advertising) that dealt with CEIC/D's major concerns and programs. These are: Canadian Jobs Strategy (CJS) programs delivered through Canada Employment Centres; changes in the Unemployment Insurance Program; Employment Equity program and the immigration and refugee policies; development of effective internal communications tools and policy, thereby improving services to the public. Public Affairs also published 10 issues of Panorama and created an editorial board representing national, regional and local issues; provided information to support the first Alberta Immigration Week; and established the Enquiries Centre making it easier for all internal and external clients, including the physically disabled, to gain information about CEIC/D's policies, programs and services.

In 1988-89, Services Administration contributed to the assessment of the Unemployment Insurance Telecentres, planned the conversion to electronic messaging, continued improvement of local office accommodation, and opened five new points of service.

In 1988-89, Personnel Services spent \$63,000 for CEIC/D's Incentive Award programs and through employees' suggestions saved the Commission/Department over \$3 million. Personnel Services also achieved "zero lay-off" of indeterminate employees through the efforts of management and employees, and implemented the recommendations from the "Administrative Reform of Staffing" report such as: enhanced testing methods, a pilot training program for managers, and revised manuals and policies.

Systems and Procedures

During 1990-91, Systems and Procedures will continue to install computer systems to support Immigration, Unemployment Insurance, National Employment Services, and the Canadian Jobs Strategy. Implementing the EDP components of the proposed LFDS and the Support System for Agents project will be emphasized. This project, announced for 1989-90, is deferred to 1990-91 to prepare the required programming changes for LFDS (see page 4-23).

Recent achievements include the development of computer systems to support the UI Administrative Improvements and the Immigration automation systems (see page 4-23).

B. Financial Summaries

Figure 1: Financial Requirements by Activity

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91			Forecast 1989-90			Actual 1 1988-89	Actual 1 1987-88
	Expen- diture	Recov. expend. from the UI Acc.	Net Expen- diture	Expen- diture	Recov. expend. from the UI Acc.	Net Expen- diture	Net Expen- diture	Net Expen- diture
Corporate Management and Administration	318,776	257,362	61,414	299,852	233,472	66,380	61,673	54,109
Systems and Procedures	64,476	53,772	10,704	29,326	19,624	9,702	10,484	6,505
Canada Employment and Immigration Advisory Council	712	473	239	699	496	203	332	323
	383,964	311,607	72,357	329,877	253,592	76,285	72,489	60,937
Person-years 2								
Controlled by TB	3,139	-	3,139	3,208	-	3,208	3,369	3,409
Other	20	-	20	64	-	64	55	51
	3,159	-	3,159	3,272	-	3,272	3,424	3,460

1. The numbers have been restated for previous years to reflect the amalgamation of the Departmental Management and Administration and the Commission Management and Administration activities into the Corporate Management and Administration, and the transfer of the Social Insurance Number and Annuities activities to the Employment and Insurance Program.
2. See Figure 17, page 4-29 for additional information on person-years.

Explanation of 1990-91 Estimates: The net financial requirements for 1990-91 are \$3.9 million or 5% lower than the 1989-90 forecast expenditures. The decrease is primarily due to additional recovery from the UI Account. Additional details are provided by activity in Section II on pages 4-17 and 4-22.

Explanation of 1989-90 Forecast: The 1989-90 net forecast (which is based on information available to management as of November 30, 1989) is \$6.3 million or 9% higher than the 1989-90 Main Estimates of \$69.9 million (see Spending Authorities, page 4-5). The increase is primarily due to resources approved in Supplementary Estimates B for Refugee Determination (\$3.4 million) and the Task Force on Northern Cod (\$2 million).

Figure 2: 1988-89 Financial Performance

(thousands of dollars)

	1988-89 1						
	Actual			Main Estimates			Change in net expenditure
	Expenditure	Recoverable expenditures from the UI Account	Net expenditure	Expenditure	Recoverable expenditures from the UI Account	Net expenditure	
Corporate Management and Administration	290,314	228,641	61,673	272,477	221,919	50,558	11,115
Systems and Procedures	33,994	23,510	10,484	25,822	18,798	7,024	3,460
Employment and Immigration Advisory Council	1,071	739	332	687	500	187	145
	325,379	252,890	72,489	298,986	241,217	57,769	14,720
Person-years 2							
Controlled by TB	3,369	-	3,369	3,220	-	3,220	149
Other	55	-	55	-	-	-	55
	3,424	-	3,424	3,220	-	3,220	204

1. The figures have been restated to reflect the transfer of SIN and Annuities activities to the Employment and Insurance Program as well as the amalgamation of the Departmental Management and Administration and the Commission Management and Administration activities into the Corporate Management and Administration activity (see Figure 35, page 2-59).
2. See Figure 17, page 4-29, for additional information on person-years.

Explanation of Change: The 1988-89 actual figure is \$14.7 million or 25% higher than the 1988-89 Main Estimates (and 204 more person-years). The difference is primarily due to resources obtained from Governor General's Special Warrants for Refugee Determination (\$12.7 million) and resources transferred from the Employment and Insurance Program (\$12.3 million) due to additional workload in the Corporate Management and Services Program offset by increased recoveries from UI Account (\$11.7 million).

C. Program Profile

1. Introduction

The Corporate Management and Services (CMS) Program embraces the management and administrative functions not directly related to either the Employment and Insurance Program or the Immigration Program; the development and implementation of EDP systems and procedures for the overall CEIC/D; and provision of support services to the Canada Employment and Immigration Advisory Council.

2. Mandate

The Department was created under the Employment and Immigration Reorganization Act, given assent on August 5, 1977. This statute also created the Canada Employment and Immigration Commission.

3. Objective

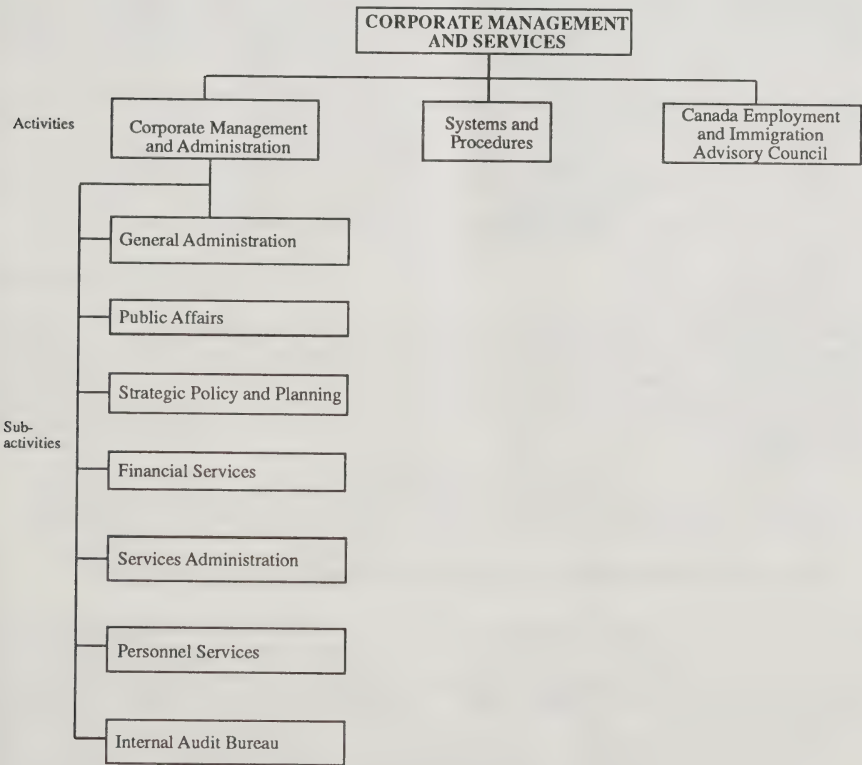
The objective of the Corporate Management and Services (CMS) Program is to ensure the development and the implementation of policies and programs and to provide strategic, operational and administrative support to enable CEIC/D to carry out its mission.

4. Program Organization for Delivery

Activity Structure: Until 1989-90 the Program activities comprised: Departmental Management and Administration, Commission Management and Administration, Systems and Procedures, Administration of Government Annuities, Administration of Social Insurance Numbers, and the Canada Employment and Immigration Advisory Council. In 1989-90 the Annuities and Social Insurance Numbers activities were transferred to the Unemployment Insurance activity of the Employment and Insurance Program. In 1990-91, the Departmental Management and Administration, and the Commission Management and Administration activities will be amalgamated to form the Corporate Management and Administration activity.

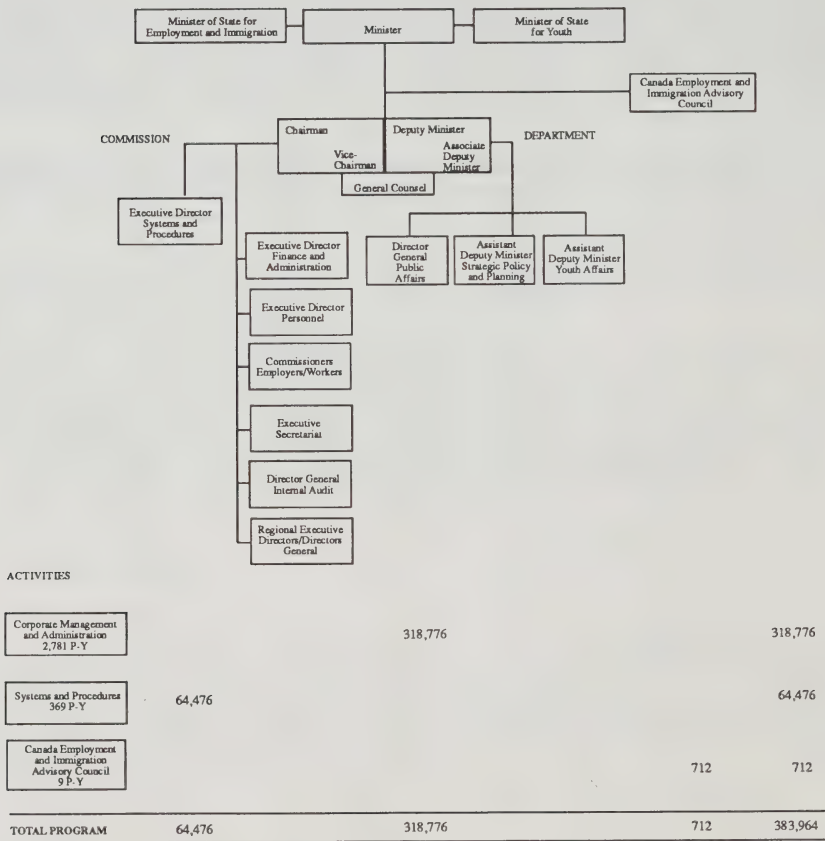
In 1990-91, the Program will be composed of three activities which reflect the sub-objectives of the Program (see Figure 3). For more details about the activities, refer to Section II.

Figure 3: Activity Structure



Organization Structure: Figure 4 relates the Program's organizational structure to its activities and the resources required for 1990-91.

Figure 4: 1990-91 Resources (Gross) by Organization and Activity (thousands of dollars)



5. External Factors Influencing the Program and Planned Responses

The objective of the Corporate Management and Services (CMS) Program is to ensure that Employment and Immigration Canada develops and implements appropriate policies and programs and to provide strategic, managerial, operational and administrative support for those policies and programs. External factors which influence CMS include:

- current and developing program priorities;
- improved efficiency and effectiveness of Employment and Immigration Canada's operations; and
- the need to respond to central agency policies.

These factors and Employment and Immigration Canada's response to them is discussed below.

Program Priorities

Responding to the needs arising from the proposed Labour Force Development Strategy will constitute a major challenge for CMS Program. Among the most important initiatives necessary to meet that challenge are:

- the planning and delivery of the human resource requirements of the Strategy;
- the design of new labour market programs which will be introduced as part of the Strategy;
- the new relationship with CEIC/D's private sector partners and other stakeholders demanded by the Strategy; and
- the promotion, awareness and understanding of the strategy.

The Efficiency and Effectiveness of CEIC/D Operations

CEIC/D's management philosophy supports continuous efforts to ensure the best possible service to clients and assistance to staff in meeting their goals. Ongoing improvements in CEIC/D operations include efforts to:

- analyse labour market trends and evaluate CEIC/D's programs and policies;
- improve internal communications;
- develop and empower managers;
- automate administrative processes to improve productivity and service to clients; and
- improve the corporate Planning and Accountability Process.

Responding to Central Agencies

CEIC/D, like all government bodies, has obligations and responsibilities in relation to national public service policies and requirements. CEIC/D has entered into a Memorandum of Understanding on Increased Ministerial Authority and Accountability which defines the limits of departmental authority and governs the relationship between CEIC/D and the Treasury Board. Within the boundaries established by that Memorandum, CEIC/D will:

- facilitate the meeting of employment equity targets;
- develop and improve financial policies, systems and procedures;
- ensure that staffing and classification actions are consistent with national standards;
- develop a long range EDP plan; and
- implement the Official Languages program.

6. Program Effectiveness

The CMS Program ensures the development and the implementation of policies and programs, and provides strategic, operational and administrative support to enable Employment and Immigration Canada to carry out its mission. Thus, the overall effectiveness of the CMS Program is measured through the success of the Employment and Insurance and Immigration Programs, determined through program evaluation.

The administrative performance of the CMS Program is evaluated in terms of implementation of and adherence to Treasury Board policies, as stated in the Accountability Framework and the Memorandum of Understanding on the Increased Ministerial Authority and Accountability signed between CEIC/D and the Treasury Board in 1988.

In addition, the performance of the CMS Program is measured on a regular basis through existing CEIC/D review processes and reports by CEIC/D's Executive Committees, Internal Audit Bureau and Program Evaluation Branch.

Section II

Analysis by Activity

A. Corporate Management and Administration

Objective

The objective of the Corporate Management and Administration activity is to ensure the development and the implementation of policies and programs and to provide strategic, operational and administrative support to enable Employment and Immigration Canada (EIC) to carry out its mission.

Description

The Corporate Management and Administration Activity is subdivided among the following sub-activities.

General Administration: This covers the functions of the offices of the Minister, the Ministers of State, the Deputy Minister, the Associate Deputy Minister, Legal Services, Youth Affairs, and the offices of the Commissioners for Workers and Employers, the regional Executive Directors and Directors General, and the Executive Secretariat.

Public Affairs: The Public Affairs Branch plans, co-ordinates, advises, implements, and evaluates CEIC/D activities in the areas of communications planning, internal communications, issues management, public opinion research, promotion, information, media relations, publishing and advertising. The Branch informs the public in both official languages about CEIC/D policies, programs and services related to Immigration, Unemployment Insurance, Youth, Canadian Jobs Strategy and National Employment Services.

Strategic Policy and Planning: Strategic Policy and Planning undertakes research and policy analyses to develop federal labour market, income-related, and immigration policies and programs, and ensure such policies are implemented effectively, consistent with national economic and social goals.

Financial Services: Within this sub-activity, departmental operational documents are analysed to verify resource needs and to substantiate assigned costs so management can make effective decisions regarding future financial requirements. CEIC/D financial expenditures and operational results are analysed and reported to all levels of management, and general financial accounting services are provided both at national headquarters and regional offices. In addition, financial policies, systems and procedures are monitored and evaluated continually, and new procedures are developed or existing procedures modified to eliminate deficiencies.

Services Administration: This includes the provision of services to departmental employees and all levels of management in the areas of materiel, facilities, recorded information management and telecommunications.

Personnel Services: Within this sub-activity, appropriate personnel policies, practices and procedures are developed including those related to human resource planning, staff relations, staffing and classification; training and development of staff and counselling services; official languages; pay and benefits; data management; employment equity; organization design and development; and management category services.

Internal Audit Bureau: This includes the appropriate planning, development, conduct and management of audit assignments to ensure identification of problem areas and adequate recommendations for resolution.

Financial Summaries

The Corporate Management and Administration activity accounts for approximately 83% of the 1990-91 CMS Program gross financial requirements and 88% of the total person-years. It accounts for 88% of the personnel costs and 79% of the total operating funds of the Program.

In 1990-91, personnel costs will account for 48% of the gross activity expenditures; transportation and communications for 7%; professional and special services for 6%; rentals of buildings and equipment for 32% and capital and other operating costs for 7%.

Figure 5: Activity Resource Summary 1

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91		Forecast 1989-90		Actual 1988-89		Actual 1987-88	
	\$	P-Y 2	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
General Administration	24,946	369	27,429	465	23,081	451	29,991	519
Public Affairs	9,432	157	9,138	155	8,597	158	9,061	154
Strategic Policy and Planning	12,634	131	13,271	126	7,729	123	9,301	129
Financial Services	80,543	942	76,969	951	74,702	945	66,522	961
Services Administration	155,475	504	137,647	498	136,205	537	125,086	538
Personnel Services	30,782	623	30,535	641	34,210	703	33,570	687
Internal Audit Bureau	4,964	55	4,863	55	5,790	61	4,946	61
	318,776	2,781	299,852	2,891	290,314	2,978	278,477	3,049
Less: Recoverable expenditures from the UI Account 3	257,362	-	233,472	-	228,641	-	224,368	-
	61,414	2,781	66,380	2,891	61,673	2,978	54,109	3,049

1. The figures reflect the amalgamation of the Departmental Management and Administration and the Commission Management and Administration activities.
2. See Figure 17, page 4-29 for additional information on person-years.
3. Costs associated with the administration of programs provided for under the UI Act (see Figure 6, page 5-13).

Explanation of 1990-91 Estimates: The net financial requirements for 1990-91 are \$5.0 million or 7% lower than the 1989-90 forecast expenditures. The decrease is primarily due to:

(\$ millions)

- resources for implementation of LFDS (\$13,800,000) entirely recoverable from the UI Account; -
- Common Services Costs payable to Public Works Canada (\$7,596,000), Treasury Board - Insurance Premium (\$9,382,000) and a reduction for Supply and Services Canada (\$3,417,000); 13.6
- resources for the Task Force on Northern Cod; (1.6)
- the government's public service streamlining (40 person-years); (1.6)
- resources for Refugee Determination; (4.2)
- the exclusion of Challenge resources in 1990-91 (30 person-years); and (1.0)
- additional costs recovered from the UI Account. (10.1)

Figure 6: 1988-89 Financial Performance

(thousands of dollars)	1988-89 *					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
General Administration	23,081	451	25,563	425	(2,482)	26
Public Affairs	8,597	158	8,118	148	479	10
Strategic Policy and Planning	7,729	123	10,538	130	(2,809)	(7)
Financial Services	74,702	945	73,848	978	854	(33)
Services Administration	136,205	537	121,143	495	15,062	42
Personnel Services	34,210	703	28,425	607	5,785	96
Internal Audit Bureau	5,790	61	4,842	56	948	5
	290,314	2,978	272,477	2,839	17,837	139
Less: Recoverable expenditures from the UI Account	228,641	-	221,919	-	6,722	-
	61,673	2,978	50,558	2,839	11,115	139

* The figures reflect the amalgamation of the Departmental Management and Administration and the Commission Management and Administration activities.

Performance Information and Resource Justification

Priorities: Public Affairs has identified the following priorities for 1990-91:

- to develop LFDS products such as brochures, videos, exhibits, advertising and marketing tools to support community relations; to assist local office managers through internal communications; and to implement the proposed LFDS;
- to ensure better service to CEIC/D's clients by keeping staff abreast of changes in UI and labour market programs, and by strengthening the links between UI and Employment Services;
- to inform youth of Challenge, Hire-A-Student, Canada Career Week and other initiatives;

- to provide communications support for the third Employment Equity Annual Report; to plan an awards presentation under the Federal Contractors program;
- to finance private video productions explaining the Immigration Program; to develop a speaker's kit for CIC staff to use when addressing audiences; to place "success stories" about immigrants in weekly newspapers; to distribute ministerial speeches to staff and interested parties; to produce informative general-audience publications for non-clients; and to promote public education and community liaison;
- to improve communications with ethnic media through conferences/meetings, placement of CEIC/D stories in ethnic newspapers and support to National Film Board ethnic producers studio; and
- to continue to improve UI information materials in order to better support programs and meet the needs of external clients.

The Strategic Policy and Planning has identified the following priorities for 1990-91:

- to analyse the potential effects of major modifications to the Unemployment Insurance Program;
- to continue consultations on the proposed LFDS, and the design of programs and joint government/private sector initiatives;
- to complete evaluations of the Skill Shortages and Innovations options of the Canadian Jobs Strategy;
- to strengthen the Innovations Program to step-up research in support of the CEIC/D's program and service policy formulation;
- to boost sectoral studies and consultations in response to the proposed LFDS;
- to complete major surveys on school drop-outs and apprentices; and to develop new surveys for industrial training, and the national graduate; and
- to continue to improve the corporate Planning and Accountability Process.

Financial Services has identified the following priorities for 1990-91:

- to enable local offices to input and adjust budgets on-line as well as to directly access and download Employment and Immigration Information Systems (EIIS) data;
- to provide comprehensive automated on-line systems to monitor and recover outstanding UI overpayments and immigration loans; and
- to use private collection agencies to assist in the recovery of delinquent immigration transportation loans.

Recent achievements in Financial Services include the completion of several modules for the regional decentralized accounting system, the UI overpayment recovery on-line system and the Canadian Jobs Strategy (CJS)/EIIS on-line integrated system.

Services Administration has identified the following priorities for 1990-91:

- to optimize local and intercity telephone service through increased use of Private Automatic Branch Exchange (PABX) systems where feasible and to review use of toll free service;
- to redesign local offices to respond to changes introduced by proposed LFDS;
- to implement new space standards in local offices scheduled for relocation in 1990-91 for the purpose of enhancing services to the public; and
- to review and evaluate messaging services to make necessary refinements.

Personnel Services has identified the following priorities for 1990-91:

- to automate personnel activities in the Ontario region and to increase authority and flexibility at the local offices; and
- to manage human resources in line with the proposed LFDS and to consult with managers on the management of change.

Recent achievements in Personnel Services include strategies to develop and to better manage CEIC/D human resources, such as: a review of the Performance Review and Employee Appraisal to enhance staff development and organizational health; an assignment service to provide resources for short-term assignments and equitable access to developmental opportunities for all staff; to transfer personnel pay for all regions via tape thus replacing paper forms; and to establish four performance indicators for core personnel functions.

During 1990-91 the Internal Audit Bureau (IAB) aims to:

- implement an audit plan to provide a mix of audits based on product-line themes rather than on function. The audits will focus on new legislative and program changes, continuing operations, the philosophy of management and the impact of enhanced EDP technology; and
- strengthen IAB's capabilities by developing new audit technologies, to introduce a new professional engagement management process to increase the usefulness of audit reports and improve their quality and timeliness.

Performance Information: The program results for Corporate Management and Administration are the outcomes associated with the Employment and Insurance and Immigration Programs, determined through program evaluation. Consequently, the following ratios are used to assess the efficiency of this activity. Figures 7 and 8 show the ratio of Corporate Management and Administration person-years and expenditures to total CEIC/D person-years and expenditures.

Figure 7: Relationship of Corporate Management and Administration Person-Years to Total CEIC/D Person-Years

(person-years)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89	Actual 1987-88
Corporate Management and Administration	2,781	2,891	2,978	3,049
Total CEIC/D	24,183	25,379	24,948	25,267
Percentage of total	11.5	11.4	11.9	12.1

Figure 8: Relationship of Corporate Management and Administration Expenditures to Total CEIC/D Expenditures *

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89	Actual 1987-88
Corporate Management and Administration	318,776	299,852	290,314	278,477
Total CEIC/D	1,525,826	1,436,815	1,296,453	1,297,257
Percentage of total	20.9	20.9	22.4	21.5

* Excludes transfer payments, the Government Contribution to the UI Account, the Outreach program, and the Diagnostic Services program.

B. Systems and Procedures

Objective

The objective of the Systems and Procedures activity is the development and implementation of a variety of automated systems which support the delivery of services to the public and the involvement of internal administration of CEIC/D.

Description

The Systems and Procedures activity provide the following functions and services to the Commission/Department's Programs.

The management and general support function provides management and general support for the design, development and implementation of CEIC/D computer systems, including national headquarters (NHQ) computer operations, in support of the CEIC/D's programs. It includes the Executive Director, Systems and Procedures, all Directors General, and all Directors and Chiefs reporting directly to a Director General or above.

Technical functions include the design, selection and acquisition of all CEIC/D computer hardware, software, and data communications networks. Also included is work related to defining, selecting and acquiring all computer bureaux services, defining systems and programming standards and providing technical guidance and training to users of CEIC/D's EDP facilities.

The NHQ Data Centre is operated under the function of computer operations where computer hardware is provided along with technical support for operating software and telecommunications. Also included are the development and co-ordination of EDP security standards, the development of EDP policies and procedures, and the monitoring of CEIC/D's Regional Computer Centres.

Systems development includes activities conducted on a project-related basis for new CEIC/D computer systems supporting the CEIC/D's programs: work studies, feasibility studies, system design, programming, testing, and systems implementation and evaluation.

Systems management includes the maintenance on a project-related basis of all operational CEIC/D computer systems supporting the CEIC/D's programs.

Forms management includes the design and management of CEIC/D forms at NHQ.

Due to extensive automation of services to the public in both aspects of the Employment and Insurance Program there is a correspondingly high degree of integration. Thus Systems and Procedures not only has direct responsibility for headquarters' EDP and telecommunications activities and associated clerical systems, but also advises and provides technological and functional support to the regional elements of the Employment and Insurance Program. This ensures efficient use of EDP and program resources for automated delivery of service to the public.

Financial Summaries

The Systems and Procedures activity accounts for approximately 17% of the 1990-91 CMS Program gross financial requirements and 12% of the total person-years. It accounts for 12% of the personnel costs and 21% of the total operating funds of the Program.

In 1990-91, personnel costs will account for 31% of the gross activity expenditures, professional and special services for 5%, rental of office equipment for 2%, capital for 45% and other operating costs 17%.

Figure 9: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91		Forecast 1989-90		Actual 1988-89		Actual 1987-88	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Systems and Procedures	64,476	369	29,326	372	33,994	436	25,007	402
Less: Recoverable expenditures from the UI Account *	53,772		19,624		23,510		18,502	
	10,704	369	9,702	372	10,484	436	6,505	402

* Costs associated with the administration of programs provided for under the UI Act (see Figure 6, page 5-13).

Explanation of 1990-91 Estimates: The net financial requirements for 1990-91 are \$1 million or 10% higher than the 1989-90 forecast expenditures. The increase is primarily due to:

(\$ millions)

- resources for implementation of LFDS (\$32.5 million) entirely recoverable from the UI Account; -
- resources for Refugee Determination; and 3.3
- additional costs recovered from the UI Account (1.6)

Figure 10: 1988-89 Financial Performance

(thousands of dollars)	1988-89					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Systems and Procedures	33,994	436	25,822	372	8,172	64
Less: Recoverable expenditures from the UI Account	23,510		18,798		4,712	
	10,484	436	7,024	372	3,460	64

Performance Information and Resource Justification

Priorities: Priorities for 1990-91 include: to automate the proposed Labour Force Development Strategy (LFDS) components; to implement the Support System for Agents project; and to enhance existing systems. LFDS implementation should begin in late 1989-90 and continue through 1992-93. This will result in the addition of 3,000 terminals/micro-computers in local offices. All the initiatives regrouped under the LFDS, will cost approximately \$87 million over a five-year period (1989-90 to 1993-94), including main-frame upgrades required to support these initiatives. LFDS automation initiatives include:

- to fully implement the National Employment Services System (NESS) in all non-metropolitan areas. NESS is a computerized inventory of worker clients and employer job-orders, NESS has been introduced in all major urban centres across the country;
- to develop integrated, universal access to the major corporate databases (UI, NESS and CJS) which form the basis of the Claimant Re-employment Strategy, at an estimated cost of \$9.1 million for 1990-91;
- to implement Automated Voice Response technology in UI Telecentres, allowing clients to access job-vacancy information, and to inform them of the status of their UI warrant payment, in either official language, 18 hours a day, 7 days a week (estimated cost of \$8.5 million); and
- to conduct pilot projects of automated public kiosks in major metropolitan shopping areas. These facilities will allow the public to browse labour market information, and job-vacancy information, as well as general information of CEIC/D services. The estimated costs of the pilots projects for 1990-91 are \$1.3 million.

In addition, the implementation of the Support System for Agents (a system to automate the calculation of the insurable earning and the amount of the claim), which was announced in 1989-90, has been deferred to 1990-91 due to the increased workload relating to the UI Legislation changes introduced in the LFDS. The estimated cost of this system is \$13.6 million in 1990-91 and is expected to yield \$15 million in savings to the UI Account.

The expansion of the Field Operational Support System (FOSS), and Office Automation applications (automated client letters, client interview scheduling, and computerized inventory modules) in support of changes in the immigration environment will have a continuing impact in 1990-91.

Recent achievements include:

- continued support for the automation of UI administrative initiatives (UI Enquiry Enhancement, Claimant Services Officer and Agent Letter Systems); and
- installation of the Immigration automation systems, the full document entry, and the pilot project of machine readable visas jointly with the Customs and Excise and External Affairs Departments. The total costs for these systems were \$0.8 million in 1989-90.

Performance Information: The program results for Systems and Procedures are the outcomes associated with the Employment and Insurance and Immigration Programs, determined through program evaluation. Consequently, the following ratios are used to assess the efficiency of this activity. Figures 11 and 12 show the ratio of Systems and Procedures person-years and expenditures to total CEIC/D person-years and expenditures.

Figure 11: Relationship of Systems and Procedures Person-Years to Total CEIC/D Person-Years

(person-years)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89	Actual 1987-88
Systems and Procedures	369	372	436	402
Total CEIC/D	24,183	25,379	24,948	25,267
Percentage of total	1.5	1.5	1.7	1.6

Figure 12: Relationship of Systems and Procedures Expenditures to Total CEIC/D Expenditures ¹

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91 ²	Forecast 1989-90	Actual 1988-89	Actual 1987-88
Systems and Procedures	64,476	29,326	33,994	25,007
Total CEIC/D	1,525,826	1,436,815	1,296,453	1,297,257
Percentage of total	4.2	2.0	2.6	1.9

1. Excludes transfer payments, the Government's Contribution to the UI Account, the Outreach program and the Diagnostic Services program.
2. The percentage increase is justified by capital resources (EDP systems) required for implementation of LFDS. These resources are entirely recoverable from the UI Account.

C. Canada Employment and Immigration Advisory Council

Objective

The objective of this activity is to provide support services to the Canada Employment and Immigration Advisory Council.

Description

The Council is a complementary and separate statutory public advisory body, parallel to the Commission and Department. The Council advises the Minister on all matters within CEIC/D's mandate. It receives direction from the Minister during the year.

The Council consists of a Chairman and 16 to 22 other members, appointed by the Governor-in-Council. The Chairman of the Council is directly responsible to the Minister.

The activity includes the cost of providing support services to the Council, remunerating its members, and covering their expenses.

Financial Summaries

The Canada Employment and Immigration Advisory Council accounts for less than 1% of the 1990-91 CMS Program's gross financial requirements and total person-years.

In 1990-91, personnel costs will account for 58% of the gross activity expenditures, capital and other operating costs for 42%.

Figure 13: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91		Forecast 1989-90		Actual 1988-89		Actual 1987-88	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Canada Employment and Immigration Advisory Council	712	9	699	9	1,071	10	1,070	9
Less: Recoverable expenditures from the UI Account*	473		496		739		747	
	239	9	203	9	332	10	323	9

* Costs associated with the administration of programs provided for under the UI Act (see Figure 6, page 5-13).

Figure 14: 1988-89 Financial Performance

(thousands of dollars)	1988-89					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Canada Employment and Immigration Advisory Council	1,071	10	687	9	384	1
Less: Recoverable expenditures from the UI Account	739	-	500	-	239	-
	332	10	187	9	145	1

Explanation of Change: The 1988-89 actual figure is \$0.1 million higher than the 1988-89 Main Estimates (and one more person-year). The difference is primarily due to an increase in personnel costs.

Performance Information: This activity provides the Canada Employment and Immigration Advisory Council with support services such as secretariat services, policy and research analysis, consultation and report-writing. A work program is set up by calendar year and the Council reports to the Minister. This program can include as many as six studies each year. The Minister is then required to table early in the Fall, the Council's report with their recommendations in Parliament.

Section III

Supplementary Information

Profile of Program Resources

1. Financial Requirements by Object

Figure 15: Details of Financial Requirements by Object

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89	Actual 1987-88
Personnel				
Salaries and wages	123,254	121,903	122,151	123,755
Contributions to employee benefit plans	19,097	18,890	19,163	18,699
Other personnel costs	31,771	22,389	21,953	18,843
	174,122	163,182	163,267	161,297
Goods and services				
Transportation and communications	28,980	21,112	22,739	18,980
Information	3,810	4,289	2,775	2,412
Professional and special services	22,624	26,308	25,923	24,764
Rental of buildings	93,080	86,024	78,672	76,847
Other rentals	9,213	10,735	3,667	2,389
Purchased repair and upkeep	17,203	9,279	9,875	6,027
Utilities, materials and supplies	2,995	3,116	7,679	5,441
All other expenditures	1,555	1,408	417	219
	179,460	162,271	151,747	137,079
Total operating	353,582	325,453	315,014	298,376
Capital - Acquisition of machinery and equipment	30,382	4,424	10,365	6,178
	383,964	329,877	325,379	304,554
Less: Recoverable expenditures from the UI Account	311,607	253,592	252,890	243,617
Total expenditures (net)	72,357	76,285	72,489	60,937

2. Personnel Requirements

The CMS Program personnel costs of \$174.1 million account for 45% of the total operating expenditures of the Program. This includes the statutory contributions to employee benefit plans.

Figure 16: Person-Year Requirements by Activity

	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89	Actual 1987-88
Authorized Person-Years - Controlled by Treasury Board				
Corporate Management and Administration	2,761	2,827	2,923	2,998
Systems and Procedures	369	372	436	402
Canada Employment and Immigration Advisory Council	9	9	10	9
	3,139	3,208	3,369	3,409
Other Person-Years - Not Controlled by Treasury Board *				
Corporate Management and Administration	20	64	55	51
	20	64	55	51

* See Figure 17, page 4-29 for additional information on person-years.

Figure 17: Details of Personnel Requirements

	Person-Years* Controlled by Treasury Board				Current Salary Range	1990-91 Average Salary Provision
	Estimates 90-91	Forecast 89-90	Actual 88-89	Actual 87-88		
Management	76	63	68	83	59,000-132,700	82,329
Other	-	-	26	20		
Scientific and Professional						
Auditing	1	1	1	-	32,553-73,398	
Economics, Sociology and Statistics	70	66	70	79	16,751-75,800	71,840
Education	1	3	1	2	17,092-65,873	
Library Science	8	8	8	7	24,255-57,502	41,406
Psychology	1	1	2	1	28,536-66,456	
Administrative and Foreign Service						
Administrative Services	359	448	405	463	16,702-69,615	44,840
Computer Systems Administration	196	220	218	213	22,310-73,032	46,466
Financial Administration	221	257	227	253	16,200-63,422	49,119
Information Services	82	75	94	82	16,567-64,300	40,080
Organization and Methods	82	85	92	99	16,368-64,300	45,411
Personnel Administration	188	199	192	228	15,669-64,315	47,397
Program Administration	178	221	191	218	16,702-69,615	43,607
Purchasing and Supply	24	28	27	32	15,576-65,218	40,574
Technical						
Drafting and Illustration	4	4	6	5	18,979-49,181	32,967
General Technical	10	9	14	10	15,415-67,933	36,930
Social Science Support	20	21	22	26	15,415-70,474	31,428
Administrative Support						
Communications	10	11	10	9	18,745-38,826	28,467
Data Processing	57	63	62	90	16,410-45,299	29,710
Clerical and Regulatory	1,290	1,213	1,334	1,270	15,778-38,728	26,127
Office Equipment	3	2	1	-	15,452-30,832	22,882
Secretarial, Stenographic & Typing	239	195	275	199	15,637-38,975	25,929
Operational						
General Labour and Trades	4	4	4	6	19,013-47,501	29,465
General Services	15	11	19	14	16,237-48,795	29,238
	3,139	3,208	3,369	3,409		
	Other Person-Years*				Current Salary Range	1990-91 Average Salary Provision
	Estimates 90-91	Forecast 89-90	Actual 88-89	Actual 87-88		
Senior Levels	20	29	-	-	42,500-158,800	67,597
Students	-	35	55	51	15,452-45,299	
	20	64	55	51		

* Person-years - refers to the employment of one person for one full year or the equivalent thereof (for example, the employment of three persons for four months each). A person-year may consist of regular time personnel (whether in Canada or abroad), continuing and non-continuing, full-time or part-time, seasonal, term or casual employees, and other types of employees.

Controlled person-years are those subject to the control of the Treasury Board. With some exceptions, the Treasury Board directly controls the person-years of departments and agencies listed in the Schedule I, Parts I and II, of the Public Service Staff Relations Act. The Treasury Board does not control person-years related to Ministers' staff appointed pursuant to Section 39 of the Public Service Employment Act and all appointments pursuant to an Order in Council. Also, the person-years of some departments and agencies may be excluded from Treasury Board control. Controlled person-years are referred to as "authorized" person-years in Part II of the Estimates.

Other person-years are those not subject to Treasury Board control but disclosed in Part III of the Estimates, on a comparative basis with previous years, in support of the personnel expenditure requirements specified in the Estimates.

Note: The person-year columns display the forecast distribution of the controlled and other person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 1, 1989. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

3. Net Cost of Program

The 1990-91 Estimates for the Corporate Management and Services Program include only those expenditures to be charged to CEIC/D voted appropriations and statutory payments. Other items must be included when describing the Program on a full cost basis. Figure 18 provides details of other cost items.

Figure 18: Net Cost of the Program

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Estimates 1989-90
Operating expenditures	353,582	315,278
Capital	30,382	3,470
	383,964	318,748
Less: Recoverable expenditures from the UI Account	311,607	248,813
Net Expenditures - Main Estimates	72,357	69,935
Services received without charge		
Accommodation - from Public Works Canada	4,664	4,100
Cheque issue services - from Supply and Services Canada	-	481
Employer's share of employee benefits covering insurance premiums and costs - from Treasury Board Secretariat	1,627	1,039
Other services	111	112
Total program cost	78,759	75,667
Less: Revenues	-	-
Estimated net Program cost	78,759	75,667

Index

Activity Structure, 4-11
Administrative Reform of Staffing, 4-8
Alberta Immigration Week, 4-8
Automated public kiosks, 4-23
Canadian Jobs Strategy - Evaluation, 4-18
Employment Equity, 4-7, 4-8, 4-13, 4-18
Enquiries Centre, 4-8
Field Operational Support System (FOSS), 4-23
Financial Services, 4-7, 4-15, 4-16, 4-17, 4-18
Incentive Award programs, 4-8
Internal Audit Bureau (IAB), 4-7, 4-16, 4-17, 4-19
Labour Force Development Strategy (LFDS), 4-7, 4-8, 4-13, 4-17, 4-18, 4-19, 4-22, 4-23
Machine readable visas, 4-23
National Employment Services System (NESS), 4-23
Organization structure, 4-12
Personnel Services, 4-7, 4-8, 4-16, 4-17, 4-19
Planning and Accountability Process, 4-13, 4-18
Private collection agencies, 4-18
Public Affairs, 4-7, 4-8, 4-15, 4-16, 4-17
Services Administration, 4-7, 4-8, 4-16, 4-17, 4-19
Strategic Policy and Planning, 4-7, 4-15, 4-16, 4-17, 4-18
Support System for Agents, 4-8, 4-23
UI Telecentres, 4-23

Unemployment Insurance Account
1990-91

Table of Contents

Section I**Unemployment Insurance Account Overview**

A. Description of the Account	5-4
B. Financial Summary	5-5
C. Highlights of Financial Changes	5-6
D. Financing Mechanism	5-6

Section II**Unemployment Insurance Benefits**

A. Introduction	5-8
B. Description of Benefits	5-8
C. Financial Requirements	5-11
D. Variables Affecting Benefits	5-11

Section III**Administrative Costs**

A. Introduction	5-13
B. Method of Calculation	5-13
C. Financial Requirements	5-14

Section IV**Government Contributions**

A. Introduction	5-15
B. Description of Government Contributions	5-15
C. Financial Summary	5-16

Section V**Premium Revenue**

A. Introduction	5-17
B. Financial Summary	5-17
C. Variables Affecting Premium Revenue	5-17

Section VI**Summary and Balance of the Account**

5-19

Section I

Unemployment Insurance Account Overview

A. Description of the Account

1. Introduction

The Unemployment Insurance (UI) Account has been established within the Consolidated Revenue Fund to record all transactions related to the UI Program. The UI Program is a compulsory and contributory social insurance program which provides temporary income replacement to unemployed workers while they seek employment or are unable to work because of sickness, disability, pregnancy or adoption of children. In 1988, an estimated 12.8 million Canadians contributed to the Program, and there were approximately 3 million beneficiaries. For 1990, anticipated total revenues of \$14,106 million will exceed projected total costs of \$13,570 million by \$535 million. This will increase the cumulative surplus in the account to \$1,709 million by the end of 1990.

Due to the delay in passage of Bill C-21, the UI Account overview is based on the UI Act in effect as of January 7, 1990 which stipulates that all regular UI claimants need at least 14 weeks of work at insurable employment to qualify for UI benefits. However, Bill C-21 contains major changes to the UI Program, which can be summarized as follows:

- to extend coverage beyond age 65 and remove special severance benefits at age 65;
- to replace the "fixed 14-weeks" entrance requirement and repeater provision with the new 10-20 variable entrance requirement;
- to increase penalties and reduce the benefit rate for claimants who are disqualified for reasons such as job quitting or misconduct;
- to enhance special benefits including the new parental benefits for either parent;
- to expand training and developmental assistance to UI claimants;
- to remove Government Contributions to UI; and
- to set premium rate at \$2.25 per \$100 insurable earnings for 1990, 1991, and 1992.

2. Benefits

Benefits may be claimed for unemployment, sickness, maternity, paternity, adoption, or at age 65 and for work sharing, job creation and training. The benefit rate is normally calculated at 60% of the claimant's average weekly insurable earnings. The duration of benefits is dependent upon the length of the claimant's insured employment and the regional rate of unemployment where the claimant resides. Benefits are described more fully in Section II, pages 5-8 to 5-10.

3. Administration

While the UI Act specifies that the Minister of Employment and Immigration is responsible for reporting on the operation and status of the UI Program, the administration of the Program is shared between CEIC/D and the Department of National Revenue (Taxation), which is solely responsible for the collection of premiums and benefit repayments and for matters of insurability under the Act. The costs incurred in administering the Act are provided by the UI Account and financed through employee/employer premium contributions.

4. Government Contributions

The federal government contributes to the UI Program. Currently, government contributions consist of all regionally extended benefits (benefits that are extended in economic regions having unemployment rates in excess of 4.0 per cent); all extension benefits paid under Section 25 (job creation benefits) and Section 26 (training benefits); and net benefits (benefits less premiums collected) paid to self-employed fishermen. However, when expenditures exceed revenues, additional requirements, defined as advances, are acquired from the Consolidated Revenue Fund. Advances, and associated interest, are repayable to the government.

5. Premium Contributions

Most employees under the age of 65 must contribute to the Program. Premiums are determined by employee's insurable earnings at a rate which is set annually by the Commission. Employers contribute 1.4 times their employees' contributions. Employers with approved wage-loss insurance plans, however, are entitled to premium reductions, which are subsequently shared with their employees.

B. Financial Summary

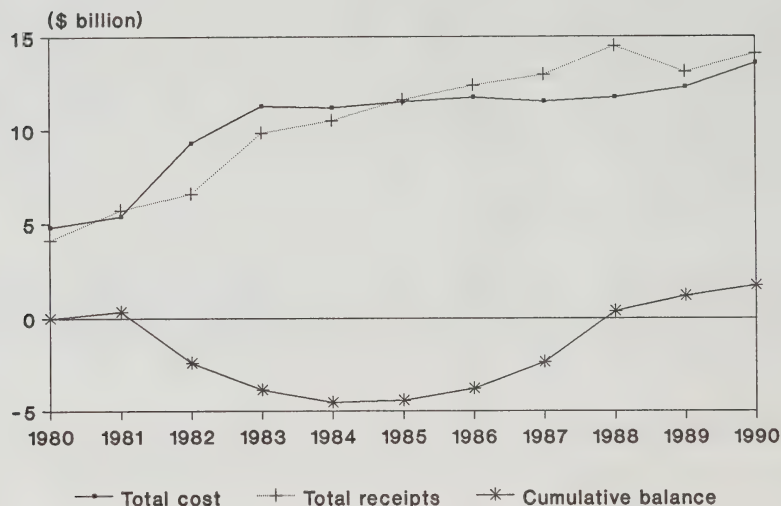
The UI Account is recorded on a calendar-year basis, as required by the UI Act. A summary of the Account follows.

Figure 1: Summary of the UI Account *

(millions of dollars)	1990	1989	1988	1987	1986
Benefit payments	12,818	11,528	10,852	10,441	10,514
Less:					
Overpayments and cancelled warrants	121	119	103	96	86
Benefit repayments	33	35	34	19	34
Net benefits	12,664	11,374	10,716	10,326	10,394
Administration	1,064	1,005	968	962	926
Bad debts	15	18	17	10	8
Net interest	(149)	(56)	104	275	463
Penalties	(24)	(25)	(20)	(18)	(16)
Total costs	13,570	12,316	11,785	11,555	11,777
Less:					
Government contributions	3,047	2,764	2,633	2,767	2,814
Premium revenue	11,059	10,369	11,876	10,212	9,616
Total receipts	14,106	13,133	14,509	12,979	12,430
Surplus/(deficit)					
Current year	535	818	2,724	1,424	653
Cumulative	1,709	1,174	356	(2,368)	(3,792)

* Figures have been rounded and may not add to total.

Figure 2: Comparison of Revenue and Expenditures



C. Highlights of Financial Changes

The following financial changes are expected in 1990:

- unemployment benefits in 1990 are expected to increase by 11.2% from those in 1989 due to a rise in the number of beneficiaries and in higher benefit rates partially offset by the savings resulting from the “fixed-14 weeks” entrance requirement, which became effective January 7, 1990;
- administrative costs in 1990 are expected to increase by about \$59 million due largely to an increase in salaries and the implementation costs of the proposed Labour Force Development Strategy;
- premium revenue is expected to increase by 6.7% in 1990, because of a modest increase in employment and insurable earnings; and
- the Account is expected to have a current year surplus of \$535 million which will increase the cumulative surplus to \$1,709 million by the end of 1990.

D. Financing Mechanism

As stipulated in the UI Act, the UI Program is designed to finance administrative costs and benefit costs (excluding those for which the government is responsible) through premium contributions. Since benefit costs vary significantly from year to year, the Act requires the Commission, in consultation with the Minister of Finance, to review the financial status of the Account and, with the approval of the Governor in Council, fix the premium rates each year.

The premium rates shall be set based on the ratio, calculated as a three-year moving average of employer/employee costs to total insurable earnings, adjusted to remove or reduce the account deficit or surplus that would otherwise occur. For 1990, the three-year average costs to total insurable earnings ratio was calculated to be 2.01% of the weekly insurable earnings for employees, which would be an increase from the 1989 premium rate of 1.95%. However, the 2.01% rate could produce a cumulative surplus of approximately \$2 billion by the end of 1990. Therefore, it was decided that the premium rate should be kept at 1.95% to maintain a reasonable surplus margin in the UI Account. The employer rate, calculated at 1.4 times the employee rate, will be at 2.73% of the employee's insurable earnings.

The premium rate for employees and the balance of the Account are summarized as follows.

Figure 3: Surplus/(Deficit) and Premium Rate

(millions of dollars)	1990	1989	1988	1987	1986
Surplus/(deficit)					
Current Year	535	818	2,724	1,424	653
Cumulative	1,709	1,174	356	(2,368)	(3,792)
Premium rate - Employee					
(% of insurable earnings)	1.95	1.95	2.35	2.35	2.35

Section II

Unemployment Insurance Benefits

A. Introduction

UI benefits are paid to workers who meet the requirements specified by the Unemployment Insurance Act and Regulations. Claimants are required to show by their record of employment that they have worked at insurable employment for a certain number of weeks in their qualifying period (the past 52 weeks or since the start of their last claim for benefit, whichever is shorter). The required number of weeks of insurable employment varies depending on the type of claim (see Description of Benefits, below), and the unemployment rate in his/her region.

After a two-week waiting period, claimants will receive benefits at 60% of their average weekly insurable earnings up to a maximum (The average is based on earnings in the last 20 weeks of work in the qualifying period, or less if the claimant does not have 20 weeks of insured employment). Claimants receiving regular benefits are allowed to have earnings from other employment, up to 25% of their benefit rate, without affecting the amount of benefits. However, claimants receiving sickness, maternity, paternity and adoption benefits will have 100% of their earnings from other employment deducted from their benefits. Virtually all monies received at the time of separation are considered as earnings for determination of benefit eligibility. Workers receiving pension income, who take other employment and requalify for UI, will receive benefits without any deduction of previous pension income.

The types of UI benefits, terms of eligibility, and duration are described below.

B. Description of Benefits

1. Regular Benefits

Eligibility: To qualify for regular benefits, claimants must have worked at insurable employment for 10 to 14 weeks during their qualifying period. Effective January 7, 1990, all new claimants must have worked at insurable employment for 14 weeks during their qualifying period.

The terms are different for repeaters, defined as claimants who received benefits for more than 14 weeks in the qualifying period. They are required to have at least the same number of weeks of insured employment as weeks of benefits drawn, up to a maximum of six weeks in addition to the 14. The repeater provision is waived where the regional unemployment rate is over 11.5%.

Other categories of claimants are new entrants and re-entrants. A new entrant or re-entrant is one who has less than 14 weeks of insurable employment and/or benefits paid, during the 52-week period prior to the qualifying period. These claimants must have at least 20 weeks of insurable employment in the qualifying period in order to be eligible for benefits.

All unemployed workers who apply for regular benefits must also be available, capable and actively seeking employment.

Duration: Claimants may receive benefits for a maximum of 50 weeks. The weeks of entitlement to benefits are divided into three phases:

Initial phase: Claimants are entitled to one week of “initial benefits” for every week of insurable employment in their qualifying period up to a maximum of 25 weeks.

Labour force extended: If claimants have more than 26 weeks of insurable employment, they may claim one week of benefit for every two weeks of employment in excess of 25 (up to a maximum of 13 weeks). For example, a person having 27 weeks of employment can claim one extra week of benefits; a person having 29 weeks of employment can claim an extra two weeks of benefits, and so on.

Regionally extended: When the “initial” or “labour force extended” phases have been exhausted, claimants are entitled to further benefits based on the unemployment rate in their region. For every 0.5% increment in the regional unemployment rate in excess of 4%, claimants may receive an additional two weeks of benefits up to a maximum of 32 weeks.

2. Special Benefits

In addition to regular benefits, other benefits are payable for sickness, maternity, paternity, adoption, and at age 65. Terms for entitlement to these special benefits differ from the terms for regular benefits. Claimants must have at least 20 weeks of insurable employment during the qualifying period.

Sickness, Maternity, Paternity and Adoption Benefits: Claimants who have 20 weeks of insurable employment and a medical certificate or proof of adoption are entitled to 15 weeks of sickness, maternity, paternity or adoption benefits. Paternity benefits are payable to the father of a newborn child if the mother dies or becomes disabled and is not entitled to benefits. Claimants with less than 20 weeks may be entitled to some illness benefits when sickness is not the direct cause of unemployment. Adoptive parents may claim benefits for a maximum of 15 weeks. These benefits are counted as reductions in overall entitlement to regular benefits.

Age 65 Benefits: Claimants who have 20 weeks of insurable employment and reach 65 years of age are entitled to a three-week benefit without having to leave their employment.

3. Fishermen’s Benefits

Benefits may be claimed by self-employed fishermen, in accordance with the following terms:

Year-round fishermen: To qualify, claimants must have at least 20 weeks of insurable employment as fishermen, with at least six insurable weeks of fishing in each of any three consecutive calendar quarters, and with their most recent employment in fishing being on a designated vessel. Their entitlements are similar to those of a regular claimant.

Seasonal fishermen: To qualify, claimants must have 14 weeks of insurable employment in their qualifying period, including at least six insurable weeks of fishing. The benefit rate for fishermen with 15 or more weeks of insurable employment is based on 60 per cent of the average of the highest 10 weeks of insurable earnings. The duration of benefits

is equivalent to five-sixths of their weeks of insurable employment. For example, if they have 18 weeks of insurable employment, they would receive 15 weeks of benefits. When the basic entitlement is exhausted, they can receive regionally extended benefits. For winter fishermen, seasonal fishing benefits may be claimed for weeks falling within the period from May 1 to November 15, and for summer fishermen, for weeks between November 1 and May 15.

4. Work Sharing, Job Creation and Training Benefits

Claimants may receive benefits while on work sharing agreements, job creation projects, or training courses. Payment under these three benefit schemes is subject to a financial ceiling approved by the Governor in Council.

Work Sharing: Work sharing agreements between CEIC/D and employers are designed to avoid lay-offs by using UI benefits as alternative income. For example, a firm facing a 20% reduction in production would normally plan to lay off one-fifth of its work force. Through work sharing the company can employ its total work force four days per week. The reduction from 40 to 32 hours a week cuts production by the required 20 per cent without reducing the number of employees. The company pays its employees for the hours they worked, while UI benefits cover their non-working hours. The two-week waiting period is deferred for work sharing claimants and earnings from work sharing employment will not affect the benefit rate, which is based on the percentage of work reduced.

Job Creation and Training Courses: Claimants participating in job creation projects, the Job Entry program or taking approved training, whose entitlements are not enough to cover the duration of these activities, may have their entitlements extended to the end of the projects or courses and also receive an additional maximum of three weeks of benefits after the projects or courses end, for the purpose of obtaining employment.

The maximum length of the benefit period for claimants participating in job creation projects is 58 weeks; the maximum benefit period for those attending training courses is 104 weeks. Claimants on job creation projects may receive weekly benefits to a maximum of \$384 in 1990, regardless of their previous insurable earnings. For claimants taking approved training courses or participating in the Job Entry program, their weekly benefits may be set in accordance with the basic allowance rates established under the National Training Act, if the allowance rates are higher than their benefit rates.

C. Financial Requirements

The following figure shows the forecast financial requirements for each of the benefit types.

Figure 4: Forecast Benefit Payments by Type 1

(millions of dollars)	1990	1989	1988	1987	1986
Regular	11,000	9,847	9,309	9,075	9,210
Sickness	386	356	325	279	242
Maternity/Paternity	693	631	567	506	473
Age 65/Retirement	28	26	19	23	22
Adoption	6	6	5	5	4
Fishermen	300	270	270	223	209
Work sharing 2	30	21	17	17	22
Job creation 3	120	102	102	88	96
Training 4	255	269	238	224	237
Total Benefits	12,818	11,528	10,852	10,441	10,514

1. Figures have been rounded and may not add to total.
2. Section 24 of the Unemployment Insurance Act permits payment of partial benefits to individual workers who agree to reduced work weeks in order to avoid potential lay-offs.
3. Section 25 relates to the job creation activities, under authority of the Unemployment Insurance Act, which create productive term employment for unemployed persons. The program is designed to stabilize the labour market and respond to worker dislocation.
4. Section 26 relates to income support paid to full-time trainees, under the authority of the Unemployment Insurance Act, while taking training under the Human Resource Development Programs.

D. Variables Affecting Benefits

The increase in benefits is due to the following factors.

1. External Environment

A major factor affecting regular benefits is the unemployment in Canada. The unemployment rate has averaged 7.5% in 1989. For 1990, it is expected that there could be a moderate increase in unemployment resulting in an increase in beneficiaries. However, the increase will be partially offset by the effect of the "fixed-14 weeks" entrance requirements. As a result, a moderate increase in beneficiaries is expected.

2. Benefit Rate

UI benefits are determined by a claimant's insurable earnings. Increases in wages and salaries and in the maximum weekly benefit will result in an increase in paid benefits. The following table shows the maximum weekly benefit and average weekly benefit rates.

Figure 5: Weekly Unemployment Insurance Benefits

(dollars)	1990	1989	1988	1987	1986
Maximum	384	363	339	318	297
Average	227	216	203	190	181

3. Special Benefits

A rise in special benefits, such as sickness, maternity, paternity, and adoption, reflects an increase in the number of claims allowed as the insured population expands, and an increase in the average weekly benefits.

4. Fishermen's Benefits

It is expected that benefits paid to fishermen will continue to grow in the coming year.

5. Developmental Uses

For work sharing, job creation and training benefits, the annual expenditure ceilings as approved by orders of the Governor in Council are used in the 1990 forecast.

Section III

Administrative Costs

A. Introduction

Sections 49 and 117 of the UI Act specify that the costs of administration shall be charged to the UI Account, financed by employee and employer premium contributions. Since the Canada Employment and Immigration Commission and Department (CEIC/D) administer separate programs, costs to the UI Account must be individually identified.

B. Method of Calculation

The calculation of UI administrative costs begins with identifying expenditures to the Commission/Department for activities directly related to the UI Act. Administrative costs of the Immigration Program, the Government Annuities activity, the National Training Act and the Canadian Jobs Strategy program while not chargeable are used in the allocation of overhead charges. Costs to the UI Account for CEC Management and Joint Services; and Corporate Management and Services activities are pro-rated (see Figure 6).

For the fiscal year 1990-91, the UI administrative costs as compared to the total administrative costs of the Department and Commission are:

Figure 6: Comparisons of the 1990-91 Administrative Costs of the UI Portion and Department/Commission Totals

(millions of dollars)	Department/ Commission	UI Portion	UI as %
Corporate Management and Services Program			
Corporate Management and Administration	366.3 *	257.4	70.3
Systems and Procedures	64.5	53.8	83.4
Employment and Immigration Advisory Council	0.7	0.5	71.4
Sub-total	431.5	311.7	72.2
Employment and Insurance Program			
Human Resource Development Programs			
Work Sharing	1.2	1.2	100.0
Other	131.9	-	-
National Employment Services			
Employment Equity	4.8	-	-
Local Advisory Councils	0.6	-	-
Data and Monitoring	5.8	-	-
Canadian Rural Transition Program	1.0	-	-
Immigrant and Refugee Settlement Services	4.9	-	-
Other	244.5	244.5	100.0
Unemployment Insurance			
Labour Adjustment Benefits	0.9	-	-
Non UI Computer System	1.3	-	-
Administration of Government Annuities	3.4	-	-
Other	427.5	427.5	100.0
CEC Management and Joint Services	135.9	110.9	81.6
Sub-total	963.7	784.1	81.4
Immigration Program	204.4	-	-
Grand Total	1,599.6	1,095.8	68.5

* Includes \$47.5 million of free services provided to CEIC/D at no charge by other government departments.

Since the actual CEIC/D costs are finalized on a fiscal year basis and only available when Public Accounts are finalized, the administrative costs on a calendar year basis for UI Account purposes are calculated as nine-twelfths of the amount for a fiscal year, plus three-twelfths of the amount for the previous fiscal year.

However, Section 113(2)(b) of the UI Act provides that all amounts collected by the Commission for services rendered shall be credited to the UI Account. Therefore, for each year, administrative costs in the UI financial statements represent the gross amount determined by the above-mentioned calculation less the amounts recovered.

C. Financial Requirements

Figure 7 shows the amount charged to the UI Account for administering the Act for the respective calendar year.

Figure 7: UI Administrative Costs

(millions of dollars)	1990	1989	1988	1987	1986
Gross Recoveries	1,070 (6)	1,011 (6)	978 (5)	968 (6)	936 (8)
Net	1,064	1,005	973	962	926

* Figures have been rounded and may not add to total.

Based on resource requirements presented in the 1990-91 Estimates and 1989-90 forecasts, UI administrative costs in 1990 are expected to increase by about \$59 million. Detailed resource requirements for individual programs or activities are discussed in the expenditure plans for the Corporate Management and Services, and Employment and Insurance Programs.

Section IV

Government Contributions

A. Introduction

Pursuant to Sections 118 and 130 of the Unemployment Insurance Act, the federal government shares part of the benefit costs of the UI Program. They are referred to as the government contribution to the UI Account and the government contribution in respect of Fishermen's Benefits in the CEIC/D's Estimates. Government contributions in 1988 amounted to \$2.63 billion, which is equivalent to 24% of the total benefits paid.

B. Description of Government Contributions

1. Government Contribution to the UI Account

The government contribution to the UI Account is in accordance with Section 118 of the Act, which defines the government cost of paying benefits as extended benefits paid under Section 22, Subsections 25(8) and 26(3).

Extended benefits paid under Section 22 are benefits paid to claimants who have exhausted their initial benefits (or labour force extended benefit, if they are entitled) and who reside in a region where the regional unemployment rate exceeds 4%. For each 0.5% increment in the regional unemployment rate, the claimant's entitlement will increase by two weeks up to a maximum of 32 weeks.

In accordance with Subsections 25(8) and 26(3) of the Act, claimants on job creation projects (Section 25) or training courses (Section 26), whose entitlements are not enough to cover the duration of the projects or courses, may have their entitlements extended to the end of projects or courses plus an additional maximum of three weeks of entitlement after the projects or courses end. All these extended benefits are included in the calculation of the government contribution.

2. Government Contribution to Fishermen's Benefits

Section 130 of the Act requires the federal government to finance all benefits paid to self-employed fishermen and to retain all premiums paid by them and their designated employers (buyers). The net fishing benefits are referred to as the government contribution in respect of Fishermen's Benefits in the CEIC/D's Estimates.

C. Financial Summary

The following figure shows a financial summary of the two government contributions on a fiscal-year basis as presented in Part II of the Estimates.

Figure 8: Government Contributions

(millions of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89	Actual 1987-88	Actual 1986-87
UI Account	2,889	2,554	2,416	2,443	2,710
Fishermen's Benefits	284	286	240	229	201
Total	3,173	2,840	2,657	2,672	2,912

* Figures have been rounded and may not add to total.

The government contribution to the UI account is expected to increase slightly, as the increase in benefits will result in a higher government cost.

The projected Fishermen's Benefits to be paid and premiums are based on the average increase in fishermen's claims and contributions, and the average insurable earnings observed in the last several years.

Section V
Premium Revenue

A. Introduction

UI premiums paid by insured employees are based on their weekly insurable earnings, which is their normal wage or salary up to a maximum. Employers are required to contribute 1.4 times their employees' premiums, unless they have an approved wage-loss insurance plan.

Premium revenue from employees and employers is collected by Revenue Canada (Taxation) through their income tax collection systems. Each year, an amount based on an estimate of premiums to be collected is transferred to the UI Account and adjusted when the income tax returns are processed the following year.

B. Financial Summary

Premium revenue in 1990 could amount to \$11,059 million which is an increase of \$690 million from the \$10,369 million received in 1989.

Figure 9: Premium Revenue Receipts

millions of dollars)	1990	1989	1988	1987	1986
Premium revenue	11,059	10,369	11,876	10,212	9,616

C. Variables Affecting Premium Revenue

The reasons for the increase in the premium revenue in 1990 are:

1. Number of Contributors

With the number of persons employed in 1990 expected to rise by about 1%, the number of contributors is likely to increase by a similar percentage in 1990.

2. Average Insurable Earnings

Two factors are expected to cause average weekly insurable earnings to increase by about 5.5% in 1990. First, the Act requires that the maximum weekly insurable earnings be escalated annually in accordance with an earnings index for that year. In 1990, the maximum weekly insurable earnings will be increased by 5.8% to \$640 from \$605 per week. This increase will apply to those employees whose earnings are at or above the maximum. Second, since insurable earnings are directly related to employees' earnings, the projected 5.2% increase in salaries and wages also contributes to the increase in average weekly insurable earnings. This applies to those employees whose earnings are below the maximum.

3. Premium Rate

In 1990, the premium rate for employees remains at 1.95% of weekly insurable earnings. The premium rate for the employers, calculated at 1.4 times the employee rate, will then remain at 2.73% of the employee's weekly insurable earnings.

4. Premium Reduction

Employers with qualified wage-loss insurance plans are entitled to premium reductions. Employers are required to share this reduction with their employees. Premium reductions are expected to increase from \$441 million in 1989 to \$488 million in 1990.

Figure 10: Premium Rate and Insurable Earnings

	Employee Premium Rate	Employer Premium Rate	Maximum Weekly Insurable Earnings	Maximum Weekly Premiums	
				Employee	Employer
1986	2.35%	3.29%	\$495	\$11.63	\$16.28
1987	2.35%	3.29%	\$530	\$12.46	\$17.44
1988	2.35%	3.29%	\$565	\$13.28	\$18.59
1989	1.95%	2.73%	\$605	\$11.80	\$16.52
1990	1.95%	2.73%	\$640	\$12.48	\$17.47

5. Payday Remittance Requirement

Beginning in January 1990, employers with an average monthly total remittance (including income taxes and CPP contributions) in excess of \$50,000 are required to remit up to four times a month, depending on the number of the employer's pay days in the month. As premium revenue is recorded on a cash basis, the accelerated remittance procedure will result in an increase of \$135 million in the recorded premium revenue for 1990.

Section VI
Summary and Balance of the Account

In summary, net benefits paid in 1990 could reach \$12,664 million. Total costs including administration could amount to \$13,570 million.

With estimated premium revenue of \$11,059 million and government contributions of \$3,047 million, there will be a surplus of \$535 million for the 1990 operation. This will increase the cumulative surplus in the Account to \$1,709 million by the end of 1990.

Section VI
Résumé et solde du Compte

En résumé, le chiffre net des prestations versées en 1990 pourrait atteindre 12,664 millions de dollars. Le coût total, y compris les frais d'administration, pourrait être de quelque 13,570 millions de dollars.

Les recettes tirées des cotisations étant évaluées à 11,059 millions de dollars, et les contributions de l'Etat à 3,047 millions de dollars, le surplus pour 1990 devrait être de 535 millions de dollars. L'excédent cumulé du Compte sera porté à 1,709 millions de dollars d'ici la fin de 1990.

A partir de janvier 1990, les employeurs dont la remise mensuelle moyenne de retenues à la source (y compris l'impôt sur le revenu et les cotisations au RPC) dépasse 50,000 \$ sont tenus de remettre les retenues jusqu'à quatre fois par mois, selon le nombre de jours de paye de l'employeur au cours du mois. Les recettes provenant des cotisations étant inscrites selon la méthode de comptabilité de caisse, la procédure de remise accélérée se traduira par une augmentation de 135 millions de dollars de ces recettes en 1990.

5. Obligation de remise des retenues à la source

1986	1987	1988	1989	1990
2.35%	2.35%	2.35%	1.95%	1.95%
3.29%	3.29%	3.29%	2.73%	2.73%
\$495	\$530	\$565	\$605	\$640
\$11.63	\$12.46	\$13.28	\$11.80	\$12.48
\$16.28	\$17.44	\$18.59	\$16.52	\$17.47
Maximum de la rémunération hebdomadaire (en \$)	Maximum de la cotisation hebdomadaire (en \$)	employé	employeur	

Tableau 10 : Taux de cotisation et rémunération assurable

Les employeurs qui offrent un régime approuvé d'assurance-salaire sont admissibles à une réduction du taux de la cotisation. Ils doivent cependant partager le montant de la réduction consentie avec leurs travailleurs. Le montant total des réductions du taux de la cotisation devrait augmenter et passer de 441 millions de dollars en 1989 à 488 millions de dollars en 1990.

4. Réduction du taux de la cotisation

En 1990, le taux de cotisation des employés demeurera à 1.95% de la rémunération hebdomadaire assurable. Le taux de la cotisation de l'employeur, qui correspond à 1.4 fois le taux de la cotisation de l'employé, demeurera à 2.73% de la rémunération assurable hebdomadaire des travailleurs.

3. Taux de la cotisation

liée à la rémunération des travailleurs, les augmentations de salaire prévues de 5.2% contribueront également à faire augmenter la rémunération hebdomadaire assurable moyenne. Cette augmentation touche les travailleurs dont la rémunération est inférieure au maximum.

A. Introduction

Les cotisations d'assurance-chômage qui doivent être payées par les travailleurs assujettis sont calculées en fonction de leur rémunération hebdomadaire assurable, laquelle correspond à leur salaire habituel jusqu'à concurrence d'un maximum. Les employeurs doivent verser une contribution équivalente à 1,4 fois la cotisation de leurs employés, à moins qu'ils n'offrent un régime approuvé d'assurance-salaire.

Les recettes tirées des cotisations de l'employé et de l'employeur sont perçues par le *Revenu Canada*, l'impôt, par l'intermédiaire des systèmes de perception de l'impôt sur le revenu. Le montant vire chaque année au *Compte d'assurance-chômage* correspond à une estimation des cotisations qui seront perçues au cours de l'année. Ce montant est mis à jour lorsque les déclarations d'impôt sur le revenu sont traitées, l'année suivante.

B. Sommaire financier

En 1990, les recettes tirées des cotisations pouvaient totaliser 11,059 millions de dollars, ce qui représente une augmentation de 690 millions de dollars par rapport aux 10,369 millions de dollars reçus en 1989.

Tableau 9 : Sommaire financier des recettes tirées des cotisations

(en millions de dollars)		1990	1989	1988	1987	1986
Recettes tirées des cotisations		11,059	10,369	11,876	10,212	9,616

C. Variables influant sur les recettes tirées des cotisations

Les raisons de l'augmentation des recettes tirées des cotisations en 1990 sont données ci-dessous:

1. Nombre de cotisants

Le nombre d'employés en 1990 devrait augmenter d'environ 1%. Le nombre de cotisants augmentera donc du même pourcentage en 1990.

2. Rémunération assurable moyenne

La rémunération assurable moyenne par semaine devrait augmenter d'environ 5,5% en 1990 pour les deux raisons suivantes. Premièrement, l'assurable doit être redressé annuellement le maximum de la rémunération hebdomadaire assurable à l'année en question. En 1990, le maximum de la rémunération hebdomadaire assurable passera de 605 \$ à 640 \$, soit une hausse de 5,8%. Cette augmentation touchera les travailleurs dont la rémunération correspond ou est supérieure au maximum. Deuxièmement, étant donné que la rémunération assurable est directement

Le tableau 8 présente un sommaire financier des deux genres de contributions de l'Etat, établis pour un exercice financier et présentés à la Partie II du Budget des dépenses.

Tableau 8 : Contributions de l'Etat

(en millions de dollars)					
Budget des dépenses	1990-1991	Prévu	1988-1989	Réel	Réel
		1989-1990	1988-1989	1987-1988	1986-1987
Compte d'assurance-chômage	2,889	2,554	2,416	2,443	2,710
Prestations versées aux pêcheurs	284	286	240	229	201
Total	3,173	2,840	2,657	2,672	2,912

* Les chiffres du présent tableau ont été arrondis séparément, les sommes n'égalent pas nécessairement les totaux inscrits.

La contribution de l'Etat au Compte d'assurance-chômage devrait s'accroître légèrement, étant donné que l'augmentation des prestations donnera lieu à une augmentation des coûts pour le gouvernement.

Les projections quant au montant des prestations versées aux pêcheurs et aux cotisations de ces derniers sont fondées sur l'augmentation moyenne du nombre de demandes présentées par des pêcheurs et de leurs contributions, ainsi que sur la moyenne de la rémunération assurable des dernières années.

A. Introduction

En vertu des articles 118 et 130 de la Loi sur l'assurance-chômage, le gouvernement fédéral assume une partie du coût des prestations d'assurance-chômage. Il s'agit de la contribution de l'Etat au Compte d'assurance-chômage et de la contribution de l'Etat au titre des prestations versées aux pêcheurs, contributions précisées dans le Budget des dépenses de la Commission et du Ministère. En 1988, les contributions de l'Etat s'élevaient à 2,63 milliards de dollars, ce qui représente 24% du total des prestations payées.

B. Description des contributions de l'Etat

1. Contribution de l'Etat au Compte d'assurance-chômage

L'Etat contribue au Compte d'assurance-chômage en vertu de l'article 118 de la Loi sur l'assurance-chômage, qui établit quel montant le gouvernement doit prendre en charge pour les prestations de prolongation versées en vertu de l'article 22 et des paragraphes 25(8) et 26(3) de cette loi.

En vertu de l'article 22, les prestations de prolongation sont versées aux prestataires durée d'emploi, s'ils y avaient droit) lorsque le taux de chômage régional dépasse 4%. Chaque tranche de 0,5% en sus du taux de chômage régional donne droit à deux prestations hebdomadaires supplémentaires, jusqu'à concurrence de 32 prestations hebdomadaires.

En vertu des paragraphes 25(8) et 26(3), les prestataires qui, d'une part, participent à des projets de création d'emplois (article 25) ou qui suivent des cours de formation approuvés (article 26) et qui, d'autre part, n'ont pas droit à un nombre suffisant de prestations hebdomadaires pour couvrir toute la durée de l'activité peuvent obtenir une prolongation de leur période de prestations jusqu'à la fin du projet ou des cours; ils peuvent en outre recevoir, lorsqu'une telle activité sera terminée, jusqu'à concurrence de trois prestations de prolongation d'autres supplémentaires afin de chercher un emploi. Toutes ces prestations de prolongation figurent dans le calcul de la contribution de l'Etat.

2. Contribution de l'Etat au titre des prestations versées aux pêcheurs

En vertu de l'article 130 de la Loi sur l'assurance-chômage, le gouvernement fédéral doit financer toutes les prestations versées aux pêcheurs indépendants et percevoir toutes les cotisations versées par ces derniers et leur employeur désigné (acheteur). C'est le montant net des prestations versées aux pêcheurs qui, sous le nom de "contribution de l'Etat au titre des prestations versées aux pêcheurs", figure dans le Budget des dépenses de la Commission et du Ministère.

Le tableau 7 montre les sommes imputées au Compte d'assurance-chômage aux fins de l'administration de la Loi sur l'assurance-chômage pour chacune des années civiles indiquées.

Tableau 7 : Frais d'administration de l'Assurance-chômage

(en millions de dollars)				
1990	1989	1988	1987	1986
Montant brut	1,070	1,011	978	968
Recouvrements	(6)	(6)	(5)	(6)
Montant net	1,064	1,005	973	962
				926

* Les chiffres du présent tableau ont été arrondis séparément, les sommes n'égalent pas nécessairement les totaux inscrits.

Se fondant sur les besoins en ressources présentés dans le Budget des dépenses de 1990-1991, et sur les prévisions établies pour 1989-1990, on s'attend que les frais d'administration de l'Assurance-chômage augmenteront d'environ 59 millions de dollars en 1990. Les plans de dépenses du Programme de la gestion générale et des services et du Programme d'emploi et d'assurance traitent dans le détail des besoins en ressources.

Le tableau 6 indique les frais d'administration de l'Assurance-chômage pour 1990-1991 par rapport au total des frais d'administration de la Commission et du Ministère:

Tableau 6 : Comparaison des frais d'administration de l'Assurance-chômage au total des frais d'administration de la Commission et du Ministère pour 1990-1991

(en millions de dollars)			Commission et Ministère	Imputable à l'a.-c.	% pour l'a.-c.
Programme de la gestion générale et des services					
Gestion générale et administration	366.3 *	257.4	70.3	70.3	
Systèmes et procédures	64.5	53.8	83.4	83.4	
Conseil consultatif canadien de l'emploi et de l'immigration	0.7	0.5	71.4	71.4	
Total partiel	431.5	311.7	72.2		
Programme d'emploi et d'assurance					
Programmes de mise en valeur des ressources humaines	1.2	1.2	100.0	100.0	
Projets de travail partagé	131.9	-	-	-	
Service national de placement	4.8	-	-	-	
Equipe en matière d'emploi	0.6	-	-	-	
Conseils consultatifs locaux	5.8	-	-	-	
Données et surveillance	1.0	-	-	-	
Programme canadien de réorientation des agriculteurs	4.9	-	-	-	
Services d'adaptation des immigrants et des réfugiés	244.5	244.5	100.0	100.0	
Autres	0.9	-	-	-	
Préstations d'adaptation de la main-d'œuvre	1.3	-	-	-	
Système informatique non lié à l'Assurance-chômage	3.4	-	-	-	
Administration des rentes sur l'Etat	427.5	427.5	100.0	100.0	
Autres	135.9	110.9	81.6	81.6	
Gestion des CEC et services conjoints	963.7	784.1	81.4	81.4	
Total partiel	204.4	-	-	-	
Programme d'immigration	1,599.6	1,095.8	68.5	68.5	

* Ce montant comprend 47,5 millions de dollars pour les services offerts gratuitement à la Commission et au Ministère par d'autres ministères fédéraux.

Puisque le coût réel pour la Commission et le Ministère est déterminé suivant l'exercice financier et que ce coût n'est connu que lorsque les Comptes publics sont établis de façon définitive, les frais d'administration pour l'année civile qui sont utilisés aux fins du Compté d'assurance-chômage équivalent à la somme des 9/12 du montant établi pour l'exercice financier et des 3/12 du montant fixé pour l'exercice financier précédent.

Toutefois, l'alinéa 11(3)(b) de la Loi sur l'assurance-chômage précise que tous les montants perçus par la Commission pour la prestation de services doivent être crédités au Compté d'assurance-chômage. Aussi, chaque année, le montant des frais d'administration figurant dans les états financiers de l'Assurance-chômage représente le montant brut établi selon la méthode de calcul décrite ci-dessus moins les sommes recouvrées.

A. Introduction

Les articles 49 et 117 de la Loi sur l'assurance-chômage stipulent que les frais d'administration de cette loi doivent être imputés au Compte d'assurance-chômage et financés à même les cotisations des employés et des employeurs. Étant donné que la Commission et le Ministère mettent en oeuvre des programmes différents, leurs frais imputés au Compte, doivent être déterminés séparément.

B. Méthode de calcul

Le calcul des frais d'administration de l'Assurance-chômage commence par la détermination des dépenses des activités de la Commission et du Ministère qui sont directement liées à la Loi sur l'assurance-chômage. Bien qu'ils ne soient pas imputables, les frais d'administration du Programme d'immigration, du Programme des rentes sur l'État, de la Loi nationale sur la formation et de la Planification de l'emploi font partie des frais généraux. Les frais imputés au Compte d'assurance-chômage liés à l'activité Gestion des CEC et services conjoints et aux activités du Programme de la gestion générale et des services, sont calculés proportionnellement (voir tableau 6).

Pour ce qui est du travail partagé, de la création d'emplois et des prestations de formation, les plafonds annuels de dépenses approuvés par les décrets du Gouverneur en conseil sont utilisés pour les prévisions de 1990.

5. Utilisation à des fins productives

Les prestations versées aux pêcheurs continueront d'augmenter au cours de la prochaine année.

4. Prestations versées aux pêcheurs

L'augmentation des prestations spéciales, comme les prestations de maladie, de maternité, de paternité, d'adoption et de retraite, provient de l'augmentation du nombre de demandes acceptées suite à l'accroissement du nombre d'assurés, ainsi que de l'augmentation des prestations hebdomadaires moyennes.

3. Prestations spéciales

(en dollars)					
Prestations maximales					
	227	216	339	318	297
	384	363	203	190	181
	1990	1989	1988	1987	1986

Tableau 5 : Prestations hebdomadaires d'assurance-chômage

Le taux des prestations d'assurance-chômage est déterminé par les gains assurables du prestataire. L'augmentation de la rémunération et du taux maximum des prestations hebdomadaires donnera lieu à une augmentation des prestations versées. Le tableau qui suit montre les taux maximum des prestations hebdomadaires et les taux moyens.

2. Taux de prestations

Un des facteurs importants qui influent sur les prestations ordinaires est le taux de chômage au Canada, qui s'est situé autour de 7,5% en 1989. En 1990, on s'attend à ce qu'il y ait une augmentation modérée du taux de chômage, ce qui donnera lieu à une augmentation du nombre de prestataires. Toutefois, cette augmentation sera en partie compensée par les effets de la norme fixe d'admissibilité de 14 semaines. On s'attend donc à une augmentation modérée du nombre de prestataires.

1. Facteurs externes

L'augmentation des prestations découle des facteurs suivants :

D. Variables influant sur les prestations

Création d'emplois et formation : Les prestataires qui, d'une part, participent à des projets de création d'emplois ou au programme d'intégration professionnelle, ou qui suivent des cours approuvés, et qui, d'autre part, n'ont pas droit à un nombre suffisant de prestations hebdomadaires pour couvrir la durée de l'activité peuvent obtenir une prolongation de leur période de prestations jusqu'à la fin du projet ou des cours; ils peuvent en outre recevoir, lorsqu'une telle activité sera terminée, jusqu'à concurrence de trois prestations hebdomadaires supplémentaires afin de chercher un emploi.

La durée maximale de la période de prestations est de 58 semaines dans le cas des prestataires qui participent à un projet de création d'emplois et de 104 semaines dans celui des prestataires qui suivent des cours de formation. Les prestataires qui participent à un projet de création d'emplois peuvent toucher jusqu'à 384 \$ par semaine en 1990 sans égard au montant des gains assurables. Dans le cas des prestataires qui suivent des cours approuvés de formation ou qui participent au programme d'intégration professionnelle, le montant de la prestation hebdomadaire peut être fixé en fonction du montant de l'allocation de base établi en vertu de la Loi nationale sur la formation si le montant de l'allocation est plus élevé que celui des prestations.

C. Besoins financiers

Le tableau qui suit indique les besoins financiers prévus suivant le genre de prestations.

Tableau 4 : Besoins financiers prévus par genre de prestations ¹

(en millions de dollars)		1990	1989	1988	1987	1986
Prestations ordinaires	11,000	9,847	9,309	9,075	9,210	242
Prestations de maladie	386	356	325	279	242	
Prestations de maternité et de paternité	693	631	567	506	473	
Prestations de retraite	28	26	19	23	22	
Prestations d'adoption	6	6	5	5	4	
Prestations versées aux pêcheurs	300	270	270	223	209	
Prestations de travail partagé ²	30	21	17	17	22	
Prestations de création d'emplois ³	120	102	102	88	96	
Prestations de formation ⁴	255	269	238	224	237	
Prestations totales	12,818	11,528	10,852	10,441	10,514	

1. Les chiffres du présent tableau ont été arrondis séparément, les sommes n'égalent pas nécessairement les totaux inscrits.
2. L'article 24 de la Loi sur l'assurance-chômage autorise le versement de prestations partielles aux travailleurs qui acceptent de réduire leur semaine de travail pour éviter des licenciements éventuels.
3. L'article 25 porte sur les activités de création d'emplois entreprises en vertu de la Loi sur l'assurance-chômage, qui mènent à la création d'emplois productifs d'une durée déterminée pour les chômeurs. Il s'agit d'un programme qui vise à stabiliser le marché du travail et à empêcher la suppression d'emplois.
4. L'article 26 autorise le versement de prestations de soutien aux stagiaires à plein temps aux termes de la Loi sur l'assurance-chômage pendant qu'ils reçoivent une formation dans le cadre des programmes de mise en valeur des ressources humaines.

Travail partagé : Les accords de travail partagé signés par la Commission ou le Ministère et les employeurs ont pour but d'éviter des licenciements grâce au versement de prestations d'assurance-chômage à titre de soutien du revenu. Par exemple, une entreprise qui doit réduire sa production de 20% prévoirait normalement licencier le 1/5 de ses travailleurs. Grâce au travail partagé, l'entreprise pourra employer tout son effectif quatre jours par semaine. Le fait de passer de 40 à 32 heures par semaine permet de réduire la production de l'entreprise de 20% sans licencier des travailleurs. Ceux-ci toucheront leur salaire pour le nombre d'heures travaillées et recevront des prestations d'assurance-chômage pour la journée d'inactivité. Le délai de carence de deux semaines est reporté dans le cas des prestataires qui participent à des projets de travail partagé et la rémunération tirée de l'emploi en travail partagé n'entraîne pas de réduction du montant des prestations, lequel est fondé sur le pourcentage du nombre d'heures de travail perdues.

Des prestations peuvent être versées aux demandeurs qui participent à des projets de travail partagé, de création d'emplois, ou qui suivent des cours de formation. Pour ces trois genres de prestations, toutefois, un montant maximal est fixé, lequel est approuvé par le gouverneur en conseil.

4. Prestations de travail partagé, de création d'emplois et de formation

Pêcheurs saisonniers : Les prestataires qui ont accumulé 14 semaines d'emploi assurable au cours de leur période de référence, y compris 6 semaines au moins de pêche assurable, peuvent avoir droit à des prestations. Dans le cas des pêcheurs qui ont accumulé 15 semaines ou plus d'emploi assurable, le montant des prestations versées équivaut à 60% de la rémunération assurable moyenne des 10 meilleures semaines de pêche. Les pêcheurs ont droit à un nombre de prestations hebdomadaires correspondant aux 5/6 du nombre de semaines d'emploi assurable accumulées. À titre d'exemple, ceux qui totaliseront 18 semaines d'emploi assurable, recevront 15 prestations hebdomadaires. Lorsqu'ils ont épuisé leurs prestations initiales, ils peuvent toucher des prestations de prolongation fondée sur le taux de chômage régional. Les pêcheurs d'hiver peuvent demander des prestations de pêche du 1er mai au 15 novembre, tandis que les pêcheurs d'été peuvent demander de telles prestations du 1er novembre au 15 mai.

Pêcheurs à longueur d'année : Les prestataires qui, ayant accumulé au moins 20 semaines à titre de pêcheurs, et au moins 6 semaines de pêche assurable dans trois trimestres civils consécutifs, ont exercé leur plus récent emploi comme pêcheur sur un bateau reconnu peuvent avoir droit à des prestations. Ils doivent satisfaire aux mêmes conditions que les demandeurs de prestations ordinaires.

3. Prestations versées aux pêcheurs

Prestation forfaitaire de retraite : Les demandeurs qui ont accumulé 20 semaines d'emploi assurable ont droit, lorsqu'ils atteignent l'âge de 65 ans, à une prestation forfaitaire de retraite représentant trois prestations hebdomadaires, et ce, sans devoir quitter leur emploi. Par ailleurs, les parents adoptifs peuvent demander jusqu'à concurrence de 15 prestations hebdomadaires. Toutefois, ces prestations viennent réduire le droit aux prestations ordinaires.

Pour toucher des prestations, les pêcheurs indépendants doivent remplir les conditions énumérées ci-dessous :

Au nombre des autres catégories de prestataires figurent les personnes qui deviennent ou qui redevenaient membres de la population active. Entrent dans cette catégorie les personnes qui ont accumulé moins de 14 semaines d'emploi assurable ou qui ont touché moins de 14 prestations hebdomadaires au cours de la période de 52 semaines qui précède la période de référence. Ces demandeurs doivent avoir accumulé au moins 20 semaines d'emploi assurable durant la période de référence, pour avoir droit à des prestations.

Tous les travailleurs sans emploi qui demandent des prestations ordinaires doivent non seulement être capables de travailler et être disponibles à cette fin, mais doivent encore chercher activement un emploi.

Nombre de prestations hebdomadaires payables : Le nombre maximal de prestations peut être versé à un prestataire est de 50. La période de prestations peut se diviser en trois phases distinctes :

Phase initiale : Les prestataires ont droit à une prestation hebdomadaire initiale pour chaque semaine d'emploi assurable accumulée, jusqu'à concurrence de 25 prestations hebdomadaires.

Phase de prolongation fondée sur la durée d'emploi : Les prestataires qui ont accumulé plus de 26 semaines d'emploi assurable peuvent demander une prestation hebdomadaire de prolongation fondée sur la durée d'emploi, pour chaque période de deux semaines d'emploi assurable en sus des 25 premières semaines, jusqu'à concurrence de 13 prestations hebdomadaires. Par exemple, une personne qui a accumulé 27 semaines d'emploi peut demander une prestation hebdomadaire supplémentaire, tandis qu'une personne qui en aurait accumulé 29 peut demander deux prestations hebdomadaires supplémentaires, et ainsi de suite.

Phase de prolongation fondée sur le taux de chômage régional : Lorsqu'ils ont épuisé leurs prestations initiales et leurs prestations de prolongation fondée sur la durée d'emploi, les prestataires peuvent avoir droit à des prestations de prolongation fondée sur le taux de chômage régional. Ainsi, lorsque le taux de chômage régional dépasse 4%, chaque tranche de 0,5% en sus de ce taux donne droit à deux prestations hebdomadaires supplémentaires, jusqu'à concurrence de 32 prestations hebdomadaires.

2. Prestations spéciales

En plus des prestations ordinaires, d'autres prestations peuvent être versées dans les cas de maladie, de maternité, de paternité, d'adoption et de retraite. Les normes d'admissibilité aux prestations spéciales sont toutefois différentes des normes d'admissibilité aux prestations ordinaires : les demandeurs doivent, en effet, avoir accumulé au moins 20 semaines d'emploi assurable au cours de leur période de référence.

Prestations de maladie, de maternité, de paternité et d'adoption : Les demandeurs qui ont accumulé 20 semaines d'emploi assurable peuvent avoir droit, sur présentation d'un certificat médical ou d'une preuve d'adoption, à 15 prestations hebdomadaires de maladie, de maternité, de paternité ou d'adoption. Les prestations de paternité sont payables au père d'un nouveau-né si la mère décède ou devient invalide et n'est pas admissible au bénéfice des prestations. Les demandeurs qui ont accumulé moins de 20 semaines d'emploi assurable peuvent recevoir des prestations de maladie s'ils ne sont pas en chômage uniquement pour

A. Introduction

Les prestations d'assurance-chômage sont versées aux travailleurs qui satisfont aux exigences précisées dans la Loi et le Règlement sur l'assurance-chômage. Les demandeurs doivent présenter un relevé d'emploi qui indique qu'ils ont eu un emploi assurable pendant un certain nombre de semaines au cours de leur période de référence (depuis les 52 dernières semaines ou depuis le début de leur dernière période de prestations, la plus courte de ces deux périodes étant retenue). Le nombre de semaines d'emploi assurable exigé varie suivant le genre de demande de prestations présentée (voir Description des prestations ci-dessous) et le taux de chômage régional.

Après avoir observé un délai de carence de deux semaines, les demandeurs recevront des prestations dont le montant équivaldra à 60% de leur rémunération hebdomadaire assurable moyenne, jusqu'à concurrence du maximum fixé. (On calcule la rémunération moyenne à partir de la rémunération des 20 dernières semaines de travail de la période de référence ou d'après un nombre moindre de semaines si le prestataire n'a pas accumulé 20 semaines d'emploi assurable.) Les bénéficiaires de prestations ordinaires ont le droit de tirer un revenu d'un emploi sans que cela n'entraîne une réduction du montant des prestations, à condition qu'un tel revenu ne dépasse pas 25% du montant des prestations. Toutefois, dans le cas des bénéficiaires de prestations de maladie, de maternité, de paternité ou d'adoption, la rémunération tirée d'un emploi sera déduite à 100% des prestations payables. Presque toutes les sommes versées à la cessation d'emploi prennent valeur de rémunération aux fins de la détermination de l'admissibilité aux prestations. Les travailleurs recevant un revenu de pension qui obtiennent un nouvel emploi et qui redevenaient admissibles à l'assurance-chômage toucheront des prestations qui ne seront pas déduites par les revenus de pension antérieurs.

Les différents genres de prestations d'assurance-chômage, ainsi que les normes d'admissibilité et la durée sont décrits ci-dessous.

B. Description des prestations

I. Prestations ordinaires

Normes d'admissibilité : Pour avoir droit à des prestations ordinaires, le demandeur doit avoir eu un emploi assurable pendant 10 à 14 semaines durant la période de référence. À compter du 7 janvier 1990, tous les nouveaux demandeurs doivent avoir eu un emploi assurable pendant 14 semaines durant la période de référence.

Les normes d'admissibilité sont toutefois différentes pour les réitérants, c'est-à-dire les prestataires qui ont reçu plus de 14 prestations hebdomadaires au cours de leur période de référence. En effet, ils doivent avoir accumulé un nombre de semaines d'emploi assurable équivalant à celui des prestations hebdomadaires, jusqu'à concurrence de 6 semaines en sus des 14 semaines déjà requises. Si le taux de chômage régional dépasse 11,5%, cette exigence ne s'applique pas aux réitérants.

C. Points saillants des différences sur le plan financier

Il est à prévoir que, sur le plan financier, les changements suivants se produiront en 1990 :

- les prestations versées en 1990 devraient augmenter de 1,2% par rapport aux prestations versées en 1989, par suite d'une augmentation du nombre de prestataires et des taux des prestations; ces augmentations sont compensées en partie par les économies découlant de la norme fixe d'admissibilité de 14 semaines, qui est entrée en vigueur le 7 janvier 1990;
- les frais d'administration devraient augmenter en 1990 de quelque 59 millions de dollars principalement en raison d'une hausse des salaires et des frais de mise en application de la proposition de Stratégie de mise en valeur de la main-d'œuvre; les recettes tirées des cotisations devaient augmenter de 6,7% en 1990, en raison d'une légère augmentation de l'emploi et de la rémunération assurables; et
- le Compte devrait afficher un surplus pour l'année de 535 millions de dollars, ce qui portera l'excédent cumulé à 1,709 millions de dollars d'ici la fin de 1990.

D. Financement

Comme il est prévu dans la Loi sur l'assurance-chômage, le Régime d'assurance-chômage est conçu de telle sorte que les frais d'administration et le coût des prestations (exception faite des prestations dont l'Etat se charge) sont pris en charge au moyen des recettes provenant des cotisations perçues. Comme le coût des prestations varie de façon marquée d'une année à l'autre, la Commission doit, aux termes de la Loi, examiner la situation financière du Compte d'assurance-chômage de concert avec le ministre des Finances et, avec l'approbation du gouvernement en conseil, fixer chaque année le taux des cotisations.

Le taux des cotisations doivent être établis d'après le ratio, calculé comme la moyenne mobile sur une période de trois ans, entre les frais des employeurs et des employés et le montant total de la rémunération assurable. Ce ratio est redressé pour combler ou réduire le déficit, ou éliminer l'excédent du Compte qui existerait sans cela. Pour 1990, on a établi ce coefficient à 2,01% de la rémunération hebdomadaire assurable des travailleurs, ce qui représenterait une augmentation par rapport au taux de cotisation de 1,95% en vigueur en 1989. Cependant, l'application du taux de 2,01% pourrait entraîner un excédent cumulé d'environ deux milliards de dollars d'ici la fin de 1989. C'est pourquoi le taux de cotisation devrait être maintenu à 1,95% pour maintenir de façon raisonnable l'excédent du Compte d'assurance-chômage. Le taux de la cotisation de l'employeur, qui se situe à 1,4 fois celui de l'employé, atteindra 2,73% de la rémunération assurable de l'employé.

Le tableau 3 indique le taux de la cotisation de l'employé et le solde du Compte d'assurance-chômage.

Tableau 3 : Surplus/(Déficit) et taux de la cotisation de l'employé

(en millions de dollars)	1990	1989	1988	1987	1986
Surplus/(déficit) annuel	535	818	2,724	1,424	653
Taux de la cotisation de l'employé (% de la rémunération assurable)	1,709	1,174	356	(2,368)	(3,792)
	1,95	1,95	2,35	2,35	2,35

B. Sommaire financier

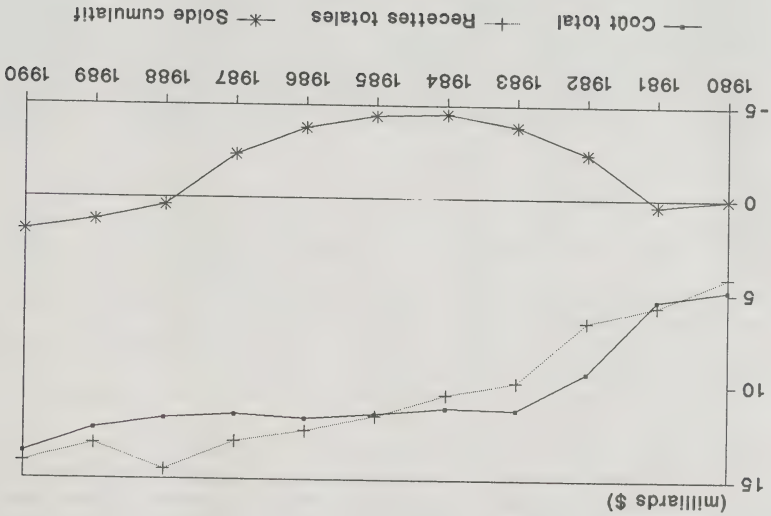
Le tableau suivant résume la situation du Compte d'assurance-chômage par année civile tel que l'exige la Loi sur l'assurance-chômage.

Tableau 1 : Sommaire financier du Compte d'assurance-chômage *

(en millions de dollars)		1990	1989	1988	1987	1986	1985	1984	1983	1982	1981	1980
Paiements des prestations		12,818	11,528	10,852	10,441	10,514	1986					
Moins:												
Trips-payés et mandats annulés		121	119	103	96	86	34					
Remboursements de prestations		33	35	103	19	86	34					
Montant net des prestations		12,664	11,374	10,716	10,326	10,394						
Administration		1,064	1,005	968	962	926						
Créances irrécouvrables		15	18	17	10	8						
Penalités		(149)	(56)	104	(18)	(16)						
Coût total		13,570	12,316	11,785	11,555	11,777						
Moins:												
Contributions de l'État		3,047	2,764	2,633	2,767	2,814						
Recettes tirées des cotisations		11,059	10,369	11,876	10,212	9,616						
Recettes totales		14,106	13,133	14,509	12,979	12,430						
Supplús/(déficit) annuel cumulé		535	818	2,724	1,424	653						

* Les chiffres du présent tableau ont été arrondis séparément, les sommes n'égalent pas nécessairement les totaux inscrits.

Tableau 2 : Comparaison des recettes et des dépenses



Selon la Loi sur l'assurance-chômage, le ministre de l'Emploi et de l'Immigration est chargé de rendre compte du fonctionnement et de l'état du Régime d'assurance-chômage, tandis que la Commission et le Ministère s'occupent, avec Revenu Canada, Impôt, de l'administration du Régime. Revenu Canada, Impôt, assume toutefois seul la responsabilité de percevoir les cotisations et les remboursements de prestations d'assurance-chômage en plus de prendre seul des décisions en matière d'assurabilité en vertu de la Loi. Les frais d'administration de la Loi sont payés à même le Compte d'assurance-chômage, qu'alimentent les cotisations salariales et patronales.

4. Contributions de l'État

Le gouvernement fédéral contribue au Régime d'assurance-chômage. Il assume, en effet, le coût des prestations de prolongation fondé sur le taux régional de chômage (dans les régions où le taux de chômage dépasse 4%), des prestations de prolongation versées en vertu de l'article 25 (création d'emplois) et de l'article 26 (formation) de la Loi sur l'assurance-chômage, ainsi que le montant net des prestations (c'est-à-dire le montant des prestations moins celui des cotisations perçues) qui sont versées aux pêcheurs indépendants. Toutefois, lorsque les dépenses sont supérieures aux recettes, des sommes supplémentaires, définies comme des avances, sont tirées du Trésor. Les avances, de même que les intérêts s'y rattachant, sont remboursables à l'État.

5. Versements de cotisations

La plupart des travailleurs ayant moins de 65 ans doivent cotiser au Régime d'assurance-chômage. Les cotisations dépendent de la rémunération assurable du travailleur. Le taux de la cotisation est fixé chaque année par la Commission. La contribution de l'employeur représente 1,4 fois la cotisation de l'employé. Toutefois, les employeurs qui offrent un régime d'assurance-salaire approuvé peuvent bénéficier d'une réduction du taux de la cotisation, qu'ils doivent ensuite partager avec les travailleurs de leur entreprise.

A. Description du Compte
1. Introduction

Le Compte d'assurance-chômage a été établi à même le Trésor pour que toutes les opérations liées au Régime d'assurance-chômage y soient comptabilisées. Le Régime d'assurance-chômage est un programme d'assurance sociale obligatoire et contributif qui permet de fournir un revenu de remplacement temporaire aux chômeurs qui sont à la recherche d'un emploi ou qui sont incapables de travailler pour cause de maladie, d'invalidité, de grossesse ou d'adoption. En 1988, environ 12,8 millions de Canadiens ont cotisé au Régime, de grosses excédèrent de 535 millions de dollars le montant total des frais prévus (13,570 millions de dollars), ce qui portera l'excédent cumulé du Compte à 1,709 millions de dollars d'ici la fin de 1990.

Comme l'adoption du projet de loi C-21 a été retardée, l'apercu du Compte d'assurance-chômage est fondé sur la Loi sur l'assurance-chômage en vigueur le 7 janvier 1990, laquelle stipule que tous les prestataires ordinaires d'assurance-chômage doivent avoir accumulé au moins 14 semaines d'emploi assurable pour être admissibles aux prestations d'assurance-chômage. Toutefois, le projet de loi C-21 comprend des modifications importantes au Régime d'assurance-chômage, dont voici le résumé :

- élargir l'admissibilité aux personnes de 65 ans et plus et supprimer les prestations spéciales de retraite accordées aux personnes âgées 65 ans;
- remplacer la norme d'admissibilité fixe de 14 semaines et la disposition concernant les réitérants par une nouvelle norme variable d'admissibilité de 10 à 20 semaines; augmenter les pénalités et réduire le taux de prestations pour les prestataires qui sont exclus parce qu'ils ont quitté volontairement leur emploi ou qui ont perdu leur emploi pour mauvaise conduite;
- augmenter les prestations spéciales, notamment les nouvelles prestations parentales, destinées à l'un ou l'autre des parents;
- élargir la formation et l'aide à des fins productives fournies aux prestataires d'assurance-chômage;
- supprimer la contribution du gouvernement fédéral au Compte d'assurance-chômage; et
- établir le taux de cotisation à 2,25\$ par 100\$ de gains assurables pour 1990, 1991 et 1992.

2. Prestations

Il existe plusieurs genres de prestations, à savoir les prestations ordinaires, de maladie, de maternité, de paternité, d'adoption, de retraite, de travail partagé, de création d'emplois et de formation. Le taux des prestations équivaut habituellement à 60% de la rémunération hebdomadaire assurable moyenne du prestataire. La durée de la période de prestations dépend du nombre de semaines d'emploi assurable que le prestataire a accumulées et du taux de chômage dans la région où il habite. Les prestations sont décrites plus en détail dans la Section II, aux pages 5-8 à 5-11.

Section I
Aperçu du Compte d'assurance-chômage

A. Description du Compte	5-4
B. Sommaire financier	5-6
C. Points saillants des différences sur le plan financier	5-7
D. Financement	5-7

Section II
Prestations d'assurance-chômage

A. Introduction	5-8
B. Description des prestations	5-8
C. Besoins financiers	5-11
D. Variables influant sur les prestations	5-12

Section III
Frais d'administration

A. Introduction	5-13
B. Méthode de calcul	5-13
C. Besoins financiers	5-15

Section IV
Contributions de l'État

A. Introduction	5-16
B. Description des contributions de l'État	5-16
C. Sommaire financier	5-17

Section V
Recettes tirées des cotisations

A. Introduction	5-18
B. Sommaire financier	5-18
C. Variables influant sur les recettes tirées des cotisations	5-18

Section VI
Résumé et solde du Compte

5-20

Administration des services, 4-7, 4-8, 4-16, 4-17, 4-18, 4-20
 Affaires publiques, 4-7, 4-8, 4-15, 4-17, 4-18
 Agences privées de recouvrement, 4-19
 Bureau de vérification interne, 4-7, 4-16, 4-17, 4-18, 4-20
 Centre de renseignements, 4-8
 Évaluation - Planification de l'emploi, 4-19
 Équité en matière d'emploi, 4-7, 4-8, 4-13, 4-19
 Infocentres téléphoniques, 4-24
 Kiosques publics automatisés, 4-24
 Organisation, 4-12
 Politique stratégique et planification, 4-7, 4-8, 4-15, 4-17, 4-18, 4-19
 Processus de planification et d'imputabilité, 4-13, 4-19
 Programmes de primes à l'encouragement, 4-8
 Réforme administrative de la dotation, 4-8
 Semaine de l'immigration organisée en Alberta, 4-8
 Services du personnel, 4-7, 4-8, 4-16, 4-17, 4-18, 4-20
 Services financiers, 4-7, 4-15, 4-17, 4-18, 4-19
 Stratégie de mise en valeur de la main-d'œuvre
 (SMMO), 4-7, 4-8, 4-13, 4-17, 4-18, 4-19, 4-20, 4-23, 4-24, 4-25
 Structure des activités, 4-11
 Système de soutien des opérations des bureaux locaux (SSOBL), 4-25
 Système de soutien de l'agent, 4-8, 4-24, 4-25
 Système national des services d'emploi (SNSÉ), 4-24
 Visas lisibles à la machine, 4-25

3. Coût net du Programme

Le Budget des dépenses de 1990-1991 du Programme de la gestion générale et des services ne comprend que les dépenses qui doivent être imputées sur les crédits de la Commission et du Ministère et les paiements législatifs. Le tableau 18 présente d'autres éléments de coût dont il faut tenir compte pour établir le coût total du Programme.

Tableau 18: Coût net du Programme

(en milliers de dollars)		
Budget des dépenses	1990-1991	Budget des dépenses 1989-1990
Dépenses de fonctionnement	353,582	315,278
Dépenses en capital	30,382	3,470
	383,964	318,748
Moins : dépenses recouvrables du		
Compte d'assurance-chômage	311,607	248,813
Dépenses nettes - Budget des dépenses	72,357	69,935
Services reçus sans frais		
Locaux - de Travaux publics Canada	4,664	4,100
Emission des chèques - d'Approvisionnement et	-	481
Services Canada	-	-
Contributions de l'employeur aux avantages sociaux des employés pour les primes d'assurance	1,627	1,039
et d'autres frais - du Secrétaire du Conseil du Trésor	111	112
Autres services	78,759	75,667
Coût total du Programme	78,759	75,667
Moins: Recettes	-	-
Coût net estimatif du Programme	78,759	75,667

Tableau 17: Détail des besoins en personnel

Gestion	Autres	Années-personnes*				Provision pour l'année 1990-1991
		Budget des dépenses 1990-1991	Prévu 1989-1990	Réel 1988-1989	Réel 1987-1988	Echelle des traitements annuel moyen actuelle
Scientifique et professionnelle	Vérification économique, sociologie et statistique	1	1	66	70	32,553-73,998
	Éducation	1	3	8	7	16,751-75,800
	Bibliothéconomie	8	8	1	2	17,022-65,873
Technique	Psychologie	1	1	2	1	28,536-66,456
	Administration et service extérieur	359	448	405	213	16,702-69,615
	Services administratifs	196	220	218	213	22,310-73,032
	Gestion des systèmes d'ordinateurs	221	257	227	253	16,200-63,422
	Gestion des finances	82	75	94	83	16,567-64,300
	Services d'information	82	85	92	99	16,368-64,300
	Organismes et méthodes	188	199	192	228	16,669-64,315
	Gestion du personnel	178	221	191	218	16,702-69,615
	Administration des programmes	24	28	27	32	15,576-65,218
	Achat et approvisionnement	24	28	27	32	15,576-65,218
Administration	Dessin et illustrations	4	9	6	5	18,979-49,181
	Techniciens divers	10	21	14	10	15,415-67,933
	Soutien des sciences sociales	20	21	22	26	15,415-70,474
	Communications	10	11	10	9	18,745-38,826
	Traitement mécanique des données	57	63	62	90	16,410-45,299
	Commis aux écritures et aux règlements	1,290	1,213	1,334	1,270	15,778-38,728
	Mécanographie	3	2	1	-	15,452-30,832
	Sociétal, sténographie et dactylographie	239	195	275	199	15,637-38,975
	Exploitation	4	4	4	6	19,013-47,501
	Services divers	15	11	19	14	16,237-48,795
Haute direction	Étudiants	20	29	35	51	42,500-158,800
		-	20	55	51	15,452-45,299

* L'expression années-personnes désigne l'emploi d'une personne pendant une année complète ou l'équivalent (par exemple, l'emploi de trois personnes pendant quatre mois chacune). Une année-personne peut viser des employés rémunérés au tarif des heures normales (au Canada ou à l'étranger), permanents ou non, à temps plein ou partiel, saisonniers, normaux pour une période déterminée ou occasionnels et les autres types d'emplois.

Les années-personnes contrôlées sont assignées au contrôle du Conseil du Trésor. À quelques exceptions près, le Conseil du Trésor contrôle directement le nombre d'années-personnes des ministères et organismes énumérés à l'annexe I des parties I et II de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique. Le Conseil du Trésor ne contrôle par les années-personnes concernant le personnel nommé en vertu de l'article 39 de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique et toutes les nominations faites en vertu d'un décret. En outre, les années-personnes de certains ministères et organismes peuvent être exemptées du contrôle du Conseil du Trésor. Dans la partie II du Budget des dépenses, les années-personnes contrôlées sont identifiées comme années-personnes "autorisées".

Dans un tableau comparatif avec les années précédentes, à l'appui des dépenses en personnel requises énoncées dans le Budget des dépenses, les "autres" années-personnes ne sont pas assignées au contrôle du Conseil du Trésor mais sont divulguées à la partie III du Budget des dépenses.

Nota : Les colonnes concernant les années-personnes montrent la répartition prévue des années-personnes du programme, contrôlées ou non, par groupe professionnel. La colonne concernant l'échelle des traitements actuelle indique les échelles salariales par groupe professionnel en vigueur le 1^{er} octobre 1989. La colonne visant l'échelle des traitements indique les coûts salariaux estimés de base, y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations d'échelon annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, divisées par le nombre d'années-personnes du groupe. Les modifications apportées à la répartition des éléments utilisés pour le calcul peuvent influer sur la comparaison des moyennes entre les années.

2. Besoins en personnel

Les coûts en personnel de 174 millions de dollars représentent 45% des dépenses de fonctionnement du Programme de la gestion générale et des services. Ce montant englobe les contributions législatives aux régimes d'avantages sociaux des employés.

Tableau 16: Besoins en années-personnes par activité

Budget des dépenses 1990-1991	Prévu 1989-1990	Rél 1988-1989	Rél 1987-1988	Années-personnes autorisées -	
				Contrôlées par le Conseil du Trésor	Gestion générale et administration
2,761	2,827	2,923	2,998	369	402
9	9	10	9	Systèmes et procédures Conseil consultatif canadien de l'emploi et de l'immigration	
3,139	3,208	3,369	3,409	Autres années-personnes -	
20	64	55	51	Non contrôlées par le Conseil du Trésor *	Gestion générale et administration
20	64	55	51		

* Voir tableau 17, page 4-31, pour plus d'information sur les années-personnes.

Section III

Renseignements supplémentaires

Aperçu des ressources du Programme

I. Besoins financiers par article

Tableau 15: Détail des besoins financiers par article

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses	Prévu	Réel	Réel
		1990-1991	1989-1990	1988-1989	1987-1988
Personnel		123,254	121,903	122,151	123,755
Traitements et salaires					
Contributions aux régimes					
d'avantages sociaux des employés		19,097	18,890	19,163	18,699
Autres frais touchant le personnel		31,771	22,389	21,953	18,843
		174,122	163,182	163,267	161,297
Biens et services		28,980	21,112	22,739	18,980
Transports et communications					
Informations		3,810	4,289	2,775	2,412
Services professionnels et spéciaux		22,624	26,308	25,923	24,764
Location d'immubles		93,080	86,024	78,672	76,847
Autres frais de location		9,213	10,735	3,667	2,389
Achat de services de réparation et d'entretien		17,203	9,279	9,875	6,027
Services publics, fournitures et approvisionnements		2,995	3,116	7,679	5,441
Toutes autres dépenses		1,555	1,408	417	219
		179,460	162,271	151,747	137,079
Total des dépenses de fonctionnement		353,582	325,453	315,014	298,376
Capital - Acquisition de machines et de matériel		30,382	4,424	10,365	6,178
		383,964	329,877	325,379	304,554
Moins: dépenses recouvrables du Compte d'assurance-chômage		311,607	253,592	252,890	243,617
Dépenses totales nettes		72,357	76,285	72,489	60,937

Tableau 14: Résultats financiers en 1988-1989

(en milliers de dollars)					
1988-1989					
Réel	Budget principal	Différence			
\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P
Conseil consulaire canadien de l'emploi et de l'immigration	1,071	10	687	9	384
Moins: dépenses recouvrables du					
Compte d'assurance-chômage	739	-	500	-	239
	332	10	187	9	145
					1

Explication de la différence: Les dépenses réelles nettes en 1988-1989 sont de 0,1 million de dollars supérieures au montant du Budget des dépenses principal de 1988-1989 (et comportent une année-personne supplémentaire). Cette différence est principalement attribuable à une augmentation des frais de personnel.

Données sur le rendement: Cette activité vise à fournir au Conseil consulaire canadien de l'emploi et de l'immigration des services de recherche, de consultation et de rédaction de rapports. Un plan d'analyse des politiques et de recherche, de consultation, notamment en matière de secrétariat, de travail est établi chaque année civile et le Conseil rend compte au Ministre de ses activités. Ce plan peut comporter jusqu'à six études par année. Le Ministre dépose ensuite devant le Parlement, au début de l'automne, le rapport du Conseil ainsi que ses recommandations.

Objectif

Fournir des services de soutien au Conseil consultatif canadien de l'emploi et de l'immigration.

Description

Le Conseil est un organisme consultatif de droit public, distinct de la Commission et du Ministère dont il est le complément. Il donne des avis au Ministère sur toute question qui a trait au mandat de la Commission et du Ministère. Il reçoit des directives du Ministère au cours de l'année.

Le Conseil est composé d'un président et de 16 à 22 membres, nommés par le gouverneur en conseil. Son président est directement composable devant le Ministre. Cette activité englobe le coût des services de soutien offerts au Conseil, la rémunération de ses membres ainsi que le paiement de leurs dépenses.

Sommaires financiers

L'activité Conseil consultatif canadien de l'emploi et de l'immigration représente moins de 1% des besoins financiers bruts et des années-personnes du Programme de la gestion générale et des services pour 1990-1991.

En 1990-1991, les coûts en personnel représenteront 58% des dépenses brutes de l'activité, les dépenses en capital et autres coûts de fonctionnement 42%.

Tableau 13: Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)					
Budget des dépenses 1990-1991			Prévu 1989-1990		
\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P
Conseil consultatif canadien de l'emploi et de l'immigration			Conseil consultatif canadien de l'emploi et de l'immigration		
712	9	699	9	1,071	10
Moins: dépenses recouvrables du			Moins: dépenses recouvrables du		
473		496		739	
Compte d'assurance-chômage *			Compte d'assurance-chômage *		
239	9	203	9	332	10
Frais liés à l'administration des programmes prévus par la Loi sur l'assurance-chômage (voir tableau 6, page 5-14).			Frais liés à l'administration des programmes prévus par la Loi sur l'assurance-chômage (voir tableau 6, page 5-14).		
9		747		323	9

Tableau 12: Rapport entre les dépenses de l'activité Systèmes et procédures et les dépenses totales de la Commission et du Ministère 1

(Années-personnes)		Budget des dépenses		1990-1991 2		Prévu		1989-1990		Réal		1988-1989		Réal		1987-1988	
Systèmes et procédures		Commission et Ministère		64,476		1,525,826		29,326		1,436,815		1,296,453		33,994		1,297,257	
Pourcentage du total		4.2		2.0		2.6		1.9									

1. A l'exclusion des paiements de transfert, de la contribution de l'Etat au Compte d'assurance-chômage, du programme Extension et du programme Services diagnostiques.
 2. L'augmentation du pourcentage est attribuable aux ressources en capital (systèmes informatiques) requis pour la mise en application de la SMMO. Ces ressources sont entièrement recouvrables du Compte d'assurance-chômage.

Systèmes et procédures		Commission et Ministère		Pourcentage du total	
Budget des dépenses		1990-1991		1.5	
Prévu		1989-1990		1.5	
Rél		1988-1989		1.7	
Rél		1987-1988		1.6	
369	24,183	372	25,379	436	24,948
402	25,267				

Tableau 11: Rapport entre les années-personnes de l'activité de la Commission et du Ministère
Systèmes et procédures et les années-personnes totales

Données sur le rendement: Les résultats de l'activité Systèmes et procédures sont liés au Programme d'emploi et d'assurance et au Programme d'immigration, lesquels sont déterminés à l'aide d'évaluations. Les rapports suivants servent donc à évaluer l'efficacité de cette activité. Les tableaux 11 et 12 indiquent le rapport entre les années-personnes et les dépenses de l'activité Systèmes et procédures et l'ensemble des années-personnes et des dépenses de la Commission et du Ministère.

- l'installation de systèmes informatiques pour l'Immigration, soit la composante entrée intégrale de documents et le projet pilote des visas lisibles à la machine, projet mené de concert avec Douanes et Accise et les Affaires extérieures. Le coût total de ces systèmes a été de 0.8 million de dollars en 1989-1990.
- le soutien continu de l'automatisation des projets administratifs de l'Assurance-chômage (amélioration du traitement des demandes de renseignements en systèmes de rédaction des lettres de l'agent); et
- l'expansion du système de soutien des opérations des bureaux locaux (SSOBL) et des diverses applications de bureautique (rédaction automatisée des lettres aux clients, planification des entrevues avec les clients et répertoires informatisés), à l'appui de la modification du contexte de travail de l'immigration, aura des répercussions en 1990-1991.

Parmi les réalisations récentes, on note:

En outre, la mise en oeuvre du système de soutien de l'agent (système destiné à automatiser le calcul de la rémunération assurable et le montant des prestations), qui a été annoncée en 1989-1990, a été reportée à 1990-1991, en raison de l'augmentation du volume de travail découlant de la modification de la Loi sur l'assurance-chômage prévu dans la SMO. Le coût estimatif de ce système est de 13.6 millions de dollars pour 1990-1991. Il permettra de réaliser 15 millions de dollars d'économies qui seront versées au Compte d'assurance-chômage.

Tableau 10: Résultats financiers en 1988-1989

(en milliers de dollars)					
1988-1989					
Réel	Budget principal	Différence			
\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P
33,994	436	25,822	372	8,172	64
Moins: dépenses recouvrables du					
Compte d'assurance-chômage					
23,510	18,798	4,712			
10,484	436	7,024	372	3,460	64

Données sur le rendement et justification des ressources

Priorités: Les priorités pour 1990-1991 comprennent: l'automatisation des composantes de la position de Stratégie de mise en valeur de la main-d'oeuvre (SMMO); la mise en oeuvre du projet de système de soutien de l'agent et l'amélioration des systèmes en place. La mise en oeuvre de la SMMO devrait commencer à la fin de 1989-1990 pour se poursuivre jusqu'en 1992-1993. Ces activités donneront lieu à l'acquisition de 3,000 terminaux et micro-ordinateurs pour les bureaux locaux. Tous les projets compris dans la SMMO coûteront environ 87 millions de dollars sur une période de cinq ans (1989-1990 à 1993-1994), y compris la modernisation du processeur central nécessaire pour mener à bien ces projets. Les projets d'automatisation entrepris dans le cadre de la SMMO comprennent:

- la mise en application du Système national des services emploi (SNSF) à l'extérieur des grandes agglomérations urbaines. Ce service informatisé de données sur les emplois à l'intention des employeurs comme des employés a été mis en place dans tous les grands centres urbains à travers le pays;

- l'établissement d'un système d'accès intégré et universel aux bases de données importantes de la Commission et du Ministère (Assurance-chômage, SNSF et PE), qui constituent la pierre angulaire de la Stratégie de réemploi des prestataires d'assurance-chômage, au coût estimatif de 9.1 millions de dollars pour 1990-1991;
- la mise en oeuvre d'un service de renseignements à répondre vocal automatique dans les Infocentres téléphoniques de l'Assurance, ce qui permettra aux clients d'avoir accès aux renseignements sur les postes vacants et sur la situation de leur mandat de prestations d'assurance-chômage, dans l'une ou l'autre des langues officielles, 18 heures par jour, 7 jours par semaine (coût estimatif de 8.5 millions de dollars); et

- la tenue de projets pilotes pour l'établissement de kiosques publics automatisés dans les zones commerciales des grandes villes. Ces kiosques permettront au public d'obtenir de l'information sur le marché du travail et sur les postes vacants, ainsi que des renseignements généraux sur les services de la Commission et du Ministère. Le coût estimatif des projets pilotes pour 1990-1991 est de 1.3 million de dollars.

Systèmes et procédures conseille et apporte un soutien technique et fonctionnel aux éléments régionaux du Programme d'emploi et d'assurance. On vise ainsi à assurer une utilisation efficiente des ressources informatiques pour la prestation automatisée des services au public.

Sommaires financiers

L'activité Systèmes et procédures représente 17% des besoins financiers bruts du Programme de la Gestion générale et des services pour 1990-1991 et 12% des années-personnes totales. Elle représente 12% des coûts en personnel et 21% des dépenses de fonctionnement.

En 1990-1991, les coûts en personnel représenteront 31% des dépenses brutes de l'activité, les services professionnels et spéciaux 5%, la location de matériel de bureau 2%, les dépenses en capital 45% et les autres coûts de fonctionnement 17%.

Tableau 9: Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses		Prévu		Réal		Réal	
		1990-1991	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P
<hr/>									
Systèmes et procédures		64,476	369	29,326	372	33,994	436	25,007	402
Moins: dépenses recouvrables du									
Compte d'assurance- chômage *		53,772		19,624		23,510		18,502	
		10,704	369	9,702	372	10,484	436	6,505	402

* Frais liés à l'administration des programmes prévus par la Loi sur l'assurance-chômage (voir tableau 6, page 5-14).

Explication du Budget des dépenses de 1990-1991: Les besoins financiers nets pour 1990-1991 sont de un million de dollars, soit 10% supérieurs aux dépenses prévues pour 1989-1990. L'augmentation est principalement attribuable:

(en millions de dollars)

- aux ressources requises pour l'application de la SMO (32.5 millions de dollars) entièrement recouvrables du Compte d'assurance-chômage;
- aux ressources engagées pour la reconnaissance du statut des réfugiés; et
- aux coûts supplémentaires recouvrables du Compte d'assurance-chômage.

B. Systèmes et procédures

Objectif
L'objectif de l'activité Systèmes et procédures est de concevoir et de mettre en oeuvre une gamme variée de systèmes automatisés pour appuyer la prestation des services au public et contribuer à l'administration interne de la Commission et du Ministère.

Description

L'activité Systèmes et procédures assure les fonctions et les services suivants pour les programmes de la Commission et du Ministère:
La fonction de gestion et soutien général comprend la gestion et le soutien général de la conception, de l'élaboration et de la mise en oeuvre des systèmes informatiques de la Commission et du Ministère, y compris les services informatiques à l'Administration centrale, à l'appui des programmes de la Commission et du Ministère. Faut partie de cette fonction, le directeur exécutif, Systèmes et procédures, tous les directeurs généraux ainsi que les directeurs et chefs relevant directement d'un directeur général ou du titulaire d'un poste de niveau supérieur.

Les fonctions techniques comprennent la conception, la sélection et l'acquisition de tout le matériel informatique, des logiciels ainsi que des réseaux de transmission de données de la Commission et du Ministère. Elles comprennent également la définition, la sélection et l'acquisition de tous les services de centres de traitement, l'élaboration de normes de programmation, ainsi que la prestation de conseils techniques et de services de formation aux utilisateurs des installations informatiques de la Commission et du Ministère.
Le Centre national d'informatique de l'Administration centrale fait partie de la fonction des services informatiques qui fournit le matériel informatique et le soutien technique nécessaire à l'exploitation des logiciels et des télécommunications. Cette fonction comprend également l'élaboration et la coordination de normes de sécurité en informatique, la formulation de politiques et de procédures informatiques, ainsi que le contrôle des centres régionaux d'informatique de la Commission et du Ministère.

Dans le cadre de la fonction élaboration des systèmes, les activités suivantes sont menées, par projet, relativement aux nouveaux systèmes informatiques à l'appui des programmes de la Commission et du Ministère: études du travail, études de faisabilité, conception des systèmes, programmation, mise à l'essai et mise en oeuvre et évaluation des systèmes.

La maintenance des systèmes comprend la maintenance, par projet, de tous les systèmes informatiques à l'appui des programmes de la Commission et du Ministère.
La gestion des imprimés comprend la conception et la gestion des formulaires de la Commission et du Ministère à l'Administration centrale.

Puisque la prestation des services au public au titre du Programme d'emploi et d'assurance est fortement automatisée, l'intégration est très poussée dans ce domaine. Aussi, en plus d'avoir la responsabilité directe des activités de télécommunications et de traitement électronique des données de l'Administration centrale et des systèmes d'écritures connexes, 4-22 (Programme de la gestion générale et des services)

- renforcer les fonctions du BVI en élaborant de nouvelles techniques de vérification, d'adopter une nouvelle approche professionnelle au regard des vérifications afin d'accroître l'utilité des rapports de vérification et d'en améliorer la qualité de même que l'opportunité.

Données sur le rendement: Les résultats de l'activité Gestion générale et administration sont liés à ceux du Programme d'emploi et d'assurance et du Programme d'immigration, lesquels sont déterminés à l'aide d'évaluations. Les rapports suivants servent donc à évaluer l'efficacité de cette activité. Les tableaux 7 et 8 indiquent le rapport entre les années-personnes et les dépenses de l'activité Gestion générale et administration et l'ensemble des années-personnes et des dépenses de la Commission et du Ministère.

Tableau 7 : Rapport entre les années-personnes de l'activité Gestion générale et administration et les années-personnes totales de la Commission et du Ministère

(Années-personnes)			
Budget des dépenses	Prévu	Réel	Réel
1990-1991	1989-1990	1988-1989	1987-1988
2,781	2,891	2,978	3,049
24,183	25,379	24,948	25,267
Commission et Ministère			
Pourcentage du total			
11.5	11.4	11.9	12.1

Tableau 8 : Rapport entre les dépenses de l'activité Gestion générale et administration et les dépenses totales de la Commission et du Ministère *

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses	Prévu	Réel	Réel
1990-1991	1989-1990	1988-1989	1987-1988
318,776	299,852	290,314	278,477
1,525,826	1,436,815	1,296,453	1,297,257
Commission et Ministère			
Pourcentage du total			
20.9	20.9	22.4	21.5

* A l'exclusion des paiements de transfert, de la contribution de l'Etat au Compté d'assurance-chômage, du programme Extension et du programme Services diagnostiques.

- mettre en oeuvre un plan prévoyant un ensemble de vérifications axées sur les différents produits plutôt que sur les fonctions. Les vérifications porteront sur les changements apportés aux programmes et sur ceux qui découlent des nouvelles dispositions législatives, sur les opérations permanentes, sur la philosophie de gestion et sur l'incidence des progrès technologiques liés à l'informatique; et
- Au cours de 1990-1991, le Bureau de vérification interne (BVI) visera à:

base du personnel.

transfert de la paie des employés pour toutes les régions au moyen de bandes remplaçant les formulaires; établissement de quatre indicateurs de rendement applicables aux fonctions de terme et un accès équitable de tous les employés aux possibilités de perfectionnement; d'un service d'affectations permettant de fournir des ressources pour des affectations à court d'accroître le perfectionnement du personnel et la bonne gestion organisationnelle; création Commission et du Ministère: revue du processus d'évaluation et d'étude du rendement afin de stratégies permettant de mettre en valeur et de mieux gérer les ressources humaines de la Les projets exécutés récemment par les Services du personnel englobent l'élaboration

- gérer les ressources humaines en fonction de la SMO et consulter les gestionnaires au sujet de la gestion du changement.
- automatiser les activités du personnel dans la région de l'Ontario afin d'accroître les pouvoirs et la souplesse d'intervention des bureaux locaux; et

tes:

- Les principales priorités des Services du personnel pour 1990-1991 sont les suivantes:
- réviser et évaluer les services de messagerie afin de faire les mises au points qui s'imposent.
- mettre en application de nouvelles normes régissant l'espace des bureaux locaux qui seront installés ailleurs, afin d'améliorer la qualité des services offerts au public; et
- concevoir le réaménagement des bureaux locaux en fonction des changements prévus par la SMO; et
- assurer, dans la mesure du possible, l'utilisation optimale du service téléphonique local et interurbain en recourant davantage aux systèmes d'installation automatique d'abonné avec postes supplémentaires et revoir l'utilisation du service sans frais;
- Les principales priorités de l'Administration des services pour 1990-1991 sont les suivantes:

de la Planification de l'emploi aux Systèmes d'Informations d'Emploi et Immigration.

direct de recouvrement des comptes trop-payés de l'assurance-chômage et le système intégré de plusieurs modules du système régional de comptabilité décentralisée, d'un système en place Les projets exécutés récemment par les Services financiers englobent la mise en place aux immigrants non encore acquittés.

- recourir à des agences privées de recouvrement pour recouvrer les prêts de transport

- financer les documents vidéo produits par le secteur privé pour expliquer le Programme d'immigration; élaborer un dossier de conférence que pourra utiliser le personnel des CIC lorsqu'il s'adresse au public; insérer des exemples de réussite d'immigrants dans les hebdomadaires; distribuer des copies des allocations ministérielles au personnel et aux intéressés; produire des documents d'information d'intérêt général à l'intention des personnes autres que des clients, renseigner le public et favoriser les relations avec les collectivités;

- améliorer la communication avec la presse ethnique en organisant des conférences et des réunions, en publiant des articles sur la Commission et le Ministère dans des journaux de la presse ethnique et en appuyant la production de films, pour le compte de l'Office national du film, par des cinéastes membres de minorités ethniques; et continuer d'améliorer les outils d'information sur l'Assurance-chômage afin de mieux appuyer l'exécution des programmes et de mieux répondre aux besoins des clients externes.

Les principales priorités du groupe Politique stratégique et planification pour 1990-1991 sont les suivantes:

- analyser les répercussions possibles des principales modifications apportées au Régime d'assurance-chômage;

- poursuivre les consultations au sujet de la proposition de SMMO et de la conception des programmes et des initiatives qui seront menées conjointement par le gouvernement et le secteur privé;

- terminer l'évaluation du Programme relatif aux pénuries de main-d'œuvre et du Programme national d'aide à l'innovation de la Planification de l'emploi;

- renforcer le Programme national d'aide à l'innovation, pour intensifier la recherche visant à appuyer l'élaboration de la politique relative aux programmes et aux services de la Commission et du Ministère;

- stimuler les consultations et la réalisation d'études sectorielles dans le cadre de la SMMO;

- terminer les enquêtes d'envergure sur les décrocheurs et les apprentis et concevoir de nouvelles enquêtes sur la formation dans l'industrie et sur les diplômés d'établissements d'enseignement postsecondaire; et

- continuer d'améliorer le Processus de planification et d'imputabilité.

Les principales priorités des Services financiers pour 1990-1991 sont les suivantes:

- fournir aux bureaux locaux une capacité d'accès budgétaire par voie de télécommunications en direct ainsi qu'aux systèmes informatisés de données d'Emploi et Immigration;

- permettre l'accès aux systèmes de télécommunications en direct afin de surveiller et faciliter le recouvrement des trop-payés relatifs aux comptes de l'assurance-chômage et aux prêts aux immigrants; et

- fournir un appui en matière de communication aux fins de présentation du troisième rapport annuel sur l'équité en matière d'emploi; prévoir une séance de remise des primes accordées dans le cadre du programme des contrats fédéraux;
- renseigner les jeunes au sujet du programme Défi, du Programme de promotion de l'emploi des étudiants, de la Semaine canadienne de l'orientation et d'autres initiatives;
- améliorer la qualité du service à la clientèle en mettant le personnel au courant des modifications apportées aux programmes de contrôle de l'Assurance-chômage et en fortifiant les liens entre l'Assurance et les Services d'emploi;
- mettre au point des outils reliés à la SMMO tels que brochures, documents vidéo, expositions, outils de publicité et de marketing à l'appui des relations communautaires; grâce aux mécanismes de communication interne, aider les gestionnaires des bureaux locaux à mettre en oeuvre la proposition de SMMO;

Priorités : Les principales priorités des Affaires publiques pour 1990-1991 sont les suivantes:

Données sur le rendement et justification des ressources

* Les montants tiennent compte de la fusion des activités Gestion et administration centrales du Ministère et Gestion et administration de la Commission.

Moins: dépenses recouvrables du		Compte d'assurance- chômage					
228,641		-		221,919		6,722	
-		-		2,839		11,115	
139		139		17,837		139	
290,314		2,978		272,477		2,839	
Bureau de vérification interne		5,790		4,842		56	
Services du personnel		34,210		28,425		607	
Administration des services		136,205		121,143		495	
Services financiers		74,702		73,848		978	
planification		7,729		10,538		130	
Politique stratégique et		8,597		8,118		148	
Affaires publiques		23,081		25,563		425	
Administration générale		451		158		148	
\$		A-P		\$		A-P	
26		(2,482)		479		(2,482)	
10		(7)		(854)		(2,809)	
(33)		15,062		5,785		948	
42		5,785		948		5	
96		139		139		139	
Réel		Budget principal		Différence		A-P	
1988-1989 *							

Tableau 6: Résultats financiers en 1988-1989

(en milliers de dollars)

Tableau 5: Sommaire des ressources de l'activité 1

(en milliers de dollars)									
Budget des dépenses									
1990-1991	Prévu	1988-1989	Réel	1987-1988	A-P	\$	A-P	\$	A-P
Administration générale	24,946	369	27,429	465	23,081	451	29,991	519	519
Affaires publiques	9,432	157	9,138	155	8,597	158	9,061	154	154
Politique stratégique et planification	12,634	131	13,271	126	7,729	123	9,301	129	129
Services financiers	80,543	942	76,969	951	74,702	945	66,522	961	961
Administration des services	155,475	504	137,647	498	136,205	537	125,086	538	538
Services du personnel	30,782	623	30,535	641	34,210	703	33,570	687	687
Bureau de vérification interne	4,964	55	4,863	55	5,790	61	4,946	61	61
Moins: dépenses recouvrables du Compte d'assurance-chômage 3	257,362	-	233,472	-	228,641	-	224,368	-	-
	61,414	2,781	66,380	2,891	61,673	2,978	54,109	3,049	3,049

1. Les montants tiennent compte de la fusion des activités Gestion et administration centrales du Ministère et Gestion et administration de la Commission.
2. Voir tableau 17, page 4-31, pour plus d'information sur les années-personnes.
3. Frais liés à l'administration des programmes prévus par la Loi sur l'assurance-chômage (voir tableau 6, page 5-14).

Explication du Budget des dépenses de 1990-1991: Les besoins financiers nets pour 1990-1991 sont de 5,0 millions de dollars, soit 7% inférieurs aux dépenses prévues pour 1989-1990. La diminution est principalement attribuable :

(en millions de dollars)

- aux ressources requises pour la mise en application de la SMMO (13,800,000 \$), entièrement recouvrables du Compte d'assurance-chômage;
- aux coûts des services en commun dispensés par Travaux publics Canada (7, 596,000 \$), à la prime d'assurance du Conseil du Trésor (9,382,000 \$) et en contrepartie par une diminution des frais imputables à Approvisionnement et Services Canada (3,417,000 \$);
- aux ressources pour le Groupe de travail pour la pêche de la morue;
- à la rationalisation des dépenses en cours dans la fonction publique (40 années-personnes);
- aux ressources engagées pour la reconnaissance du statut de réfugiés;
- à l'exclusion des ressources du programme Défi en 1990-1991 (30 années-personnes); et
- à des coûts supplémentaires recouvrables du Compte d'assurance-chômage.

Administration des services: Cette sous-activité comprend la prestation de services aux employés et à tous les échelons de la direction de la Commission et du Ministère dans les domaines de la gestion des locaux, du matériel, des installations, des directives et de l'information consignée, ainsi que dans celui des télécommunications.

Services du personnel: Dans le cadre de cette sous-activité, on établit des politiques, pratiques et procédures pertinentes en matière de personnel, notamment dans les domaines de la planification des ressources humaines, des relations de travail, de la dotation en personnel, de la classification, de la formation et du perfectionnement du personnel, des services de counselling, des langues officielles, de la rémunération et des avantages, de la gestion des données, de l'équité en matière d'emploi, de la conception et de l'implantation des structures organisationnelles et des services à la catégorie de la gestion.

Bureau de vérification interne: Le Bureau est chargé de planifier, d'élaborer, de diriger et de gérer des travaux de vérification, lesquels visent à relever les problèmes et à formuler des recommandations appropriées pour les résoudre.

Sommaires financiers

L'activité Gestion générale et administration représente environ 83% des besoins financiers bruts du Programme de la gestion générale et des services pour 1990-1991 et 88% des années-personnes totales. Elle représente 88% des coûts en personnel et 79% des dépenses de fonctionnement du Programme.

En 1990-1991, les coûts en personnel représenteront 48% des dépenses brutes de l'activité, les transports et communications 7%, les services professionnels et spéciaux 6%, la location d'immeubles et autres frais de location 32%, les dépenses en capital et autres coûts de fonctionnement 7%.

A. Gestion générale et administration

Objectif	Description
L'objectif de l'activité Gestion générale et administration est d'assurer l'efficacité et l'efficacité de la prestation des programmes d'EIC en fournissant des services de gestion et de soutien administratif conformément aux directives découlant des politiques, aux normes et aux services approuvés par la Commission et le Ministère ainsi que par les organismes centraux.	

Administration générale: Cette sous-activité englobe les fonctions des cabinets du Ministre et des ministres d'Etat, des bureaux du Sous-ministre et du Sous-ministre délégué, du Conteneux, des Affaires de la jeunesse ainsi que les fonctions des bureaux des commissaires (Travailleurs et Employeurs), des directeurs exécutifs et directeurs généraux des régions ainsi que celles du Secrétariat exécutif.

Affaires publiques: La Direction générale des affaires publiques planifie, coordonne, exécute et évalue toutes les activités de communication de la Commission et du Ministère (planification des communications, gestion des communications internes, suivi des questions d'actualité, sondage de l'opinion publique, promotion, information, relations avec les médias, publications et publicité); elle fournit également des avis à cet égard. La Direction générale transmet au public des renseignements, dans les deux langues officielles, sur les politiques, les programmes et les services de la Commission et du Ministère concernant l'immigration, l'Assurance-chômage, les jeunes, la Planification de l'emploi et le Service national de placement.

Politique stratégique et planification: Le groupe Politique stratégique et planification effectue des travaux de recherche et d'analyse de la politique pour élaborer des politiques et des programmes du gouvernement liés au marché du travail, au revenu et à l'immigration, et s'assure que ces politiques soient mises en oeuvre en fonction des objectifs économiques et sociaux d'envergure nationale.

Services financiers: Dans le cadre de cette sous-activité, on analyse les documents ministériels, afin de s'assurer que les besoins en ressources ont été clairement définis et que leurs coûts ont été établis afin de permettre à la direction de prendre des décisions efficaces relativement aux besoins financiers futurs. Les fonds dépensés et les résultats des opérations de la Commission et du Ministère sont analysés et communiqués à tous les échelons de la direction et, des services généraux de comptabilité financière sont offerts tant à l'Administration centrale que dans les bureaux régionaux. En outre, les politiques, systèmes et procédures en matière financière font constamment l'objet de contrôles et d'évaluations et, de nouvelles procédures sont élaborées, tandis que des procédures déjà en place sont modifiées.

6. Efficacité du Programme

Le Programme de la gestion générale et des services voit à l'élaboration et à la mise en oeuvre des politiques et des programmes en plus de fournir un appui stratégique, opérationnel et administratif à l'ensemble de la Commission et du Ministère. Ainsi, l'efficacité globale du Programme est fonction des résultats des Programmes d'emploi et d'assurance et d'immigration.

Les résultats administratifs sont mesurés en fonction de l'application et du respect des politiques du Conseil du Trésor énoncées dans la structure d'obligation de rendre compte et le Protocole d'entente relatif à l'accroissement des pouvoirs et des responsabilités ministérielles qui a été conclu en 1988 entre la Commission et le Ministère et le Conseil du Trésor. De plus, on mesure à intervalles réguliers le Programme de la gestion générale et des services par le truchement du processus d'examen en cours à la Commission et au Ministère, par les divers comités exécutifs, par le Bureau de la vérification interne et la Direction de l'évaluation des programmes.

Suit un exposé des facteurs en cause et des mesures entreprises par la Commission et le Ministère.

Priorités liées au Programme

L'un des principaux défis du Programme consiste à répondre aux besoins découlant de la proposition de Stratégie de mise en valeur de la main-d'oeuvre (SMMO). Voici quelques-unes des mesures les plus importantes qui seront entreprises dans le cadre de la SMMO:

- la planification des ressources humaines et la dotation du personnel nécessaire à l'exécution de la SMMO;
- la mise au point de nouveaux programmes de mise en marché du travail dans le cadre de la Stratégie;
- l'établissement de relations plus étroites avec le secteur privé et autres groupes-cibles engagés dans la SMMO; et
- la sensibilisation de tous les intervenants aux objectifs de la SMMO.

L'efficacité et l'efficacé au sein d'EIC

La philosophie de gestion de la Commission et du Ministère requiert un effort soutenu de tous les intervenants afin d'en arriver à offrir des services de qualité à leur clientèle, y compris la mise en place de moyens leur permettant d'atteindre cet objectif. Parmi les mesures mises de l'avant, on compte:

- l'analyse des tendances du marché du travail et l'évaluation des programmes et politiques de la Commission et du Ministère;
- l'amélioration des communications internes;
- l'amélioration du processus décisionnel;
- l'automatisation des procédures administratives visant à rehausser la productivité et la qualité du service à la clientèle; et
- l'amélioration du processus de planification et d'imputabilité au sein du Ministère.

Exigences des organismes centraux

Comme tous les organismes gouvernementaux, la Commission et le Ministère doivent se soumettre aux politiques et aux exigences du gouvernement. La Commission et le Ministère ont donc conclu un Protocole d'entente relatif à l'accroissement des pouvoirs et des responsabilités ministérielles qui vient définir le cadre à l'intérieur duquel l'autorité ministérielle doit s'exercer ainsi que les relations à entretenir entre, d'une part, la Commission et le Ministère et, d'autre part, le Conseil du Trésor. Voici quelques-unes des initiatives pouvant être entreprises en vertu de ce protocole:

- faciliter l'atteinte des objectifs d'équité en matière d'emploi;
- la mise au point et l'amélioration des politiques financières, des systèmes et des procédures;
- l'application des normes de dotation et de classification selon les normes nationales en vigueur;
- l'élaboration d'un plan à long terme relatif à la bureautique; et
- la mise en application du programme des langues officielles.

Tableau 4: Affectation des ressources brutes en 1990-1991 selon la structure de l'organisation et des activités (en milliers de dollars)

Tableau 4: Affectation des ressources brutes en 1990-1991 selon la structure de l'organisation et des activités (en milliers de dollars)



5. Facteurs externes qui influent sur le Programme et mesures prévues

- les priorités liées aux programmes en cours ou en voie d'élaboration;
- l'amélioration de l'efficacité et de l'efficacite des activités relevant de la Commission et du Ministère; et
- la nécessité de se conformer aux exigences des organismes centraux.

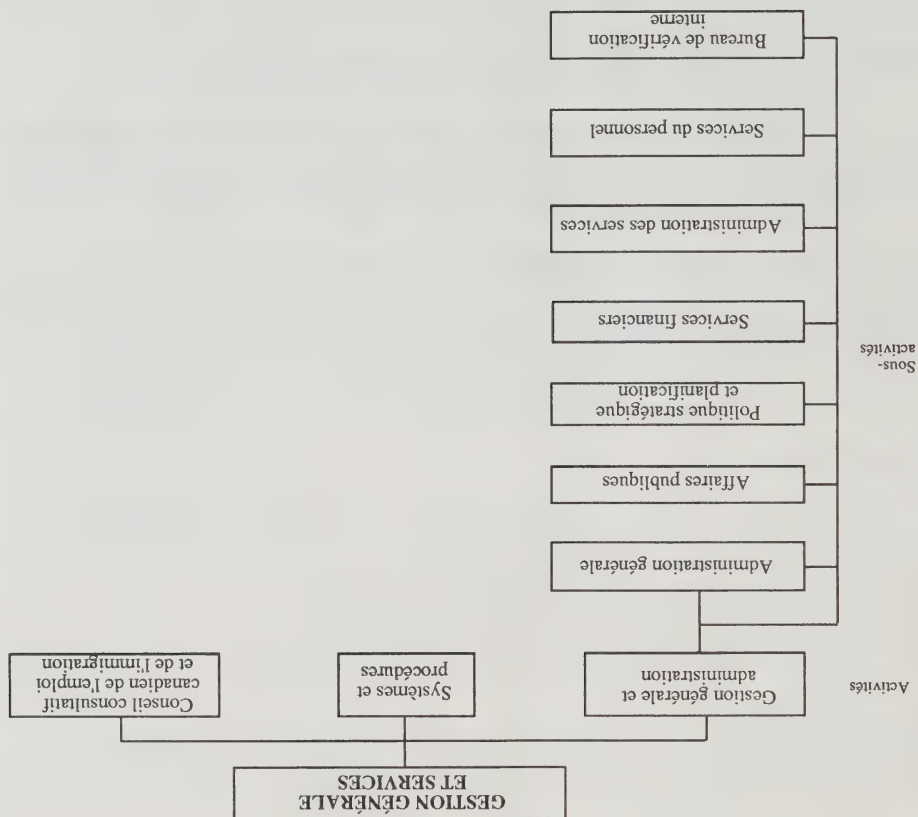


Tableau 3: Structure par activité

En 1990-1991, le Programme est composé de trois activités qui en reflètent les sous-objets (voir tableau 3). Pour plus de détails sur ces activités, voir la Section II.

Structure des activités: Jusqu'en 1989-1990, le Programme de la gestion générale et des services regroupait les activités suivantes: Gestion et administration centrales du Ministère, Gestion et administration de la Commission, Systèmes et procédures, Administration des rentes sur l'Etat, Administration de l'attribution des numéros d'assurance sociale et Conseil consultatif canadien de l'emploi et de l'immigration. En 1989-1990, les activités d'assurance sociale ont été transférées à l'activité Assurance-chômage du Programme d'emploi et d'assurance. En 1990-1991, les activités Gestion et administration centrales du Ministère et Gestion et administration de la Commission ont été fusionnées et constituent l'activité Gestion générale et administration.

Tableau 2: Résultats financiers en 1988-1989

(en milliers de dollars)

1988-1989 1

Réel		Budget principal	
Dépenses recouvrables du Compte d'assurance-chômage		Dépenses recouvrables du Compte d'assurance-chômage	
Dépenses	Dépenses	Dépenses	Dépenses
290,314	228,641	272,477	221,919
33,994	23,510	25,822	18,798
1,071	739	687	500
325,379	252,890	72,489	298,986
3,369	-	3,369	3,220
55	-	55	-
3,424	-	3,424	3,220
149	-	-	3,220
55	-	-	204

1. Les montants ont été redressés pour tenir compte du transfert des activités d'Administration de l'attribution des numéros d'assurance sociale et d'Administration des rentes sur l'État au Programme d'emploi et d'assurance. Ils ont également été redressés pour tenir compte de la fusion des activités de l'administration centrale du Ministère et d'assurance. Voir également les redressés pour les années-personnes.

2. Voir tableau 17, page 4-31, pour plus d'information sur les années-personnes.

Explication de la différence: Les dépenses réelles nettes en 1988-1989 sont de 14,7 millions de dollars, soit 25% supérieures au montant du Budget des dépenses principal de 1988-1989 (et comportent 204 années-personnes supplémentaires). Cette différence est principalement attribuable aux ressources obtenues par mandat spécial du Gouvernement général pour le processus de reconnaissance du statut de réfugié (12,7 millions de dollars), et aux ressources transférées du Programme d'emploi et d'assurance (12,3 millions de dollars), en raison du volume de travail plus élevé au sein du Programme de la gestion générale et des services. Ces ressources sont compensées par une augmentation du recouvrement du Compte d'assurance-chômage (11,7 millions de dollars).

C. Données de base

1. Introduction

Le Programme de la gestion générale et des services (GGS) comprend les fonctions administratives qui ne sont pas liées directement au Programme d'emploi et d'assurance et à celui de l'immigration, la mise au point et l'exécution des systèmes et procédures de rapportant à la bureaucratie pour l'ensemble de la Commission et du Ministère et, enfin, la prestation de services de soutien au Conseil consultatif canadien de l'emploi et de l'immigration. Le Ministère a été créé en vertu de la Loi régissant l'emploi et l'immigration, qui a été adoptée le 5 août 1977. Cette loi a également créé la Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada.

3. Objectif

L'objectif du Programme de la gestion générale et des services est d'assurer l'élaboration et la mise en oeuvre des politiques et des programmes et de fournir un appui stratégique, opérationnel et administratif pour permettre à Emploi et Immigration Canada (EIC) d'exécuter son mandat.

4-10 (Programme de la gestion générale et des services)

Les projets exécutés récemment englobent l'élaboration de systèmes informatiques à l'appui de la réforme administrative de l'Assurance-chômage et de systèmes automatisés dans le secteur de l'immigration (voir page 4-25).

B. Sommaires financiers

Tableau 1: Besoins financiers par activité

(en milliers de dollars)											
Budget des dépenses						Prévu					
1990-1991						1989-1990					
Dépenses recouvrables du Compte d'assurance-chômage						Dépenses recouvrables du Compte d'assurance-chômage					
Dépenses nettes						Dépenses nettes					
318,776						233,472					
257,362						66,380					
61,414						9,702					
10,704						10,484					
53,772						6,505					
64,476						323					
712						72,489					
473						203					
239						496					
699						253,592					
72,357						76,285					
329,877						60,937					
3,159						3,424					
3,139						3,369					
20						64					
3,159						3,272					
3,272						3,460					

1. Les montants des années précédentes ont été redressés pour tenir compte de la fusion des activités Gestion et administration centrales du Ministère et Gestion et administration, lesquelles forment maintenant l'activité Gestion générale et administration. Ils ont également été redressés pour tenir compte du transfert des activités d'administration de l'attribution des numéros d'assurance sociale et d'administration des rentes sur l'état au Programme d'emploi et d'assurance.
2. Voir tableau 17, page 4-31, pour plus d'information sur les années-personnes.

Explication du Budget des dépenses de 1990-1991: Les besoins financiers nets pour 1990-1991 sont de 3,9 millions de dollars, soit 5% inférieurs aux dépenses prévues pour 1989-1990. La diminution est principalement attribuable au recouvrement du Compte d'assurance-chômage. De plus amples renseignements sont fournis par activité, à la section II aux pages 4-17 et 4-23.

Explication des prévisions pour 1989-1990: Les dépenses nettes prévues pour 1989-1990 (prévisions fondées sur les renseignements dont disposait la direction au 30 novembre 1989) sont de 6,3 millions de dollars, soit 9% supérieures au montant du Budget des dépenses principal de 1989-90, qui est de 69,9 millions de dollars (voir Autorisations de dépenses, page 4-5). L'augmentation est surtout attribuable aux ressources approuvées dans le Budget des dépenses supplémentaire B pour le processus de reconnaissance du statut de réfugié (\$3,4 millions de dollars) et pour le Groupe de travail pour la pêche de la morue dans le Nord (\$2 millions de dollars).

Au cours de 1990-1991, le personnel de Systèmes et procédures poursuivra l'installation de systèmes informatiques à l'appui de la prestation des programmes d'Immigration, d'Assurance du Service national de placement et de la Planification de l'emploi. Il s'affranchira, en particulier, à mettre en place les éléments automatisés de la proposition de SMMO et le système de soutien de l'agent. Pour que les changements prévus par la SMMO se réalisent, on a convenu de reporter en 1990-1991 le projet d'élaboration du système de soutien de l'agent, annoncé en 1989-1990 (voir page 4-24).

Systèmes et procédures

Les Services du personnel ont dépensé 63,000 \$, en 1988-1989 dans le cadre des programmes de primes à l'encouragement. En appliquant les suggestions des employés, ils ont permis à la Commission et au Ministère de réaliser des économies de plus de trois millions de dollars. Aucun employé embauché pour une période indéterminée n'a été licencié grâce aux efforts déployés par la direction et par le personnel. Les Services du personnel ont en outre suivi les recommandations contenues dans le rapport sur la Réforme administrative de la dotation: ils ont ainsi amélioré les méthodes de tests exécutées à titre d'essai d'un programme de formation destiné aux gestionnaires et révisé les guides et les lignes directrices.

En 1988-1989, l'Administration des services a participé à l'évaluation des In-focentres téléphoniques de l'Assurance-chômage, a préparé la conversion au système de messagerie électronique, a continué d'améliorer l'aménagement des bureaux locaux et a ouvert cinq nouveaux points de service.

En 1988-1989, les Affaires publiques ont informé davantage les clients de la Commission et du Ministère, les personnes-ressources et le public au sujet des grandes questions et des principaux programmes de la Commission et du Ministère, et ce, de diverses façons (planification, gestion des priorités, sondages d'opinion, allocations, publications, relations avec les médias et messages publicitaires). Les grandes questions qui touchent la Commission et le Ministère et les principaux programmes offerts se résument comme suit :

programmes de la Planification de l'emploi (PE) offerts par l'entremise des Centres d'emploi du Canada, modifications apportées au Régime d'assurance-chômage, programme d'équité en matière d'emploi, politique concernant les immigrants et les réfugiés, production d'outils de communication interne efficaces et élaboration de la politique s'y rattachant. Les projets réalisés ont permis d'améliorer la qualité des services offerts au public. Les Affaires publiques ont, notamment, publié 10 numéros de Panorama et créé un comité de rédaction traitant des questions d'envergure nationale, régionale et locale, diffusé de l'information sur la première semaine de l'immigration organisée en Alberta et mis sur pied un nouveau centre de renseignements grâce auquel les clients, tant à l'interne qu'à l'externe (y compris les personnes handicapées), peuvent obtenir plus facilement de l'information sur la politique, les programmes et les services de la Commission et du Ministère.

Voici les projets qui ont été réalisés en 1988-1989:

page 2-32).

L'un des grands projets réalisés par le groupe Politique Stratégique et planification en 1989-1990 a été l'élaboration de la SMO. En outre, des études sectorielles et d'importantes enquêtes ont été entreprises ou menées à terme (y compris une analyse de la formation offerte par le secteur privé). L'évaluation du programme d'intégration professionnelle et celle du programme Développement de l'emploi ont été achevées au cours de l'année (voir paragraphes 3.23 et 3.24).

A. Points saillants des plans et rendement récent

Gestion générale et administration

En 1990-1991, les Affaires publiques renforceront et élargiront les mécanismes de communication interne, continueront d'appuyer les activités liées à la mise en valeur de la main-d'oeuvre, entreprendront des projets de communication visant les jeunes et feront valoir le programme d'équité en matière d'emploi. Elles appliqueront également une stratégie visant à sensibiliser le public, afin d'appuyer les activités de relations communautaires menées par le personnel des Centres d'Immigration Canada (CIC). Elles assureront la communication efficace avec la presse ethnique, produiront les documents requis pour l'application des programmes du marché du travail, et fourniront un soutien en matière de communications aux prestataires d'assurance-chômage ainsi qu'au public (voir page 4-18).

Le groupe Politique stratégique et planification concentrera, en 1990-1991, ses efforts sur la mise en oeuvre de la proposition de Stratégie de mise en valeur de la main-d'oeuvre (SMMO), tout en menant d'autres projets de mise en valeur des ressources humaines et des séances de consultation de même qu'en effectuant des analyses, des évaluations et des études sectorielles (voir page 4-19).

En 1990-1991, les Services financiers se proposent d'améliorer les systèmes automatisés existants et d'élaborer de nouveaux systèmes de télécommunications en direct afin de rehausser la qualité des services qu'ils dispensent à la Commission, au Ministère et à d'autres programmes (voir page 4-19).

L'Administration des services compte mener, en 1990-1991, une étude du service téléphonique, afin de réduire ou de maintenir les coûts actuels. Elle évaluera le nouveau service de courrier électronique mis sur pied en janvier 1990 et appuiera la mise en oeuvre de la proposition de SMMO (voir page 4-20).

Les Services du personnel amélioreront au cours du prochain exercice financier, la qualité de leurs services, en particulier à l'échelon local, par l'accroissement des pouvoirs de gestion. Ils aideront à composer avec la proposition de SMMO et ses répercussions sur la gestion de ce programme (voir page 4-20).

Enfin, en 1990-1991, le Bureau de vérification interne mettra en oeuvre un plan de vérification axé sur les différents produits plutôt que sur les fonctions (voir page 4-20).

Par suite des nouvelles dispositions législatives sur l'immigration et de l'annonce de la SMMO, les activités des Affaires publiques ont été modifiées en 1989-1990. Parmi les nouveaux projets prévus figurent la stratégie de communication interne relative à la SMMO, la tenue des colloques des gestionnaires sur la SMMO, visant à informer le personnel sur son processus de mise en oeuvre; la production d'un dossier de marketing portant sur les relations communautaires utilisées, à titre d'essai, en Colombie-Britannique; le soutien des communautés entendant l'annonce du projet de loi C-21 et la modification des limites des régions économiques de l'Assurance-chômage.

Programme par activité

(en milliers de dollars)									
Budget principal 1990-1991									
Années- personnes									
1									
Fonction- nement									
Dépenses en capital									
Total									
Moins: 2 partiel									
valeur sur le crédit									
Total									
Budget principal 1989-1990									
Années-générale et administration 3									
Systèmes et procédures									
Conseil consultatif canadien de									
l'emploi et de l'immigration									
Années-personnes autorisées en									
1989-1990									
3,158									

Nota: 1. Voir tableau 17, page 4-31, pour plus d'information sur les années-personnes.
 2. Un crédit pour dépenses en capital n'est pas requis étant donné que les ressources seront recouvrables du Compté d'assurance-chmage.
 3. Les activités Gestion et administration centrales du Ministère et Gestion et administration ont été regroupées et forment maintenant l'activité Gestion générale et administration.

B. Emploi des autorisations en 1988-1989 - Volume II des Comptes publics

Crédits (en dollars)					Programme des Services généraux et spéciaux				
1	5	(L)	(L)	(L)	(L)	(L)	(L)	(L)	(L)
Dépenses du Programme	9,280,000	9,987,184	8,676,613	46,072,330	45,800	46,825	34,842	19,834,008	74,664,273
Ministre de l'Emploi et de l'Immigration	32,312,000	61,046,361			35,000	34,842			
Dépenses des agents de l'Etat									
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés									
Remboursements de montants portés aux recettes d'exercices précédents									
Total du Programme - Budgétaire	60,858,800	90,948,875			-	(345)	(345)		

Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1990-1991 - Partie II du Budget des dépenses

Besoins financiers par autorisation

Crédits (en milliers de dollars)

Budget
principal
1990-1991

Budget
principal
1989-1990

Programme de la gestion générale et des services *

53,211

51,240

Dépenses du Programme

1 (L)

Ministre de l'Emploi et de l'Immigration -

Traitement et allocation pour automobile

49

48

Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés

19,097

18,647

Total du Programme

72,357

69,935

Crédits - Libellé et sommes demandées

Crédits (en dollars)

Budget
principal
1990-1991

Programme de la gestion générale et des services *

1 Gestion générale et des services - Dépenses du Programme

53,211,000

* Le Programme des services généraux et spéciaux s'appelle maintenant Programme de la gestion générale et des services.

Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1990-1991	4-4
B. Emploi des autorisations en 1988-1989	4-5

Section I

Aperçu du Programme

A. Points saillants des plans et rendement récent	4-7
B. Sommaires financiers	4-9
C. Données de base	4-10
1. Introduction	4-10
2. Mandat	4-10
3. Objectif	4-10
4. Organisation du Programme en vue de son exécution	4-11
5. Facteurs externes qui influent sur le Programme et mesures prévues	4-12
6. Efficacité du Programme	4-14

Section II

Analyse par activité

A. Gestion générale et administration	4-15
B. Systèmes et procédures	4-22
C. Conseil consultatif canadien de l'emploi et de l'immigration	4-27

Section III

Renseignements supplémentaires

Aperçu des ressources du Programme	4-29
1. Besoins financiers par article	4-30
2. Besoins en personnel	4-32
3. Coût net du Programme	4-33

Index

Appels, 3-32
 Arbitres, 3-29, 3-30, 3-31, 3-32
 Arrêté des revendications, 3-7, 3-18, 3-21, 3-23, 3-31
 Audiences relatives aux revendications du statut de réfugié, 3-32
 Avocats désignés, 3-24, 3-25, 3-27, 3-28, 3-43
 Cas présentes, 3-19, 3-21, 3-22, 3-23
 Catégorie de la famille, 3-8, 3-37
 Catégories désignées, 3-8, 3-14, 3-24, 3-37
 Catégories d'immigrants, 3-8
 Centres de renvoi, 3-7, 3-18
 Commission de l'immigration et du statut de réfugié (CISR), 3-8, 3-21, 3-29, 3-31, 3-32
 Contrôle et exécution, 3-15, 3-35
 Demandes d'immigration, 3-21
 Détermination du statut de réfugié, 3-14, 3-18
 Détection et contrôle, 3-18
 Enquêtes, 3-31, 3-32
 Étudiants étrangers, 3-36
 Examens secondaires, 3-19, 3-20
 Immigration des gens d'affaires, 3-13, 3-18, 3-35, 3-37
 Investigations, 3-18, 3-19, 3-20
 Mis sous garde, 3-29, 3-31
 Niveaux d'immigration, 3-8, 3-13, 3-37
 Ordonnances de renvoi, 3-19, 3-21, 3-23
 Organisation, 3-11
 Points d'entrée, 3-18, 3-21
 Programme de langue pour immigrants (PCLI), 3-27, 3-28, 3-43
 Programme des prêts de transport, 3-25, 3-28, 3-44
 Programme d'accueil pour les réfugiés (PAR), 3-24, 3-25, 3-27, 3-28, 3-43
 Programme d'aide à l'adaptation (PAA), 3-24, 3-25, 3-27, 3-43
 Programme d'établissement et d'adaptation des immigrants (PEAI), 3-24, 3-25, 3-27, 3-28, 3-43
 Prorogations et autorisations de séjour, 3-19, 3-21
 Rapport aux termes du paragraphe 20(1), 3-19, 3-20, 3-22
 Recouvrement des frais, 3-7, 3-34
 Révisions des motifs de la garde, 3-29, 3-31
 Section du statut de réfugié (SSR), 3-29, 3-31
 Système informatique de suivi des entrepreneurs (SISE), 3-7, 3-18
 Structure des activités, 3-11
 Système de soutien des opérations des bureaux locaux (SSOBL), 3-36
 Système d'exécution du Programme d'immigration, 3-7, 3-17
 Travailleurs sélectionnés, 3-8, 3-13, 3-37
 Visas de visiteurs, 3-35

Dans le cadre du Programme d'immigration, les utilisateurs des services de l'Immigration doivent maintenant acquitter des droits; cette mesure pourrait produire en 1990-1991 des recettes de l'ordre de 22 millions de dollars. D'après le nombre d'immigrants qui présentent une demande, l'imposition de ces droits (voir tableau 29) n'a pas pour effet secondaire de restreindre l'accès au Canada des visiteurs et des immigrants authentiques. De nouveaux droits d'examen seront imposés plus tard au cours de l'année 1990-1991. Les droits exigibles seront augmentés afin qu'ils correspondent davantage aux coûts réels (voir page 3-34). Ces changements proposés ne sont pas reflétés dans les tableaux 28 et 30.

Tableau 29 : Barème des droits

(dollars)		Droit actuel
Demande de résidence permanente	125	
Demande de permis de travail	50	
- une personne	50	
- un groupe de 2 à 14	75	
Demande de prorogation de l'autorisation de séjour	50	
Demande de vérification ou de modification de documents	25	
relatifs au droit d'établissement		
- une personne	25	
- une famille	50	

En outre, des frais de garde et de renvoi sont recouvrés des transporteurs, notamment des sociétés aériennes, qui amènent au Canada des personnes non admissibles. Les recettes pouvant résulter de cette mesure en 1990-1991 sont évaluées à 0,7 million de dollars.

Tableau 30 : Ventilation des recettes selon le genre de services

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses 1990-1991	Prévu 1989-1990	Réel 1988-1989	Réel 1987-1988
Frais de services de l'Immigration					
Demande de résidence permanente	12,802	12,192	11,642	9,146	
Demande de permis de travail	5,931	5,649	5,352	4,583	
Demande de prorogation de l'autorisation de séjour	2,514	2,394	2,260	1,983	
Demande de vérification ou de modification de documents	380	362	371	337	
relatifs au droit d'établissement					
Obligations des transporteurs	700	420	880	718	
	22,327	21,017	20,505	16,767	

* À l'exclusion des recettes en provenance des Affaires extérieures.

Les recettes sont créditées directement au Trésor et ne peuvent être dépensées dans le cadre du Programme.

4. Prêts

Programme des prêts de transport : En vertu de l'article 121 de la Loi sur l'immigration, des prêts peuvent être consentis aux immigrants et aux personnes d'autres catégories prescrites. A la suite de l'adoption du projet de loi C-34 le 19 décembre 1986, le montant total autorisé des prêts en cours a été porté à 90 millions de dollars. Au 30 septembre 1989, il y avait 56,856 prêts non remboursés, ce qui représentait 78 millions de dollars. Pour l'année financière 1988-1989, 12,360 prêts ont été consentis, ce qui représente 23 millions de dollars. Le montant des prêts non remboursés a augmenté de neuf millions de dollars en 1988-1989. L'utilisation des fonds varie en fonction du nombre d'immigrants aidés et des remboursements effectués durant l'année. Les prêts de transport sont consignés dans les Comptes publics du Canada à la rubrique "Formule des prêts d'indemnité de passage".

Coût net du Programme

5.

Le Budget des dépenses de 1990-1991 du Programme d'immigration ne comprend que les dépenses qui doivent être imputées sur les crédits de la Commission et du Ministère et les paiements législatifs. Il convient de tenir compte d'autres éléments pour établir le coût estimatif total du Programme. Le tableau 28 détaille ces autres articles de dépense. Les recettes indiquées comprennent les montants recouvrés au titre des frais d'expulsion, les amendes et les confiscations, ainsi que d'autres recettes.

Tableau 28 : Coût net du Programme

(en milliers de dollars)	Budget des dépenses 1990-1991	Budget des dépenses 1989-1990		
			Depenses de fonctionnement	Paievements de transfert
	204,050	174,556		
	387	387		
	77,861	69,749		
Budget des dépenses	282,298	244,692		
Services reçus sans frais				
	16,574	12,903		
	-	1,515		
Contributions de l'employeur aux avantages sociaux des employés	5,779	3,758		
Conseil du Trésor	2,222	2,140		
pour les primes d'assurance et d'autres frais - du Secrétariat du	397	354		
Locaux - de Travaux publics Canada				
Emission des chèques - d'Approvisionnement et Services Canada				
Locaux aux divers aéroports du Canada - de Transports Canada				
Autres services				
Coût total du Programme	307,270	265,362		
Moins : recettes à valoir directement sur le Trésor *	22,327	17,200		
Coût net estimatif du Programme	284,943	248,162		

* À l'exclusion des recettes de sept millions de dollars destinées aux Affaires extérieures.

3. Paiements de transfert

En 1990-1991, les contributions représentent 28% du Budget des dépenses principal de 1990-1991 du Programme d'immigration.

Tableau 27 : Détail des paiements de transfert

(en dollars)				Budget des dépenses			
Contributions				1990-1991	Prévu *	Réel	Réel
				1989-1990	1988-1989	1987-1988	
Etablissements	Aide à l'adaptation	62,892,000	64,342,000	48,381,086	41,377,747	5,065,239	
	Etablissement et adaptation des immigrants	7,369,000	7,557,000	5,890,318	5,065,239	472,919	
	Programme d'accueil	1,000,000	850,000	548,426	-	-	
	Avocats désignés	6,000,000	7,500,000	-	-	-	
	Total - Etablissement	77,261,000	80,249,000	54,819,830	46,915,905		
Opérations du Programme							
Programme d'information sur l'arriéré des revendications du statut de réfugié				600,000	900,000	-	
Postes non requis				77,861,000	81,149,000	54,819,830	46,915,905
Total des contributions				77,861,000	84,649,000	57,097,523	52,153,736
Etablissements	Subvention à la province de Québec pour aider les demandeurs du statut de réfugié						
	démunis à qui le droit d'établissement a été accordé dans le cadre de l'examen administratif et qui sont par ailleurs admissibles à l'aide à l'adaptation						
	Programme de cours de langue pour les immigrants						
	-						
	4,453,000						
Postes non requis				-	3,500,000	2,277,693	784,831
Total des postes non requis					3,500,000	2,277,693	5,237,831
Total du Programme				77,861,000	84,649,000	57,097,523	52,153,736

* Les prévisions pour 1989-1990 sont fondées sur les renseignements dont la direction disposait au 30 novembre 1989.

En 1990-1991, les coûts en personnel représentent 50% du Budget des dépenses principal du Programme d'immigration pour 1990-1991. Ce montant englobe les contributions législatives aux régimes d'avantages sociaux des employés.

Tableau 25 : Besoins en années-personnes par activité

Budget des dépenses					
1990-1991	1989-1990	1988-1989	1987-1988		
dépenses	Prévu	Réel	Réel		
Années-personnes autorisées					
- Contrôles par le Conseil du Trésor	2,793	2,135	2,067		
Opérations du Programme	52	27	57		
Etablissement	131	92	78		
Arbitrage	293	221	197		
Gestion et élaboration de la politique	-	33	44		
Comité consultatif du statut de réfugié	3,269	2,508	2,443		
Autres années-personnes -					
Non contrôlées par le Conseil du Trésor *	-	-	13		
Opérations du Programme	8	14	-		
Gestion et élaboration de la politique	-	14	-		
	-	8	13		

* Les chiffres pour 1989-1990 et les années antérieures représentent le nombre d'années-personnes utilisés dans le cadre des programmes Défi. Voir tableau 26, page 3-42, pour plus d'information sur les années-personnes.

Section III
Renseignements supplémentaires

Apergu des ressources du Programme

I. Besoins financiers par article

Tableau 24 : Détail des besoins financiers par article

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses 1990-1991	Prévu 1990	Réel 1988-1989	Réel 1987-1988
Personnel					
Traitements et salaires		121,982	111,209	86,108	84,583
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés		18,907	17,261	13,482	12,860
Autres frais touchant le personnel		274	273	1,452	505
		141,163	128,743	101,042	97,948
Biens et services					
Frais de voyage des personnes détenues ou expulsées		11,039	2,321	1,690	1,653
Autres frais de voyage		10,480	5,967	4,362	2,873
Autres frais de transport et de communications		8,049	6,891	3,273	4,019
Information		925	1,632	2,502	1,396
Services professionnels et spéciaux		28,249	26,940	15,289	12,121
Location		685	764	1,265	636
Achat de services de réparation et d'entretien		197	511	720	709
Services publics, fournitures et approvisionnements		1,039	1,895	2,521	1,251
Toutes autres dépenses		2,224	1,230	3,118	331
		62,887	48,151	34,740	24,989
Total des dépenses de fonctionnement					
		204,050	176,894	135,782	122,937
Capital - Acquisition de machines et de matériel		387	3,602	4,875	6,913
Paiements de transfert		77,861	84,649	57,097	52,154
Dépenses totales		282,298	265,145	197,754	182,004

3-40 (Programme d'immigration)

Suivant l'adoption de nouvelles mesures législatives (C-55), l'organisation et les fonctions du Comité consultatif du statut de réfugié (CCSR) ont cessé d'exister. Toutes les fonctions et ressources mentionnées ci-dessous étaient prévues par les dispositions législatives en vigueur avant le 1er janvier 1989.

Objectif

Le CCSR avait pour objectif de remplir, de concert avec le Programme d'immigration, les obligations que le Canada a contractées à l'échelle internationale au sujet des réfugiés au sens de la Convention, suivant les modalités précisées aux articles 45 à 48 de la Loi sur l'immigration de 1976, et de conseiller le Ministre d'Etat en ce qui a trait aux questions touchant la protection, au Canada, des réfugiés au sens de la Convention.

Description

Le Comité consultatif du statut de réfugié (CCSR) a été établi afin de conseiller le Ministre en matière de revendications du statut de réfugié au sens de la Convention (Loi sur l'immigration de 1976, paragraphe 48(1)). A titre de signataire de la Convention des Nations Unies relative au statut des réfugiés, signée en 1951 à Genève, et du Protocole s'y rapportant, le Canada respecte l'engagement qu'il a pris de ne pas renvoyer dans leur pays les non-Canadiens qui se trouvent au Canada ou qui se présentent aux points d'entrée s'ils "craignent avec raison d'être persécutés".

Le CCSR fonctionnait indépendamment de la Commission et du Ministère, mais il relevait du ministre d'Etat à l'Immigration, à qui le président du CCSR rendait compte. Les membres, qui venaient des secteurs public et privé, étaient nommés par le Ministre d'Etat, et un secrétariat mettait à leur disposition des services opérationnels et administratifs ainsi que des services de recherche.

Tableau 22 : Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)					
Budget des dépenses 1990-1991	Prévu 1989-1990	\$ A-P	\$ A-P	\$ A-P	\$ A-P
Comité consultatif du statut de réfugié					
-	-	-	2,126	33	3,246 44

Tableau 23 : Résultats financiers en 1988-1989

(en milliers de dollars)					
1988-1989					
Réal		Budget principal		Différence	
\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P
2,126	33	2,058	33	68	-
Comité consultatif du statut de réfugié					

On prévoit mener en 1990-1991 une étude sur l'efficacité de la catégorie des investisseurs du programme d'immigration des gens d'affaires.

Une étude importante, entreprise en 1989, du programme d'immigration des gens d'affaires, portant à la fois sur les entrepreneurs et les travailleurs autonomes, est sur le point d'être achevée. Cette étude permettra de déterminer l'incidence et l'efficacité du programme, notamment en ce qui a trait au montant de capital-risque venant de l'étranger et au nombre d'emplois créés ou maintenus pour les Canadiens. En vue d'améliorer la conception et l'exécution du programme, on examine également le message utilisé par les immigrants qui réussissent à mettre des entreprises sur pied.

Évaluation du programme : Par suite de l'évaluation des mesures d'exécution de la Loi et de contrôle effectuée en 1988, les investigations seront plus efficaces et efficaces et le nombre de mesures d'exécution "pro forma" de la Loi seront moins nombreuses.

Elaboration de la politique : La sous-activité Elaboration de la politique offre deux résultats directs permettant d'évaluer son rendement. Il s'agit du degré de réalisation des niveaux d'immigration annoncés et de l'évaluation des niveaux atteints par composante. Le tableau 21 présente les résultats.

Après les années de récession, au cours desquelles l'admission de travailleurs sélectionnés était limitée à ceux qui avaient un emploi réservé, de nouveaux critères de sélection sont entrés en vigueur, plus précisément le 1er janvier 1986, qui visaient à donner un certain essor au mouvement des immigrants indépendants. L'application de nouveaux critères a donné lieu à la présentation d'un nombre beaucoup plus grand de demandes de la part de requérants qualifiés, mais le niveau d'immigration pour 1986 n'a toutefois pas été atteint en raison du long délai de traitement des nouvelles demandes. Le manque à combler se trouvait largement dans la catégorie des travailleurs sélectionnés et de leurs personnes à charge.

La situation a été corrigée en 1987, le nombre de travailleurs sélectionnés que l'on avait prévu admettre cette année-là ayant été atteint. En outre, le nombre de membres de la catégorie de la famille et de réfugiés admis a dépassé les prévisions de sorte que le niveau d'immigration global a lui aussi été dépassé.

En 1988, le Canada a admis environ 26,000 immigrants de plus que le niveau total annoncé. Selon des projections récentes, cette situation devrait se répéter en 1989. En effet, on prévoit que le nombre d'immigrants admis s'élèvera à 187,000, soit 27,000 de plus que le niveau annoncé de 150,000 à 160,000.

**Tableau 21 : Degré de réalisation des niveaux d'immigration
annoncés et évaluation des niveaux réels par
composante pour 1986 à 1988**

Composantes		Niveaux annoncés pour 1988		Niveaux annoncés pour 1987		Niveaux annoncés pour 1986	
		en 1988		en 1987		en 1986	
		Niveaux réels		Niveaux réels		Niveaux réels	
Catégorie de la famille		50,000		45,000		45,000	
Réfugiés et membres des catégories désignées		21,000		17,000		16,000	
Personnes admises pour des raisons humanitaires (mesures spéciales)		3,000-6,000		4,769		6,666	
Travailleurs sélectionnés pour des raisons spéciales		18,000-21,000		25,980		12,000-15,000	
Cens d'affaires - requérants principaux - conjoints et personnes à charge		18,000-22,000		33,882		14,000-18,000	
Retraités - conjoints et personnes à charge		2,000		3,177		2,000	
		4,000		4,000		4,000	
		4,011		3,128		1,833	
		11,101		8,000		5,327	
		9,000		2,000		1,833	
		125,000-135,000		115,000-125,000		105,000-115,000	
Examen administratif *		864		16,982		6,569	
Total		161,929		152,098		99,219	

* L'examen administratif a débuté en 1986 et s'est terminé au début de 1988.

Données sur le rendement : Les sous-activités Gestion et Élaboration de la politique ont une incidence sur tous les aspects du Programme d'immigration. Le résultat des autres activités du Programme constitue l'indicateur de rendement pour ces activités.

Gestion : C'est dans la cadre de la sous-activité Gestion qu'est dirigée l'exécution du Programme. L'un des principaux éléments de cette sous-activité est le Système de soutien des opérations des bureaux locaux (SSOBL), système informatisé qui relie les Centres d'Immigration Canada à une base de données commune sur les clients de l'Immigration et les personnes visées par les dispositions de la Loi sur l'immigration.

Par suite de son expansion continue, le SSOBL comprend maintenant 17 registres automatisés et la fonction d'entrée intégrale des documents dans 55 bureaux. Un projet pilote concernant l'examen primaire global à l'aéroport international de Vancouver a permis de vérifier si le traitement de documents lisibles par machine est viable. La planification de la mise en oeuvre du système dans d'autres points d'entrée est en cours.

Étudiants étrangers : Le gouvernement reconnaît les avantages que présentent pour le Canada les étudiants étrangers sur les plans économique, culturel et sur celui de la politique étrangère. Or, il faut prendre les dispositions nécessaires pour accroître ces avantages. Depuis un certain nombre d'années, on enregistre un fléchissement du nombre d'étudiants étrangers au Canada. La Commission et le Ministère collaborent avec les Affaires extérieures, le Secréariat d'État et d'autres ministères pour mettre sur pied des projets visant à inciter des étudiants à venir au Canada et à créer un climat plus accueillant.

L'une des mesures importantes prises par la Commission est destinée à accroître les possibilités d'emploi des étudiants étrangers. Aux termes du Règlement sur l'immigration, un permis de travail peut être délivré seulement si l'embauchage du requérant ne nuit pas à celui des citoyens canadiens ou des résidents permanents. De façon générale, une décision est prise à ce sujet dans le cadre du processus de validation des Centres d'emploi du Canada. Sont dispensés de la validation les étudiants qui travaillent comme assistants (enseignement), les étudiants venant de pays où les troubles civils ont interrompu le versement des fonds qu'ils recevaient et les étudiants qui exercent un emploi faisant partie intégrante de leurs études. On convient qu'il faut d'abord permettre aux Canadiens de profiter des possibilités d'emploi, mais il faut également tenir compte des avantages que peuvent présenter les étudiants étrangers qui se trouvent au Canada. Depuis 1988, les catégories suivantes de personnes peuvent accepter un emploi sans être assujetties aux exigences relatives à la validation :

- les étudiants qui occupent un emploi sur le campus;
- les conjoints des étudiants;
- les étudiants qui exercent dans l'industrie un emploi dans leur domaine d'études après la fin de leurs études (pour une période maximale de 12 mois); et
- les étudiants qui font des études au Canada sous les auspices de l'Agence canadienne de développement international (ACDI).

porté de 125 \$ à 250 \$ pour toutes les catégories d'immigrants sauf celle des gens d'affaires où le droit exigible sera porté de 125 \$ à 500 \$. Les frais exigibles pour une demande de permis de travail passeront de 50 \$ à 75 \$. On prévoit que ces augmentations rapporteront des recettes supplémentaires de 15 millions de dollars. Au cours des étapes subséquentes de la réalisation de ce projet, on déterminera les autres services pour lesquels des droits seront exigés à l'avenir. Une partie de ces recettes supplémentaires permettra de compenser les frais engagés pour améliorer les services d'immigration offerts au public.

Formation du personnel : Un centre de formation des agents d'immigration est essentiel pour veiller à ce que le service offert dans tout le pays soit de très haute qualité et conforme à la législation. Un centre de formation, dont le coût estimatif s'élève à 500,000 \$, a été mis sur pieds à cette fin à Ottawa en 1989-1990. Il devrait atteindre sa capacité maximale en 1990-1991.

Contrôle et exécution : Quatre priorités ont été établies en ce qui a trait au programme de contrôle et d'exécution :

- réviser le processus de triage sécuritaire en réalisant des projets pilotes dans quatre bureaux à l'étranger pour évaluer la restructuration des rôles et des responsabilités des agents des visas et des agents de liaison. La première étape de cet examen devrait être terminée d'ici juin 1990;
- adapter les formalités pour maintenir un processus efficace de triage sécuritaire et de délivrance des visas pour un nombre accru de visiteurs venant des pays d'Europe de l'Est;
- accroître le nombre de poursuites intentées contre les conseillers sans scrupule à l'étranger avec l'avis de la GRC et des Affaires extérieures pour que les autorités locales fassent enquête sur les personnes impliquées dans une fraude ou dans des complots pour aider ou inciter des personnes à immigrer illégalement au Canada;
- établir, avec l'avis des transporteurs qui amènent des personnes au Canada, des directives concernant le recouvrement des frais de garde, lesquelles amélioreront les pratiques existantes de recouvrement pour veiller à ce que les sommes dues à la Couronne soient reçues à temps.

Priorités permanentes : Les effets des initiatives suivantes prises au cours des années précédentes continueront de se faire sentir en 1990-1991.

Immigration des gens d'affaires : On s'emploie actuellement à examiner ce programme; celui-ci a été élargi au début de 1988 afin de permettre divers genres de placement au Canada par des immigrants et de garantir plus de placement aux provinces où le mouvement d'immigration de gens d'affaires est peu élevé.

Politique relative aux amendes : Une nouvelle politique exposant nos exigences et les pénalités imposées aux transporteurs qui amènent des personnes au Canada a été approuvée en juillet 1989. La politique aide les transporteurs en prévoyant la communication de données sur les contrevenants, des conseils ainsi que la présentation de cours. La prestation de services complets et pertinents aux transporteurs demeure une priorité.

Visas de visiteur : On a supprimé la dispense du visa de visiteur pour les citoyens du Nicaragua, du Panama et de Trinidad et Tobago en raison du nombre élevé d'immigrants non autorisés venant de ces pays. Un contrôle étroit de ces immigrants peut entraîner la suppression du visa de visiteur pour les ressortissants d'autres pays.

Tableau 19 : Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)				
Budget des dépenses	Prévu	Réel	Réel	Réel
1990-1991	1989-1990	1988-1989	1987-1988	1987-1988
\$ A-P	\$ A-P	\$ A-P	\$ A-P	\$ A-P
8,191 129	5,533 73	16,404 103	10,487 87	11,363 110
8,874 164	5,994 93	17,771 132	11,771 132	11,771 132
17,065 293	11,527 166	34,175 235	21,850 197	21,850 197
22,327 -	21,017 -	20,505 -	16,767 -	16,767 -
Recettes *				

* Voir tableau 30, page 3-45, pour plus d'information concernant les recettes.

Tableau 20 : Résultats financiers en 1988-1989

(en milliers de dollars)				
1988-1989				
Budget principal	Réel *	\$ A-P	\$ A-P	Différence
\$ A-P	\$ A-P	\$ A-P	\$ A-P	\$ A-P
16,404 103	6,248 75	10,156 28	11,002 37	10,156 28
17,771 132	6,769 95	11,002 37	11,002 37	11,002 37
34,175 235	13,017 170	21,158 65	21,158 65	21,158 65
20,505 -	13,500 -	7,005 -	7,005 -	7,005 -
Recettes				

* Pour des fins de comparaisons, les dépenses réelles de Gestion et élaboration de la politique ainsi que des opérations du Programme ont été remaniées par suite du transfert temporaire de composantes, survenu en 1988-1989.

Explication de la différence : Les dépenses réelles pour 1988-1989 sont de 21 millions de dollars supérieures au Budget des dépenses principal de 1988-1989 (et comportent 65 années-personnes supplémentaires). Cette différence est surtout attribuable à la réaffectation des ressources entre les activités en plus de ressources obtenues par mandat spécial du Gouverneur général, pour la détermination du statut de réfugié.

Données sur le rendement et justification des ressources

Nouvelles priorités : Voici les priorités qui sont établies en 1990-1991 par l'activité Gestion et élaboration de la politique et qui auront une incidence sur l'orientation et l'exécution du Programme d'immigration.

Recouvrement des frais : Le programme de recouvrement des frais de services de l'immigration a été mis en place en février 1986 lorsque des droits sont devenus exigibles pour certains services offerts par l'immigration (voir tableaux 29 et 30, page 3-45). Un projet en cours vise l'augmentation des droits actuels afin qu'ils correspondent davantage aux coûts réels. Par exemple, le droit exigible dans le cas d'une demande de résidence permanente sera 3-34 (Programme d'immigration)

Objectif

L'objectif de l'activité de Gestion et élaboration de la politique est d'assurer l'orientation, la planification, le contrôle et la coordination nécessaires pour veiller à ce que les ressources affectées au Programme d'immigration soient utilisées de façon efficace et efficiente et élaborer des politiques et des programmes en ce qui a trait à l'admission et au contrôle des immigrants, des travailleurs temporaires, des étudiants étrangers ainsi que des visiteurs, notamment en réglant les niveaux d'immigration et en fournissant à Affaires extérieures Canada, qui est chargé de l'exécution du Programme d'immigration à l'étranger, les grandes orientations qui le guideront.

Description

L'activité Gestion et élaboration de la politique comporte les sous-activités suivantes.

Gestion : Cette sous-activité donne une orientation fonctionnelle et vise la gestion des activités administratives à l'Administration centrale et dans les bureaux régionaux. Elle permet de mettre en place et de maintenir les services de gestion à l'appui d'autres activités, d'élaborer des programmes de formation pour les agents de l'Immigration, d'Affaires extérieures Canada, de Revenu Canada, Douanes et Accise, de mettre à jour les systèmes de données, d'assurer la planification et la gestion des ressources aux fins du Programme d'immigration et de fournir des services de secrétariat pour le Programme d'immigration.

Elaboration de la politique : Cette sous-activité vise l'élaboration de politiques et de programmes en matière d'immigration au Canada et à l'étranger. Elle est absolument indispensable à la réalisation des objectifs d'ordre social, économique, culturel et humain fixés dans la Loi sur l'immigration. Ces objectifs prennent la forme de mesures particulières visant tant, d'une part, l'admission et l'établissement des immigrants selon la composante -- à savoir à caractère économique, social et humanitaire -- et l'admission des travailleurs temporaires, des étudiants et des visiteurs que, d'autre part, la protection des Canadiens -- en empêchant l'entrée des personnes non admissibles, entre autres, les criminels et les personnes qui constituent un risque du point de vue de la sécurité -- de mesures visant l'entichissement de la société canadienne et le développement économique du Canada. Il faut tenir compte, dans la planification de la politique, non seulement de questions d'intérêt provincial ou national, mais aussi de l'instabilité de la conjoncture internationale. De même, les mouvements d'immigrants et de visiteurs sont suivis de très près et les pressions de l'immigration analysées. Cette sous-activité suppose un contrôle rigoureux et une analyse poussée du mouvement des immigrants et des visiteurs, ainsi que des recherches sur les pressions migratoires.

Sommaires financiers

L'activité Gestion et élaboration de la politique représente 6% des besoins financiers du Programme d'immigration pour 1990-1991 et 9% des années-personnes totales. Elle représente 9% des coûts en personnel et 8% des dépenses de fonctionnement du Programme. En 1990-1991, les coûts en personnel représenteront 74% des dépenses de l'activité, les transports et communications 7% les services professionnels et spéciaux 1% et tous les autres coûts de fonctionnement 8%.

Audiences relatives aux revendications du statut de réfugié : Selon la Loi modifiée, une personne se trouvant légalement au Canada peut revendiquer le statut de réfugié et être entendue par un arbitre et un membre de la CISR qui détermineront si, d'une part, la revendication est recevable et, d'autre part, si elle a un minimum de fondement. Il s'agit d'une nouvelle procédure et la demande concernant cette activité reste à déterminer.

Appels : L'efficacité de cette fonction est évaluée d'après le pourcentage des décisions rendues par des arbitres et qui sont cassées par la Cour d'appel fédérale (voir tableau 18).

Tableau 18 : Enquêtes terminées, portées en appel et cassées

Budget des dépenses	1990-1991		1989-1990		1988-1989		1987-1988	
	Prévu	Réel	Prévu	Réel	Prévu	Réel	Prévu	Réel
Pourcentage des décisions portées en appel	1%	1%	1%	24%	11%	6,7%	11,4%	
Pourcentage des décisions cassées	15%		15%					

Un pourcentage peu élevé de décisions font l'objet d'un appel en raison de la disposition ajoutée à la Loi sur l'immigration prévoyant un mécanisme d'autorisation pour la révision judiciaire des décisions rendues par les arbitres. En vertu de ce mécanisme, le requérant doit démontrer que son cas est défendable avant que celui-ci puisse faire l'objet d'une instruction approfondie devant la Cour fédérale.

Etant donné le nombre assez élevé d'enquêtes relatives aux revendications du statut de réfugié faisant l'objet d'une décision favorable et déferées à la CISR aux fins d'une instruction approfondie, le pourcentage estimatif des décisions portées en appel est donc peu élevé.

Comme l'autorisation d'interjeter appel est accordée lorsque la Cour fédérale est d'avis que le cas du requérant est défendable, le pourcentage estimatif des décisions cassées reflète les possibilités accrues qu'ont les requérants d'avoir gain de cause.

Tableau 17 : Volume de travail de l'Arbitrage

	Budget des dépenses 1990-1991	Prévu 1989-1990	Loi modifiée janvier à mars 1989	Réel 1987-1988	Anctenne Loi avril à décembre 1989
Opérations régulières					
Enquêtes (sans revendication du statut de réfugié)	6,463	5,045	807	2,108	s/o 1
Enquêtes avec revendication du statut de réfugié	16,537	12,955	1,827	12,874	s/o 1
Enquêtes terminées	14,000	13,778	2,190	5,152	13,366
Enquêtes en cours	1,000	1,164	414	107,781	32,536
Révisions des motifs de la garde	2,300	2,374	1,213	261	3,161
Audiences relatives aux revendications du statut de réfugié	1,400	1,391	135	-	-
Années-personnes	131	109	total de 92	78	
Élimination de l'arrière de réfugiés 2	23,000 4	10,000	-	-	-
Audiences 3					

Enquêtes : La productivité à l'intérieur de l'activité Arbitrage est calculée en fonction de l'efficacité des opérations, soit du nombre d'enquêtes terminées (c'est-à-dire où une décision finale est rendue).

Seul un arbitre préside une enquête visant à déterminer si la personne concernée sera autorisée à entrer au Canada ou sera renvoyée du Canada. Lorsqu'une personne revendique le statut de réfugié, elle se présente devant un arbitre, qui agit en tant que président, et un membre de la CISR, qui détermine si la revendication est recevable par la Section du statut de réfugié (SSR).

Dans l'arrêta, on détermine alors si la revendication a un minimum de fondement. Il suffit que l'une des deux autorités compétentes estime que la revendication a un minimum de fondement pour que celle-ci soit déferée à la CJIR aux fins d'une instruction approfondie. L'enquête se termine alors par la prise d'une mesure de renvoi conditionnel ou la signification d'un avis d'interdiction de séjour conditionnelle, selon le cas; la revendication du demandeur est alors déferée à la SSR aux fins d'audience.

Revisions des motifs de la garde : On procède à une révision des motifs de la garde lorsqu'une personne est détenue depuis plus de 48 heures et, par la suite, tous les sept jours. Les arbitres examinent également les motifs de la garde des personnes qui arrivent sans les documents voulus.

Tableau 15 : Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)					
Budget des dépenses 1990-1991	Prévu 1989-1990	Réel 1988-1989	Réel 1987-1988	\$	A-P
\$	\$	\$	\$	A-P	A-P
7,052	5,092	5,327	4,149	78	Arbitrage

Tableau 16 : Résultats financiers en 1988-1989

(en milliers de dollars)					
1988-1989	Budget principal	Réel	\$	A-P	\$
					A-P
					Arbitrage
					5,327
					92
					3,854
					85
					1,473
					7

Explication de la différence : Les dépenses réelles pour 1988-1989 sont de 1 million de dollars, soit 38% supérieures au montant du Budget des dépenses principal de 1988-1989 (et comportent 7 années-personnes supplémentaires). Cette différence est surtout attribuable à la réaffectation des ressources entre les activités de l'Immigration, en raison de l'augmentation du volume de travail de l'arbitrage.

Données sur le rendement et justification des ressources

Priorités permanentes : A plusieurs reprises, on a contesté sans succès l'indépendance des arbitres en raison de la structure organisationnelle de la Direction générale et des relations qu'elle entretenait avec le Ministère. On a amélioré l'image et le profil de la Direction générale de l'arbitrage par suite des changements organisationnels qui mettent davantage en relief le caractère distinct et indépendant de cette Direction générale grâce à une distinction plus nette entre les rapports hiérarchiques des arbitres et ceux du reste du personnel de la Commission du Ministère. A compter du 1er janvier 1990, le directeur général de l'Arbitrage relèvera du Sous-ministre délégué et Vice-président.

Données sur le rendement : Le volume de travail de la Direction générale de l'arbitrage est évalué en fonction du nombre des enquêtes terminées et des révisions des motifs de la détention qui ont été tenues (voir tableau 17).

Objectif

L'objectif de l'activité Arbitrage est de conduire des enquêtes pour déterminer si certaines personnes doivent être admises au Canada, ou en être renvoyées ou, encore, si elles doivent être détenues ou mises en liberté au cours de l'enquête.

Description

Les arbitres doivent tenir des enquêtes, des audiences relatives aux revendications du statut de réfugié et des révisions des motifs de la garde de façon équitable et efficace, conformément aux dispositions de la Loi et du Règlement sur l'immigration.

La Loi et le Règlement sur l'immigration prévoient une formule d'opposition qui conduit à la prise d'une décision par un organisme quasi judiciaire afin de déterminer si une personne sera autorisée à entrer au Canada, sera renvoyée du Canada ou sera visée par un avis d'interdiction de séjour.

Les audiences relatives aux revendications du statut de réfugié, qui sont tenues par un arbitre et un membre de la Commission de l'immigration et du statut de réfugié (CISR), visent à déterminer si la revendication est recevable par la Section du statut de réfugié (SSR). Le cas échéant, on détermine alors si elle comporte un minimum de fondement.

Lorsqu'une personne est mise sous garde en vertu de la Loi sur l'immigration, les arbitres examinent les motifs de la garde après 48 heures et, par la suite, tous les sept jours, conformément aux dispositions de la Loi sur l'immigration.

Les arbitres examinent les motifs de la garde des personnes qui arrivent sans les documents voulus. Les arbitres examinent également les motifs de la garde des personnes soupçonnées de constituer une menace à la sécurité lorsque la période de détention dépasse sept jours.

Les arbitres sont des décideurs indépendants dont les décisions peuvent être révisées par la Cour fédérale du Canada et, dans certains cas, par la Section d'appel de l'immigration de la Commission de l'immigration et du statut de réfugié.

Afin d'être en mesure de tenir les enquêtes, les audiences relatives aux revendications du statut de réfugié et les examens des motifs de la détention dans les délais prévus par la Loi et le Règlement sur l'immigration, des arbitres sont répartis dans 18 bureaux au Canada et offrent des services itinérants dans plus de 150 localités.

Sommaires financiers

L'activité Arbitrage représente 2% des besoins financiers du Programme d'immigration pour 1990-1991 et 4% des années-personnes totales. Elle représente 4% des coûts en personnel et 3% des dépenses de fonctionnement totales du Programme.

En 1990-1991, les coûts en personnel représenteront 82% des dépenses de l'activité, les transports et communications 13% et tous les autres coûts de fonctionnement 5%.

Programme d'adaptation des immigrants (PEAI): Dans le cadre du PÉAI, des fonds sont versés à environ 130 organismes qui offrent des services directs aux nouveau arrivants, comme des services de counselling, d'orientation et d'interprétation/de traduction. Ces organismes fournissent des services essentiels à un coût bien inférieur à ce qu'il en coûterait à la Commission et au Ministère pour les offrir par l'intermédiaire des bureaux locaux. Les crédits affectés au PÉAI ont augmenté de façon régulière, passant de 5,1 millions de dollars en 1987-1988 à 7,6 millions de dollars en 1989-1990 (voir tableau 13). Les ressources disponibles pour 1990-1991 sont évaluées à 7,4 millions de dollars.

Programme d'accueil pour les réfugiés (PAR): Le PAR a été mis en oeuvre à titre de projet pilote en 1985-1986. Ce projet pilote a montré que les services d'orientation qu'offraient les groupes d'accueil aidaient les réfugiés pris en charge par le gouvernement et contribuaient à l'établissement et à l'adaptation de ceux-ci dans les collectivités canadiennes. Les réfugiés jumelés à des groupes d'accueil apprennent plus rapidement la langue que ceux qui n'ont pas été jumelés. De plus, les conseillers des Centres d'emploi du Canada signalent que les réfugiés ainsi jumelés ont besoin de moins de soutien et sont moins susceptibles d'aller s'installer dans d'autres collectivités.

En 1990-1991, une augmentation du budget, qui sera portée à un million de dollars, permettra la création d'un ou deux nouveaux groupes d'accueil et contribuera à augmenter modestement les fonds versés pour les projets originaux mis en oeuvre en 1985-1986.

Programme de cours de langue pour les immigrants (PCL): Le PCL a été mis en oeuvre à titre de projet pilote en 1986-1987, pour aider les personnes, surtout des immigrants, qui n'ont pas l'intention d'entrer sur le marché du travail et qui ne suivent donc officiellement aucun cours de langue. Des projets de démonstration ont été mis sur pied à l'échelon local avec le concours d'organismes bénévoles. Le projet est renouvelé chaque année et le niveau de financement pour 1989-1990 a été porté à 3,5 millions de dollars. Plus de 9,000 personnes avaient participé à ce programme à la fin de 1988-1989, dernière année pour laquelle ces chiffres sont disponibles. Ce programme sera incorporé dans la nouvelle priorité énoncée à la page 3-26.

Avocats désignés: Les coûts estimatifs de cette activité s'élèvent à 15 millions de dollars pour 1989-1990 et à 12 millions de dollars pour les années ultérieures.

Programme des prêts de transport: Dans le cadre de ce programme, des prêts sont consentis au besoin, aux immigrants pour les aider à payer leurs frais de transport au Canada et à s'y établir. Des prêts sont également accordés pour favoriser la réunification des familles. En outre, des avances sont versées au besoin aux réfugiés pour couvrir le coût d'un examen médical à l'étranger. Des précisions sur le nombre et le montant des prêts consentis figurent à la page 3-44.

Tableau 13 : Volume de travail de l'Etablissement 1

Programme d'aide à l'adaptation	Coût du programme (en milliers de dollars)	62,892	64,342	48,381	41,378
Programme d'établissement et d'adaptation des immigrants	145	140	136	136	136
Nombre de contrats	7,369	7,557	5,890	5,065	473
Coût du programme (en milliers de dollars)	1,000	850	548		
Avocats désignés					
Coût du programme (en milliers de dollars)	6,000	7,500	-	-	-
- Contributions					
Programme de cours de langue pour immigrants 2					
Nombre de projets	-	140	138	52	785
Coût du programme (en milliers de dollars)	-	3,500	2,278		
Programme de soutien du revenu pour les demandeurs du statut de réfugié établis au Québec					
Coût du programme (en milliers de dollars)	-	-	-	4,453	
Budget des dépenses	1990-1991	Prévu 1989-1990	Réel 1988-1989	Réel 1987-1988	

1. Tous les chiffres figurant dans les colonnes "Budget des dépenses" et "Prévu" ci-dessus comprennent les ressources éventuelles visant à éliminer l'arriéré des revendications du statut de réfugié.
2. Le programme de cours de langue pour les immigrants se terminera le 31 mars 1990 en tant que projet pilote.

Programme d'aide à l'adaptation (PAA) : Un ensemble de facteurs expliquent le fait que la légère augmentation du coût moyen par bénéficiaire du PAA (voir tableau 14) se maintienne : l'amélioration de la situation de l'emploi, une augmentation du coût de la vie plus modérée que prévu, un taux d'immigration plus élevé dans les principaux centres urbains et les résultats positifs qu'ont obtenus les divers services de placement offerts par les organismes participant au programme d'établissement et d'adaptation des immigrants. Toutefois, les périodes d'attente plus longues pour suivre les cours de langue en raison des ressources limitées de la Planification de l'emploi et l'accroissement des niveaux globaux d'immigration font augmenter le coût global du PAA.

Tableau 14 : Coût moyen et durée moyenne de l'aide par bénéficiaire du programme d'aide à l'adaptation

Programme d'aide à l'adaptation				
	Coût moyen (en dollars)	Durée moyenne (mois)	Nombre de bénéficiaires	
	4,500	11	14,000	
Budget des dépenses	1990-1991	Prévu	1989-1990	Réel

Explication de la différence : Les dépenses réelles pour 1988-1989 sont de 14 millions de dollars, soit 19% inférieures au Budget des dépenses principal de 1988-1989, (et comportent 28 années-personnes de moins). La différence entre les postes du Budget s'explique en grande partie par les fonds non utilisés pour les contributions d'Aide à l'adaptation (13.3 millions de dollars).

Données sur le rendement et justification des ressources

Nouvelles priorités : La Commission et le Ministère comptent mettre en oeuvre une initiative à trois volets visant à appuyer les services d'orientation aux fins de l'établissement ainsi que les cours de langue en vue d'aider les immigrants à s'adapter à la vie au Canada et à améliorer leurs possibilités d'emploi. La Direction générale de l'établissement sera chargée :

- d'exécuter à l'étranger des programmes de cours de langue élémentaires et d'améliorer les programmes d'orientation destinés aux immigrants éventuels; et
- d'élargir les programmes d'orientation et de cours de langue offerts au Canada.

Priorités terminées : Voici des projets qui sont intégrés aux opérations normales du Programme ou qui sont en voie de l'être :

- on a effectué une analyse du projet pilote, réalisée à Terre-Neuve, visant à évaluer l'exécution du programme d'aide à l'adaptation par les Centres d'Immigration Canada (CIC) plutôt que par les Centres d'emploi du Canada (CEC). Après examen, il a été convenu que cette approche ne serait pas adoptée à l'échelle nationale;
- cinq autres maisons d'accueil où l'on s'occupe d'offrir aux réfugiés paratrainés par le gouvernement un logement temporaire et des services d'établissement ont été ouverts; et
- des services d'orientation ont été offerts à des réfugiés qui se trouvaient au camp de Phanat Nikhon en Thaïlande avant de venir au Canada. La Commission et le Ministère cessent de financer ce projet au cours de l'année financière 1989-1990.

selon l'arbitre, n'est pas prêt à agir ni en mesure de le faire promptement, seront représentées par un avocat désigné.

Programme des prêts de transport : Des prêts de transport sont consentis aux immigrants éventuels, afin de faciliter leur venue au Canada.

Sommaires financiers

L'activité d'établissement représente 30% des besoins financiers du Programme d'immigration pour 1990-1991 et 2% des années-personnes totales. Elle représente 2% des coûts en personnel et 4% des dépenses de fonctionnement totales du Programme. Cette activité est responsable de l'exécution du programme d'aide à l'adaptation (PAA), de 63 millions de dollars, du programme d'établissement et d'adaptation des immigrants (PEAI), de 7 millions de dollars, du programme d'accueil pour les réfugiés (PAR), de 1 million de dollars, du programme des Avocats désignés de 6 millions de dollars ainsi que l'administration d'un poste non budgétaire, soit le programme des prêts de transport, dont le plafond est de 90 millions de dollars.

En 1990-1991, les coûts en personnel représenteront 3% des dépenses de l'activité, les contributions pour 90% et tous les autres coûts de fonctionnement 7%.

Tableau 11 : Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses 1990-1991	Prévu 1989-1990	Réel 1988-1989	Réel 1987-1988
	\$ A-P	\$ A-P	\$ A-P	\$ A-P	\$ A-P
Budgétaire	85,595	52	86,322	53	58,227
Etablissement					27
Non budgétaire					55,086
Prêts de transports *	-	-	-	-	5,703

* Voir page 3-28, pour plus d'information

Tableau 12 : Résultats financiers en 1988-1989

(en milliers de dollars)				
1988-1989				
Réel		Budget principal		Différence
\$	A-P	\$	A-P	\$
Budgétaire	58,227	27	72,148	55
Etablissement	(13,921)	(28)		
Non budgétaire	9,168	-	-	9,168
Prêts de transport	-	-	-	-

B. Établissement

Objectif

L'objectif de l'activité de l'Établissement est de faciliter l'établissement et l'adaptation des nouveaux résidents permanents (c'est-à-dire les immigrants et les réfugiés) pour qu'ils deviennent le plus rapidement possible des membres à part entière de la société canadienne, tout en demeurant à l'intérieur de limites raisonnables et réalistes sur le plan des ressources.

Description

Cette activité comprend la coordination de la législation, des politiques et des procédures, la planification et la gestion des ressources, ainsi que la liaison directe avec des organismes et des groupes communautaires. Il est essentiel de contrôler les activités entreprises dans le cadre de ces programmes pour veiller à ce qu'elles soient conformes aux politiques et procédures établies.

L'activité Établissement englobe les quatre programmes nationaux suivants:

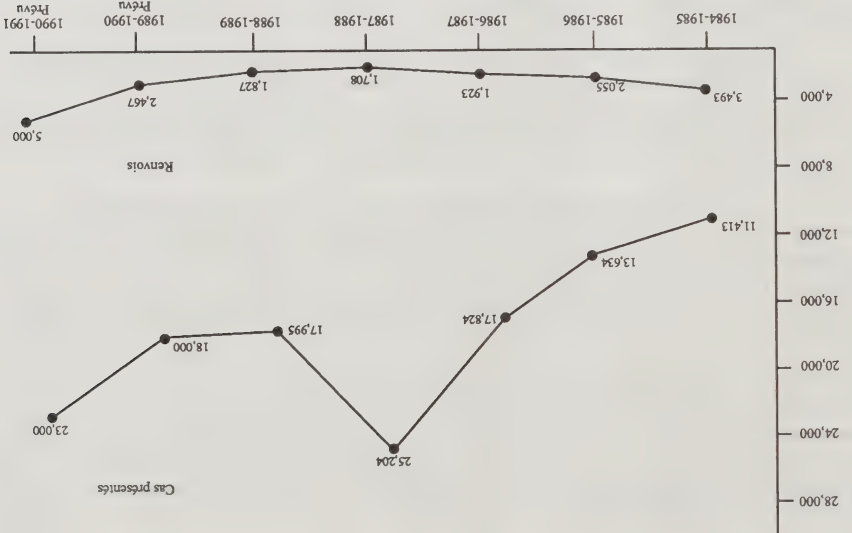
Programme d'aide à l'adaptation (PAA): Aux termes de ce programme, des allocations sont versées et des prêts consentis aux nouveaux résidents permanents démunis, afin qu'ils puissent subvenir à leurs besoins essentiels jusqu'à ce qu'ils deviennent financièrement autonomes. Les frais de transport des réfugiés handicapés et des personnes à leur charge sont payés à même les fonds de ce programme.

Programme d'établissement et d'adaptation des immigrants (PEAI): Aux termes de ce programme, des services d'établissement sont offerts aux immigrants à leur arrivée au Canada, grâce à l'octroi de subventions à des organismes bénévoles. Les résidents permanents de même que les personnes à qui la Commission et le Ministère envisagent d'accorder la résidence permanente -- et ce, quelle que soit la durée de leur séjour au Canada --, peuvent être admissibles. Un contrôle est exercé sur l'accès aux services en n'achetant que les services d'établissement directs qui sont considérés comme essentiels, qui ne sont utiles qu'aux nouveaux arrivants et qui visent à répondre à des besoins normalement ressentis au cours de la première année d'établissement.

Programme d'accueil pour les réfugiés (PAR): Ce programme vise à faciliter l'établissement et l'adaptation, dans les collectivités canadiennes, des réfugiés et des membres des catégories désignées qui, pris en charge par le gouvernement, ont besoin d'une aide financière aux termes du PAA et qui pourraient tirer parti de l'appui d'un groupe d'accueil. Les groupes d'accueil fournissent un soutien moral et des services d'orientation aux réfugiés pris en charge par le gouvernement.

Avocats désignés: On prévoit la désignation d'un avocat aux points d'entrée dans le cas des personnes qui demandent le statut de réfugié et font l'objet d'une enquête ainsi que de celles qui demandent une révision judiciaire d'une mesure de renvoi ou d'un avis d'interdiction de séjour. Dans certains cas réglementaires, les personnes non représentées par un avocat ou qui,

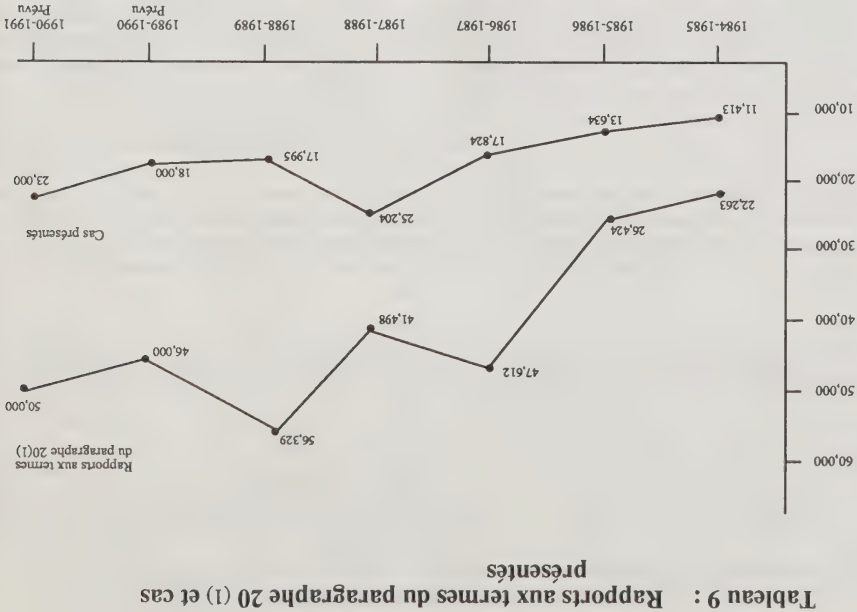
Tableau 10 : Renvois et cas présents



Un plus grand nombre de personnes seront renvoyées en 1989-1990 étant donné les ressources supplémentaires et les modifications apportées aux dispositions législatives. Le traitement des cas des demandeurs du statut de réfugié dont la revendication fait partie de l'arrêté fera augmenter également le nombre de renvois.

La proportion des cas présentés et des rapports établis aux termes du paragraphe 20(1), qui, jusqu'en 1986-1987, se maintenait constamment à environ 50% (ratio de 1:2), a fluctué au cours des dernières années par suite du nombre variable de demandeurs du statut de réfugié et des modifications apportées en conséquence au niveau de ressources.

L'augmentation du nombre de rapports établis aux termes du paragraphe 20 (1) en 1988-1989 est attribuable au nombre accru de personnes qui sont entrées au Canada avant la mise en place du nouveau processus de détermination du statut de réfugié. On prévoit que le nombre de rapports fléchira jusqu'à un certain point par suite de la mise en place du nouveau processus.



Un cas est présentée chaque fois qu'un agent d'immigration tient une enquête pour déterminer si une personne peut ou non entrer au Canada ou peut être tenue de quitter le Canada ou doit être renvoyée. Avant janvier 1989, les enquêtes concernant les demandeurs qui revenaient au statut de réfugié étaient ajoutées indéfiniment en attendant que le Ministère ou la Commission d'appel de l'immigration prenne une décision au sujet de ces personnes. Ainsi, un certain nombre de cas ont été présentés, mais ils n'ont pas abouti. Aux termes de la Loi modifiée, l'enquête doit être terminée avant que la revendication du demandeur puisse suivre son cours. De plus, ce dernier doit convaincre le tribunal que sa revendication est fondée avant que celle-ci puisse être déferée à la Commission de l'immigration et du statut de réfugié (CISR). L'augmentation prévue pour 1990-1991 est calculée d'après le nombre d'emplois formés qui entreront en poste d'ici la fin de 1989-1990 et le rendement prévu dans le cadre du nouveau processus.

Le nombre de renvois devrait passer d'environ 2,500 en 1989-1990 à 5,000 en 1990-1991 à mesure que le processus de détermination du statut de réfugié deviendra plus efficace et qu'on tiendra compte des décisions importantes prises aux premier et deuxième paliers d'audience. En devenant plus efficace, le processus devrait permettre de renvoyer un plus grand nombre de personnes qui se présentent aux points d'entrée sans être munies des pièces d'identité ou des titres de voyage voulus.

Les demandes d'immigration comprennent les demandes soumises par des personnes se trouvant au Canada, qui cherchent à y demeurer de façon permanente en présentant une demande de dispense des dispositions réglementaires, les engagements pris par des citoyens canadiens ou des résidents permanents à l'égard de proches parents vivant à l'étranger, les demandes approuvées, présentées par les membres de la famille des gens d'affaires immigrants, les demandes de parrainage présentées par des groupes répondants en faveur de réfugiés à l'étranger. En 1990-1991, on prévoit qu'il y aura 28,000 requérants au Canada, 98,000 engagements d'aide, 4,000 demandes présentées par des membres de la famille des gens d'affaires immigrants et 39,000 demandes de parrainage de réfugiés présentées par des groupes répondants.

Figurent à la rubrique Prorogations et permis, la prolongation de la durée du séjour au Canada, la modification ou l'annulation des conditions d'admission au Canada, y compris le fait de suivre des cours ou de solliciter un permis de travail, de même que la délivrance et la prorogation des permis ministériels. En 1990-1991, on prévoit la délivrance de 98,000 permis de travail, 32,000 permis ministériels, de 30,000 permis de séjour pour étudiant et la prorogation de 70,000 visas de visiteur. La délivrance de permis à long terme permettra d'éviter les renouvellements fréquents. Cette tendance devrait se maintenir.

Efficacité des opérations : Deux indicateurs de rendement ont été utilisés pour mesurer l'efficacité des mesures de contrôle appliquées aux points d'entrée afin d'empêcher les personnes non admissibles d'entrer au Canada. Le premier permet d'établir une corrélation entre le nombre de cas présentés et le nombre de rapports dressés aux termes du paragraphe 20 (1) (voir tableau 9). Le deuxième indicateur met en corrélation le nombre de renvois et celui des cas présentés (voir tableau 10).

Tableau 8 : Arrière des revendications du statut de réfugié

Budget des dépenses			
1990-1991	1989-1990	1988-1989	Réel 1987-1988
50,000	20,000	-	-
458	270	-	-

* On entend par cas réglés le cas des personnes qui ont obtenu le droit d'établissement, qui ont été renvoyées, qui ont été autorisées à demeurer au Canada, qui ont quitté volontairement le Canada ou qui ne se sont pas présentées à leur audience.

L'affectation des ressources se fonde essentiellement sur le nombre prévu et le rendement attendu. La Commission et le Ministère doivent également fournir des services d'immigration de base dans l'ensemble du Canada pour répondre aux besoins du public et pour s'acquitter de ses obligations légales.

On s'attend à ce qu'environ 38 millions de visiteurs entrent au Canada en 1990-1991. Les agents d'immigration procéderont à quelque 2,5 millions d'examen secondaires. (Un examen est une entrevue qu'un agent d'immigration fait passer à un point d'entrée à une personne qui sollicite l'admission au Canada. L'agent préposé à l'examen primaire global, qui est habituellement un agent des douanes, renvoie le requérant à un agent d'immigration pour que celui-ci fasse l'objet d'une deuxième entrevue.) Ce nombre estimatif constitue une légère diminution relativement aux prévisions de 1989-1990 et au nombre réel d'examen effectués en 1988-1989 (voir tableau 7). On peut en déduire que, par suite des modifications apportées aux dispositions réglementaires concernant les réfugiés, un nombre moins élevé de demandeurs du statut de réfugié dont la revendication n'est pas fondée sollicitent l'admission au Canada.

Lorsqu'un agent d'immigration est d'avis que le fait d'admettre ou par ailleurs, de laisser entrer une personne au Canada ou de la laisser partir sur-le-champ contreviendrait ou pourrait contreviendre à la Loi sur l'immigration, il doit établir, aux termes du paragraphe 20 (1), un rapport qui peut donner lieu à une enquête de l'immigration. Le nombre estimatif pour 1990-1991 constitue une légère augmentation par rapport à celui prévu pour 1989-1990, qui devrait (voir tableau 7) être quelque peu inférieur au nombre réel d'examen effectués en 1988-1989. Le nombre estimatif pour 1988-1989 a été augmenté lorsque de nombreuses personnes, qui avaient entendu dire qu'une amnistie serait accordée, ont revendiqué le statut de réfugié; toutefois, les demandeurs du statut de réfugiés au Canada continueront d'affluer tant que le processus de détermination du statut de réfugié demeurera accessible à presque tous les demandeurs.

Des investigations sont menées au Canada afin de retrouver les personnes y séjour-nant sans autorisation. Le terme "investigation" désigne les mesures qui entraînent la production d'un rapport ou l'arrestation d'une personne en vertu de la Loi. Au cours des dernières années, le nombre d'investigations a fléchi parce qu'il était peu avantageux d'entrer au Canada à titre de visiteur et d'y demeurer illégalement. De fait, il était plus profitable d'entrer au Canada et d'y revendiquer immédiatement le statut de réfugié. Toutefois, depuis que les modifications à la Loi sur l'immigration sont entrées en vigueur en janvier 1989, les investigations font de nouveau partie intégrante du système de contrôle de l'immigration. On prévoit mener 1,400 investigations de plus en 1990-1991, soit une augmentation de 16%.

l'interprétation de la politique et des dispositions législatives. Son rendement se mesure donc logiquement par l'efficacité et l'efficience d'autres activités du Programme.

En 1989-90, les activités ont surtout visé la mise en oeuvre du Programme modifié, compte tenu des nouvelles dispositions législatives. En 1990-1991, on veillera surtout à accroître l'efficience du Programme.

On veillera encore à réduire l'afflux des immigrants clandestins en multipliant les contacts avec les pays qui sont aux prises avec le même problème, afin de mieux connaître les moyens qu'utilisent ces immigrants pour entrer au Canada. La Commission et le Ministère recevront en 1990 les participants de la Conférence internationale sur les fraudes en matière d'immigration, dans le but d'améliorer la collaboration du Canada avec les pays de l'Europe de l'Ouest. La Commission et le Ministère fourniront aux transporteurs aériens des renseignements, assureront la formation du personnel concerné et mettront à leurs services des experts pour leur permettre de reconnaître les faux documents. En outre, on cherchera, dans la mesure du possible, à empêcher la fabrication et l'utilisation de faux documents canadiens ou étrangers employés pour entrer au Canada.

Exécution du Programme : Cette sous-activité comprend l'admission (autorisation de séjour et droit d'établissement), les prorogations, les mesures visant à découvrir les personnes qui enfreignent la Loi et le Règlement sur l'immigration ainsi qu'à interdire leur séjour ou leur admission, les enquêtes visant ces personnes et leur renvoi ainsi que le recrutement et la sélection des immigrants au Canada. Les résultats des deux dernières années ainsi que les prévisions pour 1989-90 et le nombre estimatif pour 1990-1991 figurent au tableau 7.

Tableau 7 : Volume de travail des opérations régulières du Programme

Budget des dépenses	Prévu	Réel	Réel
1990-1991	1989-1990	1988-1989	1987-1988
2,498,000	2,550,000	2,588,132	2,270,684
50,000	46,000	56,329	41,498
10,000	8,600	7,974	8,456
23,000	18,000	17,995	25,204
5,000	2,467	1,827	1,708
169,000	156,591	119,301	80,797
230,000	260,000	262,822	243,779
2,335	2,546	2,135	2,080

* Les chiffres donnés pour la rubrique Investigations (rapports ou arrestations) ne comprennent que les investigations visant une personne dont on a déterminé qu'elle enfreignait la Loi sur l'immigration. Cela constitue un changement puisque, auparavant, les chiffres donnés dans le Budget faisaient état de toutes les investigations, qu'elles aient donné des résultats positifs ou non.

L'élimination des revendications du statut de réfugié accumulées au 1^{er} janvier 1989 donnera lieu, sous réserve de l'approbation des dispositions réglementaires applicables, à des investigations, à des renvois et à l'admission de personnes additionnelles dont les statistiques ci-dessus ne tiennent pas compte.

améliorer la qualité du service et atteindre les objectifs du Programme de la façon la plus efficace possible.

Investigations : Certaines modifications apportées récemment aux dispositions législatives régissant l'immigration visent l'exécution de la Loi. De nouvelles ressources ont été affectées au recrutement, à la formation et à l'affectation d'un maximum de 100 investigateurs additionnels. Un programme national de formation est en cours d'élaboration. On a rédigé une description d'emploi générique et l'on prévoit mettre en place en 1990-1991 un système de gestion des cas soumis à une investigation. Le nombre d'investigations menées à bien (donnant lieu à l'établissement d'un rapport ou à une arrestation) devrait augmenter en 1990-1991 (voir tableau 7).

Détection et contrôle : La banque de documents numérisés accessible par photophone, qui sera créée en 1990-1991, permettra d'examiner les documents et de détecter ceux qui sont faux, aux principaux points d'entrée. Cette banque remplacera le laboratoire que l'on avait prévu mettre sur pied pour l'examen des documents frauduleux.

Priorités permanentes : Les effets des priorités suivantes entreprises au cours des années précédentes continueront de se faire sentir en 1990-1991.

Élimination de l'arrière des revendications du statut de réfugié : Les mesures prises pour éliminer l'arrière des revendications du statut de réfugié présentes avant janvier 1989 se poursuivront parallèlement au traitement des autres revendications. Du nombre de revendications faisant partie de l'arrière, estimé à 85,000, environ 20,000 devaient être traitées en 1989-1990 et 50,000 en 1990-1991. L'immigration a consacré en 1989-1990 environ 270 années-personnes et 20 millions de dollars à ce programme. En 1990-1991, on prévoit une augmentation des ressources nécessaires et le coût de ce programme s'élèvera alors à 458 années-personnes et à 24 millions de dollars. En raison de sa mise en oeuvre tardive, le programme se poursuivra en 1991-1992.

Détermination du statut de réfugié : Aux termes de nouvelles dispositions législatives récemment approuvées, un nouveau processus de détermination du statut de réfugié a été mis en place au début de 1989. D'autres employés ont été embauchés et ils ont tous reçu de la formation concernant le nouveau processus.

Immigration des gens d'affaires : Le Système informatique de suivi des entrepreneurs (SISE) améliorera le suivi destiné à vérifier si les entrepreneurs respectent les modalités et conditions acceptées au moment de leur admission en vertu de ce programme.

Priorités terminées : Des centres de renvoi ont été établis à Montréal, Toronto et Vancouver en vue de faciliter les activités relatives à l'établissement des documents, à l'escorte et au voyage des personnes frappées de renvoi. La formation du nouveau personnel sera un élément important en 1990-1991. Les développements et besoins futurs détermineront si la Commission et le Ministère seront de nouveau dans l'obligation d'envisager la possibilité de construire et d'assurer le fonctionnement de leurs propres centres de garde.

Données sur le rendement

Gestion des opérations : La sous-activité Gestion des opérations consiste à orienter le personnel des bureaux régionaux et des bureaux locaux par la préparation de procédures opérationnelles et d'instructions, par le suivi de l'application de ces dernières ainsi que par

En 1990-1991, les coûts en personnel représenteront 70% des dépenses de l'activité, les transports et communications 16 % les services professionnels et spéciaux 12% et tous les autres coûts de fonctionnement 2 %.

Tableau 5 : Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses		Prévu		1988-1989		1987-1988	
		\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P
Gestion des opérations	27,096	447	25,466	451	15,370	346	16,604	354	27,096
Exécution du Programme	145,490	2,346	136,738	2,365	82,529	1,789	81,069	1,726	145,490
	172,586	2,793	162,204	2,816	97,899	2,135	97,673	2,080	172,586

Tableau 6 : Résultats financiers en 1988-1989

(en milliers de dollars)		1988-1989		Différence	
		Réel *	Budget principal	\$	A-P
Gestion des opérations	15,370	346	17,863	352	(2,493)
Exécution du Programme	82,529	1,789	85,283	1,718	(2,754)
	97,899	2,135	103,146	2,070	(5,247)
	65				

* Pour des fins de comparaisons, les dépenses réelles de Gestion et élaboration de la politique ainsi que des Opérations du Programme ont été remanipées par suite du transfert temporaire de composantes, survenu en 1988-1989.

Explication de la différence : Les dépenses réelles pour 1988-1989 sont de 5 millions de dollars, soit 5% inférieures au montant du Budget des dépenses principal de 1988-1989 (et comportent 65 années-personnes de plus). Cette différence est surtout attribuable à la réaffectation des ressources entre les activités par suite de l'augmentation du volume des activités de l'Immigration.

Données sur le rendement et justification des ressources

Nouvelles priorités : Les priorités suivantes ont été fixées pour l'activité Opérations du Programme en 1990-1991 et influenceront beaucoup sur l'orientation et l'exécution du Programme d'Immigration.

Normalisation des activités de sélection et de contrôle au Canada : Le système d'exécution du Programme d'immigration au Canada en ce qui a trait à la sélection et au contrôle dans les CIC intérieurs fait l'objet d'une révision approfondie. Cette révision porte notamment sur le mandat, la gestion et la conception du CIC ainsi que sur le rôle de celui-ci dans la collectivité. Des normes seront établies en vue d'améliorer la capacité du CIC d'exécuter le Programme d'immigration et de répondre à la demande de services, c'est-à-dire

A. Opérations du Programme

Objectif

Les objectifs de l'activité Opérations du Programme sont : admettre les immigrants, les travailleurs étrangers temporaires et les étudiants étrangers ainsi que les visiteurs en assurant la gestion et le contrôle de leur mouvement; élaborer et établir des procédures, des lignes directrices et des instructions qui permettront aux agents d'Affaires extérieures Canada, de Revenu Canada (Douanes et Accise), de la Gendarmerie royale du Canada et de l'Immigration de déterminer quelles personnes doivent être autorisées à entrer au Canada, ou à y demeurer, ou lesquelles doivent être renvoyées.

Description

L'activité Opérations du Programme vise surtout l'exécution efficace du Programme d'immigration tant au Canada qu'à l'étranger. Elle comporte les sous-activités suivantes.

Gestion des opérations : Cette sous-activité est exercée à l'Administration centrale, ainsi que dans les bureaux de région et de district. En plus d'assurer une direction fonctionnelle, elle fournit des services d'affectation des ressources, de coordination, de formation et de perfectionnement du personnel, tout en assurant un soutien administratif général. Elle comprend un suivi systématique des opérations ainsi qu'une analyse des données sur les opérations et des renseignements recueillis pour veiller à ce que l'exécution du Programme juridique et administratif. Des procédures opérationnelles et des instructions sont élaborées pour suite de l'adoption de mesures législatives ou administratives, ou par suite de modifications visant à améliorer l'exécution du Programme ou à en combler les lacunes. Des cas particuliers sont examinés lorsque des observations sont présentées ou lorsque des mesures sont prises aux termes de la Loi sur l'immigration contre des résidents permanents.

Exécution du Programme : Cette sous-activité englobe tous les services offerts par les Centres d'Immigration Canada (CIC) aux points d'entrée au Canada et dans les autres bureaux au Canada. Elle comprend notamment les fonctions d'examen secondaire, d'investigation, de traitement des demandes présentées par des immigrants ou par des visiteurs au nom de personnes se trouvant à l'extérieur du Canada, de traitement des revendications du statut de réfugié, de traitement des demandes présentées par les visiteurs qui désirent prolonger la durée autorisée de séjour ou faire modifier les conditions mises à leur admission, de présentation de cas et d'interjection d'appels, de même que les services directs de soutien de ces fonctions.

Sommaires financiers

L'activité Opérations du Programme représente 62% des besoins financiers du Programme d'immigration pour 1990-1991 et 85% des années-personnes totales. Elle représente 85% des coûts en personnel et 85% des dépenses de fonctionnement du Programme.

Les procédures de contrôle et d'exécution de la Loi sont vérifiées et améliorées régulièrement. Par exemple, on modifiera en 1990 les modalités relatives aux documents que doivent produire les immigrants afin qu'il soit possible d'obtenir une déclaration signée conformément aux exigences de la Loi sur les crimes de guerre.

Facteurs culturels

L'article 3 de la Loi sur l'immigration dispose que la politique d'immigration du Canada doit être appliquée comme tenu du caractère bilingue du Canada et être exempte de toute discrimination fondée sur la race, l'origine nationale ou ethnique, la couleur, la religion ou le sexe. En outre, l'immigration au Québec est régie par l'entente Canada-Québec concernant l'immigration aux termes de laquelle le Québec peut sélectionner les immigrants indépendamment susceptibles de s'établir avec succès dans cette province.

La politique d'immigration continue d'être appliquée de façon non discriminatoire et des efforts seront faits pour qu'un plus grand nombre d'immigrants s'établissent au Québec afin que ce mouvement corresponde plus étroitement à la proportion que représente la population de cette province par rapport à l'ensemble du Canada.

Facteurs humanitaires

En tant que signataire de la Convention et du Protocole des Nations Unies relatifs au statut des réfugiés, le Canada a des obligations internationales envers les personnes qui, ayant fui la persécution, se réfugient sur son territoire. Tout comme dans le cas des réfugiés au sens de la Convention, la Loi sur l'immigration prévoit le rétablissement des personnes dont la situation est semblable à celle des réfugiés (les membres des catégories désignées). En outre, le Canada accorde le droit d'établissement aux victimes de troubles civils ou de fléaux de la nature en vertu de critères moins stricts, conformément à sa tradition humanitaire.

Tous les demandeurs du statut de réfugié auront accès au nouveau processus de détermination du statut de réfugié établi par le projet de loi C-55. Le gouvernement fédéral maintiendra à 13,000 le nombre de réfugiés qu'il compte prendre en charge en 1990, mais la répartition de ce nombre entre les diverses régions du monde a été modifiée pour tenir compte de la situation actuelle à l'échelle mondiale. Le nombre prévu de réfugiés parrainés par le secteur privé sera probablement dépassé par suite des changements survenus en Europe de l'Est conformément à la politique canadienne d'immigration visant la réunion des familles.

Facteurs sociaux

On estime à environ 80 millions le nombre de personnes en mouvement dans le monde aujourd'hui, la plupart d'entre elles étant à la recherche d'un refuge ou de meilleurs conditions économiques. Par conséquent, les pressions de l'extérieur sur l'ensemble des pays industrialisés, en particulier sur les principaux pays d'accueil, afin qu'ils admettent de nouveaux arrivants, sont énormes. Le nombre d'immigrants admis au Canada est déterminé en fonction de divers facteurs, entre autres, le coût et l'existence de programmes visant à faciliter l'intégration des nouveaux arrivants dans la société canadienne.

Afin d'être bien informé de la situation des réfugiés dans le monde et de jouer un rôle efficace, le Canada participe aux travaux d'un certain nombre d'organismes internationaux sur les tendances migratoires, notamment : le Haut-commissariat des Nations Unies pour les réfugiés (HCR), l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE) et le Comité intergouvernemental pour les migrations (CIM).

Facteurs juridiques

L'article 95 de la Loi constitutionnelle dispose que l'immigration est une responsabilité conjointe du gouvernement fédéral et des gouvernements provinciaux, le Parlement du Canada ayant la primauté, conformément à l'article 91. La Loi sur l'immigration prévoit donc que le gouvernement fédéral peut conclure des ententes en matière d'immigration avec une province ou un groupe de provinces. À l'heure actuelle, il existe des ententes avec sept provinces. Si la nature et la portée de ces ententes varient grandement (l'entente avec le Québec étant la plus complète), chacune d'entre elles détermine les responsabilités et rôles respectifs du gouvernement fédéral et des gouvernements provinciaux pour ce qui concerne le mouvement d'immigration dans les diverses provinces du Canada.

La politique d'immigration est également touchée par les dispositions de la Loi sur les crimes de guerre. En outre, la Loi sur l'immigration doit respecter les dispositions relatives aux droits à l'égalité de la Charte canadienne des droits et libertés. Enfin, la Loi sur l'immigration spécifie que les criminels, les personnes coupables d'actes d'espionnage et de subversion et les terroristes ne peuvent être admis au Canada.

5. Facteurs externes qui influent sur le Programme et mesures prévues

Le Programme d'immigration doit contribuer à la réalisation des objectifs de la politique canadienne d'immigration énoncés à l'article 3 de la Loi sur l'immigration. Or, un certain nombre de facteurs externes influent sur lui, qui sont d'ordre

- démographique;
- économique;
- humaine;
- social;
- juridique; et
- culturel.

La nature de ces facteurs et la façon dont il en est tenu compte sont exposées ci-dessous.

Facteurs démographiques

Des études effectuées par le Statisticien en chef du Canada, l'étude démographique du ministère de la Santé nationale et du Bien-être social ainsi que les travaux d'EJC confirment que les tendances démographiques du Canada sont semblables à celles d'autres pays occidentaux. Il importe de noter la chute du taux de remplacement. Un taux de fécondité aussi bas n'aura ce qui est bien en-dessous du taux de remplacement. La chute de fécondité aussi basse, vraisemblablement pas de répercussions dans l'immédiate mais risqué, à longue échéance, d'influer sur la taille de la population qui cessera de croître au cours des trois prochaines décennies. À la diminution de la population en général s'ajoutera le vieillissement de la population, de sorte que les Canadiens de 65 ans ou plus constitueront un quart de la population en 2025.

Le gouvernement fédéral appuie une politique de croissance modérée de l'immigration. Le niveau d'immigration annoncé pour 1990 est de 165,000 à 175,000, soit 15,000 de plus qu'en 1989. À plus long terme, les considérations démographiques prendront une importance déterminante au cours des consultations sur l'augmentation dans les années à venir des niveaux d'immigration.

Facteurs économiques

L'immigration devient un facteur de plus en plus important de la croissance de la population active du Canada. En effet, l'immigration stimule l'économie et crée des emplois puisque l'argent importé par les immigrants accroît le stock pour la demande de biens et services. D'un point de vue global, le volume brut de l'activité économique augmente si l'immigration croît.

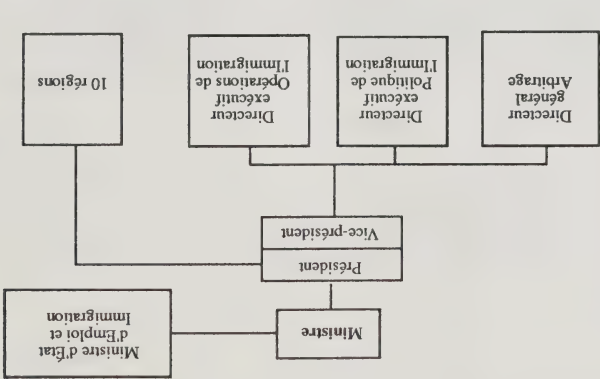
La liste des professions ouvertes aux immigrants en 1990 dans le cadre du programme concernant les travailleurs sélectionnés a été modifiée en vue de faciliter au maximum l'intégration au marché du travail des nouveaux arrivants. De même, la taille et le contenu du programme seront administrés de façon que le niveau annoncé pour ce programme, c'est-à-dire de 21,000 à 24,000 soit atteint. Parallèlement, on facilitera, par l'entremise du programme d'immigration des gens d'affaires immigrants, la création de nouveaux emplois pour des Canadiens de naissance ou nouvellement arrivés. Ce programme devrait attirer des gens d'affaires qui investiront plus de trois milliards de dollars au Canada en 1990.

exécutif des Opérations de l'Immigration qui rend compte directement lui aussi au Vice-président.

Les trois directions générales mettent au point des politiques et élaborent des systèmes visant à assurer l'application efficace et uniforme de la Loi sur l'immigration et du Règlement s'y rapportant.

Les 10 directeurs exécutifs et directeurs généraux de région ainsi que les directeurs généraux et les directeurs de l'Immigration, qui dirigent l'exécution générale du Programme, sont chargés d'appliquer les politiques, les systèmes et les procédures liés à la politique d'immigration.

Tableau 4 : Affectation des ressources en 1990-1991 selon la structure de l'organisation et les activités (en milliers de dollars)



Activités				
Opérations du Programme 2,793 A-P				
Établissement 52 A-P				
Arbitrage 131 A-P				
Gestion et élaboration de politique 293 A-P				
	172,586	85,595 *	7,052	17,065
	5,130	12,575	4,350	30,870
	167,456	72,570		240,026
Total				282,298

* Comprend 77,3 millions de dollars en Contributions

L'exécution du Programme d'immigration nécessite la collaboration d'autres groupes de la Commission et du Ministère, d'autres ministères fédéraux, des gouvernements provinciaux, d'organismes du secteur privé et de particuliers. Au nombre des ministères fédéraux qui participent figurent :

- Affaires extérieures Canada, qui offre des services d'immigration à l'étranger;
- Revenu Canada (Douanes et Accise), qui s'occupe de l'examen primaire global aux bureaux d'entrée;
- le Solliciteur général du Canada (Gendarmerie royale du Canada et Service canadien du renseignement de sécurité), qui se charge, au nom de la Commission et du Ministère, des poursuites en justice pour les infractions à la Loi sur l'immigration et qui assure la liaison en matière de sécurité;
- Santé et Bien-être social Canada, qui évalue les antécédents médicaux des personnes qui doivent subir un examen médical pour être admises au Canada et fournit des soins médicaux non assurés aux immigrants à leur arrivée;
- le Secrétaire d'Etat, qui facilite l'intégration sociale et culturelle à long terme des immigrants.

2. Mandat

La Loi sur l'immigration de 1976 et le Règlement sur l'immigration de 1978 constituent la législation sur laquelle se fonde la Commission et le Ministère pour exécuter le Programme d'immigration. (Les projets de loi C-55 et C-84 adoptés en 1988 sont des modifications apportées à cette loi.)

3. Objectif

L'objectif du Programme d'immigration est de promouvoir les intérêts du Canada sur les plans économique, social, humanitaire et culturel et de remplir les obligations du Canada au niveau international, c'est-à-dire s'occuper de l'admission des immigrants et des visiteurs ainsi que de l'établissement des immigrants et exercer un contrôle efficace à l'égard des personnes qui cherchent à entrer ou à demeurer au Canada, tout en protégeant la santé des Canadiens et en assurant leur sécurité.

4. Organisation du Programme en vue de son exécution

Structure des activités : Le Programme d'immigration comprend quatre activités, soit Opérations du programme, Etablissement, Arbitrage ainsi que Gestion et Elaboration de la politique (voir tableau 4). Chaque activité est décrite en détail à la section II. Une cinquième activité, le Comité consultatif du statut de réfugié (CCSR), a pris fin le 1er janvier 1989 par suite de l'adoption du projet de loi C-55.

Organisation : Les activités en matière d'immigration sont très décentralisées. L'effectif du Programme d'immigration compte actuellement environ 3,200 personnes, dont quelque 2,600 travaillent dans 10 bureaux régionaux.

Les directions générales de l'Immigration à l'Administration centrale ont été réduites de cinq à trois. La direction générale de l'Arbitrage relève maintenant directement du Vice-président. Le directeur exécutif de la Politique d'Immigration, qui dirige l'ancienne direction générale de la politique ainsi qu'une partie des directions générales du Règlement des cas et des affaires des réfugiés et de l'Etablissement, rend également compte directement au Vice-président. Les autres composantes de l'Administration centrale relèvent du directeur

Tableau 3 : Résultats financiers en 1988-1989

(en milliers de dollars)											
Budgetaire				Réel 1				Budget principal			

Gens d'affaires immigrants - Requérants principaux - Il s'agit des entrepreneurs, des investisseurs ou des travailleurs autonomes immigrants qui sont en mesure de contribuer de façon importante à la vie économique canadienne en créant ou en achetant une entreprise ou en investissant dans une entreprise ou un commerce au Canada.

Gens d'affaires immigrants - Personnes à charge - Il s'agit du conjoint, des enfants et d'autres personnes à charge accompagnant le requérant principal de la catégorie des gens d'affaires immigrants.

Retraités - Il s'agit des personnes de 55 ans ou plus n'ayant pas l'intention de chercher ni de prendre un emploi au Canada, ainsi que les personnes à leur charge.

B. Sommaires financiers

Tableau 2 : Besoins financiers par activité

(en milliers de dollars)				
Budget des dépenses	1990-1991	Prévu 1989-1990	Réel 1 1988-1989	Réel 1987-1988
Budgétaire				
Opérations du Programme	172,586	162,204	97,899	97,673
Etablissement	85,595	86,322	58,227	55,086
Arbitrage	7,052	5,092	5,327	4,149
Gestion et élaboration de la politique	17,065	11,527	34,175	21,850
Comité consultatif du statut de réfugié	-	-	2,126	3,246
Non budgétaire				
Etablissement	-	9,700	9,168	5,703
Années-personnes 2	3,269	3,136	2,508	2,443
Contrôles par CT	-	8	14	13
Autre	3,269	3,144	2,522	2,456

1. Pour des fins de comparaisons, les dépenses réelles de Gestion et élaboration de la politique ainsi que des Opérations du Programme ont été remaniées par suite du transfert temporaire de composantes, survenu en 1988-1989.
2. Voir tableau 26, page 3-42, pour plus d'information sur les années-personnes.

Explication du Budget des dépenses de 1990-1991 : Les besoins financiers pour 1990-1991 sont de 17 millions de dollars, soit 6% supérieures aux dépenses prévues pour 1989-1990. L'augmentation est principalement attribuable aux ressources supplémentaires approuvées dans le Budget de dépenses pour le processus de détermination du statut de réfugié.

Explication des prévisions pour 1989-1990 : Les dépenses prévues pour 1989-1990 (fondées sur les renseignements dont disposait la direction au 30 novembre 1989) sont de 20 millions de dollars, soit 8% supérieures au montant du Budget des dépenses principal de 1989-1990, qui est de 245 millions de dollars (voir Autorisations de dépenses, page 3-4). L'augmentation est surtout attribuable aux ressources approuvées dans le Budget des dépenses supplémentaire B pour le processus de détermination du statut de réfugié (15,8 millions de dollars) et le programme de cours de langue pour les immigrants (3,5 millions de dollars).

- a offert des services d'orientation aux réfugiés en partance pour le Canada au camp de réfugiés Phanat Nihon en Thaïlande (voir page 3-26); et
- a mis en place un système automatisé d'inscription dans 17 bureaux ainsi qu'un système d'entrée intégrale de documents dans 55 bureaux (voir page 3-36).

Le gouvernement fédéral appuie une politique de croissance modérée des niveaux sociaux, démographiques, humanitaires et culturelles bénéfiques ici même au Canada et ailleurs dans le monde. Comme le montre le tableau 1, le niveau d'immigration annoncé pour 1990 était de 165,000 à 175,000. En 1988 et en 1989, les niveaux annoncés ont été dépassés d'environ 25,000 et 27,000 respectivement à cause de l'augmentation du nombre de requérants réunissant les conditions voulues ainsi qu'une meilleure capacité de traitement à l'étranger.

Tableau 1 : Immigrants admis : Nombre annoncé, projeté et réel

	Reçu	Projeté	Annoncé	
	1987	1988	pour 1989	pour 1990
Catégorie de la famille	53,257	51,309	57,500	61,000
Refugiés pris en charge par le gouvernement et membres des catégories désignées	12,666	13,699	14,000	13,000
Refugiés paratrans par des groupes du secteur privé et membres des catégories désignées	7,308	12,270	16,000	13,000
Refugiés ayant obtenu, au Canada, le droit d'établissement	1,587	867	2,000	7,000
Personnes admises pour des raisons humanitaires	6,198	4,769	5,000	3,000-6,000
Travailleurs sélectionnés:				
requérants principaux	18,922	29,980	29,000	21,000-24,000
personnes à charge	21,447	33,882	42,500	29,000-33,000
Cens d'affaires:				
requérants principaux	3,128	4,011	4,500	4,000
personnes à charge	7,941	11,101	13,000	11,000
Retraités	2,662	3,177	3,500	3,000
Total	135,116	161,065	187,000	165,000-175,000

Catégories d'immigrants

Catégorie de la famille - Les personnes paratrans par un membre de la famille immédiate, âgé d'au moins 18 ans et vivant au Canada en qualité de résident permanent ou de citoyen. Les critères d'admissibilité à ce genre de parrainage ont été élargis par suite de l'adoption de nouvelles dispositions réglementaires en 1988.

Refugiés pris en charge par le gouvernement et membres des catégories désignées - Ils s'agit des personnes qui répondent à la définition de réfugié au sens de la Convention, énoncée dans la Loi sur l'immigration de 1976, ou qui viennent de pays désignés dans le Règlement sur l'immigration et dont l'établissement sera pris en charge par le gouvernement fédéral.

Refugiés paratrans par des groupes du secteur privé et membres des catégories désignées - Ils s'agit de personnes prises en charge par des groupes du secteur privé.

Refugiés ayant obtenu, au Canada, le droit d'établissement - Demandeurs du statut de réfugié dont la revendication a été acceptée par la Commission de l'immigration et du statut de réfugié conformément au processus de détermination du statut de réfugié du Canada.

Personnes admises pour des raisons humanitaires - Il s'agit de nationaux de certains pays qui se trouvent en danger en raison de troubles politiques ou sociaux et qui sont admis au Canada en vertu de critères de sélection moins stricts.

Travailleurs sélectionnés - **Requérants principaux** - Il s'agit d'immigrants indépendants ou de parents aidés qui se destinent au marché du travail et qui ont été acceptés en vertu des critères de sélection habituels.

Travailleurs sélectionnés - **Personnes à charge** - Il s'agit du conjoint, des enfants et d'autres personnes à charge accompagnant le requérant principal de la catégorie des travailleurs sélectionnés.

A. Points saillants des Plans et réalisations récentes

Les nouvelles dispositions législatives sur l'immigration ayant été adoptées par le gouvernement, le nouveau processus de détermination du statut de réfugié est pleinement opérationnel depuis le 1^{er} janvier 1989. Grâce à ces dispositions législatives et au nouveau processus, il y a eu moins de revendications non fondées et le traitement des revendications des réfugiés venant des pays sources traditionnels de réfugiés a été accéléré.

Au total, 3,269 années-personnes et 282 millions de dollars ont été approuvés pour l'exécution du Programme d'immigration en 1990-1991.

Au moyen de ces ressources et en application des nouvelles dispositions législatives récemment adoptées, le Programme d'immigration

- étudiera et modifiera le système d'exécution du Programme d'immigration au Canada pour ce qui concerne les activités de sélection et de contrôle dans les Centres d'Immigration Canada (CIC) intérieurs (voir page 3-17);
- mettra l'accent sur l'exécution de la Loi grâce à une meilleure formation du personnel et à la nomination de nouveaux investigateurs, d'agents chargés de l'examen secondaire, d'agents chargés de présenter les cas, d'arbitres et d'agents d'expulsion (voir pages 3-18 et 3-35);
- concevra une banque de documents numérisés, accessible par photophone, pour examiner les documents et détecter ceux qui sont faux, aux principaux points d'entrée (voir page 3-18);
- traitera environ 50,000 revendications du statut de réfugié faisant partie de l'arrivé et qui ont été présentées par des demandeurs arrivés au Canada avant le 1^{er} janvier 1989, date d'entrée en vigueur des nouvelles dispositions législatives (voir page 3-18);

- mettra en place le système informatique de suivi des entrepreneurs (SISE) dans toutes les régions pour garantir que tous les entrepreneurs ayant obtenu le droit d'établissement respectent les modalités du Programme (voir page 3-18);

- réorganisera la Direction générale de l'arbitrage pour le 1^{er} janvier 1990, laquelle relèvera directement du Sous-ministre délégué et Vice-président de manière à ce que les arbitres rendent leurs décisions de façon indépendante (voir page 3-30);

- améliorera le Programme de recouvrement des frais de services de l'Immigration en relevant les droits actuels et en exigeant des droits de traitement nouveaux en vue de recouvrer une proportion plus grande des frais d'exécution du Programme d'immigration (voir page 3-34);

- a ouvert des centres de renvoi à Montréal, Toronto et Vancouver pour faciliter les activités relatives à l'établissement des documents, à l'escorte et au voyage des personnes frappées de renvoi (voir page 3-18);

B. Emploi des autorisations en 1988-1989 - Volume II des Comptes publics

Crédits (en dollars)				Budget principal	Total disponible	Emploi réel
20	Dépenses de fonctionnement	111,346,000	129,324,510	127,136,855		
25	Contributions	69,836,000	69,836,000	57,097,523		
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	13,041,000	13,482,000	13,482,000		
(L)	Remboursement de montants portés aux recettes d'exercices précédents	-	38,068	38,068		
Total du Programme - Budgétaire				194,223,000	212,680,578	197,754,446
(L)	(L) Prêts aux termes de l'article 121 de la Loi sur l'immigration Maximum : 90 000 000 \$ (Net)	-	22,299,279	9,167,721		
Total du Programme - Non budgétaire				-	22,299,279	9,167,721

Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1990-1991 - Partie II du Budget des dépenses

Besoins financiers par autorisation

Crédits (en milliers de dollars)			
Budget principal 1989-1990	Budget principal 1990-1991	Total du Programme	
157,868	185,530	282,298	
69,749	77,861	18,907	
17,075		244,692	
15	Dépenses de fonctionnement		
20	Contributions		
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés		

Crédits - Libellé et sommes demandées

Crédits (en dollars)			
Budget principal 1990-1991	185,530,000	77,861,000	
15	Immigration - Dépenses de fonctionnement		
20	Immigration - Contributions		

Programme par activité

(en milliers de dollars)			
Budget principal 1990-1991			
Années-personnes autorisées *	Budgétaire	Fonction-nement	Dépenses en capital
Païements de transfert	Total	Budget principal 1989-1990	
Opérations du Programme	2,793	171,651	335
Établissement	52	8,327	7
Arbitrage	131	7,036	16
Gestion et élaboration de la politique	293	17,036	29
3,269	204,050	387	77,861
Années-Personnes autorisées en 1989-1990	3,144	282,298	244,692

* Voir tableau 26, page 3-42, pour plus d'information sur les années-personnes.

3-4 (Programme d'immigration)

Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1990-1991	3-4
B. Emploi des autorisations en 1988-1989	3-5

Section I

Aperçu du Programme

A. Points saillants des Plans et réalisations récentes	3-7
B. Sommaires financiers	3-9
C. Données de base	3-10
1. Introduction	3-10
2. Mandat	3-11
3. Objectif	3-11
4. Organisation du Programme en vue de son exécution	3-11
5. Facteurs externes qui influent sur le Programme et mesures prévues	3-13

Section II

Analyse par activité

A. Opérations du Programme	3-16
B. Etablissement	3-24
C. Arbitrage	3-29
D. Gestion et élaboration de la politique	3-33
E. Comité consultatif du statut de réfugié	3-39

Section III

Renseignements supplémentaires

Aperçu des ressources du Programme	3-40
1. Besoins financiers par article	3-40
2. Besoins en personnel	3-41
3. Paiements de transfert	3-43
4. Prêts	3-44
5. Coût net du Programme	3-44
6. Recettes	3-45

Index

3-46

Index - Programme d'emploi et d'assurance

- Accords fédéraux-provinciaux, 2-9, 2-28, 2-29
Acquisition de compétences, 2-22, 2-32
Aide à l'innovation sur le marché du travail, 2-23
Bénéficiaires de l'aide sociale, 2-9, 2-14, 2-29, 2-33
Conseil consultatif national sur le perfectionnement des compétences, 2-19
Conseils consultatifs locaux, 2-14, 2-39
Contribution de l'État au Compte d'assurance-chômage, 2-48
Contribution de l'État au titre des prestations versées aux pêcheurs, 2-49
Contrôle de l'assurance, 2-48, 2-53, 2-55
Développement de l'emploi, 2-22, 2-32
Développement des collectivités, 2-8, 2-19, 2-22, 2-27
Équité en matière d'emploi, 2-10, 2-19, 2-39
Études de suivi, 2-9, 2-28, 2-30
Évaluation du Programme, 2-32, 2-33, 2-45, 2-56
Information sur le marché du travail, 2-10, 2-38, 2-40, 2-45
Intégration professionnelle, 2-22, 2-33
Nouveau Mandat, 2-7, 2-10, 2-37
Numéros d'assurance-social, 2-42, 2-56
Objectifs de l'Assurance-chômage, 2-11
Option Aide à l'emploi, 2-8, 2-28
Option Emploi continue, 2-8, 2-27
Paiement des prestations, 2-48, 2-53, 2-55
PlACEMENT, 2-34, 2-38, 2-40, 2-45, 2-46
Prestations d'adaptation pour les travailleurs, 2-14
Prestations de maladie, 2-56
Programme canadien de réorientation des agriculteurs, 2-14, 2-45
Programme de contrats fédéraux, 2-19, 2-39
Programme relatif aux pénuries de main-d'oeuvre, 2-22, 2-32
Projet de loi C-21, 2-7, 2-8, 2-9, 2-18, 2-27, 2-37
Rentés sur l'État, 2-48, 2-56, 2-67 à 2-69
Revue en profondeur des procédures de l'Assurance-chômage, 2-51
Services d'aide à l'adaptation au marché du travail, 2-35, 2-42, 2-43, 2-45, 2-46
Services aux employeurs, 2-11, 2-37
Services aux clients, 2-9
Services de diagnostic, 2-44
Services d'emploi agricole (SEA), 2-14, 2-15, 2-37, 2-38
Services Extension, 2-44
Services relatifs aux demandes, 2-48
Stratégie de mise en valeur de la main-d'oeuvre (SMMO), 2-7, 2-8, 2-9, 2-18, 2-19, 2-20, 2-21, 2-27, 2-28, 2-37, 2-38, 2-51
Stratégie de réemploi des prestataires d'assurance-chômage, 2-10, 2-37, 2-38
Structure par activité, 2-16
Système d'accès en direct de la PE, 2-9, 2-29
Système global de dépistage (SGD), 2-54
Système de soutien de l'agent, 2-51
Système national des services d'emploi (SNSÉ), 2-11, 2-38
Traitement des demandes, 2-47, 2-53, 2-54
- 2-70 (Programme d'emploi et d'assurance)

Intérêt en provenance du Canada : L'intérêt en provenance du Canada est calculé sur les réserves actuarielles, comme l'exige la Loi sur l'augmentation du rendement.

Rentes non réclamées : Les rentes non réclamées comprennent les sommes virées au Trésor à l'égard des rentes qui n'ont pu être versées parce que les rentiers sont introuvables.

Services fournis gratuitement : Les services d'administration du Compte sont fournis gratuitement par la Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada et par d'autres ministères fédéraux.

Calcul des réserves actuarielles : La méthode qui a servi au calcul des réserves actuarielles de 945,224,000 \$ (984,816,000 \$ en 1988) est conforme à l'alinéa 15 (1) de la Loi sur l'augmentation du rendement des rentes sur l'Etat et le Règlement y afférent.

Le Règlement relatif aux rentes sur l'Etat prévoit que les tables de mortalité à utiliser dans la détermination des valeurs des rentes seront les tables de rente établies pour 1949 et modifiées par l'échelle "C" de projection.

La Commission entend tous les ans une étude du taux de mortalité afin de mesurer la justesse des tables de mortalité, à des fins d'évaluation. Selon les résultats de la dernière étude, les tables de mortalité utilisées restent valables.

Tableau 38 : Etat de l'évolution de la situation financière pour l'exercice terminé le 31 mars 1989

(en milliers de dollars)		
1988-1989	1987-1988	
Utilisation des fonds :		
Fonctionnement	Excédent des paiements et autres débits sur les revenus de l'exercice	36,540
		34,779
Diminution de l'intérêt couru et des débiteurs	(2,646)	(2,458)
	33,894	32,321
Surplus actuariel versé au Trésor	2,737	2,159
Total des fonds utilisés	36,631	34,480
Depôt auprès du Receveur général du Canada,	solde au début de l'exercice	919,574
	954,054	
Depôt auprès du Receveur général du Canada,	solde à la fin de l'exercice	882,943
	919,574	

2. Notes afférentes aux états financiers du 31 mars 1989

Autorisation et but : Le Compte des rentes sur l'Etat a été établi en 1908 en vertu de la Loi relative aux rentes sur l'Etat (la "Loi") et modifié par la Loi sur l'augmentation du rendement des rentes sur l'Etat (la "Loi sur l'augmentation du rendement").

Le but de la Loi était d'encourager les particuliers et les groupes de Canadiens à pourvoir à leurs besoins futurs par l'achat de rentes sur l'Etat. La Loi sur l'augmentation du rendement a porté à 7 % le taux de rendement des contrats de rente sur l'Etat, a assoupli les modalités de ces derniers et a mis fin à la vente des rentes.

Le compte est administré par la Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada et il opère à même le Trésor.

Principales conventions comptables :

Méthode comptable : Les comptes du Compte des rentes sur l'Etat sont tenus selon la méthode de la comptabilité d'exercice.

Réserves actuarielles : Les réserves actuarielles comprennent :

- les primes cumulées et l'intérêt couru sur les rentes non échues;
- et la valeur actuelle des rentes échues établie selon une méthode actuarielle fondée sur le ou les taux d'intérêt et les tables de mortalité comme cela est exigé.

Surplus actuariel à verser au Canada : Lorsque, à la fin d'un exercice, la somme comptabilisée des réserves actuarielles dépasse la somme calculée des réserves actuarielles ou l'investissement, la différence représente le surplus ou le déficit actuariel lequel est imputé ou crédité au Trésor.

C. Compte des rentes sur l'Etat

I. Etats financiers

Tableau 36 : Bilan au 31 mars 1989

(en milliers de dollars)		
Actif		
Dépôt auprès du Receveur général du Canada	882,943	919,574
Intérêt couru à recevoir du Canada	65,224	67,808
Débiteurs	109	171
	948,276	987,553
Passif		
Surplus actuariel à verser au Canada	3,052	2,737
Réserves actuarielles *	945,224	984,816
	948,276	987,553

* Voir les notes afférentes aux états financiers à la page 2-68.

Tableau 37 : Etat des résultats et des réserves actuarielles pour l'exercice terminé le 31 mars 1989

(en milliers de dollars)		
Revenus		
Intérêts en provenance du Canada	65,224	67,808
Primes	458	552
Autres	78	60
	65,760	68,420
Excédent des paiements et autres débits sur les revenus de l'exercice	36,540	34,779
Réserves actuarielles, solde au début de l'exercice	984,816	1,022,332
	948,276	987,553
Surplus actuariel - Excédent des réserves actuarielles comptabilisées sur les réserves actuarielles calculées à la fin de l'exercice	3,052	2,737
Réserves actuarielles, solde à la fin de l'exercice *	945,224	984,816
Primes cumulées et intérêt couru pour les rentes non échues	249,616	280,212
Valeur actuelle des rentes échues	695,608	704,604
Total des réserves actuarielles *	945,224	984,816

* Voir les notes afférentes aux états financiers à la page 2-68.

B. Modifications apportées au Programme et à la structure des activités

En 1989-1990, la structure d'activité du Programme des services généraux et spéciaux et du Programme d'emploi et d'assurance a été modifiée. Ainsi les activités de l'Attribution des numéros d'assurance sociale (NAS) et des Rentes sur l'Etat ont été transférées à l'activité Assurance-chômage. De plus, la fonction Examen et certification des NAS a été transférée de l'activité Gestion du Programme et services communs à l'activité Assurance-chômage. Le Programme des services généraux et spéciaux porte maintenant le nom de Programme de la gestion générale et des services. L'activité Gestion du Programme et services communs est appelée Gestion des CEC et services conjoints.

L'ancienne et la nouvelle structure sont comparées au tableau 35, en fonction du budget principal de 1988-1989.

Tableau 35 : Concordance du Budget des dépenses principal 1988-1989

		\$		Années-personnes	
		Ancienne structure	Nouvelle structure	Ancienne structure	Nouvelle structure
Programme de la gestion générale et des services					
(Auparavant: Services généraux et spéciaux)					
Gestion générale et administration					
Gestion et administration centrales du Ministère					
27,038 -					
227,477					
422 -					
2,839					
2,417					
372					
-					
-					
-					
132					
9					
9					
-					
687					
3,805					
-					
298,986					
3,437					
3,220					
Total du Programme (brut)					
305,881					
60,859					
57,769					
3,437					
3,220					
Total du Programme (net)					
245,022					
241,217					
-					
Moins : dépenses recouvrables du Compte d'assurance-chômage					
Emploi et assurance					
Programmes de mise en valeur des ressources humaines					
Service national de placement					
Assurance-chômage					
• Rentes sur l'Etat					
• Administration de l'attribution des numéros d'assurance sociale					
• Examen et certification des NAS					
1,585,714					
250,576					
3,052,868					
3,090					
1,887					
4,889,158					
4,897,940					
15,727					
16,004					
Gestion des CEC et services conjoints					
• Examen et certification des NAS					
124,419					
124,419					
2,398					
(60)					
Total du Programme (brut)					
5,013,577					
5,020,472					
18,125					
18,342					
Total du Programme (net)					
733,621					
737,426					
-					
Moins : dépenses recouvrables du Compte d'assurance-chômage					
Total du Programme (net)					
4,279,956					
4,283,046					
18,125					
18,342					
Total (net)					
4,340,815					
4,340,815					
21,562					
21,562					

Le Budget des dépenses principal de 1990-1991 du Programme d'emploi et d'assurance ne comprend que les dépenses qui doivent être imputées sur les crédits votés de la Commission et du Ministère et les paiements législatifs. Le tableau 33 présente d'autres éléments de coûts dont il faut tenir compte pour établir le coût total du Programme.

Tableau 33 : Coût net du Programme

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses	Budget des dépenses
Dépenses de fonctionnement		948,163	904,931
Contribution de l'Etat au Compte d'assurance-chômage		2,889,000	2,661,000
Dépenses en capital		15,017	18,549
Paiements de transfert		1,461,031	1,479,199
Contribution de l'Etat au titre des prestations versées aux pêcheurs		284,000	286,000
Moins : dépenses recouvrables du Compte d'assurance-chômage		784,142	750,573
Dépenses nettes - Budget des dépenses		4,813,069	4,599,106
Services reçus sans frais		13,345	11,843
Locaux - de Travaux Publics Canada		-	1,391
Emission des chèques - d'Approvisionnement et Services Canada		-	3,002
Contributions de l'employeur aux avantages sociaux des employés pour les		4,653	325
Autres services		319	325
Coût total du Programme		4,831,386	4,615,667
Moins : recettes		1,903	1,877
Coût net estimatif du Programme		4,829,483	4,613,790

5. Recettes

Tableau 34 : Recettes selon le genre

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses 1990-1991	Prévu 1989-1990	Réel 1988-1989	Réel 1987-1988
Fonds du revenu consolidé 1		133	121	110	146
Recettes nettes en vertu de crédits 2		1,700	1,600	1,684	1,575
Frais de rempliement des cartes d'assurance sociale		70	60	52	62
Colloques à l'intention des employeurs locaux		1,770	1,660	1,736	1,637
Total des recettes		1,903	1,781	1,846	1,783

1. Recettes versées directement au Fonds du revenu consolidé et non disponibles pour les fins des CEC.
2. Recettes versées au Programme. Exclues les sommes recouvrées du Compte d'assurance-chômage (voir tableau 6, page 5-14).

Tableau 32 : Détail des subventions et des contributions (suite)

(en dollars)		Budget des dépenses	Prévu	Réel	Réel
Postes non requis		1990-1991	1989-1990	1988-1988	1987-1988
Programmes de mise en valeur des ressources humaines		-	-	52,898,837	32,844,459
Subventions à des particuliers, à des organisations et à des compagnies en vue de promouvoir les possibilités d'emploi en faveur du développement des entreprises locales		-	-	-	-
Subventions à des particuliers, à des organisations et à des compagnies pour aider les personnes visées à améliorer leur employabilité		-	-	3,539,195	-
Contribution à l'Association canadienne de l'Alaxie de Frodoiech		-	-	-	24,231
Subventions afin de répondre aux besoins de formation liés à l'emploi		-	-	-	-
Formation aux provinces pour accélérer l'adaptation des organismes de		-	-	-	-
Subvention dans le cadre de la FE		-	-	7,402,000	-
Subvention à la Calmesdow Charitable Foundation - phase II du Programme		-	-	-	-
de prêts à l'emploi des autochtones		-	-	-	-
Subvention au Conseil canadien des affaires autochtones pour le projet Canadian		-	-	253,000	-
Resorts North Training Centre Inc.		-	-	248,000	-
Subvention au "Mohawk College" dans le cadre de la Conférence mondiale		-	-	-	-
de 1989 sur l'enseignement coopératif		-	-	-	60,000
Service national de placement		-	-	-	-
Paiements à des organisations ou à des particuliers à titre de soutien d'activités		-	-	-	-
complémentaires à la politique du marché du travail :		-	-	-	-
Amélioration de la gestion des entreprises		-	-	-	-
Options Nord		-	-	-	-
Subventions aux employeurs d'entreprises et associations en vue de promouvoir		-	-	-	-
les possibilités d'emploi pour les étudiants		-	-	430,000	235,000
Établissements des liens Inc.		-	-	-	-
Total - Postes non requis		-	931,000	64,995,464	48,087,814
Total		1,745,031,000	1,912,012,000	1,746,855,671	1,767,694,516

* Les prévisions de 1989-1990 sont fondées sur les données disponibles le 30 novembre 1989.

Les subventions et les contributions représentent 60% du Budget des dépenses principal de 1990-1991 du Programme d'emploi et d'assurance (à l'exclusion de la contribution de l'Etat au Compte d'assurance-chômage et de la contribution de l'Etat au titre des prestations versées aux pêcheurs).

Tableau 32 : Détail des subventions et des contributions

(en dollars)		Budget des dépenses	1990-1991	1989-1990	1988-1989	Réel	Réel
Subventions							
Programmes de mise en valeur des ressources humaines							
Subventions aux particuliers, aux organisations et aux sociétés							
en vue d'aider les particuliers à améliorer leur aptitude au travail et de promouvoir les possibilités d'emploi en favorisant la création d'entreprises à l'échelle locale							
78,568,000	-	-	-	-	-	-	-
Service national de placement							
Frontier College of Canada							
175,000	175,000	175,000	175,000	175,000	175,000	175,000	175,000
Subventions aux organismes bénévoles accordées au titre des activités qui permettent d'employer davantage de Canadiens de certains groupes comme les personnes handicapées, les autocrates, les femmes, les jeunes, et les membres d'autres groupes spéciaux							
390,000	390,000	390,000	390,000	390,000	390,000	390,000	390,000
1,000,000	1,000,000	1,000,000	1,000,000	1,000,000	1,000,000	1,000,000	1,000,000
80,133,000	80,133,000	80,133,000	80,133,000	80,133,000	80,133,000	80,133,000	80,133,000
Total des subventions							
1,104,991	1,104,991	1,104,991	1,104,991	1,104,991	1,104,991	1,104,991	1,104,991
Contributions							
Programmes de mise en valeur des ressources humaines							
Paiements aux provinces, territoires, municipalités, autres corps publics, organisations, groupes, collectivités, et/ou à l'expertise de travail, la mobilisation des ressources communautaires et les mesures de planification et d'adaptation des ressources humaines nécessaires au fonctionnement efficace du marché du travail canadien							
Contribution à la province de la Nouvelle-Écosse pour restructurer son système de formation de métier en établissant							
1,370,219,760	1,370,219,760	1,370,219,760	1,370,219,760	1,370,219,760	1,370,219,760	1,370,219,760	1,370,219,760
Service national de placement							
Paiements aux provinces, aux sociétés et aux particuliers en vertu d'accords conclus entre le ministre de l'Emploi et de l'Immigration et les provinces, sous réserve de l'approbation du gouvernement en conseil, ainsi qu'avec des sociétés ou des particuliers agissant en qualité de directeurs des bureaux du service d'emploi agricole pour l'organisation et l'utilisation de la main-d'œuvre dans les fermes et les industries connexes, y compris les engagements non remplis aux termes d'accords antérieurs							
10,421,000	10,421,000	10,421,000	10,421,000	10,421,000	10,421,000	10,421,000	10,421,000
100,000	100,000	100,000	100,000	100,000	100,000	100,000	100,000
8,435,425	8,435,425	8,435,425	8,435,425	8,435,425	8,435,425	8,435,425	8,435,425
Service d'information sur les aménagements en Amérique							
100,000	100,000	100,000	100,000	100,000	100,000	100,000	100,000
284,000,000	284,000,000	284,000,000	284,000,000	284,000,000	284,000,000	284,000,000	284,000,000
Assurance-chômage							
(1) Contribution de l'Etat au titre des prestations versées aux pêcheurs							
229,005,731	229,005,731	229,005,731	229,005,731	229,005,731	229,005,731	229,005,731	229,005,731
Total des contributions							
1,664,898,000	1,664,898,000	1,664,898,000	1,664,898,000	1,664,898,000	1,664,898,000	1,664,898,000	1,664,898,000
1,830,948,000	1,830,948,000	1,830,948,000	1,830,948,000	1,830,948,000	1,830,948,000	1,830,948,000	1,830,948,000
1,680,755,214	1,680,755,214	1,680,755,214	1,680,755,214	1,680,755,214	1,680,755,214	1,680,755,214	1,680,755,214
1,718,501,711	1,718,501,711	1,718,501,711	1,718,501,711	1,718,501,711	1,718,501,711	1,718,501,711	1,718,501,711

Tableau 31 : Détail des besoins en personnel

Gestion	94	100	96	121	59,000-132,700	76,838	Scientifique et professionnelle		Actuarial	Economi- que, sociologie et statistique	Enseigne- ment	Bibliothé- conomie	Administration et service exté- rieur	Services adminis- tratifs	Gestion des systèmes d'ordinateurs	Gestion de finances	Services d'information	Organisa- tion et méthodes	Gestion du personnel	Administration des programmes	Technique	Soutien des sciences sociales	23	26	27	26	15,415-70,474	39,468	Soutien administratif	Communications	Traitement mécanique des données	Commis aux écritures et aux règlements	Mécanographie	Secrétariat, sténographie et dactylographie	Fonctionnement	Services divers	17,555	18,440	18,437	18,773	Provision pour le traitement annuel moyen 1990-1991	Échelle des traitements actuels 1990-1991	15,452-45,299	Étudiants																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																															
							Budget des dépenses 1990-1991	Prévu 1989-1990																																					Réel 1988-1989	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988	Réel 1987-1988

* L'expression années-personnes désigne l'emploi d'une personne pendant une année complète ou l'équivalent (par exemple, l'emploi de trois personnes pendant quatre mois chacune). Une année-personne peut viser les employés rémunérés au tant des heures normales (au Canada ou à l'étranger), permanents ou non, à temps plein ou partiel, saisonniers, normaux pour une période déterminée ou occasionnels et les autres types d'employés.

Les années-personnes contrôlées sont assujetties au contrôle du Conseil du Trésor. À quelques exceptions près, le Conseil du Trésor contrôle directement le nombre d'années-personnes des ministères et organismes énumérés à l'annexe I des parties I et II de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique. Le Conseil du Trésor ne contrôle par les années-personnes concernant le personnel des ministères nommé en vertu de l'article 39 de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique et toutes les nominations faites en vertu d'un décret. En outre, les années-personnes de certains ministères et organismes peuvent être exemptées du contrôle du Conseil du Trésor. Dans la partie II du Budget des dépenses, les années-personnes contrôlées sont identifiées comme années-personnes "autoncles".

Les "autres" années-personnes ne sont pas assujetties au contrôle du Conseil du Trésor mais sont divulguées à la partie III du Budget des dépenses, dans un tableau comparatif avec les années précédentes, à l'appui des dépenses en personnel requises énoncées dans le Budget des dépenses.

Notes : Les colonnes concernant les années-personnes montrent la répartition prévue des années-personnes du programme, contrôlé ou non, par groupe professionnel. La colonne concernant l'échelle des traitements actuelle indique les échelles salariales par groupe professionnel en vigueur le 1^{er} octobre 1989. Les augmentations d'échelon annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, divisées par le nombre d'années-personnes du groupe. Les modifications apportées à la répartition des éléments utilisés pour le calcul peuvent influencer la comparaison des moyennes entre les années.

Les coûts en personnel de 716 millions de dollars du Programme d'emploi et d'assurance représentent 75% des dépenses de fonctionnement totales (à l'exclusion de la contribution de l'Etat au Compte d'assurance-chômage). Ce montant englobe les contributions législatives aux régimes d'avantages sociaux des employés.

Tableau 30 : Besoins en années-personnes par activité

Budget des dépenses 1990-1991	Prévu 1989-1990	Réel 1988-1989	Réel 1987-1988
Années-personnes autorisées -			
Contrôlées par le Conseil du Trésor			
Programmes de mise en valeur des ressources humaines	1,962	2,276	2,246
Service national de placement	4,769	4,943	4,770
Assurance-chômage	8,791	8,920	8,951
Gestion des CEC et services conjoints	2,233	2,301	2,470
	17,755	18,440	18,437
Autres années-personnes -			
Non contrôlées par le Conseil du Trésor *			
Programmes de mise en valeur des ressources humaines	-	-	-
Service national de placement	-	523	526
Gestion des CEC et services conjoints	-	-	39
	-	523	565
			578

* Les chiffres pour l'année 1989-1990 et les années précédentes représentent le nombre d'années-personnes utilisées dans le cadre des programmes Défi. Voir tableau 31, page 2-62, pour plus d'information sur les années-personnes.

Section III
Renseignements supplémentaires

A. Aperçu des ressources des CFC

I. Besoins financiers par article

Tableau 29 : Détail des besoins financiers par article

(en milliers de dollars)				Budget des dépenses	Prévu	Réel	Réel
				1990-1991	1989-1990	1988-1989	1987-1988
Personnel	Traitements et salaires	616,509	621,246	574,218	590,110	93,162	4,671
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	95,559	94,685	3,787	93,960	8,747	
	Autres frais touchant le personnel	715,855	719,608	676,925	687,943		
	Biens et services	28,098	27,403	16,979	16,044	23,258	21,913
	Voyages et réinstallations	16,002	16,337	28,727	23,331	12,892	3,867
	Affranchissement, fret et messageries	23,396	23,562	15,741	84,012	83,805	3,973
	Imprimerie	17,090	15,940	12,044	10,522	11,888	1,681
	Autres frais d'information	12,044	10,522	11,888	11,974	5,228	5,221
	Services professionnels et spéciaux	110,386	107,820	110,386	107,820	84,012	83,805
	Location de matériel	11,888	11,974	11,888	11,974	5,228	3,973
Capital -	Autres frais de location	1,071	1,078	2,331	1,681	5,221	4,431
	Achat de services de réparation et d'entretien	2,751	2,876	4,431	5,221	7,046	2,443,131
	Services publics, fournitures et approvisionnements	6,721	6,344	8,240	7,046	2,443,131	2,443,131
	Contribution de l'Etat au Compte d'assurance-chômage	2,889,000	2,661,000	2,416,249	2,443,131	2,443,131	2,443,131
	Autres frais	2,861	2,875	1,265	296	2,443,131	2,443,131
	Total des dépenses de fonctionnement	3,121,308	2,887,731	2,610,064	2,623,127	2,610,064	2,623,127
	Acquisition de machines et de matériel	15,017	6,158	11,037	20,086	11,037	20,086
	Paiements de transfert	1,745,031	1,912,012	1,746,856	1,767,695	1,746,856	1,767,695
	Moins : dépenses recouvrables du Compte d'assurance-chômage	784,142	750,902	721,580	731,151	721,580	731,151
	Dépenses totales nettes	4,813,069	4,774,607	4,323,302	4,367,700	4,323,302	4,367,700

Les tableaux 27 et 28 indiquent le rapport entre, d'une part, les années-personnes et les dépenses de l'activité Gestion des CEC et services conjoints et, d'autre part, l'ensemble des années-personnes et des dépenses des programmes d'emploi et d'assurance.

Tableau 27 : Rapport entre les années-personnes de l'activité Gestion des CEC et services conjoints et les années-personnes totales du Programme d'emploi et d'assurance

Gestion des CEC et services conjoints (années-personnes)				
Budget des dépenses	Prévu	Réel	Réel	Réel
1990-1991	1989-1990	1988-1989	1987-1988	
2,233	2,301	2,509	2,631	
17,755	18,963	19,002	19,351	
12.6	12.1	13.2	13.6	Pourcentage du total

Tableau 28 : Rapport entre les dépenses de l'activité Gestion des CEC et services conjoints et les dépenses totales du Programme d'emploi et d'assurance

Gestion des CEC et services conjoints (en milliers de dollars)				
Budget des dépenses	Prévu	Réel	Réel	Réel
1990-1991	1989-1990	1988-1989	1987-1988	
135,877	130,677	146,101	147,841	
937,425	926,442	856,810	862,853	
14.5	14.1	17.1	17.1	Pourcentage du total

* Exclue la contribution de l'Etat au Compte d'assurance-chômage, le programme Extension et les services de diagnostic de l'activité Service national de placement.

Tableau 25 : Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses	Prévu 1989-1990	1988-1989	Réel 1987-1988
\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P
135,877	2,233	130,677	2,301	146,101	2,509
Gestion des CEC et services conjoints					
Moins : dépenses recouvrables du Compte d'assurance-chômage*					
110,864	-	104,819	-	119,204	-
25,013	2,233	25,858	2,301	26,897	2,509
* Coûts liés à l'administration des programmes prévus par la Loi sur l'assurance-chômage (voir tableau 6, page 5-14).					
Explication du Budget des dépenses de 1990-1991 : Les besoins financiers nets pour 1990-1991 sont de 0,8 million de dollars, soit 3% inférieurs aux dépenses prévues pour 1989-1990 (et comportent 68 années-personnes de moins). Cette différence est surtout attribuable à une diminution des besoins en personnel.					

Explication du Budget des dépenses de 1990-1991 : Les besoins financiers nets pour 1990-1991 sont de 0,8 million de dollars, soit 3% inférieurs aux dépenses prévues pour 1989-1990 (et comportent 68 années-personnes de moins). Cette différence est surtout attribuable à une diminution des besoins en personnel.

Tableau 26 : Résultats financiers en 1988-1989

(en milliers de dollars)							1988-1989 *
Réel		Budget principal		Différence			
\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P		
Gestion des CEC et services conjoints							
146,101	2,509	122,532	2,338	23,569	171		
Moins : dépenses recouvrables du							
Compte d'assurance-chômage							
119,204	-	101,630	-	17,574	-		
26,897	2,509	20,902	2,338	5,995	171		
* Les montants ont été redressés pour tenir compte du transfert de la fonction Examen et Certification des NAS							
qui est passée de la Gestion des CEC et services conjoints à l'activité Assurance-chômage (voir tableau 35,							
page 2-66).							

* Les montants ont été redressés pour tenir compte du transfert de la fonction Examen et Certification des NAS qui est passée de la Gestion des CEC et services conjoints à l'activité Assurance-chômage (voir tableau 35, page 2-66).

Explication de la différence : Les dépenses réelles de 1988-1989 dépassent de 6 millions de dollars, soit de 29% le Budget des dépenses principal de 1988-1989 (et comportent 171 années-personnes de plus). La différence est principalement attribuable à une réaffectation des ressources (23,6 millions de dollars) au sein du Programme d'emploi et d'assurance-chômage (17,6 millions de dollars) et, en contrepartie, à une augmentation des dépenses recouvrées du Compte d'assurance-chômage (17,6 millions de dollars).

Données sur le rendement : Cette activité ne fait pas l'objet d'une évaluation directe en tant que telle. Compte tenu de la nature de cette activité, son efficacité et son efficacité globales sont évaluées en fonction des résultats de l'ensemble des Programmes de mise en valeur des ressources humaines, du Service national de placement et de l'Assurance-chômage.

Objectif
Offrir des services de gestion et de soutien administratif efficaces en temps opportun pour la prestation des services des CEC destinés au public.

Description
L'activité Gestion des CEC et services conjoints s'appelait auparavant Gestion du programme et services communs.

Cette activité regroupe un certain nombre d'activités liées à la gestion et à la prestation de services conjoints du Programme qui n'entrent pas directement dans les sous-activités qui englobent des programmes particuliers (tels que Intégration professionnelle, Pénuries de main-d'oeuvre, etc.) ou des services particuliers (PlACEMENT, Traitement des demandes, etc.). Toutes les ressources en années-personnes au titre de cette activité se trouvent dans les régions, où cette activité englobe les directeurs régionaux d'Emploi et Assurance, les directeurs de district et les directeurs de Centres d'emploi du Canada (CEC), ainsi que le personnel de soutien administratif rattaché à ces postes.

Cette activité regroupe les principales composantes suivantes :

- Gestion des opérations des CEC : Activités de gestion des opérations des CEC exercées dans les bureaux régionaux, de district et locaux (CEC) par les directeurs responsables de l'exécution des divers programmes d'emploi et d'assurance;
- Services d'accueil : Double fonction qui consiste à accueillir les clients qui se rendent en personne au Centre d'emploi du Canada (CEC), ou qui y téléphonent, et à les diriger vers la personne appropriée;
- Services de soutien : Soutien administratif du Programme d'emploi et d'assurance dans les bureaux locaux;
- Gestion du Programme : Conseils et directives pour les activités de la Planification de l'emploi, des Services d'emploi et de l'Assurance à l'Administration centrale et dans les bureaux régionaux, grâce à l'élaboration d'une politique et d'une marche à suivre efficaces en matière d'emploi et d'assurance.

Sommaires financiers

L'activité Gestion des CEC et services conjoints représente environ 6% des besoins financiers bruts du Programme d'emploi et d'assurance pour 1990-1991 (à l'exclusion des contributions de l'Etat) et 13% des années-personnes totales. Elle représente 13% des coûts en personnel et 17% des dépenses de fonctionnement totales du Programme (à l'exclusion de la contribution de l'Etat au Compte d'assurance-chômage).

En 1990-1991, les frais de personnel représenteront 70% des dépenses brutes de l'activité, les autres coûts de fonctionnement 30%.

L'Administration des rentes sur l'Etat constitue une autre sous-activité; le volume de travail se mesure en fonction du nombre de contrats en cours d'administration. On prévoit que le volume de contrats administrés continuera de diminuer d'environ 4% par année (voir tableau 22).

En ce qui concerne la sous-activité d'Administration de l'attribution des numéros d'assurance sociale, le volume de travail est évalué en fonction du nombre de cartes d'assurance sociale délivrées. Bien que ce nombre soit passé d'un million, vers la fin des années 1970, à 772,233 en 1985-1986, on s'attend à ce qu'il s'élève à un million en 1989-1990 et en 1990-1991 (voir tableau 22). Cette augmentation prévue découle de la nouvelle loi fiscale (projet de loi C-139) adoptée en septembre 1988. Elle prévoit l'utilisation des numéros d'assurance sociale (NAS) à des fins de vérification de l'impôt sur le revenu. Depuis le 1er janvier 1989, les institutions financières doivent présenter à Revenu Canada, l'impôt, des déclarations de renseignements comportant des numéros d'assurance sociale.

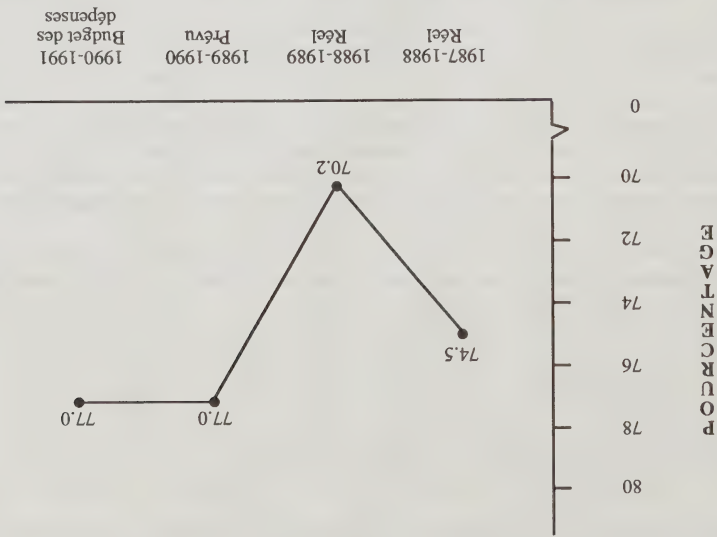
Évaluation du Programme : Une évaluation du volet des prestations de maladie du Régime d'assurance-chômage a été effectuée en 1989-1990. Tout en s'intéressant à des points comme l'efficacité de ce volet et ses répercussions sur le secteur privé, l'évaluation a également porté sur l'efficacité de la protection accordée aux travailleurs en cas de maladie.

L'introduction des prestations de maladie dans le Régime d'assurance-chômage en 1971 a considérablement amélioré la protection des travailleurs. À cette époque, 60% des travailleurs n'étaient pas couverts. En 1988, les régimes privés d'assurance salariale visaient 50% des travailleurs. Les prestations de maladie et les indemnités des régimes privés étaient accessibles au total à 75% des travailleurs, ce qui en laissait 25% sans protection.

D'après les résultats de l'évaluation, les participants à des régimes privés (50% des travailleurs) sont habituellement des travailleurs à plein temps qui touchent un revenu supérieur à la moyenne. Le plus souvent, les particuliers admissibles seulement aux prestations de maladie du Régime d'assurance-chômage (25% des travailleurs) sont des femmes qui occupent des emplois à temps partiel ou qui exercent des professions peu spécialisées. Une autre catégorie (représentant 12% des travailleurs) n'a pas accumulé les 20 semaines d'emploi assurable nécessaires pour être admissible aux prestations d'assurance-chômage. Cette catégorie se compose en grande partie de nouveaux travailleurs actifs, de travailleurs saisonniers et de personnes qui ont de la difficulté à conserver un emploi pendant longtemps. Enfin, il y a les particuliers (13% des travailleurs) qui ne sont pas protégés par le Régime d'assurance-chômage et qui ne souscrivent pas à un régime privé. Il s'agit surtout de travailleurs indépendants (des hommes pour la plupart) ainsi que des travailleurs à temps partiel (des femmes le plus fréquemment) dont le nombre d'heures de travail ou le salaire n'est pas suffisant pour que leur emploi soit assurable.

Pour ce qui est de la durée des prestations, 20% environ des prestataires touchent les 15 prestations hebdomadaires de maladie offertes par le Régime. Les études révèlent également que près de la moitié des prestataires qui épuisent leurs prestations de maladie ne sont pas rétablis au bout de ces 15 semaines et ne peuvent compter sur aucune autre forme de soutien du revenu.

Tableau 24 : Rapidité du service



Paiement des prestations : Les niveaux de ressources nécessaires à l'émission des mandats (paiements) sont également fondés sur le taux de chômage prévu. On prévoit une augmentation du nombre de mandats émis par année-personne productive en 1990-1991 (voir tableau 22). Les Centres régionaux d'informatique sont les principaux responsables de l'émission de mandats. Ils jouent un rôle important dans le traitement des données de gestion et dans la production de rapports pour la Commission et le Ministère. Des améliorations d'ordre administratif devraient encore être apportées en 1990-1991 (voir tableau 23), bien que l'automatisation des activités de la Commission et du Ministère ait entraîné une augmentation des besoins en personnel sachant utiliser l'équipement informatique.

Contrôle de l'assurance : Dans le cadre des activités de contrôle, des enquêtes sur les contrevenants possibles sont effectuées et des mesures sont prises pour veiller à ce que les employeurs et les prestataires communiquent les renseignements exacts en temps opportun. En 1988-1989, les activités relatives aux enquêtes et au contrôle ont permis d'établir des trop-payés et des pénalités totalisant 160,3 millions de dollars.

En 1990-1991, on prévoit mener environ 1,1 million d'enquêtes, soit un peu plus qu'en 1989-1990 (voir tableau 22). En dépit de l'automatisation, les niveaux de productivité seront les mêmes qu'en 1989-1990 vu les besoins considérables en matière de formation.

Autres activités/Frais généraux : Parmi les sous-activités de cette fonction, on retrouve le traitement des demandes de réduction du taux de la cotisation présentées par les employeurs offrant un régime d'assurance-salaire. En 1988-1989, 41,282 demandes ont été présentées; en 1989-1990, le nombre de demandes devrait légèrement augmenter pour s'établir à 42,200 (voir tableau 22).

Traitement des demandes : Les niveaux de ressources requis pour le traitement des demandes de prestations sont établis en fonction du volume de travail prévu et du niveau de services fourni au public. Le volume de travail prévu pour 1990-1991 est calculé d'après le taux de chômage projeté par le ministère des Finances ainsi que d'après le nombre prévu de demandeurs de prestations de travail partagé, d'allocations de formation ou de prestations spéciales. Le Contrôle de l'assurance a également une incidence sur les ressources nécessaires au traitement des demandes de prestations puisqu'il influe sur le nombre d'entrevues avec les demandeurs, le nombre de décisions révisées et d'appels devant les conseils arbitraux et devant le juge-arbitre.

La productivité relative au traitement des demandes est exprimée en fonction du temps productif du personnel directement affecté au traitement des demandes d'assurance-chômage (commissaires de soutien et agents d'assurance exclusivement). Même si l'on s'attendait à ce que la productivité, qui avait progressé rapidement au cours des cinq dernières années, n'augmente pas en 1988-1989, les résultats obtenus pour cette année révèlent le contraire. Au cours de cette période, 1,061 demandes de prestations ont été traitées par année-personne productive. La productivité devrait toutefois diminuer légèrement en 1989-1990 pour s'établir à 1,038 et à 1,060 en 1990-1991 (voir tableau 23).

Le Système global de dépistage (SGD), système à trois paliers de vérification des demandes de prestations d'assurance-chômage, mesure l'exactitude des paiements de prestations. Il permet de déterminer l'incidence des trop-payés et des moins-payés non décelés dans dix catégories d'erreurs, notamment les erreurs non attribuables à la Commission et au Ministère (attribuables aux prestataires et aux employeurs) et les erreurs commises à l'interne (liées au traitement des demandes par la Commission et le Ministère).

Comme le montre le SGD, l'incidence des erreurs est demeurée relativement stable depuis la mise en place du système, en 1983. Pour l'année civile 1988, les trop-payés et les moins-payés non décelés représentaient 4,46% du montant versé en prestations, soit une légère augmentation par rapport aux résultats de 1987. Le taux de 1988 se compare avantageusement à celui de 4,8% prévu par le Bureau du Vérificateur général dans une étude menée en 1981.

La rapidité du service se mesure en établissant la proportion des demandes traitées dans les trois semaines (21 jours) suivant leur réception. La troisième semaine de traitement a été choisie comme point critique parce qu'elle correspond à la semaine du premier versement possible et que le paiement est effectué au plus tôt dans la quatrième semaine, après réception de la première carte de déclaration du prestataire. Certaines demandes ne peuvent être traitées durant cette période pour deux raisons :

- elles peuvent avoir un caractère litigieux et nécessiter une enquête afin d'être tranchées (par exemple dans le cas d'un conflit collectif); et
- il manque des documents nécessaires à l'établissement de la période de prestations (par exemple un certificat médical).

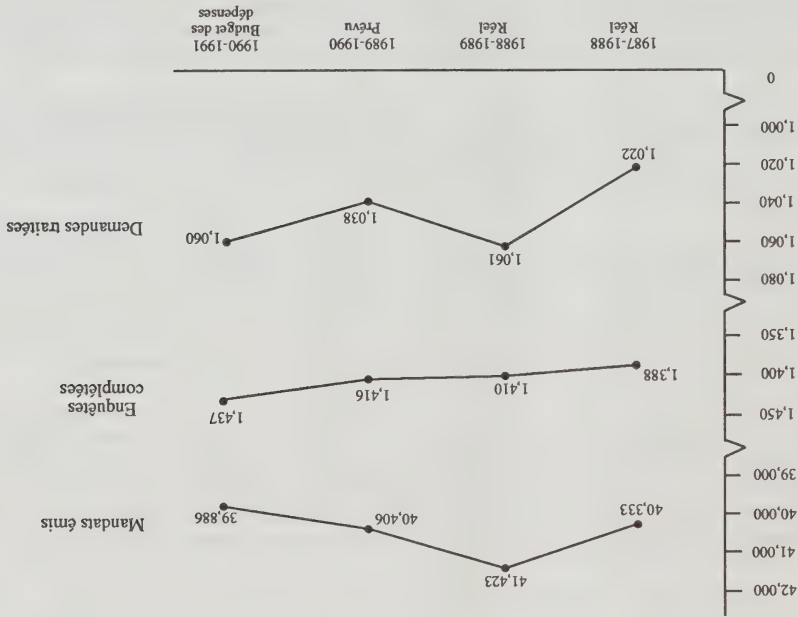
A long terme, on vise à pouvoir traiter 85% des demandes dans les trois semaines suivant leur réception, mais les objectifs de rendement sont fixés chaque année en fonction des limites déterminées. L'objectif fixé pour 1989-1990 est de 77% et devrait être atteint (voir tableau 24).

Tableau 22 : Volume de travail

	Budget des dépenses	Prévu	Réel
1990-1991	1989-1990	1988-1989	1987-1988
Traitement des demandes			
Demandes initiales et renouvelées traitées	3,241,393	3,230,078	3,228,092
Mandats émis	28,774,000	29,600,896	30,133,000
Contrôle de l'assurance - Enquêtes terminées	1,108,115	1,092,210	982,850
Autres activités/Frais généraux			
Employeurs inscrits (perception des cotisations)	1,360,500	1,289,000	1,185,375
Demandes de réduction du taux de la cotisation traitées *	43,200	42,200	39,041
Nombre de contrats de rentes administrés	179,500	187,250	203,309
Nombre de cartes d'assurance sociale attribuées	1,000,000	1,000,000	815,444

* Demandes présentées pour l'année civile.

Tableau 23 : Traitement des demandes et rendement par année-
personne productive *



* La productivité s'exprime au moyen d'années-personnes productives. Seul le temps productif est retenu; la formation et les congés sont exclus, mais le temps supplémentaire est ajouté.

- la mise en oeuvre de la Stratégie de réemploi des prestataires d'assurance-chômage, importante initiative de l'Emploi et de l'Assurance conçue pour accélérer le réemploi des prestataires. Pour une explication détaillée, voir page 2-37.

Initiatives terminées : Les initiatives suivantes, dont il a été question précédemment, ont pris fin :

- l'élaboration d'une stratégie d'information publique pour dissuader les fraudeurs éventuels et faciliter la détection des abus;
- la mise en place d'un Système automatisé de la gestion des enquêtes aux fins du Contrôle de l'assurance, afin de réduire les tâches administratives et d'augmenter le nombre d'enquêtes productives; et
- l'examen de 86,2% des appels dans les 30 jours suivant leur dépôt, ce qui représente un léger écart par rapport à l'objectif visé de 90%.

Données sur le rendement : L'activité Assurance-chômage englobe trois fonctions principales ayant chacune des objectifs particuliers en matière de service et produisant des résultats mesurables : le Traitement des demandes (réception des mandats de prestations et détermination de l'admissibilité); le Paiement des prestations (émission de mandats par les Centres régionaux d'information) et le Contrôle de l'assurance (la prévention et la détection des fraudes et des abus ainsi que la dissuasion des fraudeurs).

Le rendement de ces trois fonctions est mesuré en fonction de l'efficacité (rendement par année-personne productive) et de l'efficacité des activités (opportunité et précision du service et, dans le cas du Contrôle de l'assurance, détection des trop-payés). La justification des ressources découle d'une action visant l'utilisation optimale des services et des mesures de contrôle. L'information sur le rendement antérieur sert de point de départ et l'incidence des lois, politiques et procédures nouvelles ou modifiées est évaluée à l'aide de projets pilotes ou de normes de temps mesuré.

Le tableau 22 détaille les changements dans les volumes de travail d'une année à l'autre, et le tableau 23, la relation entre le volume de travail et les niveaux des ressources en termes d'extrants par année-personne productive. Les extrants par année-personne productive sont des estimations fondées sur des données antérieures, estimations qui pourraient vraisemblablement changer une fois le projet de loi C-21 adopté.

Données sur le rendement et justification des ressources

Initiatives nouvelles et permanentes : Étant donné l'application de la Stratégie de mise en valeur de la main-d'oeuvre, les initiatives suivantes prévues pour 1989-1990 se poursuivront en 1990-1991 :

- la mise en oeuvre des améliorations des méthodes et procédures proposées au cours de la Revue en profondeur des procédures de l'Assurance-chômage. La Revue vise à simplifier l'administration du Régime et à garantir que les prestataires bénéficient d'un traitement équitable et uniforme dans l'ensemble du pays. La Revue a permis de déterminer une série d'innovations et d'initiatives potentiellement bénéfiques et, au cours de la seconde moitié de 1988-1989, certaines de ces initiatives ont été mises à l'essai. Certaines d'entre elles ayant donné d'excellents résultats et d'autres ne nécessitant aucune mise à l'essai ont été adoptées en 1989-1990. Cependant, la majorité des mesures ou initiatives seront mises en oeuvre en 1990-1991;
- l'adoption de méthodes d'enquête plus précises, notamment celles qui visent, non pas simplement à détecter les abus, mais à dissuader les fraudeurs ou à empêcher les abus;

- l'utilisation progressive du système de soutien de l'agent après mise à l'essai fructueuse. Au début, le système permettra d'informatiser et, partant, de simplifier le calcul des demandes de prestations ainsi que des taux de prestations; et
- le traitement de 77% des demandes de prestations dans les 21 jours suivant leur réception. À long terme, on vise à pouvoir traiter 85% de ces demandes (voir page 2-54).

Les nouvelles initiatives prévues pour 1990-1991 englobent :

- l'amélioration des mesures de dissuasion au moyen d'une stratégie d'information sélective, des sanctions plus importantes et des modifications apportées à la politique de divulgation volontaire des infractions;
- l'amélioration des mesures de détection des fraudes, par des mesures visant à sensibiliser le personnel de la Commission et du Ministère au rôle qu'il joue dans la protection du Compte d'assurance-chômage; l'amélioration des critères de sélection et d'enquête; le suivi des indices en temps opportunités d'enquêter sur les fraudes et la tenue d'enquêtes sélectives et officielles pour au moins 7.5% des demandes de prestations;

- l'étalonnage et la mise en place d'un système d'amélioration de la qualité en vue d'assurer la qualité du travail de même que la précision et l'opportunité des enquêtes;

- la réduction du fardeau administratif des employeurs, par la mise en valeur du Système informatisé de données sur la rémunération et par un meilleur choix des observations produites par ordinateur; et

(en millions de dollars)

- traitements et salaires et contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés, par suite de l'entrée en vigueur de conventions collectives; 12.6
- la rationalisation de la fonction publique (129 années-personnes); (5.0)
- la Contribution de l'Etat au titre des prestations versées aux pêcheurs; et (2.0)
- des dépenses additionnelles recouvrables du Compte d'assurance-chômage. (19.8)

Tableau 21 : Résultats financiers en 1988-1989

(en milliers de dollars)			
1988-1989 *			
Réel	Budget principal	Différence	
A-P	\$	A-P	\$

Traitement des demandes de prestations	124,727	3,763	129,579	3,810	(4,852)	(47)
Services relatifs aux demandes	99,058	2,807	101,447	2,815	(2,389)	(8)
Paiement des prestations	60,845	860	62,106	884	(1,261)	(24)
Contrôle de l'assurance	36,093	942	36,402	968	(309)	(26)
Autres activités/Frais généraux	76,445	579	76,116	580	329	(1)
Total - Coûts de fonctionnement	397,168	8,951	405,650	9,057	(8,482)	(106)

Contribution de l'Etat au Compte d'assurance-chômage	2,416,249	-	2,410,000	-	6,249	-
Contribution de l'Etat au titre des prestations versées aux pêcheurs	240,356	-	246,000	-	(5,644)	-

Moins : dépenses recouvrables du Compte d'assurance-chômage	392,901	-	399,433	-	(6,532)	-
	2,660,872	8,951	2,662,217	9,057	(1,345)	(106)

* Les montants ont été redressés pour tenir compte du transfert des activités. Administration des rentes sur l'Etat du Programme de la gestion générale et des services à l'activité Assurance-chômage; et pour tenir compte du transfert de l'activité Examen et certification des NAS, de la Gestion des CEC et des services conjoints à l'activité Assurance-chômage (voir tableau 35, page 2-66).

Explication de la différence : Les dépenses réelles nettes pour 1988-1989 sont d'un million de dollars inférieures à celles prévues dans le Budget des dépenses principal de 1988-1989 (et comportent 106 années-personnes de moins). Cette différence est surtout attribuable à l'amélioration de la productivité liée aux activités variables de traitement des demandes et de Contrôle de l'assurance.

Contribution de l'Etat au titre des prestations versées aux pêcheurs : (pour une description, voir la page 5-16), l'Etat verse un montant égal à la différence nette entre les cotisations des pêcheurs perçues et les prestations d'assurance-chômage versées à ces mêmes pêcheurs.

Sommaires financiers

L'activité Assurance-chômage représente environ 18% des besoins financiers bruts du Programme d'emploi et d'assurance pour 1990-1991 (à l'exclusion des contributions de l'Etat) et 49% des années-personnes totales. Elle représente 44% des coûts en personnel et 47% des dépenses de fonctionnement totales du Programme (à l'exclusion de la contribution de l'Etat au Compte d'assurance-chômage).

En 1990-1991, les frais de personnel représenteront 73% des dépenses brutes de l'activité, les services professionnels et spéciaux 12% et les autres dépenses de fonctionnement 15%.

Tableau 20 : Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)									
Budget des dépenses 1990-1991					Prévu 1989-1990				
\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P
Traitement des demandes de prestations	149,572	3,781	133,128	3,835	124,727	3,763	128,660	3,868	128,660
Services relatifs aux demandes	103,693	2,642	102,766	2,680	99,058	2,807	94,523	2,544	94,523
Paiement des prestations	47,812	865	49,845	877	60,845	860	58,834	900	58,834
Contrôle de l'assurance	38,829	955	38,197	969	36,093	942	33,122	881	33,122
Autres activités/Frais généraux	93,141	548	89,407	559	76,445	579	76,921	654	76,921
Total - Coûts de fonctionnement	433,047	8,791	413,343	8,920	397,168	8,951	392,060	8,847	392,060
Contribution de l'Etat au Compte d'assurance-chômage	2,889,000	-	2,661,000	-	2,416,249	-	2,443,131	-	2,443,131
Contribution de l'Etat au titre des prestations versées aux pêcheurs	284,000	-	286,000	-	240,356	-	229,006	-	229,006
Moins : dépenses recouvrables du Compte d'assurance-chômage 2	427,473	-	407,648	-	392,901	-	387,547	-	387,547
	3,178,574	8,791	2,952,695	8,920	2,660,872	8,951	2,676,650	8,847	2,676,650

1. Les montants ont été redressés pour tenir compte du transfert des activités Administratives de l'attribution des numéros d'assurance sociale (NAS) et Administration des rentes sur l'Etat qui sont passées du Programme de la gestion générale et des services à l'activité et services conjoints (voir tableau 35, page 2-66).

2. Coûts liés à l'administration des programmes prévus par la Loi sur l'assurance-chômage, voir tableau 6, page 5-14).

Explication du Budget des dépenses de 1990-1991 : Les besoins financiers nets pour 1990-1991 sont de 3,179 millions de dollars, soit 226 millions de dollars ou 8% supérieurs aux dépenses prévues pour 1989-1990 (mais comportent 129 années-personnes en moins). L'augmentation est surtout attribuable aux facteurs suivants :

(en millions de dollars)

- la contribution de l'Etat au Compte d'assurance-chômage; 228.0
- le projet d'élaboration du système de soutien de l'agent, reporté en 1990-1991; 13.6

(Assurance-chômage) 2-49

Services relatifs aux demandes : Ces services regroupent un certain nombre de fonctions appuyant directement le traitement des demandes, notamment les suivantes :

- superviser le personnel chargé du traitement des demandes de prestations;
- intervenir les demandeurs pour s'assurer qu'ils cherchent activement du travail et contiennent d'être admissibles aux prestations;
- administrer le processus par lequel les demandeurs peuvent en appeler des décisions concernant leur demande de prestations;
- répondre aux demandes de renseignements des prestataires et du grand public au sujet de points particuliers ou du Régime en général;
- administrer les prestations d'adaptation pour les travailleurs, lesquelles visent à aider les travailleurs d'industries en évolution à s'adapter à un nouvel emploi.

Paiement des prestations : Cette fonction, par l'entremise de Centres régionaux d'information, consiste à donner suite aux décisions rendues par les Centres d'emploi du Canada (CEC) au sujet de l'admissibilité des demandeurs aux prestations d'assurance-chômage. Cela suppose la création d'enregistrements principaux des prestations et des trop-payés pour chaque prestataire, de même que la réception, l'examen et le traitement des déclarations des prestataires et l'émission de mandats de prestations aux prestataires admissibles. Cette fonction suppose également le maintien des installations informatiques nécessaires à la production des mandats de prestations et au traitement des données de gestion générales de la Commission et du Ministère.

Contrôle de l'assurance : Cette sous-activité comprend la responsabilité de déceler les fraudes et les abus et de faire en sorte que les employeurs et les prestataires fournissent des renseignements exacts en temps opportun et dans les formes convenues.

Autres activités/Frais généraux : Cette fonction comprend les responsabilités suivantes : gestion, élaboration de politiques, procédures et fonctions spéciales qui sous-tendent l'administration du Régime d'assurance-chômage. Outre la gestion des CEC, elle englobe la responsabilité de veiller à l'actualisation de la Loi sur l'assurance-chômage et l'élaboration des politiques et procédures aux fins de la gestion du Régime. Cela comprend également les coûts relatifs à la perception, par Revenu Canada, l'impôt, des cotisations payables au Compte d'assurance-chômage, ainsi que les réductions du taux de la cotisation consenties aux employeurs admissibles.

On retrouve dans ce groupe un certain nombre de fonctions spéciales dont les plus importantes sont : l'Administration des rentes sur l'Etat, qui prévoit la gestion des comptes des rentes sur l'Etat ouverts pour des particuliers ou des groupes aux termes de la Loi relative aux rentes sur l'Etat, ainsi que l'Administration de l'attribution des numéros d'assurance sociale, ce qui comprend l'attribution et le contrôle des numéros d'assurance sociale aux personnes admissibles.

Contribution de l'Etat au Compte d'assurance-chômage (pour une description, voir page 5-16) : En vertu de la Loi sur l'assurance-chômage, un montant égal aux sommes prises en charge par l'Etat peut être imputé au Compte d'assurance-chômage. Ces sommes comprennent les prestations de prolongation fondée sur le taux de chômage régional de même que les prestations versées aux termes de programmes de création d'emploi (article 25 de la Loi sur l'assurance-chômage) et de formation (article 26 de la Loi sur l'assurance-chômage). Pour une description des prestations, voir page 5-16.

Objetif

Favoriser la croissance et l'adaptation de l'économie, sans que cela ne constitue un fardeau injustifiable pour les particuliers, les groupes et les régions, en fournissant un revenu d'appoint temporaire aux travailleurs admissibles.

Compte tenu de l'objectif décrit ci-dessus, les sous-objets particuliers comportent les buts nationaux suivants :

- élaborer des politiques et lignes directrices se rapportant à la Loi, au Règlement et au Programme pour que le Compte d'assurance-chômage soit géré de façon efficace et efficiente;
- déterminer rapidement et avec précision l'admissibilité aux prestations des personnes faisant des demandes pour établir une période de prestations et déterminer l'admissibilité initiale et continue à ces prestations au cours de la période de prestations;
- répondre aux demandes de renseignements et traiter les appels de façon rapide et précise;
- traiter les déclarations des demandeurs et verser des prestations d'assurance-chômage en temps opportun et de façon précise;
- protéger le Compte d'assurance-chômage contre les fraudes, les abus ainsi que les mauvais usages par la prévention, la dissuasion et la détection;
- prendre les dispositions nécessaires pour faire percevoir, par Revenu Canada, l'impôt, les cotisations payables au Compte d'assurance-chômage et pour traiter les demandes de réduction du taux de la cotisation en temps opportun et de façon précise;
- assurer un revenu temporaire aux travailleurs admissibles au cours des périodes de chômage ou pendant qu'ils participent à des activités de formation ou de perfectionnement en vue de maintenir ou d'accroître leur employabilité;
- administrer les contrats de rentes du gouvernement conformément à la Loi des rentes sur l'État;
- contribuer à l'administration de programmes gouvernementaux précis en attribuant des numéros d'assurance sociale (NAS) aux demandeurs admissibles.

Description

L'activité Assurance-chômage comprend les sous-activités suivantes : Traitement des demandes, Services relatifs aux demandes, Paiement des prestations, Contrôle de l'assurance, Autres activités/Frais généraux, Contribution de l'État au Compte d'assurance-chômage et Contribution de l'État au titre des prestations versées aux pêcheurs.

Traitement des demandes : Cette fonction comprend la responsabilité de recevoir et d'enregistrer les demandes de prestations d'assurance-chômage, de déterminer de façon opportune, précise et efficace l'admissibilité des demandeurs aux prestations ainsi que l'effet de situations et de faits nouveaux se rapportant à un demandeur sur les prestations auxquelles il a droit. Environ la moitié des employés des bureaux locaux travaillant dans le domaine de l'Assurance s'occupent du traitement des demandes.

selon des indications, le SNP contribue au bon fonctionnement du marché du travail dans certaines circonstances (c'est-à-dire exceptionnelles) ou en ce qui concerne des groupes clients précis.

Lorsque le marché du travail fonctionne bien, la contribution du service de placement public est beaucoup moins importante que pendant les périodes d'instabilité cyclique du marché.

Le genre d'emploi vacants signalés au SNP par les entreprises limite quelque peu l'efficacité de ce service. Cependant, il faudrait surtout insister sur le rôle que joue le SNP sur le plan de l'équité en matière d'emploi, puisque les gains en efficacité réalisés par suite du recours aux CEC en temps normal sont limités. En temps normal, le service d'emploi a produit des avantages nets sur le plan de l'équité selon le lieu géographique dans les régions rurales et selon le sexe pour les femmes.

Selon les résultats de l'évaluation menée à bien dernièrement, le processus de revitalisation constituait un moyen efficace d'améliorer la façon dont le SNP répond aux besoins des clients. La revitalisation a amélioré les perceptions des employés à l'égard de la qualité des services offerts, et les employés des CEC appuient fermement les mesures prises à cet égard. L'évaluation a permis de conclure qu'il est possible de renforcer les liens communs entre le SNP et l'Assurance-chômage dans les cas où la réaffection des ressources et l'adoption de modifications appropriées aux lignes directrices opérationnelles pourraient améliorer le rendement du SNP. Faire une plus large place aux clients de l'Assurance-chômage pourrait permettre de réaliser des économies au programme de soutien du revenu, ce qui justifierait le maintien d'un SNP public pendant les périodes où il ne contribue pas de façon importante à l'amélioration de la répartition des ressources sur le marché du travail.

La privatisation ne semble pas constituer une solution pratique de réchange au service d'emploi public en raison du manque d'intérêt de la part des entreprises privées à but lucratif, sauf peut-être dans certains grands centres urbains et pour un nombre très limité de catégories professionnelles.

Tableau 19 : Entrevues de counselling et placements dans le cadre des projets Extension

Budget des dépenses	1990-1991	1989-1990	Réel 1988-1989*	Réel 1987-1988*
Nombre d'entrevues de counselling	250,000	270,000	248,482	279,737
Nombre de placements	79,000	85,000	77,031	88,942
Versements aux organisations (en dollars)	24,254,000	24,554,000	23,481,672	23,839,035

* La diminution du nombre d'entrevues de counselling en 1988-1989 par rapport à 1987-1988 est due à des changements de définition.

Explication des résultats : En 1988-1989, des services d'emploi ont été fournis à des femmes dans le cadre de 27 projets Extension, partrains par des groupes de femmes, au coût de 3.7 millions de dollars; à des autochtones dans le cadre de 82 projets Extension, partrains par des groupes autochtones, au coût d'environ 5 millions de dollars; à des personnes handicapées dans le cadre de 51 projets Extension au coût approximatif de 4.6 millions de dollars et aux membres de minorités visibles dans le cadre de sept projets Extension au coût d'environ 0.5 million de dollars.

Programme canadien de réorientation des agriculteurs (PCRA): Le PCRA est un programme conjoint financé par Agriculture Canada, mais exécuté par le Service national de placement. Il aide les agriculteurs admissibles ainsi que leur famille, forcés de quitter leur ferme en raison de problèmes financiers, à s'adapter à un nouvel emploi. En 1988-1989, 826 familles ont reçu une aide totalisant 7.7 millions de dollars et on prévoit en 1989-1990, venir en aide à 659 familles aide totalisant 7.1 millions de dollars.

Evaluation du Programme : En 1986-1987, une étude exhaustive du Service national de placement (SNP) a été entreprise pour évaluer son efficacité et l'incidence du processus de revitalisation sur les services offerts aux travailleurs et aux employeurs. La stratégie d'évaluation, qui s'inspirait de dix études techniques connexes, visait à évaluer les avantages, sur le plan de l'équité et de l'efficacité, des composantes Placement, Information sur le marché du travail et Service de counselling du SNP.

Il est ressorti de l'évaluation que la raison de maintenir un service de placement subventionné par l'Etat est davantage fonction de son rôle sur le plan de l'équité en matière d'emploi que de sa fonction de courtier dans l'exercice de laquelle il oriente les travailleurs vers des emplois vacants. Au cours des dix dernières années, il est devenu évident que le Service canadien de placement public agit surtout à titre de facilitateur pour les autres programmes fédéraux du marché du travail, comme la PE et l'Equité en matière d'emploi. Il existe donc un fondement pour le maintien d'un réseau public de CBC qui offrent à leurs clients éprouvant des difficultés de recherche d'emplois ou de recrutement des services auxquels ils n'auraient pas accès autrement.

Selon les résultats de l'étude, le service de placement public ne peut offrir de façon efficace des services complets à tous les intervenants sur le marché du travail. En effet, il a été conclu que le SNP ne procurait pas aux groupes clients des avantages économiques globaux dont ils n'auraient pas bénéficié autrement. Il n'y avait aucune indication que le SNP assurait une répartition plus efficace des ressources sur le marché du travail. Cependant,

Tableau 17 : Rendement du Service de counselling

Budget des dépenses	Prévu	Réel	Réel
1990-1991	1989-1990	1988-1989	1987-1988
300,000	235,000	250,000	220,000
498,000	510,000	483,000	571,000
Dossiers de counselling établis			
Entrevues de counselling			
Dossiers de counselling réglés			
300,000	230,000	221,000	210,000
Participants au counselling d'emploi en groupe			
40,000	s/o	s/o	s/o
31,320	s/o		
Participants aux stratégies de recherche d'emploi			

Explication des résultats : Les mesures "Dossiers de counselling établis" et "Dossiers de counselling réglés" ont été introduites en 1987-1988. Les prévisions pour 1989-1990 ont été établies sans données antérieures.

Services de diagnostic : Les Services de diagnostic ont pour objet d'assurer une compréhension intégrale des répercussions, sur le plan de l'emploi, et des facteurs physiques, sociaux et psychologiques qui influent sur la capacité d'un client de s'intégrer au marché du travail. Ce programme prévoit l'achat de services de diagnostic pour les clients des CEC qui ont des besoins spéciaux. Les coûts figurent au tableau 18.

Tableau 18 : Services de diagnostic

Budget des dépenses	Prévu	Réel	Réel
1990-1991	1989-1990	1988-1989	1987-1988
3,500	3,200	3,500	4,100
1,501	1,603	1,485	1,334
Contributions (en milliers de dollars)			

Explication des résultats : L'utilisation accrue de l'option Aide spéciale de voyage, qui permet au CEC de rembourser aux clients qui se rendent dans un autre centre pour obtenir des services les dépenses engagées à cette fin, a donné lieu à un nombre moins élevé de demandes que prévu.

Extension : Ce programme verse des fonds à des organismes sans but lucratif de la localité pour leur permettre d'étendre leurs services aux personnes qui se heurtent à des obstacles en matière d'emploi (handicap, discrimination, âge, compétences ou expérience insuffisantes). Les projets Extension offrent des services de counselling d'emploi et de présentation afin d'aider les clients défavorisés sur le plan de l'emploi à devenir autonomes sur le marché du travail, c'est-à-dire à poursuivre d'eux-mêmes les débouchés qui existent et trouver un emploi ou être admis à des cours de formation.

Employeurs : La composante SAMT destinée aux employeurs prévoit des interventions pour aider ces derniers à s'adapter aux changements qui s'opèrent sur le marché du travail. Les CEC planifient ces interventions en déterminant quels employeurs ont le plus besoin d'aide à l'adaptation, en établissant un plan d'action et en vérifiant les résultats de leurs interventions. Le tableau 15 présente les progrès réalisés par ce service depuis son introduction en 1987-1988.

Tableau 15 : Services d'adaptation au marché du travail - Employeurs

Services d'adaptation au marché du travail - Dossiers d'employeurs ouverts Exécution des programmes et services - Dossiers d'employeurs fermés Renvoi à des organismes externes - Dossiers d'employeurs fermés	Budget des dépenses			
	1990-1991	Prévu 1989-1990	Réel 1988-1989	Réel 1987-1988
	22,000	22,000	20,065	12,579
	16,000	16,000	14,747	10,277
	1,800	1,800	1,324	1,276

Service d'aide à l'adaptation de l'industrie (SAAI) : Ce programme vise à faciliter l'adaptation aux changements économiques, technologiques et autres dans une entreprise, une industrie ou une collectivité donnée. En 1990-1991, la Commission et le Ministère s'attendent à ce que le nombre d'accords augmente considérablement en raison du financement supplémentaire (7 à 10 millions de dollars en 1988-1989) accordé grâce à la SMO. Même si le programme est administré dans le cadre de l'activité Service national de placement, il est financé aux termes des Programmes de mise en valeur des ressources humaines et exécuté au niveau régional.

Tableau 16 : Service d'aide à l'adaptation de l'industrie (SAAI)

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses 1990-1991	Prévu 1989-1990	Réel 1988-1989	Réel 1987-1988
750	620	610	520
17,500	13,962	10,213	7,612

* Ces contributions font partie des sommes affectées au programme Acquisition de compétences, élément des Programmes de mise en valeur des ressources humaines (voir le tableau 6, page 2-24).

Explication des résultats : L'augmentation du nombre d'accords conclus en 1988-1989 est une indication de la portée de la publicité donnée au SAAI par le gouvernement par suite de l'Accord de libre-échange. Les prévisions plus élevées pour 1989-1990 résultent de l'affectation de ressources supplémentaires.

Counselling des travailleurs : Ce service détermine les possibilités professionnelles du travailleur, les objectifs qu'il devrait se fixer, les obstacles éventuels à l'emploi, les mesures correctives à prendre pour atteindre les buts et, enfin, l'application d'un plan d'action. Le tableau 17 donne des renseignements sur le produit du service de counselling dans les CEC.

Tableau 14 : Dépenses pour l'emploi agricole et l'aide au déplacement

Budget des dépenses			
1990-1991	Prévu	1988-1989	1987-1988
Réal	Réal	Réal	Réal
110	109	107	107
	7,982	7,231	6,708
	265,000	285,544	276,891
	Nombre total de placements et de transferts-entrées (vacances complètes)		
7	1,262	1,376	901
	7	7	8
	Nombre d'accords / Protocoles d'entente		
	L'emploi agricole 1		
3	s/o	s/o	160
	Contributions (en milliers de dollars)		
	d'orchestres 2		
	Aide à la mobilité pour les musiciens		
10	s/o	s/o	10
	Contributions (en milliers de dollars)		
	Aide spéciale de voyage		
	3		
10,421 4	297,000	270,297	276,932
	706	704	656
	Contributions (en milliers de dollars)		
	Nombre de jours-personnes		
Total des contributions (en milliers de dollars)			
10,421 4	9,950	9,506	8,435

1. À partir du 1er avril 1989, les protocoles d'ententes et les accords de financement remplacent les accords fédéraux-provinciaux.
2. Cette activité est maintenant financée par la P.E.
3. Ce sont les dépenses affectées à l'aide au déplacement qui étaient rattachées auparavant au Programme de mobilité du Canada.
4. Puisque les ressources sont gérées au niveau du programme, la ventilation par composante n'est pas fournie.

Explication des résultats : La différence entre les prévisions et les dépenses réelles est attribuable aux variations saisonnières et aux autres facteurs qui influent sur le nombre de demandes d'aide et de travailleurs. Il est possible de prévoir raisonnablement bien le montant des contributions au SFA. Cependant, les autres activités du programme agricole dépendent, entre autres, de l'état des récoltes et de la disponibilité de travailleurs canadiens.

Services d'adaptation au marché du travail (SAMT) : Cette composante aide les travailleurs et les employeurs de diverses collectivités et régions à résoudre les problèmes autres que ceux visés par les composantes Information sur le marché du travail et Placement. Son mandat comporte notamment l'examen des mesures d'équité en matière d'emploi et l'élaboration d'une série de programmes et services afin de favoriser l'adaptation des employeurs et des travailleurs à la situation actuelle et future du marché du travail.

Tableau 13 : Produit de la sous-activité Placement

	Budget des dépenses 1990-1991	Prévu 1989-1990	Réel 1988-1989	Réel 1987-1988
Clients-travailleurs dirigés vers un employeur	1,740,000	2,230,000	2,667,100	2,952,800
Vacances signalées	110,000	100,000	146,000	149,000
Emplois occasionnels	540,000	720,000	867,700	963,100
Offres sans intermédiaire	350,000	250,000	131,300	66,900
Vacances comblées	105,000	96,000	138,300	143,600
Emplois occasionnels	380,000	490,000	593,400	666,800
Offres sans intermédiaire	280,000	200,000	95,600	47,500
Entrevues visant à déterminer les besoins en services	1,100,000	1,015,000	1,099,700	1,273,600
CEC pour étudiants	335,000	343,000	397,900	425,300
Placements dans des emplois réguliers et occasionnels	40,000	30,000	-	-
Placements parmi les groupes désignés	145,000	190,000	229,300	255,400
Femmes	28,000	35,000	43,500	44,500
Professions traditionnellement masculines	12,000	14,000	18,300	20,900
Autochtones	550	548	586	568
Programme des stagiaires autochtones	5,700	7,000	7,700	7,100
Personnes handicapées	25,000	30,000	29,200	19,500
Membres des minorités visibles				

1. L'affichage des offres d'emploi auxquelles les demandeurs peuvent répondre sans intermédiaire a amené une certaine forme de libre-service dans les CEC. Son utilisation accrue se reflète dans le produit de la sous-activité Placement, faisant diminuer le volume d'activités.
2. L'affichage des offres d'emploi dans les CEC pour étudiants, mesure prise au cours de 1989-1990, constitue un autre moyen d'annoncer les exigences des employeurs.

Emploi agricole et aide au déplacement : En 1987, le Service d'emploi agricole (SEA), les accords fédéraux-provinciaux d'emploi agricole et les dispositions d'aide au transport quotidien des travailleurs agricoles ont été regroupés pour former le Service d'emploi agricole du Canada. Depuis le 1er avril 1989, les accords fédéraux-provinciaux sont remplacés par des protocoles d'ententes et des accords de financement.

Données sur le rendement : Les Services d'emploi sont assurés par le truchement de trois sous-activités distinctes décrites dans les pages suivantes.

Information sur le marché du travail : Depuis l'installation de matériel informatique et de micro-ordinateurs dans les CEC, l'information sur le marché du travail est analysée et utilisée de façon plus efficace.

Diffusion de l'information : En 1988-1989, quelque 102 colloques ont eu lieu pour donner l'occasion aux employeurs de discuter de leurs problèmes avec les agents des services d'emploi. En outre, des séances d'information sur le marché du travail et les programmes de la Commission et du Ministère ont été organisées : 1,323 à l'intention des employeurs et 27,607 à l'intention des travailleurs.

Affectation des ressources : Les ressources de la sous-activité Information sur le marché du travail sont fixées en établissant le nombre minimal d'employés nécessaires pour assurer l'élaboration et la mise à jour des bases de données et la diffusion des renseignements jugés essentiels au bon fonctionnement des services d'emploi. Cette sous-activité comprend les services économiques de même que la CNP et le JOBSKAN.

Placement : La sous-activité Placement met les employeurs en rapport avec des travailleurs appropriés et aide les demandeurs d'emploi à obtenir du travail. Les services de placement sont offerts dans un certain nombre de points de service :

CEC	477
Points de service itinérants	187
Centres dans les établissements postsecondaires	100
Bureaux de placements dans des emplois occasionnels	9
Unités spécialisées de services aux jeunes	4
Centres préparatoires à l'emploi pour femmes	4
Bureaux régionaux	10
Bureaux du Service d'emploi agricole et bureaux auxiliaires	109
CEC pour étudiants	450
Projets Extension	277

Indicateurs de rendement : Il est prévu que les mises à l'essai des indicateurs en 1990 entraîneront l'élaboration de normes sur lesquelles reposera l'amélioration de l'efficacité ou son maintien. Etant donné le nouveau mandat des groupes Emploi et Assurance, tous les indicateurs de rendement seront réexaminés.

Le tableau 13 présente des renseignements quantitatifs sur le produit de la sous-activité Placement et le tableau 14 des renseignements précis sur le produit du Service d'emploi agricole. Celui-ci indique une nette réduction du nombre de postes à combler ce qui a un effet très important sur le nombre de postes comblés et le placement de personnes des groupes désignés. Toutefois, le pourcentage des postes comblés et des placements de personnes des groupes désignés demeure constant. Cette diminution est imputable à ce qui suit:

- l'amélioration de l'information sur le marché du travail fournie aux clients leur permettant ainsi de mener eux-mêmes leurs recherches; et
- l'importance accrue accordée aux services d'adaptation réduisant du même coup les services de mobilité de la main-d'oeuvre et le nombre d'emplois disponibles dans les CEC.

coûts approximatifs sont de 3,9 millions de dollars (50 organismes organisant huit clubs par année) et de 6,5 millions de dollars (116 organismes offrant 45 séances par année) respectivement.

Systèmes de soutien automatisés : La Classification nationale des professions (CNP) en est à l'étape d'évaluation qui précède le recensement. Le processus de validation nationale, actuellement en cours, devrait être terminé en 1990-1991. La CNP sera alors remise aux CEC. La mise à l'essai du prototype JOBSCAN, un système automatisé permettant de déterminer les exigences des divers emplois, commencera en janvier 1990 et le système sera mis en place à l'échelle nationale en 1991-1992.

Services aux employeurs : On poursuit actuellement la mise en oeuvre nationale de deux des cinq composantes proposées du Programme de formation axé sur les compétences visant les services aux employeurs. Cette formation est une condition préalable à la mise en place des programmes de la SMMO destinés aux employeurs. À l'heure actuelle, 1,350 agents ont reçu la formation de base et 340 autres ont suivi les cours de formation Markéting et qualité de service. D'importants progrès ont été faits en ce qui concerne l'intégration de méthodes de gestion du marketing à la prestation des services aux employeurs. Des mesures du rendement sont actuellement mises à l'essai afin de déterminer l'efficacité avec laquelle les CEC prévoient les problèmes d'adaptation au marché du travail et y répondent.

Priorités terminées : Les projets prioritaires suivants ont été menés à bien :

Équité en matière d'emploi : Le premier rapport annuel de l'application de la Loi sur l'équité en matière d'emploi a été présenté au Parlement le 22 décembre 1988 : 747 rapports d'employeurs ont été distribués à 300 bibliothèques choisies à l'échelle nationale; un seul employeur a été accusé de non-conformité et sa cause doit être instruite en février 1990; neuf plaintes de discrimination ont été déposées auprès de la Commission canadienne des droits de la personne par des organismes représentant des groupes désignés; 36 vérifications de conformité ont été effectuées en vertu du Programme de contrats fédéraux et les résultats de deux de ces vérifications étaient défavorables; 139 vérifications additionnelles sont actuellement en cours et 100 autres sont prévues pour 1989-90.

Revalidation : Cet exercice cherchait à rehausser la capacité de la Commission et du Ministère d'offrir des services opportuns et de qualité. Les CEC ont réussi à mettre au point des services qui répondent aux besoins des personnes dans le besoin et d'apporter les changements qui s'imposent afin d'offrir des services efficaces et diminuer la lourdeur administrative. L'exercice de revalidation, proprement dit, est maintenant terminé; par contre, plusieurs des initiatives qui en ont découlées font l'objet d'essais pour voir dans quelle mesure elles pourraient être appliquées dans le cadre de la SMMO et du nouveau mandat.

Conseils consultatifs locaux : Environ 160 conseils consultatifs locaux étaient opérationnels en 1988-1989 et on prévoit examiner leur rôle et leurs fonctions sur le plan des consultations et de la planification locales. Parmi les facteurs à considérer se trouve le rapport du groupe de travail sur la planification de la main-d'oeuvre au Canada.

réemploi stable et en augmentant l'employabilité de tous les participants à la Stratégie de réemploi des prestataires d'assurance-chômage.

En 1990-1991, on prévoit que les mesures de réemploi rapide à court terme permettront, à elles seules, de réaliser une économie nette d'environ 90 millions de dollars. Les fonds nécessaires pour financer la Stratégie de réemploi des prestataires d'assurance-chômage, soit 40 millions de dollars, proviendront des économies réalisées dans le Comité d'assurance-chômage.

Informations sur le marché du travail : Même s'il ne s'agit pas d'une nouvelle mesure, le rôle de cette composante revêt une importance stratégique. En effet, la réussite de la SMMO et de la Stratégie de réemploi des prestataires d'assurance-chômage est fonction de la communication opportune de renseignements exacts sur le marché du travail. La formation continue des analystes des renseignements sur le marché du travail et la transmission par Statistique Canada de la ventilation par CEC des données obtenues pendant le recensement de 1986 permettent d'appuyer les efforts faits à cet égard. Les politiques et les suppléments. À l'heure actuelle, 100 CEC utilisent des micro-ordinateurs et il est prévu que 250 appareils seront en place d'ici 1990-1991.

Équité en matière d'emploi : En guise de préparation à la révision de la Loi sur l'équité en matière d'emploi, une stratégie globale de consultation sera mise en oeuvre avec tous les intervenants des niveaux national et régional, c'est-à-dire les employeurs, les groupes désignés, les associations d'employeurs, les syndicats et les autres parties intéressées. Le rapport sera soumis au comité législatif en 1990-1991.

Priorités permanentes : Les priorités suivantes ont été entreprises au cours des années antérieures et seront maintenues en 1990-1991.

Service : La Commission et le Ministère mènent actuellement des essais des moyens de mettre en oeuvre la SMMO et le nouveau mandat, en raison de leurs répercussions prévues sur les activités des CEC. On s'attend à ce que la révision des services de placement donne lieu à une utilisation accrue des offres d'emploi sans intermédiaire en 1990-1991. De plus, une plus grande automatisation, par le truchement de l'extension de la phase I du Système national des Services d'emploi (SNSB), et la mise en oeuvre de la phase II sont prévues pour le 1er avril 1990. Un Centre informatisé d'information sur l'emploi (CIE) est actuellement mis à l'essai dans le CEC de Sainte-Catherine en Ontario et au centre commercial Pen à Mississauga. Les activités seront suivies de près afin de veiller à ce que les membres des groupes désignés profitent pleinement des nouvelles possibilités qui s'offrent à eux dans le cadre de la Stratégie de mise en valeur de la main-d'oeuvre et du nouveau mandat.

Counselling d'emploi : La Stratégie de réemploi des prestataires d'assurance-chômage ne peut réussir que si les prestataires reçoivent du counselling d'emploi et de recherche d'emploi, counselling opportun et adapté à leurs besoins. Afin de répondre au nombre croissant de demandes de services, de maintenir la qualité des services offerts et de maximiser les ressources, un plus grand nombre de services de counselling d'emploi seront offerts. Lorsqu'il ne sera pas possible de répondre à la demande de services au niveau interne, on aura recours à la nouvelle option Aide à l'emploi du programme Intégration professionnelle (PB), dont la mise en oeuvre est prévue pour le 1er avril 1990. Cette option sera également utilisée conjointement avec d'autres méthodes de counselling d'emploi, telles que les clubs de placement et les séances portant sur les stratégies de recherche d'emplois. Les

(en millions de dollars)

(2.1)

- un transfert des ressources au Programme de la gestion générale et des services (70 années-personnes); et
- une augmentation des activités dont les dépenses ne sont pas recouvrables du Compte d'assurance-chômage.

12.1

Données sur le rendement et justification des ressources

Nouvelles priorités : En 1990-1991, le Service national de placement insistera tout particulièrement sur deux priorités : la mise en oeuvre de la SMMO en partie (sous réserve de l'adoption du projet de loi C-21 et des documents d'autorisation de financement connexes) et la réorientation de ses activités dans le cadre du nouveau mandat des groupes Emploi et Assurance.

Mise en oeuvre de la SMMO : En voici les priorités:

Services d'aide à l'adaptation de l'industrie (SAAI) : Le SAAI est une partie essentielle de la SMMO qui permet de répondre aux besoins d'adaptation. On s'attend à ce que la Commission et le Ministère appuient le projet d'expansion à deux volets du SAAI en réaffectant des ressources existantes, tant en années-personnes (de 40 à 70) qu'en fonds destinés au fonctionnement et à l'entretien (3.5 millions de dollars), afin de consacrer 11.5 millions de dollars supplémentaires à ce programme. Ces ressources permettront à la Commission et au Ministère de jouer un rôle dans la planification des ressources humaines, les changements technologiques, les mises en chantier et les expansions d'industries.

Services aux employeurs : Il ressort de l'énoncé de politique "Le nouveau mode d'emploi" et des consultations avec le secteur privé qu'une stratégie globale visant à rajuster les activités et à réaffecter les ressources doit être élaborée afin d'appuyer les services aux employeurs. Sous réserve des résultats des consultations sur la SMMO, la stratégie portera davantage sur la planification des ressources humaines, la planification locale des ressources humaines par les entreprises et l'établissement de liens visant à coordonner les activités à tous les niveaux. Le montant des fonds de la SMMO consacré à ces mesures est de 65 millions de dollars.

Nouveau mandat: En voici les priorités:

Stratégie de réemploi des prestataires d'assurance-chômage : L'objet de cette mesure est d'aider certains prestataires d'assurance-chômage à trouver un emploi plus rapidement, ou un emploi plus stable, par le truchement de mesures à court terme, telles que le counselling d'emploi collectif ou individuel, les séances d'information sur le marché du travail et l'orientation vers des emplois, ou, au besoin, par le truchement d'une intervention à long terme, telle que la participation aux programmes de la PE.

Grâce à cette mesure, la Commission et le Ministère comptent réduire la durée des périodes de prestation (en moyenne de 23 semaines) en orientant les prestataires vers les offres d'emploi sans intermédiaire, en fournissant des renseignements généraux et précis sur la recherche d'emplois, en réduisant le nombre de demandes périodiques de prestations par la prise de mesures à long terme, comme la formation offerte dans le cadre de la PE, menant au

Explication du Budget des dépenses de 1990-1991 : Les besoins financiers nets pour 1989-1990 (et comportent 697 années-personnes de moins). La diminution est surtout attribuable aux facteurs suivants :

- l'exclusion des ressources affectées aux programmes Défi en 1990-1991 (622 années-personnes);
- les traitements et salaires et les contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés, par suite de l'entrée en vigueur de conventions collectives; les coûts de fonctionnement attribués à la SMO;
- la rationalisation des ressources au sein de la fonction publique (75 années-personnes); et
- les dépenses additionnelles recouvrables du Compte d'assurance-chômage.

(16.3)
8.7
6.5
(2.9)
(8.1)

Explication des prévisions pour 1989-1990 : Les dépenses prévues pour 1989-1990 sont de 16 millions de dollars, soit 65% supérieures au Budget des dépenses principal de 1989-1990 qui est de 25 millions de dollars (voir Autorisations de dépenses, page 2-5). L'augmentation est surtout attribuable aux ressources obtenues du Crédit 10 du Conseil du Trésor pour les programmes Défi.

Tableau 12 : Résultats financiers en 1988-1989

(en milliers de dollars)		1988-89			
	Réel	Budget principal	A-P	\$	A-P
Information sur le marché du travail	38,930	466	30,861	525	8,069 (59)
Placement	104,570	2,832	112,558	2,682	(7,988)
Services d'aide à l'adaptation au marché du travail	108,540	1,998	107,157	1,713	1,383
	252,040	5,296	250,576	4,920	1,464
Moins : dépenses recouvrables du Compte d'assurance-chômage	207,550	-	233,663	-	(26,113)
	44,490	5,296	16,913	4,920	27,577
					376

Explication de la différence : Les dépenses réelles nettes pour 1988-1989 dépassent le Budget des dépenses principal de 1988-1989 de 27.6 millions de dollars (et comportent 376 années-personnes de plus). La différence est surtout attribuable aux facteurs suivants :

- des ressources obtenues du Crédit 10 du Conseil du Trésor pour les programmes Défi (602 années-personnes);
- une réaffectation des ressources au sein du Programme d'emploi et d'assurance (100 années-personnes);

15.2
(4.2)

(en millions de dollars)

attention particulière : les femmes, les autochtones, les personnes handicapées et les membres des minorités visibles).

Services d'aide à l'adaptation au marché du travail : Ces services aident les travailleurs, les employeurs, les collicivités à régler des problèmes qui ne peuvent être réglés par l'intermédiaire des services d'information sur le marché du travail ni des Services de placement. Ces services visent essentiellement à promouvoir et à appuyer l'adaptation des personnes, des collicivités des régions et des secteurs d'activité à l'évolution du marché du travail et à favoriser l'égalité des chances pour que tous puissent soutenir la concurrence sur le marché du travail et avoir accès aux emplois.

Sommaires financiers

L'activité Service national de placement représente environ 1 % des besoins financiers bruts du Programme d'emploi et d'assurance pour 1990-1991 (à l'exclusion des contributions de l'État) et 27 % des années-personnes totales. Elle représente 29 % des coûts en personnel, 22 % des dépenses de fonctionnement totales (à l'exclusion de la contribution de l'État au Compte d'assurance-chômage) et 1 % des subventions et contributions du Programme (à l'exclusion de la contribution de l'État au titre des prestations versées aux pêcheurs).

En 1990-1991, les frais de personnel représenteront 76 % des dépenses brutes de l'activité, les coûts des immobilisations et de fonctionnement 20 %, et les subventions et les contributions 4 %.

La structure des sous-activités figurant au tableau 11 correspond à la structure de planification révisée mise en oeuvre en 1987-1988 pour cette activité.

Tableau 11 : Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)									
Budget des dépenses		Prévu		Réal		Réal			
1990-1991		1989-1990		1988-1989		1987-1988			
\$		\$		\$		\$		A-P	
Information sur le marché du travail									
54,116		683		31,537		516		38,930	
94,808		1,863		115,575		2,870		104,570	
124,869		2,223		130,636		2,080		108,540	
Services d'aide à l'adaptation au marché du travail									
273,793		4,769		277,748		5,466		252,040	
Moins : dépenses recouvrables									
244,536		-		236,473		-		207,550	
chômage I									
du Compte d'assurance-									
Dépenses nettes de l'activité 2									
29,257		4,769		41,275		5,466		44,490	
20,762		4,908		20,762		4,908		20,762	
-		-		219,652		-		-	

1. Coûts associés à l'administration des programmes offerts en vertu de la Loi sur l'assurance-chômage, voir le Budget des dépenses de 1990-1991 ne comprend pas le financement (environ 12 millions de dollars) en provenance du crédit 10 du Conseil du Trésor aux termes des programmes d'emploi des jeunes.

B. Service national de placement

Objectif

L'activité Service national de placement vise à :

- fournir aux clients-travailleurs, aux clients-employeurs et aux établissements renseignements qui leur permettront de prendre des décisions éclairées relativement au marché du travail (Information sur le marché du travail);
- veiller à ce que les travailleurs disponibles aient accès aux possibilités d'emploi et voir à ce que les employeurs trouvent les travailleurs qualifiés dont ils ont besoin en temps voulu et de façon efficace (Placement);
- encourager la planification des ressources humaines dans le secteur privé, favoriser et soutenir l'adaptation des entreprises et des particuliers pour répondre à l'évolution du marché du travail, tout en encourageant l'équité en matière d'emploi (Services d'aide à l'adaptation au marché du travail).

Description

Le Service national de placement vise à faciliter une adaptation au marché du travail, opportune et productive, qui n'aurait pas lieu sans intervention. Il réalise cet objectif en participant à la mise au point et à l'administration d'un système d'information et de mécanismes d'adaptation qui permettent au marché du travail de fonctionner plus efficacement et plus équitablement.

À l'heure actuelle, le Service national de placement comprend les trois sous-activités suivantes. Celles-ci pourraient toutefois être modifiées en 1990-1991 afin de tenir compte des effets de la SMMO et du nouveau mandat des groupes Emploi et Assurance.

Information sur le marché du travail : Chaque Centre d'emploi du Canada (CEC) doit agencer ses opérations en fonction des particularités et des besoins du marché du travail local. Il constitue ainsi le principal moyen de collecte, d'analyse et d'utilisation des renseignements sur le marché du travail. Grâce à ces renseignements le CEC peut fixer des objectifs et élaborer, gérer et administrer tous ses programmes et services : assurance, immigration, emploi, aide à l'adaptation et autres services. Cette sous-activité comprend également la prestation de services de soutien aux 160 Conseils consultatifs locaux (CCL) qui ont été établis dans l'ensemble du Canada. En outre, elle comprend le système de soutien automatisé CNP/OBS CAN, actuellement à l'étape de mise au point, qui doit être mis en place en 1991-1992.

Placement : Cette sous-activité consiste essentiellement en services de placement offerts par les CEC et, dans certaines régions agricoles, par les bureaux du Service d'emploi agricole (SEA), que l'on appelait auparavant Services de main-d'œuvre agricole du Canada. Le service de placement consiste à obtenir les offres d'emploi des employeurs et à tenir un répertoire des particuliers à la recherche d'un emploi. Les CEC ou le SEA présentent aux employeurs des travailleurs qui ont fait eux-mêmes une sélection parmi les offres d'emploi affichées ou les travailleurs dont ils ont relevé les noms dans le répertoire. L'entrevue initiale avec les clients-travailleurs ou les clients-employeurs, qui fait partie intégrante du processus de placement, permet de déterminer le genre et le niveau de service à offrir. D'autres mesures visent à assurer que parmi les travailleurs présentes en vue d'un emploi figurent une proportion appropriée de membres qualifiés des groupes désignés (groupes nécessitant une

Le programme Développement de l'emploi a permis d'aider ceux qui en avaient le plus besoin, comme les bénéficiaires d'aide sociale (BAS). Selon certaines indications, BAS qui n'ont participé au programme ont fait plus de progrès dans le domaine de l'emploi que ceux qui n'y ont pas pris part et ils dépendaient moins de l'aide sociale après avoir participé au programme.

Parmi les éléments qui influent sur l'aptitude des participants au programme Développement de l'emploi à occuper un emploi mentionnons la durée de participation au programme et le placement chez un promoteur privé pendant le programme.

Il a été possible d'atteindre ou même de dépasser les objectifs nationaux relatifs à la participation de membres des groupes visés par l'équité en matière d'emploi. Les employeurs semblaient plus disposés à embaucher un membre d'un groupe visé par l'équité en matière d'emploi si celui-ci avait participé au programme.

La durée de la période de prestations d'assurance-chômage des participants au programme Développement de l'emploi avait tendance à augmenter après le programme. Il ne s'agissait pas d'une conséquence inattendue, puisque le programme Développement de l'emploi est un programme de subvention salariale qui permet à de nombreux participants d'accumuler le nombre de semaines de travail ouvrant droit aux prestations d'assurance-chômage.

Trois options du programme Intégration professionnelle ont fait l'objet d'une évaluation : Intégration, Réintégration et Achat direct de formation. L'option Intégration s'adresse aux jeunes qui s'intègrent au marché du travail pour la première fois, alors que l'option Réintégration vise les femmes qui font la transition au monde du travail après une période de trois ans ou plus au foyer. L'option Achat direct de formation s'adresse aux deux groupes.

En général, les options Intégration et Réintégration ont réussi à améliorer l'employabilité et le salaire des participants. Cependant, les hommes qui ont participé à l'option Achat direct de formation n'ont pas trouvé un emploi plus durable que ceux qui n'y ont pas participé. Bon nombre de participants, en majorité des femmes, ont trouvé des emplois de bureau après le programme.

La réussite des options Intégration et Réintégration semble attribuable à leur conception particulière. En effet, les employeurs du secteur privé ont étroitement collaboré à la planification du programme et à la prestation de la formation pratique et théorique.

Grâce au programme Intégration professionnelle, les participants se sont affranchis de l'Assurance-chômage et de l'aide sociale. Après le programme, il y a eu une baisse considérable du nombre de participants recevant des prestations d'assurance-chômage et d'aide sociale.

Les deuxième et troisième colonnes montrent que le taux de réussite est, en général, plus élevé lorsqu'il est établi à partir des enquêtes réalisées douze mois après la participation. C'est donc dire que plus de gens ont un emploi ou reçoivent une formation supplémentaire douze mois après avoir terminé leur formation que trois mois après. Comme l'indiquent les chiffres de la première colonne, les taux établis à partir des enquêtes réalisées trois mois après la formation sont plus élevés pour les participants entre avril 1988 et février 1989 qu'ils ne l'étaient pour ceux de 1988-1989. Il semble donc que le taux va en augmentant au fil des ans de même qu'il augmente entre le troisième et le douzième mois suivant la formation.

En raison de la conception des programmes, il faut s'attendre à ce que les résultats diffèrent d'un programme à l'autre. Par exemple, les programmes Développement de l'emploi et Intégration professionnelle, qui s'adressent au chômeurs chroniques, pourraient bien avoir un taux de réussite plus bas. Le programme Acquisition de compétences et le Programme relatif aux pénuries de main-d'œuvre visent à éviter les licenciements et à combler les pénuries de main-d'œuvre. Dans l'ensemble, les résultats du Programme relatif aux pénuries de main-d'œuvre sont moins élevés que prévu surtout à cause des résultats moins élevés des options Achat direct de coordination et Achat direct de formation. Les résultats de l'option Formation sur les lieux de travail sont comparables pour ce qui est du Programme relatif aux pénuries de main-d'œuvre et du programme Acquisition de compétences.

Les taux d'utilisation des compétences indiqués au tableau 10 sont relativement les mêmes pour chaque programme. Dans l'ensemble, on note une légère tendance à la baisse entre les résultats des enquêtes de suivi réalisées après trois mois et celles réalisées après douze mois pour les participants en 1987-1988. Cette tendance est probablement attribuable à la perception des répondants qui estiment que les compétences utilisées douze mois après la formation sont davantage liées à l'expérience acquise durant l'année que pendant les cours de formation offerts dans le cadre de la PE.

Évaluation du programme : Les évaluations des deux principaux programmes de la Planification de l'emploi, Développement de l'emploi et Intégration professionnelle, ont été menées à bien en 1989-1990.

Trois des options ou sous-programmes du programme Développement de l'emploi ont été évaluées : l'option Projets généraux; l'option Emplois subventionnés individuellement, destinée à ceux qui éprouvent des difficultés de nature sociale ou culturelle à trouver un emploi; l'option Personnes fortement défavorisées sur le plan de l'emploi (PFDE), destinée à ceux qui éprouvent des difficultés particulières à trouver un emploi. L'option PFDE fait maintenant partie du programme Intégration professionnelle.

Le niveau d'aide apporté aux chômeurs de longue date varie selon les options. Par rapport au rendement sur le marché du travail des personnes qui n'ont pas participé aux options, les participants aux options Personnes fortement défavorisées sur le plan de l'emploi et Emplois subventionnés individuellement ont tiré profit de leur formation en obtenant un emploi plus durable pendant la période suivant leur participation au programme. En ce qui concerne l'option Projets généraux, les femmes qui y ont pris part ont trouvé des emplois plus durables que les non-participantes, mais ce ne fut pas le cas pour les hommes. Après le programme, de nombreux participants ont obtenu des emplois de débutants, notamment dans les domaines du travail de bureau et des services. Le programme Développement de l'emploi n'a eu que peu d'influence favorable sur les salaires.

Tableau 10 : Planification de l'emploi - Résultats des enquêtes de suivi

(pourcentage)		Taux de réussite		Taux d'utilisation des compétences	
Programmes de la Planification de l'emploi	Enquête 3 mois	Enquête 3 mois	Enquête 12 mois	Enquête 3 mois	Enquête 12 mois
	Avril 1988- fév. 1989	Rél 1988	Rél 1987-1988	Rél Avril 1988- fév. 1989	Rél 1987-1988
Total 1	Développement de l'emploi 2	52.5	53.8	62.1	73.3
	Intégration professionnelle 3	62.2	60.4	64.4	68.2
	Pénuries de main-d'oeuvre 4	86.1	83.9	85.7	81.7
	Acquisitions de compétences 4	92.6	91.5	90.7	91.0
	Total	67.0	64.8	70.2	79.0
Femmes	Développement de l'emploi 2	54.2	55.6	63.3	75.8
	Intégration professionnelle 3	60.5	57.6	62.4	72.1
	Pénuries de main-d'oeuvre 4	80.0	75.4	78.6	82.2
	Acquisitions de compétences 4	89.7	87.5	87.0	90.4
	Total	62.3	60.6	66.3	77.7
Autocltones	Développement de l'emploi 2	40.8	38.6	46.0	70.4
	Intégration professionnelle 3	47.1	43.1	44.5	68.2
	Pénuries de main-d'oeuvre 4	69.9	71.1	70.5	81.9
	Acquisitions de compétences 4	83.2	83.1	86.0	88.9
	Total	47.3	44.5	50.5	74.1
Personnes handicapées	Développement de l'emploi 2	52.6	53.5	58.3	75.6
	Intégration professionnelle 3	50.1	50.1	52.1	70.0
	Pénuries de main-d'oeuvre 4	60.5	70.2	76.7	64.0
	Acquisitions de compétences 4	80.8	84.3	70.0	89.5
	Total	53.3	53.7	57.6	74.2
Membres des minorités visibles	Développement de l'emploi 2	54.5	57.0	65.3	72.7
	Intégration professionnelle 3	66.5	65.8	66.7	57.6
	Pénuries de main-d'oeuvre 4	89.7	84.9	86.7	82.5
	Acquisitions de compétences 4	93.1	91.6	87.7	93.2
	Total	75.4	64.4	67.9	78.4
Total	Développement de l'emploi 2	54.5	57.0	65.3	72.7
	Intégration professionnelle 3	66.5	65.8	66.7	57.6
	Pénuries de main-d'oeuvre 4	89.7	84.9	86.7	82.5
	Acquisitions de compétences 4	93.1	91.6	87.7	93.2
	Total	75.4	64.4	67.9	78.4
Total	Développement de l'emploi 2	54.5	57.0	65.3	72.7
	Intégration professionnelle 3	66.5	65.8	66.7	57.6
	Pénuries de main-d'oeuvre 4	89.7	84.9	86.7	82.5
	Acquisitions de compétences 4	93.1	91.6	87.7	93.2
	Total	75.4	64.4	67.9	78.4

1. À l'exclusion du programme Développement des collectivités en raison du manque de données.
2. Les chiffres réels de 1987-1988 pour le Développement de l'emploi reflètent toutes les options. Les chiffres paraissant à la partie III du Budget des dépenses précédent ne reflétaient que l'option Emplois subventionnés individuellement.
3. À l'exclusion de l'option Déf.
4. À l'exclusion de l'option Aide au déplacement.

Explication des résultats : La réduction du nombre de participants indique qu'une plus large place est maintenant faite aux activités du programme Acquisition de compétences et du Programme relatif aux pénuries de main-d'œuvre qu'à celles des programmes Développement de l'emploi et Intégration professionnelle en raison de la conjoncture économique. La diminution générale est en partie attribuable à l'augmentation du financement destiné au Développement des collectivités, programme dont le nombre de participants directs est restreint.

Les enquêtes de suivi: Dans la plupart des options de la Planification de l'emploi, les questionnaires des enquêtes de suivi sont envoyés aux participants par la poste trois mois après leur participation aux programmes. Douze mois après, ceux dont les réponses sont valables reçoivent un autre questionnaire, visant à connaître les résultats à long terme des programmes de la Planification de l'emploi. À l'aide des résultats de ces enquêtes réalisées à court terme et à plus long terme, la Commission et le Ministère évaluent régulièrement l'efficacité des programmes de la PE. En raison de l'augmentation des coûts d'expédition par la poste, la Commission et le Ministère n'effectueront plus les enquêtes à plus long terme à partir de la fin de l'exercice. Les résultats obtenus des participants aux programmes en 1987-1988 seront les derniers résultats disponibles. La Commission et le Ministère auront plutôt recours à des méthodes d'évaluation plus traditionnelles, comme l'échantillonnage, afin d'évaluer l'efficacité à long terme des programmes de la PE.

Dans le tableau 10, on calcule également le "taux de réussite" (pourcentage de participants qui ont trouvé un emploi ou qui participent à un autre programme de formation ou à l'enquête est effectuée) et le "taux d'utilisation des compétences" (pourcentage des participants qui mettent à profit les compétences acquises dans le cadre des programmes de la Planification de l'emploi).

Le tableau 10 illustre les taux de réussite et d'utilisation des compétences établis à partir des enquêtes réalisées trois mois et douze mois après que les participants eurent terminé ou abandonné leur formation en 1987-1988. Le tableau fait également état des taux établis à partir des enquêtes réalisées trois mois après la participation entre avril 1988 et février 1989. Outre les taux globaux établis pour la Planification de l'emploi, le tableau 10 indique également les taux établis pour les groupes désignés i.e. les femmes, les autochtones, les personnes handicapées et les membres des minorités visibles.

Accords fédéraux-provinciaux : Il s'agit de la troisième année d'application des premiers accords, visant à accroître l'employabilité des bénéficiaires d'aide sociale, qui ont été négociés et conclus avec toutes les provinces et les Territoires du Nord-Ouest. Les gouvernements provinciaux ont consacré 143,7 millions de dollars, soit un montant équivalent à celui du gouvernement fédéral, aux programmes de la PE et à des programmes provinciaux semblables. Au total, 33,600 bénéficiaires d'aide sociale ont participé à la PE au cours de l'année par suite de ces accords.

Etablissement d'objectifs : La participation des membres des groupes désignés aux programmes de la PE fait maintenant partie des activités permanentes. L'objectif ultime est encore de donner aux membres des groupes désignés l'occasion de participer et de bénéficier en proportion équitable aux programmes et services offerts par la Commission et le Ministère. Il s'agit d'objectifs à long terme vers lesquels la Commission et le Ministère devraient orienter leurs efforts afin d'accroître le taux de participation de ces groupes pour qu'il corresponde à leur représentation au sein de la population active. Les buts à atteindre à moyen terme sont négociés tous les ans dans les cas où il est manifestement impossible de réaliser les objectifs ministériels à court terme. Ils constituent une étape importante vers la réalisation des objectifs ministériels; cette année, les résultats ont été de 25% supérieurs aux résultats de l'année précédente. Les activités seront suivies de près afin de s'assurer que les groupes désignés profitent pleinement des possibilités offertes dans le cadre de la Stratégie de mise en valeur de la main-d'oeuvre et du nouveau mandat.

Données sur le rendement : Les indicateurs de rendement clés de l'activité Programmes de mise en valeur des ressources humaines sont le nombre de participants aux Programmes de la Planification de l'emploi (tableau 9) ainsi que le taux de réussite et le taux d'utilisation de la Planification de l'emploi (tableau 10).

Tableau 9 : Nombre total de participants aux programmes de la PE 1

Planification de l'emploi	Budget des dépenses 2		Total partiel	Programmes connexes de l'article 25 de la Loi sur l'assurance-chômage 4	Nombre total de participants	Total des dépenses brutes (en milliers de dollars)
	1990-1991	1989-1990				
Planification de l'emploi	84,020	89,006	84,020	27,233	402,285	1,986,494
Intégration professionnelle	70,052	71,091	70,052	27,233	402,285	1,986,494
Développement de l'emploi	85,150	85,150	85,150	27,233	402,285	1,986,494
Développement de main-d'oeuvre	113,806	109,595	113,806	27,233	402,285	1,986,494
Acquisition de compétences	38,429	37,739	38,429	27,233	402,285	1,986,494
Développement des collectivités	8,897	5,480	8,897	27,233	402,285	1,986,494
Total partiel	387,232	398,061	387,232	27,233	402,285	1,986,494
Programmes connexes de l'article 25 de la Loi sur l'assurance-chômage 4				28,113	426,507	1,976,415
Nombre total de participants				28,113	426,507	1,976,415
Total des dépenses brutes (en milliers de dollars)				28,113	426,507	1,976,415

1. Le nombre total de participants englobe les nouveaux inscrits et les clients participant à un programme au début de l'année financière. 2. Étant donné que la répartition des fonds par programme n'est pas disponible, il est impossible de donner une estimation du nombre des participants. 3. Défi - à l'exclusion des participants des autres ministères, des Centres d'emploi du Canada pour étudiants et du Programme des stagiaires autochtones. 4. Pour une explication de l'article 25 de la Loi sur l'assurance-chômage, voir la note 2, tableau 6.

Option Aide à l'emploi : Cette nouvelle option, conçue en 1989-1990, sera ajoutée aux options du programme Intégration professionnelle. Les CEC pourront avoir recours à cette option là où la demande de services, de counselling d'emploi en groupe, de clubs de placement et d'autres services d'aide en groupe est supérieure à la capacité locale.

Priorités permanentes : Les priorités suivantes ont été fixées au cours des années antérieures et seront maintenues en 1990-1991.

Accords fédéraux-provinciaux : On continuera de mettre au point une politique fédérale concernant les accords de formation. En 1988-1989, ces dépenses, comprenant les cables à l'achat direct et indirect de formation. En 1988-1989, ces dépenses, comprenant les allocations, ont atteint respectivement environ 474,7 millions de dollars et 147,5 millions de dollars.

Amélioration de la qualité : Les initiatives visant à améliorer la qualité ont porté sur l'établissement de normes nationales, la formation du personnel affecté à la PE et les enquêtes de suivi.

- Normes nationales - on terminera en 1989-1990 la mise à jour du Guide de vérification interne visant à rehausser la qualité des vérifications dans les CEC;
- Formation du personnel affecté à la PE - voir Formation du personnel;
- Enquêtes de suivi devant servir d'outil de planification à court et à moyen terme.

Formation du personnel : Le programme de formation à l'intention des employés de la PE qui devait être mis en place en 1989-1990 sera maintenant mis en oeuvre en 1990-1991. Son coût approximatif est de 300 000 \$. On élaborera à l'intention des agents d'aide au développement des collectivités un programme de formation qui sera mis en oeuvre en janvier 1991.

Prestation de services : Afin d'assurer la mise en oeuvre efficace des mesures liées à la SMO et l'amélioration des programmes existants de la PE, on insistera tout particulièrement sur l'élaboration continue de politiques précises et d'instruments de travail connexes, y compris des directives à l'intention des employés des bureaux régionaux, des lignes directrices opérationnelles, des formulaires et des brochures. On prévoit affecter quelque 30 années-personnes à l'application de ces mesures.

Aide à l'innovation : En 1990-1991, le programme d'Aide à l'innovation sera renforcé afin que des recherches plus rigoureuses puissent être amorcées à l'appui des programmes d'EIC et du service d'élaboration des politiques.

Priorités terminées : Les projets prioritaires suivants ont été menés à bien:

Système d'accès en direct de la PE : La phase I, mise en oeuvre dans toutes les provinces, permet aux bureaux locaux d'introduire en mémoire et d'en extraire des données concernant le budget et les participants au Programme relatif aux pénuries de main-d'oeuvre et aux programmes Développement de l'emploi, Intégration professionnelle et Acquisition de compétences. Les gestionnaires de tous les niveaux ont accès à des renseignements plus fiables en temps opportun.

(en millions de dollars)

- ressources obtenues du Crédit 10 du Conseil du Trésor pour les programmes Défi (190 années-personnes): 135.2
- fonds périmés des contributions aux bénéficiaires d'aide sociale en raison du retard dans la conclusion des accords fédéraux-provinciaux; (50.0)
- fonds périmés des subventions et des contributions de divers programmes de la PE; (42.0)
- réaffectation des ressources au sein du Programme d'emploi et d'assurance; et (17.5)
- divers gels des affectations. (16.3)

Données sur le rendement et justification des ressources

Nouvelles priorités : En 1990-1991, la Commission et le Ministère insisteront tout particulièrement sur deux priorités : la mise en oeuvre de la SMMO, en partie sous réserve de l'adoption du projet de loi C-21, du résultat des consultations tenues avec le secteur privé, et des documents d'autorisation de financement connexes et l'amélioration des programmes actuels de la PE.

Mise en oeuvre de la SMMO : L'accent sera mis sur les priorités suivantes, qui sont les composantes des nouveaux programmes. Les détails seront précisés au cours du processus de consultation sur la SMMO.

Formation des débutants : La présente composante est directement liée au projet de loi C-21. Elle sera fonction des besoins cernés par les représentants des diverses branches d'activité et visera les professions en croissance, telles que celles du secteur des services. La mise en oeuvre complète de ces mesures durant une année coûtera jusqu'à 54 millions de dollars.

Développement des collectivités : Au cours d'une année de mise en oeuvre complète du programme, le financement augmentera d'environ 50 millions de dollars. On insistera tout particulièrement sur l'activité indépendante et l'expansion des entreprises.

Amélioration des programmes existants

Travailleurs déplacés : Une plus grande souplesse dans la prestation de l'option Emploi continu permettra aux travailleurs âgés de recourir davantage à cette option.

Explication du Budget des dépenses de 1990-1991 : Les besoins financiers nets pour 1990-1991, figurant au tableau 6, sont de 174,5 millions de dollars, soit 10% inférieurs aux dépenses prévues pour 1989-1990 (et comportent 314 années-personnes de moins). La réduction est surtout attribuable aux facteurs suivants :

- exclusion des ressources affectées au programme Défi en 1990-1991 (281 années-personnes);
- une diminution des fonds alloués pour les programmes de la PE;
- cours de langue liés aux activités du Programme d'immigration, comme l'élimination de l'arrêt de renditions du statut de réfugié, le nouveau processus de reconnaissance du statut de réfugié et les mesures visant les immigrants;
- traitements et salaires et contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés, par suite de l'entrée en vigueur de conventions collectives; et
- rationalisation des ressources au sein de la fonction publique (33 années-personnes).

(en millions de dollars)

(161.9)
(35.2)
19.1
4.1
(1.3)

Explication des prévisions pour 1989-1990 : Les dépenses prévues pour 1989-1990 sont de 159 millions de dollars, soit 10% supérieures au Budget des dépenses principal de 1989-1990 qui est de 1,596 millions de dollars (voir Autorisations de dépenses, page 2-5). L'augmentation est surtout attribuable aux ressources obtenues du Crédit 10 du Conseil du Trésor pour le programme Défi.

Tableau 8 : Résultats financiers en 1988-1989

(en milliers de dollars)				
1988-89				
Réel	Budget principal	Difference		
\$	A-P	\$	A-P	\$
Dépenses brutes	1,958,647	2,246	1,990,714	2,027
(32,067) 219				
Moins : dépenses en vertu des articles 24, 25 et 26 de l'A.-c.	365,679	405,000	(39,321)	
Moins : dépenses recouvrables du Compte d'assurance-chômage	1,925	2,700	(775)	
Dépenses nettes de l'activité	1,519,043	2,246	1,583,014	2,027
8,029 219				

Explication de la différence : Les dépenses réelles nettes pour 1988-1989 sont de 8 millions de dollars, soit 1% supérieures au montant du Budget des dépenses principal de 1988-1989 (et comportent 219 années-personnes de plus). La différence est surtout attribuable aux facteurs suivants :

Tableau 7 : Répartition par région des fonds affectés aux programmes

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses		1990-1991		1987-1988	
		Prévu 2	Réel	Réel			
Terre-Neuve	99,744		89,917		79,449		
Nouvelle-Ecosse	74,767		70,968		72,774		
Nouveau-Brunswick	89,159		67,042		61,032		
Ile-du-Prince-Edouard	14,015		13,521		14,107		
Québec	437,305		408,629		414,415		
Ontario	377,422		386,697		420,117		
Manitoba	63,881		62,922		69,649		
Saskatchewan	60,655		51,847		56,594		
Alberta et Territoires du Nord-Ouest	140,335		135,504		133,458		
Colombie-Britannique et Yukon	211,010		192,130		199,188		
Administration centrale - Fonds non affectés 3	45,203		15,166		8,398		
Total des fonds affectés aux programmes	1,448,945 4	1,613,496	1,494,343		1,528,781		

1. La répartition des fonds de programme par région n'est pas disponible.

2. Prévisions au 1er décembre 1989.

3. Parmi les fonds non attribués, il y a les fonds destinés aux articles pour lesquels les décisions ne seront prises qu'après un examen de la conjoncture économique locale, des fonds centralisés à l'Administration centrale et des fonds de 1989-1990 destinés à des articles pour lesquels la répartition régionale n'est pas disponible.

4. Le Budget des dépenses de 1990-1991 ne comprend pas le financement (environ 129 millions de dollars) en provenance du crédit 10 du Conseil du Trésor aux termes des programmes d'emploi des jeunes.

Explication des résultats : La répartition du financement de base demeure essentielle-ment stable au cours des années parce que la PF repose sur le principe de la prise de décisions au niveau local. A l'appui de ce principe, la Commission et le Ministère ont recour à un certain nombre de groupements locaux, qu'ils financent dans certains cas, et qui déterminent les besoins des collectivités visées en matière de formation et d'emploi. Ces groupes sont incorporés dans les stratégies d'intervention locale et dans le processus de planification et d'imputabilité du Ministère. Les besoins précisés au niveau local sont ensuite examinés dans le contexte général des objectifs prioritaires nationaux. Etant donné que de nombreux accords contractuels relatifs à la PF s'échelonnent sur deux ou plusieurs exercices, il est nécessaire d'assurer un niveau minimal de financement à l'intérieur d'une région donnée.

Tableau 6 : Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses		Prévu		Réel		Réel	
		1990-1991 I		1989-1990		1988-1989		1987-1988	
		\$		\$		\$		\$	
		A-P		A-P		A-P		A-P	
Dépenses de fonctionnement		133,549		143,245		98,625		117,618	
Dépenses en vertu des articles 24, 25 et 26 de l'A.-c. 2		405,000		423,000		365,679		330,016	
Fonds affectés aux programmes		474,112		480,693		409,654		666,100	
Développement de l'emploi		543,971		498,350		223,516		62,562	
Intégration professionnelle		254,439		246,338		77,782		71,267	
Pénuries de main-d'œuvre		95,970		147,335		117,764		36,246	
Acquisition de compétences		41,300		56,369		37,266		50,436	
Programme national d'aide à l'innovation		41,300		56,369		37,266		50,436	
Autres programmes		3		3		3		3	
Total des fond affectés aux programmes		1,448,945 4		1,613,496		1,494,343		1,528,781	
Total des dépenses brutes		1,986,494		2,179,741		1,958,647		1,976,415	
Moins : dépenses en vertu de l'A.-c. 2 et des articles 24, 25 et 26		405,000		423,000		365,679		330,016	
Moins : dépenses recouvrables du Compte d'assurance-chômage		5 1,269		1,962		1,925		1,795	
Dépenses nettes de l'activité		1,580,225		1,754,779		1,591,043		1,644,604	
		2,965		2,276		2,246		2,965	

1. Le Budget des dépenses de 1990-1991 ne comprend pas le financement (environ 168 millions de dollars des 180 millions de dollars prévus) en provenance du crédit 10 du Conseil du Trésor aux termes des programmes d'emploi des jeunes.
2. Les participants à certains programmes liés à la Planification de l'emploi touchent des prestations tirées du Compte d'assurance-chômage. Ce compte est financé par les cotisations des employeurs et ne fait pas partie du Trésor. Par conséquent, les paiements suivants tirés du Compte d'assurance-chômage sont retranchés des dépenses brutes en vue d'établir le montant net de l'activité :
 - L'article 24 (30 millions de dollars) de la Loi sur l'assurance-chômage permet le versement de prestations de chômage partiel aux travailleurs qui acceptent de réduire leur nombre hebdomadaire d'heures de travail afin d'éviter des licenciements.
 - L'article 25 (120 millions de dollars) a trait aux activités de création d'emplois qui, entreprises en vertu de la Loi sur l'assurance-chômage, visent à créer pour les chômeurs des emplois productifs d'une durée déterminée. Le programme vise à stabiliser le marché du travail et à éviter la suppression d'emplois.
 - L'article 26 (255 millions de dollars) porte sur le soutien du revenu accordé, aux termes de la Loi sur l'assurance-chômage, aux stagiaires à plein temps pendant qu'ils reçoivent une formation dans le cadre des programmes de la Planification de l'emploi.
3. Y compris la création d'emplois en vertu de l'article 25 de la Loi sur l'assurance-chômage, la Caisse d'accroissement des compétences professionnelles, les contributions de la province de la Nouvelle-Écosse ainsi que les articles pour lesquels les décisions concernant les affectations régionales de 1989-1990 doivent être rendues plus tard.
4. L'Aqueduc de Pierreville, la subvention au Collège Michawek et la contribution à l'Association de l'axiste de Friedreich.
5. Coûts liés à l'administration des programmes prévus par la Loi sur l'assurance-chômage (voir tableau 6, page 5-14).

L'activité Programmes de mise en valeur des ressources humaines représente environ 65% des besoins financiers bruts du Programme d'emploi et d'assurance pour 1990-1991 (à l'exclusion des contributions de l'Etat) et 11% des années-personnes totales. Elle représente 14% des coûts en personnel, 14% des dépenses de fonctionnement totales (à l'exclusion de la contribution de l'Etat au Compte d'assurance-chômage) et 99% des subventions et versees aux pêcheurs).

En 1990-1991, les frais de personnel et les dépenses de fonctionnement représenteront 8% des dépenses brutes de l'activité, les subventions et les contributions 92%.

Le tableau 6, Sommaire des ressources de l'activité, fournit des renseignements sur les dépenses brutes, lesquelles se répartissent comme suit : dépenses de fonctionnement, dépenses engagées en vertu des articles 24, 25 et 26 de la Loi sur l'assurance-chômage (voir note 2 au bas du tableau 6) et fonds affectés aux programmes. Les dépenses nettes de l'activité correspondent à la soustraction des dépenses engagées en vertu des articles 24, 25 et 26 de la Loi sur l'assurance-chômage et des dépenses recouvrables du Compte d'assurance-

Le tableau 7, Répartition par région des fonds affectés aux programmes, montre les sommes globales qui seront initialement affectées aux régions en 1990-1991.

A. Programmes de mise en valeur des ressources humaines

Objectif

Les Programmes de mise en valeur des ressources humaines visent à accroître la compétitivité et l'employabilité des Canadiens, à élargir les possibilités d'emploi et à répondre aux besoins du marché du travail. Ces objectifs sont atteints en développant et en adaptant les compétences des ressources humaines au moyen d'un agencement de formation et d'expérience de travail, de la mobilisation des ressources de la collectivité et des mesures de planification et d'adaptation des ressources humaines nécessaires pour assurer le bon fonctionnement du marché du travail du Canada.

Description

L'objet fondamental des Programmes de mise en valeur des ressources humaines, plus connu sous le nom de Planification de l'emploi (PE), est d'assurer l'utilisation efficace des ressources du gouvernement fédéral en vue de fournir une aide à ceux qui en ont le plus besoin. La PE vise à répondre aux besoins d'un marché du travail en évolution rapide par l'entremise de six programmes importants, comportant chacun des objectifs et une clientèle distincte. Les cinq programmes suivants supposent des consultations entre les CEC, les employeurs et les autres représentants de la collectivité :

- **Développement de l'emploi.** Ce programme offre une formation pratique et théorique ainsi que la possibilité d'acquérir une expérience de travail aux chômeurs chroniques pour les aider à obtenir un emploi.
- **Intégration professionnelle.** Ce programme offre la possibilité d'acquérir une formation et une expérience de travail et d'obtenir des services de counselling aux jeunes éprouvant de la difficulté à intégrer la population active, aux femmes qui réintègrent le marché du travail et aux étudiants qui, par le travail d'été, se préparent à faire la transition des études au monde du travail.
- **Programme relatif aux pénuries de main-d'oeuvre.** Ce programme offre aux employés aux prises avec une pénurie de travailleurs compétents venant d'ailleurs. formation ou une aide au déplacement de travailleurs compétents venant d'ailleurs.
- **Acquisition de compétences.** Ce programme s'adresse aux travailleurs dont les emplois sont menacés en raison de l'évolution de la technologie ou du marché du travail; il comprend notamment l'aide à la formation, l'aide au déplacement, l'aide à la création d'un fonds de fiduciaire pour la formation et l'aide au travail partagé.
- **Développement des collectivités.** Le programme vient en aide aux collectivités situées à l'extérieur des grands centres urbains qui en ont le plus besoin, en appuyant le développement des petites entreprises, en soutenant l'entrepreneuriat et en offrant une aide au déplacement.

Le sixième programme de la PE, **Aide à l'innovation sur le marché du travail** canadien, encourage les particuliers qui ont des idées nouvelles et novatrices visant à améliorer le fonctionnement du marché du travail et il facilite la réalisation de ces idées en partageant le coût des projets pilotes et des projets de démonstration.

Accès aux prestations

Enfin, la SMMO comporte des propositions visant à modifier la Loi sur l'assurance-chômage de manière à restructurer l'accès aux prestations. Les changements en ce domaine consistent :

- à prolonger la période minimale de travail requise pour être admissible aux prestations dans certaines régions;
- à réduire la durée maximale de la période de prestations;
- à accroître les périodes d'exclusion imposées à titre de pénalités (i.e., à ceux qui quittent volontairement leur emploi sans justification);
- à accroître les pénalités infligées à ceux qui obtiennent frauduleusement des prestations.

Ces changements répondent à des critiques fondamentales adressées au Régime d'assurance-chômage actuel; ils rendront celui-ci plus équitable et mieux adapté aux besoins des Canadiens. En outre, ils permettront à un plus grand nombre de personnes d'acquiescer les compétences nécessaires pour améliorer leurs perspectives d'emploi et réaliser leurs aspirations professionnelles.

La mise en oeuvre des initiatives de la SMMO exige la participation des partenaires du gouvernement dans toutes les régions du Canada, qu'il s'agisse des syndicats, des milieux d'affaires, des gouvernements des provinces et des territoires, des enseignants, des établissements de formation ou d'autres secteurs de la société. Après une période convenable consacrée à la consultation du public, aux commentaires et au débat, la mise en oeuvre des nouveaux programmes et l'entrée en vigueur du Régime d'assurance-chômage révisé devraient se faire au cours de 1990.

Initiatives visant à aider les sans-emploi

Le deuxième volet de la SMMO consistera en des mesures visant à aider les sans-emplois, à encourager les entreprises à participer davantage notamment par le parrainage, la formation et l'aide à l'adaptation au marché du travail, et à aider les travailleurs à trouver des emplois par le biais d'une réorientation considérable du Service national de placement. En outre, le projet de loi C-21 favorisera le recours au programme d'assurance-chômage aux fins suivantes:

- aider les travailleurs déplacés à se perfectionner et à se recycler; et

- appuyer les projets de travail autonome et de création d'entreprises ainsi que les efforts de mobilité. Les prestataires d'assurance-chômage qui présentent des plans d'entreprise viables seront autorisés à capitaliser leurs prestations d'assurance-chômage et à les utiliser pour couvrir partiellement leurs coûts initiaux. L'aide au déplacement offerte aux prestataires d'assurance-chômage qui souhaitent accroître leurs chances de réemploi sera accrue.

Nouvelles dispositions relatives aux prestations

En troisième lieu, des dispositions nouvelles sont proposées en matière de prestations afin de rendre l'assurance-chômage plus équitable. Il s'agit des dispositions concernant :

- les prestations de maternité et de maladie, les prestations parentales;
- les prestations dont pourront bénéficier les personnes de plus de 65 ans;
- des modifications techniques mineures et d'autres changements apportés à l'Assurance-chômage afin d'éliminer des restrictions injustes quant au versement de prestations durant des conflits de travail.

Les dispositions actuellement en vigueur en matière de prestations de maternité et de maladie ne permettent pas aux nouveaux parents de concilier de manière adéquate le travail et les responsabilités familiales, comme l'ont montré plusieurs situations récemment portées devant les tribunaux. Les modifications proposées à la Loi sur l'assurance-chômage accroîtront la durée pendant laquelle ces prestations pourront être versées et permettront de satisfaire aux exigences de la Charte canadienne des droits et libertés.

L'admissibilité au bénéfice des prestations d'assurance-chômage sera par ailleurs étendue à ceux qui continuent de travailler après 65 ans, de manière à respecter les dispositions de la Charte en matière d'égalité.

Renforcement du rôle joué par le secteur privé dans la formation

- La responsabilité de la formation professionnelle des personnes qui exercent un emploi incombe en premier lieu aux employeurs et aux travailleurs. Afin de stimuler cet engagement à l'excellence, un Conseil consultatif national sur le perfectionnement des compétences sera constitué. Cet organisme tiendra le gouvernement informé des besoins du secteur privé. Il a été tenu compte des recommandations du rapport récemment présenté par le Conseil consultatif sur l'adaptation pour déterminer comment le gouvernement pourrait inciter le secteur privé à jouer un plus grand rôle dans la formation. Les efforts viseront à :
- généraliser la planification des ressources humaines dans les différents secteurs, branches d'activité et groupes professionnels. Des fonds et une aide technique seront disponibles aux fins suivantes :

- édifier des réseaux d'organisations (associations professionnelles, syndicats ou instituts de formation) partageant les mêmes préoccupations en matière de ressources humaines;
- fournir une aide financière et technique pour l'analyse des problèmes relatifs aux ressources humaines qui confrontent les secteurs et les branches d'activité ou les entreprises, particulièrement les petites entreprises;
- aider à l'élaboration et à la mise en oeuvre de plans d'équité en matière d'emploi, comme l'exigent le Programme de contrats fédéraux et la Loi sur l'équité en matière d'emploi; et
- fournir des fonds de lancement pour certaines initiatives résultant de ces plans, par exemple, en couvrant une partie des coûts en capital ou en équipement de centres nationaux de formation professionnelle;

- développer les compétences des débutants afin de résoudre les problèmes posés par les pénuries persistantes de travailleurs qualifiés dans certains métiers requérant un apprentissage, par les taux élevés d'abandon, par la lenteur des progrès en matière de normes et d'accréditation nationales, ainsi que par la faible représentation des femmes dans les programmes d'apprentissage. Un nouveau programme, d'importance majeure, sera mis sur pied en vue de la formation des débutants; il sera fondé sur les besoins cernés par les différentes branches d'activité et orienté vers les secteurs professionnels en expansion, tels que celui des services. En outre, le soutien accordé aux programmes d'alternance travail-études sera quadruplé, de manière à aider un plus grand nombre de jeunes à passer du monde des études à celui du travail;

- faire bénéficier du Service d'aide à l'adaptation de l'industrie un plus grand nombre d'employés et d'entreprises faisant face à une importante expansion, à une fermeture ou à des changements technologiques; et
- accroître le financement du programme Développement des collectivités afin d'offrir des crédits à investir localement pour créer des emplois autonomes et des entreprises. Ce programme constitue un important mécanisme d'aide pour environ 200 collectivités rurales désignées dont la situation économique a été ébranlée par l'évolution du marché.

Les personnes possédant très peu de compétences et de scolarité sont les plus touchées par l'évolution du marché du travail et des professions. Dans bon nombre d'entreprises, on s'inquiète du peu d'aptitudes que possèdent les diplômés de l'école secondaire et du taux d'abandon scolaire qui est d'environ 30%.

Le manque de formation fournie par les entreprises canadiennes est une autre cause de l'insuffisance des qualifications. Environ 25% des entreprises, de grosses compagnies pour la plupart, offrent une formation structurée. Même si les petites entreprises disposent énormément de formation non officielle, le secteur est souvent défavorisé en raison du manque de ressources financières et de la rotation du personnel.

De nombreuses régions au pays ressentent des pénuries de main-d'œuvre spécialisée, amplifiées par des facteurs démographiques, plus particulièrement le petit nombre de jeunes qui s'intègrent au marché du travail. Pour utiliser plus de travailleurs disponibles, il est nécessaire de diminuer les obstacles à l'emploi rencontrés par des groupes qui, traditionnellement, ont joué un rôle marginal dans l'économie ou se sont heurtés à la discrimination dans l'emploi.

Les travailleurs âgés qui perdent leur emploi éprouvent également des difficultés à s'adapter aux modifications du marché du travail; il est donc nécessaire d'élaborer des programmes qui répondent à leurs besoins, à leurs intérêts et à leur potentiel.

La planification de la main-d'œuvre effectuée par le gouvernement ne fait pas bonne figure à l'échelle internationale. Un certain nombre de nos concurrents importants affectent une plus grande partie de ressources dont ils disposent à la formation et au recyclage de leur main-d'œuvre. L'objectif principal des programmes du Canada en matière de main-d'œuvre est de fournir un revenu d'appoint temporaire aux personnes sans travail. Seulement 2% du montant des prestations d'assurance-chômage sont consacrés à la formation.

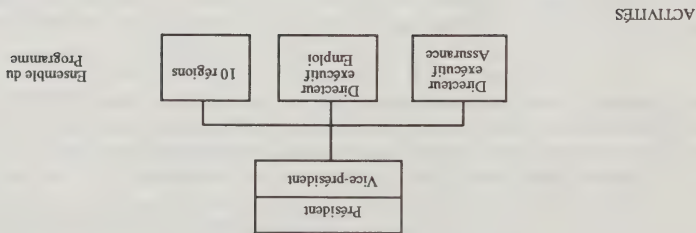
Le Régime d'assurance-chômage comporte aussi des lacunes. Des études ont révélé que les normes d'admissibilité, qui sont les moins strictes parmi les grands pays industriels, et la longue période de prestations n'incitent pas les prestataires à chercher à garder un emploi. En outre, le Régime ne tient pas compte des modifications importantes dans la composition de la population active. Par exemple, en raison d'une plus grande participation des femmes, plus de familles doivent relever le défi quotidien que représentent conjointement le travail et les responsabilités familiales.

Nouvelles politiques proposées

La Stratégie de mise en valeur de la main-d'œuvre (SMMO) constitue la réponse d'Emploi et Immigration Canada aux défis relatifs à la main-d'œuvre qui se présenteront dans les années 90. La mise en place de la SMMO est dépendante de l'approbation du projet de loi C-21. La SMMO vise quatre objectifs principaux :

- renforcer le rôle joué par le secteur privé dans la formation;
- élaborer des mesures visant à aider les sans-emploi;
- rendre le Régime d'assurance-chômage plus équitable - de nouvelles dispositions relatives aux prestations; et
- modifier la Loi sur l'assurance-chômage en vue de réduire les facteurs de désincentation.

Tableau 5 : Affectation des ressources brutes en 1990-1991 selon la structure de l'organisation et des activités (en milliers de dollars)



ACTIVITÉS

Programmes de ressources mise en valeur humaines 1,962 A-P	86,000	1,495,494	1,581,494
Service national de placement 4,769 A-P	20,000	253,793	273,793
Assurance- chmage 8,791 A-P	53,510	379,537	433,047
Gestion des CBC et services conjoints 2,233 A-P	3,173,000	135,877	3,173,000 ¹
	3,226,510	2,264,701	5,597,211
	106,000 ³		

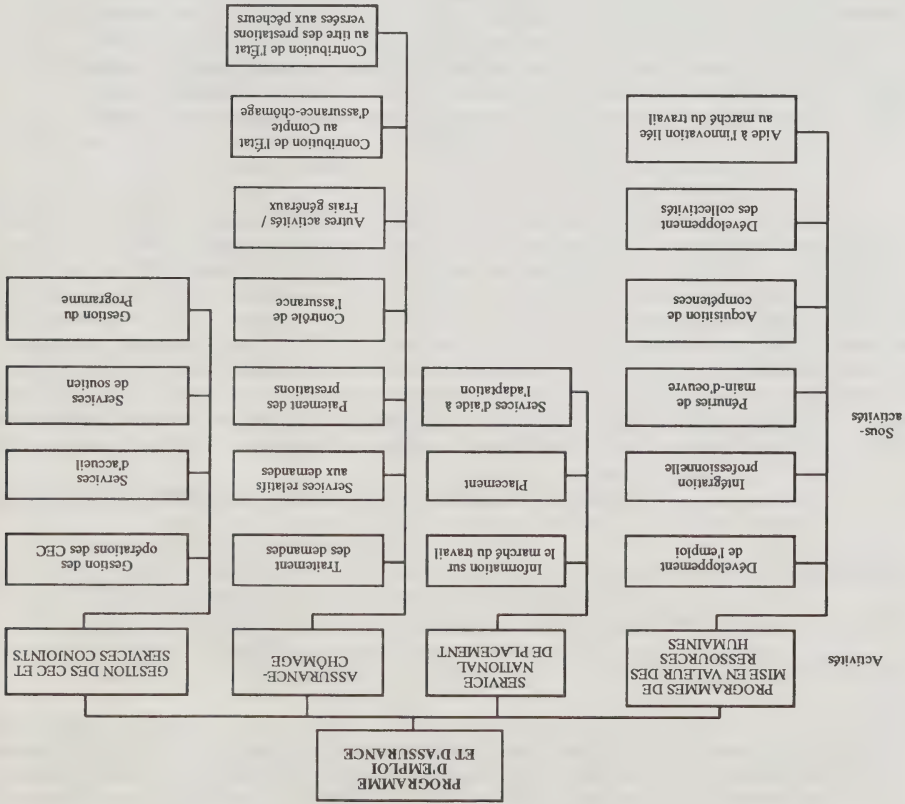
1. Représente les contributions de l'Etat au Compte d'assurance-chmage (2,889 millions de dollars) et au titre des prestations versées aux pêcheurs (284 millions de dollars). Ces contributions sont des postes légitimes.
2. Comprend environ 10 millions de dollars destinés à l'Administration centrale.
3. Information inscrite pour comparaison seulement. Données réelles non disponibles.

5. Facteurs externes qui influent sur le Programme et mesures prévues

La concurrence, les changements technologiques et les demandes du marché auront des répercussions sur un nombre croissant de travailleurs canadiens au cours des années 90 et au delà. Nos concurrents augmentent leur productivité à l'aide de la technologie, de l'innovation et de la formation de leur main-d'oeuvre. Actuellement, le développement de la technologie modifie les besoins relatifs en compétences pour la plupart des professions. Les genres d'emplois exercés changeront aussi et nous verrons une demande plus considérable de travailleurs spécialisés. Par conséquent, il y aura un besoin de gens capables de prolonger leur apprentissage pendant toute leur vie de travailleurs en vue de se recycler et d'élargir leur champ de compétences.

Structure des activités : Le programme comprend quatre activités auxquelles viennent se greffer un certain nombre de sous-activités indiquées au tableau 4. Pour plus de précisions concernant les sous-activités, voir la section II.

Tableau 4 : Structure par activité



Organisation : Il incombe à l'Administration centrale d'élaborer les politiques sur le plan opérationnel ou du programme, d'établir un plan national et de veiller à la mise en oeuvre du programme et des politiques. Deux directeurs exécutifs assument ces fonctions, tandis que les dix bureaux régionaux coordonnent la mise en oeuvre du Programme et la prestation des services dans les bureaux locaux. Le tableau 5 fait état de la structure organisationnelle ainsi que de ses activités et des ressources requises en 1990-1991.

En outre, le Compte des rentes sur l'Etat a été établi le 1er septembre 1908, en vertu de la Loi relative aux rentes sur l'Etat, S.R.C. ch. G6, et modifiée par la suite en vertu de la Loi sur l'augmentation du rendement des rentes sur l'Etat, SC 1974-1975-1976, ch. 83.

3. Objectif du Programme

Le Programme d'emploi et d'assurance a pour objectif d'élaborer et de mettre en oeuvre un ensemble structuré de politiques et de programmes pour assurer le bon fonctionnement du marché du travail canadien. L'ensemble doit être conforme aux objectifs socio-économiques nationaux et viser à :

- préparer une main-d'oeuvre qui puisse satisfaire aux besoins en compétences à l'échelle nationale;
- favoriser la croissance et l'adaptation de l'économie, sans imposer de fardeau inutile aux particuliers, aux groupes et aux régions; et
- donner à chacun les mêmes chances de faire valoir ses compétences sur le marché du travail et d'obtenir un emploi.

4. Organisation du Programme en vue de son exécution

Il incombe au réseau des Centres d'emploi du Canada (CEC) et des points de service connexes d'exécuter le Programme d'emploi et d'assurance. De plus, les services d'emploi sont également offerts aux personnes défavorisées sur le plan de l'emploi, au moyen de contrats passés avec des organismes communautaires dans le cadre de projets Extension partout au Canada. Dans les régions agricoles, les bureaux des services de main-d'oeuvre agricoles ainsi que les bureaux auxiliaires offrent des services d'emploi spécialisés. Ces activités sont coordonnées et appuyées par un bureau régional dans chaque province et par l'Administration centrale. Il revient essentiellement aux CEC de cerner et de régler les problèmes d'emploi et d'assurance à l'échelle locale et de fournir des données qui sont utilisées en vue de rendre le marché du travail canadien plus efficace.

Les CEC offrent notamment les services suivants aux employeurs :

- Fournir des renseignements sur le marché du travail comme les taux de rémunération par profession, les ressources en main-d'oeuvre et les conditions de travail; venir en aide pour recruter des travailleurs et pour régler des problèmes relatifs au perfectionnement des ressources humaines en accordant un soutien financier à la formation des employés (participation à la PE); renseigner sur les programmes et les services de la Commission et du Ministère, y compris les droits et les obligations des employeurs en vertu du Régime d'assurance-chômage.

Ils fournissent, par ailleurs, les services suivants aux travailleurs :

- faire des présentations aux employeurs ainsi que fournir des renseignements sur les emplois et le marché du travail; favoriser l'accès aux programmes d'emploi comme les programmes de la Planification de l'emploi; offrir des services de counselling d'emploi et administrer des tests d'aptitudes et d'intérêts; offrir des services de diagnostic; effectuer la sélection et la présentation des clients aux fins de la formation et du soutien du revenu; répondre aux demandes de renseignements et fournir de l'information aux travailleurs concernant l'Assurance-chômage; traiter les demandes de prestations et les décisions relatives à l'admissibilité aux presta-

C. Données de base

I. Introduction

Le Programme d'emploi et d'assurance joue un rôle majeur dans les activités du gouvernement en matière de développement social et économique.

Pour atteindre leurs objectifs, les responsables d'Emploi et d'Assurance doivent travailler en étroite collaboration avec d'autres ministères et organismes fédéraux et provinciaux, à tous les niveaux, ainsi qu'avec des particuliers et des organismes du secteur privé.

- Agriculture Canada qui assure le financement du Programme canadien de réorientation des agriculteurs mis en oeuvre par les Centres d'emploi du Canada;
- le ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie, ainsi que le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, relativement au financement et à l'exécution de programmes qui favorisent l'autonomie des autochtones (Stratégie canadienne de développement économique pour les autochtones);
- le ministère des Affaires indiennes et du Nord Canadien lorsqu'il y a chevauchement de services offerts aux autochtones;
- les Conseils consultatifs locaux qui offrent des tribunes aux dirigeants des collectivités et aux représentants du gouvernement pour échanger des vues sur les questions économiques de niveau local;
- des organismes régionaux de développement économique, comme le Bureau de diversification de l'Économie de l'Ouest et l'Agence de promotion économique du Canada atlantique;
- des Comités locaux d'emploi agricole qui travaillent en collaboration avec les Services d'emploi agricole et qui ont recours à des entrepreneurs du secteur privé pour offrir des services d'emploi spécialisés au secteur agricole;
- le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social qui évalue l'efficacité à long terme de projets provinciaux qui ont des répercussions sur les bénéficiaires d'aide sociale;
- Revenu Canada qui perçoit les cotisations d'assurance-chômage au nom de la Commission et du Ministère et qui détermine si un emploi est assurable aux termes de la Loi sur l'assurance-chômage;
- Travail Canada, car la Commission et le Ministère administrent les demandes de prestations d'adaptation pour les travailleurs;
- Pêches et Océans Canada, lorsque des consultations ont lieu relativement aux prestations versées aux pêcheurs; et
- d'autres ministères auxquels la Commission et le Ministère fournissent un soutien opérationnel en administrant le registre des numéros d'assurance sociale.

2. Mandat

La Loi sur l'assurance-chômage constitue le principal fondement législatif du Programme d'emploi et d'assurance. Le Programme est exécuté en vertu de la Loi et du Règlement sur l'assurance-chômage (y compris les dispositions concernant les projets de création d'emploi, les prestations de travail partagé et les allocations de formation), du Règlement sur le Service national de placement, de la Loi nationale sur la formation et du Règlement s'y rapportant (auparavant la Loi et le Règlement sur la formation professionnelle des adultes), du Règlement sur l'encouragement à la mobilité et aux études de main-d'oeuvre, conformément aux lois portant affectation de crédits et de la Loi sur l'équité en matière d'emploi.

Tableau 3 : Résultats financiers en 1988-1989

(en millions de dollars)									
1988-1989 1									
Réel					Budget principal				
Dépenses recouvrables du Compte d'assurance-chômage nettes					Dépenses recouvrables d'assurance-chômage nettes				
Dépenses nettes					Dépenses nettes				
Différence - dépenses nettes					Différence - dépenses nettes				
Programmes de mise en valeur des ressources humaines	1 592,968	1 925	1 591,043	1 585,714	2 700	1 583,014	1 691,3	27,577	8,029
Service national de placement	252,040	207,550	44,490	250,576	233,663	1,691,3	1,691,3	27,577	8,029
Assurance-chômage	3 053,773	392,901	2,660,872	3 061,650	399,433	2,662,217	2,662,217	(1,345)	27,577
Gestion des CEC et services conjoints	146,101	119,204	26,897	122,532	101,630	20,902	20,902	5,995	5,995
Autres	5,044,882	721,580	4,323,302	5,020,472	737,426	4,283,046	4,283,046	40,256	40,256
Contrôles par CT	18,437	-	18,437	18,342	-	18,342	18,342	95	95
Années-personnes 2	565	-	565	-	-	-	-	565	565
19,002	-	19,002	18,342	-	18,342	18,342	18,342	660	660

1. Les montants ont été redressés afin de tenir compte du transfert des activités Administratives de l'attribution des numéros d'assurance sociale (NAS) et de l'activité Examen et Certification des NAS, de la Gestion des CEC et services conjoints à l'activité Assurance-chômage, et pour tenir compte du transfert de l'activité Examen et Certification des NAS, de la Gestion des CEC et services conjoints à l'activité Assurance-chômage (voir tableau 35, page 2-66).

2. Voir tableau 31, page 2-62, pour plus d'information sur les années-personnes.

Explication de la différence : Les dépenses réelles nettes en 1988-1989 sont de 40 millions de dollars, soit 1 % supérieures au montant du Budget des dépenses supplémentaires). Cette différence est surtout attribuable aux ressources provenant du crédit 10 du Conseil du Trésor pour les programmes Défi. Pour plus de précisions, voir pages 2-27, 2-36, 2-50 et 2-58.

Tableau 2 : Besoins financiers par activité

(en millions de dollars)		Budget des dépenses 1990-1991		Dépenses reçues- bles du Compte d'assurance- chômage		Dépenses nettes		Dépenses reçues- bles du Compte d'assurance- chômage		Dépenses nettes		Dépenses nettes		Dépenses nettes	
	Réel		Prévu 1989-1990												
Programmes de mise en valeur des ressources humaines	1 581,494	1 269	1,580,225	1,756,741	1,962	1,754,779	1,591,043	1,591,043	1,754,779	1,962	1,754,779	1,591,043	1,591,043	1,754,779	1,962
Service national de placement	273,793	244,536	292,457	277,748	43,275	41,275	44,490	44,490	43,275	43,275	44,490	44,490	44,490	43,275	43,275
Assurance-chômage 2	3,606,094	427,473	3,178,574	3,360,343	2,930,648	2,952,695	2,660,872	2,660,872	2,930,648	2,952,695	2,660,872	2,660,872	2,660,872	2,930,648	2,952,695
Gestion des CBC et services conjoints	135,877	110,864	25,013	130,677	104,819	25,858	26,897	26,897	104,819	25,858	26,897	26,897	26,897	104,819	25,858
Autres Contrôles par CT 3	17,755	17,755	17,755	18,440	-	-	18,437	18,437	18,440	-	18,437	18,437	18,437	18,440	-
17,755	-	-	17,775	18,963	18,963	18,963	19,002	19,002	18,963	18,963	19,002	19,002	19,002	18,963	18,963
5,597,211	784,142	4,813,069	5,525,509	750,902	4,774,607	4,323,302	4,367,700	4,367,700	4,774,607	4,323,302	4,367,700	4,367,700	4,367,700	4,774,607	4,323,302

1. Les montants ont été redressés pour les années antérieures afin de tenir compte du transfert, en 1989-1990, des activités d'administration et de l'attribution d'assurance-chômage, et pour tenir compte du transfert de l'activité d'assurance-chômage, et de la gestion des NVA, de la gestion des CBC et services conjoints à l'activité d'assurance-chômage (voir tableau 35, page 56).
2. Comprend la contribution de l'État au Compte d'assurance-chômage ainsi que la contribution de l'État au titre des prestations versées aux pêcheurs.
3. Voir tableau 31, pages 26-27, pour plus d'information sur les dépenses.

Explication du Budget des dépenses de 1990-1991 : Les besoins financiers nets pour 1990-1991 sont de 38,5 millions de dollars, soit 1% supérieurs aux dépenses prévues pour 1989-1990. L'augmentation est surtout attribuable à la contribution de l'État au Compte d'assurance-chômage. De plus amples renseignements sont fournis par activité, à la section II, aux pages 2-26, 2-36, 2-49 et 2-58.

Explication des prévisions pour 1989-1990 : Les dépenses prévues pour 1989-1990 (prévisions fondées sur les renseignements dont disposait la direction au 30 novembre 1989) sont de 176 millions de dollars, soit 4% supérieures au Budget des dépenses principal de 1989-1990, qui est de 4,599 millions de dollars (voir Autorisations de dépenser, page 2-5). L'augmentation est surtout attribuable aux ressources provenant du crédit 10 du Conseil du Trésor pour les programmes Défi. Pour plus de précisions, voir pages 2-26 et 2-36.

Counselling d'emploi : Des lignes directrices ont été élaborées concernant la gestion du counselling, l'élaboration et l'exécution de séances destinées à des groupes, y compris les séances d'information. A l'échelle nationale, 590 conseillers ont participé à la formation de base.

Services aux employeurs : On a mis en application les lignes directrices relatives aux méthodes de mise en valeur des services. A l'échelle nationale, 460 conseillers ont participé à la formation de base.

Système national des services d'emploi (SNSF): Les essais de la phase II du SNSF ont pris fin dans la région de l'Atlantique.

Suivi des services d'emploi : Des systèmes de soutien informatisé aux fins des enquêtes auprès des employeurs ont été conçus et mis à l'épreuve et sont maintenant utilisables dans tous les CEC.

Assurance-chômage

L'activité Assurance-chômage vise à favoriser la croissance économique et la capacité d'adaptation de l'économie sans imposer un trop lourd fardeau aux particuliers, aux groupes ou aux régions, et ce, grâce au versement d'une aide financière temporaire aux travailleurs admissibles.

En 1990-1991, l'objectif est de mettre en oeuvre la Stratégie de réemploi des prestataires d'assurance-chômage. On trouvera des précisions à ce sujet aux pages 2-37 et 2-52.

Le tableau 1 récapitule les grandes activités opérationnelles et les indicateurs de rendement importants. Il fournit en outre des détails sur les résultats obtenus en 1988-1989 et, le cas échéant, sur les objectifs pour 1990-1991.

Tableau 1 : Points saillants des objectifs de l'Assurance-chômage et réalisations récentes

	Budget des dépenses 1990-1991	Prévu 1989-1990	Réel 1988-1989	Réel 1987-1988
Demandes initiales et demandes renouvelées	3,325,000	3,241,393	3,230,078	3,228,092
Mandats de prestations émis	28,774,000	29,553,000	29,600,896	30,133,000
Cartes d'assurance sociale délivrées	1,000,000	1,000,000	919,675	815,444
Contrats de rentes de l'Etat administrés	179,500	187,250	195,179	203,309
Demandes de réduction du taux de la cotisation traitées	43,200	42,200	41,282	39,041
Affaires examinées en appel dans les 30 jours suivant le dépôt de l'avis d'appel	90%	90%	86,2%	86%
Mandats émis par année-personne productive	39,886	40,406	41,423	40,333
Demandes traitées par année-personne productive	1,060	1,038	1,061	1,022
Enquêtes complétées par année-personne productive	1,437	1,416	1,410	1,388

Nouveau mandat : En 1990-1991, les priorités seront les suivantes :

Stratégie de réemploi des prestataires d'assurance-chômage (SRPAC) : Une entreprise majeure et conjointe d'Assurance et d'Emploi visant le réemploi rapide des prestataires d'assurance-chômage par des mesures s'appliquant à court terme; une plus grande stabilité de l'emploi grâce à des mesures mises en oeuvre à long terme; une employabilité accrue des prestataires d'assurance-chômage en général (voir page 2-37).

Information sur le marché du travail : Une fonction existante qui sera renforcée et élargie en ce qui concerne les ressources qui y sont attribuées et le soutien informatisé (voir page 2-38).

Équité en matière d'emploi : La mise en oeuvre d'une stratégie globale de consultation des intervenants dans le cadre de la révision de la Loi sur l'équité en matière d'emploi afin d'obtenir une évaluation de l'impact et de l'efficacité de la Loi (voir page 2-38). Par suite de l'annonce de la SMMO et des révisions du mandat d'Emploi et d'Assurance, des modifications ont été apportées aux plans de 1989-1990, dont les suivantes :

Redistribution des ressources : Principalement en provenance de la sous-activité Placements, afin de permettre la mise à l'essai, sur une grande échelle, de nouvelles méthodes à utiliser dans le cadre de la Stratégie de réemploi des prestataires d'assurance-chômage.

Systèmes automatisés : L'élargissement du Système national des services d'emploi (SNSÉ) phase I et la mise en oeuvre du SNSÉ phase II ont été reportés jusqu'en 1990-1991. Le SNSÉ est actuellement disponible dans huit des dix régions lesquelles représentent environ 70% du volume de travail. Le SNSÉ est un répertoire informatisé de travailleur et d'offres d'emplois (phase I) et de dossiers de travailleurs (phase II).

Indicateurs de rendement : L'élaboration et la mise à l'essai d'indicateurs de rendement pour la Stratégie de réemploi des prestataires d'assurance-chômage a eu pour effet de reporter l'élaboration de mesures de rendement de la qualité des services jusqu'en 1990-1991.

Au nombre des réalisations de 1988-1989, on compte :

Équité en matière d'emploi : Le premier Rapport annuel requis par la Loi sur l'équité en matière d'emploi a été présenté au Parlement le 22 décembre 1988. Ce rapport a servi de fondement à l'analyse des résultats qui ont démontré que divers groupes d'employés n'étaient pas adéquatement représentés (voir page 2-39).

Indicateurs de rendement : Des indicateurs ont été élaborés, en 1989-1990, en vue de mesurer l'efficacité de l'utilisation des ressources dans l'exécution du placement et des services d'aide à l'adaptation aux employeurs et aux travailleurs. Les résultats seront examinés pour déterminer si des indicateurs nationaux pourraient être établis. On a communiqué avec les associations d'employeurs et d'employés aux niveaux régional et national, pour obtenir aide et orientation quant à la mise en place de l'équité en matière d'emploi et au compte rendu des résultats (voir pages 2-40 et 2-41).

Par suite de l'annonce de la SMMO en avril 1989, les mesures suivantes, prévues pour 1989-90, ont été reportées jusqu'en 1990-1991.

Nouvelles options : La mesure visant les travailleurs âgés dont la mise en oeuvre était planifiée pour le milieu de l'année 1989-1990.

Formation du personnel : Le programme visant la formation du personnel a été reporté afin qu'on puisse le modifier par suite de la mise en oeuvre de la SMMO et des consultations du secteur privé.

Voici les faits saillants des Programmes de mise en valeur des ressources humaines en 1988-1989 :

Services aux clients : Le PE fait partie intégrante des services offerts par les CEC. Les clients de la Commission et du Ministère peuvent maintenant recevoir des renseignements relatifs à la plupart des programmes de la PE dans le CEC de leur localité et peuvent aussi y faire leur demande de participation.

Système d'accès en direct de la PE : L'étape 1 est maintenant terminée dans toutes les régions. Le Québec, l'Ontario et la Colombie-Britannique se sont joints au réseau en 1989-1990 (voir page 2-28).

Études de suivi : Un système de soutien a été mis en oeuvre dans tous les bureaux régionaux. Il fournit des renseignements sur les participants à la PE à des fins d'analyses et de prises de décisions à tous les niveaux du bureau régional et au niveau des clients et des accords (voir page 2-30).

Accords fédéraux-provinciaux : 1988-1989 marquait la troisième année d'application des accords négociés et conclus avec toutes les provinces et les territoires du Nord-Ouest afin d'améliorer l'employabilité des bénéficiaires d'aide sociale (voir page 2-29).

Service national de placement

Le Service national de placement appuie le fonctionnement du marché du travail canadien des services de placement et de venir en aide aux particuliers, aux collectivités et aux industries pour faciliter leur adaptation aux nouvelles conditions du marché du travail.

Pour 1990-1991, les priorités seront les suivantes :

- la mise en oeuvre de la SMMO, sous réserve
 - de l'adoption du projet de loi C-21 pour les initiatives directement liées au projet de loi; et
 - des résultats des consultations du secteur privé;
- la restructuration du service conformément au nouveau mandat.

Stratégie de mise en valeur de la main-d'oeuvre : Des activités relatives au Service d'aide à l'adaptation de l'industrie et une stratégie globale à l'égard des services aux employeurs découleront de la SMMO (voir page 2-37).

entre les deux composantes de l'organisme au niveau de l'élaboration de programmes ainsi qu'au niveau de l'exécution. Pour tenir compte du nouveau mandat et de la SMMO, il faudra rédiger un autre Cadre du plan opérationnel (CPO) pour ce qui concerne les Programmes de mise en valeur des ressources humaines (soit la PF) et le Service national de placement. Il est prévu que les modifications du CPO seront terminées au début de 1990-1991 et complé-
ment mises en oeuvre en 1991-1992.

Programmes de mise en valeur des ressources humaines (la PF)

La Planification de l'emploi (PE) aide les Canadiens à accroître leurs compétences profes-
sionnelles au moyen de la formation et de l'expérience en milieu de travail et favorise les
initiatives communautaires et le développement local. Les points saillants des plans pour
1990-1991 et les réalisations récentes sont énoncés ci-après. Une analyse plus détaillée de
l'activité est offerte à la section II.

Pour 1990-1991, les priorités engloberont :

- la mise en oeuvre de la SMMO, sous réserve
 - des résultats des consultations du secteur privé;
 - des négociations d'accords parallèles avec les provinces; et
 - de l'adoption du projet de loi C-21 pour les initiatives directement liées au
projet de loi, soit quant au financement soit aux changements des règle-
ments de l'assurance-chômage, tel que la formation des débutants;
- l'amélioration des programmes existants.

Stratégie de mise en valeur de la main-d'oeuvre : La mise à l'essai et l'exécution
d'activités nouvelles ou améliorées, y compris les projets Développement des collectivités
(voir page 2-27). Les mesures prévues coïncident avec les recommandations du Groupe
d'étude sur la productivité du marché du travail au Canada; celles-ci seront mises en place pro-
visoirement en attendant les résultats des consultations.

Amélioration de programmes existants : Ces mesures visant à améliorer les programmes
existants de la PF seront menées parallèlement aux mesures relatives à la SMMO, mais de
façon indépendante. Elles comprennent :

Option Aide à l'emploi : Cette option de la PF, conçue en 1989-1990, vise à garantir
des services de counselling d'emploi, des séances de formation portant sur les méthodes de
recherche d'emploi, des clubs de placement, etc. là où les ressources internes des CEC sont
insuffisantes pour satisfaire aux demandes (voir page 2-28).

Option Emploi continu : Un plus grand nombre de travailleurs âgés pourront
participer à cette option de la PF modifiée en 1989-1990 (voir page 2-27).

A. Points saillants des Plans et réalisations récentes

Le Programme d'emploi et d'assurance est le plus vaste programme de la Commission et du Ministère et il constitue un élément majeur des activités du gouvernement fédéral visant à favoriser le développement économique et social. Il englobe principalement les activités Programmes de mise en valeur des ressources humaines, aussi connus sous le nom de Planification de l'emploi (PE), le Service national de placement et l'Assurance-chômage. Une quatrième activité, la Gestion des CEC et services conjoints, dont le rendement est examiné dans la section II, est d'un caractère essentiellement administratif.

Deux événements de 1989-1990 auront des répercussions sur le Programme : l'annonce de la **Stratégie de mise en valeur de la main-d'oeuvre (SMMO)** et l'élaboration d'un **nouveau mandat** pour le programme des Services national de placement. La mise en oeuvre de la SMMO dépend en partie de l'adoption du projet de loi C-21 (voir pages 2-18, 2-19, 2-20 et 2-21); quant au nouveau mandat, il a déjà des répercussions sur l'élaboration de politiques et de programmes.

Stratégie de mise en valeur de la main-d'oeuvre : Les mesures proposées dans le cadre de la SMMO augmentent le nombre d'interventions déjà existantes et bien établies en matière d'emploi et dans le cadre de la Planification de l'emploi (PE). La SMMO réoriente les programmes et les services en vue d'aider les collectivités, les employeurs et les travailleurs à profiter des nouvelles possibilités permettant d'augmenter l'emploi et d'accroître la prospérité grâce à des nouveaux programmes et des mesures additionnelles pour les personnes éligibles à l'assurance-chômage. La SMMO sera mise en oeuvre suite à de vastes consultations avec le secteur privé portant sur la nature et le contenu des programmes et des services proposés ainsi que sur les moyens d'exécution. Les rapports de ces consultations devront être présentés au Ministère de l'Emploi et de l'Immigration, en mars 1990.

Une fois mises en oeuvre, les mesures de la SMMO auront les répercussions suivantes:

- à court terme, réduire la durée de la période de prestations en permettant, plus rapidement, le réemploi des prestataires d'assurance-chômage;
- à long terme, réduire le nombre de demandes renouvelées en stabilisant l'emploi par un meilleur jumelage des qualifications et des intérêts des travailleurs d'une part et des offres d'emplois de l'autre;
- augmenter l'employabilité des prestataires d'assurance-chômage en général;
- augmenter l'aide à l'adaptation fournie aux entreprises et aux travailleurs qui sont aux prises avec des changements technologiques et l'évolution du marché;
- améliorer la planification des ressources humaines dans le secteur privé;
- accroître le développement communautaire; et
- augmenter le rôle du secteur privé dans la formation de sa main-d'oeuvre.

Nouveau mandat : Le nouveau mandat résulte d'une décision du gouvernement de réorienter le Service national de placement en vue de fournir une aide spéciale aux prestataires d'assurance-chômage au début de leur période de prestations et de la volonté gouvernementale d'aider les employeurs dans la planification, la gestion et le développement des compétences de leur main-d'oeuvre. En 1990-1991, des liens plus solides s'établiront

Programme par activité

(en milliers de dollars)

Budget principal 1990-1991	Années- personnes		Fonction- nement	Dépenses en capital	Transfert	Total	Moins recettes à le crédit
	Budgetaire 1	Paie- ments					
							Total

Programmes de mise en valeur des ressources humaines	1 962	132,996	153	1 853,945	1 986,494	1 269	1 985,225
Service national de placement	4 769	261,496	211	12 086	273,793	244,536	29 257
Assurance-chômage ³	8 791	3 307,742	14 305	284,000	3 606,047	427,473	3 178,574
Gestion des CEC et services conjointes	2,233	135,529	348	-	135,877	110,864	25,013
Moins:							
Préstations payées en vertu des articles suivants de la Loi sur l'assurance-chômage (L.R.C. 1970-71-72, c. 48, art 1):							
Les articles 24, 25 et 26 relatifs à l'activité Programmes de mise en valeur des ressources humaines				-405,000	-405,000		-405,000
Années-personnes autorisées en 1989-1990	17,755	3,837,163	15,017	1,745,031	5,597,211	784,142	4,813,069
Années-personnes autorisées en 1989-1990							4,599,106

1. Un crédit en capital n'est pas requis étant donné que les ressources seront entièrement recouvrables du Compte d'assurance-chômage.
2. Voir tableau 31, page 2-62, pour plus d'information sur les années-personnes.
3. Comprend la contribution de l'Etat au Compte d'assurance-chômage, soit 2,889 millions de dollars, et la contribution de l'Etat au titre des prestations versées aux pêcheurs, soit 284 millions de dollars.

B. Emploi des autorisations en 1988-1989 - Volume II des Comptes publics

Crédits (en dollars)		Budget principal	Total disponible	Emploi réel
10	Programme d'emploi et d'assurance	58,326,000	84,713,856	64,724,897
15	Subventions et contributions	1,475,389,000	1,635,930,759	1,506,499,232
(L)	Contribution de l'Etat au Compte d'assurance-chômage	2,410,000,000	2,416,248,926	2,416,248,926
(L)	Contribution de l'Etat au titre des prestations versées aux pêcheurs	246,000,000	240,356,439	240,356,439
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	90,241,000	93,288,996	93,288,996
(L)	Remboursements de montants portés aux recettes d'exercices précédents	-	8,662	8,662
Total du Programme - Budgetaire		4,279,956,000	4,470,547,638	4,321,127,152

Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1990-1991 - Partie II du Budget des dépenses

Besoins financiers par autorisation

Crédits (en milliers de dollars)		Budget principal 1990-1991	Budget principal 1989-1990
5	Programme d'emploi et d'assurance	83,444	79,726
10	Dépenses de fonctionnement	1,461,031	1,479,199
(L)	Subventions et contributions		
(L)	Prestations de retraite supplémentaires -	35	35
(L)	Pensions des agents des rentes sur l'Etat		
(L)	Contribution de l'Etat au Compte	2,889,000	2,661,000
(L)	d'assurance-chômage		
(L)	Contribution de l'Etat au titre des	284,000	286,000
(L)	prestations versées aux pêcheurs		
(L)	Contributions aux régimes d'avantages	95,559	93,146
	sociaux des employés		
Total du Programme		4,813,069	4,599,106

Crédits (en dollars)

Programme d'emploi et d'assurance		
5	Emploi et Assurance - Dépenses de fonctionnement	83,444,000
10	Emploi et Assurance - Subventions inscrites au Budget,	
	contributions et paiements aux provinces, aux municipalités,	
	à d'autres organismes publics et communautaires, ainsi qu'à	
	des groupes privés, sociétés, sociétés de personnes et particuliers,	
	en vertu d'accords conclus avec le Ministre, pour la réalisation	
	de projets destinés à procurer du travail à des chômeurs et à	
	contribuer au mieux-être de la collectivité.	1,461,031,000

Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1990-1991	2-4
B. Emploi des autorisations en 1988-1989	2-5

Section I

Aperçu du Programme

A. Points saillants des Plans et réalisations récentes	2-7
B. Sommaires financiers	2-12
C. Données de base	2-14
1. Introduction	2-14
2. Mandat	2-14
3. Objectif	2-15
4. Organisation du Programme en vue de son exécution	2-15
5. Facteurs externes qui influent sur le Programme et mesures prévues	2-17

Section II

Analyse par activité

A. Programmes de mise en valeur des ressources humaines	2-22
B. Service national de placement	2-34
C. Assurance-chômage	2-47
D. Gestion des CEC et services conjoints	2-57

Section III

Renseignements supplémentaires

A. Aperçu des ressources du Programme	2-60
1. Besoins financiers par article	2-61
2. Besoins en personnel	2-63
3. Paiements de transfert	2-65
4. Coût net du Programme	2-66
5. Recettes	2-67
B. Modifications apportées au Programme et à la structure des activités	2-68
C. Compte des rentes sur l'Etat	2-67
1. Etats financiers	2-67
2. Notes afférentes aux états financiers au 31 mars 1989	2-70

Index

Tableau 2 : Plan de dépenses par programme

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses 1990-1991	Prévu 1989-1990	\$	%	Détails à la page
				Différence		
Budgétaire						
Programme d'emploi et d'assurance	5,597,211	5,525,509	71,702	1.3	2-1	
Programme d'immigration	282,298	265,145	17,153	6.5	3-1	
Programme de la gestion générale et des services	383,964	329,877	54,087	16.4	4-1	
Dépenses brutes	6,263,473	6,120,531	142,942	2.3		
Moins :						
dépenses recouvrables du Compte d'assurance-chômage *	1,095,749	1,004,494	91,255	9.1		
Dépenses nettes	5,167,724	5,116,037	51,687	1.0		

* Selon les articles 49 et 117 de la Loi sur l'assurance-chômage, les frais d'administration de cette loi doivent être imputés au Compte d'assurance-chômage et financés à même les cotisations des employés et des employeurs. Les frais de la Commission et du Ministère liés à l'exécution de cette loi sont donc recouvrés du Compte d'assurance-chômage. La méthode de calcul des frais d'administration de l'Assurance-chômage est exposée à la page 5-14.

Priorités

Les priorités de la Commission et du Ministère, à court et à moyen termes, sont fixées en fonction de deux défis principaux :

- veiller à ce que la main-d'œuvre canadienne soit compétente et capable de s'adapter aux changements économiques et de favoriser la compétitivité des entreprises et la croissance économique; et
- veiller à ce que le Programme d'immigration réponde à des besoins sociaux, culturels, démographiques et économiques tout en respectant les engagements internationaux du Canada et ses traditions humanitaires.

Deux priorités découlent de ces défis. La première est de fournir une base solide à la proposition de Stratégie de mise en valeur de la main-d'œuvre (SMO), lorsque approuvée, et de l'intégrer d'une manière conforme à la Philosophie de gestion de la Commission et du Ministère. La SMO est l'initiative la plus ambitieuse de la Commission et du Ministère dans le domaine de l'emploi et de l'assurance-chômage depuis 10 ans.

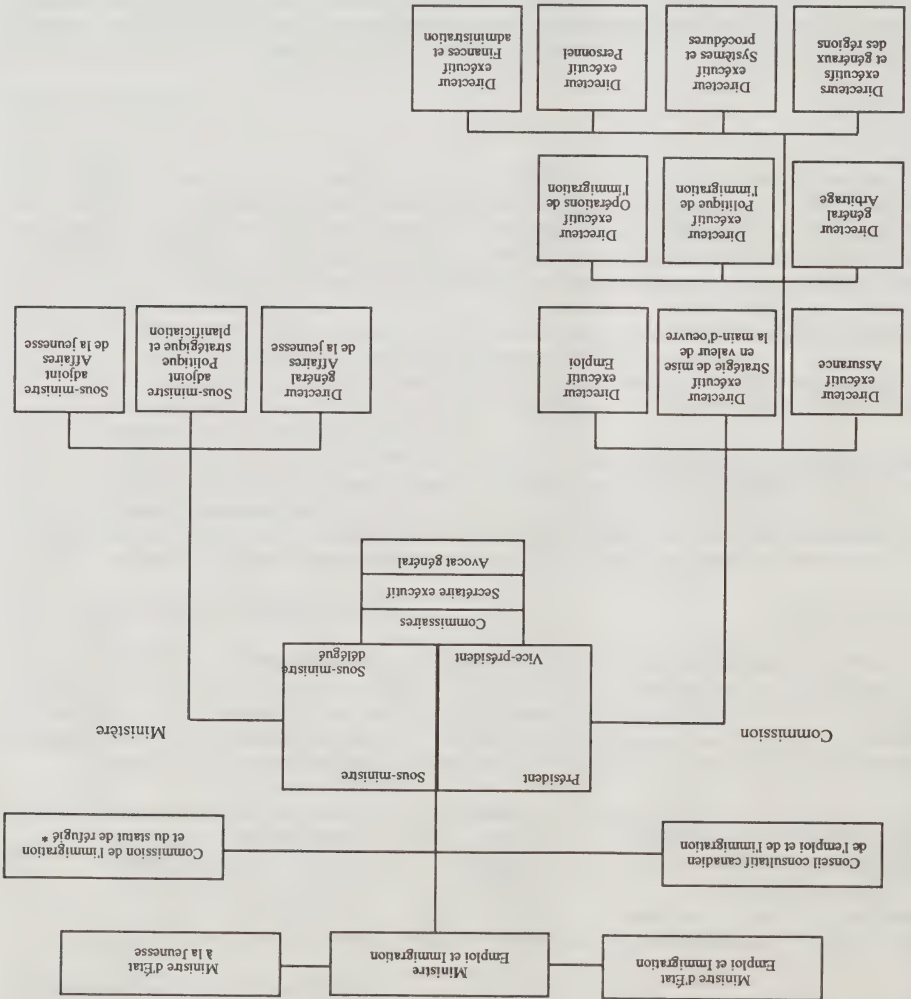
La SMO vise quatre objectifs :

- obtenir du secteur privé qu'il joue un plus grand rôle dans la formation des travailleurs et veiller à ce que la formation s'harmonise avec les besoins actuels du marché du travail;
 - réaffecter les ressources du Régime d'assurance-chômage de façon à ce qu'une plus grande proportion des ressources servent à financer des activités dynamiques de formation et le réemploi des chômeurs;
 - se conformer à la Charte canadienne des droits et libertés en modifiant les prestations d'assurance-chômage afin de mieux répondre aux besoins des parents qui exercent un emploi et des travailleurs de plus de 65 ans; et
 - réduire les facteurs de désincitation que comporte le Régime d'assurance-chômage.
- La deuxième priorité touche le Programme d'immigration. À court terme, il est nécessaire de veiller à ce que le Programme d'immigration soit exécuté selon les règles ainsi qu'en fait état la Loi sur l'immigration et de gérer le mouvement des réfugiés qui désirent s'établir au Canada. Les priorités à long terme dépendront de l'évaluation des répercussions économiques et sociales de l'immigration et d'un plan à moyen terme pour la période de 1991-1995.

Plan de dépenses

La Commission et le Ministère prévoient que leurs dépenses nettes totaliseront 5,2 milliards de dollars en 1990-1991. Les postes législatifs, comme les contributions de l'État au Compte d'assurance-chômage (2,9 milliards de dollars) et les contributions de l'État au titre du programme des prestations versées au pêcheurs (0,3 milliards de dollars), représenteront respectivement 46 et 4% du total de 6,3 milliards de dollars de dépenses brutes de la Commission et du Ministère. Un sommaire du plan de dépenses est présenté au tableau 2.

Tableau 1 : Organigramme



* La Commission de l'immigration et du statut de réfugié rend compte de ses activités au Parlement par l'intermédiaire du ministre de l'Emploi et de l'Immigration mais, à titre d'organisme distinct, il présente son propre plan de dépenses.

Ces activités sont dirigées à l'Administration centrale par les directeurs exécutifs de la politique de l'immigration et des opérations d'immigration, du Directeur général de l'arbitrage, et par les dix directeurs exécutifs ou directeurs généraux de région. Le plan de dépenses de 1990-1991 est présenté au tableau 2, page 3-12 présente plus de précisions concernant l'affectation des ressources selon la structure de l'organisation et les activités.

Programme de la gestion générale et des services : Les responsabilités de la Commission et du Ministère en ce qui concerne ce Programme, consistent à assurer l'élaboration et la mise en oeuvre des politiques et des programmes et à fournir un appui stratégique, opérationnel et administratif. Ce Programme comprend trois activités :

- Gestion générale et administratif;
- Systèmes et procédures; et
- Conseil consultatif canadien de l'emploi et de l'immigration.

Le plan de dépenses de 1990-1991 est présenté au tableau 2, page 1-7. Le tableau 4, page 4-12 présente plus de précisions concernant l'affectation des ressources selon la structure de l'organisation et les activités.

La CEIC est dirigée par un président, un vice-président et deux commissaires, un commissaire représentant les travailleurs et l'autre, les travailleurs. Le commissaire représentant les travailleurs est nommé à la suite de consultations avec des associations de travailleurs et le commissaire représentant les employeurs est nommé à la suite de consultations avec des associations d'employeurs.

Le président de la CEIC est également le sous-ministre d'Emploi et Immigration Canada. Le vice-président de la Commission est aussi le sous-ministre délégué d'EIC.

Les programmes mis en oeuvre par EIC sont le Programme d'emploi et d'assurance, le Programme d'immigration et le Programme de la gestion générale et des services. Ces programmes sont gérés par les directions générales au sein de la Commission et du Ministère. Le Programme d'emploi et d'assurance : Le Programme d'emploi et d'assurance vise les principaux objectifs suivants : préparer une main-d'oeuvre dotée des compétences nécessaires à l'échelle nationale; favoriser la croissance et l'adaptation de l'économie sans imposer de fardeau inutile aux particuliers, aux groupes et aux régions; donner à chacun les mêmes chances de faire concurrence sur le marché du travail et d'obtenir un emploi. Ce programme, le plus vaste de la Commission et du Ministère, comprend quatre activités :

- programmes de mise en valeur des ressources humaines (Planification de l'emploi);
- Service national de placement;
- Assurance-chômage; et
- Gestion des Centres d'emploi du Canada et services conjoints.

Le Programme d'emploi et d'assurance est offert par l'intermédiaire d'un réseau de Centres d'emploi du Canada (CEC) et de points de services connexes. Les activités du Programme sont coordonnées et appuyées par un bureau régional dans chacune des provinces, dirigé par un directeur exécutif ou un directeur général de région, et par les directeurs exécutifs, Emploi et Assurance, à l'Administration centrale. Le plan de dépenses de 1990-1991 concernant ce programme est présenté au tableau 2, page 1-7. Le tableau 5, page 2-17 fournit plus de précisions sur l'affectation des ressources selon la structure de l'organisation et les activités.

Programme d'immigration : Les responsabilités de la Commission et du Ministère en ce qui concerne ce Programme consistent à établir les niveaux d'immigration, à accorder aux visiteurs l'autorisation de séjour au Canada, à octroyer le statut de résident permanent et celui de réfugié et à aider les résidents permanents et les réfugiés à s'établir au Canada. Il incombe en outre à la Commission et au Ministère d'empêcher l'entrée de personnes qui peuvent poser une menace à la santé et à la sécurité des Canadiens. Ce programme comprend quatre activités :

- Gestion et élaboration de la politique;
- Opérations du Programme;
- Arbitrage; et
- Etablissement.

Rôles et responsabilités d'Emploi et Immigration Canada

Emploi et Immigration Canada (EIC) est constitué de la Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada (CEIC) et du ministère de l'Emploi et de l'immigration qui ont été institués en vertu de la Loi régissant l'emploi et l'immigration adoptée en 1977.

Le rôle général d'EIC consiste à élaborer, coordonner et administrer les politiques et programmes fédéraux relatifs aux exigences du marché du travail au Canada et à celles de l'immigration en collaboration avec d'autres ministères et le secteur privé.

Les objectifs principaux des politiques et des initiatives d'EIC visent à :

- améliorer le fonctionnement du marché du travail;
- fournir une protection temporaire du revenu pour les chômeurs;
- accroître la stabilité du marché du travail et de l'économie;
- améliorer les compétences des Canadiens;
- favoriser l'équité à l'embouchage;
- administrer l'admission, l'établissement et le contrôle des personnes qui désirent demeurer ou entrer au Canada; et
- effectuer d'autres fonctions comme l'administration des numéros d'assurance-sociale.

L'intervention d'EIC sur le marché du travail et en immigration repose sur les fondements législatifs suivants :

- la Loi et le Règlement sur l'assurance-chômage;
- le Règlement sur le service national de placement;
- la Loi nationale sur la formation et le Règlement sur le programme national de formation;
- la Loi et le Règlement sur l'immigration;
- la Loi et le Règlement sur l'équité en matière d'emploi; et
- les règlements établis aux termes des lois de crédits.

Il existe aussi des programmes et des services autorisés en vertu des lois de crédits votées chaque année.

Organisation et programmes

À l'instar du Conseil consulaire canadien de l'emploi et de l'immigration et de la Commission de l'immigration et du statut de réfugié (voir tableau 1, page 1-5), la Commission et le Ministère rendent compte de leurs activités au Parlement par l'intermédiaire du ministre de l'Emploi et de l'immigration. Par ailleurs, un ministre d'Etat à l'Emploi et à l'immigration, nommé en 1988, est responsable de l'application de la Loi sur l'Equité en matière d'emploi, incluant le programme de contrats fédéraux, de la gestion du Régime d'assurance-chômage, dans les régions du Québec et de l'Atlantique (à l'exception des cas de réfugiés) et des projets réalisés dans le cadre de la Planification de l'emploi au Québec. Un ministre d'Etat à la Jeunesse a été nommé en 1986 pour coordonner les initiatives gouvernementales concernant les jeunes.

Aperçu de la Commission et du Ministère	1-1
Programme d'emploi et d'assurance	2-1
Programme d'immigration	3-1
Programme de la gestion générale et des services	4-1
Compte d'assurance-chômage	5-1

Congu pour servir de document de référence, le présent plan de dépenses propose à ses utilisateurs différents niveaux d'information pouvant répondre à leurs besoins.

Le premier chapitre du document présente la Commission et le Ministère. Les chapitres 2, 3 et 4 présentent les plans de dépenses pour chacun des programmes de la Commission et du Ministère tandis que le dernier chapitre fait état du Compte d'assurance-chômage.

Les chapitres 2, 3 et 4 commencent par les autorisations de dépenser provenant de la Partie II du Budget des dépenses et du volume II des Comptes publics afin d'assurer une continuité avec les autres documents budgétaires et de permettre d'évaluer les résultats financiers du Programme au cours de l'année écoulée.

On donne un aperçu du plan de dépenses pour chacun des programmes, les points saillants des plans actuels et des réalisations récentes du Programme, les sommaires financiers ainsi que des données sur l'organisation. Cette section est suivie d'une seconde partie renfermant des renseignements plus précis sur les activités du Programme ainsi que sur les résultats escomptés et d'autres renseignements sur l'efficacité afin de justifier les ressources demandées. Le document fournit ensuite des renseignements supplémentaires sur les ressources du Programme ainsi que sur les besoins en ressources humaines et financières.

Notons que le présent document a été modifié en 1989-1990. Par exemple, les nouvelles initiatives et les mises à jour des initiatives en cours, qui figuraient dans la section I, sont maintenant exposées dans la section II tout comme la rubrique intitulée Données sur le rendement et justification des ressources. Pour faciliter la consultation, un index figure à la fin de chaque section.

Du fait de ses particularités, le Compte d'assurance-chômage, qui est analysé au chapitre 5, fait l'objet d'une présentation distincte.

BUDGET DES DÉPENSES 1990-1991
PARTIE III
EMPLOI ET IMMIGRATION CANADA

Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commencant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

© Ministère des Approvisionnements et Services Canada 1990
En vente au Canada par l'entremise des

Librairies associées
et autres libraires

ou par la poste auprès du

Centre d'édition du gouvernement du Canada
Approvisionnement et Services Canada
Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1991-III-11
ISBN 0-660-55577-8

054540036



Emploi et Immigration Canada

Budget des dépenses 1990-1991

Partie III Plan de dépenses

FEB 27 1971

